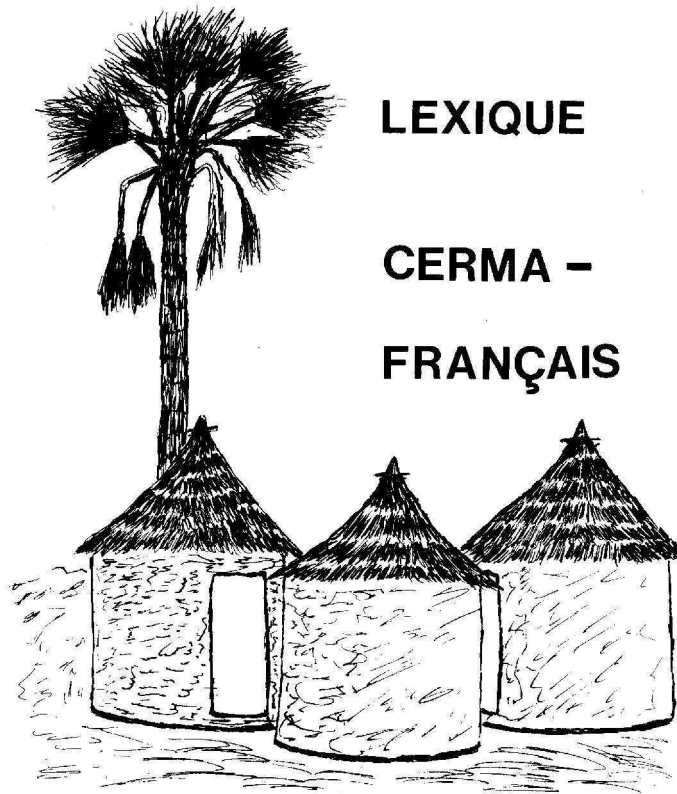


Lexique cerma-français



LEXIQUE

CERMA -

FRANÇAIS

Edition préliminaire
décembre 2009

avec un index français-cerma

Sous-Commission Nationale de la Langue Cerma

Lexique cerma-français et français-cerma

Préface à l'édition de 2009

Celle-ci est une édition préliminaire du nouveau lexique cerma. Par rapport à l'ancien lexique de 1988, le nombre d'entrées a augmenté de 3500 à environ 5000. Un index français-cerma a été ajouté cette fois-ci.

Cette nouvelle édition présente la nouvelle orthographe cerma qui a été adoptée en février 2008. Nous espérons que ce lexique, bien qu'il soit préliminaire, pourra servir aux enseignants et aux alphabétiseurs comme document de référence. Nous invitons tous les lecteurs de ce lexique à nous faire parvenir leurs questions, corrections et suggestions pour perfectionner les prochaines éditions.

INTRODUCTION

Le cerma (aussi appelé gouin) est une langue gur. Elle est parlée par les ciraamba (ou gouin) qui habitent les départements de Banfora, Niangoloko et Soubakaniédougou. Elle admet des variantes dialectales dont les parlers de Banfora, Niangoloko et Soubakaniédougou représentent les trois pôles.

Située au Sud-Ouest du Burkina Faso ainsi qu'une bande de terre au Nord de la Côte d'Ivoire, la population cermaphone est aujourd'hui (2009) estimée à 100'000 personnes environ (ca. 63'000 en 1991 selon « Ethnologue¹ », taux de croissance 2.68%).

Le pays bénéficie d'une pluviométrie relativement favorable, 1200 millimètres annuellement en moyenne. Les ciraamba sont des agriculteurs passionnés. Ils appartiennent à une mosaïque de petites populations fixées depuis moins de trois siècles autour de la frontière burkinabè-ivoirienne: Turka, Karaboro, Toussian, Tiéfo, Blé, Doghosé, Komono, Natorio, Wara. L'organisation sociale de ces populations comportait des traits structurels communs ou du moins fréquents tels que absence de gouvernement central et autonomie villageoise, bilinéarité.

A la base de ce lexique était le texte dactylographié de M. Chanal (Essai de lexique Cirma). Nous avons ajouté des lexèmes au cours des dernières années, de sorte que le lexique actuel contient environ 5000 mots et représente un pas concret vers la standardisation de la langue écrite. L'orthographe est basée sur le dialecte de Niangoloko. Le but de ce lexique est d'abord d'aider les ciraamba à écrire leur langue maternelle. L'alphabet utilisé est extrait de l'alphabet national. Ce lexique (et d'autres documents en ou concernant le cerma) peut être téléchargé de la site de la SIL (Société Internationale de Linguistique) au Burkina Faso, <http://www.sil-burkina.org>.

Sans oublier la contribution fondamentale du Père Chanal et des autres personnes qui ont uni leurs efforts pour l'élaboration de l'ancien lexique dont le stock est maintenant épuisé, nous tenons à remercier les personnes qui nous ont donné un apport particulier dans la rédaction de cette nouvelle édition du lexique. Il s'agit de Mme MIEHE Gudrun, professeur de linguistique de l'Université de Bayreuth (Allemagne), et l'équipe de la SIL² cerma (M. SOULAMA Emmanuel, Mme HÜRLIMANN Ruth, et Mlle SUTER Andrea).

Comme mentionné ci-dessus, nous invitons tous les lecteurs de ce lexique à nous faire parvenir leurs questions, corrections et suggestions pour perfectionner les prochaines éditions.

Banfora, en octobre 2009

FAYAMA TRAORÉ B. Félix

Président de la sous-commission cerma

© Tous droits réservés à la Sous-Commission nationale de la langue cerma,
B.P. 157, Banfora

¹ www.ethnologue.com

² Société Internationale de Linguistique

Table de matières

Préface à l'édition de 2009	1
INTRODUCTION	1
Table de matières	2
ALPHABET CERMA	3
Les consonnes	3
Les voyelles orales	3
Les voyelles nasales	3
Les tons	3
QUELQUES REGLES ORTHOGRAPHIQUES	4
1. La nasalisation	4
2. La longueur vocalique	5
3. La consonne nasale connective (N)	5
4. Les pronoms objet non marqués	6
5. Les pronoms objet emphatiques	6
6. Les pronoms objet dans la phrase ditransitive	6
7. Les mots composés	6
8. L'enclitique i (défini)	7
9. Le locatif	7
QUELQUES NOTIONS GRAMMATICALES	8
1. Les noms	8
Les classes nominales	8
Suffixes de dérivation:	8
2. Les pronoms	9
a) Pronoms sujet	9
b) Pronoms objet	9
d) Pronoms emphatiques	10
e) Pronoms démonstratifs	10
3. Déterminants	11
4. Les adjectifs	11
a) Les adjectifs primaires	11
b) Les adjectifs prédicatifs	11
c) Les adjectifs d'accord	11
d) Les idéophones	12
5. Les verbes	12
a) Les classes verbales: Tableau de référence	12
b) Temps et aspects: morphèmes TAM	15
6. Ordre des constituants	16
Abréviations dans le lexique	17
ORDRE DE PRESENTATION DANS LE LEXIQUE	18
Lexique cerma-français	19
Index français-cerma	121

ALPHABET CERMA

L'ordre alphabétique est comme suit:

a/ā b c d e ε/ē f g gb h i/ī j k kp l m n ny ŋ o ɔ/ō p r s t u/ū v w y

Pour l'ordre alphabétique il n'est pas important si une voyelle est orale (sans tilde) ou nasale (avec tilde), ce n'est que la lettre de base qui compte.

Les consonnes

b	bituoŋgu	“canari”	m	mɔɛle	“étoile”
c	ciεŋo	“femme”	n	namma	“beurre, huile”
d	dūŋgu	“case”	ny	nyuŋgo	“aujourd'hui”
f	fiɛlu	“feuille”	ŋ	jaaŋa	“petit mil”
g	guoruŋgu	“sorgho blanc”	p	pɛrru	“médicament”
gb	gbēlŋo	“éléphant”	r	terre	“tige”
h	hiɛma	“terre”	s	saŋga	“marché”
j	jarma	“maladie”	t	terre	“tige”
k	kolma	“bière de mil”	v	vaanjo	“chien”
kp	kpɔruɔ	“ami”	w	wɛima	“affaire”
l	nelle	“village”	y	yapaanjo	“oignon”

Les voyelles orales

a	barguɔ	“force”	o	korma	“peur”
e	teterre	“chaise”	ɔ	kollu	“fer”
ε	berru	“guerre”	u	sullu	“prix”
i	bilonjo	“enfant”			

Les voyelles nasales

ā	āŋguɔlma	“erreur”	ō	kōkōl	“fumer pour rendre sec”
ē	gbēlŋo	“éléphant”	ū	dūŋgu	“case”
ī	hihīlma	“santé”			

Les tons

Le cerma est une langue tonale. Cela signifie que les mots se distinguent non seulement par les lettres (consonnes et voyelles), mais aussi par leur mélodie. Dans l'orthographe cerma, on n'écrit pas cette mélodie parce que d'habitude dans un contexte précis les lecteurs cermaphones savent bien la prononcer. Mais pour les mots en isolation, sans contexte, il est nécessaire d'indiquer le ton, car il y a des mots qui se distinguent uniquement par leur mélodie. Dans le lexique nous avons indiqué le ton de chaque voyelle de la forme de base d'un lexème entre crochets phonétiques ([...]), en utilisant les signes suivants:

´	ton haut	ˇ	ton montant
`	ton bas	˘	ton tombant

Les deux points : suivant une voyelle entre crochets phonétiques indiquent que la voyelle est longue, par exemple: [a:], écrit < aa > en orthographe.

Exemples:
(Les syllabes concernées sont soulignées.)

Le signe ´ sur une voyelle indique que le ton de la syllabe entière est haut:

Exemple: < hiere > “tous”, crochets phonétiques: [íe-é]

Le signe ` sur une voyelle indique que le ton de la syllabe entière est bas:

Exemple: < sɔrrɔ > “lentement”, crochets phonétiques: [ǝ-ǝ]

Le signe ˇ sur une voyelle indique que le ton de la syllabe est montant:

Exemple: < hū > “prendre”, crochets phonétiques: [ū:]

Le signe ^ sur une voyelle indique que le ton de la syllabe est tombant:

Exemple: < hiengu > “herbe”, crochets phonétiques: [îɛ-ù]

Pour les noms, les tons indiqués entre crochets phonétiques sont les tons avec lesquels on prononce le mot en isolation. Pour les verbes, les tons indiqués sont les tons de la forme de base, c’est-à-dire la forme non-marquée quant à l’aspect et au temps.

QUELQUES REGLES ORTHOGRAPHIQUES

1. La nasalisation

En général la nasalisation d’une voyelle s’écrit par le tilde ~ placé sur la voyelle. S’il s’agit d’une voyelle longue ou d’une diphtongue, le tilde se place sur la première des deux voyelles :

dūngu	'case'
sāa	'acheter'
dīɛlūɔ	'premier, autrefois'

Les voyelles nasales qui existent en cerma sont <ã>, <ẽ>, <ĩ>, <õ> et <ũ>. Les voyelles <e>, <o>, et les diphtongues <ei>, <ie> et <uo> ne sont jamais nasales en cerma.

La plupart des syllabes qui commencent par une consonne nasale (<n>, <m>, <ny>) sont automatiquement nasalisées (à l’exception des syllabes contenant les voyelles mentionnées ci-dessus), il n’est pas nécessaire de marquer la nasalisation dans ce contexte.

On écrit donc: maamuɔ	(non pas māamũɔ)	'hyène'
nanɔga	(non pas nãɔga)	'main'
nyeiɔ	(non pas nyẽiɔ)	'termite'
yumma	(non pas yummã)	'limite'

Exceptions : Dans quelques mots la voyelle reste orale bien que la syllabe commence par une consonne nasale :

maa	's'éloigner'
mir	'fouetter'
nuɔl	'sarcler, désherber'
mar	'jouer d'un instrument de musique'
naa	'être absent'
etc.	

Pour cette catégorie de mots, la transcription phonétique du mot entier (pas seulement les voyelles) est donnée entre crochets phonétiques pour attirer l’attention de l’utilisateur de cet ouvrage :

maa	[mã:]	's'éloigner'
mir	[mĩr]	'fouetter'

nuɔl [nũɔl] 'sarcler, désherber'

2. La longueur vocalique

La longueur vocalique est notée par le redoublement du symbole représentant la voyelle concernée.

juuru	'tô'
daangu	'bois'
u hiji	'il est arrivé'
u saar	'il lave'

3. La consonne nasale connective (N)

Il y a en cerma une consonne nasale connective qui se trouve le plus souvent à l'intérieur d'un mot ou à la fin d'un mot. Elle s'assimile toujours au point d'articulation de la consonne suivante.

À l'intérieur des mots, on l'écrit comme on le prononce.

[ŋ] devant [g], [k], [h] et [w]
[m] devant [b], [p] et [m]
[n] devant [d], [t], [j], [c], [f], [v], [s] et [y]
[r] devant [r]
[l] devant [l]

Elle s'insère en règle générale entre le radical du nom qui donne au mot son sens et le suffixe de classe. Dans le cas des noms, on l'appelle donc aussi la nasale préfinale. Elle s'insère seulement si la voyelle du radical est courte. Ainsi, on observe que les noms qui se terminent en -ni, -ma, -mu, -le ou -re, -lu ou -ru (classes 4, 6, 7, 9, 10) redoublent la consonne du suffixe lorsque la voyelle précédente est courte. Par contre, une consonne suivant une diphtongue ou une voyelle longue n'est jamais redoublée.

Exemples :

dũNgu	'case'	s'écrit	< dũŋgu >
dũNni	'cases'	"	< dũnni >
bisãlNba	'enfants'	"	< bisãlmba >
bisãNsĩNni	'enfantillage'	"	< bisãnsĩnni >
hiNma	'puissance'	"	< himma >

mais (après une voyelle longue)

hĩema	'terre'	"	< hĩema > (sans insertion de la nasale homorgane)
-------	---------	---	---

À la fin d'un mot ou devant un trait d'union, on écrit la nasale homorgane connective toujours < ŋ >, même si on la prononce différemment.

Exemples:

<i>On écrit:</i>	u saanŋ bĩŋkũŋgu	'il a envoyé quelque chose'	
		<i>bien qu'on prononce</i>	[u saam bĩŋkũŋgu]
<i>On écrit:</i>	u saanŋ sebe	'il a envoyé une lettre'	
		<i>bien qu'on prononce</i>	[u saan sebe]

4. Les pronoms objet non marqués

Ils sont liés aux verbes par un trait d'union.

u suor-ku	'il le vend'
u taara-yuo	'il le cherche'

5. Les pronoms objet emphatiques

Ils sont séparés des verbes.

mi sa gbē nuo	'je ne m'adresse pas à toi'
---------------	-----------------------------

6. Les pronoms objet dans la phrase ditransitive

On les écrit avec un trait d'union.

u hā-mi baa-ku	'il me le donne'
----------------	------------------

7. Les mots composés

1. Les catégories des mots composés qui s'écrivent en un seul mot sont les suivants:

a) Les noms formés à l'aide d'un dérivatif (voir p.8):

suontieŋo	'possesseur de champ'
suonŋu & tieŋo	'champ' & possesseur

maayelle	'petite hache'
maale & yelle	'hache' & diminutif

b) Les noms formés d'un radical nominal (sans la nasale connective N), d'un verbe et d'un dérivatif ou d'un nom:

juhīedūŋgu	'cuisine'
juuru & hīe & dūŋgu	'tô' & 'préparer' & 'maison'

c) Les noms du type qualificatif où l'adjectif s'insère entre le radical nominal et la nasale connective N suivie du suffixe de classe:

hīebabalaŋgu	'mauvaise herbe'
hīeŋgu & -bala-	'herbe' & 'mauvais'

kūoɓinamma	'viande fraîche'
kūoɓma & -bina-	'viande' & 'frais'

d) Les noms figés composés d'un radical nominal (sans la nasale connective N) et d'un nom.

isuɔholle	'minuit'
ifedieru	'sourcil'

2. Les catégories des mots composés qui s'écrivent avec un trait d'union sont les suivantes:

a) Les noms formés d'un nom plus la nasale connective N et d'un nom:

hīemaŋ-gbaasɔɓ	'gingembre'
hūmmaŋ-kuoloŋo	'poule d'eau'

b) Les noms formés d'un radical nominal plus la nasale connective N et d'un nom:

hĩɛŋ-ɸeriɛŋo 'sanglier'

8. L'enclitique i (défini)

Il est lié aux noms par un trait d'union.

ba ka ma dũŋgu-i bisinuɔ 'ils vont construire la maison demain'

9. Le locatif

a) Les enclitiques <na> ou <nu> sont liés par un trait d'union

- soit au radical nominal plus la nasale <ŋ>,
- soit au nom complet

a) u kã saŋ-na 'il va au marché'
uu dii cĩŋ-nu 'il est à la maison'

b) uu dii cĩŋgu-na 'il est à la maison'
uu dii dũŋgu-na 'il est dans la case'

b) Le suffixe <-ŋ> est collé au nom.

u kãa tãnniŋ 'il est allé sur les collines'

QUELQUES NOTIONS GRAMMATICALES

1. Les noms

Les classes nominales

Le cerma est une langue à classes; les noms sont répartis en différents groupes ou classes d'après les suffixes singuliers et pluriels qui leur sont attachés. À ces classes correspondent les pronoms qui représentent les membres des classes respectives. Une nasale préfinale homorgane s'insère devant le suffixe de classes, mais seulement après une voyelle courte (voir ci-dessus 3. « La consonne nasale connective »).

singulier				pluriel				
classe	exemple	suffixe de classe	pronom	classe	exemple	suffixe de classe	pronom	
1*	bīŋwuŋo 'animal'	-o	u	2	bīmbaamba	-ba/-baa	ba	animaux, humains, mots emprunts
3	dūŋgu 'maison'	-gu	ku	4	dūnni	-ni	ni	choses, plantes, fruits, parties du corps, lieux
5	caŋga 'calebasse'	-ga	ka	6	cammu	-mu	mu	instruments, choses, abstraits, parties du corps
7	hūmelle 'chemin' teterre 'chaise'	-le -re	di	8	hūmieŋa tetieŋa	-a	a	parties du corps, plantes, végétales, choses
9	hūmma 'eau'	-ma	ma					liquides, noms collectifs, abstraits
10	sollu 'miel' muɔru 'bétail'	-lu -ru	du					abstraites, choses non-comptables

*Dans cette classe on trouve encore d'autres terminaisons.

Suffixes de dérivation:

cl.	forme	sens	exemple	
7	-le/-re	action (objet spécifié)	dūmalle kūlle	'construction d'une maison' 'action (art) de cultiver'
9	-ma	action (objet non spécifié)	tamma kūmma	'départ' 'action de cultiver'

D'autres dérivés se forment à l'aide de noms défectifs (= nom qui apparaît uniquement comme composant d'un mot composé, jamais seul) ou qualitatifs:

1/2	-raŋo/-rāŋo	agent	kūrāŋo	'cultivateur'
4	-sīnni	état de	weisīnni	'état d'être riche'
7	-(y)elle	petit	maayelle	'petite hache'
1/2	-tieŋo	possesseur	suontieŋo	'possesseur de champ'
1/2	-buɔ	grand	nelbuɔ	'grand personnage'
1/2	-duɔla	unique	beduɔla	'fils unique'

Les noms formés à l'aide d'un morphème de dérivation (suffixe ou nom défectif ou qualitatif) s'écrivent en un seul mot.

D'autres noms consistent en un verbe précédé par un pronom préfixé et du suffixe de classe correspondant. Dans la grammaire cerma, on les appelle « participes ».

cl. 3	kuu...gu	chose pour	<u>kuuduungu</u>	'chose pour semer = semence'
4	nii...ni	chose pour	<u>niiwuoni</u>	'chose pour manger = nourriture'
6	muN...mu	lieu pour	<u>mungalammu</u>	'lieu pour se coucher'
9	maa...ma	chose à	<u>maacemma</u>	'chose à faire = travail'

2. Les pronoms³

a) Pronoms sujet

Il y a trois séries de pronoms sujet en cerma:

	sujet, possessif.	sujet avec dii (être)	sujet dans le passé lointain
1.Sg.	mì	mĩi	míe
2.Sg.	ṅ	nĩi	níe
1.Pl.	í	fi	yíe
2.Pl.	ná	náa	náa
cl. 1	ù	ũu	wúɔ
cl. 2	bà	bǎa	báa
cl. 3	kù	kũu	kúɔ
cl. 4	nì	nĩi	níe
cl. 5	kà	kǎa	káa
cl. 6	mù	mũu	múɔ
cl. 7	dì	dĩi	díe
cl. 8	à	ǎa	áa
cl. 9	mà	mǎa	máa
cl. 10	dù	dũu	dúɔ

b) Pronoms objet

Il y a deux séries de pronoms objet en cerma. Les verbes des classes 1-3 prennent des pronoms objet 1, les verbes des classes 4-6 les pronoms objet 2. Souvent, les pronoms objet 2 expriment une idée de locatif ou de direction « vers ».

	Pronoms objet 1	Pronoms objet 2
1.Sg.	-mì	-mĩe
2.Sg.	-nì	-nĩe
1.Pl.	-(y)è*	-yíe
2.Pl.	-nà	-nĩi
cl. 1	-(y)ò*	-yũɔ
cl. 2	-bà	-bǎi ~ bĩi
cl. 3	-kù	-kũɔ
cl. 4	-nì	-nĩe
cl. 5	-kà	-kǎi ~ kĩi
cl. 6	-mù	-mũɔ

*Le < y > de <-yo> et <-ye> disparaît après l et r.

ù bẽl-ò 'il l'attrape'

ù kǎr-ò 'il le coupe'

³ À partir d'ici, nous noterons les tons sur les mots bien que cela ne se fasse pas dans l'orthographe. Dans la grammaire, le ton joue souvent un rôle décisif. Par exemple, c'est le ton des pronoms sujet qui distingue entre le mode indicatif et le mode subjonctif des verbes, le ton qui distingue certains pronoms des autres, etc.

cl. 7	-dè	-d̥ɛ
cl. 8	-(y)à*	-yɛi
cl. 9	-mà	-m̥ai ~ m̥ei
cl. 10	-dù	-d̥uɔ

d) Pronoms emphatiques

múǔ	moi	ù sà gbè múǔ	il ne s'adresse pas à moi
núǔ	toi	ù sà gbè núǔ	il ne s'adresse pas à toi
fúǔ (cl.1)	lui	mì sà gbé́ fúǔ	je ne m'adresse pas à lui
míě	nous	ù sà gbè míě	il ne s'adresse pas à nous
námăa	vous	ù sà gbè námăa	il ne s'adresse pas à vous
bàhómbá	eux	ù sà gbé́ bàhómbá	il ne s'adresse pas à eux

(Pour la 3ème personne, dans les classes 2 à 10, on utilise le démonstratif référentiel, voir ci-dessous, e) Pronoms démonstratifs.)

e) Pronoms démonstratifs

	démonstratif I (celui-ci, proche)	démonstratif II (celui-là, loin)	démonstratif référentiel (celui dont on vient de parler)
1.Sg.	dâamí		
2.Sg.	dâaní		
1.Pl.	dâayé		
2.Pl.	dâaná		
cl. 1	-N* dâayó ciɛŋ daayo 'cette femme'	-N** d̥uɔl̥ɛi	ùfánjó ~ ufónjó ~ ùhónjó
cl. 2	-N dâabá caŋ daaba 'ces femmes'	-N dábàal̥ɛi	bàfámábá ~ bàfónmábá ~ bàhónmábá
cl. 3	-N dâakú b̥iŋkuŋ daaku 'cette chose-là'	-N dákùl̥ɛi	kùfánjú ~ kùfónjú ~ kùhónjú
cl. 4	-N dâaní b̥imbiŋ daani 'ces choses-là'	-N dán̥ɛl̥ɛi	nìfánní ~ nìfónní ~ nìhónní
cl. 5	-N dâaká caŋ daaka 'cette calebasse'	-N dákàal̥ɛi	kàfánjá ~ kàfónjá ~ kàhónjá
cl. 6	-N dâamú daaŋ daamu 'ce feu'	-N dāmùl̥ɛi	mùfámámú ~ mùfónmámú ~ mùhónmámú
cl. 7	-L dâadé h̥imel daade 'ce chemin'	-L dád̥ɛl̥ɛi	dìfándé ~ difóndé ~ dihóndé
cl. 8	-N dâayá h̥imieŋ daaya 'ces chemins'	-N dâal̥ɛi	àfánjá ~ afónjá ~ àhónjá
cl. 9	-N dâamá h̥iŋ daama 'cette eau'	-N dāmàal̥ɛi	màfámámá ~ màfónmámá ~ màhónmámá
cl. 10	-L dâadú sul daadu 'ce prix'	-L dádùl̥ɛi	dùfándú ~ dùfónnú ~ dùhónnú

* Le substantif laisse tomber son suffixe de classe, mais garde la nasale préfinale N: Dāaŋ daamu caa fafamma. 'Ce feu brûle bien.'

** Le substantif laisse tomber son suffixe de classe, mais garde la nasale préfinale N: B̥i bilon̥ duɔl̥ɛi ŋ h̥ā-mi ! 'Appelle-moi cette fille là-bas.'

3. Déterminants

	référentiel possessif (celui de)	indéfini (un certain) *	interrogatif
cl. 1	wòṅó ~ wùṅó	ùnàṅó ~ unìṅó	-N háyò-i ~ -N háwò-i
cl. 2	bàambá	bànàmbá ~ bànìembá	-N hábà-i
cl. 3	kùṅgú	kùnàṅgú ~ kùnìṅgú	-N hákù-i
cl. 4	nìiní	nìnànní ~ nìnìení	-N hánì-i
cl. 5	kàṅgá ~ kàṅgá	kànàṅgá ~ kànìṅgá	-N hákà-i
cl. 6	mùmmú ~ mùumú	mùnàmmú ~ mùnìemú	-N hámù-i
cl. 7	dèllé ~ dìelé	dìnàndé ~ dìnìendé	-L hádè-i
cl. 8	wàaṅá ~ yàaṅá	ànàṅá ~ anìṅá	-N háyà-i
cl. 9	màmmá ~ màamá	mànàmmá ~ mànìemá	-N hámà-i
cl. 10	dùllú ~ dùulú	dùnàndú ~ dùnìendú	-L hádù-i

* Quand le déterminant n'est pas seul, mais précédé du nom qu'il qualifie, son préfixe pronominal est effacé : Cìeṅo naṅo juo. 'Une femme est venue.'

4. Les adjectifs

Nous distinguons quatre sortes d'adjectifs:

a) Les adjectifs primaires

Ces adjectifs sont marqués « adj. » dans le lexique. Ils ont des formes spéciales pour le singulier et le pluriel. Ils peuvent paraître comme épithète et aussi comme prédicat.

Exemple : cêkûo 'petit'

utilisation comme épithète : jărcêkûomá 'un petit lion'

utilisation comme prédicat: jără òi cêkûo 'le lion est petit'

au pluriel: jărbáa-bá òi cêkûo 'les lions sont petits'

b) Les adjectifs prédicatifs

Ces adjectifs sont marqués « adj. préd. » dans le lexique. Ils ne s'utilisent qu'après une copule en position de prédicat, jamais comme épithète. Leur pluriel est formé par redoublement de la forme entière ou par redoublement partiel.

Exemple : kpéllé 'dur, difficile, cher'

utilisation comme prédicat: tînni súllú òi kpéllé 'Le prix des médicaments est cher.'

au pluriel: jǐjábienjá òi kpékpéllé 'Les graines du maïs sont dures.'

c) Les adjectifs d'accord

Ces adjectifs sont marqués « adj. d'accord » dans le lexique. Ils apparaissent uniquement comme épithète, car ils s'insèrent entre le radical nominal et la terminaison (N connectif + suffixe de classe) du nom qu'ils qualifient. Ils apparaissent sous des formes différentes, selon les classes nominales.

-fêlê- 'neuf'

singulier		pluriel		
classe		classe		
1	íyóféléṅó	2	íyífélaámá	'corde(s) neuve(s)'
3	dúféléṅgú	4	dúfélénní	'maison(s) neuve(s)'
5	jígáféléṅgá	6	jígáfélémmú	'couteau(x) neuf(s)'
7	tètéfélélle	8	tètéféléinjá	'chaise(s) neuve(s)'

9	nánfélémá			'beurre frais'
10	kóféléllú			'fer neuf'

d) Les idéophones

Les idéophones sont des formes redoublées, sans formes spéciales pour le pluriel. Ils peuvent être redoublés même plusieurs fois, à volonté, pour marquer une emphase. Ils sont souvent utilisés comme prédicat ou comme adverbe. Ils sont marqués « idéoph. » dans le lexique.

Exemple : wéléwélé 'propre'

comme prédicat: dúngú dìi wéléwélé 'La maison est propre.'

comme adverbe : ù sáaráa-kù wéléwéléwélé 'Elle l'a très bien lavé.'

5. Les verbes

On peut classer les verbes en cerma dans six classes principales, en les catégorisant selon leur structure syllabique et selon le schème tonal de leur forme de base. La forme de base, utilisée pour exprimer l'aspect inaccompli, sert de forme de citation dans le lexique.

Chaque classe verbale est caractérisée par un schème tonal qui se manifeste sur le noyau syllabique. Ce noyau peut être augmenté soit par des syllabes préposées (marquées par les points), soit par des morphèmes dérivatifs (marqués par le trait d'union). Par conséquent, la structure syllabique d'une base verbale se constitue de la manière suivante (le noyau en gras):

(CV).(CV).(CV)**CV**-CV

Les paradigmes de l'inaccompli, de l'accompli, de l'impératif ainsi que celui du nom verbal se révèlent comme indices diagnostiques. Tous ces indices classificatoires sont présentés dans le tableau de référence (voir ci-dessous).

Les six classes se divisent en sous-groupes selon la formation de l'accompli. Ceci concerne

- l'allongement ou la diphtongaison des voyelles à l'intérieur ou à la fin des bases verbales,
- la suffixation de -yaa (souvent -yaa),
- la suffixation de -ŋ (qui indique fréquemment les emprunts).

Dans le tableau de référence, la formation de l'accompli pour chaque sous-groupe est indiquée dans la même colonne que la structure syllabique de la forme de base (deuxième colonne de gauche).

Exemple : Classe verbale 1a : 'CV' signifie : La forme de base a la structure CV (consonne-voyelle).

'+ -V' signifie que l'accompli est formé par l'insertion d'une voyelle à la fin.

a) Les classes verbales: Tableau de référence

		C = Consonne	V= Voyelle	H= ton haut	B= ton bas	(Sb)= Soubaka	(B) = Banfora
cl.	structure syllabique & formation de l'accompli	forme de base (inaccompli)	accompli	impératif	nom verbal	glose	
1a	+ -V	ton: H	HH	H	HB-B		
	CV	dá	dáa	dá	dâ-mmà	trouver, voir	
		kú	kúu	kú	kû-mmà	cultiver	
1b	+ -yaa	kó	kóyáa	kó	kô-mmà	cultiver (Sb)	
1c	-V- inséré	BH	HH	H	HB-B		
	CVŋ ⁴	căŋ	căaŋ	căŋ	câ-mmà	échapper	
		dõŋ	dúuŋ	dõŋ	dô-mmà	commencer	
2	sans chang. ségm.	BH	HH	HH	HH-H		

⁴ Les règles de diphtongaison qu'on retrouve dans la cl.1 sont valides pour toutes les autres classes.

cl.	structure syllabique & formation de l'accompli	forme de base (inaccompli)	accompli	impératif	nom verbal	glose
	CVV	căa	cáa	cáa	cáa-má	brûler
		cîi	cîi	cîi	cîi-má	tomber
	redoublé	pà.păa	pá.păa	pá.păa	pá.păa-má	être serré
2a	+ -yaa/-yii	bîe	bíyáa	bíe	bíe-má	prendre
	CVV	sũo	súyáa	súo	súo-má	savoir
	redoublé	kò.kúo	kó.kóyáa	kó.kúo	kó.kúo-má	accorder
2b	+ -aa/-ii	băl	bălăa	băl	băl-má	terminer
	C ₁ VC ₂ (C ₂ = r,l)	běl	bílăa	bél	bél-má	attraper
		bîr	bírîi	bîr	bîr-má	(se) retourner
	C ₁ VVC ₂ (C ₂ = r,l)	jăal	jălăa	jăal	jăal-má	traverser l'eau
		fîel	fîelăa	fîel	fîel-má	choisir
	redoublé	bűol	búolăa	búol	búol-má	sacrifier
		nò.nôr	nú.núráa	nó.nôr	nó.nôr-má	pousser
	C ₁ V.C ₂ VC ₃ (C ₃ = r,l)	kù.kұл	kú.kúlîi	kú.kұл	kú.kұл-má	carboniser
		kă.măl	kă.mălăa	kă.măl	kă.măl-má	presser
		pì.těr	pí.térăa	pí.těr	pí.těr-má	vider, frapper
2c	-V- inséré	bì.rěj	bí.rîiŋ	bí.rěj	bí.ré-mmá	gémir
	C ₁ V.C ₂ Vŋ	pì.gěj	pí.géiŋ pí.gééŋ (B)	pí.gěj	pí.gé-mmá	s'accroupir
		gò.rěj	gó.răaŋ	gó.róŋ	gó.ró-mmá	tordre
		fà.sîŋ	fá.săaŋ	fá.sîŋ	fá.sî-mmá	retirer
		gbù.sűŋ	gbú.săaŋ	gbú.sűŋ	gbú.sű-mmá	gemir
	C ₁ V.C ₂ VVŋ	bè.lîeŋ	bé.lăaŋ	—	bélie-má	être fatigué
	redoublé	fěn.fěj	fén.fééŋ	fén.fěj	fén.fé-mmá	acharner
		kò.kǎŋ	kó.kăaŋ	kó.kǎŋ	kó.kǎ-mmá	sarcler (B)
	C ₁ VV.C ₂ Vŋ	fîi.năŋ	fîi.năaŋ	fîi.năŋ	fîină-mmá	se taire
	C ₁ VC ₂ .C ₃ Vŋ	dúo.fűŋ	dúo.făaŋ	dúo.fűŋ	dúo.fű-mmú	dormir
pěr.tűŋ		pér.túuŋ	pér.tűŋ	pér.tű-mmá	malaxer la pâte	
	tòr.gõŋ	tór.găaŋ	tór.gõŋ	tór.gó-mmá	commercer	
3	sans chang. ségm.	HBH	HBH	HB	HB-H	
	CVVŋ	săaŋ	săaŋ	săaŋ	săa-má	accompagner
3a	+ -yaa/-yii	tűű	túyăa	tűu	tűu-má	porter
	CVV	wúo	wúoyăa	wúo	wúo-má	marcher
3b	+ -aa/-ii	tăăl	tălăa	tăal	tăal-má	déchirer
	CVVC ₂ (C ₂ = r,l)	cîel	cîelăa	cîel	cîel-má	se pencher
		fîir	fîirîi	fîir	fîir-má	éventer
C ₁ V.C ₂ VC ₃ (C ₃ = r,l)	hí.gěl	hí.gîlîi	hí.gěl	hí.gèlmá	faire éruption	
3c	-(y)(V)V- inséré					
	CVVŋ	sîeŋ	síyăaŋ	sîeŋ	sîe-má	dévançer
	C ₁ V.C ₂ VVŋ	pí.găaŋ	pí.găaŋ	pí.găaŋ	pí.găa-má	montrer
cé.lîeŋ		cí.lăaŋ	cé.lîeŋ	cé.lîe-má	allumer	

cl.	structure syllabique & formation de l'accompli	forme de base (inaccompli)	accompli	impératif	nom verbal	glose
3d	-V- inséré (1 ^{re} syll.) C ₁ V.C ₂ VV	bú.dǐi	búu.dǐi	bú.dǐi	bú.dǐi-má	se taire
4	-V- inséré C ₁ VC ₂ V (C ₂ = r,n,y)	H.B cǎrà nénù	HH.B cǎrà níenù	H.B cǎrà nénù	H.B-H cǎrà-má nénù-má	demander convoiter
5	sans chang. ségm. C ₁ VV-C ₂ V C ₁ V.C ₂ VV-C ₃ V (C ₃ = n,y)	BH.B vǎa-yà tà.gǎa-yà bì.ríe-nà	HH.B vǎa-yà tá.gáa-yà bí.ríe-nà	HH.B vǎa-yà tá.gáa-yà bí.ríe-nà	H.H-H vǎa-yá-mmá tá.gáa-yá-mmá bí.ríe-ná-mmá	durer calculer retourner
5a	-V- inséré C ₁ V-C ₂ V C ₁ V(V).C ₂ V-C ₃ V	bǎl-là cě-nyà bà.lǎ-nnù cǎn.cò.lǎ-nnù	báa-là cíe-nyà bá.láa-nù cǎn.có.láa-nù	bál-là cé-nyà bá.lá-nnù cǎn.có.lǎ-nnù	bál-lámmá cé-nyá-mmá bá.lá-nú-mmá cǎn.có.lǎ-nú-mmá	se perdre garder déplaier vieillir
5b	-(y)VV- inséré C ₁ VV-C ₂ V C ₁ V.C ₂ VV-C ₃ V C ₁ VC ₂ -C ₃ V (C ₂ = r,l) C ₁ V.C ₂ VC ₃ -C ₄ V (C ₃ = r,l) C ₁ VVC ₂ -C ₃ V (C ₂ = r,l)	dǐi-nù tǐe-nù tè.ríe-nà cǎl-nù bél-nù sò.gól-nù fíel-nù	díyáa-nù tíyáa-nù tí.ráa-nà cáláa-nù bíláa-nù só.góláa-nù fíeláa-nù	díi-nù tíe-nù té.ríe-nà cál-nù bél-nù só.gól-nù fíel-nù	díi-nú-mmá tíe-nú-mmá té.ríe-ná-mmá cál-nú-mmá bél-nú-mmá só.gól-nú-mmá fíel-nú-mmá	charger se souvenir sautiller partager prendre à un piège faire les bagages trier
5c	-VV- inséré C ₁ V(V)C ₂ -C ₃ V-ŋ	kǎr-nǔŋ	káráa-nǔŋ	kár-nǔŋ	kár-nú-mmá	découper (B)
5d	+ -aya/-ana/-iye C ₁ VV-C ₂ V redoublé C ₁ V.C ₂ V redoublé C ₁ V.C ₂ VC ₃ V	gbǎa-nà tì.tíilè tè.tíerà bǎllà kà.kǎrrà bù.mállà	gbáa-náayà tí.tíliyé té.tíeráyà báláayà ká.káráayà bú.máláayà	gbáa-nà tí.tíilè té.tíerà bállà ká.kárrà bú.mállà	gbáa-ná-mmá tí.tíilé-mmá té.tíerá-mmá bállá-mmá ká.kárrá-mmá bú.mállá-mmá	se dépêcher enduire sautiller enlever en surface découper rouler
6	sans chang. ségm. C ₁ V.C ₂ VV-C ₃ V	HB.H ká.ráa-nú	H.HB.H káráan-ú	HB.B káráa-nù	HB.B-H káráa-nù-mmá	oublier
6a	-VV- inséré C ₁ VVC ₂ -C ₃ V C ₁ V.C ₂ VC ₃ -C ₄ V	híel-nú fú.mál-nú	híelâa-nú fú.málâa-nú	híel-nù fú.mál-nù	híel-nù-mmá fú.mál-nù-mmá	interpréter s'enfoncer
6c	+ -aŋ C ₁ VV.C ₂ V	nyíesí káasá	nyíesǎaŋ káasáaŋ	nyíesì káasà	nyíesì-mmá káasà-mmá	éblouir tousseur
6d	+ -aya/-iye C ₁ VV.C ₂ V C ₁ V.C ₂ V.C ₃ V	háalá fúorá yú.góllè cí.cíilá	háaláyà fúoráyà yú.gúliiyé cí.cíiláyà	háalà fúorà yú.góllè cí.cíilà	háalà-mmá fúorà-mmá yú.góllè-mmá cí.cíilà-mmá	apprendre dépouiller sursauter contourner

cl.	structure syllabique & formation de l'accompli	forme de base (inaccompli)	accompli	impératif	nom verbal	glose
		tí.gèrré	tí.gíríiyé	tí.gérrè	tí.gérrè-mmá	rassembler

Souvent, les dialectes cerma se distinguent par leur formation soit à l'inaccompli, soit à l'accompli.

	inacc -- acc	exemples
Niangoloko	ũ -- ũɔ	u sũ -- u sũɔ 'planter'
Banfora	ũ -- ũu	u sũ -- u sũu
Niangoloko	ĩŋ -- ĩɛŋ	u dĩŋ -- u dĩɛŋ 'éteindre'
Banfora	ĩŋ -- ĩiŋ	u dĩŋ -- u dĩiŋ
Niangoloko	uu -- uu	u suu -- u suu 'fermer'
Banfora	uu -- uyii	u suu -- u suyii
Niangoloko	ra -- raaya	u taara -- u taaraaya 'chercher'
Banfora	ra -- raara	u taara -- u taaraara

b) Temps et aspects: morphèmes TAM

A part de l'accompli et de l'impératif déjà mentionné, différents temps et aspects sont formés à l'aide de morphèmes de temps, aspect et mode (marquées « TAM » dans le lexique):

tá	progressif	bà cíi áa tá bá kǎal	'ils sont tombés et sont en train de pleurer'
táa	progressif au passé	ù táa ù kǎ sùoŋ-nú	'il était en train de partir au champ'
ká	futur	ù ká mà dúŋgú	'il va construire une maison'
kâa	futur lointain	ù kâa má dúŋgú	'il construira (à l'avenir) une maison'
nàa	passé antérieur	ũu nàa kǎ nǎllé	'il avait voyagé (et est de retour)'
jì	enclitique (vénitif – introduit la chose que qn est venu faire)	ù júɔ jì ká jíjàaŋà	'il est venu récolter du maïs'
kà	enclitique (allatif – introduit la chose que qn est allé faire)	ù kǎa kà kú	'il est allé cultiver'
káa	allatif au passé	ɲ káa dà-bà wéi?	'est-ce que tu es allé les trouver?' (‘Les as-tu trouvés là-bas?’)
sà	négation	bà sà pûoná	'ils ne s'amusent pas'
sáa	négation au passé	bà sáa kǎ sùoŋgú-ná	'ils ne sont pas partis au champ'
sǎ	négation au futur	ù sǎ wùo júurù-í	'il ne va pas manger le tô'
báa	prohibitif	báa kǎ	'n'y va pas!'

6. Ordre des constituants

L'ordre de base des constituants de la phrase en cerma est S-V-O (sujet – verbe – objet). Plus précisément :

Sujet	Prédicat	Objet indirect	Objet direct	Circonstant
(groupe nominal)	(groupe verbal)	(groupe nominal)	(groupe nominal)	(g. nom marqué)

La phrase minimale est composée d'un sujet (S) et d'un prédicat (P).

(S)	(P)	
Bílóŋò	kǎal.	'L'enfant pleure.'

A ces deux éléments obligatoires peuvent s'ajouter des compléments: objet direct (OD), objet indirect (OI), et des circonstants (de temps, de lieu, ect.) (C).

(S)	(P)	(OD)	
Û	hǐɛ	júurú.	'Elle prépare du tô.'

(S)	(P)	(OI)	(OD)	
Û	háa	-ye	màhíbiɛŋà.	'Elle nous a donné du riz.'

(S)	(P)	(OD)	(C)	
Û	jíɛnà	bítũoŋǔ-i	dúŋ-nù.	'Elle a posé le canari dans la maison.'

Abréviations dans le lexique

acc.	accompli	ORNITH	catégorie: oiseaux (<i>ornithologie</i>)
adj.	adjectif		
adv.	adverbe	part.	participe
ant.	antonyme (contraire)	p. e.	par exemple
(B)	parler de Banfora	pers.	personne ou personnel
BOT	catégorie: plantes (<i>botanique</i>)	Pl.	Pluriel
		poss.	possessif
cl.	classe	pr.	pronom
comp.	composé	préd.	prédicatif
conj	conjonction	pt.	particule
card.	cardinal	qc.	quelque chose
déf.	défini	qn.	quelqu'un
dép.	dépendant	qual.	qualifiant
ENT	catégorie : insectes (<i>entomologie</i>)	réc.	réciproque
		réf.	référentiel
ep.	épithète	réfl.	réfléchi
expr.	expression	rel.	relatif
ICHT	catégorie : poissons (<i>ichtyologie</i>)	(S)	parler de Soubaka
		Sg.	Singulier
f.	féminin	sub.	subordonné
fig.	figuré	suj.	sujet
idéoph.	idéophone	syn.	synonyme
ij.	interjection	TAM	morphème de
indéf.	indéfini		temps, aspect ou
lit.	littéralement		mode
loc.	locatif	v.	verbe
m.	masculin	vi.	verbe intransitif
(N)	parler de Niangoloko	vt.	verbe transitif
n.	nom	ZOOL	catégorie: animaux (<i>zoologie</i>)
num	numéral		
par ext.	par extension		
obj.	objet		
ord.	ordinal		

ORDRE DE PRESENTATION DANS LE LEXIQUE

Exemple 1 (nom):

diirãño [ĩ:ã-ó] Pl: **diirãamba**. n. cl.: **1/2**. ZOOL. *sangsue*, f. B: **diirono**.

(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8)

Exemple 2 (verbe):

cor [õ] acc.: **curaa**. v. cl.: **2b**. vt. (obj. 1). *dépasser*.

(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7)

Explication:

- (1) Forme de citation en cerma (pour les noms: singulier; pour les verbes: forme de base (inaccompli))
- (2) Phonétique: tons de la forme de citation du lexème
- (3) a) s'il s'agit d'un nom: forme au pluriel
b) s'il s'agit d'un verbe: forme à l'accompli
- (4) Catégorie grammaticale (nom, pronom, verbe, etc.)
- (5) Classe (nominale ou verbale)
- (6) a) s'il s'agit d'un nom: catégorie sémantique (plante, animal etc.)
b) s'il s'agit d'un verbe: type de verbe, quel objet il prend
- (7) Définition en français
- (8) Information complémentaire, par exemple la variante dans le parler de Banfora, une phrase exemple, un synonyme, etc.

Pour l'orthographe cerma, voir aussi :



Lexique cerma-français

A - a

- a₁** [à] *pr. cl.*: 8. ils, elles.
- a₂** [à] *TAM. permet de mettre le verbe à l'infinitif. a wuo* «manger».
- aa₁** [ǎ:] *conj. et.*
- aa₂** [ǎ:] *pr. suj. cl.*: 8. ils, elles. suivi de "dii" (être).
- aa** [á:] *pr. suj. passé. cl.*: 8. ils, elles.
- aa suo** [ǎ: -ũɔ] *expr. avant de. U caa hũmma-i aa suo duɔ wuo juuru-i.* «Il s'est lavé avant de manger (le repas).»
- acɔ** ou **acɔhɔɔ** [á-ɔ] ou [á-ɔ-ɔ-ɔ] *pt. exclamation de déception ou de mépris. Syn: awoi.*
- afaŋa** [à-á-á] *pr. dém.-réf. cl.*: 5. celui-là, celle-là (dont on vient de parler). Variante: **afɔŋa**. B: **hɔŋa**.
- afɔŋa** [à-ɔ-á] Voir: **afaŋa**.
- agaga** [á-á-á] *adv. longuement; longtemps. B: hagaga.*
- ãhãa** [ã-á:] *ij. exclamation de surprise.*
- ahɔŋa** (B) [à-ɔ-á] Voir: **afaŋa**.
- amaŋ** [á-à] *pr. rel. cl.*: 8. ceux qui, celles qui.
- ãmbabalamma** [ã-à-á-á-á] Voir: **ãmbabalma**.
- ãmbabalma** [ã-à-á-á] *n. (part.). cl.*: 9. mal, m.
Variante: **ãmbabalamma**.
- ãmbabalmancerɔŋo**
[ã-à-á-á-é-ò-ó] *Pl: ãmbabalmanciraamba. n. cl.*: 1/2. malfaiteur, m.
- ãmbalma** [ã-à-á] *n. (part.). cl.*: 9. sacrifice funèbre, m.
- ãmbigãama** [ã-í-à-á] *n. (part.). cl.*: 9. ce qu'on haït.
- ãmbiima** (B) [ã-í-á] Voir: **ãŋviima**.
- ãmperiema** [ã-é-è-á] *n. (part.). cl.*: 9. fin, f, chose finale, dernière chose.
- ãmpigãama** [ã-í-à-á] *n. (part.). cl.*: 9. signe, m.; présage, m.; exemple, m. B: **ãntigãama**.
- ãmpiiyemma** [ã-í-é-á] *n. (part.). cl.*: 9. chose à parler.
- ãmpilaŋgu** [ã-í-à-ú] *Pl: ãmpilanni. n. cl.*: 3/4.
BOT: diospyros mespiliformis. faux ébénier, m. B: ãnfilaŋgu.
- ãmpilakẽiŋo** [ã-í-à-é-í-ó] *Pl: ãmpilakãalmba. n. cl.*: 1/2. pagne traditionnel. (variété blanc et noir).
- ãmpilalle** [ã-í-à-é] *Pl: ãmpileiŋa. n. cl.*: 7/8. fruit d'ébénier, m. B: **ãnfilalle**.
- ãncemma** [ã-é-à] *n. (part.). cl.*: 9. acte, m.; tâche à remplir. B: **ãŋkemma**.
- ãnceŋhãaluŋgu** [ã-é-á-ù-ú] *Pl: ãnceŋhãalni. n. cl.*: 3/4. *BOT. espèce d'arbuste qui produit un fruit comestible.*
- ãnceroŋo** [ã-é-ò-ó] *Pl: ãnciraamba. n. cl.*: 1/2. acteur, m.; celui qui fait qc.
- ãncerre** [ã-é-é] *n. cl.*: 7. gardiennage de troupeaux.
- ãnciinaŋo** [ã-í-à-ó] *Pl: ãnciinaamba. n. cl.*: 1/2. berger, m.
- ãncilamma** [ã-í-à-à] *n. (part.). cl.*: 9. acte, m.; oeuvre, f.
- ãncilammantiŋo**
[ã-í-à-à-è-è] *Pl: ãncilammantaamba. n. cl.*: 1/2. auteur d'un acte.
- ãncɔlɔmma** [ã-ɔ-ɔ-á] *n. (part.). cl.*: 9. histoire, f; chose ancienne.
- ãndaŋgu** [ã-à-ù] *Pl: ãndanni. n. cl.*: 3/4. parole, f; discours, m.; jugement, m.
- ãndacelle** [ã-á-è-è] *n. verbal comp. cl.*: 7. jugement, m.
- ãndaceteriŋgu** [ã-á-è-è-è-è-ù] *Pl: ãndaceterni. n. cl.*: 3/4. tribunal, m.
- ãndagarre** [ã-á-à-è] *n. verbal comp. cl.*: 7. jugement, m.
- ãndamma** [ã-á-à] *n. (part.). cl.*: 9. triste sort, m.
- ãndaparaŋgu** [ã-á-à-à-ú] *Pl: ãndaparni. n. cl.*: 3/4. parole malséante; blasphème, m.
- ãndapigãaŋgu** [ã-á-í-à-ú] *Pl: ãndapigãani. n. cl.*: 3/4. exemple, m.; parole instructive, f.
- ãndapirre** [ã-á-í-è] *n. cl.*: 7. bavardage, m.; discussion, f.
- ãndapirrentiŋo**
[ã-á-í-è-è-è] *Pl: ãndapirrentaamba. n. cl.*: 1/2. bavard, m.; qn qui aime discuter.
- ãndaraŋo** [ã-á-à-ó] *Pl: ãndaraamba. n. cl.*: 1/2. victime, f.
- ãnduɔma** [ã-úɔ-á] *n. (part.). cl.*: 9. même chose.
- ãnfaaŋgu** [ã-á-ú] *n. cl.*: 3. bonté, f. Variante: **ãnfaaŋo**.
- ãnfaaŋo** [ã-á-ó] *n. cl.*: 1. Voir: **ãnfaaŋgu**.

ānfafamma [á-á-á-á] *n. (part.)*. cl.: 9. bonté, f.; bien, m.; bienfaisance, f.; bienfait, m.

ānfamma [á-á-á] *n. (part.)*. cl.: 9. utilité, f.

ānfelēmma [á-é-é-á] *n. (part.)*. cl.: 9. nouveauté, f.

ānfelēṅo [á-é-é-ó] *n. cl.*: 1. nouveauté, f.

ānfieḷnumma [á-í-é-ú-á] *n. (part.)*. cl.: 9. sujet à régler.

ānfilaṅgu (B) [á-í-à-ú] *Pl*: **ānfilanni**.

Voir: **āmpilaṅgu**.

ānfilalle (B) [á-í-à-é] *Pl*: **ānfileiṅa**. Voir: **āmpilalle**.

ānfīṅgu [á-í-ú] *Pl*: **ānfīnni**. *n. cl.*: 3/4. **BOT**:

Mitragyna inermis, pied d'éléphant, m. (plante aquatique qui soigne le paludisme).

ānfirnumma [á-í-ú-á] *n. (part.)*. cl.: 9. explication, f.

anice [á-í-è] *Pl*: **anicebaa**. *ij. merci, salutation de travail*.
Source: dioula.

ānjamma [á-á-á] *n. (part.)*. cl.: 9. affaire douloureuse, action qui fait de la peine.

ānjīnamma [á-í-á-á] *n. (part.)*. cl.: 9. loi, f. *lit.*: chose posée.

ānjomma [á-ò-á] *n. cl.*: 9. conséquence, f. *lit.*: chose qui arrive.

ānjōḡbabalamma [á-ó-ò-à-á-á] *n. (part.)*. cl.: 9. mauvaise pensée.

ānjōḡuḡma [á-ó-ù-á] *n. (part.)*. cl.: 9. pensée, f.; soucis, m.

ānsaama [á-á-á] *n. (part.)*. cl.: 9. concertation, f.; entretien, m.

ānsiema [á-í-é-á] *n. (part.)*. cl.: 9. réponse, f.

ānsorre [á-ó-é] *Pl*: **ānsureiṅa**. *n. cl.*: 7/8. 1 • union conjugale, f.
2 • syllabe, f.

ānsōsōmma [á-ò-ó-á] *n. (part.)*. cl.: 9. futilité, f.

ānsōsōmmantieṅo

[á-ò-ó-á-é-ó] *Pl*: **ānsōsōmmantaamba**. *n.*

cl.: 1/2. personne qui raconte des futilités.

ānsuḡma [á-ú-á] *n. (part.)*. cl.: 9. connaissance, f.

ānsuḡrma [á-ú-á] *n. (part.)*. cl.: 9. imitation, f.

ānsuurnumma [á-ú-ú-á] *n. (part.)*. cl.: 9. imprévu, m.

āntāalāmma [á-á-á-á] *n. (part.)*. cl.: 9. prétexte, m.

āntaaramma [á-á-á-á] *n. (part.)*. cl.: 9. provocation, f.; ennui, m.

āntaarammantieṅo

[á-á-á-á-é-ó] *Pl*: **āntaarammantaamba**. *n.*

cl.: 1/2. provocateur, m.

āntīennumma [á-í-é-ú-á] *n. (part.)*. cl.: 9. souvenir, m.

āntigāama [á-í-á-á] Voir: **āmpigāama**.

āntugolma [á-ú-ò-á] *n. cl.*: 9. surprise, f.

āntūnumma [á-ú-ú-á] *n. cl.*: 9. information, f.

ānviima [á-í-á] *n. (part.)*. cl.: 9. justice, f.; ce qui est juste.

B: **āmbiima**.

ānyagarma [á-á-á-á] *n. (part.)*. cl.: 9. refus, m.

ānyagarmantieṅo

[á-á-á-á-é-ó] *Pl*: **ānyagarmantaamba**. *n.*

cl.: 1/2. récalcitrant, m.

ānyuuma [á-ú-á] *n. (part.)*. cl.: 9. question, f.

ānyuumantieṅo

[á-ú-á-é-ó] *Pl*: **ānyuumantaamba**. *n. cl.*: 1/2.

interrogateur, m. B: **ānyuutieṅo**.

ānyuuremma [á-ú-é-á] *n. (part.)*. cl.: 9. renseignement, m.

ānyuuremmantieṅo

[á-ú-é-á-é-ó] *Pl*: **ānyuuremmantaamba**. *n.*

cl.: 1/2. qn qui demande des renseignements.

ānyuutieṅo (B) [á-ú-é-ó] *Pl*: **ānyuutaamba**.

Voir: **ānyuumantieṅo**.

āṅgaarunḡu [á-à-ú-ú] *Pl*: **āṅgaarni**. *n. cl.*: 3/4. jupe de cauries, f. B: **waṅwaṅgu**; S: **dosoyo**.

āṅgarma (B) [á-á-á] Voir: **āṅgerma**.

āṅgarre [á-á-é] *Pl*: **āṅgareiṅa**. *n. cl.*: 7/8.

Voir: **gēṅgeru**.

āṅgerma [á-é-á] *n. (part.)*. cl.: 9. affaire à juger.

B: **āṅgarma**.

āṅḡuḡlma [á-ú-á] *n. (part.)*. cl.: 9. mélange d'affaires.

āṅḡuḡlantieṅo

[á-ú-á-é-ó] *Pl*: **āṅḡuḡlantaamba**. *n. cl.*: 1/2. mélangeur d'affaires.

āṅḡbāṅḡbāama [á-á-á-á] *n. (part.)*. cl.: 9. calomnie, f.; paroles vaines, f.

āṅḡbāṅḡbāamantieṅo

[á-á-á-á-é-ó] *Pl*: **āṅḡbāṅḡbāamantaamba**. *n. cl.*: 1/2. calomniateur, m.

āṅḡbāṅḡbālāmma [á-á-á-á-á] *n. (part.)*. cl.: 9. futilités, f.

āṅḡboronḡo [á-ó-ò-ó] *Pl*: **āṅḡburaamba**. *n. cl.*: 1/2. curieux, m.

āṅḡbuyamma [á-ú-à-á] *n. (part.)*. cl.: 9. avertissement, m.

āṅḡhorma [á-ó-á] *n. (part.)*. cl.: 9. ennui, m.

āṅḡhūuma [á-ú-á] *n. (part.)*. cl.: 9. chose acceptable; foi, f.

ãṅkemma (B) [á-ê-à] Voir: **ãncem**.

ãṅkpekelma [á-é-é-á] n. (part.). cl.: 9. difficulté, f.

ãṅwamma [á-â-â] n. (part.). cl.: 9. sujet à parler.

awo [à-ó] ij. eh bien, d'accord.

awoi [à-ôi] ij. exclamation de mépris et de déception.

Syn: **aco, acōhōrō.**

B - b

ba [à] pr. cl.: 2. ils, elles, on; leur, leurs. **Ba taa.** «Ils sont partis.» **Ba tūmbà bálà.** «Leurs moutons sont perdus.»

ba [á] acc.: **baa.** vi. v. cl.: 1a. vivre, devenir vivant.

baa₁ [á:] pr. suj. passé. cl.: 2. ils, elles. **Baṅ kaaraa hūmma-i tí, baa ta.** «Après avoir vidé l'eau, ils partirent.»

baa₂ [á:] TAM. ne ... pas! (négation à l'impératif). **Baa pie!** «Ne t'approche pas!»

baa₃ [á:] vt. (obj. 1). Voir: **vaa.**

baa₄ [ă:] pt. avec; et. (suivi d'un pronom objet: introduit le pr objet direct dans une phrase bitransitive). **Hā-mi baa-ku!** «Donne-le moi!»

baa₅ [ă:] pr. suj. ils, elles. suivi de "dii" (être).

baajuono [à:úo-ó] Pl: **baajonaamba.** n. cl.: 1/2. **ORNITH.** coq rouge.

baal [ă:] acc.: **baalaa.** vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. achever.

bāalāa [ă:ă:] Pl: **bābāalāa.** adj. voix grave.

baale [à:é] Pl: **beija.** n. cl.: 7/8. point de victoire.

baalma [á:á] n. verbal. cl.: 9. finition, f.

baamba [à:á] pr. réf.-poss. cl.: 2. ceux de, celles de. **Mei baamba.** «Les miens.»

baana [ă:à] acc.: **baana.** Voir: **bīena.**

bāaniño [ă:î-ò] n. cl.: 1. chose grave.

bāansēniengu [ă:é-îe-ú] n. cl.: 3. soleil levant. (soleil du matin de 7 à 8 heures).

bāantīmma [ă:í-á] n. verbal comp. cl.: 9. crépuscule, m. Voir: **bāaṅgu** 'soleil'; **tīmma** 'action de terminer'.

bāaṅgu [ă:ú] Pl: **bānni.** n. cl.: 3/4. 1 • soleil, m.; jour, m.; 2 • jour, m.; époque, f.; règne, m.

Bāaṅgu gāaṅ baa ceño. éclipse de soleil.

bāaṅkaraaṅgu [ă:á-à:ú] Pl: **bāaṅkarni.** n. cl.: 3/4. cruauté, f.; inhumanité, f. lit.: **sorcellerie du jour.**

bāaṅkartieño [ă:á-îe-ó] Pl: **bāaṅkartaamba.** n. cl.: 1/2. personne impitoyable. lit.: **sorcier du jour.**

bāarā [ă:à] acc.: **bāarāyā.** Voir: **bāmbārāyā.**

baatie [à:îe] Pl: **babaatie.** adj. plat.

bāatille [ă:í-é] n. verbal comp. cl.: 7. coucher du soleil, m.; tombée du jour, f.

baatoño [à:ó-ó] Pl: **baatonaamba, baatombaa.** n. cl.: 1/2. bateau, m.

baba [à-á] n. papa. (appellatif).

babāaṅgu [á-à:ú] n. cl.: 3. chaleur, f.

-babala- [a-a-a] adj. d'accord. au prédicat: **babalaa.**

mauvais. **U cie kuubabalaangu.** «Il a fait un acte mauvais.»

nelbabaṅgu mauvaise personne.

babalaa [à-à:á] adj. préd. mauvais. **u pāaṅgu dii**

babalaa «Sa plaie est mauvaise (grave).»

babīmuo [ă:í-ũo] Pl: **babīmōbaa.** n. cl.: 1/2. appel, m.; invitation, f.; convocation, f.

babīncōiño [á-î-ò] Pl: **babīncūmba.** n. cl.: 1/2. vieil homme.

bācaruṅgu [ă-á-ù-ú] Pl: **bācarunni.** n. cl.: 3/4. plein soleil. (temps de chaleur, généralement en avril).

baduule [á-ú:é] Pl: **baduleija.** n. cl.: 7. tombeau circulaire, m. Variante: **bālle.** B: **diiduule.**

bafamba [à-á-á] pr. dém.-réf. cl.: 2. ceux-là, celles-là (dont on vient de parler). Variante: **bafōmba.** B: **bahōmba.**

bāfifiingu [ă-î-î:ú] Pl: **bāfifinni.** n. cl.: 3/4. journée entière.

bafōmba [à-ó-á] Voir: **bafamba.**

bahalle [á-à-è] Pl: **baheija.** n. cl.: 7/8. maladie de chiot. (sous la langue).

bāhālle [ă-à-é] n. verbal comp. cl.: 7. mi-journée. (entre 9 h et 10 h).

bāhalle [ă-à-é] n. comp. cl.: 8. zénith.

bāharuṅgu [ă-à-ù-ú] n. cl.: 3. moment de la journée. (de 13 h à 14 h).

bāhiriingu [ă-î-î:ú] n. cl.: 3. soir. (de 16 h à 17 h).

bahōmba (B) [à-ó-á] Voir: **bafamba.**

bāhulaaṅgu [ă-ú-á:ú] Pl: **bāhulanni.** n. cl.: 3/4. midi.

bāhulaaṅ-nu à midi.

bâina (B) [ǎi-â] *acc.*: **bâinaaya**, **bâinaana**.

Voir: **bîena**.

bâl₁ [ǎ] *acc.*: **bâlăa**. *v. cl.*: **2b**. *vt. (obj. 1)*. **terminer**.
vi. se terminer.

bâl₂ [ǎ] *acc.*: **bâlăa**. *v. cl.*: **2b**. *vt. (obj. 1)*. **enlever ce qui est à la surface d'un liquide**.

balaŋgu [â-â:-ú] *Pl.*: **balanni**. *n. cl.*: **1/2**. **deuil, m.**;
méchanceté, f.

balaŋo [á-â:-ò] *Pl.*: **balmba**. *n. cl.*: **1/2**.
ZOOL.taureau, m.

balamba [á-â-â] *pr. réf. cl.*: **2**. **ceux. (dont on ne veut, ou ne peut pas dire le nom)**.

balannu [â-â-ũ] *acc.*: **balaanu**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **5a**.
déplaire.

balan₁ [â-â] *acc.*: **balaan**. *vi. v. cl.*: **2c**. **devenir mauvais, devenir vilain**.

balan₂ [â-â] *acc.*: **balaan**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2c**. **refuser de donner**.

balbalbal [â-â-â] *idéoph. beaucoup*.

balla [ǎ-à] *acc.*: **baala**. *vi. cl.*: **5a**. **se perdre**.
vt. (obj. 2). **perdre**. *B.*: **valla**.

bállă [ǎ-â] *acc.*: **bállăayă**. *v. cl.*: **5d**. *vt. (obj. 2)*. **enlever ce qui se trouve à la surface**. **Cieŋo bállă kolma**.
«La femme enlève la mousse à la surface du dolo.»

ballamma [á-á-â] *n. verbal. cl.*: **9**. **égarement, m.**
B.: **vallamma**.

bälle [á-é] *Pl.*: **bălĕiŋa**. *n. cl.*: **7/8**. **1 • lit du fleuve**.
2 • tombe circulaire. *Variante*: **bŏlle**; **baduule**.
B.: **bolle**.

balle (B) [á-é] *Pl.*: **baleiŋa**. *n. cl.*: **7/8**. **tombeau circulaire**. *N.*: **bälle**, **baduule**.

bâlma₁ [á-â] *n. verbal. cl.*: **9**. **finition, f.**

bâlma₂ [á-â] *n. verbal. cl.*: **9**. **action d'enlever ce qui est à la surface**.

balyuŋgu [á-ù-ù] *Pl.*: **balyunni**. *n. cl.*: **3/4**.
ZOOL.taurillon, m.

bamaŋ [á-â] *pr. rel. cl.*: **2**. **ceux qui, ceux que**. **Bamaŋ naa kă suoŋgu-na, ba juo**. «Ceux qui étaient partis au champ sont venus.»

bămbăale [á-â-é] *Pl.*: **bămbăiŋa**. *n. qual. cl.*: **7/8**.
gros, grand, beaucoup, nombreux.

bămbăalúo [â-â:-ũo] *Pl.*: **bămbăalbaa**. *n. cl.*: **1/2**.
note grave du balafon.

bămbălle [á-á-é] *Pl.*: **bămbĕiŋa**. *n. cl.*: **7/8**. **linteau de porte, m.**

bămbandaŋo (B) [â-â-á-ó] *Pl.*: **bămbandabaa**. *n. cl.*: **1/2**. **une sorte de coiffure des anciens**.

bămbandaŋo (B) [â-â-â:-ò] *Pl.*: **bămbandanni**. *n. cl.*: **1/4**. **cloison entre billons**.

bămbaraŋgu [â-â-á-ú] *Pl.*: **bămbarni**. *n. cl.*: **3/4**.
corde, f. (tissée de trois fibres utilisée généralement pour la toiture des cases).

bămbăărăayă ou **băără** [â-â-ă:-â] ou
[ǎ:-â] *acc.*: **bămbăărăayă** ou **băărăayă**. *vi. v. cl.*: **5c**. **vieillir. (parlant de feuilles)**. *B.*: **văără** ou **vănvărăayă**.

bămmu [â-ú] *Voir*: **bămulúo**. *Variante*: **bămmu**.

bămulúo [â-ú-ũo] *Pl.*: **bămulbaa**. *Voir*: **bămulúo**.

bănalăaŋgu (B) [á-á-â-ú] *Pl.*: **băneini**.
Voir: **gbănalăaŋgu**.

banamba [â-â-á] *pr. indéf. cl.*: **2**. **certains, d'autres**.

banaruo [â-á-ũo] *Pl.*: **banarbaa**. *n. cl.*: **1/2**.

BOT. **espèce de plante. (utilisée pour la conservation des semences)**.

bande [â-é] *adv. ici*. *Variante*: **bende**.

băpaguŋgu [â-á-ú-ú] *Pl.*: **băpagunni**. *n. cl.*: **3/4**. **est, m.; orient, m.; levant, m.**

bara [â-â] *Pl.*: **barbaa**. *n. cl.*: **1/2**. *MUS.tambour, m. (fait avec une calebasse)*. *Source*: dioula.

baraaya₁ [â-â:-â] *acc.*: **baraaya**. *v. cl.*: **5**. *vt. (obj. 2)*.
baratiner.

baraaya₂ [â-â:-â] *acc.*: **baraaya**. *v. cl.*: **5**. *vt. (obj. 2)*.
surprendre. *Source*: dioula.

baraayamma [á-á:-á-â] *n. verbal. cl.*: **9**. **baratin, m.**

baranda [â-â-â] *Pl.*: **barandabaa**. *n. cl.*: **1/2**. **banane, f.**

barge [â-ê] *Pl.*: **bargebaa**. *n. cl.*: **1/2**. **courrier, m.**

barguo [á-ũo] *Pl.*: **bargobaa**. *n. cl.*: **1/2**. **force, f.** *Source*:
djoula. *Syn.*: **fŋgũo**.

barkămmuole [á-â-ũo-è] *Pl.*: **barkămmœŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *ZOOL*. *Voir*: **barkăŋo**.
B.: **terkămmuole**.

barkăŋo [á-â-ó] *Pl.*: **barkănaamba**. *n. cl.*: **1/2**.
ZOOL. **margouillat mâle**. *Voir*: **barkămmuole**.

barkoŋo [â-ó-ó] *Pl.*: **barkonaamba**. *n. cl.*: **1**. **barrique, f.** *Source*: français.

băsuuruŋgu [â-ù:-ù-ú] *Pl.*: **băsuurni**. *n. cl.*: **3/4**.
ouest, m.; occident, m. lit.: **lieu où le soleil rentre**. **băsuuruŋ yanga** «vers le coucher du soleil».

bătaruŋgu [â-â-ù-ú] *Pl.*: **bătarunni**. *n. cl.*: **3/4**. **soir, m. (vers 16 h)**.

batemu [â-é-ũ] *n. cl.*: **6**. **baptême, m.** *Source*: français.

batisemma [á-í-é-á] *n. verbal. cl.: 9. action de baptiser.*
Source: français.

batisenŋ [à-ì-ě] *acc.: baatiseenŋ ou baatiseŋ. v. cl.: 2c. vt. (obj. 1). baptiser.* Source: français.

be [é] *acc.: bie. v. cl.: 1. vi. vi.*
1a • *vi. mûrir.*
2 • *vi. cuire.*
1 • *vt. (obj. 1). faire mûrir.*
2 • *vt. (obj. 1). faire cuire.*

bebelle [é-é-é] *Pl: bebieŋa. n. qual. cl.: 7/8. nu.*

bedalle [è-á-é] *Pl: bedeŋa. Voir: bidalle.*

bege [é-é] *adv. stupéfait.*

beguŋgu [é-ú-ú] *Pl: begunni. n. cl.: 3/4. pirogue, f.;*
barque, f. Variante: beŋo; beŋgu. B: veŋo.

bel [ě] *acc.: bilaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. attraper, saisir,*
arrêter.

bella [ě-à] *acc.: bilaaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. retenir,*
côtoyer, tenir.
kuubellaŋgu *chose qui retient ou à retenir.*

belle₁ [é-é] *Pl: bienŋa. n. cl.: 7/8. BOT. graine, f.; fruit,*
m.; noyau, m.

belle₂ [è-é] *Pl: bienŋa. n. cl.: 7/8. année, f.*

belma [é-á] *n. verbal. cl.: 9. arrestation, f.; action*
d'attraper.

belnu [ě-ù] *acc.: bilaanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5b.*
1 • *prendre à un piège.*
2 • *être régulier. U bilaanu jomma-i. «Il vient*
régulièrement.»

bembuŋgu [ě-ù-ú] *Pl: bembōnni. n. cl.: 7/8. BOT:*
Elaeis guineensis. entada.

bende [é-é] *Voir: bande.*

bende [è-é] *adv. cette année.*

bendiala [è-îa-á] *adv. 1 • l'année passée.*
2 • *l'année prochaine. Variante: bendiale.*

bendiale [è-îa-é] *Voir: bendiala.*

benduŋle [è-ù-é] *Pl: benduŋa. n. cl.: 7/8. même*
année.

benfille [è-ì-é] *n. cl.: 7. année entière.*

beŋgu [é-ú] *Pl: benni. n. cl.: 3/4. Voir: beŋguŋgu.*
Variante: beŋo. B: veŋgu.

beŋholleŋ-sebe [è-ó-é-é-è] *Pl: beŋholleŋ-sebebaa.*
n. cl.: 1/2. acte de naissance, m.

beŋo [é-ó] *n. cl.: 1/4. Voir: beŋguŋgu. Variante: beŋo.*
B: veŋo.

berre [ê-è] *Pl: biŋa. n. cl.: 7/8. BOT. noix de karité.*
B: **biere, verre.**

berre (B) [è-é] *Pl: bereŋa. Voir: biere.*

berru [ê-ù] *n. cl.: 10. pâte de noix de karité, f. B: verru.*

bese [è-ê] *Pl: besebaa. n. cl.: 1/2. machette, f.;*
coupe-coupe, m. Source: djoula.

beterie [é-è-ê] *Pl: betebete. adj. court. Syn: gbuturu,*
gbaayu.

bebisālāŋo [é-ì-à-à-ó] *Pl: bebisālmba. n. cl.: 1/2.*
benjamin, m.

beduŋla [é-ú-à] *Pl: beduŋbaa. n. cl.: 1/2. fils unique.*

bei [ěi] *pr. cl.: 2. 1 • pr objet: les. Mi taara-bei. «Je les*
cherche.»
2 • *pr. loc.: sur eux.*

bēina [ěi-à] *acc.: bēinaayā, bēināana. vt. (obj. 2). v.*
cl.: 5d. gâter, gaspiller. Variante: bīena. B: bāina.

bēinamma [éi-á-á] *Voir: bīenamma.*

bēinasīnni [éi-à-ì-í] *Voir: bīenasīnni.*

bēinatieŋo [éi-à-è-ó] *Pl: bēinataamba. n. comp.*
cl.: 1/2. impudeur.

bēinatieŋo [éi-á-è-ó] *Pl: bēinataamba.*
Voir: bīenatieŋo.

bēinuŋ [éi-ù] *Pl: bēinŋbaa. n. cl.: 1/2. impudicité, f.*

bēiŋo (B) [éi-ó] *Pl: bāamba. Voir: vēiŋo.*

belbel [é-é] *idéoph. mou, tendre.*

bēlbēl [ě-ě] *Pl: bēbēlē. idéoph. son aigu.*
Variante: vēlvēl.

beliema [é-é-á] *n. verbal. cl.: 9. fatigue, f.*

belieŋ [è-è] *acc.: belaaŋ. v. cl.: 2c. vi. se fatiguer. Mi*
gbagbaraaya a gbuu belieŋ. «J'ai couru en tout
sens jusqu'à me fatiguer.»

belieŋgu [é-é-ú] *Pl: belni. n. cl.: 3/4. 1 • rangé, m. (de*
tige de mil ou de sorgho préparé pour la recolte.).
2 • *fig.: promotion, f.*

bembemŋgu [ě-è-ù-ú] *Pl: bembemunni. n. cl.: 3/4.*
BOT: Piliostigma thonningii. pied-de-boeuf, m.

bēmma₁ [ê-à] *n. verbal. cl.: 9. action de sous-estimer.*
B: **vēmma.**

bēmma₂ [ê-à] *n. verbal. cl.: 9. action de tomber d'accord.*
Source: dioula.

bēŋ₁ [ě] *acc.: bīeŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. sous-estimer.*
B: **vēŋ.**

bēŋ₂ [ě] *acc.: bīeŋ. vi. v. cl.: 1c. tomber d'accord. Source:*
djoula.

bepolŋo [é-ò-ó] Pl: **bepuɔmba**. n. cl.: 1/2. fils, m.; fils aîné, m.

bepolsĩnni [é-ò-ĩ-ĩ] n. cl.: 4. état de fils aîné.

bepomɔŋo [é-ò-ɔ-ó] Pl: **bepomɔlɔmba**. n. cl.: 1/2. fils aîné.

berkartieŋo [é-à-ìe-ò] Pl: **berkartaamba**. n. cl.: 1/2. bagarreur, m.

berru [é-ù] n. cl.: 10. guerre, f.; querelle, f.

beyufelle [é-ù-è-è] Pl: **beyufieŋa**. n. cl.: 7/8. quand on compte jusqu'à trois: chiffre de la perfection d'un homme.

bi [i] pt. aussi; encore. **Mei bi kā dii**. «Moi j'y vais aussi.» Devant un verbe dans une phrase négative: exprime une reproche: **ŋ saa bi ce-ma tĩ!** «Tu ne l'as pas encore fini!»

bĩ [ĩ] acc.: **bĩe**. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. appeler, inviter, convoquer.

bibesĩnni [i-é-ĩ-ĩ] n. cl.: 4. bravoure, f.

bibiŋo [i-ìe-ò] Pl: **bibemba**. n. cl.: 1/2. 1 • mâle, m.; homme, m.
2 • fig.: homme brave.

bibirre [i-ĩ-è] acc.: **bibiriye**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. tourner plusieurs fois. B: **vivirre**.

bicolŋo [i-ó-ò-ò] Pl: **biciemba**. n. cl.: 1/2. fille, f.

bidalle [i-á-é] Pl: **bideiŋa**. n. cl.: 7/8. cérémonie, f. (exercée par un groupe de gens qui font parti d'une même initiation appelée «dogo»). Variante: **bedalle**.

bideiŋo [i-éi-ó] Pl: **bidaamba**. n. cl.: 1/2. initié(e).

bidabiŋo initié, m.

bidacieŋo initiée, f.

biejálle [i-é-â-è] n. verbal comp. cl.: 7. mariage, m.; excision, f.

biere, [i-é] Pl: **bireiŋa**. n. cl.: 7/8. parcelle, f. (parlant d'un champ). B: **berre**.

biere (B)₂ [i-è] Pl: **bieŋa**. Voir: **berre**.

bie [i-é] acc.: **biyaa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2a. 1 • prendre.
2 • ressembler. **Ba biyaa ba-naa**. «Ils se ressemblent.»

-bĩena- [i-è-a] adj. d'accord. gâté.

bĩena [ĩ-è-à] acc.: **bĩenãana**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. gâter.
Variante: **bĩina**. B: **bãina**.

bĩenamma [ĩ-é-á-á] n. verbal. cl.: 9. action de gâter.

bienago [i-é-à-ó] Pl: **bienaamba**. n. cl.: 1/2. homme brave, m.; homme vaillant, m.

bĩenasĩnni [ĩ-é-à-ĩ-ĩ] n. cl.: 4. 1 • impudicité, f.

2 • état d'un enfant gâté. Variante: **bĩinasĩnni**.

Syn: **tĩlãsĩnni**, **cĩnesĩnni**.

bĩenatieŋo [ĩ-é-à-ìe-ó] Pl: **bĩenataamba**. n. cl.: 1/2. impudeur, m.

bĩenatieŋo [ĩ-é-á-ìe-ó] Pl: **bĩenataamba**. n. cl.: 1/2. saboteur, m. B: **bĩenatieŋo**.

bieŋo [i-è-ò] Pl: **bemba**. n. cl.: 1/2. garçon, m.; mâle, m.; fils, m.

biera [i-è-à] acc.: **bieraaya**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. ramasser.

bieramma [i-é-á-á] n. verbal. cl.: 9. ramassage, m.

bigãaŋ [i-ã-ã] acc.: **bigãaŋ**. vt. (obj. 1). v. cl.: 3c. hair, devenir hostile envers qn.

bigãarãŋo [i-à-à-ó] Pl: **bigãarãamba**. n. cl.: 1. ennemi, m.

bigãaru [i-à-ú] n. cl.: 10. haine, f.; hostilité, f.

bige-i [i-è-i] interrog. quoi? B: **buge-i**.

biil [ĩ] acc.: **biilii**. v. cl.: 3b. vi. devenir noir. **Diiloŋo biilii**. «Le ciel est noir.»
vt. (obj. 1). noircir.

bikulcieŋo [i-ú-ìe-ò] Pl: **bikulcaamba**. n. cl.: 1/2. veuve, f.

bikulkompaŋga [i-ú-ò-à-à] Pl: **bikulkompammu**. n. cl.: 5/6. linceul, m.

bikuloŋo [i-ú-ò-ò] Pl: **bikuomba**. n. cl.: 1/2. mort, m.; cadavre humain, m.

bila [i-à] Pl: **bilabaa**. n. cl.: 1/2. ZOOL.fourmilier, m. (animal sauvage).

bilaŋgu [i-à-ú] Pl: **bilanni**. n. cl.: 3/4. BOT: *Gardenia erubescens*. gardenia femelle.

bilãaŋo [i-ã-ó] Pl: **bĩelmba**. n. cl.: 1/2. ZOOL.espèce de singe gris.

bilambelle [i-á-è-è] Pl: **bilambieŋa**. n. cl.: 7/8. cache-sexe, m. (bande de tissu). Source: djoula.
Variante: **bilago**. Syn: **morre**.

bilago [i-á-ó] n. cl.: 1. Voir: **bilambelle**.

bilbilbil [i-ĩ-ĩ] idéoph. avec enthousiasme. **U piye da bilbilbil** «il parle avec enthousiasme».

bile [i-è] n. cl.: 1. BOT.blé, m. Source: français.

-bile- [i-e] adj. d'accord. noir.

bilobicoloŋo [i-ó-í-ó-ò-ò] Pl: **bilobiciemba**. n. cl.: 1/2. fillette, f.

biloduɔla [i-ó-ú-à] Pl: **biloduɔlbaa**. n. cl.: 1/2. enfant unique.

bilohiele [i-ó-ìe-é] n. verbal comp. cl.: 7. rite de sortie du nouveau né de la case d'accouchement.

bilohĩyǎlle [í-ó-í-à-é] *n. verbal comp. cl.: 7. cérémonie de mariage.*

bilohoiŋo [í-ó-ò-i-ò] *Pl: biehoyaamba. n. cl.: 1/2. propre enfant, enfant biologique.*

bilonyɔyuroŋo [í-ó-ŷ-ú-ò-ó] *Pl: bienyɔyuriemba. n. cl.: 1/2. adolescente, f.*

bilogo [í-ó-ó] *Pl: biemba. n. cl.: 1/2. enfant, m.; fille, f. petit, m.*

bilosēneŋo (B) [í-ó-é-é-ó] *Pl: biesēnaamba. Voir: bilosēlāŋo.*

bilosēlāŋo [í-ó-ē-ā-ó] *Pl: biesēlāamba. n. cl.: 1/2. bébé, m.; nouveau-né(e). B: bilosēneŋo.*

bĩmbaangbo [í-á-ò] *Pl: bĩmbaangbobaa. n. cl.: 1/2. ZOOL. hérisson, m.*

bĩmbaloŋo [í-á-ó-ó] *Pl: bĩmbaliemba. n. cl.: 1/2. ZOOL. petit animal (insecte, petit mammifère, etc.).*

bĩmbamuole [í-á-ú-ó-é] *n. verbal comp. cl.: 7. possession de génies; trance, f.*

bĩmbelle [í-é-é] *Pl: bĩmbieŋa. n. cl.: 7/8. excrément (petit). Variante: bĩmperre.*

bĩmborre [í-ò-é] *Pl: bĩmbureiŋa. n. cl.: 7/8. excrément (gros).*

bĩmma₁ [í-à] *n. verbal. cl.: 9. appellation, f.*

bĩmma₂ [í-à] *n. verbal. cl.: 9. errance, f.*

bĩmma₃ [í-à] *n. verbal. cl.: 9. fermeture, f.*

bĩmperre [í-é-è] *Pl: bĩmbereŋa. n. cl.: 7/8. excrément, m. (si c'est seulement un peu). Syn: bĩmbelle.*

-bĩna- [ĩ-a] *adj. d'accord. au prédicat, on utilise le participe, p. e.: kuubĩnaanggu. humide; cru; frais.*

bĩncɔiŋo [í-ŷ-i-ó] *Pl: bĩncuamba. n. cl.: 1/2. vieux, m.; ancien, m.; aîné, m; ancêtre, m.; parents (au pluriel).*

bĩncɔloŋo [í-ŷ-ó-ó] *Pl: bĩncɔliemba. n. cl.: 1/2. vieillard, m.*

bĩncɔmma [í-ŷ-á] *n. cl.: 9. à la manière d'un adulte.*

bĩncuɔŋ-maama [í-ú-à-à-á] *n. cl.: 9. tradition, f.; lois coutumières, f.*

binieŋa [í-ē-á] *n. cl.: 8. excréments, m.*

bĩnsille [í-í-è] *n. verbal comp. cl.: 7. action de dégager un pet.*

bĩntarre [í-â-è] *Pl: bĩntareŋa. n. cl.: 7/8. pet (gros ~).*

bĩntorre [í-ò-è] *Pl: bĩntureŋa. n. cl.: 7/8. lieu de dépôt d'excréments.*

bĩntũu [í-ũ:] *Pl: bĩbĩntũu, bĩntũbĩntũu. adj. obscur, sombre.*

bĩnya [ĩ-à] *acc.: bĩnya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5a. faire planer qch sur la tête de qq'un pour le libérer des mauvais esprits. B: vĩnya.*

bĩnyamma [í-á-á] *n. cl.: 9. action de faire planer qch sur la tête de qq'un pour le libérer des mauvais esprits. B: vĩnyamma.*

bĩŋ₁ [ĩ] *acc.: bĩeŋ. vi. v. cl.: 1c. errer; rôder. B: vĩŋ.*

bĩŋ₂ [ĩ] *acc.: bĩeŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. fermer. B: vĩŋ.*

bĩŋkũŋgu [í-ú-ú] *Pl: bĩmbĩnni. n. cl.: 3/4. chose, f.*

bĩŋkurru [í-ú-ú] *Pl: bĩŋkurbaa. n. cl.: 10/2. BOT. espèce d'arbuste. (à feuilles hygiéniques). Variante: bũŋkurru.*

bĩŋwosĩnni [í-ó-í-í] *n. cl.: 4. sauvagerie, f.*

bĩŋwuobalŋo [í-ú-ò-ó] *Pl: bĩmbabalmba. n. cl.: 1/2. ZOOL. fauve, m.*

bĩŋwuoŋo [í-ú-ó] *Pl: bĩmbaamba. n. cl.: 1/2. 1 • animal, m.; ZOOL. 2 • Fig.: personne de mauvaise conduite.*

bĩŋwuoyuuloŋo [í-ú-ú-ò-ó] *Pl: bĩmbayuuliimba. n. cl.: 1/2. ORNITH. oiseau, m. (nom commun).*

bir [ĩ] *acc.: birii. v. cl.: 2b. vt. (obj. 1). retourner. vi. retourner; se retourner. B: vir.*

bira [í-à] *acc.: biera. v. cl.: 4. vi. devenir mou, se ramollir. vt. (obj. 2). ramollir.*

birai [ĩ-ái] *Pl: biraibirai. adj. costaud. B: buturaa.*

birdũŋgu (B) [í-ũ-ũ] *Pl: birdũnni. Voir: burdũŋgu.*

birena [ĩ-ě-à] *acc.: biriena. vt. (obj. 2). v. cl.: 5. tourner plusieurs fois.*

bireŋ₁ [ĩ-ě] *acc.: biriŋ. vi. v. cl.: 2c. gémir, rugir. B: biriŋ.*

bireŋ₂ [ĩ-ě] *acc.: biriŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. pétrir. B: biriŋ.*

bireŋga [ĩ-é-á] *Pl: biremmu. n. cl.: 5/6. petit vase en terre cuite. B: vireŋga; Syn: keyelle.*

birii (B) [ĩ-í:] *Voir: budii.*

biriŋ (B) [ĩ-ĩ] *Voir: bireŋ.*

birma [í-á] *n. verbal. cl.: 9. retour, m.*

biryuɔŋgu [í-ũ-ũ] *Pl: biryɔnni. n. cl.: 3/4. résidu. (de beurre de karité).*

bisǎlāŋo [í-à-à-ó] *Pl: bisǎlmba. n. cl.: 1/2. enfant, m. Variante: bisǎnaanggo.*

bisǎlntieŋo [í-à-è-ó] *Pl: bisǎlntaamba. n. cl.: 1/2. parent. lit.: propriétaire d'enfants.*

bisāmbiloŋo [í-à-ì-ò-ó] Pl: **bisāmbiembra**. n. cl.: 1/2. *gamin(e)*.

bisānaaŋo [í-à-à-ò] Voir: **bisālāaŋo**.

bisānsīnni [í-à-ì-í] n. cl.: 4. *enfance, f.; enfantillage, m.*

bisāŋkuloŋo [í-à-ú-ó-ó] Pl: **bisāŋkuomba**. n. cl.: 1/2. *gosse, f.*

bisīnni [í-í-í] n. cl.: 4. *galanterie féminine; coquetterie de filles ou de femmes.*

bisīnuo [í-í-ũ-ó] Pl: **bisīmbaa**. n. cl.: 1/2. *demain*.
B: **pisīnuo**.

bitiyelle [í-ì-è-é] Pl: **bitiyeya**. n. cl.: 7/8. *petit canari, m.*

bitocarre [í-ò-á-é] Pl: **bitocieŋa**. n. cl.: 7/8. *canari moyen, m. (pouvant contenir 10 à 20 litres).*

bituoŋgu [í-ù-ò-ú] Pl: **bitonni**. n. cl.: 3/4. *canari, f.; marmite, f.*

bobo [ó-ò] Pl: **bobobaa**. n. cl.: 1/2. *muet, m.; sourd-muet.*

bobomma [ó-ó-á] n. cl.: 9. *gesticulation, f. (pour communiquer comme un sourd-muet).*
Voir: **bobo** 'sourd-muet'.

bolle (B) [ó-é] Pl: **boleiŋa**. Voir: **bālle**.

bollu [ó-ú] n. cl.: 10. *foutou, m. (tô de tubercule).*

-bolma [ò-á] n. cl.: 9. *morceau, f.; tranche, f. (toujours collé au radicale du nom).* **daabolma** «morceau de bois».

boloŋo [ó-ò-ò] Pl: **boliembra**. n. cl.: 1/2. *chiot, m.*
B: **vololoŋo**.

boluoŋgu [ò-ù-ò-ú] Pl: **boini**. n. cl.: 3/4. *moitié, f.; reste, m.*

bombolle [ò-ó-é] Pl: **bombuoŋa**. n. cl.: 7/8. *pilon, m.*

bombolma [ò-ó-á] n. cl.: 9. *orgueil, m.*

bombolmantieŋo
[ò-ó-á-íe-ó] Pl: **bombolmantaamba**. n. cl.: 1/2. *personne orgueilleuse.*

bombondaŋgu [ò-ó-à-ù] Pl: **bombondanni**. n. cl.: 3/4. *pilon à double sens. Syn: juoŋdaŋgu.*

bombonsanyerā
[ò-ó-á-é-à] Pl: **bombonsanyerāmbaa**. n. cl.: 1/2. *ORNITH. espèce de petit oiseau aquatique.*

bombonyeluo [ò-ó-è-ũ] Pl: **bombonyelbaa**. n. cl.: 1/2. *ORNITH. rossignol, m.*

bomborma [ó-ó-á] n. cl.: 9. *rive, f.*

bomborre [ó-ó-é] Pl: **bombureiŋa**. n. cl.: 7/8. *contrée, f. (située sur une rive).*

bomborre [ò-ó-é] Pl: **bombureiŋa**. n. cl.: 7/8. *tranche, f.*

bombortiyieŋo [ó-ó-ì-íe-ó] Pl: **bombortaamba**. n. cl.: 1/2. *riverain, m.*

bombosomma [ó-ó-ó-á] n. cl.: 9. *berge, f.*
B: **bombosorma**.

bombosorma (B) [ó-ó-ó-á] n. cl.: 9.
Voir: **bombosomma**.

bonya [ò-á] n. cl.: 1. *respect, m.; présent, m; honneur, m.*
Source: djoula.

bonyañ [ò-á] acc.: **bonyañ**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. *respecter, donner un présent. Source: djoula.*

boŋ [ò] acc.: **buoŋ**. vi. v. cl.: 1c. *se lever haut. (parlant du soleil).*

borfāni [ó-á-î] Pl: **borfānibaa**. n. cl.: 1/2. *couverture, f.; drap, m. Source: djoula.*

-borre [ò-é] Pl: + **bureiŋa**. n. cl.: 7/8. *morceau, m.; gros, m. (toujours collé au radical du nom).*
daaborre «gros bois».

boruona [ó-ũ-ò-à] acc.: **buraana**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5b. *annuler.*

boruonumma [ó-ú-ò-á] n. verbal. cl.: 9. *annulation, f.*

boso (B) [ò-ó] Pl: **bosobaa**. Voir: **gbosoyieŋo**.

bo₁ [ó] acc.: **buo**. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. *verser une partie d'un tout.*

bo₂ [ó] acc.: **buo**. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. *distinguer.*

boɔɔima [ó-ɔ-á] n. cl.: 9. *grandeur, f.*

boɔɔuo [ò-ũ-ú] Pl: **boɔɔbaa**. n. cl.: 1/2. *paniers multiples.*

boɔfielu [ò-íe-ú] n. cl.: 10. *BOT. feuilles de néré, f.*
Voir: **buoŋgu** 'néré'.

boɔfomma [ò-ó-á] n. cl.: 9. *enveloppe des amandes de néré. Variante: gbāŋgbānfomma.*

boi [ó] Pl: **bōmbōŋ**. adj. préd. gros, grand, nombreux, beaucoup, plusieurs.

boɔboɔ [ò-ò] adv. mieux.

boɔboɔtieŋo [ò-ò-íe-ó] Pl: **boɔboɔtaamba**. n. cl.: 1/2. *personne orgueilleuse.*

boɔfielu [ó-íe-ú] n. cl.: 10. *BOT. feuilles de kapokier.*
Voir: **boɔuoŋgu** 'kapokier'.

bōlle [ó-é] Pl: **bōleiŋa**. Voir: **bālle**.

boɔŋo [ò-ò] Pl: **boɔaamba**. n. cl.: 1/2. *mari, m. mi boɔboɔ* «mon mari».

boɔbo [ò-ò] Voir: **boɔŋo**.

bolsīnni [ó-ì-í] n. cl.: 4. *état de mari.*

bɔluɔŋgu [ɔ-ú-ú] Pl: **bɔlni**. n. cl.: 3/4.
BOT.kapokier, m.

bɔmbũŋgu₁ [ɔ-ú-ú] Pl: **bɔmbɔnni**. n. cl.: 3/4.
BOT.nénuphar, m.

bɔmbũŋgu₂ [ɔ-ú-ú] Pl: **bɔmbɔnni**. n. cl.: 3/4.
bonbon, m.

bɔmmu [ɔ-ú] n. cl.: 6. Voir: **bɔmulũw**.
Variante: **bãmmu**.

bɔmulũw [ɔ-ú-ú] Pl: 1/2. n. saison sèche.
Variante: **bãmulũw**.

bɔmunuɔ [ɔ-ú-ú] Pl: **bãmumbaa**. n. cl.: 1/2.
Voir: **bɔmulũw**. Variante: **bãmulũw; bɔmmu**.

bɔwɔmma [ɔ-ú-á] n. verbal. cl.: 9. *gaspillage, m.*

bɔwɔŋ [ɔ-ú] acc.: **bɔnaŋ**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. *perdre, gaspiller. Source: djoula.*

bɔwu [ɔ-ú] acc.: **buɔnu**. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. *verser une partie d'un tout dans plusieurs récipients.*

bɔnumma [ɔ-ú-á] n. verbal. cl.: 9. *action de verser une partie d'un tout dans plusieurs récipients.*

bɔwɔ [ɔ-ú] acc.: **buɔra**. v. cl.: 4. vi. *séparer (se ~); fig.: accoucher.*
vt. (obj. 2). *séparer.*

bɔwɔmma [ɔ-ú-á] n. verbal. cl.: 9. *séparation, f.; accouchement, m.*

bɔtiyɔw [ɔ-í-ú] Pl: **bɔtiyɔbaa**. n. cl.: 1/2. *petit sac.*

bɔwɔiŋo [ɔ-ú-í-ò] Pl: **bɔwɔyaamba**. n. cl.: 1/2.
ENT.criquet pélerin, m. Variante: buɔwɔiŋo.

bɔwɔiŋo [ɔ-ú-í-ò] Pl: **bɔwɔyaamba**. n. cl.: 1/2.
ENT.criquet pélerin, m.

bɔya [ɔ-à] acc.: **buɔya**. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. *diminuer en versant. Voir: bɔ 'verser'.*

bu₁ [ú] acc.: **buu**. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. *tracer.*

bu₂ [ú] acc.: **buu**. v. cl.: 1a. vi. *chanter. (parlant d'un coq).*
vt. (obj. 1). *jouer de la trompette. U bu yerre. «Il joue de la trompette.»*

bubalŋo [ú-à-ó] Pl: **bubalaamba**. n. cl.: 1/2.
personne laide.

bubɔlŋo [ú-ò-ò] Pl: **bubɔlaamba**. n. cl.: 1/2. *qn qui se fâche très vite; personne audacieuse; rebelle, m.*

bubuɔsɔnni [ú-ú-í-í] n. cl.: 4. *violence, f.*

bubũulã [ú-ú-á] acc.: **bubũulãayã**. v. cl.: 6d. vt. (obj. 2). *tirer qch. par terre, traîner.*
vi. *ramper, se traîner à terre.*

bubũulãmma [ú-ú-à-á] n. verbal. cl.: 9. *traînage, m.*

budii [ú-í:] acc.: **buudii**. vi. v. cl.: 3d. *se taire. B: birii.*

buge-i (B) [ú-è-i] Voir: **bige-i**.

bugebuge [ú-é-ú-é] *adv.-idéoph. complètement.*

bũl [ũ] acc.: **bũlãa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. *couper; rompre; prendre une partie d'un tout.*

bũlnu [ũ-ù] acc.: **bũlãanu**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5b. *rompre; couper en plusieurs parties.*

bũmal [ũ-ã] acc.: **bũmalãa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. *rouler. (un objet par terre).*

bũmallã [ũ-ã-ã] acc.: **bũmalãayã**. v. cl.: 5d. vi. *se rouler; se traîner à terre.*
vt. (obj. 2). *rouler plusieurs fois. Voir: bũmal 'rouler'.*

bũmbũlle [ũ-ù-é] Pl: **bũmbũiŋa**. n. cl.: 7/8.
BOT.fruit du carissa edulis. (comestible).

bũmbũmaŋo [ũ-ù-á-ó] Pl: **bũmbũmaambaa**. n. cl.: 1/2. *trou de termites; termitière, f.*

bũmbũŋgu [ũ-ù-ú] Pl: **bũmbũnni**. n. cl.: 3/4. *BOT: Carissa edulis. espèce d'arbre sauvage.*

bũmbusaŋgu [ũ-ú-à-ú] Pl: **bũmbusanni**. n. cl.: 3/4. *place d'eau de boisson.*
Voir: **saŋgu** 'endroit'.

bumma₁ [ũ-à] n. verbal. cl.: 9. *traçage, m.*

bumma₂ [ũ-à] n. verbal. cl.: 9. *action de chanter. (parlant du coq).*

bũnaŋga [ũ-à-á] Pl: **bũnammu**. n. cl.: 5/6. *canari, m.; jarre, f. (d'eau potable).*

bũncerre [ũ-è-é] Pl: **bũncieŋa**. n. cl.: 7/8. *aile, f.*

bunũŋgu [ú-ú-ú] Pl: **bunũnni**. n. cl.: 3/4. *cellule royale d'une termitière.*

bũnyelle [ũ-è-é] Pl: **bũnyieŋa**. n. cl.: 7/8. *petite jarre.*

bũnyisãmma (B) [ú-í-à-á] Voir: **bũnyisẽmma**.

bũnyisẽmma [ú-í-è-á] n. cl.: 9. *ganglion du cou.*
B: **bũnyisãmma**.

bũŋ₁ [ũ] acc.: **bũwɔŋ**. vi. v. cl.: 1c. *couler.*

bũŋ₂ [ũ] acc.: **bũwɔŋ**. vi. v. cl.: 1c. *valoir; être économique.*
Fiefie ku gbeiŋa sa bũŋ. «L'argent actuel ne vaut pas beaucoup.»

bũŋ₃ [ũ] acc.: **bũwɔŋ**. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. *gracier, faire grâce.*

bũŋgu [ú-ú] Pl: **bũnni**. n. cl.: 3/4. *cou, m.*

bũŋkurru (B) [ú-ú-ú] Variante: **bĩŋkurru**.
Voir: **bũŋkurũgu**.

bũŋkurũgu₁ [ú-ú-ú-ú] Pl: **bũŋkurni**. n. cl.: 3/4.
BOT. espèce d'arbuste. (à feuilles hygiéniques).

bũŋkurũgu₂ [ũ-ù-ú-ú] Pl: **bũŋkurni**. n. cl.: 3/4. *épaule, f.*

bũŋo [ũ-ó] Pl: **bũnaamba**. n. cl.: 1/2.
ENT.mouche-maçonne, f.

- buol** [ũo] *acc.*: **buolaa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**. *sacrifier*.
B: **vuol**.
- buola** [ũo-à] *acc.*: **buolaaya**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **5d**.
sacrifier. (étape de mariage: sacrifice qui autorise une jeune fille à vivre avec son fiancé). **Ba**
buolaaya-yuo. «On a fait son sacrifice de virginité.»
B: **vuola**.
- buolaa** [ùo-à:] *Pl*: **bobuolaa**. *adj. gros*.
- buolamma** [úo-á-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *sacrifice, m. (action de sacrifier pour autoriser une jeune fille à vivre avec son fiancé)*. *B*: **vuolamma**.
- buole** [ũo-è] *Pl*: **boeŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *manche de houe, f*.
- buolma** [úo-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *action de sacrifier*.
B: **vuolma**.
- buolmanteriengu** [úo-á-é-íe-ú] *Pl*: **buolmanterni**.
n. cl.: **3/4**. *autel, m*.
- buoloŋo** [úo-ó-ó] *Pl*: **buoliemba**. *n. cl.*: **1/2**. **1** • *ver de case*. **ENT**. (*qui adhère à la peau et suce le sang*).
2 • *anguille, f*. **ICHT**. *B*: **buuloŋo**.
- buoŋgu** [uo-u] *Pl*: **-bonni**. *n. cl.*: **3/4**. *couloir, m.; espace, m. (toujours précédé du radical du nom; tons variables)*. **nám̄buoŋgu** «*espace où se trouve la meule dans la case*»
- buoŋgu** [úo-ú] *Pl*: **bonni**. *n. cl.*: **3/4**. *mortier, m*.
- buo** [úo] *Pl*: **-b̄mb̄mbaa**. *n. qual. cl.*: **1/2**.
terminaison de mot qui indique quelque chose de grand, gros, immense.
- buo** [ũo] *acc.*: **b̄yaa**. *v. cl.*: **2a**. *vi. aller mieux*.
vt. (obj. 2). *valoir mieux*.
- b̄uole**₁ [ũo-é] *Pl*: **b̄eŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *gourdin, m*.
Syn: **k̄ŋgbuoluo**.

- b̄uole**₂ [ũo-è] *Pl*: **b̄eŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *grand canari, m. (pouvant contenir 200 litres)*.
- buoŋgu**₁ [úo-ú] *Pl*: **b̄onni**. *n. cl.*: **3/4**. *canari de dolo, m*.
- buoŋgu**₂ [ùo-ú] *Pl*: **b̄onni**. *n. cl.*: **3/4**. **BOT**: *Parkia biglobosa*. *nééré, m*.
- b̄uoŋgu** [ũo-ú] *Pl*: **b̄onni**. *n. cl.*: **3/4**. **1** • *épaule d'un animal*,
2 • *orée, f*. **suomb̄uoŋgu** «*bordure du champ*».
- b̄uoŋo** [úo-ó] *Pl*: **b̄onaamba**. *n. cl.*: **1/2**. **ZOOL**. *varan, m*.
- buoŋra** [ùo-á] *Pl*: **buoŋraa**. *n. cl.*: **1/2**. *sac, m*.
Syn: **buotiyo**.
- buoŋra**₂ [ùo-á] *Pl*: **buoŋraa**. *n. cl.*: **1/2**. *nom d'un fétiche, m*.
- b̄uoŋr̄aŋo** [ũo-à-ó] *Pl*: **b̄uoŋr̄aamba**. *n. cl.*: **1/2**.
ZOOL. *galago du Sénégal*.
- burd̄uŋgu** [ú-ù-ù] *Pl*: **burd̄unni**. *n. cl.*: **3/4**. *maison à terrasse, f; four, m*. *B*: **bird̄uŋgu**.
- bure**₁ [ú-è] *acc.*: **buure**. *vi. v. cl.*: **4**. *mugir; rugir*.
- bure**₂ [ú-è] *acc.*: **buure**. *vi. v. cl.*: **4**. *s'étendre. (parlant d'une plante)*.
- buru** [ú-ù] *n. cl.*: **1**. *dalle, m*. *Source*: djoula.
- buruo** [ú-ũo] *Pl*: **burbaa**. *n. cl.*: **1/2**. *pain, m*. *Source*: djoula.
- buturaa** (B) [ù-ù-á:] *Voir*: **birai**.
- b̄uul** [ũ:] *acc.*: **b̄uul̄aa**. *v. cl.*: **3b**. *vt. (obj. 1)*. *traîner qch par terre; masser*.
vi. ramper. *B*: **v̄uul**.
- b̄uulma** [ũ-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *traînage, m.; massage, m*.
- buuloŋo** (B) [ú-ó-ó] *Voir*: **buoloŋo**.

C - c

- ca** (B) [á] *Voir*: **ce**.
- cã** (B) [á] *acc.*: **cãa**. *Voir*: **cẽ**.
- cãa**₁ [ã:] *acc.*: **cãa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2**. *entailler; inciser; égorger*.
- caa**₁ [ã:] *acc.*: **caa**. *v. cl.*: **2**. *vt. (obj. 1)*. *brûler; gifler*.
vi. briller.
- cãa**₂ [ã:] *acc.*: **cãa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2**. *servir*.
- caa**₂ [ã:] *acc.*: **caa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2**. *bourgeonner*.
- caa**₃ [ã:] *acc.*: **caa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2**. *écosser des graines en les frottant*.

- caac̄oŋo** [á-ó-ó] *Pl*: **caac̄oŋraa**. *n. cl.*: **1/2**. *rizière abandonnée*.
- caacuona** [á-úo-à] *Pl*: **caacuonabaa**. *n. cl.*: **1/2**.
ORNITH. *espèce de poule au plumage noirâtre*.
- caacuŋgu** [á-úo-ù] *Pl*: **caaconni**. *n. cl.*: **3/4**. *endre de la forge*.
- caaf̄elle** [á-é-é] *Pl*: **caaf̄ieŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *nerf, m;*
scories, f; tendon, m. *B*: **caap̄elle**.
- caafuomu** [á-úo-ú] *n. cl.*: **6**. *rizière travaillée régulièrement*. *B*: **caapumma**.

caaherre [áahé-é] Pl: **caahieŋa**. n. cl.: 7/8. *plaine inculte.*

caahieŋgu [áahê-ù] Pl: **caahēnni**. n. cl.: 3/4. BOT.herbe de rizière.

caakoruo [à:-ò-ũo] Pl: **caakorbaa**. n. cl.: 1/2. BOT.variété d'igname.

caakolle [á:-ò-è] Pl: **caakuŋa**. n. cl.: 7/8. BOT.graine du fruit de baobab, f. B: **cogobelle**.

cāalūŋgu (B) [á:-ú-ú] Pl: **cāalni**. Voir: **cāanuŋgu**.

cāama, [á:-á] n. verbal. cl.: 9. *entaille, f.; incision, f.*

caama, [á:-á] n. verbal. cl.: 9. *brûlage, m.*
Syn: **senumma**.

cāama₂ [á:-á] n. verbal. cl.: 9. *service, m.*

caama₂ [á:-á] n. verbal. cl.: 9. *bourgeonnement, m.*

cāama [à:-á] n. cl.: 9. *feinte, f.*

cāamantieŋo [à:-à-ïe-ó] Pl: **cāamantaamba**. n. cl.: 1/2. *personne qui fait semblant.*

cāamayunŋu [à:-à-ú-ú] Pl: **cāamayunni**. n. cl.: 3/4. *personne qui fait semblant.*

caanderieŋo [â:-è-ïe-ó] n. cl.: 1. *coureur de femmes.*

caantieŋo [â:-ïe-ó] Pl: **caantaamba**. n. cl.: 1/2. *voisin, m.*

cāanu [ã:-ù] acc.: **cāanu**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5. *guetter; épier.*

cāanuŋgu [á:-ú-ú] Pl: **cāani**. n. cl.: 3/4. *fourrure, f.; cuir, m.; peau, f. B: cāalūŋgu.*

caanŋu [á:-ú] Pl: **canni**. n. cl.: 3/4. *rizière, f.*

caanŋu [â:-ù] Pl: **canni**. n. cl.: 3/4. *à côté; fig.: bas ventre, m.; pubis, m.*

cāaŋo [á:-ó] Pl: **cāimba**. n. cl.: 1/2. ZOOL.biche grise, f.

caapatɔruo (B) [à:-à-ò-ũo] Pl: **caapatɔbaa**.
Voir: **naapɔtuɔ**.

caapēlle (B) [á:-é-é] Pl: **caapieŋa**. Voir: **caafēlle**.

caapumma [á:-ú-á] n. cl.: 6. Voir: **caafuɔmmu**.

caapuɔ [à:-ũo] n. cl.: 1. BOT.plante potagère.

caapupuunŋu [á:-ù-ù-ú] Pl: **caapupunni**. n. cl.: 3/4. BOT: *Guiera senegalensis*. nger, m. (arbuste qui pousse généralement dans les lieux arides).
B: **terpupuunŋu**.

caapuulunŋu [á:-ú:-ù-ú] Pl: **caapuulni**. n. cl.: 3/4. BOT.feuilles de baobab.

caar [á:] acc.: **caaraa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 3b. *vanner.*

caara [á:-à] acc.: **caaraaya**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. *aller à la selle.*

cāarāŋo [á:-à-ó] Pl: **cāarāamba**. n. cl.: 1/2. *serviteur, m. (qui travaille dans une exploitation familiale).*

caarma [â:-á] n. verbal. cl.: 9. *vannage, m.*

caaterŋo [á:-é-ó] Pl: **caatiraamba**. n. cl.: 1/2. *nouvelle rizière.*

caatterre [á:-é-é] Pl: **caatieŋa**. n. cl.: 7/8. BOT: *Fagara xanthoxyloides*. *fagara jaune.*

cabiŋo [á:-ïe-ò] Pl: **cabemba**. n. cl.: 1/2. *hermaphrodite. Variante: cebieŋo.*

cabĩncɔŋo [á:-ĩ-ò-ò] Pl: **cabĩncuamba**. n. cl.: 1/2. *femme âgée.*

cabisālāaŋo [á:-ĩ-à-à-ó] Pl: **cabisālmba**. n. cl.: 1/2. *jeune femme.*

cācārāŋgu [á:-á-á-ú] n. cl.: 3. *prière, f.; demande, f.*

cācārātieŋo [á:-á-à-ïe-ó] Pl: **cācārātaamba**. n. cl.: 1/2. *demandeur, m.; médiateur, m.*

cacarra (B) [à-à-à] Voir: **cecerra**.

cadiile [á:-ï-è] n. verbal comp. cl.: 7. *mariage, m.*
Variante: **cediile**.

cadiiroŋo [á:-i:-ò-ó] Pl: **cadiiraamba**. n. cl.: 1/2. *homme en âge d'être marié.*

cagaa [à-á:] Pl: **cancagaa**. adj. *blanchâtre.*

cagaanŋo [à-á:-ó] n. cl.: 1. *nom de Dieu qui montre sa pureté.*

cagunŋu [á:-ú-ú] Pl: **cagunni**. n. cl.: 3/4. *forge, m.*

caguŋo [á:-ú-ó] Pl: **cagumbaa**. Voir: **cagunŋu**.

cahiele [á:-ïe-é] n. verbal comp. cl.: 7. *mariage, m.*

cahĩyālle [á:-ĩ-à-é] n. verbal comp. cl.: 7. *mariage, m.*

cahĩyāŋo [á:-ĩ-à-ó] Pl: **cahĩyāamba**. n. cl.: 1/2. *mariée, f.*

cajālle [á:-à-è] Pl: **cajālleŋa**. n. verbal comp. cl.: 7/8. *cérémonie de mariage.*

cakeroŋo [á:-è-ò-ó] Pl: **cakiraamba**. n. cl.: 1/2. *coureur de femmes.*

cakoto (B) [á:-ò-ò] Pl: **cakotobaa**. n. cl.: 1/2. Voir: **capoto**.

cakuolè [á:-ũo-è] Pl: **cakuŋa**. n. cl.: 7/8. *amende, f. (pour la réparation d'un adultère).*

cakurbaa [à-ù-á:] n. cl.: 2. *oreillons, m. pl.*

cakurma [à-ù-á] n. cl.: 9. *jeu de croquet.*

cal₁ [ã] acc.: **calaa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. *partager.*

cal₂ [ã] acc.: **calaa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. *damer le sol.*

cal₃ [ã] acc.: **calaa**. vi. v. cl.: 2b. *rater. (toujours en parlant du tô). Juuru calaa. «Le tô est raté.»*

cāl [á] acc.: **cālāa**. v. cl.: 2b. vt. (obj. 1). *offenser, accuser, culpabiliser.*

vi. avoir tort.

- calle** [á-é] *Pl: caleiŋa. n. cl.: 7/8. rizière, f.*
- calli** [à-í] *Pl: cacalli. adj. pâle, blanchâtre.*
- cālma** [á-á] *n. verbal. cl.: 9. action d'accuser.*
- calma** [á-á] *n. verbal. cl.: 9. partage, m.*
- cālmuo** [à-ũ] *Pl: cālmuoŋa. n. cl.: 1/2. tort, m.; offense, f.; accusation, f.; blâme, f.*
- cālmuoŋa** [à-ũ-è-ó] *Pl: cālmuoŋa. n. cl.: 1/2. celui qui a tort; accusé, m.*
- calnu** [ă-ũ] *acc.: calaanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5b. distribuer, partager, diviser.*
- kuucalnuŋu** *chose à partager.*
- calnumma** [á-ũ-á] *n. verbal. cl.: 9. division, f. partage, m.*
- caltieŋo** [à-è-ó] *Pl: caltaamba. n. cl.: 1/2. partageur, m.; diviseur, m.*
- caluŋgu** [à-ũ-ú] *n. cl.: 3. partage, m.; distribution, m.*
- Variante: caluo.*
- caluo** [à-ũ] *Pl: caloŋa. n. cl.: 1/2. partage, m.; distribution, m. Variante: caluŋgu.*
- cālũ** [á-ũ] *Pl: cālũŋa. n. cl.: 1/2. BOT. espèce d'arbuste.*
- camma** [á-à] *n. cl.: 9. féminité, f. U da camma. «Elle a ses règles.» U ce camma. «Femme qui fait son devoir.»*
- cāmpataŋgu** [á-á-á-ú] *Pl: cāmpatanni. n. cl.: 3/4. épiderme, m.; peau qui couvre la chair.*
- cāmpemma** [à-é-á] *Voir: cāmpomma.*
- campenŋu** [á-è-ù] *Pl: campenni. n. cl.: 3/4.*
- Voir: cāmpenŋo.*
- cāmpenŋo** [á-è-ò] *Pl: cāmpenaamba. n. cl.: 1/2. nasse, f.; gibecière, f. (de poisson en feuille de rônier).*
- Variante: campenŋu.*
- campie** [á-è] *Pl: campieŋa. n. cl.: 1/2. mois de décembre, m. (temps qui précède la récolte du riz).*
- cāmpomma** [à-ó-á] *n. cl.: 9. couhe, f. (pour les bébés).*
- Variante: cāmpemma.*
- cāmpugaaru** (B) [á-ú-á-ú] *Voir: sāmpugaaru.*
- cāmpugoru** (B) [á-ú-ó-ú] *Voir: sāmpugaaru.*
- cāmpuole** (B) [ă-ũ-é] *Voir: tāmpuole.*
- cāncaaya** [à-à-à] *n. cl.: 1. cupidité, m.*
- cāncerre** (B) [á-é-é] *Pl: cāncieŋa. Voir: cencerre.*
- cānfũ** [à-ũ] *Pl: cānfũŋa. n. cl.: 1. ICHT. alevins, m.*
- canikoru** [á-í-ó-ũ] *Pl: canikoruŋa. n. cl.: 1/2. femme préférée.*

- canyaŋo** [á-à-ò] *Pl: canyaamba. n. cl.: 1/2. femme stérile. Variante: cenyenŋo.*
- cāŋ** [ă] *acc.: cāŋ. vi. v. cl.: 1c. échapper.*
- caŋga** [á-à] *Pl: cammu. n. cl.: 5/6. 1 • calebasse, f. (plante). BOT. 2 • calebasse, f. (réceptif).*
- cāŋkuole** [á-ú-é] *Pl: cāŋkuoŋa. n. cl.: 7/8. vengeance, f.; revanche, f. Syn: sōlaŋgu.*
- caparŋo** [á-à-ò] *Pl: caparaamba. n. cl.: 1/2. femme mal aimée. Variante: ceŋarŋo.*
- capiige** [á-í-è] *Pl: capiigeŋa. n. cl.: 7/8. petit marché, m.*
- capoto** [á-ò-ò] *Pl: capotoba. n. cl.: 1/2. caleçon, m. (ancienne mode). Source: djoula. B: cakoto.*
- capuulo** [à-ú-ó] *Pl: capuulba. n. cl.: 1/2. sauce d'arachide sans d'autres condiments.*
- car** (B) [ă] *acc.: caraa. Voir: cer.*
- cārā** [á-à] *acc.: cārā. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. demander; prier; mendier.*
- cārāmma** [á-à-á] *n. verbal. cl.: 9. demande, f.; prière, f.*
- cārātieŋo** [á-à-è-ó] *Pl: cārātaamba. n. cl.: 1/2. personne qui demande; mendiant, m.*
- carkpele** [á-é-è] *Pl: carkpeleŋa. n. cl.: 7/8. pagne. (en cotonnade).*
- carra** [ă-à] *acc.: caraya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. apparaître à; illuminer. vi. apparaître, se présenter.*
- casīnni** [á-í-í] *n. cl.: 4. féminité, f.*
- casodōrru** [á-ò-ò-ù] *n. cl.: 10. amitié institutionnalisée entre une femme mariée et un homme.*
- casoiŋo** [á-ò-ò] *Pl: casoyaamba. n. cl.: 1/2. femme mariée.*
- catālle** [á-à-è] *Pl: catāleŋa. n. verbal comp. cl.: 7/8. fente des calebasses.*
- cateiŋo** [á-è-ò] *Pl: catayaamba. n. cl.: 1/2. femme ayant quitté le domicile conjugal.*
- caya** [á-à] *Voir: ceya.*
- cāyā** (B) [á-à] *acc.: cāyā. Voir: cēyē.*
- cayelle** [á-è-è] *Pl: cayieŋa. n. cl.: 7/8. femme de taille moyenne.*
- cayufelle** [á-ù-è-è] *Pl: cayufieŋa. n. cl.: 7/8. partie du soufflet de forge.*
- ce** [é] *acc.: cie. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. faire. U ce maacemma «Il travaille (lit. il fait un travail)». B: ke.*
- cecel-** [è-é] *adj. d'accord. au prédicat: celle / cencelle. clair.*

cecelma [è-é-á] *n. cl.*: **9**. *clarté du teint*. Voir: **celle** 'de teint clair'.

cecergaŋgu [é-é-á-ú] *Pl*: **cecerganni**. *n. cl.*: **3/4**. *clairière, f.*

cecerma [é-é-á] *n. cl.*: **9**. *lumière, f.*

cedeiŋo [é-é-i-ó] *n. cl.*: **1**. *bienfaisance, f.*

cel [ĕ] *acc.*: **cilaa**. *vi. v. cl.*: **2b**. *grossir*.

celele [è-é-é] *Pl*: **cencelle**. *adj. de teint clair*.
Variante: **celelele; celle**.

celiema [é-é-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *allumage, m.*

celienu [é-é-é-ú] *acc.*: **cilaanu**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **6a**.
1 • *contaminer*.
2 • *se déplacer en haut d'un point à un autre*. **Koroŋ u celienu nemmu-i**. «Le singe va d'une branche à une autre.»

celienumma [é-é-é-ú-á] *n. verbal. cl.*: **9**. **1** • *contagion, f.*
2 • *action d'aller d'une branche à une autre*.

celienj [é-é-é] *acc.*: **cilaan**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **3c**.
1 • *allumer*.
2 • *Fig.: contaminer*.

celle [ĕ-é] *Pl*: **cencelle**. Voir: **celele**.

celma [è-á] *n. cl.*: **9**. *sperme, m*. Variante: **cielma**.

celuɔ (B) [é-úɔ] Voir: **ciluu**.

cemelle (B) [é-é-é] Voir: **comelle**.

cemikuoŋo [é-é-ú-ó] *Pl*: **cemikuombaa**. *n. cl.*: **1/2**.
BOT: Ficus glumosa. espèce d'arbre sauvage.

cemma₁ [é-é-à] *n. verbal. cl.*: **9**. *faire (action de...)*.

cemma₂ [é-é-à] *n. verbal. cl.*: **9**. *action de faire paître*.

cenuɔ [è-úɔ] *Pl*: **cenɔbaa**. *n. cl.*: **1/2**. *harpon, m*.

cenya [é-é-à] *acc.*: **cienya**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **5a**. *garder*.
Syn: **neya**.

cej [ĕ] *acc.*: **cienj**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **1c**. *faire paître; conduire et garder un troupeau. (action d'un berger)*.

ceŋkāmua [é-é-ú-á] *Pl*: **ceŋkāmɔbaa**. *n. cl.*: **1/2**. *daba, f. (de taille moyenne)*.

cerbiloŋo [è-é-i-ó] *Pl*: **cerbiembra**. *n. cl.*: **1/2**. *enfant gouin; fille gouin*.

cerbīncɔiŋo [è-é-i-ó] *Pl*: **cerbīncɔmba**. *n. cl.*: **1/2**. *vieux gouin*.

cergbuɔŋa [è-é-ú-á] *n. cl.*: **8**. *(toujours utilisé au pluriel). balafon traditionnel gouin*.

cerma [è-á] *n. cl.*: **9**. *langue des ciraamba (Gouin)*.

cerre [é-é] *Pl*: **cecerre**. *adj. clair, espace dégagé*.

ceryeŋo [è-é-é-ó] *Pl*: **ciraamba**. *n. cl.*: **1/2**. *personne du peuple des ciraamba (Gouin)*.

ce₁ [ĕ] *acc.*: **caa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **1a**. *se laver. (toujours avec l'objet 'hũmma' = eau)*. B: **ca**.

ce₂ [ĕ] *acc.*: **cāa**. *vi. v. cl.*: **1a**. *se réveiller; reprendre (parlant d'un arbre transplanté)*.
vt. (obj. 1). *réveiller*. B: **cā**.

ce₂ [ĕ] *acc.*: **cie**. *vi. v. cl.*: **1**. *être sévère*.

ce₂ [ĕ] *acc.*: **cāa**. *vi. v. cl.*: **1a**. *être intelligent; être rusé; être malin*. B: **cā**.

cebiŋo (B) [é-é-i-ó] *Pl*: **cebiimba**. Voir: **ceviŋo**.

cecelle [é-é-é] *Pl*: **cecellebaa**. *n. cl.*: **1/2**. *femme de teint clair*.

cecece [é-é-é] *idéoph. bien rempli*.

ceĕmuntieŋo [é-é-é-ú-é-é] *Pl*: **ceĕmuntaamba**. *n. cl.*: **1/2**. *personne intelligente; rusée*.

ceĕmungu [é-é-é-ú-é] *Pl*: **ceĕmunni**. *n. cl.*: **3/4**. *intelligence, f.; ruse, f.*

cecerra [è-é-à] *acc.*: **ceceraya, ceceraara**. *vi. v. cl.*: **5b**. *se croiser; se manquer. (plusieurs fois)*.
B: **cacarra**.

cediile [é-é-i-é] Voir: **cadiile**.

ceikoŋo [é-i-é-ó] *n. cl.*: **1**. *claire de lune*.
Variante: **ceikolŋo**.

ceimalle [é-i-é-é] *Pl*: **ceimeŋa**. *n. cl.*: **7/8**.
ICHT. tilapia, f.; grosse carpe, f.

ceiŋo [è-i-ó] *Pl*: **caamba**. *n. cl.*: **1/2**. *ICHT. carpe, f.*

ceiŋo [é-i-ó] *Pl*: **caamba**. *n. cl.*: **1/2**. **1** • *lune, f.*
Ceiŋo gāaŋ baa bāaŋgu. *éclipse de lune*.
2 • *mois, m.*

ceitiroŋo [é-i-é-é-ó] *Pl*: **ceitiriembra**. *n. cl.*: **1/2**.
ICHT. espèce de carpe très courte.

cekūɔ [é-é-ú] *Pl*: **cekōciekūɔ**. *adj. peu, petit*.
Variante: **ciekūɔ; cieĕkūɔ**.

celle [é-é] *adv. petit, peu*.

cēmelle [é-é-é] *Pl*: **cēmieŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *dette, f.; crédit, m.*

cēmellentieŋo [é-é-é-é-é-é] *Pl*: **cēmientaamba**. *n. cl.*: **1/2**. *débiteur, m.; créancier, m.*

cĕncĕŋ (B) [ĕ-ĕ] Voir: **cūencūeŋ**.

cencerre [é-é-é] *Pl*: **cencieŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *clochette, f. (portée à la ceinture des filles nouvellement exisées) ou portée au doigt par les devins*. B: **cāncerre**.

-cĕne- [ĕ-ĕ] *adj. d'accord. au prédicat, on utilise le participe, p. e. : kuucĕnieŋgu. usé; abimé.*

cēneŋ [ɛ̃-ɛ̃] *acc.*: **cēnaaŋ**. *vt. v. cl.*: **2c**. *projeter un liquide. u cēnaaŋ taalni miɛ. «Il a craché sur moi.»*

cēneŋo [ɛ̃-ɛ̃-ó] *Pl*: **cēnaamba**. *n. cl.*: **1/2**. *putain, m.; pute, f. Syn: tīlāaŋo au sens fig..*

cēnesīnni [ɛ̃-ɛ̃-í-í] *n. cl.*: **4**. **1** • *impudicité, f.*
2 • *état d'un enfant gâté. Syn: tīlāsīnni, bēinasīnni.*

cenigbaaya [ɛ̃-í-â-á] *Pl*: **cenigbaayabaa**. *n. cl.*: **1/2**. *première femme d'un polygame.*

cenikəruo [ɛ̃-í-ɔ-ú] *Pl*: **cenikərbaa**. *n. cl.*: **1/2**. *dernière femme d'un polygame.*

cenyeiŋo [ɛ̃-ɛ̃-ò] *Voir: canyaaŋo.*

ceparŋo [ɛ̃-à-ò] *Voir: caparŋo.*

cer [ɛ̃] *acc.*: **ceraa**. *v. cl.*: **2b**. *vi. disloquer; luxer. vt. croiser; se manquer. vt. (obj. 1). enlever. (parlant des grains de maïs en pilant les épis). B: car.*

ceviŋo [ɛ̃-í-ò] *Pl*: **ceviimba**. *n. cl.*: **1/2**. *femme fidèle, f.; femme juste, f. B: cebiŋo.*

ceya₁ [ɛ̃-à] *acc.*: **caaya**. *vt. (obj. 2). v. cl.*: **4**. *laver qn.*
Variante: caya.

ceya₂ [ɛ̃-à] *acc.*: **cieya**. *vt. (obj. 2). v. cl.*: **4**. *aimer. (souvent utilisé dans les propositions négatives). u sa ceya kolma-i dumaa. «Il n'aime pas tellement le dolo.» Variante: caya.*

ceya₃ [ɛ̃-à] *acc.*: **cieya**. *vi. v. cl.*: **4**. *être fréquent, souvent faire. U cieya jomma ceŋ daayo-na. «Il est venu souvent ce mois-ci.»*

ceyē [ɛ̃-ɛ̃] *acc.*: **cāayā**. *vt. (obj. 2). v. cl.*: **4**. *se rappeler. B: cāyā.*

ceyufelle [ɛ̃-ù-è-è] *Pl*: **ceyufieŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *quatre: nombre parfait de la femme.*

cicāaŋgu [i-á-ú] *Pl*: **cicānni**. *n. cl.*: **3/4**. *espèce d'herbe tranchant qui se trouve généralement dans les lieux marécageux.*

cicaara [i-â-á] *adv. au-dessous; en bas.*

cikapasille [i-à-à-í-é] *n. verbal comp. cl.*: **7**. *jeu d'enfants. (utilisant des pois de terre comme dés).*

cicalle (B) [i-à-é] *Voir: cicelle.*

cicānjāale [i-á-á-é] *Pl*: **cicānjēiŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *aube, f. B: icānjāale.*

cicelle [i-è-é] *Pl*: **cicieŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *BOT, pois de terre, m. B: cicalle.*

cicēlma [i-é-á] *n. cl.*: **9**. *éveil, m.; vie, f.*

ciciekalaŋgu [i-íe-á-á-ú] *Pl*: **ciciekalni**. *n. cl.*: **3/4**. *pot, m. (en argile pour griller les graines).*

cicieŋo [i-íe-ò] *Pl*: **cicaamba**. *n. cl.*: **1/2**. *femme, f.; femelle, f.*

cicīlā [i-í-á] *acc.*: **cicīlāayā**. *vt. (obj. 2). v. cl.*: **6d**. *contourner. Voir: cīilā 'entourer'.*

ciciire [i-í-è] *acc.*: **ciciriye**. *vi. v. cl.*: **5d**. *tomber à plusieurs reprises.*

cicəŋo [i-ò-ò] *Pl*: **cicəraamba**. *n. cl.*: **1/2**. *vieille femme.*

cicuiŋgu [i-úi-ù] *Voir: cucuuyŋgu.*

cicuotīŋgu [i-ùo-í-ú] *Pl*: **cicotīnni**. *n. cl.*: **3/4**.
BOT, espèce de plante comestible. (ressemblant au haricot).

cicuəŋgu [i-úo-ú] *Pl*: **cicənni**. *n. cl.*: **3/4**. *hier.*

cicuuyŋgu [i-ú-ú-ù] *Pl*: **cicuuyunni**.
Voir: cucuuyŋgu.

cie₁ [íe] *acc.*: **ciyaa**. *vt. (obj. 1). v. cl.*: **2a**. *attendre.*

cie₂ [íe] *acc.*: **ciyaa**. *vt. (obj. 1). v. cl.*: **2a**. *empêcher.*

ciebuole [íe-úo-è] *Pl*: **cieboeŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *manche de la houe.*

ciel [íé] *acc.*: **cielaa**. *vt. (obj. 1). v. cl.*: **3b**. *fendre.*

cielaŋgu [íe-á-ú] *Pl*: **cielanni**. *n. cl.*: **3/4**. *termitière haute, f.*

cienga (B) [íe-à] *Voir: ciingā.*

ciengu [íe-ú] *Pl*: **cenni**. *n. cl.*: **3/4**. *houe, f.*

cieparaŋgu [íe-à-à-ú] *Pl*: **cieparni**. *n. cl.*: **3/4**. *houe abimée, f.*

cier [íé] *acc.*: **cieraa**. *vt. (obj. 1). v. cl.*: **3b**. *réprimander.*

ciere [íe-è] *Pl*: **cireiŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *pont, m.*

cierma [íe-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *réprimande, f.*

cieroŋo [íe-ó-ó] *Pl*: **cieraamba**. *n. cl.*: **1/2**.
ORNITH, pintade, f.

cieroŋ-kompaŋga *n. cl.*: **5**. *pagne, m. (traditionnel semblable au plumage de pintade).*

ciesaare [íe-á-é] *n. cl.*: **7**. *Voir: ciesaarponsaŋgu.*

ciesaarponsaŋgu
[íe-á-ò-à-ú] *Pl*: **ciesaarponsanni**. *n. cl.*: **1**. *fête de fin de culture, f.*

cieya [íe-à] *acc.*: **ciyaaya**. *vt. (obj. 2). v. cl.*: **5d**. *tenir compagnie.*

ciabelle [íe-è-è] *Pl*: **ciemieŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *BOT, graine de calebasse.*

ciebuo [íe-úo] *Pl*: **ciebɔbaa**. *n. cl.*: **1/2**. *grosse calebasse, f.*

cieguo [íe-úo] *Pl*: **cieguɔbaa**. *Voir: tieguo.*

ciekaaru [iɛ-à:-ù] *n. cl.: 10. enveloppe de graines de Calebasse.*

ciekoluonngu [iɛ-ò-ùo-ú] *Pl: ciekolni. n. cl.: 3/4. morceau de Calebasse.*

cīekūo [iɛ-ūo] *Pl: cekōciekūo. Voir: cekūo.*

ciekūo [iɛ-ūo] *Pl: cekōciekūo. Voir: cekūo.*

ciel₁ [iɛ] *acc.: cielaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. frire; griller.*

ciel₂ [iɛ] *acc.: cielaa. v. cl.: 3b. vi. se tenir de côté; esquiver. vt. (obj. 1). écarter; entrouvrir; pencher.*

cielma₁ [iɛ-á] *Voir: celma.*

cielma₂ [iɛ-á] *n. verbal. cl.: 9. 1 • action de pencher. 2 • virgule, f.*

cieluo₁ [iɛ-ūo] *Pl: cielbaa. n. cl.: 1/2. partage inégal, m. U ce cieluo. «Il partage inégalement.»*

cieluo₂ [iɛ-ūo] *Pl: cielbaa. n. cl.: 1/2. ver, m. Cielbaa-ba wuyaa u kompaŋga-i. «Les vers ont rongé son pagne.»*

cientieŋo [iɛ-iɛ-ò] *Pl: caantaamba. n. cl.: 1/2. marié, m.*

cieŋo [iɛ-ò] *n. cl.: 1/2. Pl: caamba. femme, f.; épouse, f.; femelle, f.*

cierunngu [iɛ-ú-ú] *n. cl.: 3. suie, f.*

ciga [i-à] *adj.-adv. net, exact.*

cigatieŋo [i-à-iɛ-ó] *Pl: cigataamba. n. cl.: 1/2. exact (personne qui est ~); personne sur laquelle on peut compter.*

cigbasaanngu [i-à-à:-ú] *Pl: cigbasanni. n. cl.: 3/4. cheminée, f.*

cii [i:] *acc.: cii. vi. v. cl.: 2. 1 • tomber. 2 • Fig.: échouer. (dans le commerce).*

cīi [i:] *acc.: cīyāa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2a. incliner; regarder avec mépris.*

cīil [i:] *acc.: cīilāa. vi. v. cl.: 3b. contourner.*

cīilā [i-á] *acc.: cīilāayā. vt. (obj. 2). v. cl.: 6d. entourer; contourner.*

cīilāmma [i-á-á] *n. verbal. cl.: 9. contourner (action de ~); entourer (action d'~). Variante: cicīilāmma.*

ciiloŋo [i-ò-ò] *Pl: cīliemba. n. cl.: 1/2. ICHT. silure (grosse).*

ciilunngu [i-ù-ù] *Pl: ciilni. n. cl.: 3/4. héritage, m.*

ciiluwuotieŋo [i-ù-ùo-iɛ-ò] *Pl: ciiluwuotaamba. n. cl.: 1/2. héritier.*

cīima [i-á] *n. verbal. cl.: 9. inclinaison, f.; regard furieux.*

cīina [i-à] *acc.: cīinaayā, cīinaana. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. refuser; refuter.*

cīinamma [i-á-á] *n. verbal. cl.: 9. refutation, f., refus, m.*

cīinatieŋo [i-á-iɛ-ó] *Pl: cīinataamba. n. cl.: 1/2. personne qui refuse.*

cīintieŋo [i-á-iɛ-ó] *Pl: cīintaamba. n. cl.: 1/2. chef de concession, m.*

ciinu₁ [i-ù] *acc.: ciinu. vi. v. cl.: 5. être nombreux.*

ciinu₂ [i-ù] *acc.: ciinu. v. cl.: 5. vi. se plonger dans l'eau. vt. (obj. 2). plonger.*

ciingga [i-à] *Pl: cimmu. n. cl.: 5/6. 1 • gobelet, m. 2 • petite Calebasse, f. B: ciengga.*

cīinggu [i-ú] *Pl: cīnni. n. cl.: 3/4. concession, f.; cour, f.*

ciir [i:] *acc.: ciirii. v. cl.: 2b. vt. (obj. 1). redresser. vi. se redresser.*

ciire [i-è] *acc.: ciiriye. v. cl.: 5d. vi. se calmer. vt. (obj. 2). calmer; décanter.*

ciiremma [i-é-á] *n. verbal. cl.: 9. décantation, f.; se calmer (action de ~).*

ciiro [i-ò] *Pl: ciirobaa. n. cl.: 1/2. dispute, f. Variante: ciiruo.*

ciiruo [i-ùo] *Voir: ciiro.*

cikorre [i-ò-è] *Pl: cikuoŋa. n. cl.: 7/8. concession abandonnée, f.; terrain repris par la forêt, m.*

cīl [i] *acc.: cīlāa. Voir: cīŋ.*

cilaanngu [i-á-ú] *Pl: cilanni. n. cl.: 3/4. BOT. espèce d'arbre sauvage.*

cīlāanŋo [i-á-ó] *Pl: cīlamba. n. cl.: 1/2. ORNITH. perroquet, m.*

cilalle [i-á-é] *Pl: cileiŋa. n. cl.: 7/8. BOT. fruit (espèce). (fruit de "cīlāanngu". Il est comestible).*

cīlma [i-á] *n. cl.: 9. caoutchouc, m.; cire, f.; sève, f.; plastic, m.; colle, f.*

cilo [i-ó] *Pl: cilbaa. n. cl.: 1/2. bâtonnet de la lèvres inférieure. (employé autrefois par les femmes).*

cilocilo (B) [i-ó-i-ó] *idéoph. profond. N: filofilo; Syn: pututu, purru.*

ciluo [i-ùo] *n. cl.: 1. 1 • comportement, m.; acte, m. 2 • verbe, m. B: keluo, celuo.*

cīmma₁ [i-á] *n. verbal. cl.: 9. transformation, f.*

cīmma₂ [i-à] *n. verbal. cl.: 9. action de se réfugier.*

cīnangga [i-à-à] *Pl: cīnammu. n. cl.: 5/6. entrepôt, m. Syn: daaburuo.*

cīncāanngu [i-à-ú] *Pl: cīncānni. n. cl.: 3/4. BOT. oseille, f. (plante potagère).*

cīncieluo [i-á-ùo] *Pl: cīncielbaa. num. card. cl.: 1/2. 1 • dix. 2 • 50 francs CFA.*

cīncīlāaŋo [í-î-â:-ó] Pl: **cīncīelmba**. n. cl.: 1/2.

ORNITH.gendarme, m. (oiseau).

cīncīmma [í-í-â] n. cl.: 9. *BOT:Afrormosia*

laxiflora. espèce d'arbre sauvage. (de tronc dur et d'écorce roux).

cīncorre [î-ó-é] Pl: **cīncureiŋa, cīncuoŋa**. n.

cl.: 7/8. tombe, f.; tombeau, m.

Variante: **concorre**.

ciniŋgbaaŋo [í-í-à:-ó] Pl: **ciniŋgbalmba**. n. cl.: 1/2.

BOT.manioc, m.

cīnnu [î-î] acc.: **cīenu**. v. cl.: 5a. vt. (obj. 2). cacher;

protéger.

vi. se cacher.

cīnsā [î-â] acc.: **cīnsāaŋ**. v. cl.: 6c. vt. (obj. 2). renverser.

vi. être incliné.

cīntōlūo [í-î-ū] Pl: **cīntōlbaa**. n. cl.: 1/2.

ENT.libellule, f. B: dendegeleŋo.

cīŋ₁ [î] acc.: **cīeŋ**. vi. v. cl.: 1c. se transformer; devenir

solide. B: **cīl**.

cīŋ₂ [î] acc.: **cīeŋ**. vi. v. cl.: 1c. se cacher; se réfugier.

B: **cīl**.

cir [i] acc.: **cirii**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. raser. B: **kir**.

cira [í-à] acc.: **ciera**. vi. v. cl.: 4. dire. B: **kra**.

ciraanne [î-â:-é] Pl: **ciraannebaa**. n. cl.: 1/2.

ZOOL.chien. (né entre deux saisons).

ciraŋgbōmma [î-â:-ò-â] n. cl.: 9. quelque chose de

multicolore. B: **cāŋgbāndāama**.

cireiŋa [í-éi-â] n. cl.: 8. charbon de bois, m.

cirgbuo [î-ū] Pl: **cirgbobaa**. n. cl.: 1/2. jeu de clous, m.

cirkpuo [î-ū] Pl: **cirkpōbaa**. n. cl.: 1/2. gibecière, f.;

musette en peau, f.; sacoche du guérisseur, f.

ciselle [í-é-é] Pl: **cisieŋa**. n. cl.: 7/8. hanche, f.

B: **kiselle**.

cocolla [ò-ò-à] acc.: **cocolaaya**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d.

piétiner plusieurs fois.

cofuŋgu [ó-ū-ó] Pl: **cofonni**. n. cl.: 3/4. vagin, m.

cogogo [ò-ó-ó] *idéoph. bossu.*

coikartieŋo [ò-à-îe-ó] Pl: **coikartaamba**. n. cl.: 1/2.

menteur, f. B: **coŋkartieŋo**.

coima [ò-î-â] n. cl.: 9. mensonge, m. U kar coima. «ll

ment.»

coiŋgu [ó-í-ú] Pl: **coini**. n. cl.: 3/4. *BOT*. graine de

néré, f.

cokpaaluo [ó-á:-ū] Pl: **cokpaalbaa**. n. cl.: 1/2.

glabre, f.

cokpāaru [ó-â:-ú] n. cl.: 10. crasse du sexe.

col [ò] acc.: **culaa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. enlever la peau en la brûlant; écorcher; tanner. (parlant de la peau et de la pulpe de certains fruits).

colcol [ó-ó] *idéoph. vif; éveillé.*

coluo [ò-ū] Pl: **colbaa**. n. cl.: 1/2. panier de tô.

combiloŋo [ò-í-ó-ó] Pl: **combiamba**. n. cl.: 1/2.

ORNITH.pintadeau, m.

comelle [ó-é-é] Pl: **comieŋa**. n. cl.: 7/8. 1 • cravache, f. (tressée en cuir).

2 • natte de cauris, f. **comellenfiŋgu** «natte de mariage, f.» B: **cemelle**.

comemuole [ó-é-ū-é] Pl: **comemuoŋa**. n. cl.: 7/8.

cravache, f.

comepēyēlle [ó-é-ē-ē] Pl: **comepēyēŋa**. n. cl.: 7/8.

cordon en cuir, m. (autour des cuisses qui retenaient les feuilles des femmes).

concorre [ò-ó-é] Pl: **concuoŋa**. n. cl.: 7/8.

Voir: **cīncorre**.

concuoŋo (B) [ó-ū-ó] Pl: **conconaamba**. n. cl.: 1/2.

ligne, f. **Mi ka naŋ concuoŋo**. «Je vais pêcher à la ligne.» N: **halle**.

confieŋgu [ó-î-é-ú] Pl: **confēnni**. n. cl.: 3/4.

BOT. espèce d'arbuste. (qui produit des fruits rouges quand ils sont mûrs. Ils ont la grosseur d'une orange.).

confoguŋgu [ó-ó-ū-ò] Pl: **confuonni**. n. cl.: 3/4.

coquille vide d'un oeuf.

confomma [ó-ò-à] n. cl.: 9. fruit vide du néré sur l'arbre.

contālle [ó-à-é] Pl: **contāleŋa**. n. cl.: 7/8. amande de néré non cuite.

coŋgorre [ò-ó-é] Pl: **coŋguoŋa**. Voir: **iyiele**.

coŋgoruoŋgu [ò-ó-ú-ó] Pl: **coŋgorni**. n. cl.: 3/4.

1 • bagages, m.

2 • Fig: dot, f.

coŋgbuoyo [ó-ū-ò] Pl: **coŋgbuobaa**. n. cl.: 1/2.

BOT. néré non sec, m.

coŋkākālle [ó-à-à-é] Pl: **coŋkākēiŋa**. n. cl.: 7/8.

soumbala non pilé.

coŋkālle [ó-â-é] Pl: **coŋkēiŋa**. n. cl.: 7/8. boule de

soumbala.

coŋkarre [ò-à-é] n. verbal comp. cl.: 7. mentir (action de ~).

coŋkartieŋo (B) [ò-à-îe-ó] Pl: **coŋkartamba**.

Voir: **coikartieŋo**.

coŋkolŋo [ó-ò-ò] n. cl.: 1. sauce de soumbala.

cor [ò] acc.: **curaa**. v. cl.: 2b. vt. (obj. 1). dépasser.

vi. passer; continuer. Utilisé aussi comme superlatif. U faa cor. «Il est très beau.»

- corre** [ô-è] *Pl: cureiŋa. n. cl.: 7/8. cuisse, f.*
- cõ₁** [õ] *acc.: cõw. vi. v. cl.: 1a. être sur le qui-vive. U yufieŋa cõw. «Il a de l'insomnie. (lit.: Ses yeux sont sur le qui-vive.)».*
- cõ₁** [õ] *acc.: cõw. vt. (obj. 2). v. cl.: 1a. 1 • passer la nuit. 2 • durer.*
- cõ₂** [õ] *acc.: cõw. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. haïr. U cõw u bigāarāŋo-i. «Il haït son ennemi.»*
- cõ₂** [õ] *ij. hein. (à la fin d'une menace). Mi ka da-yo cõ! «Je vais le voir, hein!»*
- cõcõgõlõw** [õ-õ-õ-õ] *Pl: cõcõgõlõwbaa. n. cl.: 1/2. petite mésentente, f.; palabre, f.*
- cõcõguwŋgu** [õ-õ-õ-õ-õ] *Pl: cõcõgõnni. n. cl.: 3/4. palabre, m.*
- cõcõrõcõrõ** [õ-õ-õ-õ-õ] *adj. préd. tacheté.*
- cõgõbelle (B)** [õ-õ-è-è] *Pl: cõgõbieŋa. Voir: caakõlle.*
- cõguw₁** [õ-õ] *quant. peu nombreux.*
- cõguw₂** [õ-õ] *n. cl.: 1. BOT.tubercule contenant un poison. (qu'on utilise pour tuer les poissons dans un marigot).*
- cõguwŋgu** [õ-õ-õ-õ] *Pl: cõgõnni. n. cl.: 3/4. BOT.fruit du baobab.*
- cõguwra** [õ-õ-õ-õ] *acc.: cõgõraaya. vi. v. cl.: 5d. bavarder.*
- cõlaŋgu** [õ-à-ú] *n. cl.: 3. longue durée.*
- cõlõ-** [õ-õ] *Variante: -cõlaa-. adj. d'accord. ancien; usagé. sebecõlõŋo «ancien cahier».*
- cõlõnnu** [õ-õ-õ-õ] *acc.: cõlaanu. vi. v. cl.: 5a. devenir vieux; vieillir.*
- cõmma** [õ-à] *n. verbal. cl.: 9. 1 • action de passer la nuit. 2 • nubilité, f.*
- cõmuwŋ** [õ-õ-õ] *acc.: cõmaŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 3c. boudier; faire la moue. B: cõw.*
- cõncõlõnnu** [õ-õ-õ-õ] *acc.: cõncõlaanu. vi. v. cl.: 5a. devenir vieux; vieillir.*
- cõncõmma** [õ-õ-à] *n. cl.: 9. terre contenant du gravier.*
- cõnfũw** [õ-õ-õ] *Pl: cõnfũwbaa. n. cl.: 1/2. ICHT.espèce de petit poisson. (généralement, petite carpe).*
- cõnu** [õ-õ] *acc.: cõnu. vi. v. cl.: 4. rester longtemps au même endroit.*
- cõrnu** [õ-õ] *acc.: cõraanu. vi. v. cl.: 5b. être audacieux; exagérer.*
- cõnumma** [õ-õ-à] *n. verbal. cl.: 9. audace, f.*

- cõrõ** [õ-õ] *acc.: cõwra. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. 1 • passer des nuits. 2 • durer.*
- cõrrõ** [õ-õ] *Pl: cõcõrrõ. adj. rayé. Kompāŋa dii cõrrõ. «Le pagne est rayé.»*
- cõruõnu** [õ-õ-õ-õ] *acc.: cõraanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 6a. excéder.*
- cõruõnumma** [õ-õ-õ-õ-à] *n. verbal. cl.: 9. excès, m.; exagération, f.*
- cu₁** [ú] *acc.: cuu. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. suivre, couvrir.*
- cu₂** [ú] *acc.: cuu. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. piéger. (parlant de termites). Mi cu nyeiŋo. «Je piège les termites.»*
- cucũŋgu** [ú-õ-ú] *Pl: cucũnni. n. cl.: 3/4. chapeau, m. B: kucũŋgu.*
- cucuuyuberre** [ú-ú-ú-è-è] *n. cl.: 7. le matin de bonne heure. Syn: cucuuyubĩnaŋgu.*
- cucuuyubĩnaŋgu** [ú-ú-ú-è-è-ù] *Pl: cucuuyubĩnanni. n. cl.: 3/4. le matin de bonne heure. Voir: cucuuyŋgu 'matin'; bĩnaŋgu 'frais'. Variante: cucuibĩnaŋgu. Syn: cucuuyuberre.*
- cucuuyŋgu** [ú-ú-ú-ù] *Pl: cucuuyunni. n. cl.: 3/4. matin, m. Variante: cicuiŋgu.*
- cũencũeŋ** [úe-úe] *idéoph. pointu. B: cẽncẽŋ.*
- cufal₁** [ù-à] *acc.: cufalaa. vi. v. cl.: 2b. transpirer.*
- cufal₂** [ù-à] *acc.: cufalaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. plumer; enlever les poils par le feu.*
- cufaluŋgu** [ú-á-ú-ú] *n. cl.: 3. sueur, f.*
- cufẽllu** [ú-é-ú] *Pl: cufieŋa. n. cl.: 10. sacrifice, m.; fétiche, m.*
- cugāŋga** [ú-á-á] *Pl: cugammu. n. cl.: 5/6. bas ventre.*
- cumaŋ** [ù-à] *acc.: cumaŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. guetter, épier.*
- cumelle₁** [ù-é-é] *Pl: cumieŋa. n. cl.: 7/8. oeuf, m.*
- cumelle₂** [ú-è-è] *Pl: cumieŋa. n. cl.: 7/8. clitoris, m.*
- cuo₁** [úo] *Pl: cuobaa. n. cl.: 1/2. aurore, f.*
- cuo₂** [ũo] *acc.: cuyaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2a. voler, dérober.*
- cuokpaaru** [úo-à-ú] *n. cl.: 10. soubala fermenté.*
- cuol** [ũo] *acc.: cuolaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. égratiner.*
- cuole** [úo-è] *Pl: coeŋa. n. cl.: 7/8. vagin, m.*
- cuolnu** [ũo-ù] *acc.: cuolaanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5b. éroder, raviner.*
- cuoŋgu** [úo-ù] *Pl: conni. n. cl.: 3/4. cendre, f.*

cuoru [úo-ú] *n. cl.: 10. soubala, m.*
cuosĩnni [ùo-ĩ-ĩ] *n. cl.: 4. vol, m.*
cuosĩnuoŋgu [ùo-ĩ-úo-ú] *Pl: cuosĩnonni. n. cl.: 3/4. language codé des voleurs.*
cuoyuŋgu [ùo-ù-ú] *n. cl.: 3. vol, m.*
cuoyuo [ùo-ùo] *Pl: cuobaa. n. cl.: 1/2. voleur, m.*
*Voir: **cuo** 'voler'.*
cuɔl [ũɔ] *acc.: cuɔlaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. se cantonner; axer sur.*
cuɔla [úɔ-à] *Pl: cuɔlbaa. n. cl.: 1/2. entonnoir, m.*
cuɔle [úɔ-è] *Pl: cuɔŋa. n. cl.: 7/8. BOT: Adansonia digitata. baobab, m.*
cuɔluŋgu [ũɔ-ù-ú] *n. cl.: 3. tombe, f.*
cũɔr (B) [ũɔ] *Voir: cũmuɔŋ.*
cũɔra [ũɔ-à] *acc.: cũɔraaya. v. cl.: 5d. vi. déteindre. vt. (obj. 2). écosser.*

cũɔyã [ũɔ-á] *acc.: cũɔyãayã. vt. (obj. 2). v. cl.: 6d. rater.*
cure₁ [ú-è] *acc.: cuure. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. couvrir; prendre en piège; attraper subitement. (en tombant là-dessus).*
cure₂ [ú-è] *acc.: cuure. vi. v. cl.: 4. être obscure, être sombre.*
curoŋo [ú-ò-ó] *Pl: curiimba. n. cl.: 1/2. suivant, m.*
curɔ [ù-ɔ] *Voir: curɔŋo.*
curɔmma [ú-ɔ-á] *n. cl.: 9. travail fait pour le beau parent.*
curɔŋo₁ [ú-ɔ-ó] *Pl: curaamba. n. cl.: 1/2. 1 • beau parent. 2 • gendre, m.*
mi curɔ mon beau parent.
curɔŋo₂ [ú-ɔ-ó] *Pl: curaamba. n. cl.: 1/2. épervier, m.*
curɔsĩnni [ú-ɔ-ĩ-ĩ] *n. cl.: 4. belle parentée.*
cuye [ú-è] *acc.: cuuye. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. couvrir.*

D - d

da₁ [á] *acc.: daa. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. voir, trouver, avoir, gagner, obtenir.*
da nie sĩ *expr. penser que. mi daa nie sĩ cuo kaalaa «Je pensais qu'il faisait jour.»*
da₂ [á] *conj. quand, que, si.*
da₃ [á] *adv. déjà; jamais.*
da₄ [à] *conj. pour que. Ba kã suoŋ-nu da ba ka sũ masakũŋo. «Ils vont au champ pour planter des patates.»*
dãa₁ [ã] *acc.: dãa. vi. v. cl.: 2. pleuvoir. Diiloŋo dãa. «Il a plu.»*
dãa₂ [ã] *acc.: dãa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2. inviter qn à manger ou à boire; faire goûter.*
dãa₃ [ã] *Pl: dããã. adj. rouge.*
daaba [â-á] *pr. dém. I. cl.: 2. ceux-ci, celles-ci.*
daabolma [á-ò-á] *n. cl.: 9. morceau de bois.*
daaborre [á-ò-é] *Pl: daabuɔŋa. n. cl.: 7/8. gros bois.*
daaburoo [á-ù-ùo] *Pl: daaburbaa. n. cl.: 1/2. grenier interne, m. (à l'intérieur de la case de la femme). Syn: cĩnãŋa.*
daade [â-é] *pr. dém. I. cl.: 7. celui-ci, celle-ci.*
daadu [â-ú] *pr. dém. I. cl.: 10. celui-ci, celle-ci.*
daagbalanto [á-à-à-ò] *Pl: daagbalantobaa. n. cl.: 1/2. bois fourchu. (servant à construire le hangar). Variante: gbalanto. B: yalanto.*

daagbieŋ-nyalle [á-íe-à-é] *Pl: daagbieŋ-nyalẽiŋa. n. cl.: 7/8. BOT: Ostryoderris chevalieri. espèce d'arbre sauvage.*
daagbieŋo [á-íe-ó] *Pl: daagbelmba. n. cl.: 1/2. ZOOL. hippotrague, m. Source: djoula.*
daaka [â-á] *pr. dém. I. cl.: 5. celui-ci, celle-ci.*
daakɔkɔ [á-ò-ò] *Pl: daakɔkɔbaa. n. cl.: 1/2. ORNITH. pivert, m.*
daaku [â-ú] *pr. dém. I. cl.: 3. celui-ci, celle-ci.*
daakũŋgu [à-ú-ú] *Pl: daakũnni. n. cl.: 3/4. 1 • après-demain. 2 • avant-hier.*
daalei [â-êi] *pr. dém. II. cl.: 8. là-bas.*
dãama₁ [ã-á] *n. verbal. cl.: 9. pleuvoir (action de ~).*
dãama₂ [ã-á] *n. verbal. cl.: 9. goûter (action de ~).*
daama [â-á] *pr. dém. I. cl.: 9. celui-ci, celle-ci.*
daamelle [á-è-è] *Pl: daamieŋa. n. cl.: 7/8. bâtonnet, m.; rameau, m.*
dãamu [â-ú] *n. cl.: 6. feu, m.*
daamu [â-ú] *pr. dém. I. cl.: 6. celui-ci, celle-ci.*
dãamunto [â-ù-ò] *Pl: dãamuntobaa. n. cl.: 1/2. ORNITH. espèce d'oiseau qui vole au dessus des feux de brousse.*
daani [â-í] *pr. dém. I. cl.: 4. ceux-ci, celles-ci.*
daaŋgu [â-ù] *Pl: dannu ou denni. n. cl.: 3/4. bois, m.*

dāaŋo (B) [â:-ò] Pl: **dāamba**. Voir: **dēiŋo**.

dāarā [ǎ:-ǎ] acc.: **dāarāayā**. vt. (obj. 2). v. cl.: **5d**. faire découvrir qch.

dāarāmma [ǎ:-ǎ-ǎ] n. verbal. cl.: **9**. faire découvrir (action de ~).

daaru [à:-ú] n. cl.: **10**. trace de billons, f.

daasīŋ [à:-ī] acc.: **daasāŋ**. v. aux. v. cl.: **2c**. prêter l'oreille; écouter attentivement.

daatɔɔ [à:-ó-ò] n. cl.: **1**. vaccination, f. Source: français.

daatɔɔrieŋo [à:-ó-ìe-ò] Pl: **daatɔɔbaa**. n. cl.: **1/2**. agent de santé. Variante: **ɔɔtɔɔrieŋo**.

daaya [â:-á] pr. dém. I. cl.: **8**. ceux-ci, celles-ci.

daayo [â:-ó] pr. dém. I. cl.: **1**. celui-ci, celle-ci.

daayunŋu [á:-ù-ú] Pl: **daayunni**. n. cl.: **3/4**. trognon, m.; souche, f.

dabaalei [á:-à-èi] pr. dém. II. cl.: **2**. ceux là -bas, celles là -bas.

dadamuntieŋo [á:-á-ù-ìe-ò] Pl: **dadamuntaamba**. n. cl.: **1/2**. voyant, m.; charlatan, m.

dadielei [á:-ie-èi] pr. dém. II. cl.: **7**. celui là -bas, celle là -bas (parlant d'un objet).

daduɔɔlei [á:-ù-èi] pr. dém. II. cl.: **10**. celui là -bas, celle là -bas (parlant d'un objet).

daganga [à:-à-á ou -à-á-á] Pl: **dagammu**. n. cl.: **5/6**.
1 • tige, f. (tige d'une flèche, tige de céréale).
2 • épis de riz, m.

dakaalei [á:-à-èi] pr. dém. II. cl.: **5**. celui là -bas, celle là -bas.

dakuɔɔlei [á:-ù-èi] pr. dém. II. cl.: **3**. celui là -bas, celle là -bas.

dālāayā [ǎ:-ǎ:-ǎ] acc.: **dālāayā**. vt. (obj. 2). v. cl.: **5**.
1 • goûter.
2 • tester un instrument de musique.

dalaŋga [à:-á-á] Pl: **dalammu**. n. cl.: **3/4**. lac, m. Source: djoula.

dalle (B) [â:-è] Voir: **delle**.

daluɔ [á:-ùɔ] Pl: **daluɔbaa**. n. cl.: **1/2**. gain, m.

damaalei [á:-à-èi] pr. dém. II. cl.: **9**. celui là -bas, celle là -bas (parlant d'un objet).

dāmbaŋo [ǎ:-á-ó] n. cl.: **1**. syphilis, m. (maladie vénérienne).

dāmbelma [ǎ:-è-ǎ] n. cl.: **9**. haricot frais.

dāmbiliŋgu [ǎ:-ì-ù-ù] Pl: **dāmbilinni**. n. cl.: **3/4**. haricot noir.

dāmiŋgu [ǎ:-íe-ú] Pl: **dāmenni**. n. cl.: **3/4**.
BOT.haricot, m. Variante: **dēmiŋgu**.
dāmpilaŋgu n. cl.: **3**. haricot blanc.

dāmma [ǎ:-ǎ] n. cl.: **9**. sel, m.

damma [ǎ:-ǎ] n. verbal. cl.: **9**. action de voir, d'avoir ou de trouver.

dāmmannuoraŋgu
[ǎ:-ǎ-ùo-à:-ú] Pl: **dāmmannuoranni**. n. cl.: **3/4**. mer, f.

dāmmu (B)₁ [ǎ:-ú] Voir: **dōmmu**.

dāmmu (B)₂ [ǎ:-ú] N: **dōmmu**. Voir: **dāngollu**.

dāmparaŋgu [ǎ:-á-à-ù] Pl: **dāmparni**. n. cl.: **3/4**.
BOT.feuilles de haricot. (utilisées pour la sauce).

dāmpīlāaŋo [ǎ:-í-à:-ó] Pl: **dāmpīelmba**. n. cl.: **1/2**.
ZOOL.vampire, m.

dāmpolle [ǎ:-ó-é] n. cl.: **7**. cendre de l'herbe brûlée.

dāmpollendiiloŋo n. cl.: **1**. pluie précoce, f.

damuɔɔlei [á:-ù-èi] pr. dém. II. cl.: **6**. celui là -bas, celle là -bas (parlant d'un objet).

dānambāaŋgu [ǎ:-ǎ-à:-ú] Pl: **dānambānni**. n. cl.: **3/4**. soir, m. ; après-midi.
Variante: **dāndāmbāaŋgu**; **dēndēmbāaŋgu**.

dāncaamu [ǎ:-à:-ú] n. cl.: **6**. flamme, f.

dāncemma [ǎ:-è-ǎ] n. cl.: **9**. Voir: **dokoro**.

dāncerre [ǎ:-è-é] Pl: **dāncieŋa**. n. cl.: **7/8**. braise, f.
Variante: **dāncarre**.

dāncie [ǎ:-ie] Pl: **dadāncie**. adj. **1** • gros.
2 • honoré. **U cie mi ce dāncie**. «Il m'a honoré.»

dānciema [ǎ:-ie-ǎ] n. cl.: **9**. **1** • grandeur, f.; grosseur, f.
2 • honneur, f.

dāncietesīnni [ǎ:-ie-è-ì-í] n. cl.: **4**. état d'honneur.

dāncilāaŋo [ǎ:-í-à:-ó] Pl: **dāncielmba**. n. cl.: **1/2**.
ZOOL.fauve de la famille de la panthère.

dāncoiŋo [ǎ:-ói-ó] Pl: **dāncoyaamba**. n. cl.: **1/2**. étincelle, f.

dāncuoyo [ǎ:-ùo-ò] Pl: **dāncuobaa**. n. cl.: **1/2**.
ENT.luciole, f. B: **dānduoyo**.

dāndalaŋga [ǎ:-à-á-á] Pl: **dāndalammu**. n. cl.: **5/6**. fermeture d'une marmite (en argile).

dāndāmbāaŋgu [ǎ:-ǎ-à:-ú] Pl: **dāndāmbānni**.
Voir: **dānambāaŋgu**.

dāndāmbilma [ǎ:-à-í-ǎ] n. cl.: **9**. vertiges, f.
B: **tāntāmbilma**.

dāndānyilaŋo [ǎ:-à-í-à:-ó] Pl: **dāndānyielmba**. n. cl.: **1/2**. **ORNITH**.hironnelle, f.

dāndīele [ǎ:-íe-é] Pl: **dāndīeŋa**. Voir: **dēndīele**.

dāndienŋu [ǎ:-ie-ú] Pl: **dāndenni**. n. cl.: **3/4**. petite natte. (en feuilles de rônier sur le panier des poussins).

dānduole [â-úo-é] Pl: **dāndoəŋa**. n. cl.: 7/8. place où on met le feu pour se réchauffer. Syn: **dāntorre**.

dānduoyo (B) [â-úo-ô] Pl: **dānduoyobaa**. n. cl.: 1/2. Voir: **dāncuoyo**.

dānduəŋgu [ǎ-ùo-ú] Pl: **dāndənni**. n. cl.: 3/4. purée, f. (de haricot, d'arachide et de beurre de karité avec de la viande). Variante: **dəduəŋgu**.

danielei [á-íe-èi] pr. dém. II. cl.: 4. ceux là -bas, celles là -bas (parlant d'objets).

dānnu [ǎ-ù] acc.: **dāanu**. vi. v. cl.: 5a. commencer à mûrir. (parlant des premiers fruits d'un arbre de cette année).

dānsā [â-â] acc.: **dānsāŋ**. vi. v. cl.: 6c. rêver.

dānsāa [á-â:] Pl: **dānsādānsāa**. adj. petit.

dānsāŋgu [á-â:-ú] Pl: **dānsānni**. n. cl.: 3/4. rêve, m.

dānsūlma [á-ú-á] n. cl.: 9. potasse, f.

dānsūlmanceiŋo

[á-ú-á-èi-ó] Pl: **dānsūlmancaamba**. n. cl.: 1/2.

ICHT. petite carpe. (de couleur de la potasse).

dānsūŋgu [á-ú-ú] Pl: **dānsūnni**. n. cl.: 3/4. sauce, f.

dāntiŋo [â-í-ó] Pl: **dāntimbaa**. n. cl.: 3/4. tourteau d'arachide, m. Variante: **dāntiŋgu**.

dāntorre [â-ó-é] Pl: **dāntureiŋa**. n. cl.: 5/6. place où on met le feu pour se réchauffer. Syn: **dānduole**.

dānya [ǎ-â] acc.: **dānya**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5a.

1 • remarquer.

2 • marquer; mettre une marque de repère.

dānya [â-â] Pl: **dānyabaa**. n. cl.: 1/2. cuivre rouge, m. Source: djoula.

dānyālle (B) [á-â-é] Voir: **pānyālle**.

dānyamma [á-â-á] n. verbal. cl.: 9. marquage, m.

dānyileŋga [á-í-è-á] Pl: **dānyilemmu**. n. cl.: 5/6.

BOT. feretia apodantera (espèce de plante).

dānyiluə [á-í-ú] Pl: **dānyiləbaa**. n. cl.: 1/2.

1 • récompense, f. (part du dolo ou d'un repas qu'on donne à celle qui l'a préparé).

2 • trace de brûlure, f.

dānyuo [á-ú] Pl: **dānyəbaa**. n. cl.: 1/2. marque, f.; signature, f.

dāŋ₁ [ǎ] acc.: **dāaŋ**. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. tester.

dāŋ₂ [ǎ] acc.: **dāaŋ**. vi. v. cl.: 1c. être putréfié.

dāŋ [à] ij. donc! **Bie-yo dāŋ!** «Prends-le donc!»

dāŋgā [á-à] Pl: **dāŋgābaa**. n. cl.: 1. malédiction, f. Source: djoula.

dāŋgāŋ [ǎ-ǎ] acc.: **dāŋgāaŋ**. v. cl.: 2c. vi. être maudit. vt. (obj. 1). maudire. Source: djoula.

dāŋgāsinni [á-á-í-í] n. cl.: 4. état d'être maudit. Source: djoula.

dāŋgo-kompaŋga

[â-ó-ò-à-à] Pl: **dāŋgo-kompammu**. n. cl.: 5/6. couverture, f. (en cotonnade faite de carreaux noirs et blancs qui sert à couvrir les morts).

dāŋgolle (B) [â-ó-é] Voir: **dāŋgollu**.

dāŋgollu [â-ó-ú] n. cl.: 10. habitude, f.

Variante: **dōmmu**. B: **dāŋgolle**.

dāŋgbo [â-ô] Pl: **dāŋgbobaa**. n. cl.: 1/2. allumette, f.; briquet de silex, m. Syn: **taakara**.

dāŋgboloŋo [á-ó-ó-ó] Pl: **dāŋgboliemba**. n. cl.: 1/2. instrument de musique en forme d'arc.

dāŋhelma [á-é-á] n. cl.: 9. **BOT**. espèce de plante potagère.

dāŋherieŋgu [â-è-è-ú] Pl: **dāŋherni**. n. cl.: 3/4. hutte, f. B: **kuəle**.

dāŋo [ǎ-ó] Pl: **dāmbaa**. n. cl.: 1/2. déformation de la colonne vertébrale.

dar [ǎ] Voir: **dər**.

dawər [à-ə] acc.: **dawəraa**. vt. v. cl.: 2b. tromper.

dawərtieŋo [à-ə-è-ó] Pl: **dawərtaamba**. n. cl.: 1/2. hypocrite, m.

dawəruə [à-ə-ú] Pl: **dawərbaa**. n. cl.: 1/2. hypocrisie, f.

de [è] pr. cl.: 7. il, elle; le, la (parlant d'un objet).

Variante: **di**.

dede [è-é] adv. 1 • ne ... jamais. (dans un énoncé négatif).

Mi saa da-yo dede. «Je ne l'ai jamais vu.»

2 • déjà. (dans un énoncé positif). **Mi daa-yo dede.** «Je l'ai déjà vu.»

delle [è-é] Pl: **dendelle**. adj. préd. ayant l'aspect de quelqu'un qui a bu.

delle [è-é] pr. réf.-poss. cl.: 7. celui de; appartenant à.

Mei delle. «Le mien.» Variante: **diele**.

delma [è-á] n. cl.: 9. bile, f.

dembie [è-è] Pl: **dedembie**. adj. surchargé.

dendegeliŋo (B) [è-é-é-è-ò] Voir: **cĩntōlūə**.

dendieŋo [è-è-ó] Pl: **dendenaamba**. n. cl.: 1/2. maladie sexuelle des enfants de 12 à 13 ans.

dendūŋgu [è-ù-ú] Pl: **dendūnni**. n. cl.: 3/4. maturité, f. (parlant d'une femme). Voir: **deŋ** 'à part';

duŋgu 'maison'.

deŋ [è] adv. différent; à part. **U hilaa u deŋ.** «Il s'est séparé (pour être autonome).»

derre [é-é] Pl: **dederre**. adj. préd. dressé verticalement.

- de₁** [é] *adv.* là-bas; vers là. (non loin).
- de₂** [é] *pt.* ainsi, comme cela.
- de₃** [é] *interjection* de mise en garde ou d'insistance. **Baa bie-ku de!** «Ne le prends sous aucun prétexte!»
- dede** [è-è] *idéoph.* expression qui montre une cadence. **Namma kūnna da dede.** «L'huile tombe par gouttes.» **U kaa da dede duo ka cii.** «Il a failli tombé.»
- dedienḡu** [è-îe-ú] *Pl:* **dedieni.** *n. cl.:* 3/4. *pelure* de riz.
- dei** [ëi] *adv.* bien. *Syn:* **fafamma.**
- deinjo** [ëi-ó] *n. cl.:* 1. *bonté*, *f.*
- dëinjo** [ëi-ò] *Pl:* **dāamba.** *n. cl.:* 1/2. **ENT**, pou de poule. *B:* **dāaḡo.**
- deliena** [é-îe-â] *acc.:* **delaana.** *vi. v. cl.:* 6a. 1 • *danser en faisant tourner la hanche de gauche à droite;* 2 • *dandiner; tituber.*
- delle** [ê-è] *Pl:* **deija.** *n. cl.:* 7/8. *poutre*, *f.* *B:* **dalle.**
- dëmienḡu** [è-îe-ú] *Pl:* **dēmenni.** *Voir:* **dāmienḡu.**
- dëndëmbāaḡu** [é-é-à:-ú] *Pl:* **dëndëmbānni.** *n. cl.:* 3/4. *Variante:* **dāndāmbāaḡu.** *Voir:* **dānambāaḡu.**
- dëndëmma** [é-é-â] *n. cl.:* 9. *salutation de la soirée.*
- dëndiële** [é-îe-é] *Pl:* **dëndiëḡa.** *n. cl.:* 7/8. *soirée*, *f.* *Variante:* **dāndiële.**
- dendiḡu** [è-îe-ú] *Pl:* **dendenni.** *n. cl.:* 3/4. *coiffure en feuille de ronier.*
- deḡ** [ë] *acc.:* **dieḡ.** *v. cl.:* 1c. *vi.* 1 • *flotter; être à la surface de l'eau.* 2 • *fainéanter, s'esquiver d'un travail.*
- der** [ë] *acc.:* **deraa.** *vt. (obj. 1).* *v. cl.:* 2b. *adosser.* *Variante:* **dar.** *B:* **dor.**
- di** [i] *pr. suj. cl.:* 7. *il, elle.*
- diei** [iei] *num. card. un.*
- diele** [îe-è] *Pl:* **dieḡa.** *n. cl.:* 7/8. 1 • *clé*, *f.* 2 • *bâtonnet*, *m.*
- diele** [îe-é] *pr. réf.-poss. cl.:* 7. *celui de; celle de.*
- die₁** [ië] *cj.-pr. Ipl.* pour que nous. (marque une intention). **I kã suoḡ-nu die ka sũ masakũḡo.** «Nous allons au champ pour planter des patates.»
- die₂** [ië] *pr. suj. passé. cl.:* 7. *il, elle.*
- die** [ië] *cj.-pr. Ipl.* quand nous; si nous.
- dieluo₁** [îe-ũo] *Pl:* **dielbaa.** *n. cl.:* 1/2. *jouet d'enfants.* (fait de feuilles).
- dieluo₂** [îe-ũo] *Pl:* **dielbaa.** *n. cl.:* 1/2. **ORNITH.** espèce d'oiseau.

- dïelũo** [îe-ũo] *num. ord. premier.* **Muomei juo dïelũo.** «C'est moi qui suis venu le premier.»
- dienḡu** [îe-ú] *Pl:* **dieni.** *n. cl.:* 3/4. *plume*, *f.* *Variante:* **dieru.**
- dieru** [îe-ú] *n. cl.:* 10. *plumage*, *m.* *Variante:* **dienḡu.**
- difalle** [î-á-é] *Voir:* **difande.**
- difande** [î-á-é] *pr. dém.-réf. cl.:* 7. *celui, celle (dont on vient de parler).* *Variante:* **difalle.** *B:* **dihõnde.**
- digãḡo** [î-â-ó] *Pl:* **digãlmba.** *n. cl.:* 1/2. *rate*, *f.*
- dihõnde (B)** [î-ó-é] *Voir:* **difande.**
- dii₁** [i:] *acc.:* **diyaa.** *vt. (obj. 1).* *v. cl.:* 2a. *mettre; porter.*
- dii₂** [i:] *acc.:* **waa.** *copule.* *v. cl.:* 2a. *être là; exister.* *Voir:* **waa.**
- dii₃** [i:] *pt.* peut-être. **u ka ta dii.** «Peut-être est-il parti.»
- dii₄** [i:] *pr. suj. cl.:* 7. *il, elle.* (suivi de "dii", 'être').
- dii₅** [ii] *pt.* depuis, jusqu'à. *particule qui montre une distance locale ou temporelle.* **Mi kã dii daalei.** «Je vais là-bas.» **U kã ka hi dii Gbaafuo.** «Il est arrivé jusqu'à Banfora.» **U juo dii yiinaa.** «Il est venu il y a longtemps.»
- diiduule (B)** [i:-ú:-é] *Voir:* **baduule.**
- diilocārälle** [i:-ò-á-à-é] *n. verbal comp. cl.:* 7. *prière*, *f.*
- diilodubuo** [i:-ò-ù-ũo] *Pl:* **diilodubõmbõmbaa.** *n. cl.:* 1/2. *temple*, *m.*
- diilojaale** [i:-ò-à-é] *n. verbal comp. cl.:* 7. *prière*, *f.;* *adoration de Dieu*, *f.*
- Diilonelhāalādūḡu** [i:-ò-è-ā:-ā-ũ-ú] *Pl:* **Diilonelhāalādūnni.** *n. cl.:* 3/4. *synagogue*, *f.*
- Diilonelwaraḡo** [i:-ò-è-á-à-ó] *Pl:* **Diilonelwaraamba.** *n. cl.:* 1/2. *prédicateur*, *m.*
- Diiloḡo** [i:-ò-ó] *n. cl.:* 1. *Dieu*, *m.;* *ciel*, *m.;* *pluie*, *f.*
- diiloḡ-tāmpëbelle** *grêle*, *f.*
- diiloḡ-poruḡḡu** *arc-en-ciel*, *m.*
- diiluoḡo** [i:-ù-ò] *num. ord. cinquième.*
- diinu₁** [i:-ũ] *acc.:* **diyaanu.** *vt. v. cl.:* 5b. *charger; reforger un outil; tremper.* **Konciëḡo diyaanu yenjaḡa.** «La dolotière a trempé le mil du dolo.»
- diinu₂** [i:-ũ] *acc.:* **diyaanu.** *vt. (obj. 2).* *v. cl.:* 5b. *empoisonner.* **Kartieḡo diyaanu biloḡo-i.** «Le sorcier a empoisonné l'enfant.»

diira [iː-à] *acc.*: **diiraaya, diiraara**. *vt. (obj. 2)*. *v.*
cl.: **5d**. *ajouter; augmenter.*

diirāṅo [iː-à-ó] *Pl.*: **diirāmba**. *n. cl.*: **1/2**.
ZOOL. *sangsue, f.* **diiroṅo**.

diire₁ [iː-è] *acc.*: **diiriye**. *vi. v. cl.*: **5d**. *tomber. (du haut).*

diire₂ [iː-è] *acc.*: **diiriye**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **5d**.
commencer, entamer. u kã ka diire maacemma-na nyungo. «Il est parti commencer le travail aujourd'hui.»

diirono (B) [iː-ò-ó] *Pl.*: **diirimba**. *n. cl.*: **1/2**.
Voir: diirāṅo.

diiru [iː-ù] *n. cl.*: **10**. *BOT*. *moissure, f.*

diiya₁ [iː-à] *acc.*: **diiyaaya**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **5d**.
emmancher un outil; se parer d'habits.

diiya₂ [iː-à] *acc.*: **diiyaaya**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **5d**. *mettre la levure pour la fermentation du dolo.*

dikaralle [i-à-à-é] *n. verbal comp. cl.*: **7**. *récolte de céréales.*

dimaj [i-à] *pr. rel. cl.*: **7**. *(ce) qui; (ce) que.*

dĩmma₁ [i-à] *n. cl.*: **9**. *céréales, f.*

dĩmma₂ [i-à] *n. verbal. cl.*: **9**. *morsure de sangsue, f.*

dĩmma₃ [i-à] *n. verbal. cl.*: **9**. *regard fixe, f.*

dĩmma₄ [i-à] *n. verbal. cl.*: **9**. *action d'éteindre.*

dinande [i-à-é] *pr. indéf. cl.*: **7**. *un certain; un autre; l'autre. Variante: diniende.*

dĩndĩndĩṅ [i-í-í] *idéoph. très sombre, très noir. (parlant d'obscurité).*

dĩnu [i-ù] *acc.*: **dĩenu**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **4**. *raviver une plaie. Variante: dũnu.*

dĩṅ₁ [ĩ] *acc.*: **dĩṅ**. *v. cl.*: **1c**. *vt. (obj. 1)*. *éteindre. vi. s'éteindre. Dãamu dĩṅ. «Le feu est en train de s'éteindre.»*

dĩṅ₂ [ĩ] *acc.*: **dĩṅ**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **1c**. *dévisager.*

dĩṅ₃ [ĩ] *acc.*: **dĩṅ**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **1c**. *mordre. (parlant de sangsue).*

dofora [ò-ò-â] *Pl.*: **doforbaa**. *n. cl.*: **1/2**. *escroquerie, f.; pillage, m. Variante: dufuru. Source: djoula.*

doforre [ó-ò-é] *Pl.*: **doforeiṅa**. *n. cl.*: **7/8**. *nuage, m. (qui annonce la pluie).*

dogo [ó-ò] *Pl.*: **dogobaa**. *n. cl.*: **1/2**. *petite lame de fer utilisée dans les rites d'initiation.*

dogo-maama *n. cl.*: **9**. *rites de dogo.*

dogoloṅo [ó-ò-ò-ò] *Pl.*: **dogoliemba**. *n. cl.*: **1/2**.
instrument de féticheur.

dokoro [ó-ó-ò] *Pl.*: **dokorbaa**. *n. cl.*: **1/2**. *petite daba sacrée utilisée dans les rites de fétiches. B: dõndõṅniṅo, dãncemma.*

doluonu [ó-ù-ù] *acc.*: **dolaanu**. *v. cl.*: **6a**. *vi. devenir dur. vt. (obj. 2)*. *supporter.*

doluonj [ó-ũ] *acc.*: **dolaanj**. *vi. v. cl.*: **3c**. *endurcir.*

Dombuo [ò-ũ] *n. cl.*: **1**. *Dieu tout-puissant (un des titres de Dieu). Variante: Dũmbuo; Dombɔi.*

dombũurāṅo [ò-ù-à-ó] *Pl.*: **dombũurāmba**. *n. cl.*: **1/2**. *bienfaiteur.*

domma₁ [ô-à] *n. verbal. cl.*: **9**. *commencement, m.; début, m. Voir: donj, 'commencer'.*

domma₂ [ô-à] *n. verbal. cl.*: **9**. *morsure, f. Voir: donj, 'mordre'.*

dondombelle [ó-ó-é-é] *Pl.*: **dondombieṅa**. *n. cl.*: **7/8**. **1** • *bouton de vêtement, m. Variante: kokobelle; kogobelle. 2 • *point, m. (de la ponctuation).**

dondombellencielma [ó-ó-é-é-ê-â] *n. cl.*: **9**.
point-virgule.

dondoṅ [ó-ó] *idéoph. solide.*

dondorre [ó-ó-é] *Pl.*: **dodoreiṅa**. *n. cl.*: **7/8**. *critique, f.; médisance, f.*

donduo [ò-ũ] *adv. vite; tôt.*

donfiṅo [ò-í-ó] *Pl.*: **donfiṅaamba**. *n. cl.*: **1/2**.
ZOOL. *chien au pelage noir. Source: djoula.*

donsosĩnni [ò-ó-ĩ-ĩ] *n. cl.*: **4**. *chasse, f.*

donsoyiṅo [ò-ó-ì-è-ò] *Pl.*: **donsobaa**. *n. cl.*: **1/2**.
chasseur, m.

donya [ò-à] *acc.*: **duṅya**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **5a**. *chasser; poursuivre.*

donyunṅu [ò-ũ-ú] *Pl.*: **donyunni**. *n. cl.*: **3/4**. *orient, m.; levant, m.; est, m. Variante: dũnyunṅu.*

donj₁ [ò] *acc.*: **duṅj**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **1c**. *commencer.*

donj₂ [ò] *acc.*: **duṅj**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **1c**. *mordre; fig: critiquer.*

U huṅga donj. Il est cruel.

donj₃ [ò] *acc.*: **duṅj**. *vi. v. cl.*: **1c**. *aboyer.*

donjkuo [ò-ũ] *Pl.*: **dodonjkuo**. *adj. voulté.*

dorre [ô-è] *Pl.*: **duṅga, dureiṅa**. *n. cl.*: **7/8**. *groupe, m.; paire, f.; troupe, m.*

dosoyo (S) [ó-ò-ó] *Pl.*: **dosoyobaa**. *n. cl.*: **1/2**. *jupe de cauries, f. N: ãṅgaarunṅu; B: waṅwaṅgu.*

-dɔdɔl- [ɔ-ɔ] *adj. d'accord. bon.*

dɔdɔlma₁ [ɔ-ɔ-á] *n. verbal. cl.: 9. plaisir, m.; bon goût; entente, f.*

dɔdɔlma₂ [ɔ-ɔ-á] *n. verbal. cl.: 9. état d'être tranchant. (parlant d'un couteau).*

dɔdɔltienjo [ɔ-ɔ-íe-ó] *Pl: dɔdɔltaamba. n. cl.: 1/2. personne avec qui on s'entend bien.*

dɔdɔlungu [ɔ-ɔ-ú-ú] *n. cl.: 3. entente, f.; amour, m.; plaisir, m.*

dɔduɔngu [ɔ-ùɔ-ú] *Pl: dɔdɔnni. n. cl.: 3/4.*
Voir: dānduɔngu.

dɔgɔ [ɔ-ɔ] *n. cl.: 1. courage, m. Source: djoula.*

dɔgɔr [ɔ-ɔ] *acc.: dɔgɔraa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. jeter un mauvais sort à qn.*

dɔkɔrɔɔ [ɔ-ɔ-úɔ] *Pl: dɔkɔrɔdɔkɔrɔɔ. adj. courbé.*

dɔl [ɔ] *acc.: dɔlaa. v. cl.: 2b. vi. 1 • être bon; être doux. 2 • fig. dans des expressions comme: Ba dɔl «Ils s'entendent.» Ba dɔlaa «Ils se sont réconciliés.» Ma dɔlaa-yo. «Il a raison.»*

dɔlla [ɔ-à] *acc.: dɔlaaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5c. être bon pour. Kaɔngu dɔlaaya mie «La pêche a été bonne pour moi.»*

dɔlnu [ɔ-ù] *acc.: dɔlaanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5b. plaire à. U maama dɔlnu mie. «Son affaire me plaît (Je l'aime).»*

dɔlnumma [ɔ-ù-á] *n. verbal. cl.: 9. aimer (action d'~).*

dɔmmu₁ [ɔ-ú] *B: dāmmu. n. cl.: 6. BOT.jonc, m. (herbe aquatique).*

dɔmmu₂ [ɔ-ú] *n. cl.: 10. Voir: dāngollu.*

dɔndɔ [ɔ-ɔ] *Pl: dɔndɔbaa. n. cl.: 1/2. pardon, m.; excuse, f.*

dɔndɔgɔniɔjo (B) [ɔ-ɔ-ɔ-í-ó] *Pl: dɔndɔgɔnimbaa. Voir: dokoro.*

dɔndɔnuɔngu [ɔ-ɔ-ùɔ-ú] *Pl: dɔndɔni. n. cl.: 3/4. bosse, f.*

dɔngɔɔ [ɔ-ùɔ] *Pl: dɔngɔbaa. n. cl.: 1/2. cuillère, f.*

dɔngɔbaale [ɔ-â-è] *Pl: dɔngɔbeɔja. n. cl.: 7/8.*
BOT.espèce d'herbe haute des fleuves genre jonc.

dɔngkɔɔ [ɔ-ùɔ] *Pl: dɔdɔngkɔɔ. adj. bossu.*

dɔɔfūmmu (B) [ɔɔ-ú-ú] *Voir: duɔfūmmu.*

dɔɔfūj (B) [ɔɔ-ù] *Voir: duɔfūj.*

dɔɔmilūɔ (B) [ɔɔ-í-úɔ] *Voir: duɔminuɔ.*

dɔr (B) [ɔ] *acc.: dɔraa. Voir: der.*

dɔrɔbieɔjo [ɔ-íe-ò] *Pl: dɔrbemba. n. cl.: 1/2. fiancé, m.*

dɔrɔcieɔjo [ɔ-íe-ò] *Pl: dɔrcaamba. n. cl.: 1/2. fiancée, f.*

dɔrɔcille [ɔ-ɔ-è] *n. verbal comp. cl.: 7. action de passer la nuit chez son fiancé.*

dɔrfiroɔjo [ɔ-í-ò-ó] *Pl: dɔrfiriimba. n. cl.: 1/2. fiancé, m.*

dɔrjaale [ɔ-á-é] *B: dusuure. n. verbal comp. cl.: 7. fiançailles, f.*

dɔrjälle [ɔ-â-è] *Pl: dɔrjälɔja. n. cl.: 7/8. mariage, m.*

dɔrɔjo [ɔ-ó] *Pl: dɔraamba. n. cl.: 1/2. fiancé(e); amant.*

dɔrɔ [ɔ-ɔ] *adv. cl.: 1. au dessus. Sɛbe dii teterre dɔrɔ. «Le livre est sur la chaise.» n. ciel, m.*

dɔrru [ɔ-ú] *n. cl.: 10. fiançailles, f.; relation entre amants.*

dɔrwalle [ɔ-â-è] *n. verbal comp. cl.: 7. action de courtiser.*

dɔrwarɔjo [ɔ-á-à-ó] *Pl: dɔrwaramba. n. cl.: 1/2. personne qui courtise.*

dɔrɔwɔɔjo [ɔ-ùo-ó] *n. cl.: 1. le Très-Haut. (un des titres de Dieu).*

dɔtɔrciingɔ [ɔ-ɔ-í-ù] *Pl: dɔtɔrcinni. n. cl.: 3/4. hôpital, m., dispensaire, m.*

dɔtɔryieɔjo (B) [ɔ-ɔ-íe-ò] *Pl: dɔtɔrbaa. n. cl.: 1/2. agent de santé. Voir: daatɔryieɔjo.*

du₁ [ú] *acc.: duu. vi. v. cl.: 1a. rétentir. Mi huɔnga duu. «mon interieur a résonné = Je suis en colère.»*

du₂ [ú] *acc.: duu. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. 1 • troubler la scène. 2 • mouiller le banco.*

du₃ [ú] *acc.: duu. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. intimider qn, tromper qn.*

du₄ [ù] *pr. cl.: 10. il, elle.*

dubiloɔjo [ú-í-ó-ó] *Pl: dubiimba. n. cl.: 1/2. chambre, f.*

duboruɔngu [ú-ò-ùo-ú] *Pl: duborni. n. cl.: 3/4. case ruinée, f.*

dubɔɔ [ú-úɔ] *Pl: dubɔmbɔmbaa. n. cl.: 1/2. grande maison.*

ducɔngu [ú-ɔ-ù] *Pl: ducɔnni. n. cl.: 3/4. chambre à coucher. Voir: dūngu 'maison'; ɔɔ 'passer la nuit'.*

dudubūɔle [ú-ú-ùɔ-é] *Pl: dudubūja. n. cl.: 7/8. menace, f.; tromperie, f.*

dudul [ù-ù] *acc.: dudulii. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. donner un coup de poing.*

dudumuɔngu [ú-ú-ù-ù] *n. cl.: 3. intimidation, f.; injustice, f.; inégalité, f.*

dufandu [ù-á-ú] *B: duhɔndu. pr. dém.-réf. cl.: 10. celui, celle (dont on vient de parler). Variante: dufɔndu.*

dufɔndu [ù-ɔ-ú] *Voir: dufandu.*

dufuru [ù-ù-ù] *Pl: dufurbaa. n. cl.: 1/2. Voir: doforo.*

duga [ù-â] Pl: **dugabaa**. n. cl.: 1. *bénédition, f. Source: djoula.*

dugaanɔ [ú-à:-ú] Pl: **duganni**. n. cl.: 3/4. *saleté, f; impureté, f; humus, f.*

dugolle [ú-ô-é] acc.: **duguliye**. vt. (obj. 2). v. cl.: 6d. *remuer, bousculer. Variante: dugulle. B: kuliinu.*

dugulle [ú-û-é] Voir: **dugolle**.

dugbalaanɔ [ú-á-á:-ú] Pl: **dugbalni**. n. cl.: 3/4. *case servant d'entrepôt.*

duherre [ú-è-é] Pl: **duherɛɛɛ**. n. cl.: 7/8. *nuage, m. (cumulus). Variante: duherru. B: duofuore.*

duherru [ú-è-ú] Voir: **duherre**.

duhɔndu (B) [ù-ó-ú] Voir: **dufandu**.

dujaataama [ú-à:-à:-á] n. cl.: 1/2. *maison haute.*

dukpaala [ù-â:-á] Pl: **dukpaalbaa**. n. cl.: 1/2. *ORNITH.charognard, m.; vautour, m. B: dũŋkpaala. Voir: kpaala.*

dul [ũ] acc.: **dulii**. vi. v. cl.: 2b. *être rongé par les vers.*

dulnu [ũ-ù] acc.: **duliinu**. vi. v. cl.: 5b. *être rongé par les vers. Voir: dul.*

dumaa [ú-â:] adv. *ainsi; comme cela.*

dumaanɔ [ú-â:-ó] adv. *ainsi, comme cela.*

dumande [ú-â-é] adv. *ainsi, comme cela.*

dumaŋ [ú-â] pr. rel. cl.: 10. *ce que.*

dũmarãɔ [ú-â-â:-ó] Pl: **dũmarãamba**. n. cl.: 1/2. *bâtitteur, m.; maçon, m.*

dũmbuɔ [ù-ũɔ] Pl: **dũmbɔbaa**. n. cl.: 1/2. *ZOOL.cobra, m. ; naja, m. (serpent cracheur).*

Dũmbuɔ [ũ-ũɔ] Voir: **Dombuɔ**.

dumei [ú-êi] adv. *ainsi, comme cela.*

dumelle [ú-é-é] Pl: **dumieɛɛ**. n. cl.: 7/8. *cour, f; seuil, m.; entrée, f.*

dumma₁ [û-â] n. verbal. cl.: 9. *retentissement, m.*

dumma₂ [û-â] n. verbal. cl.: 9. *action de troubler une scène.*

dumma₃ [û-â] n. verbal. cl.: 9. *tromperie, f.*

dũmmilãanɔ [ú-í-á:-ó] Pl: **dũmmielba**. n. cl.: 1/2. *ZOOL.fourmi rongeur, f.*

dunandu [ù-â-ú] pr. indéf. cl.: 10. *un(e) certain(e), un(e) autre.*

dũnfelle [ú-é-é] Pl: **dũnfieɛɛ**. n. cl.: 7/8. *sommet du toit, m.*

dũnfieŋɔ [ú-íe-ú] Pl: **dũnfenni**. n. cl.: 3/4. *porte, f.*

dũntuole [ú-ũo-é] Pl: **dũntoɛɛ**. n. cl.: 7/8. *fondation, f. (d'une maison).*

dũnuŋɔ [ú-ù-ù] Pl: **dũni**. n. cl.: 3/4. *genou, m.*

dũnya [ú-â] n. cl.: 1. *monde, m. Source: djoula.*

dũnyuŋɔ [ũ-ù-ú] Pl: **dũnyunni**. n. cl.: 3/4. *Voir: donyuŋɔ.*

dũŋɔ [ú-ú] Pl: **dũnni**. n. cl.: 3/4. 1 • *maison, f; case, f. 2 • famille, f.*

Diilondũŋɔ *église, f; mosquée, f.*

dũŋgbaalaŋɔ [ú-á:-à-ó] Pl: **dũŋgbaalmba**. n. cl.: 1/2. *ENT.punaise, f.*

dũŋgberieŋɔ [ũ-è-ê-é] Pl: **dũŋgbermba**. n. cl.: 1/2. *ZOOL.sauterelle, f; criquet, m.*

dũŋkie [ũ-îɛ] Pl: **dudũŋkie**. adj. *indisposé.*

dũŋkɔruŋɔ [ú-ó-ú-ú] Pl: **dũŋkɔrni**. n. cl.: 3/4. *mur, m.*

dũŋkpaala (B) [ù-â:-á] Pl: **dũŋkpaalbaa**. n. cl.: 1/2. *Voir: dukpaala.*

dũŋo [ù-ó] Pl: **dũnaamba**. n. cl.: 1/2. *ORNITH.aigle, m.*

duofuore (B) [úo-ùo-é] Pl: **duofureɛɛ**. n. cl.: 7/8. *Voir: duherre.*

duolaannelle [úo-à:-è-è] n. cl.: 7. *Fabédougou.*

duole [úo-è] Pl: **doeɛɛ**. n. cl.: 7/8. *banc construit dans la case, digue, f.*

duoma [úo-à] n. cl.: 9. *dialecte de Fabédougou.*

duomaanɔ [úo-á:-ó] Pl: **duomalmba**. n. cl.: 1/2. *ZOOL.cobe defassa, m.*

duoŋo₁ [ũo-ó] Pl: **donaamba**. n. cl.: 1/2. *coeur, m.*

duoŋo₂ [ũo-ó] Pl: **donaamba**. n. cl.: 1/2. *homonyme, m.*

duoroŋo [ùo-ó-ó] Pl: **duoraamba**. n. cl.: 1/2. *bracelet d'ivoire, m. Syn: gbãmbelle.*

duɔ₁ [úɔ] cj.-pr. s'il, quand il.

duɔ₂ [úɔ] pr. obj. cl.: 10. *le, la.*

duɔ₃ [úɔ] cj.-pr.3sg. *marque une intention (3sg): pour qu'il. U kã suoŋ-nu duɔ ka sũ masakũŋo. «Il va au champ pour planter des patates.»*

-duɔ- [uɔ] adj. *d'accord. même. yinduɔŋɔ «le même jour».*

duɔbaanɔ [ùɔ-â:-ó] Pl: **duɔbaamba**. n. cl.: 1/2. *misérable, m.*

duɔbasĩnni [ùɔ-á-í-í] n. cl.: 4. *misère, f.*

duɔfũmmu [úɔ-ũ-ú] n. cl.: 6. *sommeil, m. B: dɔɔfũmmu.*

duɔfũŋ [ùɔ-ũ] acc.: **duɔfãan**. vi. v. cl.: 2c. *dormir. B: dɔɔfũŋ.*

-duɔla

-duɔla [ùɔ-à] Pl: **-duɔlbaa**. n. (*défectif*). cl.: 1/2.unique. **gbonduɔla** «homme à une jambe».**bɛduɔla** «fils unique».duɔle [ùɔ-é] Pl: **dɔɛɲa**. n. cl.: 7/8. **BOT**. *courge*, f.B: **duɔyalle**.dũɔle (B) [ũɔ-é] Voir: **tõele**.duɔleɲo [ùɔ-é-ó] Pl: **duɔlembaa**. n. cl.: 1/2. *miroir*, m. Source: djoula.duɔlei [ùɔ-éi] pr. *dém. II*. cl.: 1. *celui là -bas, celle là -bas*.duɔmilũɔ [ùɔ-í-ũɔ] Pl: **duɔmilbaa**. n. cl.: 1/2.B: **dɔɔmilũɔ**. Voir: **duɔminuɔ**.duɔminuɔ [ùɔ-í-ũɔ] Pl: **duɔminɔbaa**. n. cl.: 1/2.*sésame*, m. Variante: **duɔmilũɔ**. B: **dɔɔmilũɔ**.duɔyalle (B) [ùɔ-à-é] Voir: **duɔle**.dure₁ [ú-è] acc.: **duure**. vi. v. cl.: 4. *faire lentement, traîner*.dure₂ [ú-è] acc.: **duure**. vt. (*obj. 2*). v. cl.: 4. *remuer la terre*.duremma₁ [ú-è-á] n. verbal. cl.: 9. *action de traîner*.duremma₂ [ú-è-á] n. verbal. cl.: 9. *action de remuer la terre*.dusuure (B) [ú-ú-é] Voir: **dɔɔjaale**.duu₁ [ũ:] acc.: **duu** ou **dui**. vt. (*obj. 1*). v. cl.: 2.1 • *semer*.2 • *fonder*. (*une nouvelle concession*).duu₂ [ũ:] pr. *subj.* cl.: 10. *il, elle* (suivi de "di" 'être').duuduleɲo [ũ-ù-é-ó] Pl: **duuduliemba**. n. cl.: 1/2.**ORNITH**. *oiseau* (espèce d'~).duulu [ù-ú] pr. *réf.-poss.* cl.: 10. *celui de; appartenant à*.duuluo [ù-ũo] Pl: **duulobaa**. n. cl.: 1/2. *semilles*, f.; *semis*, m.duuma [ú-á] n. verbal. cl.: 9. *semilles*, f., *action de semer*.dũuna [ũ-à] acc.: **dũunaayã**. vi. v. cl.: 5d.*s'agenouiller; se mettre à genoux*.duunu [ũ-ũ] acc.: **duyaanu**. v. *aux.* v. cl.: 5b. *répéter*.**U duyaanu jomma-i**. «*Il est venu plusieurs fois*».duvɛɲo [ù-é-ó] n. cl.: 1/2. *vin*, m. Source: français.duye [ú-è] acc.: **duuye**. vt. (*obj. 2*). v. cl.: 4. *faire résonner*.duyungu₁ [ú-ù-ù] Pl: **duyunni**. n. cl.: 3/4. *chapeau du toit*, m.duyungu₂ [ú-ù-ù] Pl: **duyunni**. n. cl.: 3/4. *maisonnette*, f.

E - e

e [é] *ij. ih!* (*exclamation d'étonnement ou de crainte*).e'e [è'é] *pt. non*.

F - f

fa₁ [á] acc.: **faa**. v. cl.: 1a. vi. *devenir bon, beau, bien*.vt. (*obj. 1*). *résoudre, utile*. **naacolɲ daa u fa****weima**. «*Ce monsieur est utile. (lit. Ce monsieur arrange les choses)*».fa₂ [á] acc.: **faa**. vt. (*obj. 1*). v. cl.: 1a. *tirer*.faal [á:] acc.: **faalaa**. vt. (*obj. 1*). v. cl.: 3b. *étirer*.faala [â-á] acc.: **faalaaya**. v. *aux.* v. cl.: 6d. *tarder à faire qch. (toujours dans les phrases négatives)*.fãamaansĩnni [ã-á-ĩ-ĩ] n. cl.: 4. *autorité*, f. Source: dioula.fãamaaɲo [ã-á-ó] Pl: **fãamalmbaa**. n. cl.: 1/2.*personne en autorité*. Source: djoula.fãaɲo [â-ò] Pl: **fãamba**. n. cl.: 1/2. *filet à pêche*, m.; *attache du toit de paille*.-fafa- [a-a] *adj. d'accord. bon, beau*. **hũnfafamma** «*de l'eau propre (bonne)*».fafaangu [á-á-ú] n. cl.: 3. *beauté*, f.; *bonté*, f.; *charme*, m.fafalhĩnammu [à-à-ĩ-ũ] n. cl.: 6. *vent frais*.fafalmu [à-à-ũ] n. cl.: 6. *vent*, m.; *air*, m. B: **fufalmu**, **kufalmu**.

fafalmuɲ-kuloɲo

[à-à-ũ-ú-ó] Pl: **fafalmuɲ-kuliemba**. n.cl.: 1/2. *tourbillon*, m.fafamma [á-á-á] *adv. bien*.fafarra [à-à-à] acc.: **fafaraaya**. vt. (*obj. 2*). v. cl.: 5d. *manger de la viande en la déchirant*.fagajaa, [á-à-â:] Pl: **fagajafagajâa**. *adj. faible; chétif; maigre*.

fagajaa₂ [à-à-à:] Pl: **fagajafagaja**. Pl: **fafagaja**. *quant. beaucoup.*

faganğa [á-à-à] Pl: **fagammu**. n. cl.: **5/6**. *piquet, m.*

fagunğu [à-ù-ú] Pl: **fagunni**. n. cl.: **3/4**. *ceinture de toit de case.*

faima [ăi-ă] n. cl.: **9**. *langue des forgerons.*

faiño [ái-ó] Pl: **faamba**. n. cl.: **1/2**. *personne du clan des FAYAMA.*

făisănni [ăi-í-í] n. cl.: **4**. *état d'être artiste; état d'être fossoyeur.*

făl (B) [ă] acc.: **fălăa**. Voir: **fěl**.

fălma (B) [ă-ă] Voir: **fělma**.

famba [á-á] *dét. dém. cl.: 2. ces (dont on vient de parler).*

famma₁ [á-ă] *dét. dém. cl.: 9. ce, cette (dont on vient de parler).*

famma₂ [â-â] n. verbal. cl.: **9**. *action de tirer.*

fammu [á-ú] *dét. dém. cl.: 6. ce, ces (dont on vient de parler).*

fănaņo [ă-ă-ó] Pl: **fănaamba**. n. cl.: **1/2**. *forgeron, m.; balafoniste, m. fossoyeur, m.*

fande [á-é] *pr. dém.-réf. cl.: 7. ce, cette (dont on vient de parler).*

fandu [á-ú] *pr. dém.-réf. cl.: 10. ce, cette (dont on vient de parler).*

fanni [á-í] *pr. dém.-réf. cl.: 4. ces (dont on vient de parler).*

fanu [á-ù] acc.: **faanu**. v. cl.: **4**. *vt. (obj. 2). tirer. vt. (réc.). se tirer.*

fanğa [á-ă] *pr. dém.-réf. cl.: 8. ces (dont on vient de parler).*

fanğa [á-á] *pr. dém.-réf. cl.: 5. ce, cette (dont on vient de parler).*

fanğu [á-ú] *pr. dém.-réf. cl.: 3. ce, cette (dont on vient de parler).*

făngbienęo [ă-íe-ó] Pl: **făngbiembaa, făngbelmbaa**. n. cl.: **1/2**. *variété de pagne blanc. Source: djoula.*

fano [á-ó] *pr. dém.-réf. cl.: 1. ce, cette (dont on vient de parler).*

fara [á-à] acc.: **faara**. v. cl.: **4**. *vt. (obj. 2). allonger, étendre. vi. s'étendre. v. aux. faire qch de loin. Fara ŋ bī ŋ hăaņo-i ŋ hă-mi. «Appelle-moi de là ton petit frère (sans te déplacer).» U faara ne da-yo. «Regardant de loin il l'a vu.»*

farfar₁ [á-ă] *adv. souvent.*

farfar₂ [à-ă] *adv. dynamique.*

farfarfar [á-á-á] *idéoph. très loin.*

fargataangu₁ [à-à-à-ú] Pl: **fargatanni**. n. cl.: **3/4**. *viande coriace.*

fargataangu₂ [à-à-à-ú] Pl: **fargatanni**. n. cl.: **3/4**. *contenu du furoncle.*

farniņo [á-í-ó] n. cl.: **1/2**. *gâteau frit dans l'huile. Source: djoula.*

fasa [à-á] Pl: **fasabaa**. n. cl.: **1/2**. *muscle, m. Source: dioula.*

fasămma [á-í-ă] n. cl.: **9**. *action d'arracher avec force. B: tăsămma.*

fasăņ [à-ă] acc.: **fasăaņ**. *vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. arracher. B: tăsăņ.*

faya [á-à] acc.: **faaya**. *vt. (réfl.). v. cl.: 4. persister, faire un effort.*

felge [è-é] Pl: **felgebaa**. n. cl.: **1/2**. *tour pour surveiller un champ, f.*

femma [ê-â] n. verbal. cl.: **9**. *provocation, f.*

fenferuo [é-è-űo] Pl: **fenferbaa**. n. cl.: **1/2**. *attente mutuelle, f. Voir: fer.*

fenya [ě-à] acc.: **fienya**. *vt. (obj. 2). v. cl.: 5a. attendre qn.*

fej₁ [ě] acc.: **fieņ**. *vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. provoquer, s'en prendre à.*

fej₂ [é] Voir: **fię**.

fer [ě] acc.: **firaa**. *vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. tenir compte, jalouser l'autre dans l'exécution d'une tâche. baa fer daa u nelma-i! «Ne tiens pas compte de ce que celui-là dit!»*

fě₁ [é] acc.: **fię**. v. cl.: **1a**. *vt. (obj. 1). refroidir. vi. se refroidir; se cicatriser, guérir. U huņęa fię. «Il se réjouit (lit. son coeur est refroidi).»*

fě₂ [é] acc.: **fię**. *vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. brasser; préparer la bière de mil.*

fě₃ [é] acc.: **fię**. *vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. conserver des graines pour la semence.*

-fefe- [e-ei] *adj. d'accord. bon; beau.*

feicięo [ěi-íe-ò] n. cl.: **1/2**. *BOT. espèce d'herbe.*

feina (B) [ěi-à] Voir: **fięna**.

fěl [ě] acc.: **fělăa**. *vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. tasser. B: făl.*

-fele- [e-e] *Variante: -fela-; -felie- (selon les classes nominales). adj. d'accord. au prédicat, on utilise le participe, p. e.: kuufelięgu. neuf; nouveau. dufelięgu «maison neuve».*

felemma [é-é-ă] *adv. nouvellement.*

fělĭenfělĭę (B) [é-íe-é-íe] *idéoph. haut.*

fělma [é-ă] n. verbal. cl.: **9**. *tassement, m. B: fălma.*

fēm̄ma₁ [ê-â] *n. verbal. cl.: 9. guérison, f.; refroidissement, m.*

fēm̄ma₂ [ê-â] *n. verbal. cl.: 9. préparation du dolo.*

fēm̄ma₃ [ê-â] *n. verbal. cl.: 9. conservation de graines.*

fēm̄ma₄ [ê-â] *n. cl.: 9. BOT: Landolphia heudelotii, liane-caoutchouc, f.*

fēnfēlle [é-é-é] *Pl: fēnfēja. n. cl.: 7/8. sommet, m.*

fēnfēj [è-è] *acc.: fēnfēj. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. s'acharner contre.*

fērā [é-à] *acc.: fērā. vi. v. cl.: 4. glacer, devenir frais, se refroidir.*

-fērē- [è-è] *adj. d'accord. froid. hūnfērēm̄ma «L'eau glacée».*

fērē [é-è] *acc.: fērā. v. cl.: 4. vt. (obj. 1). refroidir. vi. se refroidir; tarder, traîner. U fērē. «Il tarde, il traîne.»*

fere [é-è] *pt. même. u fere «lui-même».*

fereferej [è-è-è-è] *idéoph. rapide; rapidement.*

fētūngu (B) [è-ú-ú] *Pl: fētūnni. Voir: fiitūngu.*

fēu [êu] *adj. préd. facile. Syn: fiefie.*

fēyā [é-à] *acc.: fēyā. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. attirer les termites.*

fi₁ [í] *acc.: fi. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. mesurer, peser, viser. U fi dūngu. «Il mesure la maison.» U fi niele. «Il est adroit.»*

fi₂ [í] *acc.: fi. vt. v. cl.: 1a. bondir, sauter.*

fi [í] *acc.: fie. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. uriner. (objet obligatoire: fín̄ma).*

fier (B) [iè] *acc.: fiere. Voir: fiir.*

fiē₁ [iē] *Variante: fej. pt. bien que. (utilisé dans une phrase subordonnée au passé). Uj fiē jo, u saa da-yo. «Bien qu'il soit venu, il ne l'a pas vu.»*

fiē₂ [iē] *acc.: fiyaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2a. 1 • endosser. 2 • Fig.: élever une personne.*

fiē [iē] *adv. de manière menaçante. U nie-mi da fiē «Il m'a regardé de manière menaçante.»*

fiebīnandu [iē-í-á-ú] *n. cl.: 10. BOT, feuille fraîche.*

fiecōrjo (B) [iē-ó-ó] *n. cl.: 1. mois de juillet.*
N: fuōcōrjo.

fiefie₁ [iē-iē] *adv. maintenant.*

fiefie₂ [iē-iē] *idéoph. léger; facile. Syn: fēu.*

fiei₁ [iei] *adv. librement, en toute liberté, sans difficulté, selon son bon plaisir. Syn: fieya.*

fiei₂ [iei] *Voir: fieya.*

fiekāmbelle [iē-á-è-è] *Pl: fiekāmbieja. n. cl.: 7/8. BOT: Baissea multiflora, liane-étoile, f.*

fiekurallu [iē-ú-à-ù] *n. cl.: 10. BOT, feuille sèche. Variante: fiekurandu. Voir: fiellu 'feuille'; -kura- 'sec'.*

fiekurandu [iē-ú-à-ù] *Voir: fiekurallu.*

fiel [iē] *acc.: fiela. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. choisir, trier.*

fielnu [iē-ù] *acc.: fielaanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5b. trier.*

fielnumma [iē-ú-á] *n. verbal. cl.: 9. choix, m.; triage, m.*

fielu [iē-ú] *n. cl.: 10. BOT, feuille, f. Variante: fiellu.*

fielunjīejo [iē-ú-iē-ó] *Pl: fielunjēnaamba. n. cl.: 1/2. ZOOL, espèce de serpent vert.*

fiēna [iē-à] *acc.: fiēnaayā, fiēnaana. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. piétiner, fouler le pied. B: feina.*

fiēnamma [iē-á-á] *n. verbal. cl.: 9. action de piétiner.*

fiēya [iē-á] *adv. à l'aise. Variante: fiēi.*

-fifi- [i-i] *adj. d'accord. entier. Ba hāa-yo inangōfifiyo. «On lui a donné tout un grenier.» U wuyaa burfifiyo «Il a mangé une miche entière.» Syn: -koṅkorre.*

uufifiyo *un être vivant (hommes, animaux).*

kuufifiyo *une chose entière.*

figībūo [í-í-ú] *Pl: figībōmbōmbaa. n. cl.: 3. grande natte, f.*

figīngu [í-í-ú] *Pl: figīnni. n. cl.: 3/4. natte, f. Variante: fiingu. B: fugūngu.*

figīyelle [í-í-é-é] *Pl: figīyieja. n. cl.: 7/8. petite natte, f.*

fiiluo [i-ūo] *Pl: fiilobaa ou filbaa. n. cl.: 1/2. BOT, aubergine indigène, f.*

fiinaantiejo [i-á-à-è-ò] *Pl: fiinaantaamba. n. cl.: 1/2. vendeur ou fabricant du remède en poudre noir fait de charbon. Source: dioula.*

fiinaajo [i-á-ó] *Pl: fiinalmba. n. cl.: 1/2. remède en poudre. (faite à base de charbon). Source: djoula.*

fiinamma [i-á-á] *n. verbal. cl.: 9. silence, m.; action de se taire.*

fiinaj [i-ā] *acc.: fiinaaj. vt. (obj. 2). v. cl.: 2c. se taire.*

fiingu [í-ú] *Pl: fiinni. n. cl.: 3/4. Voir: figīngu.*

fiir [i] *acc.: fiirii. vt. (obj. 1). v. cl.: 3b. éventer. B: fier.*

fiirma [i-á] *n. verbal. cl.: 9. action d'éventer.*

fiirtiejo [i-è-ó] *Pl: fiirtaamba. n. cl.: 1/2. apprenti forgeron, m. (celui qui active le feu à la forge).*

fiirungu [í-ù-ú] Pl: **fiirni**. n. cl.: 3/4. soufflet de forge, m.

fiisa [í-á] acc.: **fiisaan**. vi. v. cl.: 6c. 1 • respirer.
2 • se reposer.

fiisaangu [í-à-ú] n. cl.: 3. 1 • respiration, f.
2 • repos, m.

fiisūngu [í-û-ù] Pl: **fiisūnni**. n. cl.: 3/4. BOT. espèce d'arbre très ombragé.

fiitūngu [í-ú-ú] Pl: **fiitūnni**. n. cl.: 3/4. BOT: *andolphia heudoloti*. arbre de colle, m.; arbre à latex, m. B: **fētūngu**.

fīl [ĩ] acc.: **fīlāa**. vi. v. cl.: 2b. se solidifier, devenir fort.

fīlaŋo [í-à-ò] n. cl.: 1. BOT. chien-dent, m.

fīlieŋ [í-ǣ] acc.: **fīlaaŋ**. v. cl.: 3c. vi. reculer, s'écarter. vt. (obj. 1). reculer, ajourner.

fīllā [ĩ-à] acc.: **fīllāyā**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. empêcher d'agir, retenir.

fīlofīlo [í-ó-í-ó] *idéoph. profond*. B: **cīlocīlo**;
Syn: **pututu**, **purru**.

fīlolo [í-ó-ó] Pl: **fīnfiluo**. adj. profond.

fīmma, [ĩ-à] n. verbal. cl.: 9. saut, m.

fīmma, [ĩ-à] n. verbal. cl.: 9. action d'uriner.

fīmma₂ [ĩ-à] n. verbal. cl.: 9. mesurer (action de ~); viser (action de ~).

fīmma₂ [ĩ-à] n. verbal. cl.: 9. enroulement, m.

fīmma₃ [ĩ-à] n. cl.: 9. urine, f.

fīnfuonŋu Pl: **fīnfonni**. n. cl.: 3/4. petit vase en terre collé dans un trou à l'intérieur d'une case pour recevoir l'écoulement des urines la nuit.

fīnaangu [í-á-ú] Pl: **fīnanni**. n. cl.: 3/4. coussinet, m. (petite couronne servant à porter les charges sur la tête).

fīncaalaannelle [í-à-á-é-é] n. cl.: 7. Lémouroudougou.

fīnfīirungu [í-í-ù-ú] n. cl.: 3. brouillard, m.

fīnfīlle [í-î-è] n. verbal comp. cl.: 7. action d'uriner.

fīntāangu [í-à-ú] Pl: **fīntānni**. n. cl.: 3/4. urinoire, f.

fīntuoyo [í-ù-ò] n. cl.: 1. bilharziose, f.

finu [í-ù] acc.: **fiinu**. vi. v. cl.: 4. rivaliser. **Mi finu baa-yo**. «Je rivalise avec lui.»

fīnya [ĩ-à] acc.: **fīenya**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5a. emballer, envelopper, enrouler. Voir: **fīŋ** 'enrouler'.

fīŋ [ĩ] acc.: **fīeŋ**. v. cl.: 1c. vi. s'enrouler. vt. (obj. 1). enrouler.

fīŋkuole [í-ú-é] Pl: **fīŋkoeŋa**. n. cl.: 7/8. vessie, f.

fīr [ĩ] acc.: **fīrii**. v. cl.: 2b. vt. (obj. 1). détacher. vi. se détacher, fig.: retrouver son aisance.

fīririi [í-î-î] Pl: **fīririfīririi**. adj. flou.

fīrma [í-á] n. verbal. cl.: 9. détachement, m.

fīrnu [í-ù] acc.: **fīriinu**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5b. dérouler, expliquer.

fīrre [í-è] acc.: **fīriye**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. déshabiller, dévoiler.

fīrremma [í-é-á] n. verbal. cl.: 9. 1 • action de dévoiler; de déshabiller.
2 • par ext.: purification d'une excisée.

fīrri [í-í] Pl: **fīnfirri**. adj. préd. brumeux.

fītīnuo [í-í-ũ] Pl: **fītīmbaa**. n. cl.: 1/2. lampe, f.

fōfortieŋo [ò-ò-è-ó] Pl: **fōfortaamba**. n. cl.: 1/2. fanfaron (personne qui veut être au centre de l'attention). B: **forfortieŋo**.

fōforuo [ò-ó-ũ] Pl: **fōforbaa**. n. cl.: 1/2. fanfaronnade, f. B: **forforuo**.

fōguonŋu [ó-ù-ù] Pl: **fōgonni**. n. 1 • coque, f.; enveloppe de certaines graines, f. cl.: 3/4.
2 • fourreau, m.

fōiŋo [ó-ó] Pl: **fōyaamba**. n. 1 • cob de buffon, m. cl.: 1/2. ZOOL.
2 • souffle de bravour.

fol [ò] acc.: **fulaa**. v. cl.: 2b. vt. (obj. 1). enlever. vi. s'enlever (parlant d'une daba: sortir du manche; parlant d'un serpent: se muer).

folma [ó-á] n. verbal. cl.: 9. action de muer.

fōluonŋu [ó-ú-ú] Pl: **fōlni**. n. cl.: 3/4. champ d'igname, m.

fōmbelle [ò-è-é] Pl: **fōmbieŋa**. n. cl.: 7/8. petit trou.

fōmbieŋo [ó-è-ó] Pl: **fōmbaamba**. n. cl.: 1/2. ZOOL. bouc castré, m.

fōmbuonŋu [ò-ú-ú] Pl: **fōmbonni**. n. cl.: 3/4. vestibule, m. (case à deux portes à l'entrée d'une concession).

fōmbuo [ò-ù] Pl: **fōmbuobaa**. n. cl.: 1/2. portail, m.; entrée principale d'une concession, f.

fōndumelle [ò-ù-è-é] Pl: **fōndumieŋa**. n. cl.: 7/8. entrée d'une concession, f.

fōnsudaangu [ò-ù-á-ú] Pl: **fōnsudanni**. n. cl.: 3/4. traverse, f. (fermant l'entrée d'une concession ou d'un parc à boeufs). Syn: **kōŋkōldaangu**.

fontālle (B) [ò-à-é] Pl: **fontēŋa**. n. cl.: 7/8. Voir: **fontāлма**.

fontāлма [ò-à-á] n. cl.: 9. ouverture, f.; persienne, f.; trou d'aération, m. B: **fontālle**.

fontāmbelle [ò-à-è-é] Pl: **fontāmbieŋa**. n. cl.: 7/8. petit trou.

foŋ [ɔ̃] *acc.: fuaŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. écraser ou piler, écorcher.*

foŋkälle [ɔ̃-à-é] *Pl: foŋkëiŋa. n. cl.: 7/8. crinière, f.*

for₁ [ɔ̃] *acc.: furaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. arracher.*

for₂ [ɔ̃] *acc.: furaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. ouvrir à clé.*

forbaaŋo [ɔ̃-à-ó] *n. cl.: 1. public; collectif. (qui appartient à la société). Source: djoula.*

forfortieŋo (B) [ɔ̃-ò-è-ó] *Pl: forfortaamba. Voir: fofortieŋo.*

forforuo (B) [ɔ̃-ó-ũo] *Pl: forforbaa. Voir: foforuo.*

formuaŋo [ɔ̃-ũ-ó] *Pl: formuaŋbaa. n. cl.: 1/2. quatrième jour de la semaine chez les ciraamba.*

fornu [ɔ̃-ũ] *acc.: furaanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5b. arracher, démarier.*

fornumma [ɔ̃-ũ-á] *n. verbal. cl.: 9. démariage, m.*

forra [ɔ̃-à] *acc.: furaaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. reculer, ajourner.*

forro [ɔ̃-ó] *Pl: forforro. adj. perforé, petits espaces, trop d'espace.*

fɔ̃ [ɔ̃] *acc.: fũo. v. cl.: 1a. vt. (obj. 1). piquer; faire une injection; vacciner. vi. germer.*

fɔ̃ele [ɔ̃-é] *Pl: fɔ̃eŋa. n. cl.: 7/8. 1 • flûte longue en bois. 2 • tuyau, m. Variante: fofuole.*

fɔ̃fũuŋgu [ɔ̃-ũ-ú] *Pl: fɔ̃fũnni. n. cl.: 3/4. BOT. bambou (espèce de ~), m.*

fɔ̃mma [ɔ̃-à] *n. verbal. cl.: 9. piqûre; vaccination.*

fɔ̃ŋgɔ̃tieŋo [ɔ̃-ɔ̃-è-ó] *Pl: fɔ̃ŋgɔ̃taamba. n. cl.: 1/2. personne en autorité. Source: dioula.*

fɔ̃ŋgũo [ɔ̃-ũ] *Pl: fɔ̃ŋgɔ̃baa. n. cl.: 1/2. force, f.; puissance, f.; majorité, f.; autorité, f.; plupart, f. Ba fɔ̃ŋgũo juo. «La majorité est venue.» Source: dioula.*

fɔ̃ruɔnu [ɔ̃-ũ-ú] *acc.: fɔ̃raanu. v. cl.: 6a. vi. dépasser la limite initiale. vt. (obj. 2). transpercer.*

fɔ̃tɔ̃ruo [ɔ̃-ɔ̃-ũ] *Pl: fɔ̃tɔ̃rbaa. n. cl.: 1/2. foulard de tête, m. Source: djoula.*

fu₁ [ú] *acc.: fuu. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. 1 • poser les fondations (p. e. d'une case). 2 • fig.: fonder (p. e. un village).*

fu₂ [ú] *acc.: fuu. vi. v. cl.: 1a. tarir.*

fufalmu (B) [ù-à-ú] *Voir: fafalmu.*

fugũŋgu (B) [ú-ú-ú] *Pl: fugũnni. Voir: figũŋgu.*

ful [ũ] *acc.: fulii. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. percer, fixer.*

fulnu [ũ-ũ] *acc.: fuliinu. v. cl.: 5b. vi. être perforé.*

vt. (obj. 2). fig.: adresser; aborder directement. (un sujet).

fulnumma [ú-ú-á] *n. verbal. cl.: 9. action d'agir directement sans contour.*

fũma [ú-à] *Pl: fũmabaa. n. cl.: 1/2. BOT. fonio, m.*

fumafuma [ú-á-ú-á] *idéoph. mou.*

fumalnu [ú-à-ú] *acc.: fumalaanu. v. cl.: 6a. vi.*

Syn: kabalnu. s'effondrer, être crevassé.

vt. (obj. 2). enfoncer; défoncer.

fumma [ú-à] *n. verbal. cl.: 9. tarissement, m.*

fũnuŋ [ú-ũ] *pt. très.*

funuo (B) [ù-ũ] *Pl: funoŋbaa. Voir: fuonu.*

fuo [ũ] *acc.: fuyaa. v. cl.: 2a. vt. (obj. 1). cacher. vi. se cacher.*

fuoce [ũ-é] *Pl: fuocebaa. n. cl.: 1/2. personne qui commet l'adultère.*

fuocesĩnni [ũ-é-ĩ-ĩ] *n. cl.: 4. adultère, m.(acte).*

fuonu [ù-ũ] *Pl: fuonoŋbaa. n. cl.: 1/2.*

ZOOL. porc-épic, m. B: funuo.

fuonŋgu [ù-ú] *Pl: fonni. n. cl.: 3/4. trou, m.*

fuora [ú-á] *acc.: fuoraaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 6d. dépouiller. (parlant du maïs).*

fuoraŋgu [ù-á-ú] *Pl: fuoranni. n. cl.: 3/4. son des céréales, m. B: fuoru; Syn: tutuguŋgu.*

fuore [ù-é] *Pl: foreiŋa. n. cl.: 7/8. hors de la concession, dehors.*

fuorentieŋo [ù-è-è-ó] *n. cl.: 1. titre d'un chant d'enterrement. (des vieilles personnes).*

fuoru₁ [ú-ù] *n. cl.: 10. enveloppe de céréales, épluchure de tubercules.*

fuoru (B)₂ [ú-ù] *n. cl.: 10. Voir: fuoraŋgu.*

fuoyuo [ù-ũo] *Pl: fuoyobaa. n. cl.: 1/2. cache-cache (jeu de ~), m.*

fuɔ₁ [ú] *pt. 1 • sauf. Ba cie-ma hiere, fuɔ Tolo. «Tous l'ont fait sauf Tolo.»*

2 • jusqu'à. U taaraaya-yuo fuɔ ka da-yo. «Il l'a cherché jusqu'à le retrouver.»

3 • depuis. U hilaa fuɔ Gbaafuo. «Il est venu depuis Banfora.»

fuɔ₂ [ù] *conj. donc. Nuɔ fuɔ? «Et toi donc?»*

fuɔ₃ [ú] *pr. emph. cl.: 1. lui; son, sa, ses.*

fũo [ũ] *adv. toujours avec le verbe fiɔ̃sá : pousser un profond soupir. U fiisaŋ da fũo! «Il a poussé un profond soupir!»*

fuɔɔŋo (N) [ú-ɔ-ó] *Voir: fiɔ̃ɔŋo.*

fuɔmmu [ú-ú] *n. cl.: 6. champ ou rizière régulièrement cultivé.*

furru [ù-ú] *adv. de bonne odeur. Ku hũṅ furru. «ça sent bon.»*

fuur [ú:] *acc.: fuurii. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. arracher.*
Syn: juur.

fuure [ú:-è] *acc.: fuuriye. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. enterrer, ensevelir.*

fuuremma [ú:-é-á] *n. verbal. cl.: 9. enterrement, m.*

fuuretieṅo [ú:-é-íe-ó] *Pl: fuuretaamba. n. cl.: 1/2. celui qui enterre; fossoyeur, m.*

fuurma [ú:-á] *n. verbal. cl.: 9. arracher (action d'~).*

fũuyã [ũ:-à] *acc.: fũyãayã. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. empoigner, serrer fortement. (dans la main ou dans les bras).*

fũuyãmma [ũ:-á-á] *n. cl.: 9. action de serrer.*

G - g

gaa [á:] *acc.: gaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2. gêner; déranger.*
U gaa mi yaṅ-na. «*ll me gêne.*»

gaalu [à:-ú] *n. cl.: 10. tuteur d'ignames ou de tomates.*

gaanu [ã:-ù] *acc.: gaanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5. se buter, se heurter à qch, rencontrer par hasard.*

galaa [à-á:] *Pl: gãṅgalaa. adj. rigide et droit.*

gãlãa [ã-á:] *Pl: gãṅgãlãa. adj. cambré, grand et tordu.*

galla [ã-à] *acc.: gaala. v. cl.: 5a. vi. se coucher. vt. (obj. 2). coucher qn.*

gallamma [á-á-á] *n. verbal. cl.: 9. action de se coucher.*

gãlle [ã-è] *Pl: gãlẽṅa. n. cl.: 7/8. colonne, f.*

gãmma [ã-à] *n. verbal. cl.: 9. conseiller (action de ~).*

gãṅ, [ã] *acc.: gãṅ. vi. v. cl.: 1c. se disputer, se quereller.*

gãṅ₂ [ã] *acc.: gãṅ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. conseiller.*

gãṅgãndaṅgu [ã-à-à-ù] *Pl: gãṅgãndanni. n. cl.: 3/4. BOT: Terminalia mollis. Terminalia mollis. (de la famille des combretums).*

gaṅgara (B) [á-à-à] *Pl: gaṅgarbaa. Voir: gẽṅgeruo.*

gar (B) [ã] *acc.: garaa. Voir: ger.*

garma (B) [á-á] *Voir: germa.*

gelegelegele [è-è-é-é-è-è] *Pl: gelegelegelebaa. n. cl.: 1/2. mois de janvier.*

gelie [è-íe] *Pl: geṅgelie. adj. ayant un torse bombé.*

geṅgelieṅo (B) [è-è-íe-ò] *Pl: geṅgeliemba. n. cl.: 1/2. Voir: gẽlẽgẽlẽ.*

gere [é-è] *adv. brièvement. B: gira.*

gẽlẽgẽlẽ [è-è-è-è] *Pl: gẽlẽlẽbaa. n. cl.: 1/2. ORNITH. espèce d'oiseau. B: geṅgelieṅo.*

gẽṅgerdũṅgu [è-è-ũ-ũ] *Pl: gẽṅgerdũnni. n. cl.: 3/4. tribunal, m.*

gẽṅgere [è-è-è] *Pl: gẽṅgerbaa. n. cl.: 1/2. jugement, m. B: gaṅgara.*

gẽṅgerterieṅgu [è-è-è-íe-ũ] *Pl: gẽṅgerterni. n. cl.: 3/4. tribunal, m.*

gẽṅgertieṅo [è-è-íe-ò] *Pl: gẽṅgertaamba. n. cl.: 1/2. juge, m.*

gẽṅgeruo [è-è-ũṅ] *Pl: gẽṅgerbaa. n. cl.: 1/2. jugement, m.*

ger [è] *acc.: geraa. vt. v. cl.: 2b. juger. B: gar.*

gerie [è-íe] *Pl: gẽṅgerie. adj. contourné; tordu.*

germa [é-á] *n. verbal. cl.: 9. action de juger. B: garma.*

gĩṅjaa [ĩ-à:] *Pl: gĩṅjaa. adj. dur.*

gira (B) [í-à] *Voir: gere.*

girri [ĩ-ĩ] *Pl: gĩṅgirri. adj. rigide.*

gogoruṅgu [ò-ó-úo-ú] *Pl: gogorni. n. cl.: 3/4. couscous, m.*

goluo [ò-úo] *Pl: goṅgoluo. adj. préd. difforme.*

goluṅgu [ó-úo-ú] *Pl: golni. n. cl.: 3/4. rouleau, m.; botte, f.; gerbe, f.*

gonya₁ [õ-à] *acc.: guṅnya. vi. v. cl.: 5a. faire la cuisine.*

gonya₂ [õ-à] *acc.: guṅnya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5a. passer son temps à. U guṅnya juwuole ba ta aa yaṅ-yo. «ll a passé son temps à manger de sorte qu'ils sont partis le laisser.»*

gonyamma₁ [ó-á-á] *n. verbal. cl.: 9. travaux de ménage, m.*

gonyamma₂ [ó-á-á] *n. verbal. cl.: 9. action de passer son temps.*

goṅgorre [ó-ó-é] *Pl: goṅgureṅa. n. cl.: 7/8. travaux champêtres, m.*

goṅguonaṅo [ó-úo-à-ó] *Pl: goṅguonaamba. n. cl.: 1/2. cultivateur, m.*

gõ [ó] *acc.: gũṅ. vi. v. cl.: 1a. gaspiller, gâter.*

gõmma [õ-à] *n. verbal. cl.: 9. gaspillage, m.*

gõṅgõluo [õ-ó-ũṅ] *Pl: gõṅgõlbaa. n. cl.: 1/2. beignet, m.*

yerieṅ-gõṅgõluo *BOT. fruit du mimosa.*

gõṅgõṅo [õ-õ-ò] *Pl: gõṅgõnaamba. n. cl.: 1/2. ORNITH. héron, m.*

gᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ [ᑦ-ᑦᑦ-ᑦ] *Pl: gᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ. n. cl.: 3/4. cour, f.*
gᑦᑦᑦᑦᑦᑦ [ᑦ-ᑦ-ᑦ] *acc.: gᑦᑦᑦᑦᑦᑦ. v. cl.: 5b. vi. se tordre. vt. (obj. 2). tordre.*
gᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ [ᑦ-ᑦᑦ-ᑦ-ᑦ] *n. verbal. cl.: 9. sinuosité, f; se tordre (action de se ~).*
gᑦᑦᑦᑦᑦ [ᑦ-ᑦ] *acc.: gᑦᑦᑦᑦᑦᑦ. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. tordre. B: gᑦᑦᑦᑦᑦᑦ.*
gᑦᑦᑦᑦᑦ [ᑦ-ᑦᑦ] *Pl: gᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ. adj. tordu.*
gᑦᑦᑦᑦᑦᑦ (B) [ᑦ-ᑦᑦ-ᑦ] *acc.: gᑦᑦᑦᑦᑦᑦ. vt. (obj. 2). v. cl.: 5b. Voir: gᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ.*
gᑦᑦᑦᑦᑦᑦ (B) [ᑦ-ᑦᑦ] *Voir: gᑦᑦᑦᑦᑦᑦ.*
gᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ [ᑦ-ᑦ-ᑦ-ᑦ] *n. cl.: 10. BOT. feuilles d'aubergine indigènes. B: gᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ. Variante: kᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ.*
gᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ [ᑦ-ᑦ-ᑦ-ᑦ] *acc.: gᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ. v. cl.: 5a. vt. (obj. 2). plier; ployer. vi. se plier.*
guona [ᑦᑦᑦ-ᑦ] *acc.: guonaayã. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. travailler. (parlant des travaux champêtres).*
guor [ᑦᑦᑦ] *acc.: guoraa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. obliger, forcer qn.*
guora [ᑦᑦᑦ-ᑦ] *acc.: guoraaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. surprendre.*

guorunᑦᑦᑦ [ᑦᑦᑦ-ᑦᑦᑦ-ᑦ] *n. cl.: 3/4. BOT. espèce de sorgho rouge.*
guol [ᑦᑦᑦ] *acc.: guolaa. v. cl.: 2b. vt. (obj. 1). mélanger. vi. se tromper.*
guola [ᑦᑦᑦ-ᑦ] *acc.: guolaaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. 1 • gâter, être gâté. 2 • fig. dans l'expression: U huᑦᑦᑦᑦᑦᑦ guolaaya. «Il est fâché.»*
guolma [ᑦᑦᑦ-ᑦ-ᑦ] *n. verbal. cl.: 9. mélange, m.; erreur, f.*
guolnu [ᑦᑦᑦ-ᑦ] *acc.: guolaanu. v. cl.: 5b. vt. (obj. 2). mélanger. vi. être mélangé. B: guolnuᑦᑦᑦ.*
guolnumma [ᑦᑦᑦ-ᑦᑦᑦ-ᑦ-ᑦ] *n. verbal. cl.: 9. mélange, m.*
guolnuᑦᑦᑦ (B) [ᑦᑦᑦ-ᑦ] *acc.: guolaanuᑦᑦᑦ. vt. (obj. 2). v. cl.: 5c. Voir: guolnu.*
guoluo (B) [ᑦᑦᑦ-ᑦᑦᑦ] *n. cl.: 1. Voir: guoyuo.*
guoyuo [ᑦᑦᑦ-ᑦᑦᑦ] *n. cl.: 1. gaspillage, m. B: guoluo.*
gũu [ᑦᑦᑦ] *acc.: gũyã. vt. (obj. 1). v. cl.: 2a. doubler.*
gũunu [ᑦᑦᑦ-ᑦ] *acc.: gũyãanu. vi. v. cl.: 5b. retourner.*

Gb - gb

gbã [ᑦᑦ] *acc.: gbã. v. aux. v. cl.: 1a. pouvoir, être capable. ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ wuo juuru-i wei? «Arrives-tu à manger?» ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ wuo juuru-i wei? «As-tu pu manger?»*
gbaa [ᑦᑦ] *Pl: gbagbaa. adj. clair, large.*
gbãa [ᑦᑦ] *acc.: gbãa. v. aux. v. cl.: 1a. pouvoir, être capable. ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ wuo juuru-i wei? «Tu-as pu manger?»*
gbaaguo [ᑦᑦᑦ-ᑦᑦᑦ] *Pl: gbaagᑦᑦᑦᑦᑦ. n. cl.: 1/2. daba, m.; petite houe, f.*
gbaale [ᑦᑦᑦ-ᑦ] *Pl: gbaiᑦᑦᑦᑦ. n. cl.: 7/8. brave, m.*
gbãana [ᑦᑦᑦ-ᑦ] *acc.: gbãanaayã. vi. v. cl.: 5d. se dépêcher.*
gbaar [ᑦᑦᑦ] *acc.: gbaaraa. vt. (obj. 1). v. cl.: 3b. écarter.*
gbaarma [ᑦᑦᑦ-ᑦ] *n. verbal. cl.: 9. écartement, m.*
gbaasᑦᑦᑦ [ᑦᑦᑦᑦ-ᑦᑦᑦ] *Pl: gbaasᑦᑦᑦᑦᑦ. n. cl.: 1/2. BOT. piment, m.*
gbaayuu [ᑦᑦᑦᑦ-ᑦᑦᑦ] *Pl: gbaayugbaayuu. adj. court. Syn: gbuturu, beterie.*
gbadie [ᑦᑦᑦᑦᑦ-ᑦ] *Pl: gbadiᑦᑦᑦᑦᑦ. Voir: gbᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ.*

gbafumaᑦᑦᑦᑦ [ᑦᑦᑦᑦ-ᑦᑦᑦᑦ-ᑦᑦᑦᑦ] *Pl: gbafumanni. n. cl.: 3/4. BOT. plante à fibres.*
gbaga₁ [ᑦᑦᑦ-ᑦ] *Pl: gbagbaga, gbᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ. adj. préd. amer. Variante: gbagaga; gbegege.*
gbaga₂ [ᑦᑦᑦ-ᑦ] *Pl: gbagbaga, gbᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ. adv. fort, à haute voix. Variante: gbagaga; gbegege.*
gbaga₃ [ᑦᑦᑦ-ᑦ] *Pl: gbagabaa. n. cl.: 1/2. panier servant à transporter les chèvres.*
gbagũᑦᑦᑦᑦ [ᑦᑦᑦᑦ-ᑦᑦᑦᑦ] *Pl: gbagũᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ. n. cl.: 3/4. BOT. strophantus, m. (arbre dont la sève est vénééuse).*
gbagbaama [ᑦᑦᑦᑦ-ᑦᑦᑦᑦ] *n. cl.: 9. clarté, f.; lumière, f.*
gbagbarra [ᑦᑦᑦᑦ-ᑦᑦᑦᑦ] *acc.: gbagbaraaya. v. cl.: 5d. vi. courir par-ci par-là. vt. (obj. 2). rouler.*
gbāl [ᑦᑦ] *acc.: gbālã. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. enlever du feu.*
gbal (B)₁ [ᑦᑦ] *acc.: gbalaa. vi. v. cl.: 2b. se rencontrer.*
gbal (B)₂ [ᑦᑦ] *acc.: gbalaa. vi. v. cl.: 2b. s'accomplir.*
gbal (B)₃ [ᑦᑦ] *acc.: gbalaa. vi. v. cl.: 2b. enlever le feu. N: gbāl.*

gbalamma [á-à-à] *n. cl.: 9. brèche, f. (édenté).*

gbalanto [á-á-ò] *Voir: daagbalanto.*

gbalaŋga [á-à-à] *Pl: gbalammu. n. cl.: 5/6. pince, f; fourche, f.*

gbálma [á-á] *n. verbal. cl.: 9. enlever le feu (action d'~).*

B: gbalma.

gbalma (B)₁ [á-á] *n. verbal. cl.: 9. rencontre, m.*

N: gbelma.

gbalma (B)₂ [á-á] *n. verbal. cl.: 9. accomplissement, m.*

gbalma (B)₃ [á-á] *n. cl.: 9. Voir: gbálma.*

gbāmaŋga [á-á-á] *Pl: gbāmammu. n. cl.: 5/6. bracelet, m.*

gbamarajo [á-á-à-ó] *Pl: gbamaraamba.*

Voir: gbōmarajo.

gbamarre [á-á-é] *Voir: gbōmarre.*

gbāmbelle [á-é-é] *Pl: gbāmbieŋa. n. cl.: 7/8.*

bracelet d'ivoire, m. Syn: duoroŋo.

gbāmmu [á-ú] *Pl: gbagbāmmu. adj. préd. large, gros.*

gbāmpälle [á-à-é] *Pl: gbāpālēiŋa. n. cl.: 7/8. BOT:*

Entada africana. entada; bouleau d'Afrique, m.

gbāmuŋgu [á-ú-ú] *Pl: gbāmunni. n. cl.: 3/4. BOT:*

Anogeissus leicarpus. bouleau d'Afrique, m.

gbānalāŋgu [á-á-à-ú] *Pl: gbāneini. n. cl.: 3/4.*

conte, m.; fable, f.; devinette, f.; proverbe, m.

B: bānalāŋgu.

gbāntiraŋgu [à-í-á-ú] *Pl: gbāntiranni. n. cl.: 3/4.*

vieux bangui bien fermenté.

gbāŋ [ǎ] *acc.: gbāŋ. v. cl.: 1c. vi. être fort, être difficile.*

v. aux. faire un effort. gbāŋ ŋ jo bisīnuɔ-i-na! «fait tout pour venir demain!»

gbāŋgbaale [á-à-è] *Pl: gbāŋgbeiŋa. n. cl.: 7/8.*

BOT: Acacia polyacantha. acacia (espèce d'arbre épineux).

gbāŋgbaara [á-à-à] *Pl: gbāŋgbaarbaa. n. cl.: 1/2.*

lit ou chaise fait de bambou.

gbāŋgbacāŋgu [à-à-à-ú] *Pl: gbāŋgbacānni. n.*

cl.: 3/4. castagnettes des balafonistes.

gbāŋgbāfiyuo [à-à-í-úo] *Pl: gbāŋgbāfiyobaa. n.*

cl.: 1/2. concurrence, f. B: gbāŋgbāfiyuo.

gbāŋgbāfiyuo [á-á-í-úo] *Voir: gbāŋgbāfiyuo.*

-gbāŋgbālā- [ā-ā-ā] *adj. d'accord. vide, ordinaire.*

gbāŋgbāmberre [á-á-è-è] *Pl: gbāŋgbāmbereŋa. n.*

cl.: 7/8. BOT. espèce d'arbre sauvage.

gbāŋgbāmungu [á-á-ú-ú] *n. cl.: 3. bravoure, f.*

gbāŋgbāncɔŋgu

[á-á-ú-ú] *Pl: gbāŋgbāncɔŋni. n. cl.: 3/4.*

BOT. tamarin, m.; tamarinier, m.

gbāŋgbānfomma [à-à-ó-á] *n. cl.: 9. BOT. enveloppe*

des amandes de néré. Variante: bōfomma.

gbāŋgbāŋ [á-á] *adj. préd. vide; gratuit.*

gbāŋgbāŋgbo [à-à-ó] *Pl: gbāŋgbāŋgboaa. n.*

cl.: 1/2. 1 • bandit, m.

2 • homme brave, m.

gbāŋkāa [à-à:] *Pl: gbāŋbāŋkāa. adj. gros.*

gbāŋkāa [à-à:] *Pl: gbāŋkāgbāŋkāa. adj. petit.*

gbāŋkieŋo (B) [à-à-é-ó] *Pl: gbāŋkelmba.*

Voir: gbencieŋo.

gbāŋkūmpieriŋo [á-ú-é-é-ó] *Pl: gbāŋkūmpērmba.*

n. cl.: 1/2. ICHT. espèce de poisson.

gbāŋkuɔle [à-ú-é] *Pl: gbāŋkɔeŋa. n. cl.: 7/8.*

talisman, m. (qui se porte au bras).

gbar [ǎ] *acc.: gbaraa. v. cl.: 2b. vi. courir, fuir.*

vt. (obj. 1). conduire.

gbarkūnaŋo (B) [à-ú-á-ó] *Pl: gbarkūmba.*

Voir: gborkūnaŋo.

gbarnu [ǎ-ù] *acc.: gbaraanu. v. cl.: 5b. vt. (obj. 2).*

1 • démarier. (parlant du mil).

2 • déchirer. (parlant de viol d'une petite fille).

vi. être rompu. duole gbaraanu. «La digue est rompue.»

gbarnumma [á-ú-á] *n. verbal. cl.: 9. démariage, m.*

gbarpugu [à-ú-ú] *Pl: gbarpugubaa. n. cl.: 1/2.*

BOT: Lannea velutina. raisinier velu.

gbarra [ǎ-à] *acc.: gbaraaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d.*

éventrer.

gbaruŋgu [á-ú-ú] *n. cl.: 3. course, f.; fuite, f.*

gbaturuu [á-ù-ù:] *Pl: gbatugbatu ou*

gbaturugbaturuu. Voir: gbuturu.

gbee [è-é] *Voir: gbeile.*

gbegege [è-é-é] *Pl: gbēŋgbege. adj. préd. amer.*

Variante: gbagaga; gbege.

gbegege [è-é-é] *adv. fort; à haute voix.*

Variante: gbagaga; gbege.

gbeibelle [èi-é-é] *Pl: gbeibieŋa. n. cl.: 7/8. cauris, m.*

Variante: gbeijūmmu.

gbeibuɔ [èi-úo] *Pl: gbeibōmbōmbaa. n. cl.: 1/2.*

grosse somme d'argent, f. Variante: gbeile; gbee.

gbejjūmmu [ěi-ú-ú] *n. cl.: 6. cauris, m.*

Variante: **gbeibelle**.

gbeile [ěi-é] *Pl: gbeija. n. cl.: 1/2. grosse somme d'argent, f. Variante: gbeele. Syn: gbeibuɔ.*

gbeina [ěi-à] *Pl: gbeinabaa. n. cl.: 1/2. ZOOL.vipère, f.*

gbeintesīnni [ěi-é-ī-ī] *n. cl.: 4. richesse, f.*

gbeintiŋo [ěi-íe-ó] *Pl: gbeintaamba. n. cl.: 1/2. personne riche.*

gbeinyuŋo [ěi-ú-ó] *Pl: gbeinyunaamba. n. cl.: 1/2. capital, m.*

gbeija [ěi-á] *n. cl.: 8. argent, m. (toujours au pluriel).*

gbeijaadaandii [ěi-à-à-ī-ī] *Pl: gbeijaadaandiibaa. n. cl.: 1/2. ORNITH.sarcelle, f.*

Gbeitaŋ-nelle [Gběi-á-é-é] *n. cl.: 7. Gouindougouba. (village).*

gbeitiyieŋo [ěi-í-íe-ò] *Pl: gbeitaamba. n. cl.: 1/2. ressortissant de Gouindougouba.*

gbemmu [ě-ú] *Pl: gbegbemmu. adj. préd. sourd, non réceptif. (parlant des oreilles).*

gbenyuŋgu [ě-ù-ù] *Pl: gbenyunnii. n. cl.: 3/4. enclume, f.*

gberniŋo [ě-í-ó] *Pl: gbernimbaa. n. cl.: 1/2. jeune. Source: djoula?.*

gbě₁ [É] *acc.: gbīe. vi. v. cl.: 1a. suffir, convenir, être juste.*

gbě₂ [É] *pt. en vain. U cie ji gbě u saa ji gbāa muo-yo. «Il a fait en vain il n'a pas pu le frapper.»*

gbě₃ [É] *acc.: gbīe. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. s'adresser à.*

gbě₄ [É] *acc.: gbīe. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. balayer, racler des ordures.*

gbege [è-é] *Pl: gbegege. adj. grand; important.*

gbeiŋo [ěi-ó] *Pl: gbaamba. n. cl.: 1/2. ZOOL.rat de champ, m.*

Gbeitaŋ-nelle [ěi-à-è-è] *n. cl.: 7. Gouéra. (village).*

gbel [ě] *acc.: gbelaa. vi. v. cl.: 2b. se rencontrer. B: gbal.*

gbeleŋ [è-ě] *acc.: gbelaŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. chauffer une matière (pour faire fondre ou faire cristalliser). Source: djoula.*

gbeliema [é-íe-á] *n. verbal. cl.: 9. louange, f.; félicitation, f.*

gbeliŋ [è-íe] *acc.: gbelaŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 3c. féliciter, louer.*

gběllū₁ [ě-ú] *n. cl.: 1. rouille, f.*

gběllū₂ [ě-ú] *n. cl.: 1. BOT.espèce de fruit d'une plante grimpante dont les poils du fruit donnent des démangeaisons.*

gbelma [é-á] *n. verbal. cl.: 9. rencontre, m. B: gbalma.*

gběłŋo [ě-ó] *Pl: gběłāamba. n. cl.: 1/2. ZOOL.éléphant, m.*

gběmma [ě-à] *n. verbal. cl.: 9. action d'aiguiser, d'affûter.*

gbencieŋo [è-íe-ó] *Pl: gbencelmba. n. cl.: 1/2. ZOOL.espèce de singe noir. B: gbāŋkieŋo.*

gběnu [é-ù] *acc.: gbīenu. vi. v. cl.: 4. coïncider.*

gběnumma [é-ù-á] *n. verbal. cl.: 9. coïncidence, f.*

gběnya [ě-à] *acc.: gbīnya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5a. amadouer, calmer qn.*

gběŋ [ě] *acc.: gbīŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. affûter, aiguiser.*

gběrā [é-à] *acc.: gbīerā. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. rassembler des ordures, raser autour de la tête, fig.: être curieux. U gběrā nelma. «Il est curieux.»*

gběrāmma [é-à-á] *n. verbal. cl.: 9. rassemblage, m.; fig. curiosité, f.*

gbere [è-ê] *Pl: gberebaa. n. cl.: 1/2. étonnement, m.; miracle, m.*

gberienu [é-íe-ú] *acc.: gberaanu. vi. v. cl.: 6a. être à l'aise. Variante: gberiena.*

gberienumma [é-íe-ù-á] *n. verbal. cl.: 9. aisance, f.*

gbiero [íe-ò] *Pl: gbierbaa. n. cl.: 1/2. anneau, m. (de cheville en cuivre).*

gbīina [ī-à] *acc.: gbīinaayā. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. incliner, pencher.*

gbo₁ [ó] *acc.: gbuo. v. cl.: 1a. vt. (obj. 1). 1 • éclore, décortiquer, cogner. 2 • fig.: faire s'affronter.*

gbo₂ [ó] *acc.: gbuo. v. cl.: 1a. vt. (obj. 1). joindre, coller. vi. à l'acc.: être réconcilié. Ba gbuo. «Ils se sont réconciliés.»*

gbobelle [ó-è-è] *Pl: gbobieŋa. n. cl.: 7/8. petite bosse.*

gbofielu (B) [ò-íe-ú] Voir: **gufielu**.

gbogogo [ò-ó-ó] *Pl: gbogogogo. adj. gonflé; bossu.*

gbogolo [ó-ó-ò] *Pl: gbogolbaa. n. cl.: 1/2. bronchite, f.*

gbogbeingū [ó-éi-ú] *Pl: gbogbeini. n. cl.: 3/4. graine de céréale qui n'a pas atteint sa maturité.*

gbogbogbo [ó-ó-ó] *adj. préd. peu profond.*

gbogboiŋo [ó-ói-ó] *Pl: gbogboyaamba. n. cl.: 1/2. clochettes, f. (autour des chevilles utilisées pour les danses).*

gbogborre [ó-ó-é] *Pl: gbogbuŋa. n. cl.: 7/8. bouton permanent sur la peau; boule dans le tó.*

gboiŋo₁ [ò-i-ó] *Pl: gboyaamba. n. cl.: 1/2. acné, f.; orgelet, m.*

gboiŋo₂ [ôi-ò] Pl: **gboyaamba**. n. cl.: 1/2. *manche, f.*
jigāgboiŋo «*manche de couteau*».

gbokaakāŋo [ò-á-á-ó] Pl: **gbokaakāimba**. n.
cl.: 1/2. *ZOOL.grosse tortue d'eau.*

Variante: **gbokāŋo**.

gbokāŋo [ò-á-ó] Pl: **gbokāimba**. n. cl.: 1/2.

Voir: **gbokaakāŋo**.

gbolle [ò-é] n. cl.: 7. *BOT.variété d'aubergine.*

gboluonŋu [ò-ù-ù] Pl: **gbeyini**. n. cl.: 3/4. *piéd, m.;*
jambe, f.

gboluonŋ daaku-na *cette fois-ci.*

gbomma [ò-à] n. cl.: 9. *sévérité, f., provocation, f.*

Syn: **gburaŋbo**.

gbompərre [ò-è-é] Pl: **gbompuaŋa**. n. cl.: 7/8.
mollet, m.

gboncāŋo [ò-à-ó] Pl: **gboncāimba**. n. cl.: 1/2.
ICHT.poisson-chat, m.

gbonduɔla [ò-ù-à] Pl: **gbonduɔlbaa**. n. cl.: 1/2.
unijambiste.

gbontorŋo [ò-ò-ó] Pl: **gbontuərmba**. n. cl.: 1/2.
ENT.moucheron, m.

gbonu₁ [ò-ù] acc.: **gbuɔnu**. v. cl.: 4. *vi. aller ensemble,*
s'unir.
vt. (obj. 2). boucler, unir.

gbonu₂ [ò-ù] acc.: **gbuɔnu**. *vt. (obj. 2). v. cl.: 4. toucher*
l'oeil.

gbonumma₁ [ò-ù-á] n. verbal. cl.: 9. *rassemblement, m.;*
addition, f.

gbonumma₂ [ò-ù-á] n. verbal. cl.: 9. *action de boucler.*

gbonyufelle [ò-ù-è-é] Pl: **gbonyufieŋa**. n. cl.: 7/8.
cheville, f.

gbonyunŋu [ò-ù-ú] Pl: **gbonyunni**. n. cl.: 3/4. *talon,*
m.

gbonŋbo [ò-ò] Pl: **gbonŋbobaa**. n. cl.: 1/2. *double*
décalitre, récipient qui peut contenir 20 litres de
liquide. Source: djoula.

gbonŋbokərɔɔ [ò-ò-ù-ù] Pl: **gbonŋbokərbaa**. n.
cl.: 1/2. *panier pouvant contenir un double décalitre.*

gbonŋbolo [ò-ò-ò] *adv. à califourchon.*

gbonŋboloŋo [ò-ò-ò-ò] Pl: **gbonŋboliemba**. n.
cl.: 1/2. *boîte, f. Source: djoula.*

gbonŋborkēiŋo [ò-ò-éi-ó] Pl: **gbonŋborkāamba**. n.
cl.: 1/2. *ENT.guêpe, f. B: gbonŋborkunaŋo.*

gbonŋborkunaŋo (B)

[ò-ò-ú-á-ó] Pl: **gbonŋborkunaamba**.

Voir: **gbonŋborkēiŋo**.

gbonŋborŋo [ò-ò-ó] Pl: **gbonŋbuərmba**. n. cl.: 1/2.
ORNITH.espèce d'oiseau. (qui signale un danger).

gbonŋbosuonŋu [ò-ò-ù-ù] Pl: **gbonŋbosonni**. n.
cl.: 3/4. *noeud, m.*

gbonŋboyufelle [ò-ò-ù-è-è] Pl: **gbonŋboyufieŋa**. n.
cl.: 7/8. *mesure d'une tige, f.*

gbonŋhalle [ò-à-é] Pl: **gbonŋheŋa**. n. cl.: 7/8. *espace*
entre deux cases, m.

gbonŋkēiŋo₁ [ò-éi-ó] n. cl.: 1. *BOT.plante rampante.*
(qui ressemble à la patate).

gbonŋkēiŋo₂ [ò-éi-ó] Pl: **gbonŋkāamba**. n. cl.: 1/2.
tendon d'achille, m.

gbora [ò-à] Voir: **gbura**.

gborkūnaŋo [ò-ù-á-ó] Pl: **gborkūmba**. n. cl.: 1/2.
ZOOL.tortue, f. B: gbarkūnaŋo.

gbormelle [ò-é-é] Pl: **gbormieŋa**. n. cl.: 7/8. *grain de*
riz non décortiqué.

gborŋo [ò-ó] Pl: **gburaamba**. n. cl.: 1/2. 1 • *papillon,*
m. ENT.
2 • *biche cochonne, f. ZOOL.*

gborsaonŋu [ò-à-ú] Pl: **gborsanni**. n. cl.: 3/4.
champ près de la maison.

gboruonŋu [ò-ù-ù] Pl: **gborni**. n. cl.: 3/4. *canne, f.*
(des vieilles personnes pour marcher).

gbosoyieŋo [ò-ò-è-è] Pl: **gbosobaa**. n. cl.: 1/2.
pêcheur, m.; boucher, m. B: bosu. Source: djoula.

gboya [ò-à] acc.: **gbuɔya**. *vt. (obj. 2). v. cl.: 4. avertir,*
mettre en garde.

gbɔbelle [ò-é-é] Pl: **gbɔbieŋa**. n. cl.: 7/8. *lame de*
balafon, f. Variante: gbɔlle.

gbɔdiele [ò-è-è] Pl: **gbɔdieŋa**. n. cl.: 7/8. *baguette, f.*
(pour jouer du balafon). Variante: gbɔdiele.

-gbɔguonŋu [ò-ù-ù] Pl: **-gbɔgɔnni**. n. cl.: 3/4.
multitude, f.; masse, f.

gbɔlle [ò-é] Voir: **gbɔbelle**.

gbɔmaraŋo [ò-á-à-ó] Pl: **gbɔmaraamba**. n. cl.: 1/2.
MUS.balafoniste, m. Variante: gbamaranŋo.

gbɔmarre [ò-á-é] n. verbal comp. cl.: 7. *action de jouer du*
balafon. Variante: gbamarre.

gbɔrgbɔr [ò-é] Variante: **gbɔrrɔr**. *idéoph. très petit.*

gbɔrŋo [ò-ó] Pl: **gbɔraamba**. n. cl.: 1/2.
ZOOL.espèce de serpent vénimeux.

gbɔrrɔ [ò-é] Voir: **gbɔrgbɔr**.

gbu₁ [ú] acc.: **gbuu**. *vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. 1 • clouer.*
2 • piocher.

gbu₂ [ú] acc.: **gbuu**. *vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. piéger.*

gbu₃ [ú] *pt. très. (utilisé au présent).*

gbugaangu [ú-à:-ù] *Pl: gbuganni. n. cl.: 3/4. hangar, m.*

gbugbaangu [ú-à:-ù] *Pl: gbugbanni. n. cl.: 3/4. aisselle, f.*

gbugbasĩngu [ú-à-ĩ-ú] *Pl: gbugbasĩnni. n. cl.: 3/4. côte, f.*

gbugbeingo [ú-èi-ò] *Pl: gbugbaamba. n. cl.: 1/2. côte, f.*

gbula [ù-á] *adv. définitivement, complètement; une fois pour toutes. Bie-ku gbula! «Prends ça une fois pour toutes!»*

gbulagbulagbula [ù-à-ú-á-ù-à] *idéoph. bosselé.*

gbulamma [ù-á-á] *adv. définitivement, pour de bon. Bie-ku gbulamma! «Prends ça pour de bon!»*

gbulgbul [ú-ú] *idéoph. propre.*

gbumma [ú-à] *n. verbal. cl.: 9. action de clouer; piégeage, m.*

gbunuŋgu₁ [ú-ù-ú] *Pl: gbununni. n. cl.: 3/4. BOT: ficus platyphylla, kobo des savanes. (arbre parasite dont la sève sert à faire la glu).*

Gbunuŋgu₂ [ú-ù-ú] *n. cl.: 3/4. Bounouna. (village près de Banfora).*

gbuo₁ [ũo] *acc.: gbuyaa. vi. v. cl.: 2a. disparaître.*

gbuo₂ [ũo] *acc.: gbuyaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2a. répandre.*

gbuokuoŋo (B) [ùo-ùo-ó] *Pl: gbuokuombaa. Pl: gbukonaamba. n. cl.: 1/2. cinquième jour de la semaine chez les ciraamba. (jour de repos à Banfora). Syn: kaadie.*

gbuolaangu [ùo-á-ú] *n. cl.: 3. gourmandise, f.*

gbuolatieŋo [ùo-á-é-ó] *Pl: gbuolataamba. n. cl.: 1/2. gourmand, m.*

gbuoloŋo [ùo-ó-ó] *Pl: gbuolaamba. n. cl.: 1/2. ORNITH. espèce d'oiseau blanc qui accompagne les troupeaux de boeufs.*

gbuoma [úo-á] *n. verbal. cl.: 9. disparition, f.*

gbuonu [ũo-ù] *acc.: gbuyaanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5b. effacer; supprimer.*

gbuonumma [úo-ú-á] *n. verbal. cl.: 9. action de supprimer.*

gbuonŋu [ùo-ù] *Pl: gbonni. n. cl.: 3/4. bosse, f.*

gbuoya [ùo-á] *Voir: gbuoyo.*

gbuoyo [ùo-ó] *Pl: gbuoyobaa. n. cl.: 7/8. exagération, f. Variante: gbuoya.*

gbuoyoŋo [ùo-ò-ò] *n. cl.: 1. jeu d'enfants, m.*

gbuɔgbuɔgbuɔ [ùɔ-úɔ-ùɔ] *idéoph. désordonné; pêle-mêle.*

gbuɔnalãangu [úɔ-á-á-ú] *Pl: gbuɔneini. n. cl.: 3/4. chant de balafon, m.*

gbuɔŋa [úɔ-á] *n. cl.: 8. MUS. balafon, m. (espèce de xylophon).*

gbuɔŋo [ùɔ-ò] *Pl: gbɔnaamba. n. cl.: 1/2. ZOOL. karakal, m.*

gbura [ú-à] *acc.: gbura. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. accumuler, rassembler, réunir.*

gburaaŋo [ú-à-ó] *Voir: gburangbo.*

gburangbo [ú-à-ó] *Variante: gburaaŋo. Pl: gburangbobaa. n. cl.: 1/2. provocation, f.; banditisme, m. Syn: gbomma.*

gburangbotieŋo [ú-à-ó-è-ò] *Pl: gburangbotaamba. n. cl.: 1/2. provocateur, m.; bandit, m.*

gburgburu [ú-ú-ù] *Pl: gburgburbaa. n. cl.: 1/2. 1 • espèce d'insecte qui annonce l'hivernage. ENT. 2 • mois de juin.*

gbusũŋ [ù-ũ] *acc.: gbusãaŋ. vi. v. cl.: 2c. gémir.*

gbuturuu [ú-ù-ù:] *Pl: gbuturugbuturu. adj. court. Variante: gbaturu; gbaayu. Syn: beterie.*

gbuu [ú:] *pt. très. (utilisé au passé).*

gbuusa (B) [ú-á] *Voir: gbuuse.*

gbuuse [ú-é] *acc.: gbuusiŋ. v. cl.: 6c. vt. (obj. 2). invoquer. vi. rugir. (en parlant du lion). B: gbuusa.*

gbuusemma [ú-è-á] *n. verbal. cl.: 9. louange, f.; invocation, f.*

gbuye [ú-è] *acc.: gbuyeye. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. clouer.*

gbuyemma [ú-è-á] *n. verbal. cl.: 9. action de clouer.*

H - h

hã₁ [á] *acc.: hãa. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. donner, livrer.*

hã₂ [á] *acc.: hãa. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. écraser en pâte.*

hã₃ [á] *acc.: hãa. vt. (obj. 2). v. cl.: 1a. couper. (avec la faucille).*

haa₁ [ǎ:] *acc.*: **haa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2**. *poser sur*. **U haa u nanğa nuɔnei nuɔ-i**. «C'est à toi qu'il fait confiance (lit. C'est sur toi qu'il a posé sa main).»

haa₂ [ǎ:] *acc.*: **haa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2**. *ouvrir*. (parlant de la bouche).

hāa [ǎ:] *ij. interjection qui renforce un énoncé*.

haal [ǎ:] *acc.*: **haalaa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**. *déguster*.

hāalā [ǎ:ǎ] *acc.*: **hāalāayā**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **6d**. *apprendre*.

hāalābiloŋo [ǎ:ǎ-i-ò-ó] *Pl*: **hāalābiemba**. *n. cl.*: **1/2**. *apprenti, m.*
Yesu hāalābiloŋo *disciple de Jésus*.
Voir: hāalā 'apprendre'.

hāalāmma [ǎ:ǎ-ǎ] *n. verbal. cl.*: **9**. *apprentissage, m.*

hāalātieŋo [ǎ:ǎ-ie-ó] *Pl*: **hāalātaamba**. *n. cl.*: **1/2**. *enseignant(e)*.

hāalīŋo [ǎ:í-o] *num. ord. deuxième*.

haalunŋu [ǎ:ú-ú] *n. cl.*: **3**. *poussière de plante. (qui provoque des démangeaisons)*.

haalunŋu [ǎ:ù-ù] *Pl*: **haalni**. *n. cl.*: **3/4**. *placenta, m.*

haama [ǎ:ǎ] *n. verbal. cl.*: **9**. *poser sur (action de ~)*.

haanu [ǎ:ù] *acc.*: **haanu**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **5**. *confondre*.

haanŋu [ǎ:ú] *Pl*: **hanni**. *n. cl.*: **3/4**. **1** • *carquois, m.*
2 • *cérémonie funèbre, f. (à l'intention des hommes)*.
Variante: haunŋu.

hāaŋo [ǎ:ò] *Pl*: **hāmba**. *n. cl.*: **1/2**. *petit frère d'un garçon; petite sœur d'une fille*.

haar [ǎ:] *acc.*: **haaraa**. *vi. v. cl.*: **2b**. *virer*.

haarma [ǎ:ǎ] *n. verbal. cl.*: **9**. *virement, m.*

hāasīŋ [ǎ:í:] *acc.*: **hāasāŋ**. *vi. v. cl.*: **2c**. *devenir petit*.
Syn: yornu.

hāasīmma [ǎ:í-ǎ] *n. verbal. cl.*: **9**. *petitesse, f.*

haaya [ǎ:à] *acc.*: **haaya**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **5**. *superposer*.

haayamma [ǎ:á-ǎ] *n. verbal. cl.*: **9**. *accumulation, f.*

hāayēlŋo [ǎ:é-ó] *Pl*: **hāayēlmba**. *n. cl.*: **1/2**.
1 • *petit-fils, m.; petite-fille, f.*
2 • *bourgeon d'une plante, m. BOT.*

haayieŋo [ǎ:ie-ó] *Pl*: **haayelmba**. *n. cl.*: **1/2**. *grand-père, m.*

haayuɔ [ǎ:ũɔ] *n. cl.*: **1**. **1** • *pyriculariose, f. (rouille des céréales)*.
2 • *halmesthosporiose, f. (une maladie du riz)*.

haayuɔ [ǎ:ũɔ] *Pl*: **haayɔbaa**. *n. cl.*: **1/2**. *surplus, m.*

haba-i [ǎ-à-i] *pr. interrog. cl.*: **2**. *lesquel(le)s?*

hacerre [ǎ-ê-è] *Pl*: **hacieŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *bois pour damer la case, m.*

hade-i [ǎ-è-i] *pr. interrog. cl.*: **7**. *lequel? laquelle?*

hadiduɔ [ǎ-í-ũɔ] *Pl*: **hadidɔbaa**. *n. cl.*: **1/2**.
ZOOL. *caméléon, m.*

hadu-i [ǎ-ù-i] *pr. interrog. cl.*: **10**. *lequel? laquelle?*

hagaga (B) [ǎ-á-á] *Voir: agaga*.

hagunŋu [ǎ-ú-ú] *Pl*: **hagunni**. *Voir: haanŋu*.

hāi, [ǎi] *pt. marque la répétition. Mie hāi*. «J'ai dit que.»

hāi₂ [ǎi] *num. card. deux*.

hai [ǎi] *Pl*: **haba-i**. *interrog. qui?*

hajijuɔŋo (B) [ǎ-í-ũɔ-ó] *Pl*: **hajijɔlmba**. *n. cl.*: **1/2**.
ZOOL. *rat voleur, m. Syn: kulba*.

haka-i [ǎ-à-i] *pr. interrog. cl.*: **5**. *lequel? laquelle?*

haku-i [ǎ-ù-i] *pr. interrog. cl.*: **3**. *lequel? laquelle?*

hāl₁ [ǎ] *acc.*: **hālāa**. *v. cl.*: **2b**. *vi. fondre. Namma hāl*. «Le beurre fond.»
vt. (obj. 1). *faire fondre*.

hāl₂ [ǎ] *acc.*: **hālāa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**.
MUS. *chanter. Cituo hāl neini*. «Kito chante.»

hāl₃ [ǎ] *acc.*: **hālāa**. *vt. (rec.)*. *v. cl.*: **2b**. *se manquer. Ba hālāa ba-naa hūmelle-na*. «Ils se sont manqué en chemin.»

hālāaŋu [ǎ-à-ú] *Pl*: **hālni**. *n. cl.*: **3/4**. *BOT: Vitex simplicifolia.koro (grand), prunier noir*.

halaanŋo [ǎ-à-ó] *Pl*: **haalmba**. *n. cl.*: **1/2**.
ENT. *cafard, m.*

halaaya [ǎ-á-à] *Pl*: **hahalaaya**. *adj. préd. ouvert*.

halalaŋga [ǎ-á-á-á] *n. cl.*: **5**. *ENT*. *espèce de termite qui tue les plantes et d'autres termites*.

halamma [ǎ-á-ǎ] *n. verbal. cl.*: **9**. *quitter (action de ~)*.

halaŋ [ǎ-ǎ] *acc.*: **halaanŋ**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2c**. *quitter*.

hālīeŋgu [ǎ-īe-ú] *n. cl.*: **3**. *traumatisme, m.; tourment mental; m.*

hāllā [ǎ-à] *acc.*: **hālāayā**. *vi. v. cl.*: **5d**. *se baisser*.

halle₁ [ǎ-è] *conj. même. Source: djoula*.

halle₂ [ǎ-è] *ij. hein*.

halle₃ [ǎ-é] *Pl*: **heŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *clou, m.; hameçon, m.; ligne, f.*

hālle [ǎ-é] *Pl*: **hālēŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *prune, f.*

hālma₁ [ǎ-ǎ] *n. verbal. cl.*: **9**. *fusion, f.*

hālma₂ [ǎ-ǎ] *n. verbal. cl.*: **9**. *MUS*. *action de chanter*.

hālmaanŋu [ǎ-à-ú] *n. cl.*: **3**. *exagération, f.*

hama-i [ǎ-à-i] *pr. interrog. cl.*: **9**. *lequel? laquelle?*

hāmmu [ǎ-ú] *adv. calmement, silencieusement*.

hamu-i [á-ù-i] *pr. interrog. cl.: 6. lesquels?*

hānceṅhāaluṅgu [á-é-á-ù-ú] *Pl: hānceṅhāalunni. n. cl.: 3/4. BOT. espèce d'arbre sauvage.*

hani-i [á-ì-i] *pr. interrog. cl.: 4. lesquels?*

hānsā [á-á] *acc.: hānsāaṅ. vi. v. cl.: 6c. bailler.*

hānsāaṅgu [á-à-ú] *Pl: hānsānni. n. cl.: 3/4. bāillement, m.*

hānsāljo [á-à-ó] *Pl: hānsālmba. n. cl.: 1/2. benjamin(e).*

har [á] *acc.: haraa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. descendre qn, accueillir qn.*

harma [á-á] *n. verbal. cl.: 9. action d'accueillir qn; hospitalité, f.*

hāsīṅjo [á-í-ó] *Pl: hāsīnaamba. n. cl.: 1/2. neuveu, m. (enfant de la soeur d'un homme). B: hōsīṅjo.*

hatiele [á-ê-è] *Pl: hatieṅa. n. cl.: 7/8. BOT. tige d'igname. Variante: hōtiele. B: hōtiele.*

hāyā [á-à] *acc.: hāyā. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. 1 • coiffer les cheveux. 2 • couper l'herbe avec une machette.*

haya-i [á-à-i] *pr. interrog. cl.: 8. lesquels?*

hāyāmma [á-à-á] *n. verbal. cl.: 9. 1 • action de coiffer. 2 • action de couper avec une machette.*

hayo-i [á-ò-i] *pr. interrog. cl.: 1. lequel? laquelle?*

hayuṅgu [á-ù-ù] *Pl: hayunni. n. cl.: 3/4. BOT. ignames pour semence, m. B: hōyuṅgu.*

hee [éé] *Voir: hie.*

heere [éé-é] *Voir: hier.*

hel [ě] *acc.: hilaa. vt. (obj. 2). v. cl.: 2b. 1 • sortir. 2 • être originaire de. B: hōl.*

helamma₁ [é-á-á] *n. verbal. cl.: 9. découverte, f. Syn: payamma.*

hella₁ [ě-à] *acc.: hilaaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. découvrir, trouver qn ou qch par hasard, surprendre. Syn: paya.*

hella₂ [ě-à] *acc.: hilaaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. dépendre. Ma hella uṅ ka jo baa kumaṅ «Cela dépend de ce qu'il va amener».*

helma [è-á] *n. cl.: 9. espace entre les semis.*

helma [é-á] *n. verbal. cl.: 9. sortie, f.*

hemma₁ [ê-à] *n. verbal. cl.: 9. élevage, m.*

hemma₂ [ê-à] *n. verbal. cl.: 9. action d'épurer les graines des petits cailloux par lavage. Voir: heṅ 'épurer'.*

hemma₃ [è-á] *n. cl.: 9. essoufflement: U hemma suu «Il est essoufflé».*

heṅ₁ [ě] *acc.: hieṅ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. élever.*

heṅ₂ [ě] *acc.: hieṅ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. épurer les graines des petits cailloux par lavage.*

herra [ě-à] *acc.: hiraaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. tailler, raboter, amenuiser.*

hēbīnaaṅgu [é-ì-à-ù] *Pl: hēbīnanni. Voir: hēbīnaaṅgu.*

hēcaaraterieṅgu [é-à-à-è-è-è-é-ú] *Pl: hēcaaraterni. n. cl.: 3/4. latrine, f.*

helle [è-é] *Pl: hehelle. adj. large.*

helle [é-è] *n. cl.: 1. mois de novembre.*

heljo [é-ó] *Pl: hiemba. n. cl.: 1/2. personne du clan des HEMA.*

hĩ₁ [í] *acc.: hīe. vi. v. cl.: 1a. être brave.*

hi₁ [í] *acc.: hii. vi. v. cl.: 1a. arriver. vt. (obj. 1). atteindre.*

hĩ₂ [í] *acc.: hīe. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. griller, rôtir.*

hi₂ [í] *acc.: hii. vi. v. cl.: 1a. être puissant.*

hĩ₃ [í] *acc.: hīe. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. porter (un vêtement).*

hie [íé] *interrog. où? Variante: hee.*

hiel₁ [íě] *acc.: hielaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 3b. enlever, faire sortir. B: hūl.*

hiel₂ [íě] *acc.: hielaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 3b. aiguiser.*

hielma [íé-á] *n. verbal. cl.: 9. enlèvement, m.; soustraction, f. Voir: hiel.*

hielnu [íé-ú] *acc.: hielaanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 6a. 1 • enlever, récuser. 2 • semer. (le mil entre le maïs). Voir: hiel. 3 • interpréter.*

hielnumma [íé-ù-á] *n. verbal. cl.: 9. 1 • action d'enlever. 2 • semences, f. 3 • interprétation, f.*

hiere [íé-é] *pr. tout, tous. Variante: heere.*

hieroṅjo [íé-ó-ó] *quant. tout.*

hīe [íě] *acc.: hīyāa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2a. cuisiner.*

hēbīnaaṅgu [íé-ì-à-ù] *Pl: hēbīnanni. n. cl.: 3/4. herbe verte, fraîche. Variante: hēbīnaaṅgu.*

hīefiēṅjo [íé-íé-ó] *Pl: hīefiēmbaa. n. cl.: 1/2. mois d'août.*

hīehīe [íé-íé] *adv. tendrement.*

hīehīeṅjo [íé-íé-ó] *n. cl.: 1. tendresse, f.*

hīeholle [íé-ò-è] *Pl: hīehulleṅa. n. cl.: 7/8. pleine brousse.*

hīekuole [íé-ù-é] *n. cl.: 7. terre ferme.*

-hīele [íē-é] *n. verbal comp. cl.: 7. préparation de ...*

juhīele «préparation du tô».

hīema₁ [íē-á] *n. cl.: 9. terre, f.; sol, m.*

hīema₂ [íē-á] *n. verbal. cl.: 9. préparation du tô, f.*

hīemantienjo [íē-à-ìe-ó] *Pl: hīemantaamba. n. cl.: 1/2. chef de terre, m.*

hīemaŋ-gbaasɔɔ

[íē-à-á:ɔ-ɔ] *Pl: hīemaŋ-gbaasɔɔbaa. n. cl.: 1/2. gingembre, m. B: nyanɔbuoyo.*

hīemaŋ-kelle [íē-à-é-é] *n. cl.: 7. fermage, m.*

hīemiengu [íē-ìe-ú] *Pl: hīemenni. n. cl.: 3/4. BOT. herbe des digues, f.*

hīemugāngu [íē-ú-à-ú] *Pl: hīemugānni. n. cl.: 3/4. sable, m.*

hīengu [íē-ù] *Pl: hēnni. n. cl.: 3. herbe, f.; brousse, f.*

hīeŋ-perienjo [íē-è-ìe-ó] *Pl: hīeŋ-permba. n. cl.: 1/2. ZOOL. sanglier, m.; phacochère, m.*

hīeŋ-vaango [íē-á:ó] *Pl: hīeŋ-vamba. n. cl.: 1/2. ZOOL. chacal, m.*

hīepumma [íē-ù-á] *n. cl.: 9. terre de termites, f.*

hīetuliingu [íē-ù-ì-ù] *Pl: hīetulinni. n. cl.: 3/4. haute herbe, f.*

hīewuɔralle [íē-ùɔ-à-é] *n. verbal comp. cl.: 7. chasse, f.*

higel₁ [í-ě] *acc.: hīgīlii. vt. (obj. 1). v. cl.: 3b. masser. Variante: hīgelle. B: hīgīl.*

higel₂ [í-ě] *acc.: hīgīlii. vi. v. cl.: 3b. sangloter. B: hīgīl.*

hīgelle [í-ê-é] *acc.: hīgīliye. vt. (obj. 1). v. cl.: 6d. masser. Variante: hīgīl. B: hīgīl.*

higelma [í-è-á] *n. verbal. cl.: 9. 1 • action de sangloter. 2 • massage, m. B: hīgīlma.*

hīgīl [í-ī] *Voir: hīgīl.*

hīgīlma (B) [í-ì-á] *Voir: hīgīlma.*

hīgohigo [í-ó-ì-ó] *adv.-idéoph. sanglotant.*

hīhīlma [í-í-á] *n. cl.: 9. 1 • humidité, f.; fraîcheur, f. 2 • fig.: santé, f.*

hīhīmungu [í-í-ù-ù] *n. cl.: 3. bravoure, f.*

hīi [í:] *adv. contre; opposé.*

hīire [í:è] *acc.: hīiriye. acc.: hīiriire. v. cl.: 5d. vi. descendre. vt. (obj. 2). faire descendre. vt. (réfl.). s'humilier.*

hīiremma [í:é-á] *n. verbal. cl.: 9. descente, f.*

hīl [í] *acc.: hīlii. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. 1 • dépecer.*

2 • ouvrir largement les yeux.

hīl [í] *acc.: hīlāa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. ouvrir. (parlant d'une porte).*

hīlgiengu [í-ìe-ú] *Pl: hīlgenni. n. cl.: 3/4. hoquet, m.; sanglot, m. Hīlgiengu bilaa-yo. «Il a le hoquet.» B: hīrgiingu.*

hīlienu [í-ìe-ú] *acc.: hīlāanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 6a. nettoyer avec le doigt ou la langue; lécher la main. Gbuolatienjo hīlienu u nanga-i. «Le gourmand lèche sa main.»*

hīmama [í-à] *n. verbal. cl.: 9. arrivée, f.*

hīmama₂ [í-à] *n. verbal. cl.: 9. puissance, f.; miracle, m.; magie, f.*

-hīna- [í-a] *adj. d'accord. au prédicat: hīhīnni. froid; frais, humide, lent. hūŋhīnajo «de l'eau froide.»*

hīnni [í-í] *Pl: hīhīnni. adj. préd. 1 • humide, lent.*

2 • fig.: en bonne santé. Variante: hīninni.

hīnnu [í-ù] *acc.: hīenu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5a. creuser par-ci par-là.*

hīnu₁ [í-ù] *acc.: hīenu. v. aux. v. cl.: 4. s'accoutumer, être fort en.*

hīnu₂ [í-ù] *acc.: hīenu. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. jouer un mauvais tour à qn.*

hīnumma [í-ù-á] *n. verbal. cl.: 9. action de jouer un mauvais tour à qn.*

hīŋ₁ [í] *acc.: hīeŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. creuser.*

hīŋ₂ [í] *acc.: hīeŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. avaler.*

hīr [í] *acc.: hīrii. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. descendre, détendre, baisser.*

hīrā [í-à] *acc.: hīerā. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. supporter, braver. Voir: hī 'être brave'.*

hīrāmma [í-à-á] *n. verbal. cl.: 9. supporter (action de -). (parlant de douleur, de fatigue).*

hīrgiingu (B) [í-ì-ú] *Pl: hīrgiinni. Voir: hīlgiengu.*

hīriingu [í-í-ú] *Pl: hīrni. n. cl.: 3/4. nombril, m.*

hīroŋo [í-ò-ó] *Pl: hīriemba. n. cl.: 1/2. magicien, m.*

hīyā [í-à] *acc.: hīeyā. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. encourager une danseuse, un danseur ou un balafoniste en lui donnant un cadeau.*

hōbiloŋo [ó-ì-ó-ó] *Pl: hōbiliemba. n. cl.: 1/2. colonne vertébrale, f.*

hogor [ó-ò] *acc.: hogoraa. vi. v. cl.: 3b. enfler.*

hohuola [ò-ũ-à] *acc.: hohuolaaya. vi. v. cl.: 5d. crier fort. Variante: sosuola.*

hohuolamma [ó-úo-á-á] *n. verbal. cl.: 9. crier fort (action de -). Variante: sosuolamma.*

hoi [óí] *ij. oui. (réponse à l'appel).*

holle₁ [ó-é] *Pl: huleiŋa. n. cl.: 7/8. 1 • foie, m.; fig.: courage, m. U daa holle. «Il a eu le courage.» U holle tie. «Il a peur.»*
2 • colonne vertébrale, f.

holle₂ [ó-é] *Pl: huleiŋa. n. cl.: 7/8. nid, m.*
Voir: **hoŋ** 'pondre'.

homma₁ [ô-à] *n. verbal. cl.: 9. accouchement, m.; ponte, f.; naissance, f.*

homma₂ [ô-à] *adv. en arrière. Kã homma! «Va en arrière!» Jarma bir homma. «La maladie s'aggrave.»*

hompogo [ò-ò-ò] *Pl: hompogobaa. n. cl.: 1/2. caleçon, m. Source: djoula.*

hoŋ [ö] *acc.: huɔŋ. v. cl.: 1c. vi. naître. vt. (obj. 1). engendrer, accoucher, pondre, mettre bas, porter des épis.*

hoŋkpuo [ò-ùo] *Pl: hohoŋkpuo. adj. gonflé.*

hor [ö] *acc.: huraa. v. cl.: 2b. vt. (obj. 1). emprunter, prêter, échanger, changer, remplacer. vi. s'aggraver.*

horma [ó-á] *n. verbal. cl.: 9. échange, m.; emprunt, m.; aggravation, f.*

horono [ó-ò-ó] *Pl: huraamba. n. cl.: 1/2. parent paternel.*

horre [ó-é] *Pl: hureiŋa. n. cl.: 7/8. lignée, f.; enfantement, m. U horre faa. «Elle accouche sans difficultés.»*

hortieŋo [ó-íe-ó] *Pl: hortaamba. n. cl.: 1/2. remplaçant, m.*

horuŋgu [ò-ù-ú] *n. cl.: 3. échange, m.*

horuonu [ó-ùo-ù] *acc.: huraanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 6a. échanger.*

hotiele [ó-íe-é] *n. verbal comp. cl.: 7. peur, f.; inquiétude, f. Ku cie-mi hotiele. «La situation m'a fait peur.»*

hɔ₁ [ɔ] *acc.: huɔ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. labourer. (parlant de la rizière).*

hɔ₂ [ɔ] *acc.: huɔ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. servir. (parlant du repas dans le plat).*

hɔbabalaŋga [ɔ-à-á-á] *Pl: hɔbabalammu. n. cl.: 5/6. avarice, f.; méchanceté, f.*

hɔbilono [ɔ-í-ó-ó] *Pl: hɔbiemba. n. cl.: 1/2. milieu, m. (d'une surface). B: huɔbilono.*

hɔcānaŋga [ɔ-à-á-á] *Pl: hɔcānammu. n. cl.: 5/6. colique, f. B: kaacānaŋga.*

hɔculle [ɔ-ù-è] *n. verbal comp. cl.: 7. inquiétude, f.; embarras, m.*

hɔdoroŋo [ɔ-ó-ò-ó] *Pl: hɔduraamba. n. cl.: 1/2. cruel, m.*

hɔdorre [ɔ-ó-é] *n. verbal comp. cl.: 7. cruauté, f.*

hɔdɔmma [ɔ-ò-á] *adv. d'un seul coup.*

hɔdulle [ɔ-ù-è] *n. verbal comp. cl.: 7. colère, f.*

hɔduɔŋgu [ɔ-ù-ú] *adv. en même temps, ensemble, tout d'un coup.*

hɔfafanga [ɔ-á-á-á] *Pl: hɔfafammu. n. cl.: 5/6. gentillesse, f.*

hɔfēlle [ɔ-ê-è] *n. verbal comp. cl.: 7. joie, f.; satisfaction, f.; tranquillité, f.; patience, f.*

hɔgɔnna [ɔ-ɔ-à] *acc.: hɔgɔnaana. vt. (obj. 2). v. cl.: 5a. soulever.*

hɔgɔŋ [ɔ-ɔ] *acc.: hɔgɔaŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. soulever.*

hɔgɔpila [ɔ-ɔ-í-à] *Pl: hɔgɔpilabaa. n. cl.: 1/2. BOT: Acacia seyal. acacia seyal, mimosa épineux.*

hɔgorra [ɔ-ɔ-á] *acc.: hɔgoraaya. vi. v. cl.: 6d. s'enorgueillir.*

hɔguɔla [ɔ-ú-à] *n. cl.: 1. colère, f.; mécontentement, m.*

hɔguɔŋgu [ɔ-ù-ù] *Pl: hɔgɔnɔni, huɔni. n. cl.: 3/4. épine, f.; arête, f.*

hɔhīnaŋga [ɔ-í-á-á] *Pl: hɔhīnammu. n. cl.: 5/6. patience, f.; gentillesse, f.; douceur de coeur.*

-hɔhɔl- [ɔ-ɔ] *adj. d'accord. au prédicat: hɔllɔ/hɔŋhɔllɔ. chaud.*

hɔhɔlma [ɔ-ɔ-á] *n. cl.: 9. chaleur, f.; fig.: maladie, f.*

hɔhɔramma (B) [ɔ-ɔ-á-á] *Voir: wɔwɔramma.*

hɔhuole [ɔ-ùo-é] *n. verbal comp. cl.: 7. impatience, f.*

hɔl (B) [ɔ] *acc.: hɔlāa. Voir: hel.*

hɔlhɔl [ɔ-ɔ] *idéoph. vite; rapide.*

hɔllɔ₁ [ɔ-ɔ] *Pl: hɔŋhɔllɔ. adj. préd. chaud.*
Variante: **hɔlɔlɔ.**

hɔllɔ₂ [ɔ-ɔ] *n. cl.: 1. fièvre, f.; fig. maladie, f.*

hɔlma [ɔ-á] *n. cl.: 9. milieu, m.; distance, f.; espace, m.; intervalle, m.*
hɔlma-na *entre, parmi.*

hɔlɔlɔ [ɔ-ɔ-ɔ] *Pl: hɔŋhɔllɔ. adj. préd. chaud.*
Variante: **hɔllɔ.**

hɔntɔbilono [ɔ-ɔ-í-ó-ó] *Pl: hɔntɔbiemba. n. cl.: 1/2. court sillon, m. Voir: hɔntuɔŋgu 'sillon'; bilono 'enfant'.*

hɔntuɔŋgu [ɔ-ú-ú] *Pl: hɔntɔnɔni. n. cl.: 3/4. sillon, m.*

hɔnu [ɔ-ù] *acc.: huɔnu. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. partager, mettre en pièce.*

hɔr₁ [ɔ] *acc.: hɔraa. vi. v. cl.: 2b. pourrir.*

hər₂ [ɤ] *acc.*: **həraa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**. *cultiver de gros billons.*

-hərcə- [ɔ-ɔ] *adj. d'accord*. *pourri.*

hərcə [ɔ-ɔ] *acc.*: **huəra**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **4**. *aggraver.*

həruəŋ [ɔ-ʉ] *acc.*: **həraəŋ**. *vi. v. cl.*: **3c**. *glisser*. **Wuə u nyugüŋ a həruəŋ diire.** «*En voulant monter il a glissé.*» Variante: **səruəŋ**.

həsīŋo (B) [ɔ-í-ó] *Pl*: **həsīnaamba**. Voir: **hāsīŋo**.

həsōŋo [ɔ-ó-ó] *Pl*: **həsōnaamba**. *n. cl.*: **1/2**. *oncle maternel, m.*

hətiele [ɔ-ie-è] *Pl*: **hətieŋa**. Voir: **hatiele**.

hətiele (B) [ɔ-ie-è] *Pl*: **hətieŋa**. Voir: **hatiele**.

həyungu (B) [ɔ-ü-ü] *Pl*: **həyunnī**. Voir: **hayungu**.

hu₁ [ú] *acc.*: **huu**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **1a**. *frotter.*

hu₂ [ú] *acc.*: **huu**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **1a**. *puiser.*

huhurma [ù-ù-á] *n. cl.*: **9**. *hypocrisie, f.; mensonge, m.*

huhurmantiəjo [ù-ù-à-ie-ó] *Pl*: **huhurmantaamba**. *n. cl.*: **1/2**. *hypocrite, m.; menteur, m.*

hujantiəjo [ú-á-ie-ó] *Pl*: **hujantaamba**. *n. cl.*: **1/2**. *personne miséricordieuse, charitable, généreuse.*
Variante: **ujantiəjo**.

hujəŋko [ú-á-ò] *n. cl.*: **1**. *pitié*. **U ce hujəŋko.** «*Il me fait pitié.*»

hujarre [ú-á-é] Variante: **ujarre**. *n. cl.*: **7**. *pitié, f*. **U cie hujarre mie.** «*Il a eu pitié de moi.*»

hul [ũ] *acc.*: **hulii**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**. *souffler; siffler.*
U hul dāamu. «*Il souffle sur le feu.*» **U hul tulaŋga.** «*Il joue de la flûte.*»

hūl [ú] *acc.*: **hūlāa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**. *tomber.*
(*parlant des épis ou des fruits*).

hūlāəŋgu [ú-à-ú] *Pl*: **hūlānnī**. *n. cl.*: **3/4**. *odeur, f.*

hulle [ũ-è] *acc.*: **huliiye**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **5d**. *souffler.*
vi. se refroidir.

hūlma [ú-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *se détacher (action de ~).*
(*parlant des fruits et des feuilles tombés en grand nombre*).

humballe [ú-á-é] Voir: **hūmbālle**.

hūmbālle [ú-á-é] *Pl*: **hūmbāleŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *vague, f.* Variante: **humballe**.

hūmbiloŋo [ú-í-ò-ò] *Pl*: **hūmbiliemba**. *n. cl.*: **1/2**. *canal, m.; ravin, m.* Voir: **hūmma** 'eau';
biləŋo 'enfant'. Syn: **jabiləŋo, hūmbuuləŋgu**.

hūmbərcənnī [ú-ó-ò-í] *n. cl.*: **4**. Voir: **hūmbərcəŋa**.

hūmbūmma [ú-ū-à] *n. cl.*: **9**. *eau qui coule.*

hūmbuə [ú-ú] *Pl*: **hūmbuəbaa**. *n. cl.*: **1/2**. *grande route, f.*

hūmbūəŋgu [ú-ù-ú] *Pl*: **hūmbūnnī**. *n. cl.*: **3/4**. *rive, f.*

hūmbuuləŋgu [ú-ú-ù-ú] *Pl*: **hūmbuulunnī**. *n. cl.*: **3/4**. *canal, m.; ravin, m.* Voir: **hūmma** 'eau'.
Syn: **jabiləŋo, hūmbiloŋo**.

hūmebərcəŋa [ú-é-ó-à-á] *n. cl.*: **8**. *carrefour, m.*
Variante: **hūmbərcənnī**.

hūmelle [ú-é-é] *Pl*: **hūmieŋa**. *n. cl.*: **7/8**. **1** • *chemin, m.; sentier, m.; route, f.; piste, f.; rang, m.; raie, f.*
2 • *fig.*: *autorisation, f.; permission, f.*
Variante: **hūnuəŋgu**.

hūmma [ú-á] *n. cl.*: **9**. *eau, f.*

hūmmaŋ-kuoloŋo
[ú-á-ù-ò-ò-ó] *Pl*: **hūmmaŋ-koemba**. *n. cl.*: **1/2**.
ORNITH. *poule d'eau, f.*

hūmpūŋgu [ú-ù-ú] *Pl*: **hūmpūnnī**. *n. cl.*: **3/4**. *tas d'herbe, m.*

hūncəəŋgu [ú-á-ú] *Pl*: **hūncənnī**. *n. cl.*: **3/4**.
cérémonie funèbre, f.

hūncāəŋgu [ú-á-ú] *Pl*: **hūncānnī**. *n. cl.*: **3/4**. *route aménagée.*

hūncabuəŋgu [ú-á-ù-ò-ù] *Pl*: **hūncəbonnī**. *n. cl.*: **3/4**. *douche, f.*

hūncalle [ú-à-è] *n. verbal comp. cl.*: **7**. **1** • *bain, f.; action de se laver.*
2 • *fig.* à *Banfora*: *fiançailles, f.*

hūncortiejo [ú-ó-ie-ó] *Pl*: **hūncortaamba**. *n. cl.*: **1/2**. *passant, m.*

hūnfələŋo [ú-é-é-ó] *Pl*: **hūnfələamba**. *n. cl.*: **1/2**. *eau puisée ce jour même.* Voir: **hūmma** 'eau';
-fələ- 'nouveau'.

hūnfoele [ú-ò-é] *Pl*: **hūnfoeŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *source d'eau.* B: **hūnforre**.

hūnforre (B) [ú-ò-é] *Pl*: **hūnforeŋa**.
Voir: **hūnfoele**.

hūnfuəŋgu [ú-ù-ò-ú] *Pl*: **hūnfonnī**. *n. cl.*: **3/4**. *source d'eau, f.*

hūnjelle [ú-è-è] *n. verbal comp. cl.*: **7**. *natation, f.*

hūnjerəŋo [ú-é-ò-ó] *Pl*: **hūnjeraamba**. *n. cl.*: **1/2**.
nageur, m.

hūnjulamma [ú-ú-à-à] *n. cl.*: **9**. *ouïe d'eau, f.*

hūnneriejo [ú-é-ie-ó] *Pl*: **hūnniraamba**. *n. cl.*: **1/2**.
nouvelle eau.

hūnnu [ũ-ũ] *acc.*: **hūōnu**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **5a**.
dégoûter. Ku hūōnu miε. «cela m'a dégoûté.»

hūnūngu [ũ-ũ-ú] *Pl*: **hūnūnni**. *n. cl.*: **3/4**. *chemin, m.*;
piste, f. Variante: hūmelle.

hūnujo [ũ-ũ-ó] *Pl*: **hūnumbaa**. *n. cl.*: **1/2**.
ORNITH.kalao, m. Variante: matuōjo.

hūnyōmma [ũ-ũ-à] *n. cl.*: **9**. *eau à boire.*

hūṅ [ũ] *acc.*: **hūōṅ**. *vi. v. cl.*: **1c**. *sentir.*

hūṅbāaṅgu [ũ-à-ú] *Pl*: **hūṅbānni**. *n. cl.*: **3/4**.
petit bouton sur la peau, m.

hūṅbasieṅgu [ũ-à-ε-ú] *Pl*: **hūṅbasenni**.
Voir: hūṅbasieṅgu.

hūṅbesieṅgu [ũ-é-ε-ú] *Pl*: **hūṅbesenni**. *n. cl.*: **3/4**.
route, f. Variante: hūṅbasieṅgu.

hūṅhīnaṅo [ũ-í-á-ó] *n. cl.*: **1**. *eau fraîche, f.*

hūṅhōlṅo [ũ-ó-ó] *Pl*: **hūṅhōlaamba**. *n. cl.*: **1/2**. *eau chaude, f.*

hūṅkaa [ũ-â:] *Pl*: **hūṅkabaa**. *n. cl.*: **1/2**.
ICHT.poisson qui descend de l'élévation à la rivière avec l'eau des pluies.

hūṅkaaciṅga [ũ-â-î-à] *Pl*: **hūṅkaacimmu**. *n. cl.*: **5/6**. *gobelet, m.*

hūṅkaaraṅo [ũ-â-à-ó] *Pl*: **hūṅkaaraamba**. *n. cl.*: **1/2**. *Voir: hūṅkaartiējo.*

hūṅkaare [ũ-â-é] *n. verbal comp. cl.*: **7**. *écopage, m.*

hūṅkaartiējo [ũ-â-é-ó] *Pl*: **hūṅkaartaamba**. *n. cl.*: **1/2**. *écopageur. Variante: hūṅkaaraṅo.*

hūṅkolṅo [ũ-ó-ó] *n. cl.*: **1**. *eau simple.*
Variante: hūṅkololuōjo.

hūṅkololuōjo [ũ-ó-ó-ú-ó] *Voir: hūṅkolṅo.*

hūṅkōrieṅo [ũ-ō-é-ó] *Pl*: **hūṅkōraamba**. *n. cl.*: **1/2**.
eau déjà écopée.

hūṅkuōsīnni [ũ-ú-î-í] *n. cl.*: **4**. *soif, f.*

huo [ũo] *acc.*: **huyaa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2a**. *couvrir le toit.*

huol [ũo] *acc.*: **huolaa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**. *chauffer.*

huolūngu [ũo-ù-ú] *n. cl.*: **3**. *lignée, f. Syn: horre.*

huona [ũo-à] *acc.*: **huonaana**. *vi. v. cl.*: **5d**. *procréer, se multiplier.*

huoṅgu [ũo-ù] *Pl*: **honni**. *n. cl.*: **3/4**. *dos, m.*
huoṅ-nu *derrière, après, plus tard.*

huosa (B) [ũo-á] *acc.*: **huosaṅ**. *Voir: wuosa.*

huosaṅgu (B) [ũo-à-ú] *Pl*: **huosanni**.
Voir: wuosaṅgu.

hūō [ũō] *Voir: hūōyāṅo.*

huōbilōṅo (B) [ũo-í-ò-ò] *Pl*: **huōbiemba**.
Voir: hōbilōṅo.

huōl₁ [ũō] *acc.*: **huōlaa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**. *vider.*

huōl₂ [ũō] *acc.*: **huōlaa**. *vt. v. cl.*: **2b**. *traverser une étendue d'eau. Syn: jāal.*

hūōl (B) [ũō] *acc.*: **hūōlāa**. *Voir: hiel*₁.

huōlma₁ [ũo-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *vidange, f.*

huōlma₂ [ũo-á] *n. cl.*: **9**. *traversée, f.*

huōṅga [ũo-á] *Pl*: **hōmmu**. *n. cl.*: **5/6**. *intérieur, m. U huōṅga cuu. «Il est inquiet». U huōṅga fiε. «Il se réjouit.» U huōṅga guōlaaya. «Il est fâché.» huōya à l'intérieur; dedans. B: huōṅ-na.*

hūōṅgu [ũo-ú] *Pl*: **hōnni**. *n. cl.*: **3**. *fumier, m.*

huōṅgu [ũo-ú] *Pl*: **hōnni**. *n. cl.*: **3/4**. *moment, m.; temps, m.*
hōnni maṅ joṅ *à tout moment.*

huōya niele [ũo-à-î-é] *Pl*: **huōya nieṅa**. *n. cl.*: **7/8**. *majeur, m.*

huōyaa [ũo-â:] *adv. à l'intérieur.*

huōyaniini [ũo-à-î-í] *n. cl.*: **4**. *entrailles, f.*

hūōyāṅo [ũo-á-ó] *Pl*: **hūōyāimba**. *n. cl.*: **1/2**.
belle-mère ou belle-soeur de l'épouse.

hūō 'belle-mère' ou 'belle-soeur' dans les constructions possessives. **mi hūō** «ma belle-mère».

huōyasāṅga [ũo-à-á-á] *Pl*: **huōyasammu**. *n. cl.*: **5/6**.
invention, f.

hūōyāsīnni [ũo-á-î-í] *n. cl.*: **4**. *rapport entre l'épouse et sa belle-mère ou sa belle-soeur, m.*

hur [ũ] *acc.*: **hurii**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**. **1** • *effacer.*
2 • *essuyer.*
3 • *abattre des arbres qui ne sont pas secs.*

hurbiilōṅo [ũ-í-ò-ò] *Pl*: **hurbiiliimba**. *n. cl.*: **1/2**.
ICHT.espèce de poisson, ressemblant à un capitaine.

hure₁ [ũ-è] *acc.*: **huure**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **4**. *enduire.*

hure₂ [ũ-è] *acc.*: **huure**. *vi. v. cl.*: **4**. *se vautrer sur son lit.*

hurgbompāaṅgu [ũ-ò-à-ú] *Pl*: **hurgbompānni**. *n. cl.*: **3/4**. *ORNITH.grosse tourterelle, f.*

hurpilaana [ũ-í-á-à] *Pl*: **hurpilaanabaa**. *n. cl.*: **1/2**.
Usage: fam..avion, m.

hurru [ũ-è] *acc.*: **huriye**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **5d**. *essuyer, nettoyer.*

hurremma [ũ-é-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *nettoyage, m.*

hurru [ũ-ú] *quant. nombreux; beaucoup.*

hurundāmma [ù-ù-à-á] *n. cl.: 9. BOT. espèce de fruit sauvage comestible.*

hurundāmparaaŋgu [ù-ù-á-á-à-ù] *n. cl.: 3. BOT. espèce de plante potagère.*

hurunyaľma [ù-ù-á-á] *n. cl.: 9. BOT. espèce de plante herbacée médicale.*

huruŋkaakoioŋo [ù-ù-à-ó-i-ó] *n. cl.: 1. BOT. espèce de plante potagère.*

huruŋo [ù-ù-ó] *Pl: huriimba. n. cl.: 1/2. oiseau, m.*

husiima (B) [ú-ù-á] *Voir: wusiima.*

husiinj (B) [ú-ù:] *acc.: husiinj. Voir: wusiinj.*

hũu [ũ:] *acc.: hũyāa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2a. prendre, accepter, retirer.*

huul [ũ:] *acc.: huulii. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. effleurer.*

hũulũo [ũ-ũo] *Pl: hũulbaa. n. cl.: 1/2. filet de pêche utilisé par deux personnes.*

huuruŋgu [ù-ù-ú] *Pl: huurni. n. cl.: 3/4. BOT: Cola cordifolia cola des berges. faux colatier, m.*

hũyāŋo [ũ-à-ó] *Pl: hũini. n. cl.: 1/2. ordure, f.; saleté, f.*

I - i

i [í] *pr. pers. suj. nous; nos.*

i [í] *pt. ho! (interjection marquant l'étonnement).*

i [i] *pt. indique le nombre de fois. Mi juo i diei. «Je suis venu une fois.»*

icānjāale (B) [í-á-á-é] *Voir: cicānjāale.*

idɔɔ [í-ò-ó] *Voir: yudɔɔ.*

ifedieru [í-è-è-ú] *Voir: yufedieru.*

ifelle [í-è-è] *Pl: ifieŋa. Voir: yufelle.*

ifelle [í-é-é] *Pl: ifieŋa. n. cl.: 7/8. hivernage, m.*

igalle [í-à-é] *Pl: igaiŋa. Voir: yigalle.*

igaŋga [í-à-á] *Pl: igammu. n. cl.: 5/6. foyer, m. Variante: yigaŋga.*

igēna [í-é-à] *adv. d'abord. B: yigēna, yegēna.*

ihɔľŋo [í-ò-ò] *Pl: ihɔľaamba. Voir: yuhɔľŋo.*

ii [i:] *pr. pers. suj. nous. (suivi de "dii", 'être').*

ijieni [í-è-è] *n. cl.: 4. bruit, m.; vacarme, m.*

ikuɔsĩŋgu [í-ú-ò-ù] *Pl: ikuɔsĩnni. Voir: yukuɔsĩŋgu.*

inaaru [í-à-ú] *Voir: yinaaru.*

inaŋgũo [í-à-ũo] *Pl: inaŋgũbaa. n. cl.: 1/2. grenier, m. Variante: inaŋgũo. B: yinaŋgũo, yinaŋgũo.*

inaruŋgu [í-à-ù-ú] *Pl: inarunni. n. cl.: 3/4. cire, f.*

ineioŋo [í-è-i-ó] *Pl: inaamba. n. cl.: 1/2. taie, f. Variante: yineioŋo.*

inaŋgũo [í-ò-ũo] *Voir: inaŋgũo.*

ipurru [í-ù-ù] *Voir: yupurru.*

isaŋgu [í-à-ú] *Pl: isanni. n. cl.: 3/4. balai, m.*

isatiele [í-à-è-é] *Pl: isatieŋa. n. cl.: 7/8. brin de balai.*

isĩaŋo [í-à-ò] *Pl: isĩamba. n. cl.: 1/2. abeille, f. B: yersĩeŋo.*

isieie [í-é-é] *Pl: isieŋa. n. cl.: 7/8. botte de pailles. (déjà tressée).*

isĩjalle [í-í-á-é] *n. cl.: 7. paille de bonne qualité. Syn: isĩrũo.*

isĩkälle [í-í-á-é] *Voir: isĩkälle.*

isĩkälle [í-í-é-é] *Pl: isĩkēiŋa. n. cl.: 7/8. gerbe, f.; botte de paille, f. Variante: isĩkälle.*

isikuoŋgu [í-í-ú-ò-ù] *Pl: isikonni. n. cl.: 3/4. paille usée, f.*

isimma [í-í-á] *n. cl.: 9. Turka (langue).*

isĩnni [í-í-í] *n. cl.: 4. paille, f.*

isĩrũo [í-í-ũo] *n. cl.: 7. paille de bonne qualité. Syn: isĩjalle.*

isĩtiele [í-í-é-é] *Pl: isĩtieŋa. n. cl.: 7/8. brindille de paille, f.*

isĩtiluo [í-í-í-ũo] *Pl: isĩtilobaa. n. cl.: 1/2. paille qui n'a pas été complètement brûlée par les feux de brousse.*

isiyieŋo [í-í-é-ó] *Pl: isiimba. n. cl.: 1/2. personne de l'éthnie appelée Turka.*

isɔmma [í-ò-à] *n. cl.: 9. sorcellerie, f.*

isuɔholle [í-ú-ò-è] *Pl: isuɔhuleiŋa. n. cl.: 7/8. minuit, m.*

isuɔŋgu [í-ú-ò-ù] *Pl: isɔnni. n. cl.: 3/4. nuit, f.*

isuɔtieŋo [í-ú-è-ò] *Pl: isuɔtaamba. n. cl.: 1/2. sorcier, m. Voir: isuɔŋgu 'nuit'. Syn: kartieŋo.*

itaraaŋgu (B) [í-à-à-ù] *Pl: itaranni. Voir: tataaŋgu.*

itienjo [í-íe-ó] *n. cl.: 1. Seigneur. lit.: notre propriétaire. (titre pour Dieu).*

itienanngu [í-íe-á-ú] *Pl: itienanni. Voir: yitienanngu.*

itiraanngu (B) [í-í-à-ù] *Variante: yitiraanngu.*

Voir: itaraanngu.

iyiele [í-íe-è] *Pl: iyieña. n. cl.: 7/8. mèche, f. (petite mèche de cheveux qu'on laisse sur le devant de la tête) après avoir rasé un enfant). Variante: yiele.*

iyonjo [í-ó-ó] *Pl: iyiemba. n. cl.: 1/2. corde, f.*

B: yonjo.

J - j

jā [á] *acc.: jāa. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. 1 • couper.*

2 • exciser; circoncire.

3 • marier.

jaabānjo [á-á-ó] *Pl: jaabāmbaa. n. cl.: 1. troisième jour de la semaine chez les ciraamba.*

jaabi [à-í] *Pl: jaabibaa. n. cl.: 9. moquerie, f. Source: djoula.*

jaabimma [á-í-á] *n. verbal. cl.: 9. moquerie, f.*

jaabiŋ [à-í] *acc.: jaabiŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. se moquer, plaisanter. Source: djoula.*

jaaboro [à-ó-ò] *Pl: jaaborbaa. n. cl.: 1/2. célibataire, m.*

jaafilajo [à-í-à-ò] *Pl: jaafilambaa. n. cl.: 1/2. jour de repos dans le territoire de Yendéré.*

jaagocerono [à-ò-é-ò-ó] *Pl: jaagociraamba. n. cl.: 1/2. bâtisseur, m.*

jaaguo [à-ú-ó] *Pl: jaagobaa. n. cl.: 1/2. construction, f.; travail de banco.*

jāal [á] *acc.: jāalāa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. traverser une étendue d'eau. Syn: huol₂.*

jaal [á] *acc.: jaalaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. saluer, remercier, prier; flancer (une fille).*

jaalma [á-á] *n. verbal. cl.: 9. saluer (action de ~); remercier (action de ~).*

jaalunngu [á-ú-ú] *n. cl.: 3. salutation, f.; remerciement, m.*

jaana [á-à] *acc.: jaanaaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. sous-estimer.*

jāana [á-à] *acc.: jāanaayā, jāanaana. vt. v. cl.: 5d. étaler.*

jaanamma [á-á-á] *n. verbal. cl.: 9. sous-estimation, f.*

jāanamma [á-á-á] *n. verbal. cl.: 9. étalage, m.*

jaataa [à-á] *Pl: jajaataa. adj. haut, élevé.*

jabiloŋo [á-í-ò-ò] *Pl: jabiliemba. n. cl.: 1/2. canal, m.; ravin, m. Syn: hūmbuulunngu, hūmbiloŋo.*

jafefe [à-é-é] *idéoph. très haut.*

jafoluo [à-ò-úo] *Pl: jafolojafoluo. adj. grand; haut.*

jafūmma [á-ú-á] *n. verbal. cl.: 9. piochage, m.*

Variante: jofūmma.

jafūŋ [à-ú] *acc.: jafāaŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c.*

1 • piocher.

2 • donner un coup pour trancher. Variante: jofūŋ.

jafūrāmma [á-ú-á-á] *n. verbal. cl.: 9. débroussaillage, m., sarclage, m. Variante: jofūrāmma.*

jafūrā [à-ú-à] *acc.: jafūrāyā. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d.*

1 • débroussailler.

2 • picorer. (parlant d'un oiseau). Variante: jofūrā.

jafūrūo [à-ú-úo] *Pl: jafūrōbaa. n. cl.: 1/2.*

débroussaillage, m. Variante: jofūrūo.

jajaatamma [à-à-á-á] *n. cl.: 9. hauteur, f.*

jakuojo [à-ù-ò] *n. cl.: 1. ictère, m. Variante: jokuojo. Source: djoula.*

-jälle [ā-e] *n. verbal comp. cl.: 7. 1 • coupure, f.*

2 • excision, f.; circoncision, f. (toujours collé au radical d'un nom, tons variables). biejälle «excision».

Voir: biemba 'filles'; jā 'exciser'.

jalle [á-é] *Pl: jaanā. n. cl.: 7/8. petit mil, m.*

jāma [à-á] *n. cl.: 1. foule, f. Source: djoula.*

jāmal [à-á] *acc.: jāmalāa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. malaxer.*

jāmalā [à-à-á] *Pl: jāmalābaa. n. cl.: 1/2. pays, m. Source: djoula.*

jāmaŋ [à-á] *acc.: jāmaŋ. vi. v. cl.: 2c. se révolter. Source: djoula.*

jāmapepetienjo [à-á-è-è-ie-ò] *n. cl.: 1. foule immense, f. Voir: jāma 'foule'; pepetienjo 'fou'.*

jāmasāa [à-à-à] *Pl: jāmasājāmasāa. adj. grand; gros et fort.*

jāmatigi [à-à-í-í] *Pl: jāmatigibaa. n. cl.: 1/2. roi, m. Source: djoula.*

jāmatigisīnni [à-à-í-í-í-í] *n. cl.: 4. règne, m.; royauté, f. Source: dioula.*

jamma [à-à] *n. verbal. cl.: 9. douleur, f.*

jamma [â-â] *n. verbal. cl.: 9. excision, f.; circoncision, f.*

jammu [â-û] *Pl: jājammu. adj. préd. grand.*

jāmpūjo [â-û-ò] *n. cl.: 3/4. boule de haricot cuite à la vapeur, f.*

jamungu [â-ù-ú] *Pl: jamunni. n. cl.: 3/4. grappe, f.; poignée d'épis tressés, f.*

jande [ã-è] *pt. pardon (terme de supplication).*

jānfaga [â-á-à] *Pl: jānfagabaa. n. cl.: 1/2. sacoche, f.*

jāntāa [â-ã:] *Pl: jājāntāa. adj. grand, géant.*

jāntūu (B) [â-ù:] *Pl: jāntūjāntūu ou jājāntūu. adj. apparence d'un sourd. N: tūmmu.*

jānu₁ [â-ù] *acc.: jāanu. vi. v. cl.: 4. tempêter.*

jānu₂ [â-ù] *acc.: jāanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. découper.*

jānu₃ [â-ù] *acc.: jāanu. vt. (réc.). v. cl.: 4. réunir. Ba jānu ba-naa. «Ils se réunissent.»*

jānumma₁ [â-ù-á] *n. verbal. cl.: 9. tempête, f.*

jānumma₂ [â-ù-á] *n. cl.: 9. découpage, m.*

jānumma₃ [â-ù-á] *n. cl.: 9. rencontre, f.*

jāṅ₁ [ã] *acc.: jāaṅ. vi. v. cl.: 1c. se coucher sur le dos.*

jāṅ₂ [ã] *acc.: jāaṅ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. délayer.*

jaṅ [ã] *acc.: jaanṅ. v. cl.: 1c. vi. être malade. vt. (obj. 1). faire mal.*

jāṅkāa [â-ã:] *Pl: jajāṅkāa. adj. grand de taille.*

japūnuṅgu [á-ú-ú-ú] *Pl: japūnunni. n. cl.: 3/4. gerbe de mil réservée pour la semence, f.*

jara [à-â] *Pl: jarbaa. n. cl.: 1/2. ZOOL. lion, m.*

jārā [â-â] *acc.: jāarā. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. accueillir, aller à la rencontre de qn.*

jārāmma [â-â-á] *n. verbal. cl.: 9. accueil, m.; rencontre, f.*

jardāama [á-â-â] *n. cl.: 9. lèpre, f.*

jarma [á-á] *n. cl.: 9. maladie, f.*

jarmilājara [â-î-â-á-à] *Pl: jarmilājarabaa. n. cl.: 1/2. ours, m. Source: djoula.*

jasauṅgu [á-á-ú] *Pl: jasanni. n. cl.: 3/4. secco, m.; clôture, f.*

jasuṅgu [á-ú-ú] *Pl: jasanni. n. cl.: 3/4. son du petit mil, m.*

jebi [é-í] *adv. précisément.*

jeje [é-é] *adv. correctement.*

jeljo [é-ó] *n. cl.: 1. couche inférieure de terre qui est infertile.*

jeluo [é-ù] *Pl: jelobaa. n. cl.: 1/2. gâchis, m.*

jemma [ê-â] *n. verbal. cl.: 9. natation, f.*

jeṅ [ě] *acc.: jieṅ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. nager. (objet obligatoire: hūmma).*

jerma [è-â] *n. cl.: 9. art, m., l'art du cordonnier, m., habilité, f.*

jersīnni [è-î-í] *n. cl.: 4. état de griot, habilité, f.*

jeruo [è-ũ] *Pl: jerbaa. n. cl.: 1/2. cordonnier, m.; griot, m.*

jeiloṅo [éi-ó-ó] *Pl: jeiliemba. n. cl.: 1/2. personne malade.*

jeiṅo [éi-ó] *Pl: jaamba. n. cl.: 1/2. personne malade.*

jēmesīe [é-è-î-é] *Pl: jēmesējēmesīe. adj. longable et mince.*

jēsīnni (B) [é-î-í] *Voir: jēsīnni.*

ji₁ [í] *TAM. pt verbale qui indique une action qui n'a pas encore commencé. Duo ji jo, ... «Quand il viendra...» (il n'a pas encore commencé de venir).*

ji₂ [ì] *TAM. pt verbale exprimant un déplacement. Mi juo ji hu hūmma. «Je suis venu puiser de l'eau.» Ij juo ji da ṅ to-i wei? «Es-tu venu trouver ton père?» B: ju.*

ji da baa [ì-á-á:] *expr. à plus forte raison. U sa gbar moto aa ji da baa nagaso. «Il ne roule pas une moto à plus forte raison un vélo.»*

jīaṅo [îa-ò] *Voir: jīeṅo.*

jier [íě] *acc.: jieraa. vt. (obj. 1). v. cl.: 3b. verser, renverser. (parlant d'un liquide).*

jīeṅo [íe-ó] *Pl: jēnaamba. n. cl.: 1/2. serpent, m.*

jīeṅo [íe-ò] *Pl: jīamba. n. cl.: 1/2. ver, m. Variante: jīaṅo.*

jīeṅo [íe-ó] *Pl: jēnaamba. n. cl.: 1/2. ami, m.; amie, f.*

jīer [íě] *acc.: jīerāa. vt. v. cl.: 3b. pincer.*

jīerma [íe-á] *n. verbal. cl.: 9. pincer (action de -).*

jīeru [íe-ú] *n. cl.: 10. amitié, f. Syn: jēsīnni.*

jīesīmma [íe-î-á] *n. verbal. cl.: 9. action de se gratter.*

jīesīnni [íe-î-í] *Variante: jēsīnni. n. cl.: 4. Voir: jīeru.*

jīesīṅ [íe-î-] *acc.: jīesāaṅ. vt. (obj. 1). v. cl.: 3c. gratter.*

jigāntieṅo [í-á-íe-ó] *Pl: jigāntaamba. n. cl.: 1/2. sacrificateur, m. Voir: jigāṅga 'couteau'.*

jigāṅga [í-á-á] *Pl: jigāmmu. n. cl.: 5/6. couteau, m.*

jigāparaṅgu [í-á-à-à-ú] *Pl: jigāparni. n. cl.: 3/4. couteau hors usage, m. B: jipāntūṅgu.*

jigāpɔruṅgu [í-á-ó-ù-ù] *Pl: jigāpɔrni. n. cl.: 3/4. épée, f.*

jigel [í-ě] *acc.: jigilii. vi. v. cl.: 3b. roter.*

jigelma [í-è-á] *n. verbal. cl.: 9. rot, m.*

jiger [ì-ě] *acc.: jigirii. vi. v. cl.: 2b. se mettre sur les orties.*

jigerma [í-é-á] *n. verbal. cl.: 9. se mettre sur les pointes des pieds (action de ~).*

jijaango [í-à-ó] *Pl: jijalmba. n. cl.: 1/2. 1 • épervier, m. ORNITH.*
2 • *fig.: vagabond, m. U cie jijaango. «Il est devenu vagabond.»*

jijaaru [í-á-ú] *n. cl.: 10. rizière labourée, f.*

jijalle [í-à-è] *Pl: jijaanga. n. cl.: 7/8. maïs, m.*
B: **juojalle.**

jijanga [í-á-á] *Pl: jijammu. n. cl.: 5/6. grand vase, m. (en terre, pour se laver).*

jikaranga [í-á-á-á] *Pl: jikarammu. n. cl.: 5/6. couteau d'une face pour artisan.*

jïmma [í-à] *n. verbal. cl.: 9. domination, f., action de surpasser.*

jïna₁ [í-à] *acc.: jïena. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. poser.*

jïna₂ [í-à] *Pl: jïnabaa. n. cl.: 1/2. génie, m.*

jïnamma [í-à-á] *n. verbal. cl.: 9. action de poser.*

jinaŋga [í-à-á] *Pl: jinammu. n. cl.: 5/6. sac fait de cordeles. (pour les bergers).*

jïndamma [í-à-á] *n. cl.: 9. BOT. espèce de fruit sauvage.*

jïnya [í-à] *acc.: jïenya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5a. surpasser, dominer. Voir: jïŋ.*

jïnyamma [í-à-á] *n. verbal. cl.: 9. domination, f.*

jïŋ [í] *acc.: jïeŋ. vt. (obj. 2). v. cl.: 1c. surpasser, dominer.*

jipãntũngu (B) [í-á-ũ-ú] *Pl: jipãntũnni.*
Voir: **jigãparaangu.**

jiye [í-è] *acc.: jiiye. vt. (réfl.). v. cl.: 4. faire un effort.*
B: **juye.**

jo [ó] *acc.: juo. vi. v. cl.: 1a. venir.*

joijoi [ó-i-ó] *adv. agité de façon ostensible. U ce joijoi. «Il est agité.»*

jojorra [ó-ò-à] *acc.: jororaaya. vi. v. cl.: 5d. tâtonner.*
Variante: **jojuora.** Syn: **tafũrrã.**

jojoruo [ó-ò-ũ] *Pl: jororbaa. n. cl.: 1/2. ENT. espèce d'insecte. Variante: jurjuru.*

jojuora [ó-ũ-à] *acc.: jojuoraaya. Voir: jororra.*

jojuoramma [ó-ú-á-á] *n. verbal. cl.: 9. tâtonnement, m.*
Syn: **tafũrãmma.**

joldiele (B) [ó-è-è] *Pl: joldieŋa. n. cl.: 7/8.*
Voir: **jondiele.**

jologo [ó-ó-ó] *Pl: jolaamba. n. cl.: 1/2.*
MUS. tambour sur vase en terre, m.

jombiloŋo [ó-ò-ò] *Pl: jombiemba. n. cl.: 1/2.*
MUS. petit tambour sur vase en terre.

jombuo [ó-ú] *Pl: jombuobaa. n. cl.: 1/2.*
MUS. grand tambour sur vase en terre.

jomma [ó-à] *n. verbal. cl.: 9. venue, f.*

jondiele [ó-è-è] *Pl: jondieŋa. n. cl.: 7/8. baguette de tambour, f. B: joldiele.*

jontãangu [ó-á-ú] *Pl: jontãnni. n. cl.: 3/4. fronde, f.*

jontãcaŋga [ó-á-à-à] *Pl: jontãcammu. n. cl.: 5/6. chargeur de la fronde.*

jontãtãlle [ó-á-à-é] *Pl: jontãtãleŋa. n. cl.: 7/8. caillou de fronde, m.*

jontũngu [ó-ũ-ú] *Pl: jontũnni. n. cl.: 3/4.*
BOT. espèce d'herbe médicale pour enfants.

joŋgoruo [ó-ó-ũ] *Pl: joŋgorbaa. n. cl.: 1/2. habit, m.; chemise, f.; boubou, m.; robe, f.*

joron [ó-ò] *Pl: joronjoron. adj. préd. haut, grand de taille.*

jorre₁ [ó-é] *Pl: joreŋa. n. cl.: 7/8. groupe, m.*

jorre (B)₂ [ó-é] *Pl: joreŋa. n. cl.: 7/8. élévation, f.*

jorro [ó-ó] *adv. air hébété; regard hagard.*

jõfũmma [ó-ũ-á] *Voir: jãfũmma.*

jõfũŋ [ó-ũ] *acc.: jõfãŋ. Voir: jãfũŋ.*

jõfũrãmma [ó-ũ-á-á] *Voir: jãfũrãmma.*

jõfũrrã [ó-ũ-à] *acc.: jõfũrãayã. Voir: jãfũrrã.*

jõfũrũ [ó-ũ-ũ] *Voir: jãfũrũ.*

jõguoma [ó-ũ-á] *n. verbal. cl.: 9. penser (action de ~).*

jõguoŋ [ó-ũ] *acc.: jõgaŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 3c. penser.*

jõjo [ó-ó] *adv. vite.*

jõkoluo [ó-ò-ũ] *Pl: jõkoluojõkoluo. adj. grand.*

jõkuajo [ó-ũ-ó] *Voir: jãkuajo.*

jõlgo [ó-ó] *Pl: jõlgobaa. n. cl.: 1/2. chaîne, f.*

jõmma [ó-á] *n. cl.: 9. crinière, f.*

jõnjõŋ [ó-õ] *idéoph. mobile.*

jõnjõŋo [ó-ũ-ó] *Pl: jõnjõnaamba. n. cl.: 1/2.*
drapeau, m.; fanion, m.

jõnnõ [ó-õ] *Voir: jõnjõŋo.*

jõnjõŋõ [ó-õ-õ] *idéoph. pointu; allongé.*
Variante: **jõnnõ.**

jõŋkõŋo [ó-õ-ó] *n. cl.: 1/2. causerie, f.*

ju [ú] *acc.: juu. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. nier.*

ju (B) [ù] *Voir: ji.*

jufaangu [ú-à-ú] *Pl: jufanni. n. cl.: 3/4. poche, f.*
Variante: **jufaango.**

jufaaŋo [ú-à-ó] Pl: **jufalmba**. n. cl.: 1/2.

Voir: **jufaaŋgu**.

jufalii [ú-à-î] Pl: **jufalijufalii**. idéoph. faible.

Variante: **jafaga**.

jufoiŋo [ú-ò-ó] Pl: **jufoyaamba**. n. cl.: 1/2. double spirituel d'une personne.

jugōl [ù-ō] acc.: **jugōlāa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. démanger, chatouiller.

jugōlma [ú-ō-ā] n. verbal. cl.: 9. attouchement, m.; chatouille, f.

jugōlūo [ù-ō-ūo] n. cl.: 1. démangeaison, f.

jugubie [ù-ù-ÿe] Pl: **jugubejugubie**. adj. touffu, poilu.

Syn: **jugurii**.

jugurii₁ [ú-ù-î] Pl: **jugurijugurii**. adj. petit; rabougr.

jugurii₂ [ù-ù-ÿ] Pl: **jugurijugurii**. adj. préd. touffu, poilu. Syn: **jugubie**.

juhīedūngu [ú-īe-ū-ú] Pl: **juhīedūnni**. n. cl.: 3/4. cuisine, f.

juhīele [ú-īe-é] n. verbal comp. cl.: 7. préparation du tô, f.

juhīerāŋo [ú-īe-ā-ó] Pl: **juhīerāmba**. n. cl.: 1/2. cuisinière, f.; cuisinier, m.

juhōndō [ù-ō-ō] Pl: **juhōndōbaa**. n. cl.: 1/2.

ZOOL.varon, f. (de petite espèce). B: **juhōrdō**.

juhōrdō (B) [ù-ō-ō] Pl: **juhōrdōbaa**. Voir: **juhōndō**.

juhōrōllu [ú-ō-ō-ù] n. cl.: 10. tô pourri, m.

juhuōngu [ú-ú-ó] Pl: **juhōnni**. n. cl.: 3/4. bouillie, f.

jujulemma [ú-ú-é-ā] n. verbal. cl.: 9. dire ou faire des sottises (action de ~).

jujulle [ù-ù-è] acc.: **jujuliye**. vi. v. cl.: 5d. dire des sottises.

jujūŋgu [ú-ú-ú] Pl: **jujūnni**. n. cl.: 3/4.

BOT.champignon, m.

jujūŋo [ù-ú-ó] Pl: **jujunaamba**. n. cl.: 1/2.

ORNITH.hibou nocturne, m.

jukēllu [ú-é-ú] n. cl.: 10. gratin, m.

jukēlŋo [ú-é-ó] n. cl.: 1. BOT.strigas, m. (espèce d'herbe).

jukōruōngu [ú-ō-ú-ó] Pl: **jukōrni**. n. cl.: 3/4. faucille, f.

jukpōtōngu [ú-ō-ù-ù] Pl: **jukpōtōnni**. n. cl.: 3/4. bouillie de tô, f.

jul [ǔ] acc.: **julii**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. 1 • renverser, verser dans un autre récipient.

2 • fig.: être bête. Usage: fam.. U **julii**. «Il est bête.»

juma [ú-à] Pl: **jumabaa**. n. cl.: 1/2. vendredi, m. Source: djoula.

jumaansi [ù-ā-î] Pl: **jumaansibaa**. n. cl.: 1. dimanche, m. Source: français.

jūmberre [ù-é-é] Pl: **jūmbireiŋa**. n. cl.: 7/8. ZOOL.espèce de lièvre (le plus gros).

jumelīeŋo [ù-è-īe-ó] Pl: **jumelmba**. n. cl.: 1/2. lièvre, m.; lapin, m.

jūmbieŋo Pl: **jūmbemba**. n. cl.: 1/2. lièvre mâle, m.

jūmbiloŋo Pl: **jūmbiemba**. n. cl.: 1/2. petit du lièvre, m.

jūncieŋo Pl: **jūncaamba**. n. cl.: 1/2. ZOOL.lièvre femelle.

jumelle [ú-é-é] Pl: **jumieŋa**. n. cl.: 7/8. langue, f.

jumilāaŋo₁ [ú-ī-ā-ó] Pl: **jumielmba**. n. cl.: 1/2. ENT.espèce de petite fourmi rouge.

jumilāaŋo₂ [ú-ī-ā-ó] n. cl.: 1. farine de petit mil non grillée, f. Variante: **juminaaŋgu**.

ant: **jūncieraŋo**.

juminaaŋgu [ú-ī-ā-ú] n. cl.: 3. Voir: **jumilāaŋo**.

jumma [ù-à] n. verbal. cl.: 9. nier (action de ~). **Nelma jumma saa fa**. «Nier une chose n'est pas bon.»

jūmmu [ú-ú] n. cl.: 6. farine, f.

jūncieraŋo [ú-īe-à-ò] n. cl.: 3. farine de mil grillée.

ant: **jumilāaŋo**.

jūnnu [ù-ú] Pl: **jujūnnu**. adj. bombé.

jūnsīnni [ù-ī-î] n. cl.: 4. malice, f.

Voir: **jūmelīeŋo** 'lièvre'.

jūŋ [ǔ] acc.: **jūŋ**. v. cl.: 1c. vt. (obj. 1). boxer, cogner, abattre; donner un coup de cornes. vt. (réfl.). se heurter.

jūŋholle [ù-ò-é] Pl: **jūŋhuleiŋa**. n. cl.: 7/8. tanière, f.

jūŋkuloŋo [ù-ú-ó] Pl: **jūŋkuliemba**. n. cl.: 1/2. cadavre d'un lièvre; lièvre mort.

jūŋkurammu [ú-ú-à-ù] n. cl.: 6. farine séchée, f.

jūŋo [ù-ò] Pl: **jūnaamba**. n. cl.: 1/2. ZOOL.boa, m. (serpent).

juol [üo] acc.: **juolaa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. bomber; surcharger.

juolieŋo (B) [úo-īe-ó] Voir: **juuleŋo**.

juoroŋo [úo-ò-ó] Pl: **juoraamba**. n. cl.: 1/2. chien, m. Syn: **vaŋo**.

jùotāa [uo-aa] Pl: **jòjúotāa**. adj. haut.

juoyo [úo-ó] Pl: **juoyobaa**. n. cl.: 1/2. ORNITH.espèce d'oiseau nocturne.

juo [úo] TAM. pt verbale exprimant un déplacement (au passé)

juɔbatãngu [úɔ-á-á-ú] Pl: **juɔbatãnni**. n. cl.: 3/4. bâton de mimosa clochette, m. (pour battre le riz, le fonio, le mil).

juɔbatãlle [úɔ-á-á-é] Pl: **juɔbatãña**. n. cl.: 7/8. BOT: *dichrostachys glomerata*, mimosa clochette.

jũɔbiloŋo [ũɔ-í-ò-ò] Pl: **jũɔbiliemba**. n. cl.: 1/2. caniveau, m.

juɔdãama [úɔ-à-á] n. cl.: 3/4. BOT: *Grewia venusta* ≡ *G. cissoides*, nogo gris.

juɔdaangu [úɔ-à-ù] Pl: **juɔdanni**. n. cl.: 3/4. pilon, m. (à double sens). Syn: **bombondaangu**.

juɔgbolle [úɔ-ò-è] Pl: **juɔgbuɔŋa**. n. cl.: 7/8. MUS.1 • au pluriel: balafon, m. 2 • lame de balafon, f.

juɔi [ũɔi] Pl: **jɔjuɔi**. adj. long, dépassant en longueur.

juɔjalle (B) [úɔ-à-è] Pl: **juɔjaɔŋa**. Voir: **jijalle**.

juɔkaryieŋo [úɔ-à-í-é-ó] Pl: **juɔkaraamba**. n. cl.: 1/2. personne de l'éthnie appelée dioula; musulman, m. Variante: **juɔkeryieŋo**.

juɔma [úɔ-à] n. cl.: 9. 1 • dioula (langue); manière des dioula.

juɔma-na à l'étranger. U **kãa juɔma-na**. «Il est émigré à l'étranger.» 2 • fig.: travaux forcés.

juɔmuɔ [ũɔ-ũɔ] n. cl.: 1. métissage, m.

jũɔngu [ũɔ-ú] Pl: **jõnni**. n. cl.: 3/4. ravin, m.

jũɔŋo [ũɔ-ó] n. cl.: 1. éloge, m.; compliment, m., récit du passé, m. dédicace, f.

juɔŋo [ũɔ-ó] Pl: **jɔnaamba**. n. cl.: 1/2. filet, m. (de pêche); hamac, m.

jũɔr [ũɔ] acc.: **jũɔrãa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 3b. couper des légumes. **Cieŋo jũɔr niini**. «La femme coupe des légumes.»

jũɔrã [ũɔ-á] acc.: **jũɔrãayã**. vt. (obj. 2). v. cl.: 6d. tailler. Voir: **jũɔr** 'couper'.

jũɔrma [ũɔ-á] n. verbal. cl.: 9. enlever (action d'~). (des feuilles pour la sauce).

juɔruɔ [ũɔ-ũɔ] n. cl.: 1. animal métissé; métis.

jũɔwuoroŋo [ũɔ-úo-ò-ó] Pl: **jũɔwuoramba**. n. cl.: 1/2. complimenteur, m.

jurjuru [ú-ù-ù] Pl: **jurjurbaa**. n. cl.: 1/2. ENT. espèce d'insecte. Variante: **jojoruo**.

juuleŋo [ú-é-ó] n. cl.: 1. cri des danseuses. U **muo juuleŋo**. «Elle pousse un cri (de joie).» B: **juolieŋo**.

juur [ũ:] acc.: **juurii**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. arracher. Syn: **fuur**.

juure [ũ-è] acc.: **juuriye**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. déplumer.

juuremma [ú-é-á] n. verbal. cl.: 9. action de déplumer.

juurma [ú-á] n. verbal. cl.: 9. arracher (action d'~).

juuru [ú-ú] n. cl.: 10. tô, m.; repas, m.

juye (B) [ú-è] acc.: **juuye**. Voir: **jiye**.

juyilaangu [ú-í-á-ú] Pl: **jieni**. n. cl.: 3/4. la peau qui se forme sur le tô; tô ou de riz séché.

K - k

ka₁ [á] acc.: **kaa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. casser, braquer, récolter; plier.

ka₂ [á] TAM. marqueur du futur. **Mi ka ta**. «Je vais partir.»

ka₃ [à] pr. cl.: 5. il, elle; le, la. U **sãa-ka saŋ-na**. «Elle l'a acheté au marché.»

ka₄ [à] TAM. pt verbale qui marque un déplacement à partir de celui qui parle. U **kãa ka hu hũmma**. «Elle est allée puiser de l'eau.»

kã [á] acc.: **kãa**. vi. v. cl.: 1a. aller, partir.

ka feŋ ji bĩ [á -é- ì -í] expr. à plus forte raison. **Bemba saa jo ka feŋ ji bĩ caamba** «Les hommes ne sont pas venus à plus forte raison les femmes.»

kaa₁ [á:] pr. suj. passé. cl.: 5. il, elle.

kaa₂ [á:] TAM. pt verbale qui marque un déplacement à partir de celui qui parle dans le passé. **Niŋ kũɔŋ ciŋgu-na ŋ kaa da ŋ cieŋo-i wei?** «Quand tu es rentré, as-tu trouvé ta femme?»

kaa₃ [ã:] acc.: **kaa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2. prélever un liquide.

kaa₄ [ã:] pr. suj. cl.: 5. (suivi de "dii", 'être').il, elle.

kaa₅ [â:] TAM. pt verbale qui marque le futur lointain.

kaacãŋo [à-à-ó] Pl: **kaacãlmba**. n. cl.: 1/2. ZOOL. lézard, m.

kaacãnaŋga (B) [á-à-á-á] Pl: **kaacãnammu**. Voir: **hɔcãnaŋga**.

kaacerre [ã-è-é] Pl: **kaacireiŋa**. n. cl.: 7/8. ENT. sauterelle, f.

kaacienjo [á:-íe-ó] Pl: **kaacenaamba**. n. cl.: 1/2.
instrument de musique en fer. (qu'on grince pour accompagner le balafon). Variante: **kɔpaalu**.

kaacolojo [à:-ò-ò-ó] Pl: **kaacoliemba**. n. cl.: 1/2.
ORNITH.espèce de moineau.

kaadie [ǎ:-íe] Pl: **kaadiebaa**. n. cl.: 1. cinquième jour de la semaine chez les ciraamba. (un des jours de repos).
B: **gbuokuojo**.

kaagbuojo [ǎ:-úo-ò] Pl: **kaagbolmba**. n. cl.: 1/2.
ZOOL.bouc, m.

kaahelma [ǎahè-ǎ] n. cl.: 9. début de saison.

kǎakǎa [ǎ:-ǎ:] Pl: **kǎakǎabaa**. n. cl.: 1.
ORNITH.corbeau, m.

kaakoenojo [à:-óe-ó] Pl: **kaakoyaamba**. n. cl.: 1/2.
arachide, f.

kaal₁ [ǎ:] acc.: **kaalaa**. vi. v. cl.: 2b. pleurer; crier.
(parlant des animaux, oiseaux et insectes).

kǎal₁ [ǎ:] acc.: **kǎalǎa**. vi. v. cl.: 2b. rejoindre le foyer conjugal.

kǎal₂ [ǎ:] acc.: **kǎalǎa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. rouler une roue, jouer au cerceau.

kaal₂ [ǎ:] acc.: **kaalaa**. vi. v. cl.: 2b. devenir jour. **Sire!**
Cuo kaalaa. «Lève-toi! Il fait jour.»

kaal₃ [ǎ:] acc.: **kaalaa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. apprécier, louer.

kaal [ǎ:] acc.: **kaalaa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 3b. ramasser.

kaala₁ [ǎ:-à] acc.: **kaalaaya**. vi. v. cl.: 5d. devenir jour.

kaala₂ [ǎ:-à] acc.: **kaalaaya**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. avoir pitié.

kaala₃ [ǎ:-á] acc.: **kaalaaya**. vt. (obj. 2). v. cl.: 6d. clarifier.

kǎalǎ [ǎ:-ǎ] acc.: **kǎalǎayǎ**. v. cl.: 5d. vt. (obj. 2).
craindre.
vi. avoir peur.

kaalamma [á:-à-ǎ] n. verbal. cl.: 9. débroussaillage, m.; nettoyage des champs. B: **kaaluɔ**.

kǎalǎmma [á:-ǎ-ǎ] n. verbal. cl.: 9. crainte, f.; peur, f.

kaalma [ǎ:-ǎ] n. verbal. cl.: 9. action de dégager, de nettoyer.

kǎalma [ǎ:-ǎ] n. verbal. cl.: 9. rejoindre le foyer conjugal (action de ~).

kaaluntienjo [á:-ú-íe-ó] Pl: **kaaluntaamba**. n. cl.: 1/2. personne qui pleure.

kaaluŋgu [á:-ú-ú] n. cl.: 3. pleurs, m.; cri des animaux et des oiseaux.

kǎalũɔ [ǎ:-ũɔ] Pl: **kǎalũbaa**. n. cl.: 1/2. variété de maïs qui pousse rapidement.

kaaluɔ (B) [á:-ũɔ] n. cl.: 1. Voir: **kaalamma**.

kaama (B) [ǎ:-ǎ] Voir: **kamma**.

kaamilǎaŋjo [á:-í-ǎ-ó] Pl: **kaamielmba**. n. cl.: 1/2.
ZOOL.espèce de rat avec traits blancs.

kaamusǎlle [à:-ù-è-é] Pl: **kaamusǎŋja**. n. cl.: 7/8.
nervure centrale de raphia, f.

kaamusũngu [à:-ù-ù-ú] Pl: **kaamusũnni**. n. cl.: 3/4.
balai fait de nervures de raphia, m. (utilisé pour le nettoyage des cours).

kaaŋ [ǎ:] acc.: **kaaŋ**. vt. (obj. 1). v. cl.: 3. accomplir une action pour la première fois.

kaaŋga [à:-á] pr. réf.-poss. cl.: 5. celui de, celle de.

kaaŋgu [ǎ:-ù] Pl: **kanni**. n. cl.: 3/4. marigot, m.; rivière, f.

kaapugaŋga [à:-ù-à-á] Pl: **kaapugammu**. n. cl.: 5/6.
BOT: *Acacia dudgeoni* = *A. senegal var. samoryana*. acacia trois griffes.

kaar₁ [ǎ:] acc.: **kaaraa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. écopper, vider un récipient d'un liquide.

kaar₂ [ǎ:] acc.: **kaaraa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. relever les parties d'un vêtement qui gênent un mouvement.

kaara [à:-á] Pl: **kaarabaa**. n. cl.: 1/2. ceinture, f.

kaarma [á:-ǎ] n. verbal. cl.: 9. écopage, m.

kaarunŋu [à:-ù-ú] Pl: **kaarni**. n. cl.: 3/4. BOT:
Lophira lanceolata. espèce d'arbre sauvage. (dont les feuilles ressemblent aux feuilles de karité).

kaaruɔ [á:-ũɔ] n. cl.: 1. enroulement de plantes, utilisé pour représenter les génies.

kaasa [ǎ:-á] acc.: **kaasaŋ**. vi. v. cl.: 6c. tousser.

kaasaŋgu [á:-à-ú] n. cl.: 3. tousser.

kaasamma [á:-à-ǎ] n. verbal. cl.: 9. tousser (action de ~).

kaasǎenjo [á:-íe-ò] Pl: **kaasǎamba**. n. cl.: 1/2.
ENT.mouche tsé-tsé, f.

kaasĩmma [á:-í-ǎ] n. verbal. cl.: 9. 1 • crier (action de ~).
2 • percer (action de ~).

kaasĩnya [ǎ:-í-ǎ] acc.: **kaasǎanya**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5a. s'ouvrir la tête, se faire une plaie à la tête.
Voir: **kaasĩŋ** 'percer'.

kaasĩŋ [ǎ:-ĩ] acc.: **kaasǎaŋ**. v. cl.: 2c. vi. crier, crever.
vt. (obj. 1). percer.

kaasĩngu [á:-í-ù] Pl: **kaasĩnni**. n. cl.: 3/4. racine, f.

kaasĩngu [á:-í-ú] n. cl.: 3. cri d'alarme, m.

kaasũmberre₁ [ǎ:-ù-é-é] Pl: **kaasũmbireiŋja**. n. cl.: 7/8. teigne, f.

kaasũmberre₂ [ǎ:-ù-é-é] Pl: **kaasũmbireiŋja**. n. cl.: 7/8. ENT.mille-pattes, m. B: **kuɔjũɔrɔŋjo**.

kaatũmpere [à:-ú-è-è] Pl: **kaatũmperebaa**. *n.*
cl.: 1/2. ORNITH. espèce de poule au plumage blanc et noir.

kaavaangu [á:-à:-ú] Pl: **kaavanni**. *n. cl.: 3/4.*
BOT. espèce de plante fibreuse. (au bord des marigots).

kaayaŋo (B) [à:-á-ó] Voir: **kaayieŋo**.

kaayelle [á:-è-è] Pl: **kaayieŋa**. *n. cl.: 7/8.* rivière, f.; ruisseau, m.

kaayieŋo [à:-íe-ó] Pl: **kaayelmba**. *n. cl.: 1/2.* pioche a manche droite, f. B: **kaayaŋo**.

kaba [à-á] Pl: **kababaa**. *n. cl.: 1/2. ZOO.* espèce de chien tacheté de blanc. Source: dioula.

kabalnu [á-â-ú] *acc.: kabalaanu. vt. (obj. 2).* v. cl.: **6a.** enfoncer, défoncer. Syn: **fumalnu**.

kabalnumma [á-â-ù-á] *n. verbal. cl.: 9.* enfoncer (action de ~).

kafaŋga [à-á-á] *pr. dém.-réf. cl.: 5.* celui-là, celle-là (dont on vient de parler). Variante: **kafŋga**.
 B: **kahŋga**.

kafŋga [à-á-á] Voir: **kafaŋga**.

kagataangu [à-à-à:-ú] Pl: **kagatanni**. *n. cl.: 3/4.*
 toux, f. B: **kakataangu**.

kagatapilaangu [à-à-à-à:-ú] *n. cl.: 3.* tuberculose, f.

kaherre [à-é-é] Pl: **kahereŋa**. *n. cl.: 7/8.* palmier, m.

kahŋga (B) [à-á-á] Voir: **kafaŋga**.

kajũole [á-ũ-é] Pl: **kajŋeŋa**. *n. cl.: 7/8.*
BOT. rohbella, f. (espèce d'herbe haute).

kakãlle [à-â-é] Pl: **kakẽiŋa**. *n. cl.: 7/8. BOT: Elaeis guineensis.* noix de palme, m. Variante: **kẽkẽlle**.

kakarkuontieŋo
 [à-à-úo-íe-ò] Pl: **kakarkuontaamba**. *n. cl.: 1/2.* immoral.

kakarkuoŋo [à-à-úo-ó] *n. cl.: 1.* immoralité; f.; connerie, f.

kakarra₁ [à-â-à] *acc.: kakaraaya. vi. v. cl.: 5d.* tempête.

kakarra₂ [à-â-à] *acc.: kakaraaya. vt. (obj. 2).* v. cl.: **5d.** découper.

kakarre [á-â-è] Pl: **kakareŋa**. *n. cl.: 7/8.* cercle, m.
 Variante: **karre**.

kakataangu (B) [à-à-à:-ú] Pl: **kakatanni**.
 Voir: **kagataangu**.

kakãyãmma [á-á-â-á] Voir: **kãyãmma**.

kakãyãngu [á-á-â-ú] *n. cl.: 3.* aide, f.

kakãyãtieŋo [á-á-â-íe-ó] Pl: **kakãyãtaamba**.
 Voir: **kãyãtieŋo**.

kakũmuo [à-ú-ũ] Pl: **kakũmbaa**. *n. cl.: 1/2.* âne, m.

kakũŋhŋguŋgu [à-ũ-ũ-úo-ú] Pl: **kakũŋhuŋni**,
kakũŋhŋgŋni. *n. cl.: 3/4. BOT.* dram-cram.

kal (B) [ã] *acc.: kalaa.* Voir: **kel**.

kalaangu [á-á-ú] Pl: **kalni**. *n. cl.: 3/4.* poêle, f.; pot en argile, m.; plat, m.

kamma [á-á-á] *n. verbal. cl.: 9.* enseignement, m.
 Source: dioula.

kalaŋ [à-ã] *acc.: kalaan. vt. (obj. 1).* v. cl.: **2c.**
 1 • enseigner.
 2 • lire; étudier. Source: djoula.

kalaŋo [à-á-ó] Pl: **kalambaa**. *n. cl.: 1/2.* lecture, f.; étude, f.; enseignement, m.

kãlbiloŋo (B) [á-í-ó-ó] Pl: **kãlbiemba**.
 Voir: **kãlbiloŋo**.

kaliema [á-íe-á] Voir: **keliema**.

kalla [ã-à] *acc.: kalaaya. vt. (obj. 2).* v. cl.: **5d.** clôturer, entourer, encercler. Variante: **kella**.

kallamma [á-á-á] *n. verbal. cl.: 9.* entourer (action d'~).

kãlle₁ [á-é] Pl: **kãlẽiŋa**. *n. cl.: 7/8.* 1 • assemblée, f.
 2 • gerbe, f. Variante: **kẽlle**.

kãlle₂ [ã-è] Pl: **kãleiŋa**. *n. cl.: 7/8.* nuque, f.
 Variante: **kẽlle**.

kalma₁ [á-á] *n. cl.: 9.* mal du creux épigastrique.

kalma₂ [á-á] *n. verbal. cl.: 9.* achat des céréales (action d'~).

kãlŋo (B) [á-ó] Pl: **kãlãamba**. *n. cl.: 1/2.*
 Voir: **kẽlŋo**.

kãmal [à-ã] *acc.: kãmalãa. vt. (obj. 1).* v. cl.: **2b.**
 presser, traire. B: **kãmaŋ**.

kãmalaŋo (B) [à-à-à-ó] Voir: **kamiliĩjo**.

kãmalma [á-á-á] *n. verbal. cl.: 9.* 1 • presser (action de ~).
 2 • traire (action de ~).

kamaŋ [á-à] *pr. rel. cl.: 5.* celui que, celle que.

kãmaŋ (B) [à-ã] Voir: **kãmal**.

kãmbaangu [à-á-ú] Pl: **kãmbanni**. *n. cl.: 3/4. BOT: Terminalia macroptera.* badamier sessile, badamier du Sénégal.

kamiliĩjo [à-ĩ-ĩ-ó] *n. cl.: 1.* adversaire imaginaire. (quand on joue seul à un jeu qui exige plusieurs personnes et qu'on s'imagine alors son adversaire).
 B: **kãmalaŋo**.

kām̄ma₁ [â-â] *n. verbal. cl.: 9. action d'aller.*
Voir: **kā** 'aller'.

kām̄ma₂ [â-â] *n. verbal. cl.: 9. 1 • compte, f.; recensement, m.*
2 • considération, f. Voir: **kāŋ** 'compter'.

kamma [â-â] *n. cl.: 9. nid, m. B: kaam.*

kām̄mabelle [â-â-è-è] *Pl: kām̄mambien̄a. n. cl.: 7/8. chiffre, m.*

kamoele [â-ôe-é] *Pl: kamoeŋa. n. cl.: 7/8. bouteille, f.*
B: kamuole.

kamoluo [â-ô-ũo] *Pl: kamolbaa. n. cl.: 1/2.*
ZOOL. bélier sans cornes, m.

kāmpaaluo (B) [â-â-ũo] *Pl: kāmpaalbaa.*
Voir: **paaluo.**

kamuole (B) [â-ũo-é] *Pl: kamuoŋa. Voir: kamoele.*

kanan̄ga [â-â-á] *pr. indéf. cl.: 5. autre chose.*

kānasūlma [â-â-ũ-á] *n. cl.: 9. mycose des pieds, f.*

kāncomma [â-ô-á] *n. cl.: 9. BOT: Lauranthus, gui, m. (plante parasite des arbres).*

kānsuorma [â-ũo-á] *n. cl.: 9. éponge, f. (pour la vaisselle). Variante: kānsaarma.*

kāntāamuo [â-â-ũo] *Pl: kāntāamōbaa. n. cl.: 1/2. expédient, m., essai, m.; ce qu'on fait faute de mieux.*

kāntaangu [â-â-ú] *Pl: kāntanni. n. cl.: 3/4. battan, m. (en feuille de ronier).*

kāntālma [â-â-á] *n. cl.: 9. tacle-clog en jambe.*

kānterŋo [â-è-ô] *n. cl.: 1. BOT: andrapogon schoenanthus. (herbe haute servant à tresser les seccos).*
Variante: **gānterŋo.**

kāntūlma [â-ũ-á] *n. cl.: 9. BOT: fleurs du néré.*

kāntūmpāaluŋgu [â-ũ-á-ũ-ũ] *n. cl.: 3. pelade, f. (surtout des chiens).*

kāntūmpāangu [â-ũ-â-ú] *Pl: kāntūmpānni. n. cl.: 3/4. creux de la nuque, m.*

kāntūmpīe [â-ũ-īe] *n. cl.: 1. mois de mars.*

kāntūnyagala [â-ũ-á-á-à] *n. cl.: 1. vent de la mi-journée en mars.*

kanu [á-ũ] *acc.: kaanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. casser.*

kanumma [á-ũ-á] *n. verbal. cl.: 9. casse, f.*

kanuoro [â-ũo-ô] *Pl: kanuorbaa. n. cl.: 1/2. balai magique judiciaire. (pour trouver le coupable).*

kānyelle [á-é-é] *Pl: kānyien̄a. n. cl.: 7/8. petit vase en argile pour servir la sauce.*

kānyien̄gu [á-īe-ũ] *Pl: kānyenni. n. cl.: 3/4. morceau de canari.*

kāŋ [ǎ] *acc.: kāaŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. compter, considérer, respecter. U kāŋ-mi. «Il me respecte.»*
B: kāŋ.

kaŋ (B) [ǎ] *acc.: kaan̄. Voir: kāŋ.*

kāŋgbaa [ǎ-ǎ:] *Pl: kakāŋgbaa. adj. arqué.*

kāŋgbaaruo [ǎ-â-ũo] *Pl: kāŋgbaarbaa. n. cl.: 1/2. ENT. pou, m. B: kpakpaaruo.*

kāŋgbaaya [ǎ-â-á] *Pl: kāŋgbaayabaa. n. cl.: 1/2. bâton à fourche, m.*

kāŋgbuoluo [ǎ-ũo-ũo] *Pl: kāŋgbuolbaa. n. cl.: 1/2. canne, f. (que les vieux utilisent pour marcher).*
Syn: **būole.**

kāŋkāani [ǎ-â-í] *Pl: kāŋkāanibaa. n. cl.: 1/2.*
Voir: **kāŋkāanuo.**

kāŋkāanuo [ǎ-â-ũo] *Pl: kāŋkāalmbaa. n. cl.: 1/2. ZOOL. espèce de chien au pelage gris.*
Variante: **kāŋkāani.**

kāŋkalaangu [ǎ-â-ú] *Pl: kāŋkalni. n. cl.: 3/4. petit morceau de canari, m.; tesson, m.*

kāŋkāmaangu [ǎ-â-ú] *Pl: kāŋkāmanni. n. cl.: 3. BOT. variété de courge.*

kāŋkānfūyā [ǎ-â-ũ-â] *n. cl.: 1. jeu de cache-pierre, m.*
B: kōkōrfūyā.

kāŋkāŋ ou **kāŋkāŋkāŋ** [ǎ-á] ou [ǎ-á-á] *idéoph. serré très fortement.*

kāŋkāŋkāŋ [ǎ-â-â] *adv.-idéoph. très tôt le matin.*

-kāŋkarre [ǎ-á-é] *Pl: -kāŋkareŋa. n. qual. cl.: 7/8. très gros, grand. bitokāŋkareŋa «des grands canaris.»*

kāŋkūŋgu [ǎ-ũ-ú] *Pl: kāŋkūnni. n. cl.: 3/4. boule en bois pour écraser les condiments pour la sauce sur la meule.*

kaŋkuoyo [ǎ-ũo-ô] *n. cl.: 1. BOT. espèce de plante potagère.*

kāŋkuoyo [ǎ-ũo-ô] *n. cl.: 1. BOT. espèce d'herbe très résistante.*

kar [ǎ] *acc.: karaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. couper, cueillir, récolter. U kar mahiŋo. «Il récolte du riz.»*

kara [á-à] *acc.: kaara. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. briser.*

karaanu [á-â-ũ] *acc.: karaanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 6. oublier. Ma karaanu-mie. «Je l'ai oublié.»*

karaanumma [á-â-ũ-á] *n. verbal. cl.: 9. oublier, m.*

karaangu₁ [á-â-ú] *Pl: karni. n. cl.: 3/4. sorcellerie, f.*

karaangu₂ [ǎ-â-ú] *Pl: karni. n. cl.: 3/4. civière, f. (utilisée lors des cérémonies d'enterrement).*

karfāangu [à-â-ú] Pl: **karfānni**. n. cl.: 3/4. corde, f. (faite de feuilles de bambou).

kargbolle [à-ó-é] Pl: **kargbuleiņa**. n. cl.: 7/8. fruit comestible du bambou.

karjugu [à-ú-ù] n. cl.: 1. nom d'un fétiche.

karkarkāņo [à-â-â-ó] n. cl.: 1. tourniquet, m.

karkuuyo [à-û-ô] Pl: **karkuuyobaa**. n. cl.: 1/2.
1 • bois auquel on attache un piège.
2 • statuette en bois, f.

karma [á-á] n. verbal. cl.: 9. coupure, f.

karnu [ă-ű] acc.: **karaanu**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5b.
découper, traverser, séparer. B: **karnuņ**.

karnuņ (B) [ă-ű] acc.: **karaanuņ**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5c.
Voir: **karnu**.

karņo [â-ò] Pl: **karaamba**. n. cl.: 1/2. personne du clan des KARAMA.

karra [ă-à] acc.: **karaaya**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. couper.

karre [â-è] Pl: **kareiņa**. n. cl.: 7/8. cercle, m.; roue, f, pneu, m.

-karre [a-e] n. verbal comp. cl.: 7. moisson, f. (collé au radical d'un nom; tons variables). **mahīkarre** «la moisson du riz».

kartāaluņģu (B) [ă-â-ú-ú] Voir: **kartāanuņģu**.

kartāanuņģu [ă-â-ú-ú] n. cl.: 3. BOT. espèce d'épomiacé. B: **kartāaluņģu**.

kartaņģu [à-â-ú] Pl: **kartanni**. n. cl.: 3/4. secco, m. Source: djoula.

kartiņģo [á-î-ó] Pl: **kartaamba**. n. cl.: 1/2. sorcier, m. Syn: **isuotiņģo**.

kartigerre [â-î-è-é] Pl: **kartigereiņa**. n. cl.: 7/8. lieu de rassemblement des sorciers.

karto [à-ò] Pl: **kartobaa**. n. cl.: 1/2. bois principal d'une charpente.

kartūņģu [à-ű-ú] Pl: **kartūnni**. n. cl.: 3/4. 1 • raphia, m. BOT: *Raphia sudanica*.
2 • bambou, m.

kasāņģe [á-â-è] Pl: **kasāņģebaa**. n. cl.: 1/2. linceul. Source: djoula.

kasīeņģu [à-î-é-ú] Pl: **kasēnni**. n. cl.: 3/4. 1 • coque, f. (servant à racler le fond des marmites).
2 • parenthèse, f.

kasikasi [à-î-à-í] adv. vite; énergiquement; violemment.

kaso [à-ó] Pl: **kasobaa**. n. cl.: 1/2. prison, f.

kasobiloņģo [à-ó-î-ò-ò] Pl: **kasobiemba**. n. cl.: 1/2. prisonnier, m.

kataana (B) [à-ă-â] acc.: **katanaaya**. vi. v. cl.: 5b.
tituber, vaciller sur ses jambes, aller de droite et de gauche en marchant.

katarre [à-à-é] Voir: **katerre**.

katerre [à-è-é] Pl: **katiņģa**. n. cl.: 7/8. bois de cueillette.
Variante: **katarre**.

kau [ău] Pl: **kakau**. adj. noir. Variante: **koo**.

kāyā [â-â] acc.: **kāayā**. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. aider.

kaya [á-à] acc.: **kaaya**. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. émonder, tailler.

-kayalle [a-a-e] n. verbal comp. cl.: 7. action de tailler.

kāyāmma [â-â-â] n. verbal. cl.: 9. entraide, f.; aider (action d'~). Variante: **kakāyāmma**.

kayamma [á-à-â] n. verbal. cl.: 9. émonder (action de ~).

kāyātieņģo [â-â-î-é-ó] Pl: **kāyātaamba**. n. cl.: 1/2.
personne qui aide. Variante: **kakāyātieņģo**.

ke (B) [é] acc.: **kie**. Voir: **ce**.

kekerieņģu [è-é-î-é-ú] Pl: **kekerni**. n. cl.: 3/4. panier, m. (utilisé pour vendre les céréales).

kelkel [é-é] adv. bien. Variante: **kelkelkel**.

kelu (B) [é-ű] Voir: **cilu**.

kemma [ê-â] Voir: **cemma**.

keņķelģo [è-é-ó] n. cl.: 1. ICHT. espèce de poisson blanc.

keņķerre [è-é-é] Voir: **koņķorre**.

kerre₁ [è-é] Pl: **kireiņa**. n. cl.: 7. grossesse, f. **Ūu dii baa kerre**. «Elle est enceinte.»

-kerre₂ [è-é] Pl: **-kireiņa**. n. qual. cl.: 7/8. véritable; véritablement.

kertīesīnni [è-î-é-î-î] n. cl.: 4. christianisme, m. Source: français.

kertīeyieņģo [è-î-é-î-è-ò] Pl: **kertīeġbaa**. n. cl.: 1/2. chrétien, m. Source: français.

keyelle [é-é-é] Pl: **keyieņa**. n. cl.: 5/6. petit vase en terre cuite. (pour mettre le repas). Syn: **bireņģa**.

ke [è] ij. expression pour attirer l'attention.

kei [ēi] pr. obj. cl.: 5. le, la. Variante: **kai**.

kēilģo₁ [ēi-ò] Pl: **kāalmba**. n. cl.: 1/2. BOT. 1 • racine, f.
2 • liane servant à ligoter. Variante: **kēiņģo**.

kēiņģo [ēi-ò] Voir: **kēilģo**.

kēkēlle [è-è-é] Pl: **kēkēiņa**. Voir: **kakālle**.

kekēmma [è-é-â] n. cl.: 9. fond de la sauce brûlée.

kel [ē] acc.: **kelaa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. acheter en gros. B: **kal**.

kēlbilongo [é-í-ó-ó] Pl: **kēlbiemba**. n. cl.: 1/2. 1 • *petit de la panthère*.
2 • (fig.: fille qui s'est montrée brave pendant l'excision). B: **kālbilongo**.

keliema [é-îe-á] n. verbal. cl.: 9. 1 • *vannage, m.*
2 • *danse en tournant le buste à gauche et à droite.*
Variante: **kaliema**.

kelieng [é-îe] acc.: **kelaang**. v. cl.: 3c. vt. (obj. 1). *vanner. (en mouvement de gauche à droite).*
vi. *danser. (en tournant le buste à gauche à droite).*

kēliengkēlieng [é-îe-é-îe] *idéoph. maigre; chétif.*
Variante: **kēlmie**. Syn: **nyagālā**.

kella [é-à] acc.: **kelaaya**. Voir: **kalla**.

kēlle₁ [é-é] Pl: **kēlēja**. n. cl.: 7/8. Voir: **kālle**.

kēlle₂ [é-è] Pl: **kēja**. Voir: **kālle**.

kēlŋo [é-ó] Pl: **kēlāmba**. n. cl.: 1/2. **ZOOL**. *panthère*, f. B: **kālŋo**.

keluo [é-úo] n. cl.: 1. *achat, m.*

keŋkienggu [é-îe-ú] Pl: **keŋkenni**. n. cl.: 3/4.
BOT. *mimosa, f.*

keré [é-è] conj. *que; disant que.*

kesiena [é-îe-á] acc.: **kesaana**. vi. v. cl.: 6a. *taller.*

kesienumma [é-îe-ù-á] n. verbal. cl.: 9. *tallage, m.*

kilekile₁ [í-é-í-é] *idéoph. limpide.*

kilekile₂ [í-è-í-è] Pl: **kilekilebaa**. n. cl.: 7.
ENT. *têtard, m.*

kilo [í-ò] Pl: **kilobaa**. n. cl.: 1/2. *kilomètre, m.; kilogramme, m.* Source: français.

kir [i] Voir: **cir**.

kira (B) [í-à] acc.: **kiera**. Voir: **cira**.

kirkirkir [í-í-í] *idéoph. noir.*

kiselle (B) [í-é-é] Pl: **kisieŋa**. Voir: **ciselle**.

ko [ó] acc.: **kuo**. v. cl.: 1a. vt. (obj. 1). 1 • *tuer.*
2 • fig.: *adoucir. U ko dānsūngu. «Elle enlève l'acidité de la sauce.»*
vt. (réfl.). *se suicider.*

kobilongo [ó-í-ò-ò] Pl: **kobiemba**. n. cl.: 1/2. *jeune feuille de rônier.*

kogobelle [ó-ó-é-é] Pl: **kogobieŋa**. n. cl.: 7/8. *bouton de vêtement, m.* Variante: **kokobelle**.
Syn: **dondombelle**.

kogonnisacōdōrō

[ó-ó-í-à-ò-ò-ò] Pl: **kogonnisacōdōrbaa**. n.

cl.: 1/2. **ZOOL**. *mangouste, m.*

Variante: **kogopirsāana**.

Syn: **kūomasacōdōrō**.

kogosolle₁ [ó-ó-ó-é] n. cl.: 7. *terre épuisée.*

Variante: **kokosolle**.

kogosolle₂ [ò-ò-ò-é] Pl: **kogosuleiŋa**. n. cl.: 7/8.

Voir: **kokosolle**₂.

koguonŋu [ó-úo-ú] Pl: **kogonni**. n. cl.: 3/4. *os, m.*

Variante: **kokuonŋu**.

koi [òì] ij. *reponse d'ignorance à une question. Iŋ cieŋo kãa hie? «Où est-ce que ta femme est partie?» Koi! «Je ne sais pas.»*

koi [òì] ij. *pas du tout. Mi sie ce-ma koi. «Je ne le fais pas du tout.»*

koiŋu [òì-ù] Pl: **koini**. n. cl.: 3/4. **BOT**. *graine de courge, f.*

koko [ó-ó] adv. *d'habitude, habituellement.*

koko [ó-ò] Pl: **kokobaa**. n. cl.: 1/2. *mur de clôture.*

Source: djoula.

kokobelle [ó-ó-é-é] Voir: **kogobelle**.

kokol [ò-ò] acc.: **kokolaa**. vi. v. cl.: 2b. *maigrir; parlant d'une sauce: se solidifier.*

kokolŋo [ó-ó-ó] Pl: **kokuolmba**. n. cl.: 1/2.

ENT. *hanneton, m.*

kokor [ò-ò] acc.: **kokoraa, kukuraa**. vt. (obj. 1). v.

cl.: 2b. *coincer, racler.*

kokosolle₁ [ó-ó-ó-é] Voir: **kogosolle**₁.

kokosolle₂ [ò-ò-ò-é] Pl: **kogosuleiŋa**. n. cl.: 7/8.

poitrine, f.; sternum, m. Variante: **kogosolle**.

kokuonŋu [ó-úo-ú] Pl: **kokonni**. Voir: **koguonŋu**.

kolma [ò-á] n. cl.: 9. *club de jeunes cultivateurs, m.*

kolma [ò-à] n. cl.: 9. *dolo, m. (bière de mil).*

kololuonŋu [ó-ó-úo-ú] n. cl.: 3. *liquide qui sort du rônier avant le vin de palme.*

-kololuonŋo [ó-ó-úo-ó] Voir: **-kolŋo**.

kololuonŋo [ó-ó-úo-ó] Pl: **kololaamba**. n. cl.: 1/2.

ORNITH. *hibou, m.*

koloŋo [ò-ò-ó] Pl: **koliemba**. n. cl.: 1/2. *petit panier. (fait de feuilles de rônier).*

koluonŋu [ò-ùo-ú] Pl: **kolni**. n. cl.: 3/4. *gourde, f.*

kombelle [ó-è-è] n. cl.: 7. *dolo non fermenté, m.*

kombilfoguŋgu [ó-ì-ó-úo-ú] Pl: **kombilfognni**. n. cl.: 3/4. *BOT*.coque du fruit de rônier.
Variante: **kombilmanfoguŋgu**.

kombilma [ó-ì-á] n. cl.: 9. *BOT*.fruit du rônier.

kombilmanfoguŋgu
[ó-ì-à-ó-úo-ú] Pl: **kombilmanfognni**.
Voir: **kombilfoguŋgu**.

kombiyieŋo [ò-í-ìe-ò] Pl: **kombibaa**. n. cl.: 1/2.
fonctionnaire; bureaucrate; secrétaire. Source: français.

kombuə [ò-ú] Pl: **kombõmbõmbaa**. n. cl.: 1/2.
grosse gourde, f.

komburuŋgu [ò-ù-ùo-ú] n. cl.: 3. gourde sans goulot.

komelle [ò-è-é] Pl: **komieŋa**. n. cl.: 7/8. 1 • petite gourde.
2 • tabatière, f.

komisĩeŋo [ó-ì-ìe-ò] Pl: **komisĩemba**. n. cl.: 1/2.
nervure de feuilles de rônier, f.

komma [ò-à] n. verbal. cl.: 9. tuerie, f.

komorre [ó-ò-é] Pl: **komuəŋa**. n. cl.: 7/8. 1 • vingt; vingtaine, f.
2 • cent francs CFA.

kompabelle [ó-á-è-è] Pl: **kompabieŋa**. n. cl.: 7/8.
bandelette de cotonnade, f.

kompaŋga [ó-à-à] Pl: **kompammu**. n. cl.: 5/6.
pagne, m.; tissu, m.

kompasũrãŋo [ó-á-ù-à-ó] Pl: **kompasũrãmba**. n. cl.: 1/2. tissérand, m.

koncãaŋo [ò-ã-ó] Pl: **koncãlmba**. n. cl.: 1/2.
ZOOL.rat rayé, m.

konciẽŋgu [ò-ìe-ú] Pl: **konciẽni**. n. cl.: 3/4.
BOT.espèce de plante à poison.

koncomaraŋo [ò-ò-á-à-ó] Pl: **koncomaraamba**. n. cl.: 1/2. *MUS*.joueur de cora.

koncoyelle [ò-ò-è-é] Pl: **koncoyieŋa**. n. cl.: 7/8.
petite cora, f.

koncuoŋgu [ò-ùo-ú] Pl: **konconni**. n. cl.: 3/4.
MUS.cora, f.

kondãamu [ó-ã-ú] n. cl.: 6. feu servant à cuire le dolo.

kondaŋgu [ó-à-ù] Pl: **kondanni**. n. cl.: 3/4. bois pour le feu de la préparation du dolo.

kondãaŋo [ó-à-ò] n. cl.: 9. goûter de dolo.

kondiirãŋo [ó-í-à-ò] Pl: **kondiirãmba**. n. cl.: 1/2.
ZOOL.scorpion noir, m. B: **kondiirono**.

kondiirono [ó-í-ò-ò] Voir: **kondiirãŋo**.

kondo [ò-ó] n. cl.: 1. coton, m.

kondũngu₁ [ó-ũ-ù] Pl: **kondũnni**. n. cl.: 3/4.
1 • cabaret, m.
2 • fig.: quantité de mil prévue pour un cabaret.

kondũngu₂ [ò-ũ-ú] Pl: **kondũnni**. n. cl.: 3/4.
Voir: **kũndũngu**.

konfẽlle [ó-è-è] n. verbal comp. cl.: 7. préparation du dolo, f.

konjalle [ó-à-è] Pl: **konjaaŋa**. n. cl.: 7/8. fruit du rônier mâle qui ressemble à un épis de mil.

konjoloŋo [ó-ò-ó] Pl: **konjoliemba**. n. cl.: 1/2.
veillée funèbre, f.

konnu [ò-ũ] acc.: **kuənu**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5a.
approprier.

konsii [ó-ĩ] Pl: **konsiibaa**. n. cl.: 1/2. 1 • touraco, m.
ORNITH.
2 • sorte de pipe.

konsiini [ó-ĩ-ĩ] n. cl.: 4. levure du dolo, f.

konsũngu [ò-ú-ú] Pl: **konsũnni**. n. cl.: 3/4. couvercle de la gourde, m.

kontaayabituŋgu
[ó-à-à-ì-ùo-ú] Pl: **kontaayabitonni**. n. cl.: 3/4.
grand canari pour préparer le dolo.

kontorre [ó-ò-è] Pl: **kontureiŋa**. n. cl.: 7/8. place de vente de dolo.

konyelle [ò-è-é] Pl: **konyieŋa**. n. cl.: 7/8. petite gourde, f.

konyieŋgu [ò-íe-ú] Pl: **konyenni**. n. cl.: 3/4. morceau de calebasse, m.

konyiliŋgu [ó-ì-ì-ú] n. cl.: 3. ivrognerie, f.

konywãŋo₁ [ó-ò-ò-ó] Pl: **konywãmba**. n. cl.: 1/2.
ivrogne, m.

konywãŋo₂ [ó-ò-ò-ó] Pl: **konywãmba**. n. cl.: 1/2.
ENT.fourmi rouge, f.

konyuŋgu [ò-ũ-ú] Pl: **konyunni**. n. cl.: 3/4. molaire, f; fig.: bien aimé.

koŋ [ò] acc.: **kuəŋ**. vi. v. cl.: 1c. être propre, être fait comme il faut. **U saaraa ku koŋ**. «Il a bien lavé.»
Ku sɔraaŋ koŋ. «C'est bien pilé.»

koŋgopirsãana [ó-ó-ì-á-à] Pl: **koŋgopirsãanabaa**.
Voir: **kogonnisacɔdɔɔ**.

koŋgu [ò-ù] Pl: **konni**. n. cl.: 3/4. *BOT*.feuille de rônier, f. B: **kuoŋgu**.

koŋgbaaŋo [ó-á-ó] n. cl.: 1. bière de mil fermentée.

koŋgbaaya [ò-à-á] Pl: **koŋgbaayabaa**. n. cl.: 1/2.
mâchoire, f.

koŋhaaŋgu [ò-à-ú] Pl: **koŋhanni**. n. cl.: 3/4. gourde de provisions, f.

koŋherieŋo [ò-è-ïé-ó] Pl: **koŋhermba** ou **koŋheraamba**. n. cl.: 1/2. ZOOL.espèce de rat vivant dans les bas-fonds.

koŋherre [ó-è-è] Pl: **koŋhieŋa**. n. cl.: 7/8. BOT: *Borassus aethiopum*.rônier, m.

koncīe Pl: **koncīebaa**. n. cl.: 1/2. côté noir et tranchant de la branche du rônier.

koŋhiilunŋu [ò-ì-ù-ú] Pl: **koŋhiilunni**. n. cl.: 3/4. BOT: *Terminalia avicennioides*.badamier duveteux, m.

koŋholle [ó-ò-è] Pl: **koŋholeiŋa**. n. cl.: 7/8. jeune feuille de rônier pas encore dépliée.

koŋhurunŋo [ó-ù-ù-ó] Pl: **koŋhuriimba**. n. cl.: 1/2. ORNITH.pigeon sauvage, m.

koŋkolma [ó-ò-á] n. cl.: 9. rône sèche.

koŋkondaŋgu [ò-ò-á-ú] Pl: **koŋkondanni**. n. cl.: 3/4. rive, f.; bord de marigot, m.

koŋkonyerre [ò-ó-è-è] Pl: **koŋkonyielbaa**. n. cl.: 7/2. ZOOL.escargot, m. B: **koŋkonyieluo**.

koŋkonyieluo [ò-ó-è-è] Pl: **koŋkonyielbaa**. n. cl.: 1/2. Voir: **koŋkonyerre**.

koŋkoro [ó-ò-ò] Pl: **koŋkorbaa**. n. cl.: 1/2. médiation, f.; réconciliation, f.; salut, m. **Mi hūyāa koŋkoro-i**. «J'ai accepté la réconciliation...»

koŋkorre [ò-ó-é] Pl: **koŋkureiŋa**. n. cl.: 7/8. totalité, f. (souvent collé au radical d'un nom). **dukŋkorre** «case entière». **tibikoŋkorre** «arbre entier». Syn: **-fifi-**; B: **kenkerre**.

koŋkortieŋo [ó-ò-ïe-ò] Pl: **koŋkortaamba**. n. cl.: 1/2. sauveur, m.; médiateur, m.

koŋkuoŋo [ó-ú-ò] Pl: **koŋkolmba**. n. cl.: 1/2. ZOOL.bubale, m.

koŋkūoni [ó-ù-í] n. cl.: 4. envie de boire le dolo.

koo [ò:] Pl: **kokoo**. adj. noir. Variante: **kau**.

kor [ò] acc.: **kuraa**. v. cl.: 2b. vi. échapper (s'~), sauver (se ~). vt. (obj. 1). demander pardon (soi-même ou pour qn. d'autre comme médiateur); sauver.

korbaaŋo [ó-á-ó] Pl: **korbalmba**. n. cl.: 1/2. tam-tam, m. (pour la culture).

korcīe [ò-îé] Pl: **korcīebaa**. n. cl.: 1/2. ORNITH.rossignol, m.

korma₁ [ò-á] n. cl.: 9. peur, f.

korma₂ [ò-á] n. cl.: 9. rate, f.

korma₃ [ó-á] n. verbal. cl.: 9. action de sauver; médiation, f.

korobaaŋo [ó-ó-á-ó] Pl: **korobalmba**. n. cl.: 1/2. MUS.petit tambour de la culture.

koronŋo [ò-ó-ó] Pl: **kuraamba**. n. cl.: 1/2. ZOOL.singe, m.

korbieŋo singe mâle.

korcieŋo singe femelle.

-koronŋo [ó-ò-ó] Pl: **-kuraamba**. n. cl.: 1/2. meurtrier, m. (toujours collé au radical d'un nom). **Nelkoronŋo** «tueur d'homme».

korra [ò-à] acc.: **kuraaya**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. échapper. **Ma kuraaya-mie**. «Cela m'a échappé.»

korre [ó-é] Pl: **kureiŋa**. n. cl.: 7/8. gourde, f. (en calabasse). Syn: **yambara**.

korre [ò-é] Pl: **kureiŋa**. n. cl.: 7/8. BOT: *afzelia africana*.lingué. (arbre sacré).

korsīni [ò-ì-í] n. cl.: 4. attitude ou comportement de celui qui rend la vie impossible.

kortieŋo [ò-ïe-ó] Pl: **kortaamba**. n. cl.: 1/2. personne peureuse.

kəbelle [ó-é-é] Pl: **kəbieŋa**. n. cl.: 7/8. fil de fer, m.

kəbēllu [ó-è-ú] n. cl.: 10. cuivre, m. Variante: **kəvēllu**.

kəcaŋga [ó-à-à] Pl: **kəcammu**. n. cl.: 5/6. pièce plate d'un piège.

kəgōmma [ó-ó-á] n. verbal. cl.: 9. sarclage, m. Variante: **kəkōmma**.

kəgōŋ [ò-ó] acc.: **kəgāaŋ**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. sarcler, desherber. Variante: **kəkōŋ**. Syn: **paal**.

kəgūoŋgu₁ [ó-ù-ù] Pl: **kūoni**. n. cl.: 3/4. joue, f. B: **kəkūoŋgu**.

kəgūoŋgu₂ [ó-ù-ù] Pl: **kūoni**. n. cl.: 3/4. alarme, m.; cri d'appel au secours. B: **kəkūoŋgu**.

kəgboiŋo [ó-ò-ò] Pl: **kəgboyaamba**, **kəgbuamba**. n. cl.: 1/2. morceau de fer qu'on ajoute pour renforcer une vieille houe.

kəhəŋo [ò-ó-ó] Pl: **kəhəlaamba**. n. cl.: 1/2. coq, m.

kəkōeŋo [ò-ó-é-ó] n. cl.: 1. BOT.grosse liane, f. (utilisée pour attacher les toits de cases).

kəkōl [ò-ó] acc.: **kəkōlāa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. solidifier à l'aide du feu.

kəkəleya (B) [ó-ó-é-à] pt. terme de supplication. **Jande kəkəleya, hā-mi baa-ku!** «Je te supplie, donne-moi cela!»

kəkōlmuo (B) [ó-ó-ù] Voir: **kəkūoŋgu**.

kəkəmbelle [ò-ó-è-é] Pl: **kəkəmbieŋa**. n. cl.: 7/8. petit van, m. Variante: **kəkəryelle**.

kəkɔmma (B) [ɛ-ɔ-á] *n. cl.: 9. noix de karité en coque.*

kəkɔŋ [ɛ-ɔ] *acc.: kəkáaŋ. Voir: kəgɔŋ.*

kəkɔrfüyä (B) [ɛ-ɔ-é-à] *Pl: kəkɔrfüyābaa.*

Voir: kəŋkənfüyā.

kəkɔruŋgu [ɛ-ɔ-ú-ú] *Pl: kəkɔrni. n. cl.: 3/4. van, m.*

kəkɔryelle [ɛ-ɔ-é-é] *Pl: kəkɔryemmu. n. cl.: 7/8.*

petit van, m. Variante: kəkɔmbelle.

kəkɔsi [ɛ-ɔ-í] *Pl: kəkɔsibaa. n. cl.: 1/2. ICHT. espèce de poisson. (ressemblant à un silure mais avec des écailles).*

kəkɔu [ɛ-ú] *acc.: kəkɔyaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2a. accorder par grâce.*

kəkúŋgu (B) [ɛ-ú-ú] *Voir: kəgúŋgu.*

kəkúŋrú ou kəkúŋrɔ [ɛ-ú-ú] ou

[ɛ-ú-ú] *Pl: kəkúŋrbaa. n. cl.: 1/2. mesquinerie, f.*

B: kəkɔlmuo.

kələŋo [ɛ-é-ó] *Voir: kələŋo.*

kəlienu [ɛ-í-é-ú] *acc.: kəlaanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 6a. rincer.*

kəlkəb [ɛ-ɔ-ɔ] *Pl: kəlkəbaa. n. cl.: 1/2.*

ICHT. espèce de poisson avec trois piquants.

Syn: kúŋkú.

kəlle [ɛ-é] *Pl: kəŋa. Voir: kəŋkəlle.*

kəllu [ɛ-ú] *n. cl.: 10. fer, m.*

kəllunnobɔŋo [ɛ-ú-ó-í-ó] *Pl: kəllunnobɔmba. n.*

cl.: 1/2. statue en bronze, f.

kələŋo [ɛ-ɔ-ó] *Pl: kəlaamba. n. cl.: 1/2. puits, m.*

Variante: kələŋo. Source: djoula.

kəluŋgu [ɛ-ú-ú] *Pl: kəlni. n. cl.: 3/4. 1 • instrument de transport utilisé par les femmes.*

2 • fig.: cérémonie funèbre propre aux femmes.

kəŋɔɔ [ɛ-ɔ-ɔ] *Pl: kəŋɔɔbaa. n. cl.: 1/2. cadenas, m.*

kəŋɔsogolo [ɛ-ɔ-ɔ-ò-ò] *Pl: kəŋɔsogolbaa. n. cl.: 1/2.*

ORNITH. autruche, f.

kənyɔlogoba [ɛ-ɔ-ò-ò-à] *n. cl.: 3/4. BOT:*

Hymenocardia acida. coeurs-volants, m.

kəŋkəldaŋgu [ɛ-ɔ-á-ú] *Pl: kəŋkəldanni. n.*

cl.: 3/4. traverse, f. (fermant l'entrée d'une concession ou d'un parc à boeufs).

Syn: fonsudaŋgu.

kəŋkəlgua [ɛ-ɔ-ú] *Pl: kəŋkəlgɔbaa. n. cl.: 1/2.*

arme de défense à manche ornée. (Les jeunes gens la portaient autrefois sur leur épaule pour sortir la nuit).

kəŋkəlle [ɛ-ɔ-é] *Pl: kəŋkəŋa. n. cl.: 7/8. pion de*

walé, m. Variante: kəlle.

kəŋkəmbelle [ɛ-ɔ-é-é] *Pl: kəŋkəmbiɛŋa. n. cl.: 7/8.*

1 • pion de walé, m.

2 • fig.: enfant unique.

kəpaalu [ɛ-á-ú] *n. cl.: 10. instrument de musique en fer. (qu'on grince pour accompagner le balafon).*

Variante: kaaciɛŋo.

kəpurru [ɛ-ú-ú] *n. cl.: 10. aluminium, m.*

kərhɛŋgu [ɛ-í-é-ú] *Pl: kərhɛnni. n. cl.: 3/4. parure en herbe tressée, f. (pour les jeunes mariées).*

kəriɛŋo [ɛ-í-é-ó] *Pl: kəraamba. n. cl.: 1/2. 1 • esclave, m.*

2 • Karaboro. (personne de l'éthnie appelée Karaboro).

kərkɔr [ɛ-ɔ] *idéoph. tendre; cartilagineux.*

kəрма [ɛ-á] *n. cl.: 9. langue des Karaboro; manière d'être du Karaboro.*

kərni [ɛ-í] *n. cl.: 4. plaisanterie, f.*

kərsɔnni [ɛ-ɔ-í] *n. cl.: 4. esclavage, m.; captivité, f.*

kərsɔŋ [ɛ-ɔ] *acc.: kərsáaŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. observer, faire attention. Source: djoula.*

kərti [ɛ-í] *Pl: kərtibaa. n. cl.: 1/2. mauvais sort, m.*

Source: djoula.

kərtuŋgu [ɛ-ú-ú] *Pl: kərtɔnni. n. cl.: 3/4. espace entre la porte ouverte et le mur ("derrière la porte").*

kəruo [ɛ-ú] *Pl: kərbaa. n. cl.: 1/2. grand panier, m. (fait de feuilles de rônier).*

kəsuɔma [ɛ-ú-á] *n. verbal. cl.: 9. destruction, f.*

kəsuɔŋ [ɛ-ú] *acc.: kəsaŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 3c. ruiner; détruire.*

kətɔnnintiyɛŋo [ɛ-ɔ-í-í-é-ó] *Pl: kətɔnnintaamba.*

n. cl.: 1/2. campagnard, m.; broussard, m.

B: perruntiyɛŋo.

kətuŋgu [ɛ-ú-ú] *Pl: kətɔnni. n. cl.: 3/4. côté, m.*

kətuŋgu-nu à côté; de côté.

kəvɛllu [ɛ-é-ú] *n. cl.: 10. cuivre, m. Variante: kəbɛllu.*

kəya ou kəyɔ [ɛ-à] ou [ɛ-ɔ] *pt. terme de remerciement.*

ku₁ [ú] *pr. cl.: 3. il, elle; le, la. Ku bëinaayä. «C'est gâté.» U suor-ku. «Il le vend.»*

ku₂ [ú] *acc.: kuu. vi. v. cl.: 1a. mourir.*

ku₃ [ú] *acc.: kuu. vt. v. cl.: 1a. teindre.*

kū [ú] *acc.: kūo. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. cultiver.*

ku cuo kaala [ú -úo -á-à] *expr. le lendemain.*

ku niɛ sɪ [ú -é -í] *expr. peut-être.*

kubila [ú-à] *Pl: kubilabaa. n. cl.: 1/2.*

ZOOL. espèce de vipère très vénimeuse.

kucemie [ù-é-ïé] *n. cl.: 1. menstruation, f.; règles d'une femme.*

kucũngu (B) [ú-ù-ú] *Pl: kucũnni. Voir: cucũngu.*

kucurɔ [ú-ù-ɔ] *Pl: kucurɔbaa. n. cl.: 1/2.*

ORNITH. aigle, *m. B: kuocura.*

kudai [ú-ái] *Voir: kudei.*

kudei [ú-éi] *adv. définitivement. Variante: kudai.*

kufalmu (B) [ù-à-ú] *Voir: fafalmu.*

kufangu [ù-á-ú] *pr. dém.-réf. cl.: 3. cela (dont on vient de parler). Variante: kufõngu. B: kuhõngu.*

kufiejo [ù-ïé-ó] *n. cl.: 1. paix, f.*

kufiejo-bãangu *époque de paix (après la fin de l'esclavage).*

kufõngu [ù-ó-ú] *Voir: kufangu.*

kuhõngu (B) [ù-ó-ú] *Voir: kufangu.*

kuku [ù-ú] *n. cl.: 1. balonnement, m.; constipation, f.*

kukul [ù-ũ] *acc.: kukulii. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. carboniser.*

kukulberre [ù-ù-é-é] *n. cl.: 7. ténèbres, f.*

kukulma [ù-ù-á] *n. cl.: 9. obscurité, f.*

kukulma₂ [ú-ú-á] *n. verbal. cl.: 9. carbonisation, f.*

kukulukulu [ú-ú-ù-ú-ù] *adj. préd. sombre, à la nuit tombante.*

kukuruungu [ù-ù-ù-ú] *Pl: kukurni. n. cl.: 3/4. auvent de case, m.*

kul [ũ] *acc.: kulii. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. forger.*

kula [ù-á] *adv. uniquement, en privé.*

-kula- [u-a] *adj. d'accord. unique, simple.*

kulanggu [ú-à-ú] *Pl: ninanni. n. cl.: 3/4. chose, f.*

kulba [ũ-à] *Pl: kulbabaa. n. cl.: 1/2. ZOOL. rat voleur, m. Variante: toto. B: hajijuõgo.*

-kule- [u-e] *adj. d'accord. mort.*

kulekule [ù-é-ù-ê] *Pl: kulekulebaa. n. cl.: 1/2.*

ORNITH. dindon, *m. B: kulokulo.*

kulienu [ú-ïé-ú] *acc.: kulãanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 6a. mâcher les miettes de la nourriture qui reste dans la bouche.*

kuliinu (B) [ú-î-ú] *acc.: kuliinu. vt. (obj. 2). v. cl.: 6. remuer. Variante: dugolle.*

kuliingu [ú-î-ù] *Pl: kulni. n. cl.: 3/4. mort, f.; funérailles, f.*

külle [û-è] *n. cl.: 7. culture, f. (action de cultiver les champs).*

kullu [ù-ú] *Pl: kukullu. adj. obscur, noir, sombre.*

kulma [ú-á] *n. verbal. cl.: 9. forger (action de ~).*

kulokulo (B) [ù-ó-ù-ó] *Pl: kulokulobaa.*

Voir: kulekule.

kulojo [ú-ò-ò] *Pl: kuomba. n. cl.: 1/2. cadavre, m.; ancêtre, m.*

kulojo₂ [ú-ò-ò] *Pl: kuliimba. n. cl.: 1/2.*

ICHT. espèce de poisson.

kumaalã [ù-á-à] *Pl: kumaalbaa. n. cl.: 1/2.*

ORNITH. grue couronnée, *f.*

kumaŋ [ú-à] *pr. rel. cl.: 3. ce que.*

kumiterru [ú-í-è-ù] *n. cl.: 10. fil, m.*

kumiyaõgo [ú-í-á-ó] *Pl: kumiyalmba. n. cl.: 1/2. tabac, m.*

kunaŋgu [ù-à-ú] *pr. indéf. cl.: 3. autre chose.*

Variante: kunienggu.

kunaõgo [ú-á-ó] *Pl: kunambaa. n. cl.: 1/2. vase en bois, m.*

kũndũngu [ù-ù-ú] *Pl: kũndũnni. n. cl.: 3/4.*

poulailler, m.; bergerie, f. Variante: kondũngu.

kunie [ù-ïé] *pt. parfois.*

kunienggu [ù-ïé-ú] *pr. cl.: 3. autre chose.*

Variante: kunaŋgu.

kũnjoro [ù-ó-ò] *Pl: kũnjorobaa. n. cl.: 1/2. rouquin, m.*

kũnna [ũ-à] *acc.: kũõna. vt. (obj. 2). v. cl.: 5a. verser.*

Kũnna ŋ huõnga-i! «Calme-toi! (verse ton intérieur)».

kũnnaamma [ú-á-á] *n. verbal. cl.: 9. verser (action de ~), libation, f.*

kunu [ú-ù] *acc.: kuunu. vi. v. cl.: 4. se noyer.*

kũnuŋgu [ú-ú-ú] *Pl: kũnunni. n. cl.: 3/4. crèche, f.*

kũŋ [ũ] *acc.: kũõŋ. vt. (obj. 2). v. cl.: 1c. rentrer chez soi.*

kũŋgu₁ [ù-ú] *pr. réf.-poss. cl.: 3. celui de, celle de;*

appartenant à. Mei kũŋgu-i. «C'est le mien.»

kũŋgu₂ [ù-ú] *n. cl.: 3. affaire, f.; chose, f.*

kũŋkũŋkũŋ [ú-ú-ú] *adv.-idéoph. sans rien.*

kuo [ũo] *acc.: kuyaa. v. cl.: 2a. vi. se mettre à côté. vt. (obj. 2). appuyer sa tête sur qch. vt. (obj. 1). mettre qc. à côté de qc.*

kuocura (B) [úo-ù-à] *Pl: kuocurabaa.*

Voir: kucurɔ.

kuol₁ [ũo] *acc.: kuolaa. vi. v. cl.: 2b. marcher à quatre pattes.*

kuol₂ [ũo] *acc.: kuolaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. sécher.*

kuola [ũo-à] *acc.: kuolaaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. durcir.*

vi. résister.

kuole [úo-é] *n. cl.: 7. coeur d'un tronc d'arbre, m.*

kuolma₁ [úo-á] *n. verbal. cl.: 9. séchage, m.*

kuolma₂ [úo-á] *n. verbal. cl.: 9. marche à quatre pattes.*

kuologo [ùo-ò-ó] *Pl: koemba. n. cl.: 1/2. poussin, m.*

kuonaango [ùo-á:ó] *Pl: kuonalmba. n. cl.: 1/2. savon, m.*

kuongu (B) [úo-ù] *Voir: kongu.*

kuora [úo-à] *acc.: kuoraaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. soutenir.*

kuoyatiejo [úo-à-ìe-ó] *Pl: kuoyataamba. n. cl.: 1/2. proche.*

kuo₁ [úo] *conj. si. Kuó mii naa suó. «Si je savais.»*

kuo₂ [úo] *pr. obj. cl.: 3. OBJ-3. Mi kãa-kuó. «J'y suis allé.»*

kuo₃ [úo] *cl.: 3. pr. suj. passé. il, elle (au passé).*

kūobĩamma [úo-ì-à-á] *n. cl.: 9. viande fraîche, f.*

kuocicuolu (B) [úo-ì-ù-ú] *n. cl.: 10.*

Voir: kuojuhõrru.

kuocõkarre [ùo-ò-á-é] *Pl: kuocõkareija. n. cl.: 7/8. fermeture de cage à poussins, f.*

kuocuoŋgu [ùo-ù-ú] *Pl: kuocõnni. n. cl.: 3/4. cage à poussin, f.*

kuodienjo [úo-ìe-ú] *Pl: kuodenni. n. cl.: 3/4. plumage, m. (des oiseaux).*

kūõfiẽja [úo-ìe-á] *n. cl.: 8. envie de viande.*

kūõhuole [úo-ùo-é] *n. verbal comp. cl.: 7. fièvre, f.; maladie, f. Voir: kūõma 'corps'; huol 'devenir chaud'.*

kuojuhõrru [úo-ù-ò-ú] *n. cl.: 10. ENT. hanneton, m. (ver blanc de fumier). B: kuocicuolu.*

kūõjũmmu [úo-ù-ú] *n. cl.: 6. viande sans os.*

kuojũõrõjo (B) [úo-ú-ò-ó] *Pl: kuojũõrãamba. n. cl.: 1/2. Voir: kaasũmberre.*

kuõkalaango [ùo-à-à-ú] *Pl: kuõkalni. n. cl.: 3/4. abrevoir, m.; pondoir, m.*

kūõkũõ [úo-ú] *Pl: kūõkũõbaa. n. cl.: 1/2. ICHT. espèce de poisson avec trois piquant. Syn: kãlkãlo.*

kūõkuramma [úo-ú-á-á] *n. cl.: 9. viande séchée, f.*

kūõkpaala [ùo-à-á] *Pl: kūõkpaalbaa. n. ORNITH. espèce de poule au cou sans plumes.*

kūõl₁ [úõ] *acc.: kūõlãa. vt. (obj. 1). v. cl.: 3b. troubler un liquide.*

kūõl₂ [úõ] *acc.: kūõlãa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. ramasser.*

kuõla₁ [ùo-á] *Pl: kuõlbaa. n. cl.: 1/2. 1 • crabe, m. ZOOL.*

2 • amulette en cuir noir qui ressemble au crabe.

kuõla₂ [ùo-à] *acc.: kuõlaaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. réussir après plusieurs tentatives.*

kuõle (B) [úo-è] *Pl: kãẽja. n. cl.: 7/8.*

Voir: dãõherienjo.

kūõlma₁ [úo-á] *n. verbal. cl.: 9. action de troubler. (parlant de l'eau).*

kūõlma₂ [úo-á] *n. verbal. cl.: 9. ramassage, m.*

kūõma [úo-á] *n. cl.: 9. 1 • viande, f., gibier, m.*

2 • corps, m., chair, f. Ku kūõma bilaa-mi. «J'en ai besoin.» U kūõma bilaa-mi. «J'ai la nostalgie de lui.» Mi kūõma kaara. «Je suis découragé.»

kūõmasacõõrõ

[úo-á-à-ò-ò] *Pl: kūõmasacõõrõbaa.*

Voir: kogõnnisacõõrõ.

kūõmuole [úo-ùo-é] *n. verbal comp. cl.: 7. action de tuer des poules pour annoncer le décès d'une personne âgée.*

kūõmuorõjo [úo-úo-ò-ó] *Pl: kūõmuoraamba. n.*

cl.: 1/2. celui qui annonce le décès d'une personne âgée en abattant un poulet. Voir: kūõnaõjo 'poule'; muo 'frapper'.

kūõnaõjo [úo-à-ó] *Pl: kūõlmba. n. cl.: 1/2.*

ORNITH. poule, f.

kūõnyelle [úo-é-é] *n. verbal comp. cl.: 7. terreur, f.*

kūõpũulãõjo [úo-ú-à-ó] *Pl: kūõpũulãamba. n.*

cl.: 1/2. poule qui couve.

kuõsafina [úo-à-ì-á] *n. cl.: 1. BOT: Vernonia colorata. Vernonia colorata. Source: dioula.*

kuõsĩngu [úo-í-ú] *Pl: kuõsĩnni. n. cl.: 3/4. cheveu, m.; poil, m.*

kūõsuorõjo [ùo-úo-ò-ó] *Pl: kūõsuoraamba. n.*

cl.: 1/2. vendeur de volaille.

Variante: kūõsuortienjo. Voir: kūõnaõjo 'poule'; suor 'vendre'.

kūõsuortienjo [úo-ùo-ìe-ó] *Pl: kūõsuortaamba.*

Voir: kūõsuorõjo.

kūõsuortienjo [úo-ùo-ìe-ó] *Pl: kūõsuortaamba. n.*

cl.: 1/2. vendeur de viande, m.; boucher, m.

Voir: kūõma 'viande'; suor 'vendre'.

kūõtiuro [úo-ì-ó] *Pl: kūõtiurobaa. n. cl.: 1/2.*

ORNITH. espèce de poule au plumage redressé.

kuotəruoŋgu [ùɔ-ɔ-úɔ-ú] *n. cl.: 3. BOT. espèce d'arbre très grand.*

kūotūmaano [ũɔ-ù-á-ó] *Pl: kūotūmalba. n. cl.: 1/2. ORNITH. espèce de poule au plumage semblable aux poiles du mouton. Voir: tūmaano 'mouton'.*

kūoyoruoŋgu [ũɔ-ò-ùo-ú] *Pl: kūoyorni. n. cl.: 3/4. callosité, f.*

-kura- [u-a] *adj. d'accord. au prédicat: kurei / kureikurei. sec. daakuraango «bois sec».*

kūrāŋo [ú-ā-ó] *Pl: kūrāamba. n. cl.: 1/2. cultivateur, m.; paysan, m.*

kurbaga (B) [ù-á-à] *Pl: kurbagabaa. n. cl.: 1/2. Voir: maŋgāni.*

kure [ú-è] *acc.: kuure. v. cl.: 4. vt. (obj. 2). enivrer, affaiblir. vi. s'ankyloser.*

kuremma [ú-è-á] *n. verbal. cl.: 9. état d'ébriété.*

kurei [ù-èi] *Pl: kureikurei. adj. préd. sec.*

kurməlūo (B) [ù-ɔ-ũɔ] *Voir: kurməŋo.*

kurməŋo [ù-ɔ-ũ-ó] *n. cl.: 1. épilepsie, f. B: kurməlūo.*

kuruo [ù-ũo] *n. cl.: 1. ronflement, m. U bu kuruo. «Il ronfle.»*

kusirre [ù-ĩ-è] *acc.: kusiriye. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. détruire, réduire au néant.*

kusirremma [ú-ĩ-é-á] *n. verbal. cl.: 9. destruction, f.*

kusūbēinalle [ú-ù-èi-à-é] *n. verbal comp. cl.: 7. avortement, m.*

kusūntiejo [ú-ù-ìe-ò] *Pl: kusūntaamba. n. cl.: 1/2. femme enceinte, f.*

kusūŋgu [ú-ù-ù] *Pl: kusūnni. n. cl.: 3/4. 1 • ventre, m.; estomac, m. Kusūŋgu dii yuo ou U cie kusūŋgu. «Elle est en grossesse.» 2 • fig.: pensée, f.*

kusuoŋgu [ú-ùɔ-ú] *n. cl.: 3. endroit. kusuoŋ-nu, kusuoŋ-nu'i là-bas.*

kutiejo [ù-ìe-ó] *Pl: kutaamba. n. cl.: 1/2. ce dernier (dont on vient de parler).*

kuu [ũ:] *pr. suj. cl.: 3. il, elle. (suivi de "dii", 'être').*

kuubierango [ú-íe-á-ú] *Pl: niubieranni. n. (part.). cl.: 3/4. chose qui a été ramassée.*

kuubuolŋgu [ú-úo-ú] *Pl: niubuolni. n. (part.). cl.: 3/4. sacrifice, m. (chose à sacrifier).*

kuucāango [ú-á-ú] *Pl: niicāani. n. (part.). cl.: 3/4. 1 • cicatrice, f. 2 • objet tranchant. Voir: cāa 'couper'.*

kuucalnuŋgu [ú-á-ú-ú] *Pl: niicalnunni. n. (part.). cl.: 3/4. dividende, f.*

kuudango [ú-â-ù] *Pl: niidanni. n. (part.). cl.: 3/4. gain, m.*

kuudiŋgu [ú-í-ú] *Pl: niidiini. n. (part.). cl.: 3/4. 1 • récipient, m. 2 • vêtement, m. Voir: dii 'mettre'.*

kuudoŋgu [ú-ò-ù] *Pl: niidonni. n. (part.). cl.: 3/4. chose qui mord. Voir: doŋ 'mordre'.*

kuuduŋgu [ú-ú-ú] *Pl: niiduuni. n. (part.). cl.: 3/4. semence, f.*

kuufiŋgu [ú-í-ù] *Pl: niifinni. n. cl.: 3/4. instrument pour mesurer. (balance, mètre). Voir: fi 'mesurer'.*

kuugallango [ú-á-á-ú] *Pl: niigallanni. n. (part.). cl.: 3/4. lit, m. Voir: galla 'se coucher'.*

kuugbāŋgbālāango [ú-á-á-á-ú] *Pl: niigbāŋgbālānni. n. (part.). cl.: 3/4. chose ordinaire, vide, inutile. Voir: gbāŋgbāŋ 'vide'.*

kuugbēnyango [ú-é-á-ú] *Pl: niigbēnyanni. n. cl.: 3/4. jouet, m.*

kuugbēŋgu [ú-ê-ù] *Pl: niigbēnni. n. (part.). cl.: 3/4. objet à aiguiser; objet aiguisé. Voir: gbēŋ 'aiguiser'.*

kuuhəŋgu [ú-ɔ-ò-ù] *Pl: niihəŋnni. n. (part.). cl.: 3/4. ce qui est pourri. Voir: həŋ 'pourrir'.*

kuuhūŋgu [ú-ú-ú] *Pl: niihūnni. n. (part.). cl.: 3/4. fétiche maléfique qu'on prend pour réussir. (sorcellerie).*

kuujalaango [ú-á-á-ú] *Pl: niijaani. n. (part.). cl.: 3/4. rhumatisme, m.*

kuujango [ú-â-ù] *Pl: niijanni. n. cl.: 3/4. ce qui fait mal, ce qui est douloureux. Voir: jaŋ 'faire mal'.*

kuujīnango [ú-í-à-ú] *Pl: niijīnanni. n. cl.: 3/4. 1 • objet posé; objet pour poser qch. 2 • fig.: sort, m. Voir: jīna 'poser'.*

kuukoŋgu [ú-ó-ù] *Pl: niikonni. n. (part.). cl.: 3/4. victime à sacrifier.*

kuukulŋgu [ú-ú-ú] *Pl: niikulni. n. (part.). cl.: 3/4. objet à forger; objet forgé. Voir: kul 'forger'.*

kuukuoyango [ú-úo-á-ú] *Pl: niikuoyanni. n. (part.). cl.: 3/4. talisman, m.*

kuukuyango [ú-ú-è-ú] *Pl: niikuyenni. n. cl.: 3/4. talisman, m. (hérité des parents).*

kuumarŋgu [ú-á-ú] *Pl: niimarni. n. (part.). cl.: 3/4. MUS. instrument de musique (nom commun).*

- kuumuoŋgu** [ú:-úo-ú] Pl: **niimuoni**. *n. (part.)*.
cl.: 3/4. *objet pour frapper*. Voir: **muo** 'frapper'.
- kuunyaŋgu** [ú:-ŷ-ù] Pl: **niinyənni**. *n. (part.)*. cl.: 3/4.
boisson, f. Voir: **nyəŋ** 'boire'.
- kuupāŋgu** [ú:-â-ù] Pl: **niipānni**. *n. (part.)*. cl.: 3/4.
offrande, f.; sacrifice, m. Voir: **pā** 'payer'.
- kuuparaŋgu** [ú:-à-à-ú] Pl: **niiparanni**. *n. (part.)*.
cl.: 3/4. *objet usé, m.*
- kuupēyēŋgu** [ú:-é-è-ú] Pl: **niipēyēnni**. *n. (part.)*.
cl.: 3/4. *ruban ou ficelle pour ceinturer*.
- kuusəŋgu** [ú:-ə-ə-ú] Pl: **niisənni**. *n. (part.)*.
cl.: 3/4. *ce qui n'a pas d'importance, pas de valeur*.
- kuusuorŋgu** [ú:-u-o-ú] Pl: **niisuorni**. *n. (part.)*.
cl.: 3/4. *marchandise, f.*
- kuusuəŋgu** [ú:-ú-ú] Pl: **niisuəni**. *n. (part.)*. cl.: 3/4.
matière qu'on connaît ou qu'on veut connaître.
Voir: **suə** 'connaître'.

- kuutiəŋgu** [ú:-í-é-á-ú] Pl: **niitiənni**. *n. (part.)*.
cl.: 3/4. *siège, m.*
- kuutiŋgu** [ú:-í-é-ú] Pl: **niitiəni**. *n. (part.)*. cl.: 3/4.
reste, m.
- kuuvaŋgu** [ú:-á-ú] Pl: **niivaani**. *n. (part.)*. cl.: 3/4.
1 • *lien, m.*
2 • *fig.: ce qui sert à envoûter, gris-gris, m.*
- kuuviŋgu** [ú:-í-ú] *n. (part.)*. cl.: 3. *justice, f.*
- kuuyierŋgu** [ú:-í-é-à-ú] Pl: **niiyieranni**. *n. (part.)*.
cl.: 3/4. *ce qui sert à arrêter ou sur quoi on s'arrête*
(par exemple une cale). Voir: **yiera** 'arrêter'.
- kuuyiŋgu** [ú:-í-ú] Pl: **niiyiini**. *n. (part.)*. cl.: 3/4.
condiment, m. Voir: **yii** 'préparer la sauce'.
- kuye** [ú:-è] *acc.: kuuye*. *vt. (obj. 2)*. v. cl.: 4. *tenir à coeur*.
U kuye u cieŋo maama-i «*Sa femme lui tient à coeur.*»

Kp - kp

- kpaafii** [à:-í:] Pl: **kpakpaafii**. *adj. large; ample; gros*.
- kpaala** [â:-â] Pl: **kpaalbaa**. *n. cl.: 1/2*.
ORNITH. charognard, m., vautour, m.
Variante: **dukpaala**. B: **dũŋkpaala**.
- kpaale** [à:-é] Pl: **kpaayieŋa, kpaayieŋa**.
Voir: **kpaayelle**.
- kpaaluə** [ǎ:-ũə] Pl: **kpaalbaa**. *n. cl.: 1/2. dépourvu de poils*.
- kpaani** [ǎ:-í] Voir: **kpāŋkpaani**.
- kpaanŋu** [ǎ:-ú] Pl: **kpaani**. *n. cl.: 3/4. BOT. fruit non mûr, m.* Variante: **kpāŋkpaanŋu**.
- kpaatie** [à:-í-é] Pl: **kpakpaatie**. *adj. chauve*.
- kpaayelle** [à:-è-é] Pl: **kpaayieŋa, kpaayieŋa**. *n.*
cl.: 7/8. *BOT. fruit du detarium microcarpum*.
Variante: **kpaale**.
- kpaayunŋu** [à:-ù-ú] Pl: **kpaayunni**. *n. cl.: 3/4. BOT. detarium microcarpum. espèce d'arbre*.
- kpabirii** [à:-í:] Pl: **kpabirikpabirii**. *adj. préd. noiraud*.
- kpacaala** [á:-á:-à] Pl: **kpacaalbaa**. *n. cl.: 1/2. panier avec couvercle*.
- kpacaaloŋo** [á:-á:-ò-ò] Pl: **kpacaalimba**. *n. cl.: 1/2. petit panier avec couvercle*.

- kpacoro** [á:-ó-ò] Pl: **kpacorbaa**. *n. cl.: 1/2. petit panier à condiment*.
- kpaga** [á:-á] Pl: **kpakpaga**. *adv. proche; près*.
Variante: **kpagagaa**.
- kpagagaa** [á:-à-à:] Pl: **kpagagakpagagaa**.
Voir: **kpaga**.
- kpaganii₁** [á:-à-î:] Pl: **kpaganikpaganii**. *adj. maigre*.
- kpaganii₂** [à:-à-í:] Pl: **kpaganikpaganii**. *adj. préd. dur; rugueux*.
- kpako** [á:-ò] Pl: **kpakobaa**. *n. cl.: 1/2. noix de coco, m.*
Source: djoula.
- kpakoluə₂** [à:-ò-ũə] Pl: **kpakolokpakoluə**. *adj. préd. gros*.
- kpakpaa** [à:-ǎ:] *acc.: kpakpaa*. *vt. (obj. 1)*. v. cl.: 2. *obliger, forcer*.
- kpakpaaruə** (B) [à:-à-ũə] Pl: **kpakpaarbaa**.
Voir: **kāŋgbaaruə**.
- kpakpakpa₁** [á:-á-á] *adv. idéoph. parfaitement, comme on s'y attende*. (pour dire que le poulet s'est retrouvé sur le dos). **Kũənaŋ u jāaŋ kpakpakpa**. «*Le poulet est bien tombé.*»
- kpakpakpa₂** [à:-à-á] *adv. violemment*. **U ce-yo kpakpakpa**. «*Il le traite violemment.*»
- kpakparakpa** [à:-à-á] *adj. préd. rigoureux*.

kpalkpal [á-á] *idéoph. dépourvu. (de poils, de cheveux ou de végétation).*

kpamerieño [á-é-íe-ó] *Pl: kparamiermba. n. cl.: 1/2. ORNITH. espèce d'oiseau.*

kpāmitier [á-í-íe] *Pl: kpāmitierbaa. n. cl.: 1/2. BOT. pomme de terre, f. Source: français.*

kpāncerma [á-é-á] *n. cl.: 9. langue des Sénoufo; manière d'être des Sénoufo.*

kpānceryieño [á-é-íe-ò] *Pl: kpānciermba. n. cl.: 1/2. personne sénoufo.*

kpāncōlgūo [á-ò-ūo] *n. cl.: 1. sévérité, f. U ce u cieño-i kpāncōlgūo. «Il maltraite sa femme.»*

kpanyilaangu [á-í-à-ú] *Pl: kpanyilanni. n. cl.: 3/4. fissure du sol dans une rizière pendant la sécheresse.*

kpanyilāaño [á-í-à-ó] *Pl: kpanyielmba. n. cl.: 1/2. ZOOL. espèce de serpent d'eau.*

kpanyilaño [á-í-à-ó] *n. cl.: 1. mois d'avril.*

kpāñhīlāaño [á-í-á-ó] *Pl: kpāñhīelmba. n. cl.: 1/2. ZOOL. espèce de grande chauve-souris.*

kpāñkpaani [á-á-í] *Variante: kpaani. adv. par force.*

kpāñkpaantieño [á-á-íe-ó] *Pl: kpāñkpannintaamba. n. cl.: 1/2. agent de la force publique (policier, gendarme, militaire).*

kpāñkpaangu [á-á-ú] *Pl: kpāñkpanni. n. cl.: 3/4. ceinture, f.*

kpāñkpaangu [á-á-ú] *Pl: kpāñkpanni. n. cl.: 3/4. séchoir, m. (en panier). Syn: tontoruongu, tentiengu.*

kpāñkpañ [á-á] *idéoph. solide, bien lié.*

kpāñkpara [á-á-à] *Pl: kpāñkparabaa. n. cl.: 1/2. brique, f.*

kpāñkpataangu [á-á-à-ú] *Pl: kpāñkpatanni. n. cl.: 3/4. cour d'une hutte dans les champs.*

kparaaya [á-á-à] *Pl: kparaayabaa. n. cl.: 1/2. gésier, m.*

kparañ [á-á] *acc.: kparaañ. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. croiser.*

kpasīñ [á-í] *acc.: kpasāañ. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. frôler, froter.*

kpasīnciceija *jeu de hasard.*

kpataangu [á-á-ú] *Pl: kpatanni. n. cl.: 3/4. hangar, m. (pour poser le maïs).*

kpatāaño [á-á-ó] *Pl: kpatālmba. n. cl.: 1/2. dolo mal préparé, m.*

kpatalla [á-á-à] *acc.: kpatalaaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. enduire. Syn: tīñ.*

kpatiengu [á-íe-ú] *Pl: kpatenni. n. cl.: 3/4. petit pot pour préparer la viande sacrée. B: kuɔfēlle ???.*

kpatier [á-íe] *Pl: kpatierbaa. n. cl.: 1/2. personne subordonnée.*

kpatieruo [á-íe-ūo] *Pl: kpatierbaa. n. cl.: 1/2. coiffure conique, f. (faite avec de l'herbe ou de feuille de ronier).*

kpekpe [é-é] *adv. net; bien fait.*

-kpekpel- [e-e] *adj. d'accord. au prédicat: kpelle / kpekpele. dur.*

kpekpelma [é-é-á] *n. cl.: 9. sécheresse, f.; difficulté, f., dureté, f.*

kpelie [è-íe] *Pl: kpeñkpelie. adj. bossu et au torse bombé.*

kpelle [é-é] *Pl: kpekpele. adj. préd. solide, cher, difficile, important.*

kpelletieño [é-é-íe-ò] *Pl: kpelletaamba. n. cl.: 1/2. personne chère.*

kpeñkpeñ [é-é] *idéoph. dur.*

kperenjkperen [é-é-é-é] *idéoph. agile.*

kpeño (B) [é-ó] *Voir: kpeño.*

kpeikpei [èi-èi] *idéoph. luisant.*

kpeño [èi-ó] *n. cl.: 1. vin de rônier, m. B: kpeño.*

kpēkpē [é-é] *adv. souvent, régulièrement.*

-kpēkpēl- [é-é] *adj. d'accord. au prédicat: kpēnne ou kpēkpēnne. délicieux, doux.*

kpēkpēlma [é-é-á] *n. cl.: 9. saveur agréable. (sucrée ou salée).*

kpēmumu [é-ú] *adv. totalement; entièrement.*

kpēnie [è-íe] *Pl: kpeñkpeñie. adj. préd. Usage: vulg. gros, gras.*

kpēnne [é-é] *Pl: kpēkpēnne. adj. préd. doux; sucré. U daa kpēnne. «Il s' en est bien sorti.» Variante: kpēnennene.*

kpere [é-è] *adv. tranquillement. U tīnaaya kpere. «Il est assis tranquillement.»*

kperkperuñgu [è-è-ú-ú] *n. cl.: 3. violence, f.*

kperre [è-é] *Pl: kpekperre. adj. préd. avec les yeux grandement ouverts.*

kpirkpirkpir [i-í-í] *idéoph. pour décrire un tremblement.*

kpoikpoi [ò-ò] *idéoph. luire.*

kpokpolamma [ó-ó-á-á] *n. verbal. cl.: 9. manque, f.*

kpokpolla [ò-ò-à] *acc.: kpokpolaaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. rater.*

kpokpomumma [ò-ò-ú-á] *n. cl.: 9. largeur, f.*

kpollo [ò-ó] *Voir: kpolollo.*

kpollo

maaduoma

kpollo [ð-ó] Pl: **kponkpollo**. *adj. préd. liquide.*

dãnsũngu dii kpollo. «La sauce est liquide.»

kpolollo [ð-ó-ó] Pl: **kponkpollo**. *adj. préd. léger.*

(parlant d'une sauce trop liquide). Variante: **kpollo**.

kpommu [ð-ú] Pl: **kpokpommu**. *adj. préd. large.*

Syn: **kpuoraa**.

kpondiroŋo [ð-ì-ð-ó] Pl: **kpondiraamba**. *n. cl.: 1/2.*

MUS. joueur de clochette. (accompagnant la harpe).

kponjo [ð-ó] Pl: **kponaamba**. *n. cl.: 1/2.*

MUS.1 • sonnaille, f. (attachée au cou d'une vache).

2 • clochette, f. (instrument de musique accompagnant la harpe).

kporondo [ð-ð-ó] Pl: **kporondobaa**. *n. cl.: 1/2.*

oiseau dépourvu de ses plumes.

kporoya [ó-ó-à] *n. cl.: 1.* MUS. une des sept flûtes constituant l'orchestre traditionnel des ciraamba.

kporuo [ó-úo] Pl: **kporuobaa**. *n. cl.: 1/2.* valise, f.

Variante: **kporuoya**.

kporuoya [ó-úo-à] Pl: **kporuoyabaa**. *n. cl.: 1/2.*

Voir: **kporuo**.

kpɔkpɔtuɔŋgu [ð-ð-úo-ú] Pl: **kpɔkpɔtɔnni**. *n.*

cl.: 3/4. boue, f. Syn: **nɔnɔgũɔŋgu**.

kpɔkpɔɔla [ɔ-úo-à] Pl: **kpɔkpɔɔlbaa**. *n. cl.: 1/2.*

tontine, f.

kpɔllɔ [ɔ-ɔ] Pl: **kpɔkpɔllɔ**. *adj. propre.*

kpɔrkpɔrɔɔ [ð-ð-úo] Pl: **kpɔrkpɔrbaa**. *n. cl.: 1/2.*

ORNITH. caille, f. (espèce d'oiseau).

kpɔrɔɔ [ð-úo] Pl: **kpɔrbaa**. *n. cl.: 1/2.* ami, m.; amie, f.

Syn: **jĩɛŋo**.

kpuoraa [úo-à:] Pl: **kpokpuoraa**. *adj. large.*

Syn: **kpommu**.

kpũɔnɔɔ [úo-úo] Pl: **kpɔkpũɔnɔɔ**. *Usage: vulg. adj.*

ventreux.

L - l

lãndãŋo [à-á-ó] Pl: **lãndãmbaa**. *n. cl.: 1/2.* coutume, f. Source: djoula.

legelege [é-é-é-é] *adj. clair; limpide.* **Hũmma dii**

legelege. «L'eau est claire.»

ler [ê] Pl: **lerbaa**. *n. cl.: 1/2.* heure. Source: français.

litiri [í-í-ì] Pl: **litiribaa**. *n. cl.: 1/2.* litre, m. Source: français.

luŋgu [ú-ú] *n. cl.: 3.* haine, f.

luoluo [úo-úo] *adj.-adv. fascinant.* **Jara u ne luoluo.**

«Le lion a un regard fascinant.»

M - m

ma₁ [â] *pr. cl.: 9.* il, elle; le, la.

ma₂ [á] *acc.: maa. vt. (obj. 1).* *v. cl.: 1a.* construire, modeler, fabriquer.

maa₁ [á:] *adv. déjà (exprime l'étonnement).* **ŋ maa jo tĩ?** «Tu es déjà de retour?»

maa₂ [á:] *pr. suj. passé.* il, elle.

maa₃ [ã:] *pr. suj. cl.: 9.* il, elle. (suivi de "dii", 'être').

maa₄ [mã:] *acc.: maa. v. cl.: 2.* *vi.* être loin. *vt. (obj. 2).* s'éloigner. *vt. (obj. 1).* éloigner.

maabelle [â:-è-é] Pl: **maabieŋa**. *n. cl.: 7/8.* fer de la hache, m.

maabuɔ [â:-úo] Pl: **maabuɔbaa**. *n. cl.: 1/2.* grande hache, f.

maacembabamma [â:-é-à-á-á-á] *n. cl.: 9.* mauvais travail, m.; mauvaise action, f.

Voir: **maacemma** 'travail'; **-babala-** 'mauvais'.

maacembiloŋo [á:-é-ì-ð-ð] Pl: **maacembiemba**. *n.*

cl.: 1/2. serviteur, m.; servante, f.; ouvrier, m.

maacemma [á:-é-à] *n. (part.). cl.: 9.* travail, m.; action, f.;

acte, m. B: **maakemma**.

maacencerŋo [á:-é-è-ð-ó] Pl: **maacenciraamba**. *n.*

cl.: 1/2. travailleur, m.; laborieux.

maacenfamma [á:-é-à-à-à] *n. cl.: 9.* bonne oeuvre, f.

Voir: **maacemma** 'travail'; **-fafa-** 'bon'.

maacɔlɔmma [á:-ó-ó-á] *n. (part.). cl.: 9.* ancienne affaire.

maaduoma [â:-úo-á] *n. (part.). cl.: 9.* même chose.

maajälle [â:-â-é] Pl: **maajëija**. n. cl.: 7/8. hache, f. (pour couper le bois).

maakemma (B) [á:-ê-â] Voir: **maacemma**.

maale [â:-é] Pl: **meija**. n. cl.: 7/8. hache, f.; pioche, f.

maama₁ [â:-â] pr. réf.-poss. cl.: 9. affaire, f.

maama₂ [á:-â] n. cl.: 9. cérémonie funèbre, f.

maama₃ [má:má] n. verbal. cl.: 9. éloignement, m.

maamunaajo [â:-ú-â:-ó] Pl: **maamunalmba**. n. cl.: 1/2. ZOOL. espèce de boeuf au pélage tacheté comme celui de l'hyène.

maamuŋ-bilaŋgu
[â:-ú-i-â:-ú] Pl: **maamuŋ-bilanni**. n. cl.: 3/4. BOT: *Gardenia aqualla*. *gardenia*.

maamuŋ-naaruŋgu
[â:-ú-â:-ù-ú] Pl: **maamuŋ-naarni**. n. cl.: 3/4. BOT. espèce de plante.

maamujo [â:-ú-ó] Pl: **maamunaamba**. n. cl.: 1/2. ZOOL. hyène, f.

maana [â:-â] pt. à cause de.

maani [á:-í] adv. entièrement. U **wuya-ku maani**. «Il l'a mangé entièrement.» U **gaala maani**. «Il est étalé de toute sa longueur.»

maangu [â:-ù] Pl: **manni**. n. cl.: 3/4. pédoncule, f.

maapeliŋgu [â:-è-ê-ú] Pl: **maapelni**. n. cl.: 3/4. manche d'une pioche.

maar [mã:r] acc.: **maaraa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b.
1 • enjamber.
2 • surpasser.

maara [mã:rà] acc.: **maaraaya**. vi. v. cl.: 5d. devenir nombreux, devenir gros.

maaramma [má:rám:á] n. verbal. cl.: 9. action de grossir, de devenir nombreux.

maasũmpĩe [â:-ú-ĩe] expr. tant-pis.

maawaama [á:-á-á] n. (part.). cl.: 9. parole choquante, provoquante.

maawamma [á:-â-â] n. (part.). cl.: 9. ce qui doit se dire.

maaya [ã:-à] acc.: **maaya**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5. éloigner, s'éloigner.

maayelle [â:-è-é] Pl: **maayieja**. n. cl.: 7/8. petite hache, f.; petite pioche, f.

maayuŋgu [â:-ú-ú] Pl: **maayunni**. n. cl.: 3/4. manche de la hache; manche de la pioche.

mafamma [â:-â-á] pr. dém.-réf. cl.: 9. celui-là; celle-là (dont on vient de parler). Variante: **mafõmma**.
B: **mahõmma**.

mafõmma [â:-õ-á] Voir: **mafamma**.

mahiijo [â:-í-ó] Pl: **mahiinaamba**. n. cl.: 1/2. riz, f.

mahõmma (B) [â:-õ-á] Voir: **mafamma**.

makpãajo [â:-â:-ó] n. cl.: 1. labeur, m.; peine, f.

mal [ã] acc.: **malãa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. lutter; terrasser.

malmalã [â:-â-â] Pl: **malmalbaa**. Voir: **mõlmõlõ**.

maluŋgu [á:-ú-ú] n. cl.: 3. lutte, f.

mamaara [â:-ã:-à] acc.: **mamaaraaya**. vi. v. cl.: 5d. devenir gros.

mamaaruŋgu [mámá:rúŋgú] Pl: **mamaarunni**. n. cl.: 3/4. BOT: *Combretum ghasalense*. *combretum micranthum*, m. (espèce d'arbre).

mamalaajo [mãmà:là:jo] Pl: **mamaalmba**. n. cl.: 1/2. ZOOL. crapaud, m.

mamaŋ [á:-â] pr. rel. cl.: 9. ce que.

mambiilo [á:-i:-ò] Pl: **mambiilbaa**. n. cl.: 1/2. Voir: **mamiilo**.

mamiilo [á:-í:-ò] Pl: **mamilbaa**. n. cl.: 1/2. automobile, m. Variante: **mõmiilo**; **mambiilo**; **mõmbiilo**. Source: français.

mamma₁ [â:-â] n. verbal. cl.: 9. construction, f.; action de construire.

mamma₂ [â:-â] n. verbal. cl.: 9. produire de fruits (action de ~).

mammu [á:-ú] Pl: **mamammu**. adj.-adv. silencieux; calme. **Ūu dii mammu**. «Il est calme.» U **karaa da mammu**. «Il reste calme.»

mammutiejo [á:-ú-è-ò] Pl: **mammutaamba**. n. cl.: 1/2. personne calme, timide, qui n'est pas habile à parler.

manamma [â:-â-á] pr. indéf. cl.: 9. un certain.

mananjiejo [á:-â-é-ó] Pl: **mananjiembaa**. n. cl.: 1/2. BOT. papaye, f. (arbre et fruit).

maningbaajo [â:-i-â:-ó] Pl: **maningbalmba**. n. cl.: 1/2. 1 • étagère pour sécher le maïs.
2 • gros maïs.

mantãa [â:-ã:] Pl: **mamantãa**. adj. grand.

mantielejo [â:-é-è-ò] Pl: **mantielaamba**. n. cl.: 1/2. ZOOL. grenouille, f. Variante: **mantielo**.

mantielo [â:-é-è-ò] Pl: **mantielmbaa**. Voir: **mantielejo**.

maŋ₁ [â] pr. rel. dép. que; qui.

maŋ₂ [ã] acc.: **maaj**. vi. v. cl.: 1c. 1 • fructifier.
2 • avoir des boutons sur le corps.

maṅgāni [ã-ã-í] Pl: **maṅgānibaa**. n. cl.: 1/2. taro, m.

B: **kurbaga**.

maṅgoro [ã-ò-ò] Pl: **maṅgorbaa**. n. cl.: 1/2.

BOT. mangue, f.; manguiet. Source: français.

mar [mār] acc.: **maraa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b.

MUS. jouer d'un instrument de musique.

mara [ã-á] Pl: **marabaa**. n. cl.: 1/2. region, f. Source: djoula.

maraama [màrà:má] n. cl.: 9. interdit religieux, m.; totem, m.

maraamandiele

[màrà:mándiélé] Pl: **maraamandieṅa**. n.

cl.: 7/8. BOT. espèce d'arbuste.

-marāṅo [ã-ã-ó] Pl: **-marāamba**. n. cl.: 1/2.

constructeur, m. (toujours collé au radical d'un nom).

dumarāṅo «constructeur de maison».

marfiṅo [màrfiṅó] Pl: **marfēnaamba**. n. cl.: 1/2.

couteau pliant, m.; rasoir, m. Variante: **mārfiṅo**.

marma [mármá] n. verbal. cl.: 9. action de jouer d'un instrument.

martiṅo [màrtiṅó] Pl: **martēnaamba**. n. cl.: 1/2.

BOT. espèce de plante rampante, potagère.

masakūṅo [ã-à-ú-ó] Pl: **masakūnaamba**. n. cl.: 1/2.

BOT. patate douce, f. Source: djoula.

matuoṅo [ã-úo-ó] Pl: **matonaamba**. n. cl.: 1/2.

ORNITH. kalao, m. Syn: **hūnuṅo**.

mayorbaa [ã-ò-ã:] n. cl.: 2. maladie vénérienne.

mε [é] acc.: **mie**. vi. v. cl.: 1a. aigrir, devenir acide.

mefuoṅu [é-ùo-ú] Pl: **mefonni**. n. cl.: 3/4. narine, f.

mei₁ [éi] pr. pers. suj. moi, je; mon, ma, mes.

mei₂ [éi] pr. obj. cl.: 9. le, la. U yaa taaraaya-mei.

«C'est lui qui l'a cherché.» Variante: **mai**.

mekoṅkoeṅo [é-ò-óe-ó] n. cl.: 1. cloison du nez, m.

melle [é-é] Pl: **memmu**. n. cl.: 7/6. bout, m.

melleṅ-nyegēbecieṅo

[é-é-é-é-é-é-é-é-é-é-é-é] Pl: **melleṅ-nyegēbecaamba**. n.

cl.: 7/8. voyelle nasale.

meṅo [é-ò] Pl: **melmbaa**. n. cl.: 1/2. un tel; un certain. (dont on ne veut pas dire le nom).

memielā [é-é-é-é-é-é-é-é-é-é-é-é] acc.: **memielāyā**. v. cl.: 5d. vi. se tordre, serpenter.

vt. (obj. 2). tordre. Voir: **miel** 'tordre'.

meṅ [é] acc.: **mieṅ**. v. cl.: 1c. vi. s'habituer.

vt. (obj. 1). habituer.

merā [é-à] acc.: **mierā**. v. cl.: 4. vi. devenir aigre, devenir rance, tourner (lait).

vt. (obj. 2). avec objet "yáaṅgá": serrer la mine.

metere [é-é-é] n. cl.: 1. mètre. Source: français.

mi₁ [í] pr. pers. je; ma, mon, mes.

mi₂ [í] acc.: **mie**. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. se moucher.

mie₁ [íe] cj.-pr. je dis que.

mie₂ [íe] pr. suj. passé. je (passé). **Mie daa-yo** «je l'avais vu».

mie₃ [íe] pr. emph. nous.

miehāṅo [íe-á-ó] Pl: **miehāmbaa**. n. cl.: 1/2. le parler des ciraamba ("le nôtre").

miel [íe] acc.: **mielā**. v. cl.: 2b. vi. dévier du chemin, se tordre.

vt. (obj. 1). tordre, tourner, déformer.

mielunṅu [miélunṅú] n. cl.: 3. Voir: **nielunṅu**.

miemei [íe-éi] pr. prés. c'est nous.

mieṅa [íe-á] n. cl.: 8. nez, m.

mieṅo [íe-ó] pr. emph. nous (emphatique).

mieru [íe-ú] n. cl.: 10. brisure du riz, f.

migāama [í-à-á] n. verbal. cl.: 9. réparation, f.

migāaṅ [í-á:] acc.: **migāaṅ**. vt. (obj. 1). v. cl.: 3c. réparer; arranger; prendre soin de.

mii [í:] pr. pers. suj. cl.: 1. je. (suivi de "dii", 'être').

mil [í] acc.: **milāaṅ**. v. cl.: 2b. vi. devenir sot, imbécile. vt. (obj. 1). rendre sot.

milāaṅu (B) [í-à-ú] Pl: **milānni**. Voir: **mulāaṅu**.

milāaṅo [í-á-ó] Pl: **mielmba**. n. cl.: 1/2. EWNT: ENT. fourmi, f. (nom commun).

milādāama [í-á-à-á] n. cl.: 1. ENT. fourmi rouge, f.

milādoiṅo [í-á-ò-i-ò] Pl: **milādoyaamba**. n. cl.: 1/2. ENT. fourmi noire. (dont la piqûre fait mal).

milaṅo [í-á-ó] Pl: **mielmba**. n. cl.: 1/2. ZOOL. buffle, m.

milatāaṅo (B) [í-á-à-ò] Voir: **naatāaṅo**.

mimaṅ [í-à] pr. rel. moi qui, moi que.

mimilābuoṅu [í-í-á-ùo-ú] Pl: **mimilābōnni**. n.

cl.: 3/4. BOT. espèce d'arbre ressemblant au néré.

mimilāṅo [í-í-á-ó] Pl: **mimielmba**. n. cl.: 1/2. sot, m.; imbécile, m.; idiot, m.

miminsīnni [í-í-í-í] n. cl.: 4. sottise, f.

minaṅ [í-á] acc.: **minaṅ**. vi. v. cl.: 2c. devenir mou.

minyāaṅo [í-à-ó] n. cl.: 9. dégoût, m.

Syn: **nyenyelma**.

minyeminye [í-è-í-é] idéoph. aigre; amer.

mir [mĩr] *acc.*: **mirii**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**. fouetter, flageller.

mirma [mĩrmá] *n. verbal. cl.*: **9**. flagellation, f.

misēne [ĩ-ē-ē] *Pl*: **misēmbaa**. *n. cl.*: **1/2**. aiguille, f.
Source: djoula.

misĩmma [ĩ-ĩ-á] *n. verbal. cl.*: **9**. arrosage, m.

misĩŋ [ĩ-ĩ] *acc.*: **misāaŋ**. *v. cl.*: **2c**. *vi.* goutter (parlant de la pluie).
vt. (obj. 1). arroser.

misĩrrā [ĩ-ĩ-à] *acc.*: **misĩrāyā**. *v. cl.*: **5d**. *vt. (obj. 2)*. secouer, répandre.

miwaango [ĩ-ā-ó] *n. cl.*: **1**. monde, m.

molmol [ó-ó] *idéoph.* lisse.

moloŋo [ó-ó-ó] *Pl*: **muomba**. *n. cl.*: **1/2**. quelqu'un.

morre [ò-é] *Pl*: **mureiŋa**. *n. cl.*: **7/8**. cache-sexe, m.; bande servant à cacher le sexe.

motomoto [ó-ó-ó-ó] *idéoph.* gras.

motorra [ò-ò-à] *acc.*: **motorraaya**. *vi. v. cl.*: **5d**. jeter violemment à terre.

mæele [ǰ-é-é] *Pl*: **mæeŋa**. *n. cl.*: **7/8**. étoile, f.

mæhõcuŋgu [ǰ-ǰ-ũ-ũ] *Pl*: **mæhõcunni**. *n. cl.*: **3/4**. tranche d'igname.

mæhũcuŋgu [ǰ-ũ-ũ-ũ] *Pl*: **mæhõnni**. *n. cl.*: **3/4**. igname, m.

mælgõ [ǰ-ǰ] *Pl*: **mælgõbaa**. *n. cl.*: **1/2**. ICHT.poisson silure, m.

mælle [ǰ-è] *Pl*: **mæeŋa**. *n. cl.*: **7/8**. pénis, m.; organe sexuel masculin.

mælmælv [ǰ-ǰ-ǰ] *Pl*: **mælmælbbaa**. *n. cl.*: **1/2**.
ZOOL.lombric, m.; ver de terre, m.
Variante: **malmalā**; **mælvælv**.

mælvho [ǰ-ò] *Pl*: **mælvāmba**. *n. cl.*: **1/2**. grand frère; grande soeur. (frère ou soeur ainé de même sexe que soi).

mi mælv mon grand frère ou ma grande soeur.

mælv [ǰ-ǰ] *Voir*: **mælvho**.

mælvælv [ǰ-ǰ-ǰ-ǰ] *Pl*: **mælvælvbbaa**.
Voir: **mælvælv**.

mælvho [ǰ-ǰ-ò] *Pl*: **mælvāmba**. *n. cl.*: **1/2**.
ZOOL.agouti, m.

mæmbiilo [ǰ-ĩ-ò] *Pl*: **mæmbiilbaa**. *Voir*: **mamiilo**.

mæmiilo [ǰ-ĩ-ò] *Pl*: **mæmilbaa**. *Voir*: **mamiilo**.

mæmma [ǰ-à] *n. verbal. cl.*: **9**. action de baiser, relations sexuelles.

mæŋ [ǰ] *acc.*: **muæŋ**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2c**. baiser, faire l'amour à qn, avoir des relations sexuelles.

mærfieŋo [ǰ-ĩ-é-ó] *Pl*: **mærfēnaamba**.
Voir: **marfieŋo**.

mæsv [ǰ-ǰ] *Pl*: **mæsvbaa**. *n. cl.*: **1/2**. remède en boule, m. (employé en onction).

mæsvlũv [ǰ-ǰ-ũv] *Pl*: **mæsvlũvbaa**. *n. cl.*: **1/2**.
ORNITH.espèce de poule aux plumes frisées.
Variante: **musvlũv**.

mæsvho [ǰ-ǰ-ó] *Pl*: **mæsvnaamba**. *n. cl.*: **1/2**.
ZOOL.guib harnaché, m.

mæsvnya [ǰ-ũ-à] *acc.*: **mæsvanya**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **5a**. sucer.

mæsvŋ₁ [ǰ-ũ] *acc.*: **mæsvaŋ**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2c**. téter.

mæsvŋ₂ [ǰ-ũ] *acc.*: **mæsvaŋ**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2c**. fumer (au feu).

mævmma [ǰ-ǰ-à] *n. cl.*: **9**. pente, f.

mævolma [ǰ-ò-á] *n. cl.*: **9**. sperme, m.

mu [ũ] *pr. cl.*: **6**. il, elle; ils, elles; les. **Ba suor-mu saŋ-na**. «Ils les vendent au marché.»

mubelle (B) [ũ-è-è] *Pl*: **mubieŋa**. *n. cl.*: **7/8**.
Voir: **mulle**.

mufammu [ũ-á-ũ] *pr. dém.-réf. cl.*: **6**. ceux-là; celles-là (dont on vient de parler). *Variante*: **mufõmmu**.
B: **muhõmmu**.

mufõmmu [ũ-ó-ũ] *Voir*: **mufammu**.

muhõmmu (B) [ũ-ó-ũ] *Voir*: **mufammu**.

muimui [ũ-ũ] *idéoph.* resplendissant.

mul₁ [ũ] *acc.*: **mulāa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**. allumer. (le feu avec de la paille).

mul₂ [ũ] *acc.*: **mulāa**. *vi. v. cl.*: **2b**. glisser. (parlant d'un tissu). **kompanga mul**. «Le pagne glisse.»

mulāaŋgu [ũ-à-ũ] *Pl*: **mulānni**. *n. cl.*: **3/4**. espèce d'herbe (très grand). *B*: **milāaŋgu**.

mulāaŋ-nelle [ũ-à-è-è] *n. cl.*: **7**. Toussiana.

mulāyieŋo [ũ-à-ĩ-è-ò] *Pl*: **mulāmba**. *n. cl.*: **1/2**.
Toussian (personne).

mulēmulē [ũ-ē-ũ-ē] *idéoph.* mou, bien mûr.

mulīema [ũ-ĩ-ē-á] *n. verbal. cl.*: **9**. fatigue, f.; souffrance, f.

mulīeŋ [ũ-ĩ-ē] *acc.*: **mulāaŋ**. *v. cl.*: **3c**. *vi.* se fatiguer, souffrir.
vt. (obj. 1). fatiguer.

mulle [ũ-è] *Pl*: **muiŋa**. *n. cl.*: **7/8**. BOT.pois sucré, m.
Variante: **mubelle**.

mulma₁ [ũ-á] *n. cl.*: **9**. pus, m.

mulma₂ [ũ-á] *n. verbal. cl.*: **9**. allumage, m.; action d'allumer le feu.

mulma₃ [ú-á] *n. verbal. cl.: 9. action de glisser.*

mumaŋ [ú-à] *pr. rel. cl.: 6. ceux que, celles que.*

mumbālmũ [ú-á-ú] *n. (part.). cl.: 6. fin, f.; limite, f.; bordure, f.*

mumbelle₁ [ú-é-é] *Pl: mumbieŋa. n. cl.: 7/8. furoncle, m.*

mumbelle₂ [ú-è-è] *Pl: mumbieŋa. n. cl.: 7/8. fleur de haricot.*

mumbelmu [ú-é-ú] *n. (part.). cl.: 6. poignée, f.; endroit où on peut attraper une chose.*

mumbuolmu [ú-úo-ú] *n. (part.). cl.: 6. lieu de sacrifice, m.*

munammu [ù-à-ú] *pr. indéf. cl.: 6. certains; d'autres.*
Variante: muniemu.

muncĩmmu [ú-î-ù] *n. (part.). cl.: 6. refuge, m.*

muncormu [ú-ó-ú] *n. (part.). cl.: 6. passage, m.*

muncõmmu [ú-ô-ù] *n. (part.). cl.: 6. résidence, f.; lieu où on passe la nuit.*

mundommu₁ [ú-ô-ù] *n. (part.). cl.: 6. début, m.*

mundommu₂ [ú-ô-ù] *n. (part.). cl.: 6. partie mordue.*

munfiisammu [ú-í-à-ú] *n. (part.). cl.: 6. lieu de repos, m.*

munfuomu [ú-úo-ú] *n. (part.). cl.: 6. cachette, f.*

munfuuremmu [ú-ú-é-ú] *n. (part.). cl.: 6. cimetière, m.*

muniemu [ù-è-ú] *Voir: munammu.*

munjĩnammu [ú-í-à-ú] *n. (part.). cl.: 6. endroit où on pose quelque chose. Voir: jĩna 'poser'.*

munniyamunterieŋgu
[ú-í-à-ù-è-è-ú] *Pl: munniyamunterni. n. cl.: 3/4. sentinelle, m.; poste de garde, m.*

munnu [ú-ù] *acc.: muõnu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5a. varier.*

munsũlmu [ú-ù-ú] *n. cl.: 6. ombre, f.*

munsuurmu [ú-ú-ú] *n. (part.). cl.: 6. entrée, f.*

muntaalmu [ú-â-ú] *n. (part.). cl.: 6. fente, f.*
Variante: muntaalnummu.

muntaalnummu [ú-â-ù-ú] *Voir: muntaalmu.*

muntammu [ú-â-ù] *n. (part.). cl.: 6. lieu de départ.*
Voir: ta 'partir'.

muntermu [ú-é-ú] *n. cl.: 6. place, f.*

muntĩenammu [ú-í-é-â-ú] *n. (part.). cl.: 6. place pour s'asseoir. Voir: tĩena 's'asseoir'.*

munturemmu [ú-ú-è-ú] *n. (part.). cl.: 6. place cultivable.*

munyalŋo [ú-à-ò] *Pl: munyalāamba. n. cl.: 1/2.*
ORNITH. canard sauvage, m. Variante: munyõlŋo.

munyierammu [ú-í-é-à-ú] *n. (part.). cl.: 6. endroit où l'on se tient debout. Voir: yiera 'se tenir debout'.*

munyõlŋo [ú-ò-ò] *Pl: munyõlāamba.*
Voir: munyalŋo.

munyugũmmu [ú-ú-ú-ú] *n. (part.). cl.: 6. endroit où on peut monter. Voir: nyugũŋ 'monter'.*

munŋallammu [ú-á-á-ú] *n. (part.). cl.: 6. couchette, f.*

munŋhaarmu [ú-á-ú] *n. (part.). cl.: 6. déviation, f.*

munŋharmu [ú-á-ú] *n. (part.). cl.: 9. lieu d'hébergement.*

munŋhelmu [ú-é-ú] *n. (part.). cl.: 6. 1 • sortie, f. 2 • lieu d'origine, m.*

munŋkãmmu [ú-â-ù] *n. (part.). cl.: 6. destination, f.*

muo [ũo] *acc.: muyaa. v. cl.: 2a. vt. (obj. 1). battre, frapper, taper. vi. s'ouvrir, se fendre.*

muolo [úo-ò] *Pl: muolbaa. n. cl.: 1/2. moule, m. (pour faire des briques).*

muoma [úo-á] *n. verbal. cl.: 9. action de frapper, d'éclater, de se fendre.*

muonu [ũo-ù] *acc.: muyaanu. v. cl.: 5b. vi. s'éclater. vt. (obj. 2). casser, briser. Voir: muo 'battre'.*

muonumma [úo-ú-á] *n. verbal. cl.: 9. éclater, casser (action de ~).*

muora₁ [ũo-à] *acc.: muoraaya. vi. v. cl.: 5d. briller. Bãŋgu muora ku yaŋ ceiŋo-i. «Le soleil brille plus fort que la lune.»*

muora₂ [ũo-à] *acc.: muoraaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. secouer; fig.: chasser; consulter un devin. U ka muora hiẽŋgu. «Il va à la chasse (lit. il va secouer la l'herbe).»*

muoramma₁ [úo-á-á] *n. verbal. cl.: 9. secouement, m.; fouille, f.; fig.: consultation, f. (chez le charlatan).*

muoramma₂ [úo-á-á] *n. verbal. cl.: 9. action de briller.*

muoru [úo-ú] *n. cl.: 10. frappe, f.*

muotieŋo [úo-í-é-ó] *Pl: muotaamba. n. cl.: 1/2. quelqu'un qui frappe.*

muoya₁ [ũo-à] *acc.: muyaaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. commencer le premier.*

muoya₂ [ũo-à] *acc.: muyaaya. vi. v. cl.: 5d. maigrir. U kũõma muyaaya. «Il a maigri.»*

muoyamma [úo-á-á] *n. verbal. cl.: 9. commencement (utilisé surtout pour les fosses funèbres).*

muo₁ [úõ] *pr. emph. moi.*

muo₂ [úõ] *pr. suj. passé. cl.: 6. il, elle.*

muo₃ [úõ] *pr. obj. cl.: 6. le, la.*

muɔl [úɔ] *acc.*: **muɔlaa**. *vi. v. cl.*: **2b**. *se pencher, se déformer. gbugaanggu muɔlaa* «le hangar est déformé (penché)». *Variante*: **nuɔl**.

muɔmei [úɔ-ɛi] *pr. prés.* *c'est moi*.

muɔmi [úɔ-í] *pr. emph.* *moi (emphatique)*.

muɔŋo [úɔ-ó] *pr. emph.* *moi (emphatique)*.

muɔr [úɔ] *acc.*: **muɔrāa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**. *creuser. (à la surface du sol)*. *Syn*: **hĩj**.

muɔrāsĩnni [úɔ-à-ĩ-ĩ] *n. cl.*: **4**. *bourgeoisie, f*.

muɔrĩeŋo [úɔ-ĩ-é-ó] *Pl*: **muɔrāamba**. *n. cl.*: **1/2**. *bourgeois, m*.

muɔrma [úɔ-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *creuser (action de ~)*.

muɔrnu [úɔ-ù] *acc.*: **muɔrāanu**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **5b**. *creuser de nouveau*.

muɔrnumma [úɔ-ú-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *action de creuser de nouveau*.

muɔru [úɔ-ú] *n. cl.*: **10**. *bétail, m*.

muɔruntieŋo [úɔ-ú-íe-ó] *Pl*: **muɔruntaamba**. *n. cl.*: **1/2**. *propriétaire de bétail*.

muɔruɔ [úɔ-úɔ] *Pl*: **muɔrbaa**. *n. cl.*: **1/2**. *ZOOL.grenouille, f*.

murgu [ú-ú] *Pl*: **murgubaa**. *n. cl.*: **1/2**. *paralytique, m*.

murguŋ [ú-ú] *acc.*: **murguug**. *v. cl.*: **2c**. *vi. être paralyser. vt. (obj. 1)*. *paralyser. Source*: djoula.

murru [ú-ú] *Pl*: **mumurru**. *adj.* *épais; trouble. (d'un liquide)*.

murteŋ [ú-ě] *acc.*: **murteŋ**. *vi. v. cl.*: **2c**. *révolter. Source*: djoula.

musālle [ú-á-é] *Voir*: **musēlle**.

musēlle [ú-é-é] *Pl*: **musieŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *BOT.fruit de karité, m. Variante*: **musālle**.

musēmuse [ú-ě-ú-ě] *adv.-idéoph.* *souriant*.

musūkaaru [ú-ú-á-ú] *n. cl.*: **10**. *bulbe du karité, m*.

musūŋgu [ú-ú-ú] *Pl*: **musūnni**. *n. cl.*: **3/4**. *BOT: Butyrospermum parkii = Vitellaria paradoxum.karitier, m*.

musūɔlūɔ [ú-úɔ-úɔ] *Pl*: **musūɔlbaa**. *n. cl.*: **1/2**. *Voir*: **masōlūɔ**.

muu₁ [ú:] *pr. suj. cl.*: **6**. *il, elle. (suivi de "dii", 'être')*.

muu₂ [ú:] *acc.*: **muyāa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2a**. *sucer*.

muuma [ú-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *sucer (action de ~)*.

muumu [ú-ú] *pr. réf.-poss. cl.*: **6**. *ceux de, celles de; appartenant à. Mei muumu. «Les miens.»*

N - n

na₁ [á] *pr. pers. suj. vous; votre, vos*.

na₂ [á] *acc.*: **naa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **1a**. *récolter du miel*.

naa₁ [â:] *num. card.* *quatre; 20 francs CFA*.

naa₂ [â:] *acc.*: **naa**. *v. cl.*: **2**. *vi. devenir absent, à l'accompli: être absent, être mort. vt. (obj. 1)*. *manquer. U naa yungu. «Il ne vaut rien (lit. il manque la tête).»*

naa₃ [â:] *TAM. particule que marque le passé. Ũu naa ta. «Il était parti.»*

naa₄ [á:] *pr. suj. vous. (suivi de "dii", 'être')*.

naacemma [á-è-á] *n. cl.*: **9**. *manière des jeunes garçons*.

naacensĩnni [á-è-ĩ-ĩ] *n. cl.*: **4**. *jeunesse, f; élégance, f*.

naacolŋo [á-ò-ó] *Pl*: **naacolaamba**. *n. cl.*: **1/2**. *homme, m; monsieur, m*.

naacoloŋo [á-ò-ò-ó] *Pl*: **naaciamba**. *n. cl.*: **1/2**. *jeune homme, m*.

naacombiloŋo [á-ò-ĩ-ò-ó] *Pl*: **naacombiamba**. *n. cl.*: **1/2**. *garçonnet, m*.

naafiēre [á-īe-ē] *Pl*: **naafierbaa**. *n. cl.*: **1/2**. *masque, m*.

naafonterre [á-ò-é-é] *Pl*: **naafontieŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *bague, f. B: naafuntarre*.

naafuntarre (B) [á-ù-á-é] *Voir*: **naafonterre**.

Naafūɔ [á-úɔ] *n. cl.*: **1**. *Nafona: nom d'un village situé à l'ouest de Niangoloko*.

naagborŋo [á-ó-ó] *Pl*: **naagbuɔrmba**. *n. cl.*: **1/2**. *ENT.tique, f. (des vaches et des chiens)*.

naaleŋ [á-ě] *acc.*: **naaleŋ**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **2c**. *avoir confiance; croire. Source*: djoula.

naaliŋo [á-ĩ-ò] *num. ord.* *quatrième*.

naalungu (B) [ná:lúŋú] *Voir*: **naaluɔ**.

naaluɔ [ná:lúɔ] *Pl*: **naaluɔbaa**. *n. cl.*: **1/2**. *pauvreté, f; misère, f; dénuement, m. B: naalungu*.

naanɔŋoŋo [á-ó-ó-ó] *Pl*: **naanɔnaamba**. *n. cl.*: **1/2**. *ZOOL.génisse, f*.

naansĩnni [á-ĩ-ĩ] *n. cl.*: **4**. *galanterie, coquetterie des garçons, f. B: naansĩnni*.

naanyɔlma [á-ó-á] *n. cl.*: **9**. *lait de vache, m*.

naaŋgu [ná:ŋgú] Pl: **nanni**. n. cl.: 3/4. *marigot, m.; étang, m.*

naaŋo [á:-ó] Pl: **nalmba**. n. cl.: 1/2. *ZOOL.vache, f.*

naapɔtuɔ [à:-ɔ-ú] Pl: **naapɔtɔbaa**. n. cl.: 1/2.
ENT.espèce d'insecte qui pique. B: caapatɔruo.

naapulma [á:-ú-á] n. cl.: 9. *poil de la queue de vache, m.*

naar₁ [náär] acc.: **naaraa**. vi. v. cl.: 3b. *se lever tôt le matin, être matinal.*

naar₂ [náär] acc.: **naaraa**. vi. v. cl.: 3b. *gronder. (parlant du tonnerre). Diiloŋo naaraa. «Le ciel gronde. (Il y a des tonnerres.)».*

naara₁ [ná:rà] acc.: **naaraaya**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. *ajouter.*

naara₂ [ná:rà] acc.: **naaraaya**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. *abattre. (un arbre).*

naara₃ [ná:râ] n. cl.: 1. *crème ou beurre de lait. Source: djoula.*

naarbelle [ná:rbel:é] Pl: **naarbieŋa**. n. cl.: 7/8.
1 • *balle de fusil, f.*
2 • *cartouche, f.*

naarjũmmu [ná:rjũm:ú] n. cl.: 6. *poudre de fusil, f.*

naarma₁ [ná:rmá] n. verbal. cl.: 9. *action de se lever tôt le matin.*

naarma₂ [ná:rmá] n. verbal. cl.: 9. *grondement du tonnerre.*

naarnu [ná:rnù] acc.: **naaraanu**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5b. *marcher dessus.*

naarnumma [ná:rnũm:á] n. verbal. cl.: 9. *piétiner (action de ~).*

naaruŋgu [á:-ú-ú] Pl: **naarni**. n. cl.: 3/4. *fusil, m.*

naaruɔ [ná:rũɔ] Pl: **naarɔbaa**. n. cl.: 1/2. *supplément, m.*

naaryuŋgu [ná:ryũŋgú] Pl: **naaryunni**. n. cl.: 3/4. *petit fusil, m.*

naasĩnsĩnni (B) [á:-ĩ-ĩ-ĩ] Voir: **naansĩnni**.

naataaŋgu [á:-á-ú] Pl: **naatanni**. n. cl.: 3/4. *chaussure, f.*

naatãaŋo [á:-ã-ò] Pl: **naatãlmba**. n. cl.: 1/2.
ENT.espèce d'insecte. (qui pique les animaux).
B: **milatãaŋo**.

naatigerre [á:-ĩ-è-é] Pl: **naatigerŋa**. n. cl.: 7/8. *endroit où les bergers rassemblent leurs troupeaux pour le repos après le pâturage.*

naatũŋgu [á:-ũ-ù] Pl: **naatũnni**. n. cl.: 3/4. *BOT: Saba senegalensis.touffe de liane, f.*

naatuɔŋgu [á:-úɔ-ú] Pl: **naatɔnni**. n. cl.: 3/4. *parc à boeufs, m.; étable, m.; enclos, m.*

nabentieŋo [à-é-è-ó] Pl: **nabentaamba**. n. cl.: 1/2. *collègue, m.; camarade du même âge.*

nabieraŋo [à-è-à-ó] Pl: **nabieraamba**. n. cl.: 1/2. *semblable, m.*

nabiluo [à-ĩ-ũo] n. cl.: 1. *négligence, f.*

nademma [á-è-à] adv. vers la droite. **Kã nademma!** *«Va à droite!»*

nadienŋa [á-è-à] Pl: **nademmu**. n. cl.: 5/6. *main droite, f.*

nadienŋa à la droite; du côté droit.

nafiye [à-ĩ-è] acc.: **nafiye**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5. *tremper. (la tartine de tô dans la sauce).*
Variante: **nufiye**.

nafũŋ [à-ũ] acc.: **nafãaŋ**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. *cligner les yeux. (signe de haine).*

nafũɔ [à-ũɔ] Pl: **nafũbaa**. n. cl.: 1/2. *deuxième jour de la semaine chez les Ciraamba.*

nagãduɔla [á-à-ũɔ-à] Pl: **nagãduɔlbaa**. n. cl.: 1/2. *manchot, m. (personne qui est privée d'un bras ou d'une main).*

nagalle (B) [á-á-é] Pl: **nagienŋa** ou **nageiŋa**.
Voir: **negelle**.

nagãŋga [á-à-à] Pl: **nagãmmu**. n. cl.: 5/6. 1 • *main, f.; bras, m.*
2 • *fig.: entraide, f.; aide mutuelle d'un petit groupement de culture. Variante: naŋga.*

nagaso [à-à-ò] Pl: **nagasobaa**. n. cl.: 1/2. *bicyclette, f.*
Source: djoula. Variante: **nigeso**.

nahaale [á-à-è] n. verbal comp. cl.: 7. *confiance, f.*

nahãalũɔ [à-ã-ũɔ] Pl: **nahãalmbaa**. n. cl.: 1/2. *promotionnaire.*

nahuɔntieŋo [à-úɔ-é-ó] Pl: **nahuɔntaamba**. n. cl.: 1/2. *personne avare, égoïste.*

nahuɔŋga [à-úɔ-á] Pl: **nahuɔmmu**. n. cl.: 5/6. *avarice, f.; égoïsme, m.*

naisĩnni [ãi-ĩ-ĩ] n. cl.: 4. *état de celui qui ne vaut rien.*
Voir: **naa** 'manquer'; **yuŋgu** 'tête'.

naisĩnnintieŋo [ãi-ĩ-ĩ-è-ò] Pl: **naisĩnnintaamba**. n. cl.: 1/2. *vaurien, m.*

nakokorre [á-ò-è-é] Pl: **nakokuɔŋa**. n. cl.: 7/8. *poing, m.*

nakoluŋgu [á-ò-ũo-ú] Pl: **nakolni**. n. cl.: 3/4.
1 • *creux de la main.*
2 • *poignée, f.*

nakoyufelle [á-ò-ú-é-é] Pl: **nakoyufienŋa**. n. cl.: 7/8. *poignée, f.*

nakɔlcĩngu [à-ɔ-ĩ-ù] Pl: **nakɔlcĩnni**. n. cl.: 3/4. *cour de l'école, f.* Voir: **cĩngu** 'concession, cour'. Source: français.

nakɔmmu [á-ɔ-ú] n. cl.: 6. *bras, m.*

nakɔruɔngu [á-ɔ-ú-ú] Pl: **nakɔrni**. n. cl.: 3/4. *coude, m.*

nal [ǎ] acc.: **nalāa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. *goûter, laper.*

nalāangu [á-à-ú] Pl: **neini**. n. cl.: 3/4. **MUS.** *chant, m.; chanson, f.*

kulnalāangu ou **kuliŋ-nalāangu** n. cl.: 3. *chant funèbre.* Voir: **kuliŋgu** 'mort'.

nalieŋo [à-é-ó] Voir: **nelieŋo**.

nallā [ǎ-à] acc.: **nalāayā**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. *lécher.*

nalle [á-é] Pl: **neiŋa**. n. cl.: 7/8. **BOT.** *liane, f.*

nallu [á-ú] n. cl.: 10. *plante du pied, f.; trace du pied ou de la patte, f.*

namaa [á-ǎ] pr. emph. vous (emphatique).

namaaŋo [á-à-ó] pr. emph. vous (emphatique).

namallā [à-ǎ-à] acc.: **namalāayā**. vi. v. cl.: 5d. *se tordre de douleur.*

namaŋ [á-à] pr. rel. vous qui.

namba [à-á] pr. indéf. dép. cl.: 2. *un autre, un certain.*

nambiini [á-ĩ-ĩ] n. cl.: 4. *déchet du beurre.*

nambilma₁ [á-ĩ-à] n. cl.: 9. *beurre non fondu.*

nambilma₂ [à-ĩ-á] n. cl.: 9. *terrain glissant et fertile.*

nambiloŋo₁ [á-ĩ-ó] Pl: **nambiemba**. n. cl.: 1/2. *Pierre servant à moudre.* Voir: **namelle** 'meule'.

nambiloŋo₂ [à-ĩ-ó] Pl: **nambiemba**. n. cl.: 1/2. **ZOOL.** *veau, m.*

nambuɔngu [á-ú-ù] Pl: **nambonni**. n. cl.: 3/4. *réservoir de la meule. vase en terre au bout de la meule dans lequel tombent les céréales écrasés).*

namburru [à-ú-ú] n. cl.: 10. *bourse de vache, f.*

namburuo [à-ú-ú] Pl: **namburbaa**. n. cl.: 1/2. **BOT.** *citron, m.; orange, f.* Source: djoula.

namei [á-èi] pr. prés. c'est vous.

namelle [á-é-é] Pl: **namieŋa**. n. cl.: 7/8. *meule, f.*

namieŋo [à-è-é] Pl: **namelmba**. Voir: **nemieŋo**.

namma₁ [á-á] n. cl.: 9. 1 • *huile, f.; beurre, m.; graisse, f.; crème, f.; pommade, f.*

2 • *fig.: aisance, f.*

namma₂ [à-á] pr. indéf. dép. cl.: 9. *un autre, un certain.*

nammu [à-ú] pr. indéf. dép. cl.: 6. *d'autres, certains.*

nampānjugu [à-à-ú-ù] Pl: **nampānjugubaa**. n. cl.: 1/2. *personne méchante.* Source: djoula.

nampānjugusinni [à-à-ú-ú-ù-ù] n. cl.: 4. *méchanceté, f.* Source: djoula.

nampānto [à-à-ò] Pl: **nampāntobaa**. n. cl.: 1/2. *héros, m., expert, m.*

nampe [à-é] Pl: **nampebaa**. n. cl.: 1/2. *lampe, f.* Source: français.

nampilaŋo [á-ĩ-á-ó] n. cl.: 9. *beurre de karité, m.*

nampo [à-ó] Pl: **nampobaa**. n. cl.: 1/2. *impôt, m.* Source: français.

nampohūtieŋo

[à-ó-ù-è-ò] Pl: **nampohūutaamba**. n. cl.: 1/2. *collecteur d'impôt.* Source: français.

nampɔlma [à-ɔ-á] n. cl.: 9. *terrain glissant.*

nampɔluɔ [á-ɔ-ú] n. cl.: 1. *titre d'un chant du début d'une cérémonie funèbre.*

nampɔluɔngu [à-ɔ-ú-ú] n. cl.: 3. *terrain argileux.*

nampuruuŋgu [á-ú-ú-ú] Pl: **nampurni**. n. cl.: 3/4. 1 • *dattier, palmier-dattier.* **BOT:** *Phoenix dactylifera.*

2 • *petit balai de meule. (fait de feuilles de palmier).*

nande [à-é] pr. indéf. dép. cl.: 7. *un autre, un certain.*

nandonando [à-ó-à-ó] Pl: **nandonandobaa**. n. cl.: 1/2. **ZOOL.** *salamandre, f.*

nandu [à-ú] pr. indéf. dép. cl.: 10. *un autre, un certain.*

nanna [ǎ-à] acc.: **naana**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5b. *jeter, abandonner, renvoyer, libérer.*

nannamma [á-á-á] n. verbal. cl.: 9. *renvoi, m.; abandon, m.; libération, f.*

nanolŋo [á-ò-ó] Pl: **nanuɔmba**. n. cl.: 1/2. *prochain, semblable.*

nansɔrguɔ [à-ɔ-ú] Pl: **nansɔrgɔbaa**. n. cl.: 1/2. *collier de cauris des vieilles.*

nansɔrieŋo [à-ɔ-é-é] Pl: **nansɔrbaa**. n. cl.: 1/2. *homme blanc, m.*

nansɔrma [à-ɔ-á] n. cl.: 9. 1 • *la langue française.* lit.: **langue des blancs.**

2 • *fig.: manière des blancs, f.* U ce **nansɔrma**. «Ite les blancs.»

nantarɔngu [á-á-ú-ú] n. cl.: 3/4. *gâteau de pois de terre.*

nanyir [ǎ-ĩ] acc.: **naanyir**. vi. *s'évanouir.*

nanyorguo [à-ò-ú] Pl: **nanyorgobaa**. n. cl.: 1/2. *espèce de vase avec un fond plat.*

nanyuɔngu [á-ú-ù] Pl: **nanyɔnni**. n. cl.: 3/4. *main gauche, f.*

naŋ₁ [á] pr. emph. toi, ton, ta, tes. **Mi cie naŋ temma.** «J'ai fait comme toi.»

naŋ₂ [á] pr. pers. sub. quand vous..., puisque vous...

naŋ₃ [ã] *acc.*: **naaŋ**. *v. cl.*: **1c**. *vt. (obj. 1)*. **1** • lancer, jeter, lapider, tirer un coup de fusil.
2 • cotiser.
3 • jeter un sort.
vi. grossir en s'enfonçant dans la terre. (tubercules).

naŋ₄ [ã] *acc.*: **naaŋ**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **1c**. *conter*.

naŋa [ã-á] *pr. indéf. dép. cl.*: **8**. *certains, d'autres*.

naŋga₁ [ã-à] *Pl*: **nammu**. *main, f. Voir: nagãŋga*.

naŋga₂ [ã-á] *pr. indéf. dép. cl.*: **5**. *un autre, un certain*.

naŋgalsĩnni [ã-à-ĩ-ĩ] *n. cl.*: **4**. *vagabondage, m.; délinquance juvénile, f.*

naŋgaluɔ [ã-à-ũɔ] *Pl*: **naŋgalbaa**. *n. cl.*: **1/2**. *vagabond, m.*

naŋgu [ã-ú] *pr. indéf. dép. cl.*: **3**. *un autre, un certain*.

naŋgbuonŋu [ã-ũo-ũ] *Pl*: **naŋgbonni**. *n. cl.*: **3/4**.
1 • instrument servant à aiguiser les meules.
2 • boule de terre blanche pour faire des entailles sur la meule.

naŋkarbasĩnni [ã-à-á-ĩ-ĩ] *n. cl.*: **4**. *bravade, f.*

naŋkolgo [ã-ò-ó] *n. cl.*: **1**. *variole, f.*

naŋkuɔ [ã-ũɔ] *Pl*: **naŋkuɔbaa**. *n. cl.*: **1/2**. *jardin, m.*

naŋo [ã-ó] *pr. indéf. dép. cl.*: **1**. *un autre, un certain*.

napɔrre [ã-ò-è] *Pl*: **napuɔŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *bras, m.*

nar [nãr] *acc.*: **naraa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**. **1** • coller.
2 • fig. fam. frapper.

narre [nãr:é] *Pl*: **nareŋa**. *Voir: nerre*.

natãaŋgu [ã-à-ũ] *Pl*: **natãnni**. *n. cl.*: **3/4**. *mollet, m.*

natar [ã-ã] *acc.*: **nataraa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**.
Usage: fam. se taire.

natarre [ã-à-è] *Pl*: **natieŋa**. *Voir: naterre*.

naterre [ã-è-è] *Pl*: **natieŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *paume de la main, f. Variante: natarre*.

natikolo [ã-ĩ-ó-ò] *Pl*: **natikolobaa**. *n. cl.*: **1/2**.
Usage: vx. parfum, m.

nawalŋo [ã-â-ò] *Pl*: **nawalaamba**. *n. cl.*: **1/2**.
pauvre, m. (en argent).

nawalsĩnni [ã-á-ĩ-ĩ] *n. cl.*: **4**. *pauvreté, f.*

nawuonŋo [ã-ũo-ó] *Pl*: **nabaamba**. *n. cl.*: **1/2**.
camarade, m.; compagnon, m.; collègue, m.

nayuntieŋo [ã-ũ-ĩe-ò] *Pl*: **nayuntaamba**. *n. cl.*: **1/2**.
meneur, m.: celui qui tient la tête d'un club de culture.

nayunŋu [ã-ũ-ũ] *n. cl.*: **3/4**. *championnat de culture*.

ndein [-éi] *num. card. un*.

ndii [-ĩ:] *num. card. cinq*.

ne [é] *acc.*: **nie**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **1a**. **1** • regarder, examiner.

2 • rendre visite.

nebiŋo (B) [é-í-ó] *Voir: nobiŋo*.

neduɔle [é-ũɔ-é] *Pl*: **neduɔŋa**. *n. cl.*: **7/8**. *même village*.

negeiŋga [é-è-à] *Pl*: **negemmu**. *n. cl.*: **5/6**. *branche, f. Variante: negeŋga*.

negeŋga [é-è-à] *Voir: negeiŋga*.

neholle [é-ô-é] *n. cl.*: **7/8**. *ville natale, f.*

neifelle [é-è-è] *Pl*: **neifiera**. *num. card. cl.*: **7/8**.
1 • deux mille.
2 • dix mille francs CFA.

nelbabalaŋo [é-à-á-á-ó] *Pl*: **nelbabalaamba**. *n. cl.*: **1/2**. *mauvaise personne*.

Voir: nelieŋo 'personne'; -babala- 'mauvais'.

nelbiŋo [é-í-ó] *Pl*: **nelbiimba**. *Voir: nelviŋo*.

nelbilonŋo₁ [è-í-ó-ó] *Pl*: **nelbiliemba**. *n. cl.*: **1/2**. *être humain, m.*

nelbilonŋo₂ [é-í-ò-ò] *Pl*: **nelbiliimba**. *n. cl.*: **1/2**.
personne noire.

nelbuɔ₁ [é-ũɔ] *Pl*: **nelbõmbõmbaa**. *n. cl.*: **1/2**. *grand personnage. Voir: nelieŋo 'personne'; -buɔ 'grand'.*

nelbuɔ₂ [è-ũɔ] *Pl*: **nelbõmbõmbaa**. *n. cl.*: **1/2**. *affaire importante, f. Voir: nelma 'parole'; -buɔ 'grand'.*

neldãŋgaraaŋgu [é-ã-á-á-ú] *Pl*: **neldãŋgarni**. *n. cl.*: **3/4**. *Usage: fam. géant, m.*

nelduɔŋo [é-ũɔ-ó] *n. cl.*: **1**. *une seule personne*.

Voir: nelieŋo 'personne'; -duɔ- 'même'.

nelfefeŋo [é-é-é-ó] *Pl*: **nelfafaamba**. *n. cl.*: **1/2**.
bonne personne. Variante: nuɔfafaamba.

nelfelemma [è-è-è-á] *n. cl.*: **9**. *nouvelle information, nouvelle langue*.

nelgbãŋgbãlãŋo

[é-á-á-á-ó] *Pl*: **nelgbãŋgbãlãamba**. *n. cl.*: **1/2**.
personne ordinaire.

nelgboroŋo [é-ó-ò-ó] *Pl*: **nelgburaamba**. *n. cl.*: **1/2**.
qn qui provoque des conflits parmi les autres.

nelhãasĩŋo [é-á-ĩ-ó] *Pl*: **nelhãasĩnaamba**. *n. cl.*: **1/2**. *homme de petite taille, m.*

nelieŋo [è-ĩe-ó] *Pl*: **niemba**. *Variante: nuɔmba*.
Voir: nelieŋo.

nelkoronŋo [é-ó-ò-ó] *Pl*: **nelkuraamba**. *n. cl.*: **1/2**.
meurtrier, m.

nelkpekpeljɔ [é-é-é-ó] *Pl*: **niekpekpelmba**. *n. cl.*: **1/2**. *personne chère*.

nelle [é-é] Pl: **nileiŋa**. n. cl.: 7/8. village, m.; ville, f.; pays, m.

nellembĩncwiŋo [é-é-í-ó] Pl: **nellembĩncwamba**. n. cl.: 1/2. ancien du village, m.

nellentesĩnni [é-é-é-í-í] n. cl.: 4. chefferie d'un village.

nellentierjo [é-é-íe-ó] Pl: **nellentaamba**. n. cl.: 1/2. chef de village, m.

nellenhuwŋga [é-é-ũ-á] Pl: **nellenhõmmu**. n. cl.: 5/6. centre de ville, m.

nelma [è-á] n. cl.: 9. 1 • parole, f.; langue, f. 2 • affaire, f.

nelnulle [è-ũ-é] n. verbal comp. cl.: 7. compréhension, f.; sagesse, f.

nelnurãŋo [è-ũ-ã-ó] Pl: **nelnurãamba**. n. cl.: 1/2. sage.

nelnyulmu [è-ũ-ú] n. cl.: 6. sociabilité, f.; amour, m.; charité, f. Variante: **nobinyulmu**. Voir: **neliejo** 'personne'; **nyulmu** 'faim'. Variante: **nuwonyulmu**.

nelŋo [é-ó] Voir: **nolŋo**.

nelpigãama [è-í-ã-á] n. cl.: 9. explication, f.; exemple, m.; consigne, f.

nelpigãatierjo [è-í-ã-íe-ó] Pl: **nelpigãataamba**. n. cl.: 1/2. enseignant(e).

nelpũŋgu [é-ũ-ú] Pl: **niepũnni**. n. cl.: 3/4. foule, f.

nelsõwŋo [é-õ-ó] Pl: **nelsõsaamba**. n. cl.: 1/2. personne insignifiante.

nelsõwmma [è-õ-õ-á] n. cl.: 9. futilité, f.

nelsuõle [è-ũ-é] n. verbal comp. cl.: 7. sagesse, f.

nelsuõraŋo [è-ũ-à-ó] Pl: **nelsuõraamba**. n. cl.: 1/2. personne sage.

nelviijo [é-í-ó] Pl: **nelviimba**. n. cl.: 1/2. personne juste. Variante: **nelbiijo**.

nelyilemma [è-ì-è-á] n. cl.: 9. petite parole, petite chose.

nemaale [é-á-é] n. cl.: 7. pays lointain; ville lointaine.

nemma [è-à] n. verbal. cl.: 9. regard, m.; visite, f.

nenemuŋgu [é-é-ũ-ú] n. cl.: 3. convoitise, f.

nenemuõ [é-é-ũ-õ] n. cl.: 1. convoitise, f.

nennaa [è-â:] num. card. 1 • neuf. 2 • 45 francs CFA.

nenu [é-ũ] acc.: **nienu**. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. convoiter, envier. Voir: **ne** 'regarder'.

nenumma [é-ũ-á] n. verbal. cl.: 9. convoitise, f.; envie, f.

nera [é-à] acc.: **niera**. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. chercher, promener le regard. Variante: **nira**.

neramma [é-à-á] n. verbal. cl.: 9. recherche, f. Variante: **niramma**.

neriejo [é-íe-ó] Pl: **niraamba**. n. cl.: 1/2. étranger, m.; hôte qu'on reçoit, m.

nerma [é-á] n. cl.: 9. chose étrange; état d'étranger.

nersĩnni [é-í-í] n. cl.: 4. état d'étranger.

neya₁ [é-à] Variante: **niya**. acc.: **nieya**. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. 1 • surveiller. 2 • attendre patiemment.

neya₂ [é-à] Variante: **niya**. acc.: **nieya**. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. imiter.

neyamma₁ [é-à-á] n. verbal. cl.: 9. surveillance, f. Variante: **niyamma**.

neyamma₂ [é-à-á] n. verbal. cl.: 9. imitation, f. Variante: **niyamma**.

neyatierjo₁ [é-à-íe-ó] Pl: **neyataamba**. n. cl.: 1/2. surveillant, m.; gardien, m.

neyatierjo₂ [é-à-íe-ó] Pl: **neyataamba**. n. cl.: 1/2. imitateur, m. Variante: **niyatierjo**.

neyelle [é-é-é] Pl: **neyieŋa**. n. cl.: 7/8. village.

negelle [é-é-é] Pl: **negieŋa**. n. cl.: 7/8. reins, m.; hanches, f. Variante: **negeiŋa**. B: **nagalle**.

nei [èi] pr. obj. vous. Variante: **nai**.

neliejo [è-íe-ó] Pl: **niemba** ou **nuõmba**. n. cl.: 1/2. personne, f.; quelqu'un; l'homme en général. Variante: **neliejo**; **naliejo**.

nemiejo [è-íe-ó] Pl: **nemelmba**. n. cl.: 1/2. ENT. scorpion, m. Variante: **namiejo**.

nerenere [nérenèrè] Pl: **nerenerebaa**. n. cl.: 1/2. ZOOL. écureuil volant, m.

nerre [nèrè] Pl: **nerieŋa**. n. cl.: 7/8. BOT. espèce de pomme de terre. B: **narre**.

ni₁ [ì] pr. cl.: 4. 1 • pr. ils, elles; les. 2 • pr. obj. OBJ-2SG.

ni₂ [í] conj. si.

niebõluõ [íe-õ-ũ-õ] Pl: **niebõlbaa**. n. cl.: 1/2. pouce, m.

niediei [íe-íei] num. card. 1 • six. 2 • 30 francs CFA.

niehãi [íehãi] num. card. 1 • sept. 2 • 35 francs CFA.

niele [íe-è] Pl: **nieŋa**. n. cl.: 7/8. 1 • doigt, m.; orteil, m. **U fi niele**. «Il est adroit.» 2 • nombre, m.

nietigälle [íe-ì-à-é] Pl: **nietigēiŋa**. n. cl.: 7/8. *index*,
m. Voir: **niele** 'doigt'; **tigāŋ** 'montrer'.

nietōlūo [íe-š-ūo] Pl: **nietōlbaa**. n. cl.: 1/2.
auriculaire, m.

nie₁ [íe] *interrog. combien?; comment?*

nie₂ [íe] *conj. que.*

nie₃ [íe] *pr. obj. cl.: 4. le, la.*

nie₄ [íe] *pr. pers. obj. te.*

nie₅ [íe] *pr. suj. passé. ils, elles.*

nielunŋu [íe-ú-ú] n. cl.: 3. *dartre, f.*
Variante: **mielunŋu**.

nieluo [íe-ūo] n. cl.: 1. *part, f.*

nienggu [nienggú] n. cl.: 3. *personne de la même
génération. Tolo baa Koro ba nienggu. «Tolo et
Koro sont du même âge.»*

nierŋ [nierŋ] acc.: **nierŋiŋ**. vi. v. cl.: 2c. *planer,
s'incliner pour éviter qch.*

nieryieŋo [íe-ìe-ò] Pl: **nieraamba**. n. cl.: 1/2.
étranger.

nifanni [í-á-í] pr. dém.-réf. cl.: 4. *ceux-là (dont on vient de
parler). Variante: nifōnni. B: nihōnni.*

nifōnni [í-ó-í] Voir: **nifanni**.

nigeso [í-è-ò] Pl: **nigesobaa**. Voir: **nagaso**.

nigbāŋgbāani [í-ā-ā-í] n. cl.: 4. *calomnie, f.*

nihōnni (B) [í-ó-í] Voir: **nifanni**.

nii₁ [í:] pr. suj. cl.: 4. *ils, elles. (suivi de "dii", 'être').*

nii₂ [ní:] acc.: **nii**. vt. (obj. 2). v. cl.: 2. *foncer.*

niibilienggu [í-í-ìe-ù] Pl: **niibilenni**. n. cl.: 3/4. *perle,
f.*

niicerōŋo [í-é-ò-ó] Pl: **niiciraamba**. n. cl.: 1/2.
berger de boeufs.

niima [ní:má] n. verbal. cl.: 9. *foncer sur une proie
(action).*

niimanni [í-â-î] n. cl.: 4. *boutons sur le corps, m.*

niini [í-í] pr. réf.-poss. cl.: 4. *celui de; appartenant à.*

niinu [í-ù] acc.: **niinu**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5. *diluer,
mélanger (des liquides).*

niioŋo [í-ó] Pl: **niimba**. n. cl.: 1/2. *ZOOL.boeuf, m.*

niisaarni [í-á-í] n. (part.). cl.: 4. *résidu du dolo, m.*

niise₁ [nî:sé] acc.: **niisienŋ**. vi. v. cl.: 6c. *remuer l'eau.
(parlant d'un poisson).*

niise₂ [nî:sé] acc.: **niisienŋ**. vi. v. cl.: 6c. *boîter.*

niisemma [nî:sèm:á] n. verbal. cl.: 9. *claudication, f.*

niisiei [í-íei] num. card. 1 • huit.
2 • 40 CFA.

niisiini [í-í-í] n. (part.). cl.: 4. *offrande au charlatan.*

niivaani [í-á-í] Voir: **kuuvaanŋu**.

niiwuoni [í-úo-í] n. (part.). cl.: 4. *nourriture, f.; vivres, m.*
Voir: **wuo** 'manger'.

nikoro [í-ó-ūo] Pl: **nikorbaa**. n. cl.: 1/2. *femme bien
aimée.*

nil [nīl] acc.: **nili**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. *renverser.*

nimaŋ [í-à] pr. rel. cl.: 4. 1 • *ceux qui, ceux que; celles qui,
celles que.*
2 • *toi qui, toi que.*

ninanni [í-à-í] pr. indéf. cl.: 4. *certains, d'autres.*
Variante: **ninieni**.

nincuroŋo [í-ú-ó-ó] Pl: **ninciermba**. n. cl.: 1/2.
*ICHT.espèce de petit poisson blanc avec des
piquants.*

ninieni [í-è-é-í] Voir: **ninanni**.

ninseŋo [í-é-ó] Voir: **ninsoŋo**.

ninsoŋo [í-ó-ó] n. cl.: 1. *vérité, f. Variante: ninseŋo.*
ninsoŋo-na *en vérité.*
ninsoŋma-na (B) *en vérité.*
ninsoŋ-nelma *affaire sérieuse.*

ninsowaraŋo [í-ó-á-à-ó] Pl: **ninsowaraamba**. n.
cl.: 1/2. *personne véridique.*

niŋ [í] acc.: **nieng**. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. *évacuer ses
excréments.*

niŋ [í] pr. pers. sub. *comme tu..., puisque tu.*

niŋo [í-ò] Pl: **ninaamba**. n. cl.: 1/2. *ICHT.espèce de
poisson.*

niŋo [í-ó] Pl: **ninaamba**. n. cl.: 1/2. *ICHT.poisson
serpent, m.*

nira [í-à] acc.: **niera**. Voir: **nera**.

niramma [í-à-á] Voir: **neramma**.

nišŋ [í-š] acc.: **nišāŋ**. v. cl.: 2c. vi. *s'enfoncer.
(tubercule).*
vt. (obj. 1). *piquer en terre; fig.: faire la bougie.*

niya [í-à] Voir: **neya**.

niyamma [í-à-á] Voir: **neyamma**.

niyatieŋo [í-à-ìe-ó] Pl: **niyataamba**.
Voir: **neyatieŋo**.

nnaa [-â:] n. *maman. (vocatif).*

nnaa [-â:] num. card. *quatre.*

nobinyulmu [ò-ì-ù-ú] Voir: **nelnyulmu**.

nobiŋo₁ [ó-í-ó] Pl: **nobimba**. Pl: **nebimba**. n.
cl.: 1/2. *statuette, f. Variante: nebiŋo.*

nobiŋo₂ [ó-í-ó] *Pl.*: **nobimba**. *n. cl.*: 1/2. *personne digne*. *B.*: **nebiŋo**; *ant.*: **kəriŋo** 'esclave'.

nobirre [ó-ì-è] *n. verbal comp. cl.*: 7. *nausée, f.*
B.: **novirre**.

nogo [ó-ò] *adj.* *petit*.

nogolamma [ó-ó-á-á] *n. verbal. cl.*: 9. *embarras, m.; état d'être contraint, serré, gêné*.

nogolla [ò-ò-à] *acc.*: **nogolaaya**. *v. cl.*: 5d. *vt. (obj. 2).* *coincer, serrer.*
vi. fig.: être gêné.

nogoluɔ [ò-ò-ũɔ] *n. cl.*: 1. *contrainte, f., empêchement, m., gêne, m.*

nogbele [ó-è-è] *Pl.*: **nogbelebaa**. *n. cl.*: 1/2. 1 • *angine, f.; mal de gorge, m.*
2 • *nom d'un fétiche qui provoque le mal de gorge.*

nolaŋgu [ó-à-ú] *Pl.*: **nolanni**. *n. cl.*: 3/4. *stature, f.; forme, f.; corpulence, f.*

nolŋo [ó-ó] *n. cl.*: 1. *personne, f.* *Variante:* **nelŋo**.

nomma [ò-à] *n. verbal. cl.*: 9. *état d'être costaud; état d'une volaille prête à pondre.*

nonor [ò-ò] *acc.*: **nunuraa**. *vt. (obj. 1).* *v. cl.*: 2b. *pousser. (parlant de l'accouchement ou de la selle).*

nonyolle [ó-ò-è] *n. verbal comp. cl.*: 7. *action de se mettre en colère.*

noŋ [ò] *acc.*: **nuoŋ**. *vi. v. cl.*: 1c. *devenir costaud.*

noparaŋgu [ó-à-à-ú] *Pl.*: **noparanni**. *n. cl.*: 3/4. *langage grossier.*

norgombelle [ó-ó-é-é] *Pl.*: **norguombieŋa**. *n. cl.*: 7/8. *rognon, m.*

novirre (B) [ó-ì-è] *Voir:* **nobirre**.

nogɔl [ó-ò] *acc.*: **nogɔlãa**. *v. cl.*: 3b. *vt. (obj. 1).* *salir.*
vi. devenir sale.

nogɔlma [ó-ò-á] *n. verbal. cl.*: 9. *action de salir.*

nɔɔ [ó-ò] *n. cl.*: 1. *lait.* *Source:* djoula.

nɔɔgũŋgu [ó-ò-ũɔ-ú] *Pl.*: **nɔɔnɔni**. *n. cl.*: 4. *boue, f.*
Syn: **kpɔkpɔtuŋgu**.

nɔɔŋo [ó-ò-ó] *Pl.*: **nɔɔnaamba**. *n. cl.*: 1/2. *jeune animal. (femelle).*

nsiei [-iei] *num. card. trois.*

nu [ú] *acc.*: **nuɔ**. *vt. (obj. 1).* *v. cl.*: 1a. *entendre; écouter; comprendre; sentir.* **U nu nelieŋ nuŋgu.** «*Il est obéissant.*»

nubabalaŋgu [ú-à-á-á-ú] *n. cl.*: 3. *malédiction, f.*

nucoiŋo [ú-ò-í-ó] *Pl.*: **nucoyaamba**. *n. cl.*: 1/2. *pointe de la lèvre supérieure.*

nudɔɔlle [ú-ó-ó-é] *n. verbal comp. cl.*: 7. *bavardage, m.; hâblerie, f.*

nudɔɔltieŋo [ú-ó-ó-é-é] *Pl.*: **nudɔɔltaamba**. *n. cl.*: 1/2. *hâbleur, m.; bavard, m.*

nufielu [ú-é-ú] *n. cl.*: 10. *lèvres, f.*

nufiye [ú-é-è] *acc.*: **nufiye**. *Voir:* **nafiye**.

nuharuntieŋo [ú-á-ú-é-é] *Pl.*: **nuharuntaamba**. *n. cl.*: 1/2. *personne qui aime contredire, disputer ou discuter.*

nuharuŋgu [ú-á-ú-ú] *n. cl.*: 3. *discussion, f.; dispute, f.; contradiction, f.*

nuhɔlle [ú-ò-è] *Pl.*: **nuhɔŋa**. *n. cl.*: 7/8. *gorge, f.; pomme d'Adam, f.; goître, m.*

nuhɔɔ [ú-ó-ò] *Pl.*: **nuhɔɔbaa**. *n. cl.*: 1/2. *infection des gencives; fig.: fruit du finezan qui n'a pas atteint la maturité qui donne des irritations de gencives si on le mange.*

numaŋo [ú-á-ó] *Pl.*: **numalmba**. *n. cl.*: 1/2. *ZOOL.* *guépard, m.*

numma₁ [ú-à] *n. verbal. cl.*: 9. *action d'entendre; compréhension, f.* *Voir:* **nu** 'entendre'.

numma₂ [ú-à] *n. verbal. cl.*: 9. *suspension, f.*
Voir: **nuŋ** 'suspendre'.

nuntieŋo [ú-é-é] *Pl.*: **nuntaamba**.
Voir: **nudɔɔltieŋo**.

nunu [ú-ù] *acc.*: **nuɔnu**. *v. cl.*: 4. *vt. (réc.).*
1 • *s'entendre.*
vt. (obj. 2). *apprendre des nouvelles de qn.*
Voir: **nu** 'entendre'.

nunumma [ú-ù-á] *n. verbal. cl.*: 9. *entente, f.*

nuŋ [ú] *acc.*: **nuoŋ**. *v. cl.*: 1c. *vt. suspendre.*
vt. (réfl.). se pendre.

nuŋgu₁ [ú-ú] *Pl.*: **nunni**. *n. cl.*: 3/4. 1 • *bouche, f.; bec, m.; gueule, f.*
2 • *bord, m.*

nuŋgu₂ [ú-ú] *Pl.*: **nunni**. *n. cl.*: 3/4. *nombre, m.*

nuŋgu₃ [ú-ú] *Pl.*: **nunni**. *n. cl.*: 3/4. *limite, f.*

nuŋ-nyegēbecēbeteriema
[ú-é-é-é-é-è-è-é-é] *Pl.*: **nuŋ-nyegēbecabetebete baa**. *n. cl.*: 9/2. *voyelle orale brève.*

nuŋ-nyegēbecēpɔrrɔ
[ú-é-é-é-é-ó-ó] *Pl.*: **nuŋ-nyegēbecapɔrɔrɔbaa**. *n. cl.*: 1/2. *voyelle orale longue.*

nuŋ-nyegēbeciŋo
[ú-é-é-é-é-é-é] *Pl.*: **nuŋ-nyegēbecaamba**. *n. cl.*: 7/8. *voyelle orale.*

nuola [ú-ò-à] *acc.*: **nuolaaya**. *vt. (obj. 2).* *v. cl.*: 5d. *gronder.*

nuolamma [úo-á-á] *n. verbal. cl.: 9. gronder (action de ~).*

nuoŋgu [úo-ù] *Pl: nonni. n. cl.: 3/4. cou, m. U suo nuoŋgu «Il est habile en parole.»*

nuoraŋgu [úo-à-ú] *Pl: nuoranni. n. cl.: 3/4. fleuve, m.*

nuoranagãnga [úo-à-á-á-á] *Pl: nuoranagãmmu. n. cl.: 5/6. affluent, m.*

nuo₁ [úo] *pp. dans; à; au.*

nuo₂ [úo] *adv. réellement. Mi daa-yo nuo. «Je l'ai vu réellement.»*

nuo₃ [úo] *pr. emph. toi.*

nuol₁ [núo] *acc.: nuolaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. sarcler.*

nuol₂ [núo] *inacc.: nuol. acc.: nuolaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. 1 • pencher. 2 • dépasser les forces, dépasser les capacités. Congoruŋgu nuol-o «Le fardeau est trop lourd pour lui.»*

nuolma₁ [úo-á] *n. verbal. cl.: 9. sarclage, m.*

nuolma₂ [úo-á] *n. verbal. cl.: 9. action de pencher, de dépasser.*

nuoluo [núo] *Pl: nuolbaa. n. cl.: 1/2. sarclage, m.*

nuombaŋo [úo-à-ó] *n. cl.: 1. les-ont-dit.*

nuonei [úo-êi] *pr. prés. c'est toi. B: nuonei.*

nuoni [úo-í] *pr. emph. toi.*

nuontieŋo [úo-é-ó] *Pl: nuontaamba. n. cl.: 1/2. chef d'une grande famille, qn qui a de nombreuses relations.*

nuoŋo [úo-ó] *pr. emph. toi.*

nuosũo [úo-ũo] *Pl: nuosibaa. n. cl.: 1/2. 1 • deux cent. 2 • mille francs CFA.*

nupãlle [ú-â-è] *Pl: nupãlẽiŋa. n. cl.: 7/8. promesse, f.; vœu, m.*

nuunei (B) [ú-êi] *Voir: nuonei.*

nuunu [ú-ù] *acc.: nuyãanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5b. luxer.*

nuunumma [ú-ú-á] *n. verbal. cl.: 9. luxation, f.*

nuur [núur] *acc.: nuurii. vt. (obj. 1). v. cl.: 3b. remuer.*

nuurnu [nú:rnú] *acc.: nuuriinu. vt. (obj. 2). v. cl.: 6a. remuer. Voir: nuur.*

Ny - ny

nyaa₁ [ã:] *acc.: nyaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2. chasser, faire partir, empêcher.*

nyaa₂ [ã:] *n. cl.: 1. espèce d'igname.*

nyaadãa [ã-ã:] *Pl: nyanyaadãa. adj. hérissé.*

nyaaforuo [ã-ó-ũo] *Pl: nyaaforbaa. n. cl.: 1/2. BOT. maïs clairsemé.*

nyaainyaai [ã-i-ã:i] *adv. pêle-mêle.*

nyaalungu [ã-ù-ú] *n. cl.: 3. rosée, f.*

nyaaama [ã-á] *n. verbal. cl.: 9. empêchement, m., interdiction, f.*

nyaanu [ã-ù] *acc.: nyaanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5. suivre, poursuivre.*

nyaanumma [ã-ú-á] *n. verbal. cl.: 9. poursuite, f.*

nyanyaanaa [ã-ã:] *Pl: nyaanyaabaa. idéoph. bonne chance!*

nyanyaanyaa [ã-ã-ã:] *idéoph. beaucoup et pêle-mêle.*

nyaaŋgu [ã-ú] *Pl: nyanni. n. cl.: 3/4. nasse, f.*

nyaapieluo [ã-é-ũo] *Pl: nyaapielbaa. n. cl.: 1/2. nom d'un fétiche vengeur. (on prétend qu'il rend lépreux).*

nyaar [ã:] *acc.: nyaarãa. v. cl.: 2b. vi. coller. vt. (obj. 2). adhérer; insister sur qch.*

nyaasii [ã-í:] *Pl: nyanyaasii. adj. rugueux.*

nyaasĩmmu [ã-ĩ-ú] *n. cl.: 6. poudre de fruit de baobab, f.*

nyaasĩnni [ã-ĩ-ĩ] *n. cl.: 4. fumée, f.*

nyaayã [ã-à] *acc.: nyaayã. vt. (obj. 2). v. cl.: 5. refuser de donner.*

nyadiiroŋo [ã-í-ò-ó] *Pl: nyadiiraamba. n. cl.: 1/2. pêcheur, m.*

nyaduole [ã-úo-è] *Pl: nyadoeŋa. n. cl.: 7/8. piège à poisson, m.*

nyafirii [ã-ĩ-i:] *Pl: nyafirinyafirii. adj. désordonné.*

nyagãlãa [ã-ã-ã:] *Pl: nyagãlãnyagãlãa. adj. maigre; chétif. Syn: kãlĩŋkãlĩŋ.*

nyainyai [ã-ã:] *adv. pêle-mêle.*

nyal (B) [ã] *acc.: nyalãa. Voir: nyel.*

nyalkũu [ã-ũ:] *Pl: nyalkũnyalkũu. adj. élané.*

nyalle [ã-é] *n. cl.: 7. poussière, f. Variante: nyolle. B: nyallu.*

nyalle [ã-é] *Pl: nyalẽiŋa. n. cl.: 7/8. BOT: Daniellia oliveri. santan, m. (espèce d'arbre sauvage).*

nyallu (B) [ã-ú] *n. cl.: 10. poussière, f. N: nyalle.*

nyalma (B) [á-á] Voir: **nyelma**.

nyambelle (B) [á-é-é] Pl: **nyambiija**.

Voir: **nyombelle**.

nyambəwəŋgu [á-ó-ú-ú] Pl: **nyambuoni**. n.

cl.: 3/4. brindille pour attirer les termites. (souvent au pluriel). B: **nyambuŋgu**.

nyambuŋgu (B) [á-ú-ú] Voir: **nyambəwəŋgu**.

nyampälle [á-á-é] n. cl.: 7. poussière, f.

Variante: **nyalle**.

nyandiele [á-é-é] Pl: **nyandieja**. n. cl.: 7/8. bâton de berger, m.

nyanduo (B) [á-ú] Pl: **nyanyanduo**.

Voir: **yonduo**.

nyantuoluo [á-ú-ú] Pl: **nyantuolbaa**. n. cl.: 1/2. chéchia rouge, f.

nyanyaani [á-á-í] n. cl.: 4. gouttes de pluie.

nyanyalma [á-á-á] Voir: **nyenyelma**.

Syn: **minyaaŋo**.

nyanyandomma (B) [á-á-ó-á] n. cl.: 9. lourdeur, f.

N: **yoyondomma**.

nyañ [á] acc.: **nyaañ**. Voir: **nyeñ**.

nyañgãani (B) [á-â-í] Voir: **nyañgasĩnni**.

nyañgasĩnni [á-á-í-í] n. cl.: 4. branches sèches, f; brindilles, f. B: **nyñgãan**.

nyañgbãangu [á-á-ú] Pl: **nyañgbãnni**. n. cl.: 3/4. fouet, m. Variante: **nyañgbasãlle**.

nyañgbasãlle [á-á-é] Pl: **nyañgbasẽinja**. n. cl.: 7/8. fouet, m. Variante: **nyañgbãangu**.

nyañgbuoyo (B) [á-ú-ô] Pl: **nyañgbuobaa**. n.

cl.: 1/2. Voir: **hiemaŋ-gbaasɔɔ**.

nyañhĩlaŋgu [á-í-á-ú] Pl: **nyañhĩlãnni**. n. cl.: 3/4. BOT: Prosopis africana, espèce d'arbre.

nyaramba [á-à-á] n. cl.: 2. ceinture en cuir, f.

nyarkatãangu [á-á-á-ú] Pl: **nyarkatãnni**. n.

cl.: 3/4. fil d'araignée, m. (souvent utilisé au pluriel).

nyarkpãa [á-ã:] Pl: **nyanyarkpãa**. adj. décousu.

nyarkpãtãangu [á-à-á-ú] Pl: **nyarkpãtãnni**. n.

cl.: 3/4. haillon, m.; chiffon, m.

nyarrã [á-á] Pl: **nyanyarrã**. adj. perforé.

nyasãllã [á-ã-ã] acc.: **nyasãlaayã**. v. cl.: 5d. vt. (obj. 2). éparpiller.

vi. se disperser. Syn: **pisãllã**.

nyatãrãa [á-ã-ã:] Pl: **nyatãrãnyatãrãa**. adj. sale.

nye₁ [é] acc.: **nyie**. v. cl.: 1a. vi. 1 • rire, sourire. vt. (obj. 1). se moquer.

nye₂ [é] acc.: **nyie**. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. coudre, raccomoder.

nye₃ [é] acc.: **nyie**. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. suffoquer, étouffer, asphyxier. (quand on avale de travers).

Hũmma nyie-yo. «Il a été suffoqué par l'eau.»

nyegēbebieŋo [é-é-é-é-è-è] Pl: **nyegēbebeɓba**. n. cl.: 1/2. consonne, f.

nyegēbecieŋo [é-é-é-é-è-è] Pl: **nyegēbecaamba**. n. cl.: 1/2. voyelle, f.

nyegēbelle [é-é-é-é] Pl: **nyegēbieja**. n. cl.: 7/8. lettre, f.

nyegēgē [è-è-é] idéoph. pas assez fin. (de la farine).

nyegēmma [é-é-á] n. verbal. cl.: 9. écriture, f.

nyegēŋ [é-é] acc.: **nyegãaŋ**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. écrire.

nyegēŋo [é-é-ó] Pl: **nyegēmbaa**. n. cl.: 1/2.

MUS. instrument métallique faisant corps avec la cora.

nyeiŋo₁ [è-ó] n. cl.: 1. ENT. termite, m.

nyeiŋo₂ [è-ó] Pl: **nyaamba**. n. cl.: 1/2. ENT. fourmi rouge, f.

nyel [é] acc.: **nyelãa**. v. cl.: 2b. vt. (obj. 1). 1 • fourrer. 2 • piquer.

vi. s'insérer. B: **nyal**.

nyelēlē [è-é-é] adv. éparpillé partout; pêle-mêle.

nyellē [é-é] Pl: **nyenyellē**. adj. préd. mince; étroit.

nyelma [é-á] n. verbal. cl.: 9. action de se fourrer, de s'insérer. B: **nyalma**.

nyembiko [é-í-ô] Pl: **nyembikobaa**. n. cl.: 1. chose rigolote, comique, amusante.

nyembĩnni [é-í-í] n. cl.: 4. rire, m.

nyemma₁ [é-à] n. verbal. cl.: 9. 1 • rire, m. 2. • moquerie, f. Voir: **nye** 'rire'.

nyemma₂ [é-à] n. verbal. cl.: 9. couture, f. Voir: **nye** 'coudre'.

nyemumbiloŋo [é-ú-í-ó-ó] Pl: **nyemumbiamba**. n. cl.: 1/2. danseuse, f.

nyemuntieŋo [é-ú-é-ó] Pl: **nyemuntaamba**. n. cl.: 1/2. danseur, m.

nyemuŋgu [é-ú-ú] Pl: **nyemunni**. n. cl.: 3/4. danse, f.

nyentarre [é-á-é] n. cl.: 7. intervalle entre les incisives.

nyenturru [é-ù-ú] n. cl.: 10. gencive, f.

nyenye [é-é] idéoph. aigre.

nyenyelma [ɛ̃-ɛ̃-á] *n. cl.: 9. dégoût à vue d'oeil.*
Variante: nyanyalma. Syn: minyaango.

nyey [ɛ̃] *acc.: nyiej. v. cl.: 1c. vi. trembler.*
vt. (obj. 1). danser. Sījārāŋo nye gbuɔŋa. «La marié danse (à la musique) du balafon.» B: nyaŋ.

nyepenyi [ɛ̃-ɛ̃-ì] *Pl: nyepenyibaa. n. cl.: 1. mois de février.*

nyie [iɛ̃] *acc.: nyiāa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2a. plonger.*

nyiel [iɛ̃] *acc.: nyielāa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. ronger, grignoter. B: nyier.*

nyier (B) [iɛ̃] *acc.: nyierāa. Voir: nyiel.*

nyierã [iɛ̃-à] *acc.: nyierāyã. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. plonger.*

nyiesĩ [iɛ̃-í] *acc.: nyiesāaŋ. vi. v. cl.: 6c. produire des éclairs, éblouir. diilo nyiesĩ. «Il y a des éclairs. (lit. Le ciel produit des éclairs)».*
diilon-nyesĩmma éclairs, m.

nyiesĩŋ [iɛ̃-ĩ] *acc.: nyiesāaŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. fouiller par terre.*

nyiewuole [iɛ̃-ù-é] *n. verbal comp. cl.: 7. grincement de dents.*

nyigĩŋ [i-ĩ] *acc.: nyigāaŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. mouiller, tremper. Source: djoula.*

nyilāaŋu [i-ā-ù] *Pl: nyieni. n. cl.: 3/4. dent, f; croc, m.*

nyinyɔlma [i-ɔ-à] *n. cl.: 9. larmes, f.*

nyinyuɔntieŋo [i-ù-ɔ-è-ò] *Pl: nyinyuɔntaamba. n. cl.: 1/2. gaucher, m.; gauchère, f.*

nyinyuɔŋgu [i-ù-ɔ-ù] *Pl: nyinyuɔnni. n. cl.: 3/4. gauche.*
nyinyuɔmma de gauche.
nyinyuɔyanga à la gauche; du côté gauche.

nyingbāŋ ba nelle [i-ā- -à -è-é] *n. cl.: 7. Séréfédougou.*

nyisemma [i-ɛ̃-à] *n. cl.: 9. aine, f.*

nyisiɛŋgu [i-ɛ̃-ù] *Pl: nyisenni. n. cl.: 3/4. 1 • ongle, m.; griffe, f.*
2 • fig.: quantité infime de qch.

nyɔ [ɔ̃] *acc.: nyuɔ. vi. v. cl.: 1a. enfler.*

nyɔgɔme [ɔ̃-ɔ̃-ɛ̃] *Pl: nyɔgɔmebaa. n. cl.: 1/2. ZOOL. chameau, m. Source: djoula.*

nyɔlle₁ [ɔ̃-è] *n. verbal comp. cl.: 7. boire (action de ~).*

nyɔlle₂ [ɔ̃-è] *n. cl.: 7. sein, m.; mamelle, f.*

nyɔlle₃ [ɔ̃-é] *Voir: nyalle.*

nyɔlma [ɔ̃-á] *n. cl.: 9. sein, m.; mamelle, f.*

nyɔmbelle₁ [ɔ̃-é-é] *Pl: nyɔmbieŋa. n. cl.: 7/8. bracelet d'ivoire, m. B: nyambelle.*

nyɔmbelle₂ [ɔ̃-è-é] *Pl: nyɔmbieŋa. n. cl.: 7/8. bout du sein, m.*

nyɔmma₁ [ɔ̃-à] *n. verbal. cl.: 9. s'enfler (action de ~).*

nyɔmma₂ [ɔ̃-à] *n. verbal. cl.: 9. boire (action de ~).*

nyɔnduɔla [ɔ̃-ù-à] *Pl: nyɔnduɔlbaa. n. cl.: 1/2. une femme qui a un seul sein.*

nyɔnyuroŋo [ɔ̃-ú-ò-ó] *Pl: nyɔnyuriimba. n. cl.: 1/2. fille en puberté, f.; jeune fille, f.*

nyɔŋ₁ [ɔ̃] *acc.: nyuɔŋ. v. cl.: 1c. vt. (obj. 1). boire, fumer. vi. fig.: maigrir.*

nyɔŋ₂ [ɔ̃] *acc.: nyuɔŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. étrangler.*

nyɔŋkũɔni [ɔ̃-ú-í] *n. cl.: 4. envie de téter.*

nyɔrɔ [ɔ̃-ɔ̃] *acc.: nyuɔrã. Voir: nyurã.*

nyu [û] *Voir: nyuŋo.*

nyubĩŋo [ú-ĩ-ò] *Pl: nyubĩmba. n. cl.: 1/2. parent matrilinéaire.*

nyubisĩnni [ú-ĩ-ĩ-ĩ] *n. cl.: 4. parenté matrilinéaire, f.*

nyugɔlŋo [ú-ɔ̃-ò] *Pl: nyugɔlāamba. n. cl.: 1/2. ORNITH. perdrix, f.*

nyugũŋ [ú-ũ] *acc.: nyugāaŋ. vt. (obj. 2). v. cl.: 2c. monter, grimper.*

nyulmu₁ [ú-ú] *n. cl.: 6. faim, f.; famine, f.*

nyulmu₂ [ú-ú] *n. cl.: 6. BOT. graminée à grains très fins, f. (employée dans les rites de funérailles d'un guérisseur).*

nyumamaŋo [ú-à-á-ó] *Pl: nyumamalmba. n. cl.: 1/2. grand-mère, f.*

nyuŋgo [ú-ò] *adv. aujourd'hui. B: nyuŋgu.*

nyuŋgu (B) [ú-ù] *Voir: nyuŋgo.*

nyuŋo [ú-ó] *Pl: nyunaamba. n. cl.: 1/2. mère, f.; marâtre, f. (coépouse de la mère); tante, f. (maternelle ou paternelle).*
mi nyu ma mère.
mi nyuhoinŋo ma mère biologique.

nyuɔnyuɔ [ú-ú-ú] *idéoph. petit; fin; minutieux; mesquin.*

nyurã [ú-à] *acc.: nyuɔrã. v. cl.: 4. vi. se gonfler, s'enfler. vt. (obj. 2). attacher fort. Variante: nyurɔ.*

ŋ [ŋ] *pr. pers. suj. tu; ton, ta, tes.*
 ŋa [á] *TAM. marqueur du passé. Uŋ ŋa naa ce daama-i...* «Quand il avait fait cela...»

ŋaa [â:] *conj. comme (pour donner un exemple, une comparaison).*
 ŋga [-á] *conj. mais. Source: djoula.*
 ŋhã [-ái] *num. card. deux.*

O - o

o [ó] *pt. particule d'exclamation.*

O - o

o [ó] *ij. expression d'indignation ou de révolte.*

P - p

pã [á] *acc.: pãa. vt. v. cl.: 1a. payer, récompenser. Diilon u ka pã-ni. «Dieu va te récompenser.»*
 pã nuŋgu *promettre. U pã nuŋgu. «Il promet.»*
 pa [á] *acc.: paa. vi. v. cl.: 1a. 1 • germer, pousser. (parlant d'une plante). 2 • apparaître. (parlant du soleil ou de la lune). Bãaŋgu paa. «Le soleil s'est levé (lit. le soleil a apparu).»*
 pãaceroŋo [ã:-é-ò-ó] *Pl: pãaciraamba. n. cl.: 1/2. personne laborieuse. ant: yentienjo.*
 pãacɔɔ [á:-ó-ò] *Pl: pãacɔɔbaa. n. cl.: 1/2. plaie chronique, inguérissable.*
 paal [ã:] *acc.: paalaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. 1 • sarcler, desherber. Syn: kɔgɔŋ, kɔkɔŋ. 2 • cultiver. (fonio).*
 paala [ã:-à] *acc.: paalaaya. vt. (obj. 1). v. cl.: 5d. épilucher, gratter. (par exemple la peau d'un animal).*
 paaluɔ₁ [à:-ũɔ] *n. cl.: 1. sarclage, m.*
 paaluɔ₂ [ã:-ũɔ] *Pl: paalɔbaa. n. cl.: 1/2. tonneau, m. Mɔmiilo muyaa paaluɔ. «Le véhicule a fait un tonneau.» B: kãmpaaluɔ.*
 pãama [ã:-á] *n. cl.: 9. zèle, m.; dévouement, m.*
 pãaŋgu [á:-ú] *Pl: pãanni. n. cl.: 3/4. plaie, f.*
 paarnu [ã:-ú] *acc.: paaraanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 6a. ouvrir, élargir.*
 paarunŋu [à:-ù-ú] *n. cl.: 3. réjouissance, f.*
 paasĩnya [à:-ĩ-à] *acc.: paasãanya. v. cl.: 5a. vi. continuer. vt. (obj. 2). faire continuer.*

paasĩnyamma [á:-ĩ-á-á] *n. verbal. cl.: 9. continuation, f.*
 paayuɔŋgu [ã:-ùɔ-ú] *Pl: paayɔnni. n. cl.: 9. daba en bois utilisé les jours de repos. Variante: pãmpãnyamma.*
 pãdorre [á-ò-è] *Pl: pãduɔŋa. n. cl.: 7/8. 1 • cicatrice, f. 2 • fig.: mauvais souvenir inoubliable.*
 pagaŋga [á-á-á] *Pl: pagammu. n. cl.: 5/6. baguette de tambour.*
 pãhɔɔrɔŋgu [á:-ó-ò-ù] *Pl: pãhɔɔrɔnni. n. cl.: 3/4. plaie infectée.*
 pãl [ã] *acc.: pãlãa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. 1 • tresser. 2 • s'accoupler. (parlant des chiens).*
 palampalaŋ [à-à-à-ã] *idéoph. saboter. U cie mi maacemma-i palampalaŋ. «Il a saboté mon travail.»*
 palaŋga [á-à-à] *Pl: palammu. n. cl.: 5/6. rangée de canaris superposés. B: pampanga.*
 pãlma [á-á] *n. verbal. cl.: 9. 1 • tressage, m. 2 • accouplement, m.*
 pãmalle [á-á-é] *Pl: pãmieŋa. n. cl.: 7/8. grenier tissé avec de la paille ou de l'herbe.*
 pamma [ã-à] *n. verbal. cl.: 9. 1 • germination, f. 2 • apparition, f. Voir: pa 'germer'.*
 pãmma [ã-à] *n. verbal. cl.: 9. paiement, m.*
 pampagaano [á-á-à-ò] *Pl: pampagamba. n. cl.: 1/2. ORNITH. variété d'épervier.*

pāmpāmaṅga [á-á-á-á] Pl: **pāmpāmammu**. n.

cl.: 5/6. *herminette, f.*

pāmpānyōmma [à-á-ō-á] n. cl.: 9. *daba en bois utilisé*

les jours de repos. Variante: paayuṅgu.

pāmpāṅ [á-á] *adv.-idéoph. rapidement, chaud.*

pampaṅga (B) [á-á-à] Pl: **pampammu**.

Voir: **palāṅga**.

pāmparaṅo [á-á-á-ó] Pl: **pāmparriba**. n. cl.: 1/2.

ZOOL.iguane, m.

pāmpīnaṅga [á-í-à-á] Pl: **pāmpīnammu**. n. cl.: 5/6.

poitrine, f. B: pīmpīnaṅga.

pānaaṅgu [à-á-ú] Pl: **pānanni**. n. cl.: 1/2.

BOT.espèce d'arbre qu'on utilise pour tanner les peaux. Variante: pānaaṅo.

pānaaṅo [à-á-ó] Pl: **pānaambaa**. n. cl.: 1/2.

Voir: **pānaaṅgu**.

pāndaṅgu [á-à-ù] Pl: **pāndanni**. n. cl.: 3/4.

parcelle, f. (de champ).

pānna [á-á] Pl: **pāmpānna**. *adj. préd. dur; solide.*

pannu [á-ù] *acc.: paanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5a. mettre qch à travers.*

pāntāa [à-ā:] Pl: **papāntāa**. *adj. grande quantité.*

(liquide). U buo kolma-i hā-mi da pāntāa. «Il m'a servi une grande quantité de dolo.»

pānyālle [á-à-é] Pl: **pānyāleṅga**. n. cl.: 7/8. *suie, f.*

B: **dānyālle**.

pāṅ [ǎ] *acc.: pāaṅ. v. aux. v. cl.: 1c. agir*

immédiatement.

paṅ [ǎ] *acc.: paanṅ. vi. v. cl.: 1c. partir définitivement.*

papaa [à-ā:] *acc.: papaa. vi. v. cl.: 2. être serré, coincé.*

papaana [à-ā-à] *acc.: papaanaaya. vi. v. cl.: 5d. se débattre.*

-pāpāl- [a-ā] *adj. d'accord. dur.au prédicat, on*

utilise: pānna, pāmpānna. daapāpālṅgu

«bois dur». daaṅgu dii pānna. «Le bois est dur.»

papāmūṅgu [á-á-ù-ù] n. cl.: 3. *paiement, m.*

par [ǎ] *acc.: paraa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. prélever, enlever.*

par diire [ǎ- -i-é] *acc.: paraa diire. expr. tomber de haut.*

-paraaṅgu [à-à-ú] n. (défectif). cl.: 3. *usé.*

cieparaaṅgu *«une houe usée».*

parkōeṅa [à-ō-é] n. cl.: 8. *gale, f. Variante: parkēiṅa.*

parkūo [à-ūo] Pl: **parkōbaa**. n. cl.: 1/2. 1 • *au singulier: sorgho, m.*

2 • *au pluriel: variétés de sorgho.*

parra [ǎ-à] *acc.: paraaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. diminuer, réduire.*

parramma [á-á-á] n. verbal. cl.: 9. *diminution, f.*

parsii [â-î:] Pl: **parsiparsii**. *adj. facile; simple.*

pasau [á-á-ù] *ij. expression de déception. (à cause d'un acte inadmissible).*

pataama [á-á-á] n. cl.: 9. *comédie, f.*

pataatieṅo [á-á-íe-ó] Pl: **pataataamba**. n. cl.: 1/2. *comédien (ne), m.*

paya [á-à] *acc.: paaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. découvrir.*

Syn: **hella**.

payamma [á-à-á] n. verbal. cl.: 9. *surprise, f.*

Syn: **helamma**.

pe₁ [é] *acc.: pie. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. vanner.*

pe₂ [é] *adv. seulement. U juo u diei pe. «Il est venu lui seul.»*

pelieṅgu [é-íe-ú] Pl: **pelni**. n. cl.: 3/4. *queue, f.*

pemma [ê-è] n. verbal. cl.: 9. *vannage, m.*

pempaāṅo [ě-à-ó] Pl: **pempalmba**. n. cl.: 1/2.

ZOOL.crocodile, m.; caïman, m.

pempilaaṅgu [è-í-à-ú] Pl: **pempilanni**.

Voir: **pīmpilaaṅgu**.

pendāalūo [é-à-ūo] Pl: **pendāalbaa**. n. cl.: 1/2.

ICHT.espèce de poisson à la queue rouge.

pepepe [é-é-é] *idéoph. très blanc.*

pepetesīnni [é-é-é-í-í] n. cl.: 4. *folie, f.*

pepetieṅo [é-é-íe-ó] Pl: **pepetaamba**. n. cl.: 1/2. *fou, m.*

pepiena [è-íe-à] *acc.: pepienaana. vi. v. cl.: 5d. s'affoler.*

vt. (obj. 2). affoler.

pepienamma [é-íe-á-á] n. verbal. cl.: 9. *affolement, m.*

pepieṅgu [é-íe-ú] n. cl.: 3. *folie, f.; rage, f.*

periemā [é-íe-á] n. verbal. cl.: 9. *achèvement, m.*

perieṅ [é-íe] *acc.: piraanṅ. v. cl.: 3c. vi. s'achever. vt. (obj. 1). achever.*

peu [éu] *adv. complètement fini.*

pē [é] *acc.: pīe. v. cl.: 1a. vi. arriver ensemble, se rencontrer.*

vt. (obj. 1). présenter ses dents, fig.: révolter.

pēiṅo [éi-ó] n. cl.: 1. *fissure, f., fente, f.*

pēlieṅgu [è-íe-ú] Pl: **pēlni**. n. cl.: 3/4. *branche de rônier, f.*

pēmma [ê-è] n. verbal. cl.: 9. *rencontre, f.; coïncidence, f.*

pēntīe [ê-íe] Pl: **pēntēpēntīe**. *adj. Usage: fam..petit.*

penyomma [ɛ̃-ɔ̃-á] *n. cl.: 9. barbe de maïs.*

penġu [ɛ̃-ú] *Pl: penni. n. cl.: 3/4. sac de provision. (en feuille de rônier). Variante: peġo.*

peġo [ɛ̃-ó] *n. cl.: 1. Voir: peġu.*

pěřã [ɛ̃-ã] *acc.: pĕřã. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. pincer, serrer.*

perendięo [ɛ̃-ɛ̃-íe-ó] *Pl: perendiembaa.*
Voir: perennięo.

perennięo [ɛ̃-ɛ̃-íe-ó] *Pl: perennelmba. n. cl.: 1/2.*
MUS. tambour parleur, m. (dont la caisse de résonnance est taillée d'un tronc d'arbre).
Variante: perendięo.

perfielu [ɛ̃-íe-ú] *n. cl.: 10. buisson, m.*

perienġu [ɛ̃-íe-ù] *Pl: perni. n. cl.: 3/4. couteau pour extraire le bangui.*

perienġo [ɛ̃-íe-ó] *Pl: permba. n. cl.: 1/2.*
ZOOL. cochon, m.
hĭę-perienġo *sanglier, m.; phacochère, m.*

perru [ɛ̃-ú] *n. cl.: 10. 1 • médicament, m.*
2 • arbuste, m.

perruntięo [ɛ̃-ù-íe-ó] *Pl: perruntaamba. n. cl.: 1/2.*
guérisseur, m. Syn: tĭntięo.

perruntiyęo (B) [ɛ̃-ú-íe-ó] *Pl: perruntaamba.*
Voir: kɔtɔnnintiyęo.

pertiluo [ɛ̃-í-ũo] *Pl: pertilobaa. n. cl.: 1/2. deuxième prise de canari de médicament??*

pertũġ [ɛ̃-ũ] *acc.: pertũuġ. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. remuer la pâte du tɔ.*

petee (B) [ɛ̃-é:] *Voir: petie.*

petepete [ɛ̃-é-è-é] *adv. tout récemment.*

peter (B) [ɛ̃-ě] *Voir: piter.*

petie [ɛ̃-íe] *Pl: pĕmpetie. adj. humide; humecté.*
B: petee.

pěyã [ɛ̃-ã] *acc.: pĕyã. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. ceintrer.*
Variante: pĕyĕ.

pĕyĕ [ɛ̃-è] *Voir: pĕyã.*

piejãale [íe-ã-é] *Pl: piejĕiņa. n. cl.: 7/8. fruit non mûr du finezan.*

piejãale [íe-ã-é] *Pl: piejĕiņa. n. cl.: 7/8. BOT. fruit non mûr du finezan. B: pĕpjãale.*

piel [íe] *acc.: piela. vi. v. cl.: 2b. devenir fou.*

piele [íe-é] *Pl: pieņa. n. cl.: 7/8. BOT. finezan, m.*
B: puguuġu.

pielma [íe-á] *n. verbal. cl.: 9. folie, f.*

pie [íe] *acc.: piyaa. v. cl.: 2a. vi. s'approcher. vt. (obj. 1). approcher.*

pĕebaa [íe-ã:] *n. cl.: 2. jumeaux, jumelles.*

pieluġu [íe-ù-ú] *Pl: pielni. n. cl.: 3/4.*
BOT. caillédrať, m.

piepie [íe-íe] *idéoph. moins épais.*

pier [íe] *acc.: pieraa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. coincer; écraser (dans le canari pour en faire de la pâte).*

piera [íe-à] *acc.: pieraaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d.*
s'approcher.

pierie [íe-íe] *Pl: pierepierie. adj. plat.*

pierma [íe-á] *n. verbal. cl.: 9. action d'écraser, de piétiner.*

pietĭmma [íe-í-á] *n. verbal. cl.: 9. écraser (action de ~); coincer (action de ~).*

pietĭnnu [íe-í-ũ] *acc.: pietãanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5a.*
écraser, coincer. Voir: pietĭġ.

pietĭġ [íe-ĩ] *acc.: pietãaġ. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. piétiner, coincer.*

pigãama [í-ã-á] *n. verbal. cl.: 9. explication, f.; indication, f. Variante: tigãama.*

pigãaġ [í-ã:] *acc.: pigãaġ. vt. (obj. 1). v. cl.: 3c.*
montrer, indiquer; expliquer. U pigãaġ-yo nelma. «Il lui donne des conseils.» Variante: tigãaġ.

pigãatięo [í-ã-íe-ó] *Pl: pigãataamba. n. cl.: 1/2.*
enseignant(e).

piganga [í-á-á] *Pl: pigammu. n. cl.: 5/6. tibia, m.*

pigemma [í-é-á] *n. verbal. cl.: 9. s'accroupir (action de ~).*

pigeġ [í-ě] *acc.: pigeiġ, pigeęġ. vi. v. cl.: 2c.*
s'accroupir.

pii₁ [í:] *acc.: pii. vt. (obj. 1). v. cl.: 2. pourchasser.*

pii₂ [í:] *acc.: pii. vt. (obj. 1). v. cl.: 2. faire des boules, agglomérer, agglutiner.*

piiluġu [í-ú-ú] *n. cl.: 3. contenu de l'estomac d'un animal.*

piima₁ [í-á] *n. verbal. cl.: 9. poursuite, f.*

piima₂ [í-á] *n. verbal. cl.: 9. confection de boules.*

piiye [í-è] *acc.: piiye. vt. (obj. 2). v. cl.: 5. parler, raconter.*

piiyemma [í-é-á] *n. verbal. cl.: 9. parler (action de ~).*

piiyohãalãmma [í-ò-ã-ã-á] *n. cl.: 9. vocabulaire, m.*

piiyotięo [í-ò-íe-ó] *Pl: piiyotaamba. n. cl.: 1/2.*
bavard, m.

piiyuo [í-ũo] *Pl: piiyobaa. n. cl.: 1. parler, m.; dialecte, m.; langage, m.; mot, m.*

-pila- [i-a] *adj. d'accord. blanc. sũmpilaġo «Un cheval blanc».*

pilaa [í-á:] *Pl: pĕmpilaa. adj. préd. blanc.*

pilammu [í-á-ú] *n. cl.: 6. craie, f.; kaolin blanc, m.; calcaire, m.*

pīllā [ĩ-à] *acc.: pīllāyā. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. surprendre.*

pīlma₁ [ĩ-á] *n. cl.: 9. tanière du rat, f.*

pīlma₂ [ĩ-á] *Voir: pūlma.*

pīmma₁ [ĩ-à] *n. verbal. cl.: 9. action de réveiller, de battre.*

pīmma₂ [ĩ-à] *n. verbal. cl.: 9. enrouler (action de ~).*

pīmpilaangu [ĩ-í-à-ú] *Pl: pīmpilanni. n. cl.: 3/4. BOT. arbuste qui produit des fruits non comestibles ou toxiques. Variante: pempilaangu.*

pīmpīnaŋga (B) [ĩ-í-à-á] *Pl: pīmpīnammu. Voir: pāmpīnaŋga.*

pīnnu [ĩ-ù] *acc.: pīenu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5a. inciter, provoquer. Da ŋ pīnnu-yuə, u ka muo-ni «Si tu le provoques, il va te frapper.»*

pīntāa₁ [ĩ-ā:] *Pl: pīpīntāa. adj. grand.*

pīntāa₂ [ĩ-â:] *Pl: pīntāpīntāa. adj. petit.*

pīnya [ĩ-à] *acc.: pīenya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5a. recouvrir, cultiver la deuxième partie du billon.*

pīnyamma [ĩ-á-á] *n. verbal. cl.: 9. action de recouvrir, de cultiver la deuxième partie du billon.*

pīŋ₁ [ĩ] *acc.: pīeŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. réveiller qn, battre. (pâte de karité).*

pīŋ₂ [ĩ] *acc.: pīeŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. enrouler (une natte).*

pipeiŋo [í-éi-ò] *Pl: pipaamba. n. cl.: 1/2. BOT. fruit mûr du finezan.*

pipejāale (B) [í-é-à-é] *Pl: pipejēiŋa. n. cl.: 7/8. Voir: piejāale.*

pir [ĩ] *acc.: pirii. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. balayer.*

pira [í-à] *acc.: piera. v. cl.: 4. vi. s'égarer, se perdre, se tromper. vt. (obj. 2). égarer.*

piramma [í-à-á] *n. verbal. cl.: 9. erreur, f., égarement, m.*

pirma [í-á] *n. verbal. cl.: 9. balayage, m.*

pirpir [ĩ-ĩ] *adv.-idéoph. nombreux.*

pirre [ĩ-è] *acc.: piriye. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. nettoyer.*

pirri [í-í] *quant. beaucoup.*

pisāaŋo [ĩ-â-ó] *Pl: pisāambaa. n. cl.: 1/2. 1 • espèce d'herbe. BOT. 2 • espèce de poule au plumage louissant). ORNITH.*

pisāllā [ĩ-ā-ā] *acc.: pisāllāyā. v. cl.: 5d. vt. (obj. 2). éparpiller. vi. se disperser. Syn: nyasāllā.*

pisīnuə (B) [í-í-ūə] *Voir: bisīnuə.*

pitelle [í-ê-é] *acc.: pitiliye. v. cl.: 6d. vi. être sale. vt. (obj. 1). salir. vt. (réfl.). se salir.*

piter [ĩ-ě] *acc.: pitera. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. 1 • vider les intestins des excréments. 2 • fig.: frapper fort. B: peter, pitīŋ.*

pitilemma [í-í-è-á] *n. verbal. cl.: 9. salir (action de ~).*

pitīŋ (B) [ĩ-ĩ] *acc.: pitāaŋ. Voir: piter.*

polle [ò-è] *Pl: poeŋa, puoŋa. n. cl.: 7/8. billon, m.*

pompoloŋo [ò-ò-ò-ó] *Pl: pompoliemba. n. cl.: 1/2. jeune animal.*

pomporbieŋo [ò-ò-é-ó] *Pl: pomporbemba. n. cl.: 1/2. homme brave, vaillant.*

pomporeŋo [ò-ò-ó] *Pl: pompuərmba, pomporaamba. n. cl.: 1/2. personne brave.*

pompouŋo [ò-ū-ó] *Pl: pomponaamba. n. cl.: 1/2. ICHT. capitaine, m. (poisson).*

ponsaŋgu [ò-à-ú] *Pl: ponsanni. n. cl.: 3/4. jeu, m.; fête, f.*

ponsanatigerre [ò-à-à-í-è-é] *Pl: ponsanatigerre. n. cl.: 7/8. terrain de jeu, m.; place publique, f. B: ponsatigerre.*

ponsatigerre (B) [ò-à-í-è-é] *Pl: ponsatigerre. Voir: ponsanatigerre.*

posol [ò-ò] *acc.: posolaa. v. cl.: 2b. vi. maigrir. vt. (obj. 1). blesser. vt. (réfl.). se blesser.*

posolma [ó-ó-á] *n. verbal. cl.: 9. 1 • amaigrissement, m. 2 • action de blesser.*

posolsīnni [ó-ó-í-ĩ] *n. cl.: 4. blessure, f.*

pəguəŋgu [ò-ù-ù] *Pl: pəgəŋni. n. cl.: 3/4. côté d'une figure géométrique.*

pəlpəls₁ [ə-ə-ó] *n. cl.: 1. sauce gluante.*

pəlpəls₂ [ə-ə-ò] *n. cl.: 1. BOT: Grewia bicolor. nogo blanc. (arbre qu'on utilise dans la préparation du dolo).*

pəluəma [ó-ù-á] *n. verbal. cl.: 9. glisser (action de ~).*

pəluəŋ [ó-ù-ə] *acc.: pəlaaŋ. vi. v. cl.: 3c. glisser.*

-pəpə- [ə-ə] *adj. d'accord. au prédicat: pəpə / pəmpə. long.*

pəpərma [ə-ə-á] *n. cl.: 9. longueur.*

pəpərŋo [ə-ə-ó] *Pl: pəpəraamba. n. cl.: 1/2. déguet, m.*

pəpərsīnni [ə-ə-í-ĩ] *n. cl.: 4. état d'être dégueulasse.*

pəpuərbilongo [ə-ù-ò-ò-ó] *Pl: pəpuərbiemba. n. cl.: 1/2. messenger, m.; envoyé(e).*

dɔrɔpɔwɔrbilɔŋo *ange, m.*

Diilɔpɔwɔrbilɔŋo *prophète, m.*

Yesu pɔwɔrbilɔŋo *apôtre, m.*

pɔwɔrtiɛŋo [ɔ̀-ùɔ-ìe-ó] *Pl: pɔwɔrtaamba. n. cl.: 1/2. envoyeur.*

pɔwɔruŋgu [ɔ̀-ùɔ-ù-ú] *Pl: pɔwɔrni. n. cl.: 3/4. commission, f.*

pɔrɔr [ɔ̀-ɔ] *Voir: pɔrrɔ.*

pɔrrɔ [ɔ̀-ɔ] *Pl: pɔrɔr ou pɔmpɔr. adj. long. Variante: pɔtɔtɔ.*

pɔrtɔmma [ɔ̀-ɔ-á] *n. cl.: 9. travaux forcés, m.*

pɔrtɔyiɛŋo [ɔ̀-ɔ-ìe-ò] *Pl: pɔrtɔbaa. n. cl.: 1/2. personne qui exécute des travaux forcés.*

pɔruɛŋgu [ɔ̀-ùɔ-ù] *Pl: pɔrni. n. cl.: 3/4. 1 • sabre, m. 2 • arc-en-ciel, m.*

pɔtɔr [ɔ̀-ɔ] *acc.: pɔtɔraa. v. cl.: 2b. vi. se faner, se flétrir. vt. (obj. 1). flétrir.*

pɔtɔtɔ [ɔ̀-ɔ-ɔ] *idéoph. long. Variante: pɔrrɔ.*

pu₁ [ú] *acc.: puu. vi. v. cl.: 1a. fleurir, blanchir.*

pu₂ [ú] *acc.: puu. vi. v. cl.: 1a. se révolter. vt. (obj. 1). décider.*

puatũnu (B) [ù-a-ũ-ũ] *acc.: puatãanu. Voir: puɔtĩnu.*

puguu [ù-ú] *Pl: pumpuguu. adj. blanchâtre.*

puguuŋgu (B) [ú-ú-ú] *Pl: pugunni. n. cl.: 3/4. Voir: piele.*

pũl [ũ] *acc.: pũlãa. v. cl.: 2b. vt. (obj. 2). couvrir. vi. crisper. (de froid).*

pũlma₁ [ú-á] *n. cl.: 9. fleur, f. B: pĩlma.*

pũlma₂ [ú-á] *n. verbal. cl.: 9. 1 • couvaion, f. 2 • crispation.*

puma [ú-à] *acc.: puuma. vi. v. cl.: 4. recommencer.*

pumannu [ù-ã-ù] *acc.: pumaanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5a. enrouler; plier.*

pumma₁ [ú-à] *n. verbal. cl.: 9. floraison, f.*

pumma₂ [ú-à] *n. verbal. cl.: 9. 1 • révolte, f. 2 • décision, f.*

pũnnu [ù-ú] *Pl: pupũnnu. adj. gros.*

punuŋgu [ú-ú-ú] *Pl: pununni. n. cl.: 3/4. couteau pour l'excision.*

pũŋgu [ú-ú] *Pl: pũnni. n. cl.: 3/4. tas, m.*

puona [úo-á] *acc.: puonaayã, puonaana. vi. v. cl.: 6d. jouer, s'amuser. B: pũuna.*

puɔluŋgu [úɔ-ú-ú] *Pl: puɔlni. n. cl.: 3/4. lance, f.*

puɔr [ũɔ] *acc.: puɔraa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. envoyer.*

puɔtĩnu [ùɔ-ĩ-ũ] *acc.: puɔtãanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5b. écraser, aplatir, déformer. B: puatũnu.*

puɔtuɔ [ùɔ-ũɔ] *Pl: pɔpɔtuɔ. adj. déformé.*

puɔyuɔ [úɔ-ũɔ] *Pl: puɔyɔbaa. n. cl.: 1/2. albinos, m.*

pupurma [ù-ú-á] *n. cl.: 9. profondeur, f.*

pupusũmma (B) [ú-ú-ũ-á] *n. cl.: 9. Voir: cicãnjãale.*

pupuŋgu [ú-ú-ú] *Pl: pupunni. n. cl.: 3/4. poubelle, f.*

pupuure [ù-ũ-è] *acc.: pupuuriye. v. cl.: 5d. vt. (obj. 2). salir. vt. (réfl.). se salir par terre.*

pura [ú-à] *adv. tranquillement. U tĩenaana pura. «Il est assis sans se préoccuper de rien.»*

pũrã [ú-à] *acc.: pũrã. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. serrer.*

purbũɔle [ú-ũɔ-é] *Pl: purbɔɛŋa. n. cl.: 7. gros intestin, m. B: puryuŋgu.*

purru₁ [ú-ú] *n. cl.: 10. intestin, m.; boyau, m.*

purru₂ [ũ-ú] *Pl: pumpurru. adj. préd. profond. Variante: pututu. Syn: cilocilo, filofilo.*

puryuŋgu (B) [ú-ú-ù] *Pl: puryunni. n. cl.: 3/4. Voir: purbũɔle.*

pusẽlle [ú-è-è] *Pl: pusĩɛŋa. n. cl.: 7/8. côté, m.*

pusũŋ [ù-ũ] *acc.: pusãaŋ. v. cl.: 2c. vi. devenir blanc, blanchir. vt. (obj. 1). arroser. (par la bouche).*

pusũŋgu [ú-ũ-ù] *Pl: pusũnni. n. cl.: 3/4. BOT. pulpe séché du finezan, m.*

putĩenu [ú-ĩe-ú] *acc.: putãanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 6a. écraser.*

pututu [ù-ú-ú] *idéoph. profond.*

pũu [ũ:] *acc.: pũyãa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2a. 1 • couvrir qch par une peau pour la protéger. 2 • casser certains fruits.*

puul₁ [ũ:] *acc.: puulii. v. cl.: 2b. vi. bouillir. vt. (obj. 1). faire bouillir.*

puul₂ [ũ:] *acc.: puulii. v. cl.: 2b. vt. (obj. 2). connaître la même femme. vi. ne pas être distinct, être pareil.*

puul₃ [ũ:] *acc.: puulii. v. cl.: 3b. vi. être distinct.*

pũulã [ũ-á] *acc.: pũulãayã. vt. (obj. 2). v. cl.: 6d. s'unir contre.*

pũuma [ú-á] *n. verbal. cl.: 9. 1 • protéger qch par une peau (action de ~). 2 • casser le fruit d'une liane (action de ~).*

pũuna (B) [ú-á] *acc.: pũunaayã, pũunaana. Voir: puona.*

puur₁ [ú:] *acc.*: **puurii**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **3b**. *ouvrir*.

puur₂ [ú:] *acc.*: **puurii**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**.
1 • rebillonner les gros billons.
2 • baratiner, flatter.

puure₁ [ú:-é] *acc.*: **puuriye**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **6d**.
ouvrir, fig. :dévoiler, dénoncer.

puure₂ [ú:-è] *acc.*: **puuriye**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **5d**.
rebillonner.

puuremma [ú:-è-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *action d'ouvrir, de dévoiler, de dénoncer. Variante: puurma.*

puurma₁ [ú:-á] *n. verbal. cl.*: **9**. **1** • rebillonnage des gros billons.

2 • baratinage, m.

puurma₂ [ú:-á] *Voir: puuremma.*

puurnu [ú:-ú] *acc.*: **puuriinu**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **6a**.
déboucher.

puurnumma [ú:-ù-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *débouchage, m.*

puuruṅgu₁ [ù:-ù-ú] *Pl: puurni. n. cl.*: **3/4**. *variété de pagne; bande de coton, f.*

puuruṅgu₂ [ù:-ù-ú] *Pl: puurni. n. cl.*: **3/4**. *BOT: Isoberlinia doka.doka. (espèce d'arbre).*

puusimma [ú:-í-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *récolte de pois sucrés.*

puusīṅ [ù:-ī] *acc.*: **puusāṅ**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2c**.
récolter des pois sucrés.

S - s

sa [à] *TAM. ne ... pas. U sa kā* «Il ne part pas.»

sāa [ǎ:] *acc.*: **sāa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2**. *acheter.*

saa [ǎ:] *acc.*: **saa**. *v. cl.*: **2**. *vi. être égal, convenir. vt. (obj. 1). comparer, s'accorder sur une parole.*

sāa [ǎ:] *Pl: sasāa. adj. préd. tiède, légèrement pimenté.*

saa [á:] *TAM. ne ... pas (à l'accompli). U saa ta.* «Il n'est pas parti.»

saafiṅo [ǎ:-è-ó] *Pl: saafiembaa. n. cl.*: **1/2**. *premier jour de la semaine chez les ciraamba.*

saaholma [áahó-á] *n. cl.*: **9**. *semaine, f. (pour les ciraamba, la semaine compte cinq jours).*
B: siyiṅgu.

sāal [ǎ:] *acc.*: **sāalāa**. *v. cl.*: **2b**. *vi. 1* • se terminer. (parlant de fruits).
2 • s'enrouer. *U yalle sālāa.* «Il a la voix enrouée.»

sāama [á:-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *action d'acheter.*

sāamaṅo [á:-á-ó] *Pl: sāmalmba, sāamaambaa. n. cl.*: **1/2**. *femme bien aimée, f.; chérie, f.*

sāamuṅgu [ǎ:-ù-ú] *Pl: sāmunni. n. cl.*: **3/4**. *achat, m.; marchandage, m. Voir: sāa 'acheter'.*

saanu [ǎ:-ù] *acc.*: **saanu**. *vi. v. cl.*: **5**. *être pareil, suffir, coïncider. Voir: saa 'convenir'.*

saanṅ [ǎ:] *acc.*: **saanṅ**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **3**.
1 • accompagner.
2 • envoyer, expédier.

-saanṅgu [à:-ú] *Pl: -sanni. n. cl.*: **3/4**. *champ, m. (toujours collé au radical d'un nom). jijasaanṅgu* «champ de maïs».

saar [ǎ:] *acc.*: **saaraa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**. **1** • laver.
2 • aiguiser.

saar [ǎ:] *acc.*: **saaraa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **3b**. *taquiner, donner envie à qn.*

saara [ǎ:-à] *acc.*: **saaraaya**. *v. cl.*: **5d**. *vt. (obj. 2). laver. vi. perdre sa qualité essentielle. Hīema saaraaya.* «La terre est devenue pauvre en humus.»

saarma [á:-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *taquinerie, f.*

saarma [á:-á] *n. verbal. cl.*: **9**. **1** • lavage, m.
2 • action d'aiguiser.

saasoro [à:-ó-ò] *Pl: saasorbaa. n. cl.*: **1/2**. *prostituée, f.*

saasorsinni [à:-ó-ì-ì] *n. cl.*: **4**. *prostitution, f.*

saataamba [á:-à:-à] *n. cl.*: **2**. *marchands, m. (toujours au pluriel).*

saatiṅo [ǎ:-è-ó] *Pl: saataamba. n. cl.*: **1/2**.
accompagnant(e).

sāatiṅo [ǎ:-è-ó] *Pl: sāataamba. n. cl.*: **1/2**. *client, m.; personne qui achète. Voir: sāa 'acheter'.*

saatigerre [á:-ì-è-é] *Pl: saatigereṅa. n. cl.*: **7/8**.
marché (place du ~).

saaya [ǎ:-à] *acc.*: **saaya**. *v. cl.*: **5**. *vi. devoir, falloir. vt. (obj. 2). convenir, être bien adapté à qch.*

saciṅo [à:-í-ó] *Pl: sacimbaa. Voir: socīṅo.*

sadēṅo [á:-é-ó] *Pl: sadāamba. n. cl.*: **1/2**.
ENT. grosse mouche qui dépose les vers de cases.

safareṅgu (B) [à:-è-ù] *Pl: safareini. n. cl.*: **3/4**.
ruche d'abeille, f. Variante: safereṅo.
N: yedaṅgu, yerre.

safereṅo (B) [à:-è-é-ó] *Pl: saferemba.*
Voir: safareṅgu.

sagalla [à:-ǎ-à] *acc.*: **sagalaaya**. *v. cl.*: **5d**. *vt. (obj. 2). secouer.*

vi. bouger. Variante: sagannu.

sagannu [à-ǎ-ũ] *acc.: sagaanu. v. cl.: 5b.*

Voir: sagalla.

sagaŋga [á-à-à] *Pl: sagammu. Voir: sanġga.*

salaŋgu (B) [á-á-ú] *Pl: salanni. Voir: sɔlaŋgu.*

sälle₁ [ǎ-é] *Pl: sǎlēiŋa. n. cl.: 7/8. troupeau, m.*

sälle₂ [ǎ-é] *Pl: sǎlēiŋa. n. cl.: 7/8. cour, f.; dehors, m.*

salmɔcerɔŋo [ǎ-ě-è-ò-ó] *Pl: salmɔciraamba. n.*

cl.: 1/2. travailleur matinal.

salmuɔ [ǎ-ũɔ] *Pl: salmɔbaa. n. cl.: 1/2. travail matinal, m.*

sāmadumma [ǎ-ǎ-ú-ǎ] *n. cl.: 9. semoir, m.; panier à semer. (en feuille de rônier).*

sāmakurkur [ǎ-ǎ-ũ-ũ] *Pl: sāmakurkurbaa. n.*

cl.: 1/2. ENT. espèce de guèpe.

sāmatūmma [ǎ-ǎ-ú-ǎ] *n. cl.: 9. source, f.; l'eau partant de partout du sous-sol en saison pluvieuse.*

Variante: sēmētūmma; sēmerma.

sāmbaga [ǎ-ǎ-à] *Pl: sāmbagabaa. n. cl.: 1/2. grand panier. (pour transporter les céréales).*

sāmma [ǎ-ǎ] *n. cl.: 9. générosité, f.*

sāmpugaaru [ǎ-ú-á-ú] *n. cl.: 10. mousse, f.; bave, f.; écume, f. B: cāmpugaaru, cāmpugɔru.*

sāmpulma [ǎ-ú-ǎ] *n. cl.: 9. arachide non arrivée à maturité.*

sāmpūlma [ǎ-ũ-ǎ] *n. cl.: 9. rhume, m.*

sāmpūu [ǎ-ũ:] *adj. préd. très gonflé.*

sāmpūulāŋo [ǎ-ũ-ǎ-ó] *Pl: sāmpūɔlmba. n. cl.: 1/2. ENT. fourmi à grosse tête, f.*

sāmuɔrāŋo [ǎ-ũɔ-ǎ-ó] *Pl: sāmɔrāmba. n. cl.: 1/2. personne de l'éthnie appelée Siamou.*

sanakpaŋgu [ǎ-ǎ-á-ú] *Pl: sanakpanni. n. cl.: 3/4.*

Voir: sǎŋkpaŋo.

sāndagalle (B) [ǎ-ǎ-ǎ-é] *Voir: susumbelle.*

sānsāŋo [ǎ-ǎ-ó] *Pl: sānsālmba. n. cl.: 1/2.*

ZOOL.écureuil des champs, m.

sānsagaŋgu [ǎ-ǎ-á-ú] *Pl: sānsaganni. n. cl.: 3/4.*

MUS.castagnettes, f. (accompagnant la cora).

sansagadiiroŋo

[ǎ-ǎ-á-í-ò-ó] *Pl: sansagadiiraamba. n. cl.: 1/2.*

MUS.joueur de castagnettes.

sānsāmuntieŋo (B)

[ǎ-ǎ-ú-íe-ó] *Voir: sēsēsēmuntieŋo.*

sānsāmunġu (B) [ǎ-ǎ-ú-ú] *Voir: sēsēsēmunġu.*

sānsāŋ (B) [ǎ-ǎ] *acc.: sāsāŋ. v. cl.: 2c.*

Voir: sēsēsēŋ.

sāntorma [ǎ-ó-ǎ] *n. cl.: 9. partage individualiste, chacun pour soi-même.*

saŋga [ǎ-à] *Pl: sammu. n. cl.: 5/6. marché, m.*

Variante: saganġa.

sāŋgāmɔlieŋo (B) [ǎ-ǎ-ó-íe-ò] *Pl: sāŋgāmɔbaa.*

Voir: sɔgɔmelieŋo.

sāŋgbogborre [ǎ-ò-ò-é] *Pl: sāŋgbugbuɔŋa. n.*

cl.: 7/8. morve coagulée.

sāŋkānsɔ [ǎ-ǎ-ò] *Pl: sāŋkānsɔbaa. n. cl.: 1/2. étage, m. Source: djoula.*

sāŋkoluŋgu [ǎ-ò-ũo-ú] *Pl: sāŋkolni. n. cl.: 3/4. masque, f.*

sāŋkpaŋo [ǎ-ǎ-ó] *Pl: sāŋkpalmba. n. cl.: 1/2.*

variété d'igname. Variante: sanakpaŋgu.

sapānni [ǎ-ǎ-í] *n. cl.: 4. une des maladies des poules.*

sapere [ǎ-è-ê] *n. cl.: 1. BOT. espèce d'igname.*

sapuru [ǎ-ù-ũ] *Voir: tapuruo.*

sarre [ǎ-è] *Pl: sareiŋa. n. cl.: 7/8. aiguire, f.; pierre à aiguiser, f.*

satoruo [ǎ-ò-ũo] *Pl: satorosatoruo. adj. épais. (parlant d'une écorce).*

sege [è-ê] *Pl: segebaa. n. cl.: 1/2. panier de bambou.*

segeloŋo [è-é-ò-ò] *Pl: segeliemba. n. cl.: 1/2. petit panier de bambou.*

sele [é-è] *Pl: selebaa. n. cl.: 1/2. fête musulmane, f.; tabaski, f.; ramadan, m. Source: djoula.*

selemma [é-é-ǎ] *n. verbal. cl.: 9. islam, prière musulmane.*

seleŋ [è-ě] *acc.: silaŋ. vi. v. cl.: 2c. prier. (parlant des musulmans). Source: djoula.*

seletieŋo [é-é-íe-ó] *Pl: seletaamba. n. cl.: 1/2. musulman, m.*

semmu [é-ũ] *Pl: sesemmu. adj. préd. silencieux.*

Variante: temmu.

senseŋ [é-é] *idéoph. silencieux; inerte.*

Variante: sensenseŋ ou tentenġ; tententeŋ.

senserre₁ [é-é-é] *Pl: sensireiŋa. n. cl.: 7/8. honte, f.*

senserre₂ [é-é-é] *Pl: sensireiŋa. n. cl.: 7/8.*

MUS.sifflement, m.

senserre₃ [é-é-é] *Pl: sensireiŋa. n. cl.: 7/8. résidu de la cendre de potasse, m.*

seŋ [ě] *acc.: siŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. filtrer; égoutter.*

serjo [é-ó] *Pl: siraamba. n. cl.: 1/2. 1 • célibataire, m. 2 • veuf, m.*

3 • **divorcé**, *m.*

caserŋo *femme célibataire, f.*

sersĩnni [é-ĩ-ĩ] *n. cl.: 4. célibat, m.*

se [é] *acc.: sie. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. pousser, malaxer du banco, tasser les céréales, construire un nid.*

sebe [é-è] *Pl: sebebāa. n. cl.: 1/2. papier, m.; livre, m.; cahier, m. Source: djoula.*

sebesuale [é-é-ù-è] *n. verbal comp. cl.: 7. instruction, f., connaissance, f. Voir: sebe 'livre'; suo 'connaître'.*

sebesuoraŋo [é-é-ù-à-ó] *Pl: sebesuoraamba. n. cl.: 1/2. personne érudite, instruite.*

sei [èi] *adv. ainsi, crûment, tant-pis, tel-quel.*

sēmer [é-è] *acc.: sēmerāa. vi. v. cl.: 3b. suinter, sourdre.*

sēmerma [é-é-á] *Voir: sāmātūmma.*

sēmetūmma [é-é-ú-á] *Voir: sāmātūmma.*

-sēne- [ē-ε] *adj. d'accord. au prédicat: participe (e.g. kuusēniŋgu). jeune. (se dit d'un être animé, d'un fruit ou d'une plante pas encore arrivé en maturité).*
piesēnende «jeune arbre de finezan».

sēne [é-è] *n. cl.: 1. or, m. Source: djoula.*

-sēnie- [ē-ie] *Pl: -sēne-. adj. d'accord. jeune. piesēnende «jeune arbre de finezan».*

sēniŋgu [è-î-é-ú] *Pl: sēnni. n. cl.: 3/4. 1 • morve, f. 2 • rhume, m.*

sēnsēmuntieŋo [é-é-ú-î-é-ó] *Pl: sēnsēmuntaamba. n. cl.: 1/2. bégue, m. Variante: sānsāmuntieŋo.*

sēnsēmunŋu [é-é-ú-ú] *n. cl.: 3. bégaiement, m. B: sānsāmunŋu.*

sēnsēŋ [è-è] *acc.: sēnsāŋ. vi. v. cl.: 2c. bégayer. B: sānsāŋ.*

senu [é-ù] *acc.: sienu. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. brûler. Syn: caa.*

senumma [é-ù-á] *n. verbal. cl.: 9. brûlage, m. Syn: caama.*

sēnya [è-à] *acc.: sēnya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5a. couvrir un billon d'igname de paille.*

sere [é-è] *acc.: siera. v. cl.: 4. vi. traîner. vt. (obj. 2). piétiner, fig.: trop manier.*

si₁ [í] *pt. ne...pas (au présent). Uu si dii hĩnni. «Il ne se sent pas.»*

si₂ [í] *conj. si (conjonction qui introduit une question indirecte). Kã ŋ ka ne si ŋ to juo. «Va voir si ton père est venu.»*

sĩ [í] *pt. ne...pas. Mei biloŋo sĩ. «Ce n'est pas mon enfant.»*

siele₁ [í-é] *n. cl.: 7. charlatanisme, m.*

siele₂ [í-è] *Pl: sienja. n. cl.: 7/8. nasse à poisson, panier à piéger les poissons.*

sie₁ [íe] *TAM. ne ... pas (au futur). U sie ta. «Il ne partira pas.»*

sie₂ [íe] *acc.: siyaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2a. répondre, accepter.*

sie₃ [íè] *n. cl.: 1. BOT. herbe. (dont la tige sert à faire des articles d'artisanat).*

siei [íei] *num. card. 1 • trois. 2 • 15 francs CFA.*

sĩel₁ [íè] *acc.: sīelāa. vi. v. cl.: 3b. rougir.*

sĩel (B)₂ [íè] *acc.: sīelāa. vt. (obj. 1). v. cl.: 3b. dévancer. N: sīeŋ.*

sieliŋo [í-é-ó] *num. ord. cl.: 1. troisième. Variante: sielunŋu.*

sĩelma [í-é-á] *n. verbal. cl.: 9. rougissement, m.*

sĩelunŋu [í-è-ù] *n. cl.: 3. ENT. éphémère, m. B: sierāŋo.*

sielunŋu [í-é-ú] *Voir: sieliŋo.*

siema [í-é-á] *n. verbal. cl.: 9. réponse, f.*

sieŋ [íè] *acc.: siyāŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 3c. dévancer, faire qch avant une autre personne. B: sīel.*

sieŋo [í-é-ó] *Pl: siamba. n. cl.: 1/2. ENT. mouche, f.*

sierāŋo (B) [í-é-á-ó] *Pl: sierāamba. Voir: sīelunŋu.*

sieroŋo [í-é-ó-ó] *Pl: sierombāa. n. cl.: 1/2. peigne, m. Syn: yuhielnudaŋgu.*

siersĩnni [í-é-ĩ-ĩ] *n. cl.: 4. témoignage, m. Source: djoula.*

siertieŋo [í-é-è-ò] *Pl: siertaamba. n. cl.: 1/2. témoin, m. Source: djoula.*

sieruo [í-é-ù] *Pl: sierbaa. n. cl.: 1/2. rangée de paille, f. (sur le toit d'une case).*

sieya [í-é-à] *acc.: siyaaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. permettre, accepter.*

sigemma [í-é-á] *n. verbal. cl.: 9. oubli, m. B: sigimma.*

sigenŋ [í-è] *acc.: sigiŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. oublier, omettre.*

sigigi [í-é-í] *idéoph. qui dégage une mauvaise odeur.*

sigimma (B) [í-é-á] *Voir: sigemma.*

sii [í:] *acc.: sii. vi. v. cl.: 2. 1 • charlataner, exercer la divination. 2 • consulter un charlatan.*

siibiŋa [í-é-é-á] *n. cl.: 8. caprices, f. B: siibiŋa.*

siil [í:] *acc.: sīilāa. v. cl.: 2b. vi. s'équilibrer. vt. (obj. 1). équilibrer, porter à la tête sans tenir avec les mains.*

sīilā [ĩ:â] *acc.*: **sīilāayā**. *v. cl.*: **5c**. Voir: **sīina**.

siila [ĩ:á] *acc.*: **siilaaya**. *vi. v. cl.*: **6d**. *grandir, grossir; à l'acc.*: être assez grand.

siima [ĩ:â] *n. verbal. cl.*: **9**. *action de charlataner.*

sīina [ĩ:â] *acc.*: **sīinaana, sīinaayā**. *vi. v. cl.*: **5d**. *se mouiller, produire de l'humidité. Variante: sīilā.*

sīinaŋo [ĩ:â-ò] *Pl: sīinalmba. n. cl.*: **1/2**. *fétiche protégeant la terre cultivée.*

sīini [ĩ:ĩ] *n. cl.*: **4**. **1** • *levure du dolo, f.*
2 • *résidu du dolo, m.*

siie [ĩ:è] *acc.*: **siie**. *vt. (obj. 2).* *v. cl.*: **5**. *charlataner, exercer la divination.*

sikolle [ĩ:ó-é] *Pl: sikuŋa. n. cl.*: **7/8**. *rapportage, m.*
B: sukolle.

sikuo [ĩ:uo] *Pl: sikuobaa. n. cl.*: **2**. *instrument de guérisseur. (fait d'une calebasse évidée dont on tire divers sons).*

sikuontieŋo [ĩ:uo-íe-ó] *Pl: sikuontaamba. n. cl.*: **1/2**. *rapporteur, rapporteuse.*

silaa [ĩ:â:] *pt. très. U silaa fa* «Elle est très belle.»

sīmma₁ [ĩ:â] *n. cl.*: **9**. *souche, f. cīningbasīmma* «souche de manioc».

sīmma₂ [ĩ:â] *n. verbal. cl.*: **9**. *action de péter.*

sīndāalkaaru [ĩ:â-á-ú] *n. cl.*: **10**. *toile d'araignée, f.*

sīndāalūo [ĩ:â-ũo] *Pl: sīndāalbaa. n. cl.*: **1/2**.
ENT. araignée, f.

sīnjāaŋgu [ĩ:â-ú] *Pl: sīnjānni. n. cl.*: **3/4**. *excision, f.*

sīnjārāŋo [ĩ:â-à-ó] *Pl: sīnjārāmba. n. cl.*: **1/2**.
1 • *filles excisées, f.; nouvelle mariée, f.*
2 • *personne qui excise les filles.*

sīnni [ĩ:ĩ] *n. cl.*: **4**. *état, m.; espèce, f.; identité, f., manière, f.*

sīnnisīnni [ĩ:ĩ-ĩ-ĩ] *idéoph. classé par catégories.*

sīŋ [ĩ] *acc.*: **sīŋ**. *vi. v. cl.*: **1c**. *péter.*

sīŋo [ĩ:ó] *n. cl.*: **1**. *vie, f. Source: djoula.*

sire [ĩ:è] *acc.*: **siire**. *v. cl.*: **4**. *vi. se lever.*
vt. (obj. 2). **1** • *lever, mettre un moteur en marche.*
2 • *guérir, ressusciter.*

siremma [ĩ:è-â] *n. verbal. cl.*: **9**. **1** • *action de (se) lever; démarrage. (d'un moteur).*
2 • *guérison, f.; résurrection, f.*

sireintieŋo [ĩ:éi-é-ó] *Pl: sireintaamba. n. cl.*: **1/2**. *personne courageuse.*

sireiŋa [ĩ:éi-â] *n. cl.*: **8**. *courage, m.; motivation, f. U dii sireiŋa yuo.* «Il l'encourage.»

sirŋo [ĩ:ò] *Pl: siriimba. n. cl.*: **1/2**. *personne du clan des SIRIMA.*

sisīŋ [ĩ:ĩ] *acc.*: **sisāaŋ**. *vt. (obj. 1).* *v. cl.*: **2c**. **1** • *moudre.*
2 • *sculpter.*

sisiroŋo [ĩ:í-ó-ó] *Pl: sisiriemba. n. cl.*: **1/2**.
1 • *poisson électrique. ICHT.*
2 • *danse tremblante, f.*

siso [ĩ:ò] *conj. ou.*

siyaa [ĩ:â:] *Pl: siyaabaa. n. cl.*: **1/2**. *ethnie, f.; race, f.; nation, f. Source: djoula.*

siyiŋgu (B) [ĩ:ĩ-ũ] *Pl: siyiinni. Voir: saaholma.*

siyoŋo [ĩ:ó-ó] *Pl: siemba, siimba. n. cl.*: **1/2**.
charlatan, m.; devin, m.

socīŋo [ò-í-ó] *Pl: socīmbaa. n. cl.*: **1/2**. *vieille personne qui ne va plus au champ; retraité.*

socolaŋgu [ò-ò-à-ú] *Pl: socuŋi. n. cl.*: **3/4**. *jachère, f.; vieux champ, m.*

sogolo [ò-ò-ó] *Pl: sogolbaa. n. cl.*: **1/2**. *chat, m.*
B: wuluo.

solŋo [ò-ò] *Pl: sulaamba. n. cl.*: **1/2**. *personne du clan des SOULAMA.*

sonfiŋo [ò-í-ó] *n. cl.*: **1**. *rougeole, f.*

soŋ [ò] *acc.*: **suŋ**. *v. cl.*: **1c**. *vt. (obj. 2).* *accrocher.*
vi. 1 • *être accroché.*
2 • *être mariée, assumer son devoir de femme mariée.*

soŋo [ó-ó] *Pl: sonaamba. n. cl.*: **1/2**. *seau, m. Source: français.*

soruonu [ó-uo-ú] *acc.*: **suraanu**. *v. cl.*: **6a**. *vt. (obj. 2).* *transmettre.*
vi. aller d'un point à l'autre.

sosuola₁ [ò-uo-à] *acc.*: **sosuolaaya**. *vi. v. cl.*: **5d**. *crier fort. Variante: hohuola.*

sosuola₂ [ò-uo-à] *acc.*: **sosuolaaya**. *vi. v. cl.*: **5d**. *faire la diarrhée de manière répétée.*

so [ó] *acc.*: **suo**. *v. cl.*: **1a**. *vi. 1* • *nager.*
2 • *flotter.*
vt. (obj. 1). *enlever qch de l'eau.*

sō [ó] *acc.*: **sūo**. *vt. (obj. 1).* *v. cl.*: **1a**. *égoutter, retirer l'eau.*

socīlma [ó-í-â] *n. cl.*: **9**. *cire, f.*

sɔfegiŋgu (B) [ó-é-é-ú] *Pl: sɔfegenni. n. cl.*: **3/4**. *ruche, f.*

sɔgɔl [ó-ó] *acc.*: **sɔgɔlaa**. *vi. v. cl.*: **3b**. *relâcher, se desserrer. Variante: yɔgɔl.*

sɔgɔlnu [ó-ó-ũ] *acc.*: **sɔgɔlaanu**. *v. cl.*: **5b**. *vt. (obj. 2).* *accrocher; fig.: faire les bagages.*
vi. s'accrocher.

səgɔlnumma [s-ɔ-ú-á] *n. verbal. cl.: 9. accrochage, m.*
səgɔmɛliɛŋo [s-ɔ-é-é-è-ò] *Pl: sɔgɔmɛlmba. n. cl.: 1/2. ZOOL.écureuil, m. B: sãngãmɔliɛŋo.*
sɔl [ɔ] *Pl: sɔlsɔl. adj. préd. moyen; nonchalant.*
sɔlaŋgu [s-á:-ú] *Pl: sɔlanni. n. cl.: 3/4. revanche, f; compensation, f; vengeance, f. U hiel sɔlaŋgu. «Il se venge.» B: salaŋgu; Syn: cãŋkuole.*
sɔlbiɛ [s-ɛ] *Pl: sɔlbesɔlbiɛ. adj. nonchalant.*
sɔllu [s-ú] *n. cl.: 10. miel, m.*
sɔlŋo [s-ó] *Pl: sũɔmba. n. cl.: 1/2. personne du clan des SOMA.*
sɔluŋkolma [s-ú-ò-à] *n. cl.: 9. hydromel, m.*
sɔmbe [s-è] *n. cl.: 1. moelle des os, f. Source: djoula.*
sɔmma₁ [s-á] *n. cl.: 9. partie, f; fois, f.*
sɔmma₂ [s-á] *n. cl.: 9. sans espoir. mi jo sɔmma. «je viens sans espérer atteindre mon but.»*
sɔmma₃ [s-à] *n. verbal. cl.: 9. natation, f.*
sɔmmaŋ-kãmma [s-á-à-à] *n. cl.: 9. multiplication, f. (en calcul).*
sɔmuɔŋ [s-ũɔ] *acc.: sɔmaŋ. vi. v. cl.: 3c. Introduire un bâton dans un trou par des va-et-vient pour tasser ou faire sortir ce qui s'y trouve.*
sɔntũɔ [s-ũɔ] *Pl: sɔsɔntũɔ. adj. humide.*
sɔnu [s-ũ] *acc.: suɔnu. vi. v. cl.: 4. flotter. Suuluo suɔnu bituŋgu-na. «Le couvercle est petit par rapport à l'ouverture du canari.»*
sɔrguɔ [s-ũɔ] *Pl: sɔrgɔbaa. n. cl.: 1/2. aumône, f. Source: djoula.*
sɔrguɔŋgu [s-ũɔ-ú] *Pl: sɔrgɔnni. n. cl.: 3/4. BOT.touffe impénétrable, f; liane, f. (en général).*
sɔrhɛŋgu [s-é-é-ú] *Pl: sɔrhɛnni. n. cl.: 3/4. BOT.espèce de plante potagère.*
sɔrɔmma [s-ɔ-á] *n. verbal. cl.: 9. piler (action de ~).*
sɔrɔŋ [s-ɔ] *acc.: sɔraŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. piler.*
sɔrrɔ [s-ɔ] *adv. lentement; doucement.*
sɔruɔŋ [s-ũɔ] *acc.: sɔraŋ. v. cl.: 3c. Voir: hɔruɔŋ.*
-sɔsɔ- [s-ɔ] *adj. d'accord. au prédicat: participe (e.g. kuusɔsɔŋgu). inutile.*
sɔsɔi [s-ɔi] *adj. préd. simple.*
sɔsɔŋ [s-ɔ] *acc.: sɔsaŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. contredire. Source: djoula.*
sɔsuɔmuŋgu [s-úɔ-ú-ú] *n. cl.: 3. connaissance, f; savoir, m.*
sɔsuɔsɔnni [s-úɔ-í-í] *n. cl.: 4. connaissance, f; savoir, m.*

sɔsuɔtiɛŋo [s-úɔ-é-é-ó] *Pl: sɔsuɔtaamba. n. cl.: 1/2. connaissance, f. (personne). Variante: suɔtiɛŋo.*
sɔti [s-i] *Pl: sɔsɔti. adj. préd. fade, sans goût.*
sɔyã [s-à] *acc.: sũɔyã. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. 1 • égoutter. 2 • faire qch avec soin. Usage: fam..*
sɔyilaŋgu [s-í-á:-ú] *Pl: sɔyilanni. n. cl.: 3/4. rayon, m., nid d'abeille, m.*
sũ [ú] *acc.: sũɔ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. 1 • transplanter. 2 • tisser.*
sugusugu [ú-ú-ú-ú] *adv.-idéoph. serré.*
sukolle (B) [ú-ɔ-é] *Pl: sukuɔŋa. Voir: sikolle.*
sukpekpellu [ú-è-è-ù] *Voir: sulu.*
sulaŋ [ù-à] *acc.: sulaŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. piler de façon à enlever le son. Syn: cuɔra.*
sullu₁ [ù-ù] *n. cl.: 10. prix, m. sukpekpellu prix élevé. sudɔdɔllu bon prix.*
sullu₂ [ù-ú] *Pl: susullu. adj. préd. huileux.*
sũlma [ú-á] *n. cl.: 9. souffrance, f; peine, f; misère, f.*
sumaya [ú-á-à] *n. cl.: 1. paludisme, m. Source: djoula.*
sũmbelle [ú-é-é] *Pl: sũmbiɛŋa. n. cl.: 7/8. passoir, m.; canari perforé, m.*
sumeŋo [ú-é-é-ó] *Pl: sumɛlmba. n. cl.: 1/2. ENT.grillon, m.*
sũmma [ú-à] *n. verbal. cl.: 9. 1 • transplantation, f. 2 • tissage, m.*
sũmmu [ù-ú] *Pl: susũmmu. adj. préd. lourd; apathique.*
sũmpũu [ù-ũ:] *Pl: susũmpũu. adj. gros et bête, insensible.*
sũntiele [ú-é-é-è] *Pl: sũntiɛŋa. n. cl.: 7/8. vase, m. (servant à recueillir la potasse).*
sũntiɛŋo [ú-é-é-ó] *Pl: sũntaamba. n. cl.: 1/2. personne pauvre ou malheureuse; clochard, m.*
sũnuŋgu [ú-ú-ú] *Pl: sũnunni. n. cl.: 3/4. 1 • récipient servant à filtrer la potasse. (parler de Niangoloko). 2 • potasse, f. (parler de Banfora).*
sũngu [ú-ù] *n. cl.: 3. jeûne, m. Source: djoula.*
sũngbãa [ù-ã:] *Pl: susũngbãa. adj. lourd.*
sũngbãaŋgu [ú-á-ú] *Pl: sũngbãnni. n. cl.: 3/4. foetus, m.*
sũngbãaŋo [ú-á-ó] *Pl: sũngbãlmba. n. cl.: 1/2. ZOOL.espèce de petit rat.*
sũngbanto [ù-à-ò] *Pl: sũngbantobaa. n. cl.: 1/2. gros bambou, m. (pour les toitures en pailles).*

sũngbartiejo [ũ-à-ïe-ò] Pl: **sũngbartaamba**. *n.*
cl.: 1/2. cavalier, m. Voir: sũjo 'cheval'; gbar 'conduire'.

sũjo [ũ-ó] Pl: **sũnaamba**. *n. cl.: 1/2. ZOOL.cheval, m.*

suo [ũo] *acc.: suyaa. v. cl.: 2a. vi. s'aligner. vt. (obj. 1). aligner.*

suol [ũo] *acc.: suolaa. vi. v. cl.: 2b. faire la diarrhée.*

suolma [úo-á] *n. verbal. cl.: 9. action de faire la diarrhée.*

suolojo [ũo-ò-ó] Pl: **suoliemba**. *n. cl.: 1/2. balançoire, f.*

suoluo [ùo-ũo] *n. cl.: 1. diarrhée, f.*

suoma [úo-á] *n. verbal. cl.: 9. alignement, m.*

suonaajo [ũo-à-ó] Pl: **suonalmba**. *n. cl.: 1/2. ZOOL.buffle, m.*

suonjuorojo [ũo-úo-ò-ó] Pl: **suonjuoraamba**. *n. cl.: 1/2. ZOOL.chacal, m.*

suontayaana [ũo-à-á-à] Pl: **suontayaanabaa**. *n. cl.: 1/2. délégué du champ.*

suontiejo [ùo-ïe-ó] Pl: **suontaamba**. *n. cl.: 1/2. propriétaire d'une exploitation agricole.*

suonu [ũo-ũ] *acc.: suyaanu. v. cl.: 5b. vt. (obj. 2). allonger. vt. (réc.). se suivre.*

suonju [ùo-ú] Pl: **sonni**. *n. cl.: 3/4. champ, m.*

suor [ũo] *acc.: suoraa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. vendre.*

suorma [úo-á] *n. verbal. cl.: 9. vente, f.*

-suorojo [uo-o-o] Pl: **-suoraamba**. *n. cl.: 1/2. vendeur, vendeuse. (toujours collé au radical d'un nom, tons variables). kũwsuorojo «vendeur de poules».*

suortiejo [ùo-ïe-ó] Pl: **suortaamba**. *n. cl.: 1/2. vendeur, vendeuse.*

suorujo [ùo-ù-ú] *n. cl.: 3. vente, f.*

su₁ [ũo] *acc.: suyaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2a. savoir; connaître. U su₂ maacemma-i. «Il sait faire le travail (lit.: il connaît le travail).»*

su₂ [ũo] *conj. donc. (conclusion évidente).*

su₃ [úo-á] *n. verbal. cl.: 9. connaître (action de ~).*

sũonu [ũ-ũ] *acc.: suyaanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5b. savoir; connaître.*

suor₁ [ũo] *acc.: suoraa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. imiter.*

suor₂ [ũo] *acc.: suoraa. vi. v. cl.: 2b. s'enfler légèrement.*

suora [ũo-à] *acc.: suoraaya. v. cl.: 5d. vi. échapper à un piège. vt. (obj. 2). faire échapper.*

suoramma [úo-á-á] *n. verbal. cl.: 9. action d'échapper à un piège ou un complot.*

suorma [úo-á] *n. verbal. cl.: 9. action d'imiter.*

suosĩnni ou **susuosĩnni** [úo-í-í] ou [ó-úo-í-í] *n. cl.: 4. connaissance, f.; savoir, m.*

suotiejo [úo-ïe-ó] Pl: **suotaamba**.
Voir: sũsuotiejo.

surasisĩnni [ù-á-í-í-í] *n. cl.: 4. état de soldat.*

surasiyiejo [ù-á-í-ïe-ò] Pl: **surasibaa**. *n. cl.: 1/2. soldat, m. Source: français.*

surguungu [ú-ú-ú] Pl: **surgunni**. *n. cl.: 3/4. BOT.balle de graines de Calebasse.*

susumbelle [ú-ú-é-é] *n. cl.: 7. danse tremblante. Syn: sisirojo; B: sãndagalle.*

suu₁ [ũ:] *acc.: suu. v. cl.: 2. vi. se croiser, se rencontrer, être émoussé (couteau). vt. (obj. 1). 1 • barrer. 2 • rembourser.*

suu₂ [ú:] *adv. longuement.*

suuluo [ú-ũo] Pl: **suulbaa**. *n. cl.: 1/2. couvercle, m.*

suuma [ú-á] *n. verbal. cl.: 9. 1 • rencontre; fermeture, f. 2 • fig.: contraception, f.*

suumambituongu
 [ú-á-í-ùo-ú] Pl: **suumambitonni**. *n. cl.: 3/4. canari de protection, m.*

suunu [ũ-ũ] *acc.: suunu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5. boucher.*

suur [ũ:] *acc.: suurii. vi. v. cl.: 2b. entrer, adhérer à.*

suure [ũ-è] *acc.: suuriye. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. faire d'une étrangère son amant.*

suurma [ú-á] *n. verbal. cl.: 9. entrer (action de ~).*

suurnu [ũ-ũ] *acc.: suuriinu. v. cl.: 5b. vt. (obj. 2). beaucoup plaire. vt. (réc.). se réconcilier.*

suuye [ũ-è] *acc.: suuye. vt. (obj. 2). v. cl.: 5. fermer.*

T - t

tã₁ [á] *acc.: tãa. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. donner un coup de pied.*

ta₁ [á] *acc.: taa. vi. v. cl.: 1a. partir.*

tã₂ [á] *acc.: tãa. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. soulever. (la tête).*

ta₂ [á] *TAM. particule verbale qui marque la continuité au présent. Baa dii ta ba kaal. «Ils sont en train de pleurer.»*

taa [á:] *TAM. 1 • particule verbale qui marque la continuité à l'impératif.*
2 • particule verbale qui marque la continuité dans le passé. Ba taa ba buol aa suo da ba hel. «Ils sacrifiaient avant de sortir (pour la culture).»

taacereŋo (B) [à:-è-é-ó] *Pl: taacereimbaa.*
Voir: taacereŋo.

taacereŋo [à:-è-é-ó] *Pl: taacereimbaa. n. cl.: 1/2.*
couteau, m. (attaché à la ceinture). B: taacereŋo.

taacerre [à:-è-é] *Pl: taacieŋa. n. cl.: 7/8. hanche, f.*

taaganj [à:-ă] *acc.: taagaanj. v. cl.: 2c. vi. 1 • ne pas suffir; manquer.*
2 • être embarrassé.
vt. (obj. 1). embarrasser.

taaji [á:-i] *n. cl.: 1. pétrole, m. Source: djoula.*

taajieŋo [á:-í-é-ó] *Pl: taajieŋaamba. n. cl.: 1/2.*
ZOOL. couleuvre, f.

taakara [á:-á-à] *Pl: taakarbaa. n. cl.: 1/2. allumette, f.*
Syn: dāngbo.

taakarbelle [á:-á-è-è] *Pl: taakarbieŋa. n. cl.: 7/8.*
brin d'allumette, m.

taal [á:] *acc.: taalaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 3b. déchirer.*

tāal [ă:] *acc.: tāalāa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. flatter, tromper.*

tāalā [ă:-à] *acc.: tāalāayā. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. mentir sur qn.*

taala (nye ~) [â:-á] *adv. éclater de rire, ricaner. cieŋo nyie taala. «La femme a éclaté de rire.»*

taalma [â:-ă] *Voir: taalnumma.*

tāalma [á:-á] *n. verbal. cl.: 9. tromperie, f.; flatterie, f.*

taalnu [â:-ú] *acc.: taalaanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 6a. déchirer.*

taalnumma [á:-ù-ă] *n. verbal. cl.: 9. déchirer (action de ~). Variante: taalma.*

tāaltieŋo [â:-è-é] *Pl: tāaltaamba. n. cl.: 1/2.*
trompeur, m.; flatteur, m.

taaluŋgu [á:-ú-ú] *Pl: taalni. n. cl.: 3/4. 1 • salive, f.*
2 • fig. dans l'expression pour "espérer": Baa hiŋ taalunŋu ŋ cieŋo jomma-na. «N'espère pas à la venue de ta femme.»

tāaŋgu [â:-ù] *Pl: tāanni. n. cl.: 3/4. arc, m.*

taapēlle [à:-é-é] *Pl: taapieŋa. n. cl.: 7/8. fesse, f.*

taara [ă:-à] *acc.: taaraaya. v. cl.: 5d. vt. (obj. 2). chercher.*
v. aux. vouloir. Mi taara da mi kā nelle. «J'ai l'intention de voyager.»

taaramma [á:-á-ă] *n. verbal. cl.: 9. recherche, f.*

taaya [ă:-à] *acc.: taaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5. cuire, bouillir.*

taayamma [á:-á-ă] *n. verbal. cl.: 9. action de faire bouillir.*

tafūrāmma [á:-ú-ă-ă] *n. verbal. cl.: 9. tâtonnement, m.*
Syn: jojuoramma.

tafūrā [ă:-ū-ă] *acc.: tafūrāyā. vi. v. cl.: 5d. tâtonner.*
Syn: jojuora, jojorra.

tagaaya [à:-ă:-à] *acc.: tagaaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5.*
1 • calculer.
2 • expliquer.

tagaayamma [á:-á-ă-ă] *n. verbal. cl.: 9. 1 • calcul, m.*
2 • explication, f.

tāhalle [ă:-à-è] *Pl: tāheŋa. n. cl.: 7/8. flèche, f.*

takorre (B) [à:-ó-é] *Pl: takoruŋa. Voir: tigorre.*

tālle [ă:-é] *Pl: tālēŋa. n. cl.: 7/8. 1 • pierre, f.;*
2 • pierre représentant les ancêtres.

tāma [á:-à] *Voir: tāmabelle.*

tāmabelle [á:-á-è-è] *Pl: tāmabieŋa. n. cl.: 7/8. pièce de l'ancienne monnaie. Variante: tāma.*
Syn: tanŋa.

tāmadaaŋgu [ă:-ă-á-ú] *Pl: tāmadanni. n. cl.: 3/4.*
pipe, f.

tāmboruŋgu [á:-ó-ú-ú] *Pl: tāmborni. n. cl.: 3/4.*
vieux panier. Variante: tontoruŋgu.

tamma [â:-à] *n. verbal. cl.: 9. départ, m.*

tāmma [á:-á] *n. cl.: 9. sang, m.*

tāmpācorre [à:-ă-ó-é] *n. cl.: 7. terrain pierreux.*

tāmpālle [à:-ă-é] *Pl: tāmpālēŋa. Voir: tāmpēlle.*

tāmpēbelle [à:-è-è-é] *Pl: tāmpēbieŋa. n. cl.: 7/8.*
grain de sable, m.; gravier, m.

tāmpēfāaluŋgu (B) [ă:-é-á:-ù-ú] *Pl: tāmpēfāalunni.*
n. cl.: 3/4. roc, m. Variante: tāntāmpaaluŋga.

tāmpēlle [à:-è-é] *Pl: tāmpēlēŋa. n. cl.: 7/8. pierre, f.;*
caillou, m. Variante: tālle. B: tāntālle.

tāmpiesɔ [à:-è-ɔ] *Pl: tāmpiesɔbaa. n. cl.: 1/2. tenia, m. (parasite).*

tāmporuŋgu [ă:-ò-ú-ú] *Pl: tāmporni. n. cl.: 3/4.*
nudité, f.

tāmpuole [ǎ-ũ-é] *n. cl.: 7.* BOT. espèce de plante. (qui rend la sauce gluante). *B: cāmpuole.*

tāmpusigerre [ǎ-ù-í-è-é] *Pl: tāmpusigerreija. n. cl.: 7/8.* terrain sablonneux, *m.; sautoire, m.* (où jouent les enfants). *B: tāmpusiingu.*

tāmpusiingu (B) [ǎ-ù-í-ú] *Voir: tāmpusigerre.*

tāndaangu [ǎ-á-ú] *Pl: tāndanni. n. cl.: 3/4.* piège à perdrix, *m.* (fait d'un bâton au bout duquel est attaché un fil).

tānsigiingu [ǎ-í-ù-ú] *n. cl.: 3.* oubli, *m.; omission, f.*

tantaansaŋga [ǎ-à-á-á] *Pl: tantaansammu. n. cl.: 5/6.* quatrième jour de la semaine chez les *ciraamba.*

tāntǎlle (B) [ǎ-ǎ-é] *Pl: tāntǎlleija. Voir: tāmpǎlle.*

tāntāmbilaangu [ǎ-ǎ-í-à-ú] *Pl: tāntāmbilanni. n. cl.: 3/4.* BOT. prunier, *m.*

tāntāmbilalle [ǎ-ǎ-í-à-é] *Pl: tāntāmbilleija. n. cl.: 7/8.* BOT. fruit du prunier.

tāntāmbilma (B) [ǎ-ǎ-í-ǎ] *Voir: dāndāmbilma.*

tāntǎj (B) [ǎ-ǎ] *Voir: tēntēj.*

tāntūngu [ǎ-ú-ú] *Pl: tāntūnni. n. cl.: 3/4.* bosquet, *m.*

tānu₁ [ǎ-ù] *acc.: tāanu. vi. v. cl.: 4.* détalé.

tānu₂ [ǎ-ù] *acc.: tāanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 4.* tailler des lanières.

tānu₃ [ǎ-ù] *acc.: tāanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 4.* percer à travers. **U tāanu fuoŋgu-i.** «Il a percé le trou à travers.»

tānumma₁ [ǎ-ù-ǎ] *n. verbal. cl.: 9.* action de détalé.

tānumma₂ [ǎ-ù-ǎ] *n. verbal. cl.: 9.* action de tailler des lanières.

tānumma₃ [ǎ-ù-ǎ] *n. verbal. cl.: 9.* action de percer; perforation.

tānuŋgu [ǎ-ú-ú] *Pl: tānni. n. cl.: 3/4.* montagne, *f.*

tānyelle [ǎ-é-é] *Pl: tānyieŋa. n. cl.: 7/8.* colline, *f.*

tānyuŋgu [ǎ-ú-ù] *Pl: tānyunni. n. cl.: 3/4.* colline, *f.*

taŋga [ǎ-ǎ] *Pl: taŋgabaa. n. cl.: 1/2.* pièce de l'ancienne monnaie. *Syn: tāmabelle.*

tāŋgbaangu [ǎ-á-ú] *Pl: tāŋgbanni. n. cl.: 3/4.* panier pour garder les poussins.

tāŋgbuɔŋo [ǎ-ù-ò] *Pl: tāŋgbɔnaamba. n. cl.: 1/2.* ORNITH. outarde, *f.*

tāŋgbusūngu [ǎ-ú-ù-ú] *Pl: tāŋgbusūnni. n. cl.: 3/4.* motte de terre, *f.; morceau de banco, m.*

tapuruo [ǎ-ù-ũ] *n. cl.: 1.* prémice du vin de palme. *Variante: sapuruo.*

tārǎ [ǎ-ǎ] *acc.: tāarǎ. v. cl.: 4. vt. (obj. 2).* éparpiller. *vi. s'agiter, s'éparpiller, se débattre.*

tārǎmma [ǎ-ǎ-ǎ] *n. verbal. cl.: 9. 1 • agitation, f., se débattre (action de ~). 2 • répandre (action de ~).*

taraj (B) [ǎ-ǎ] *acc.: taraaj. Voir: tereŋ.*

tarfēneŋo [ǎ-é-é-ó] *Pl: tarfēnaamba. n. cl.: 1/2.* éventail, *m.* *Source: dioula.*

tarnaŋga [ǎ-ǎ-ǎ] *Pl: tarnammu. n. cl.: 5/6.* BOT: *Manilkara multinervis*. karitier (petit ~).

tarre [ǎ-é] *Pl: tareija. Voir: terre.*

tarru (B) [ǎ-ù] *Voir: torru.*

tasaŋo [ǎ-á-ó] *Pl: tasanni. n. cl.: 1/4.* assiette, *f.* *Source: français.*

tataala [ǎ-ǎ-á] *acc.: tataalaaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 6d.* déchiqueter.

tatǎaljo (B) [ǎ-ǎ-ò] *Pl: tatǎalmba. Voir: tētējo.*

tataaŋgu [ǎ-à-ú] *Pl: tatanni. n. cl.: 3/4.* fosse de banco, *f.; mare, f. B: itaraaŋgu, yitaraaŋgu.*

tatǎmma [ǎ-ǎ-ǎ] *n. cl.: 9.* BOT. canne à sucre, *f.*

tataj (B) [ǎ-ǎ] *acc.: tataaj. Voir: teteŋ.*

tāyǎ [ǎ-ǎ] *acc.: tāayǎ. v. cl.: 4. vi. se fendre. vt. (obj. 2). percer.*

tayaana [ǎ-ǎ-ǎ] *Pl: tayaanabaa. n. cl.: 1/2.* intermédiaire entre deux amants; délégué.

tāyǎmma [ǎ-ǎ-ǎ] *n. verbal. cl.: 9.* action d'éclater, de percer.

tegella [è-é-à] *acc.: tegelaaya. v. cl.: 5. vt. (obj. 2).* affoler. *vi. s'affoler.*

temma [è-ǎ] *adv. pareil; tel(le); environ; à peu près.*

temmu₁ [é-ú] *adv. silencieux. U yiera temmu.* «Il ne dit rien.» *Variante: semmu.*

temmu₂ [è-ú] *Pl: tetemmu. adj. préd. gros. Yerru dii temmu* «Le tas de banco est gros.»

tenteŋ [é-é] *Variante: tententeŋ. Voir: senseŋ.*

tentiengu [è-è-ú] *Pl: tentenni. n. cl.: 3/4.* séchoir, *m.* (en panier). *Syn: tontoruoŋgu, kpaŋkpaangu.*

terduoŋgu [é-ú-ú] *Pl: terdoŋni. n. cl.: 3/4.* même lieu, *m.; même instant, m.* *Voir: terieŋgu 'lieu'; -duo- 'même'.*

terduoŋ-nu *adv. aussitôt; au même endroit.*

tergbāngbālāngu

[é-ǎ-ǎ-ǎ-ú] *Pl: tergbāngbālānni. n. cl.: 3/4.* lieu vide, lieu ordinaire.

terhãangu ou terhãajo [è-â-ú ou -è-â-ó] Pl: **terhãnni**. n. cl.: 3/4. BOT: *pteleopsis suberosa*, tronc de mil.

teriena [è-ïe-â] acc.: **tiraana**. vi. v. cl.: 5b. *sautiller*.
Syn: **tetiera**.

terienğu [é-ïe-ú] Pl: **terni**. n. cl.: 3/4. *endroit, m.; place, f.; lieu, m.*

terienğ-hēlīenğu [è-ïe-è-ïe-ú] n. cl.: 3. *crampe, f.*

terienjo [è-ïe-ó] Pl: **tiraamba**. n. cl.: 1/2.
ZOOL. *margouillat, m.*

terjūmmu [é-ú-ú] n. cl.: 6. *moelle de tige*.

terkakālū (B) [è-â-â-ū] Pl: **terkakālbāa**.
Voir: **tīlākakala**.

terkāmmuole (B) [è-â-ū-é] Pl: **terkāmmōeja**.
Voir: **barkāmmuole**.

termaangu [é-â-ú] Pl: **termanni**. n. cl.: 3/4. *endroit éloigné*.

terjo [é-ó] Pl: **tiraamba**. n. cl.: 1/2. *nouveau champ, m.*

terpupunna [é-ù-ù-â] Pl: **terpupunnābaa**. n. cl.: 1/2. ORNITH. *espèce de poule au plumage blanchâtre*.

terpupuunğu (B) [é-ù-ù-ú] Pl: **terpupunni**.
Voir: **caapupuunğu**.

terre [é-é] Pl: **tireija**. n. cl.: 7/8. 1 • *tige, f.*
2 • *fig.: serpent*.

tetebelle [è-è-è-é] n. verbal comp. cl.: 7. *pêche, f.*

tetebeltienjo [è-è-è-ïe-ó] Pl: **tetebeltaamba**. n. cl.: 1/2. *pêcheur, m.*

tetefuoru [è-è-úo-ú] n. cl.: 10. *écailles, f.*

tetehalle [è-è-à-é] Pl: **teteheija**. n. cl.: 7/8. *hameçon, m.*

tetehuru [é-é-ù-ù] n. cl.: 1. BOT. *espèce de fruit dont la coque est utilisée par les bergers comme flûte*.

tetejienjo [è-è-ïe-ó] Pl: **tetejēnaamba**. n. cl.: 1/2.
ICHT. *poisson-serpent, m.*

tetembu [è-é-ū] Pl: **tetembōmbōmbāa**. n. cl.: 1/2. *grand escabeau, m.*

tetenduole [è-é-ūo-è] Pl: **tetendoija**. n. cl.: 7/8. *banc construit de terre dans une case*.

teterienjo [è-è-ïe-ó] Pl: **tītiraamba**. n. cl.: 1/2. *poisson, m.*

teterre [è-é-é] Pl: **titiēja**. n. cl.: 7/8. *siège, m.; chaise, f.; fauteuil, m.; escabeau, m.; tabouret, m.*

tetesōrjo [è-è-ō-ó] Pl: **tetesōraamba**. n. cl.: 1/2.
ICHT. *martin-pêcheur, m.*

tetiera [è-ïe-à] acc.: **tetieraaya**. vi. v. cl.: 5d. *sautiller*.
Syn: **teriena**.

teu [éu] *ij. exclamation d'affirmation. Maacemma faa teu. «Le travail est vraiment bien fait.»*

tembe [è-ê] Pl: **tembebaa**. n. cl.: 1/2. *tamis, m. Source: djoula. B: teme*.

teme (B) [è-ê] Pl: **temebaa**. Voir: **tembe**.

tētēmpaalunğu [è-é-â-ù-ú] Voir: **tētēnfaalunğu**.

tētēnfaalunğu [è-é-â-ù-ú] n. cl.: 3. *endroit pierreux*.
Variante: **tētēmpaalunğu**.

tētētēj [è-ê] *adv. petit à petit. B: tāntāj*.

terbiejo [è-ïe-ò] Pl: **terbēmba**. n. cl.: 1/2.
ZOOL. *bélier, m.*

terej [è-è] acc.: **teraaj**. vi. v. cl.: 2c. *glisser, incliner*.
B: **taraj**.

terejo [è-é-ó] Pl: **terēmbāa**. n. cl.: 1/2. *train, m. Source: français*.

terre [è-é] Pl: **tereija**. n. cl.: 7/8. BOT. *gombo, m.*
Variante: **tarre**.

tētēiņo [è-ê-ò] Pl: **tātāalmba**. n. cl.: 1/2. ZOOL. *ver de guinée, m. B: tatāaljo*.

tetemma [è-é-â] n. verbal. cl.: 9. *soulèvement, m.*

tetej [è-è] acc.: **tetaaj**. v. cl.: 2c. *vt. (obj. 1) soulever. vt. (réfl.) se vanter. B: tataj*.

teterma [è-é-â] n. cl.: 9. *endroit glissant*.

tetiena [è-ïe-â] acc.: **tetienaayā, tetienaana**. vi. v. cl.: 5d. *s'attarder*.

tī [í] acc.: **tīi**. *vt. (obj. 1) v. cl.: 1a. ajuster*.

tī [í] acc.: **tīe**. v. cl.: 1a. *vi. finir. vt. (obj. 1) terminer quelque chose*.

tībelle [í-è-è] Pl: **tībieja**. n. cl.: 7/8. *comprimé, m.*

tībelle [í-è-é] Pl: **tībībieja**. n. cl.: 7/8. *fruit, m.*

tībīnğu [í-è-ú] Pl: **tībīnni**. n. cl.: 3/4. *arbre, m.*

tībīleyufelle [í-é-ú-è-é] Pl: **tībīleyufieja**. n. cl.: 7/8. BOT. *arbuste dont les fruits ressemblent aux yeux de l'oiseau bleu. Voir: tībīloņo 'oiseau bleu'*.

tībīloņo [í-é-ó] Pl: **tībīliemba**. n. cl.: 1/2.
ORNITH. *espèce d'oiseau bleu*.

tībītuonğu [í-è-úo-ú] Pl: **tībītonni**. n. cl.: 3/4. *canari servant d'autel; canari pour le médicament familial*.

tībīyelle [í-è-é] Pl: **tībīyieja**. n. cl.: 7/8.
BOT. *arbuste, f.; jeune arbre en général*.

tie [ïe] acc.: **tīyaa**. vi. v. cl.: 2a. *sauter*.

- tie**₂ [ĩe] *acc.*: **tiyaa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2a**. *mettre un support, mettre un tuteur.*
- tie**₃ [ĩe] *acc.*: **tiyaa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2a**. *recueillir d'en haut, récolter. (parlant de certaines céréales).*
- tiebiloyufelle** [ĩe-í-ó-ù-è-é] *Pl*: **tiebiloyufieja**. *n.*
cl.: **7/8**. *BOT: Bridelia ferruginea*. *espèce d'arbre sauvage.*
- tiele** [ĩe-é] *Pl*: **tieja**. *n. cl.*: **7/8**. *brin de paille, m.*
- tiema**₁ [ĩe-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *saut, m.*
- tiema**₂ [ĩe-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *mise de support (pour une plante).*
- tiema**₃ [ĩe-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *récolte de riz ou de mil.*
- tienjo** [ĩe-o] *Pl*: **-taamba**. *n. cl.*: **1/2**. *propriétaire, m. (souvent dans des mots composés; tons variables).*
- terientiejo** «chef de la localité».
- tiera**₁ [ĩe-à] *acc.*: **tieraaya**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **5d**.
1 • *conserver; garder.*
2 • *fig.: supporter. Mi tiera u nuonju-i. «Je le supporte.»*
- tiera**₂ [ĩe-à] *acc.*: **tieraaya**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **5d**.
soutenir. Voir: tie.
- tieramma** [ĩe-á-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *conservation, f.*
- tietiele** [ĩe-ie-è] *n. cl.*: **7**. *jeu de sauterie des femmes, m.*
- tietienalãangu** [ĩe-ie-à-à-ú] *Pl*: **tietieneni**. *n.*
cl.: **3/4**. *MUS. chant de jeu de sauterie.*
- tie** [ĩe] *pt. particule verbale qui marque la continuité au présent; 1ère pers. pl. Voir: ta.*
- tĩe** [ĩẽ] *acc.*: **tĩyãa**. *vi. v. cl.*: **2a**. *rester.*
- tieguo** [ĩe-ũo] *Pl*: **tieguobaa**. *n. cl.*: **1/2**. *caverne de vannerie. Variante: cieguo.*
- tĩel** [ĩẽ] *acc.*: **tĩelãa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **3b**. *refouler qn.*
- tiel** [ĩe] *acc.*: **tielaa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**. *crépír.*
- tiela** [ĩe-à] *acc.*: **tielaaya**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **5d**. *fermer, boucher, sceller.*
- tielamma** [ĩe-á-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *sceller (action de ~); boucher un trou (action de ~).*
- tielma** [ĩe-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *crépissage, m.*
- tĩemma** [ĩẽ-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *rester (action de ~).*
- tĩena** [ĩẽ-à] *acc.*: **tĩenaayã, tĩenaana**. *v. cl.*: **5d**. *vi. asseoir (s'~). vt. (obj. 2). faire asseoir.*
- tĩenamamma** [ĩẽ-á-á] *n. cl.*: **9**. *asseoir (action d' ~).*
- tĩenu** [ĩẽ-ù] *acc.*: **tĩyãanu**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **5b**. *rester dans la mémoire. Ku maama tĩyãanu-yuo. «Il se souvient de cela.»*
- tĩennumma** [ĩẽ-ú-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *rappel, m.*

- tieso** [ĩe-ó] *Pl*: **tiesobaa**. *n. cl.*: **1/2**. *bouillie du dolo, f.*
- tigãama** [ĩ-à-á] *Voir: pigãama.*
- tigãanj**₁ [ĩ-ã:] *acc.*: **tigãanj**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **3c**. *indexer.*
- tigãanj**₂ [ĩ-ã:] *acc.*: **tigãanj**. *v. cl.*: **3c**. *Voir: pigãanj.*
- tigãljo** [ĩ-à-ó] *Pl*: **tigãlmba** ou **tigãlãamba**. *n.*
1 • *espèce d'oiseau. cl.*: **1/2**. *ORNITH.*
2 • *fig.: accès pernicieux de paludisme avec coma. (on pense que c'est l'oiseau qui cause cette maladie).*
- tigãamma** [ĩ-á-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *action d'indexer, indication, f.*
- tigeremma** [ĩ-é-è-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *préparatifs, m..*
- tigerre** [ĩ-ê-é] *acc.*: **tigiriye**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **6d**.
rassembler, préparer.
- tigiima** [ĩ-ì-á] *n. verbal. cl.*: **9**. **1** • *réunion, f.; rassemblement, m.*
2 • *préparatif, m.*
- tigiinj** [ĩ-ĩ:] *acc.*: **tigiinj**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **3c**. **1** • *réunir, rassembler.*
2 • *préparer.*
- tigorre** [ĩ-ó-é] *Pl*: **tiguonja**. *n. cl.*: **7/8**. *motte de terre, f.*
B: takorre.
- tiil** [ĩ:] *acc.*: **tiilii**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**. *oindre.*
- tĩngju** [ĩ-ù] *Pl*: **tĩnni**. *n. cl.*: **3/4**. **1** • *médicament, m.*
2 • *fétiche, m.*
- tiise** [ĩ-é] *acc.*: **tiisienj**. *vi. v. cl.*: **6c**. *éternuer.*
- tiisienjgu** [ĩ-ie-ú] *n. cl.*: **3**. *éternuement, m.*
- tĩjũmmu** [ĩ-ũ-ũ] *n. cl.*: **6**. *médicament en poudre.*
- tĩlã** [ĩ-à] *Pl*: **tĩlãbaa**. *Voir: tĩlũo.*
- tĩlãangu** [ĩ-á-ú] *Pl*: **tĩlãnni**. *n. cl.*: **3/4**. *BOT. cône de maïs, m.*
- tĩlãajo** [ĩ-à-ó] *Pl*: **tĩlmba**. *n. cl.*: **1/2**. **1** • *souris, f.*
ZOOL.
2 • *fig: personne qui aime les aliments succulents.*
- tĩlãkakala** [ĩ-à-à-à] *Pl*: **tĩlãkakalabaa**. *n. cl.*: **1/2**.
ENT. musaraigne, f. B: terkakãlũo.
- tĩlãsĩnni** [ĩ-à-ĩ-ĩ] *n. cl.*: **4**. *impudicité, f.; état d'un enfant gâté; m. Voir: tĩlãajo 'souris'. Syn: cẽnesĩnni, bĩenasĩnni.*
- tiluo** [ĩ-ũo] *Pl*: **-tilobaa**. *n. cl.*: **1/2**. *suffixe qui montre une répétition. hãsitiluo «enfant de la nièce ou du neveu». pertiluo «deuxième prise de médicament».*
- tĩlũo** [ĩ-ũo] *Pl*: **tĩlũbaa**. *n. cl.*: **1/2**. *échelle, f.*
Variante: tĩlã.
- tĩmma**₁ [ĩ-à] *n. cl.*: **9**. *venin, m.*

tĩmma₂ [ĩ-à] *n. verbal. cl.: 9. achèvement, m.; terminaison, f.; fin, f.*

-tĩmma [ĩ-á] *n. cl.: 9. dialecte, m.; parler, m., manière de faire. (toujours collé au radical d'un nom).*
gbafuɔtĩmma «parler de Banfora». **yiinatĩmma** «manière d'autrefois».

tĩntieŋo [ĩ-è-ò] *Pl: tĩntaamba. n. cl.: 1/2. guérisseur, m.; féticheur, m. Syn: perruntieŋo.*

tĩntĩŋbo [ĩ-í-ò] *Pl: tĩntĩŋbobaa. n. cl.: 1/2. pilier central du hangar.*

tĩnya [ĩ-à] *acc.: tĩnya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5a. faire immédiatement.*

tĩŋ [ĩ] *acc.: tĩŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. enduire. Syn: kpatalla.*

tir [ĩ] *acc.: tirii. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. refaire, répéter.*

tiraa [ĩ-á:] *adv. encore.*

tiriŋgu [ĩ-ĩ-ú] *Pl: tirni. n. cl.: 3/4. BOT: Bombax costatum. kapokier rouge, m.*

tirma [ĩ-á] *n. verbal. cl.: 9. répétition, f.*

tirnu [ĩ-ũ] *acc.: tiriinu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5b. refaire, répéter. Voir: tir.*

tiroŋo [ĩ-ò-ò] *Pl: tiriimba. n. cl.: 1/2. ENT.chenille, f.*

tisĩŋ [ĩ-ĩ] *acc.: tisãŋ. v. cl.: 2c. vt. (obj. 1). pousser, bousculer. vt. (réfl.). trébucher, se heurter.*

titi [ĩ-ĩ] *idéoph. dense, très serré.*

titiile₁ [ĩ-ĩ-è] *acc.: titiliye. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. essuyer.*

titiile (B)₂ [ĩ-ĩ-è] *acc.: titiliye. vi. v. cl.: 5d. bricoler, essayer de faire.*

titiire [ĩ-ĩ-è] *acc.: titiriye. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. pousser.*

titiilamma (B) [ĩ-ĩ-á-á] *n. cl.: 9. essai, m.*

titiire [ĩ-ĩ-è] *acc.: titiriye. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. répéter.*

to₁ [ó] *Voir: tuoŋo.*

to₂ [ó] *acc.: tuo. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. enfile; suspendre.*

tobiloŋo [ó-í-ó-ó] *Pl: tobiimba. n. cl.: 1/2. fille devant être mariée coutumièrement à la famille maternelle (première fille d'une femme).*

tobĩncɔiŋo [ó-ĩ-ó-ó] *Pl: tobĩncuamba. n. cl.: 1/2. frère aîné du père; grand-père paternel.*

tobiŋo [ó-í-ò] *Pl: tobimba. n. cl.: 1/2. 1 • parent patrilinéaire. 2 • citoyen, m.*

tobisĩnni [ó-ĩ-ĩ-ĩ] *n. cl.: 4. parenté patriléaire, f.; alliance, f.*

tobituoŋu [ó-í-ù-ó-ú] *Pl: tobitonni. n. cl.: 3/4. canari protecteur. (que le chef de famille dépose dans une petite case).*

tohoiŋo [ó-ò-ò] *Pl: tohoyaamba. n. cl.: 1/2. père biologique.*

tomma [ò-à] *n. verbal. cl.: 9. enfilage, m.*

tonto [ò-ò] *Pl: tontobaa. n. cl.: 1/2. bébé, m.*

tontoloŋo [ó-ó-ò-ò] *Pl: tontoliemba. n. cl.: 1/2. nain, m.*

tontoruoŋu [ò-ò-ù-ó-ú] *Pl: tontorni. n. cl.: 3/4. séchoir, m. (en panier). Syn: kpaŋkpaŋgu, tentieŋu.*

tonyuoŋo [ò-ù-ó] *Pl: tonyunaamba. n. cl.: 1/2. tante paternelle (soeur du père).*

torgoceroŋo [ò-ò-é-ò-ó] *Pl: torgociraamba, torgoceraamba. n. cl.: 1/2. commerçant(e); marchand. Variante: torgotieŋo.*

torgoŋ [ò-ò] *acc.: torgaŋ. vi. v. cl.: 2c. commercer.*

torgotieŋo [ò-ò-è-ó] *Pl: torgotaamba. Voir: torgoceroŋo.*

torguoŋu [ò-ù-ó-ú] *Pl: torgonni. n. cl.: 3/4. commerce, m.*

torre₁ [ò-è] *Pl: tureiŋa. n. cl.: 7/8. aire, f. (pour battre la moisson).*

torre₂ [ò-è] *Pl: tureiŋa. n. cl.: 7/8. aiguillon, m.; dard, f.*

torro [ó-ó] *adv. bien.*

toto [ò-ó] *Pl: totobaa. n. cl.: 1/2. ZOOL.rat voleur, m. B: hajijuŋo; Syn: kulba.*

totolamma [ó-ó-á-á] *n. verbal. cl.: 9. débrouillardise, f.*

totolla [ò-ò-à] *acc.: tutulaaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. se débrouiller.*

totorre [ó-ó-é] *n. cl.: 7. BOT.espèce d'herbe qui pousse dans les rizières.*

tõ [ó] *acc.: tũo. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. arracher par surprise. Variante: tũ.*

tõele [õ-é-é] *n. cl.: 7. ouverture d'un trou. (loin de l'entrée principale). B: dũole.*

tõeŋo [õ-è-ò] *Pl: tõnamba, tũobaa. n. cl.: 1/2. soeur ou frère de l'autre sexe. mi tũo «mon frère (ou ma soeur)».*

tɔgtɔgtɔ [ɔ-ɔ-ɔ-ɔ] *n. cl.: 1. dysenterie, f. Variante: tɔgtɔgtɔŋo. Source: djoula.*

tɔgtɔgtɔŋo [ɔ-ɔ-ɔ-ɔ-í-ó] *Voir: tɔgtɔgtɔ.*

tɔlɔŋɔ (B) [ɔ-ɔ-ɔ] *Pl: tɔlɔŋɔbaa. n. cl.: 1/2. Voir: tuɔlɔŋa.*

tɔmma [ɔ̌-â] *n. verbal. cl.: 9. capture, f.; action d'arracher avec force et surprise; vol, m. Variante: tɔmma.*

tɔnɔ₁ [ɔ̌-ɔ̌] *Pl: tɔnɔbaa. n. cl.: 1/2. bɛnɛfice, m. Source: djoula.*

tɔnɔ₂ [ɔ̌-ɔ̌] *Pl: tɔnɔbaa. n. cl.: 1/2. totem, m. Source: djoula.*

tɔnɔŋ [ɔ̌-ɔ̌] *acc.: tɔnaaŋ. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. avoir en totem. Source: djoula.*

tɔntɔ [ɔ̌-ɔ̌] *n. cl.: 1. jeu d'alliance qui consiste à arracher ce que l'autre a en main.*

tɔntɔɔlɔ [ɔ̌-ɔ̌-ɔ̌-ɔ̌] *Pl: tɔntɔɔlɔbaa. n. cl.: 1/2. ZOOLOG. espèce de chenille verte. (verte comme des feuilles d'arbre, qui mange ces feuilles). Variante: nantɔɔlɔ.*

tɔntɔŋo [ɔ̌-ɔ̌-ɔ̌] *Pl: tɔntɔnaamba. n. cl.: 1/2. MUS. tambour, m. (que l'on met à l'aisselle).*

tɔnu [ɔ̌-ù] *acc.: tũnu. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. se jeter sur qç.; s'emparer de qch rapidement.*

tɔŋgaalɔŋgu [ɔ̌-á:-ù-ù] *Pl: tɔŋgaalunni. n. cl.: 3/4. BOT: Burkea africana. espèce d'arbre sauvage.*

tɔŋgɔnɔ [ɔ̌-ɔ̌-ɔ̌] *Pl: tɔŋgɔnɔbaa. n. cl.: 1/2. ORNITH. canard, m.*

tɔŋgɔnɔ [ɔ̌-ɔ̌-ɔ̌] *Pl: tɔŋgɔnɔbaa. n. cl.: 1/2. panier de mariage, m.*

tɔŋo [ɔ̌-ɔ̌] *Pl: tɔnaamba. n. cl.: 1/2. société, f.; groupement, m. Source: djoula.*

tɔrru [ɔ̌-ù] *n. cl.: 10. raphia, f. (fibres extraites de feuilles de bambou). B: taru.*

tɔrtɔruɔ [ɔ̌-ɔ̌-ɔ̌] *Pl: tɔrtɔrbaa. n. cl.: 1/2. ORNITH. espèce d'oiseau.*

tɔruɔ [ɔ̌-ù] *Pl: tɔrbaa. n. cl.: 1/2. défaut dans les travaux champêtre, faute, f. B: tɔruŋgu.*

tɔruŋgu [ɔ̌-ù-ù] *n. cl.: 3. Voir: tɔruɔ.*

tɔruŋgu [ɔ̌-ù-ù] *Pl: tɔrni. n. cl.: 3/4. BOT. espèce d'arbre. (dont les feuilles sont utilisées pour la sauce).*

tɔsɔmma (B) [ɔ̌-í-á] *Voir: fasɔmma.*

tɔsɔŋ (B) [ɔ̌-í] *acc.: tɔsɔaŋ. v. cl.: 2c. Voir: fasɔŋ.*

tu₁ [ú] *acc.: tuu. vt. (obj. 1). v. cl.: 1a. cracher.*

tu₂ [ú] *acc.: tuu. vi. v. cl.: 1a. pousser. (parlant des herbes, des cheveux ou des plumes).*

tũdiara [ú-ía-à] *Pl: tũdiarabaa. n. cl.: 1/2. baiser d'au-revoir.*

tufielu [ú-íe-ú] *n. cl.: 10. pavillon de l'oreille, m.*

tufuŋgu [ú-ùo-ú] *Pl: tufonni. n. cl.: 3/4. trou de l'oreille, m. Voir: tũŋgu 'oreille'; fuŋgu 'trou'.*

tũfũ [ú-ù] *Pl: tũfũbaa. n. cl.: 1/2. boucle d'oreille. (pour homme).*

tugol [ú-ò] *acc.: tugulii. vt. (obj. 1). v. cl.: 3b. surprendre, faire brusquement.*

tugolma [ú-ò-á] *n. verbal. cl.: 9. surprise, f.*

tugu [ú-ú] *adv. encore. Variante: tugula. Source: djoula.*

tugula [ú-ú-á] *Voir: tugu.*

tugbentienjo [ú-è-è-é-ó] *Pl: tugbentaamba. n. cl.: 1/2. personne sourde. Variante: turgbele. B: tũngbe.*

tulahultienjo [ú-à-ù-è-ò] *Pl: tulahultaamba. n. cl.: 1/2. MUS. flûtiste, m.*

tulanga [ú-à-à] *Pl: tulammu. n. cl.: 5/6. MUS. sifflet, m.; flûte, f.*

tulie [ú-íe] *Pl: tuliebaa. n. cl.: 1/2. 1 • toucan, m. ORNITH. 2 • instrument de tissage de filets.*

tũlienu [ú-íe-ú] *acc.: tũlienu. v. cl.: 6a. vt. (obj. 2). 1 • savourer. 2 • guetter.*

tũmaŋo [ù-á:-ó] *Pl: tũmba, tũmalmba. n. cl.: 1/2. 1 • mouton, m.; brebis, f. ZOOLOG. 2 • fig. idiot, m.*

tumanyɔlma [ù-á-á-á] *n. cl.: 9. BOT. espèce d'herbe. (remède contre la diarrhée).*

tũmbilɔŋo [ũ-í-ó-ó] *Pl: tũmbiamba. n. cl.: 1/2. ZOOLOG. agneau, m.*

tũmmu [ũ-ú] *Pl: tutũmmu. adj. préd. 1 • non réceptif, apathique, timide, engourdi. 2 • émoussé. (parlant d'un couteau).*

tũmpɔruɔ [ũ-ɔ̌-ɔ̌] *Pl: tũmpɔrbaa. n. cl.: 1/2. BOT. oseille sauvage, f. (plante potagère).*

tumunɔ [ú-ù-ù] *Pl: tumunni. n. cl.: 3/4. BOT. régime de fruits, m.*

tũntũmaŋgu (B) [ũ-ú-à-ú] *Pl: tũntũmanni. n. cl.: 3/4. émoussé (parlant d'un couteau).*

tũntũnyienjo [ú-ú-íe-ò] *Pl: tũntũnaamba. n. cl.: 1/2. forgeron, m.*

tũnu [ú-ù] *acc.: tũnu. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. informer, annoncer.*

tũnumma [ú-ù-á] *n. verbal. cl.: 9. action d'annoncer: annonce, f.; information, f.*

tũŋgu₁ [ú-ú] *Pl: tũnni. n. cl.: 3/4. oreille, f.*

tũŋgu₂ [ú-ù] *Pl: tũnni. n. cl.: 3/4. 1 • touffe, f.; forêt, f. 2 • République de Côte d'Ivoire, f.*

tũngbãangu [ù-á:-ú] *Pl: tũngbãanni. n. cl.: 3/4. terre latéritique, f.*

tũngbe (B) [ũ-ê] Pl: **tũngbebaa**.

Voir: **tugbentiejo**.

tũŋkuloŋo [ũ-ú-ò-ò] Pl: **tũŋkuliemba**. n. cl.: 1/2.
cadavre de mouton, m.

tuó [ũo] acc.: **tuyaa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2a. tirer un arc
ou un lance-pierre.

tuobiloŋo [ũo-í-ó-ó] Pl: **tuobiemba**. n. cl.: 1/2. anus,
m. Variante: **tuobelle**.

tuocoro [ũo-ó-ò] Pl: **tuocorbaa**. n. cl.: 1/2.

1 • prolapsus d'intestin, m.

2 • gris-gris fait des déchets de la forge, m. (utilisé pour
soigner un prolapsus d'intestin).

tuogbuole [ũo-úo-é] Pl: **tuogbuleiŋa**. n. cl.: 7/8.
dernier.

tuokoluŋgu [ũo-ò-úo-ú] Pl: **tuokolni**. n. cl.: 3/4.
croupion, m.

tuole [ũo-é] Pl: **toeŋa**. n. cl.: 7/8. 1 • anus, m.

2 • fond, m.

tuolen au fond de.

tuonjo [úo-ó] Pl: **tonaamba**. Pl: **tobaa**. n. cl.: 1/2.
père, m.; oncle paternel, m. (frère du père).

to 'père' dans les constructions possessives. **mi to**
«mon père».

tuopãaŋgu [ũo-á-ú] Pl: **tuopãnni**. n. cl.: 3/4.
hémorroïdes, f.; inflammation de l'anus chez les
enfants.

tuora [ũo-à] acc.: **tuoraaya**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d.
insulter.

tuoramma [úo-á-á] n. verbal. cl.: 9. insulter (action d'~).

tuosĩnni [úo-ĩ-ĩ] n. cl.: 4. injure, f.

tuó [úo] pr. particule verbale qui marque la continuité au
présent; 3ème pers. sg. Voir: **ta**.

tuóbere [ũ-é-è] Pl: **tuóberbaa**. n. cl.: 1/2. **BOT**:
Annona senegalensis. annone, pomme-cannelle du
Sénégal. (arbre et fruit).

tuólaŋga [úo-á-á] Pl: **tuólammu**. n. cl.: 5/6. champ
individuel. (en dehors du champ collectif).

B: **tolŋgo**.

tuólnu [ũ-ũ] acc.: **tuólaanu**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5b.
louer, orner, choyer un enfant.

tuólnumma [úo-ũ-á] n. verbal. cl.: 9. louange, f.;
ornement, m.; action de choyer.

ture₁ [ú-è] acc.: **tuure**. v. cl.: 4. vi. se courber.
vt. (obj. 2). glaner.

ture₂ [ú-è] acc.: **tuure**. vt. (obj. 2). v. cl.: 4. cracher.
Voir: **tu**.

turgbele [ũ-è-ê] Pl: **turgbelbaa**. n. cl.: 1/2. personne
sourde; fig.: celui qui n'écoute pas les conseils.

turuŋgu [ú-ú-ú] Pl: **turunni**. n. cl.: 3/4. terre
blanchâtre, f. (que les vaches aiment lécher).

turuo [ũ-ũo] n. cl.: 1. dram-cram, m. **BOT**.

tusaŋgu [ú-à-ù] Pl: **tusanni**. n. cl.: 3/4. menton, m.;
barbe, f.

tutuguŋgu [ũ-ũ-ú-ú] Pl: **tutugunni**. n. cl.: 3/4.

Usage: fam..son de céréale, m. Syn: **fuoraŋgu**.

tutuŋo [ú-ú-ó] Pl: **tutunaamba**. n. cl.: 1/2.

ZOOL. grosse tortue d'eau douce.

tutuŋgu [ú-ú-ú] n. cl.: 3. maladie ombélicale. (qu'on
soigne par incision).

tũũ [ũ:] acc.: **tũyã**. vt. (obj. 1). v. cl.: 3a. porter,
charger qn.

-tũule [ũu-e] n. verbal comp. cl.: 7. port, m. (toujours collé
au radical d'un nom, tons variables). **jijatũule** «port
de maïs».

tuule [ũ-é] n. cl.: 7. **ENT**. espèce de ver vert.

tũuma [ũ-á] n. verbal. cl.: 9. action de porter, action de
charger.

tũurã [ũ-á] acc.: **tũurãayã**. vt. (obj. 2). v. cl.: 6d.
hérissier. (poils ou plumes).

tũusãlle (B) [ũ-à-é] Pl: **tũusãlẽiŋa**. Voir: **tũusẽlle**.

tũusẽlle [ũ-è-é] Pl: **tũusẽlẽiŋa**. fardeau, m.; charge, f.
B: **tũusãlle**.

tũutiẽjo [ũ-è-é] Pl: **tũutaamba**. n. cl.: 1/2. porteur,
m.; transporteur, m.

tuutĩmma [ũ-ĩ-á] n. cl.: 9. parler ou manière de faire de
Soubaka.

tuutiyeŋo [ũ-ĩ-é-ó] Pl: **tuutaamba**. n. cl.: 1/2.
originaire de Soubaka.

tuyelle [ú-è-è] Pl: **tuyieŋa**. n. cl.: 7/8. bosquet, m.

U - u

u [ũ] pr. cl.: 1. il, elle; son, sa, ses. **U taa**. «Il est parti».
u to «son père».

ufaŋo [ũ-á-ó] pr. dém.-réf. cl.: 1. celui-là (dont on vient de
parler). Variante: **ufɔŋo**. B: **uhɔŋo**.

ufɔŋo [ũ-ó-ó] Voir: **ufaŋo**.

uhɔŋo [ù-ó] Voir: **ufaŋo**.

ũhũ [ũ-ú] *pt. oui.*

ujantiego [ú-á-é-ó] Pl: **ujantaamba**.

Voir: **hujantiego**.

ujarre [ú-á-é] Voir: **hujarre**.

ulei [ú-éi] Voir: **wulei**.

umaŋ [ú-à] *pr. rel. cl.: 1. celui qui; celui que.*

unago [ù-à-ó] *pr. indéf. cl.: 1. un autre, un certain.*

usalle [ú-á-é] Pl: **usiŋa**. *n. cl.: 7/8. club de cultivateurs, m.*

usallentiego [ú-á-é-é-ó] Pl: **usallentaamba**. *n. cl.: 1/2. bénéficiaire d'un groupe de cultivateurs.*

usūnaŋo [ú-ú-á-ó] Voir: **wusūnaŋo**.

usūŋgu (B) [ú-ú-ú] Pl: **usūnni**. Voir: **wusūŋgu**.

usutiengo [ú-ú-é-ó] Pl: **usutaamba**. *n. cl.: 1/2. membre du groupe de travailleurs; associé dans la culture.*

ũu [ũ:] *pt. oui.*

uu [ú:] *pr. suj. cl.: 1. il, elle. (suivi de "dii", 'être').*

uubiloŋo [ú-í-ò-ò] Pl: **baabiliimba**. *n. (part.). cl.: 1/2. personne noire; africain.*

uubūlāŋo [ú-ú-à-ó] Pl: **baabūlāamba**. *n. cl.: 1/2. serpent, m.*

uuduɔŋo [ú-ú-ó] Pl: **baaduɔmba**. *n. cl.: 1/2. le même.*

V - v

vāa [ǎ:] *acc.: vāa. v. cl.: 2. vi. grandir, vieillir. vt. (obj. 1). toujours avec l'objet 'yaǎŋgá' (visage): serrer la mine. Mi cieŋo vāa u yaaŋga-i «Ma femme a rendu sa mine triste.»*

vaa [ǎ:] *acc.: vaa. v. cl.: 2. vt. (obj. 1). 1 • attacher, lier. 2 • fig.: envoûter.*

vaama [á-á] *n. verbal. cl.: 9. attacher (action d'~).*

vāanu [ǎ-ù] *acc.: vāanu. vt. (obj. 2). v. cl.: 5. ennuyer, faire souffrir, fatiguer qn.*

vāaŋgu [ǎ-ú] Pl: **vānni**. *n. cl.: 3/4. petit carré de vannerie. (avec une anse qu'on induit de levure de bière et qu'on laisse tremper).*

vaŋgu [à-ú] Pl: **vanni**. *n. cl.: 3/4. fibre, f.*

vaŋo [á-ò] Pl: **vamba**. *n. cl.: 1/2. ZOOL.chien, m. Syn: juoroŋo.*

vāarā [ǎ-à] *acc.: vāarāayā. vi. v. cl.: 5d.*

Voir: **bāmbārāayā**.

vāaru [á-ú] *n. cl.: 10. croissance, f.*

vāasīnni [á-í-í] *n. cl.: 4. vieillesse, f.*

vaaya₁ [ǎ-à] *acc.: vaaya. vi. v. cl.: 5. durer, tarder.*

vaaya₂ [ǎ-à] *acc.: vaaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5. bander, envelopper.*

vakuloŋo [á-ù-ò-ò] Pl: **vakuliemba**. *n. cl.: 1/2. chien mort.*

valla (B) [ǎ-à] *acc.: vaala. v. cl.: 5a. Voir: balla.*

vallamma (B) [á-á-á] Voir: **ballamma**.

vāmmu [ǎ-ú] Pl: **vavāmmu**. *adj. ayant une bonne odeur.*

vānvārāayā (B) [ǎ-ǎ-à] *acc.: vānvārāayā. Voir: bāmbārāayā.*

veŋgu (B) [é-ú] Pl: **venni**. Voir: **beŋgu**.

veŋo (B) [é-ó] Pl: **venaamba**. *n. cl.: 1/2. Voir: beŋgu.*

verre (B) [ê-è] Pl: **viŋa**. Voir: **berre**.

verru (B) [ê-ù] Voir: **berru**.

vēiŋo [éi-ó] Pl: **vāamba**. *n. cl.: 1/2. ENT.moustique, m. B: bēiŋo.*

vēlvēl [é-é] *idéoph. aigu. (en parlant d'un cri). Variante: bēlbēl.*

vēm̄ma (B) [ê-à] Voir: **bēm̄ma**.

vēŋ (B) [é] *acc.: vēŋ. v. cl.: 1c. Voir: bēŋ.*

-vii- [ii] *adj. d'accord. juste, droit. nelviŋo «Homme juste».*

vii [í:] *acc.: vii. vi. v. cl.: 2. être droit, être juste.*

vīil [í:] *acc.: vīilāa. vt. (obj. 1). v. cl.: 3b. tourner.*

viima [í-á] *n. verbal. cl.: 9. droiture, f.; justice, f.*

viinu [í-ù] *acc.: viinu. v. cl.: 5. vt. (obj. 2). redresser, rendre droit. vi. être droit.*

viinumma [í-ú-á] *n. verbal. cl.: 9. droiture, f.*

viisīnni [í-í-í] *n. cl.: 4. justice, f.*

vīnya (B) [í-à] *acc.: vīnya. v. cl.: 5a. Voir: bīnya.*

vīnyamma (B) [í-á-á] Voir: **bīnyamma**.

vīŋ (B) [í] Voir: **bīŋ**.

vir (B) [i] *acc.: virii. v. cl.: 2b. Voir: bir.*

virenga (B) [i-é-á] *Pl: viremmu. Voir: birenga.*

vivĩilã [í-ĩ-á] *acc.: vivĩlãayã. vt. (obj. 2). v. cl.: 6d. tournoyer.*

vivĩlãmma [í-ĩ-ã-ã] *n. verbal. cl.: 9. tournoiement, m.*

vivirre (B) [i-ĩ-è] *Voir: bibirre.*

voloŋo (B) [ó-ò-ò] *Pl: voliimba. Voir: boloŋo.*

vuol (B) [ũo] *acc.: vuolaa. v. cl.: 2b. Voir: buol.*

vuola (B) [ũo-à] *acc.: vuolaaya. v. cl.: 5c.*

Voir: buola.

vuolamma (B) [úo-á-ã] *Voir: buolamma.*

vuolma (B) [úo-á] *Voir: buolma.*

vũul (B) [ũ:] *acc.: vũulãa. v. cl.: 3b. Voir: bũul.*

W - w

wa [à] *ij. interjection qui exprime un étonnement.*

waa₁ [ã:] *v. cl.: 1a. être.*

v. (défectif). être. utilisé à l'accompli et au futur (au présent, on utilise le verbe "diĩ", 'être'). Ba waa. «Ils étaient là.» I ka waa. «A la prochaine!»

waa₂ [ã:] *conj. ou.*

waahoi [á:-òì] *ij. cri d'alarme.*

waana [á:-à] *acc.: waanaayã. vi. v. cl.: 5d. se plaindre, murmurer, boudier.*

waanamma [á:-ã-ã] *n. verbal. cl.: 9. plainte, f.; bouderie, f.*

waanjongoro [á:-ó-ó-ũo] *Pl: waanjongorbaa. n. cl.: 1/2. manteau, m.*

waanja [à:-ã] *pr. réf.-poss. cl.: 8. ceux de, celles de; appartenant à. B: yaanja.*

waanngu [á:-ú] *n. cl.: 3. froid, m.*

waasa [â:-á] *acc.: waasaan. v. cl.: 6a. vi. jurer. vt. (obj. 2). maudire.*

waasamma [á:-à-ã] *n. verbal. cl.: 9. malédiction, f.; action de jurer.*

walganj [à-ã] *acc.: walgaan. vt. (obj. 1). v. cl.: 2c. démonter. Source: djoula.*

wamma [â-à] *n. verbal. cl.: 9. 1 • action de dire. 2 • action de gronder.*

wanj [ã] *acc.: waanj. vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. 1 • dire. 2 • gronder.*

wanjwaanngu (B) [à:-à:-ú] *Pl: wanjwanni.*

Voir: añgaarungu.

waraanwaraan [á-á:-á-á:] *idéoph. clairsemé; par gouttes (la pluie).*

warbelle [á-è-è] *Pl: warbieja. n. cl.: 7/8. pièce d'argent, f. Source: djoula.*

wargbe [á-ê] *Pl: wargbebaa. n. cl.: 1/2. argent, m. Source: djoula.*

warii [á:-ì] *v. (défectif). vas-y. toujours utilisé à l'impératif.*

waariij «allons-y!»

warmisẽjo [á-í-é-ó] *n. cl.: 1. monnaie, f. Source: djoula.*

wawa [á-á] *adv. net; propre.*

wee [ée] *expr. expression pour demander d'après une personne: "et ..., il est où?". cieraamba wee? «Où sont les pintades?»*

welewele [é-é-é-é] *idéoph. 1 • très propre.*

2 • complètement fini.

wei [éi] *interrog. Est-ce que...? (particule qui marque une question). Ij daa-yo wei? «Est-ce que tu l'as vu?»*

weima [éi-á] *n. cl.: 9. chose, f.; parole, f.; affaire, f.*

weimantiejo [éi-á-é-ó] *Pl: weimantaamba. n.*

cl.: 1/2. 1 • responsable, m.

2 • Seigneur. (titre pour Dieu).

weijo [éi-ò] *Pl: waamba. n. cl.: 1/2. riche, m.*

weisĩnni [éi-ĩ-ĩ] *n. cl.: 4. richesse, f.*

wontorjo [ó-ó-ó] *Pl: wontormba. n. cl.: 1/2. lépreux.*

wontorsĩnni [ó-ó-ĩ-ĩ] *n. cl.: 4. 1 • état d'avoir la lèpre.*

2 • fig.: handicap dû à une maladie grave.

wornijo [ò-í-ó] *Pl: wornimbaa, worninaamba. n.*

cl.: 1/2. ZOOL. gorille, m.

wotoro [ò-ò-ò] *Pl: wotorbaa. n. cl.: 1/2. charrette, f. Source: djoula.*

wotortiejo [ò-ò-è-ò] *Pl: wotortaamba. n. cl.: 1/2. charretier, m.*

wɔŋwɔŋo [ò-ò-ó] *n. cl.: 1. mois de mai, m.*

wɔwɔɔra [ò-ũ-à] *acc.: wɔwɔɔraaya. v. cl.: 5d. vt.*

(obj. 2). dépouiller un arbre de ses fruits ou de ses feuilles, effeuiller.

vt. (réfl.). se gratter.

wɔwɔɔramma [ó-ú-á-ã] *n. verbal. cl.: 9. 1 • effeuillage, m.*

2 • action de se gratter. B: hɔhɔɔramma, .

wul [ũ] *acc.*: **wulii**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**. *creuser, percer.*

wulaa [ú-ǎ:] *pp. chez.*

wulawula [ú-à-ú-à] *quant.-idéoph. chacun, chacune.*

wulei [ú-ěi] *pr. réf. cl.*: **1**. *celui (dont on ne veut, ou ne peut pas dire le nom)*. *Variante*: **ulei**.

wullu [ú-ú] *Pl*: **wuwullu**. *adj. préd. étroit.*

wulma [ú-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *action de percer.*

wulpīe [ú-îe] *Pl*: **wulpewulpīe**. *adj. étroit.*

wuluo (B) [ù-ũo] *Pl*: **wulbaa**. *Voir*: **sogolo**.

wuo₁ [ũo] *acc.*: **wuyaa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2a**. **1** • *manger, mâcher.*
2 • *fig.*: *escroquer, dépenser. (parlant de l'argent)*. **U wuyaa u gbeɲa tĩ hieré.** «*Il a dépensé tout son argent.*»

wuo₂ [ũo] *ij. interjection exprimant qu'on s'est trompé.*

wuolalle [úo-à-é] *n. cl.*: **7**. *manducation, f.*
Variante: **wuolande**.

wuolande [úo-à-é] *Voir*: **wuolalle**.

wuoma [úo-á] *n. verbal. cl.*: **9**. **1** • *manger (action de ~)*.
2 • *fig.*: *escroquerie, f.*

wuono [ùo-ó] *pr. réf.-poss. cl.*: **1**. *celui de; appartenant à.*
Mei wuono. «*Le mien.*»

wuora [ùo-à] *acc.*: **wuoraaya**. *vt. (obj. 2)*. *v. cl.*: **5d**.
brouter.

wuoroŋo [úo-ò-ó] *Pl*: **wuoraamba**. *n. cl.*: **1/2**.
gourmand, m.

wuosa [úo-á] *acc.*: **wuosaaj**. *vi. v. cl.*: **6c**. *vomir.*
B: **huosa**.

wuosaajgu [úo-à-ú] *Pl*: **wuosanni**. *n. cl.*: **3/4**.
vomissure, f.; vomissement, m. B: **huosaajgu**.

wuoyeluo [ũo-é-ũo] *n. cl.*: **1**. *rassasiement, m.*
Variante: **wuoyiluo**.

wuoyiluo [ũo-í-ũo] *Voir*: **wuoyeluo**.

wuo₁ [ũo] *conj. 1* • *que*. **U suyaa wuo u nuo-ma.** «*Il sait qu'il l'a appris.*»
2 • *pour que*. **U juo wuo i ta.** «*Il est venu pour que nous partions.*»

wuo₂ [úo] *acc.*: **wuoyaa**. *vi., vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **3a**.
marcher.

wuo₃ [úo] *pr. suj. passé. cl.*: **1**. *il, elle*. **Uj juo kaar hũmma-i tĩ, wuo ta.** «*Après avoir vidé l'eau, il partit.*»

wuo₄ [ùo] *expr. il dit que*. **Wuo mi kã saɲ-na.** «*Il me dit d'aller au marché.*»

wuo sĩ [ùo-ĩ] *cj.-pr. il croit que...* **wuo sĩ ŋ taa tĩ.** «*Il croit que tu es déjà parti.*»

wuor [ũo] *acc.*: **wuoraa**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**.
1 • *gratter.*
terre wuoraa Kunaajo. *Une tige a gratté Kouna. (euphémisme pour: Kouna a été mordu par un serpent).*
2 • *dépouiller un arbre de ses fruits ou de ses feuilles.*

wuora [úo-á] *acc.*: **wuoraaya**. *vi. v. cl.*: **6d**. *se promener, déambuler.*

wuoramma [úo-à-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *promenade, f.; vagabondage, m.*

wuoratieŋo [úo-à-ìe-ó] *Pl*: **wuorataamba**. *n. cl.*: **1/2**.
compagnon, m.

wuorayieŋo [úo-à-íe-ó] *Pl*: **wuorayiembaa**. *n. cl.*: **1/2**. *baladeur, m.; vagabond, m.*

wuorma [úo-á] *n. verbal. cl.*: **9**. **1** • *gratter (action de ~)*.
2 • *mordre (action de ~)*. *(parlant de la morsure d'un serpent).*
3 • *dépouillement, m.; effeuillage, m.*

wuosaajgu [úo-à-ú] *Pl*: **wuosanni**. *n. cl.*: **3/4**.
1 • *marche, f.; démarche, f.*
2 • *fig.*: *comportement, m.*

wuoya [úo-á] *acc.*: **wuoyaaya**. *v. aux. v. cl.*: **6d**.
dévaner. **Mi ka wuoya ta na yaaj-na.** «*Je vais partir avant vous.*»

wur₁ [ũ] *acc.*: **wurii**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**. *dégager de la fumée.*

wur₂ [ũ] *acc.*: **wurii**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2b**. *grogner, rugir, menacer.*

wurewure [ù-è-ù-é] *adv.-idéoph. mou. Mòhũoŋgu bie da wurewure.* «*L'igname est bien cuite.*»

wurma₁ [ú-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *dégagement de la fumée.*

wurma₂ [ú-á] *n. verbal. cl.*: **9**. *grognement, m. rugissement, m.*

wurnaajo [ù-á-ó] *Pl*: **wurnaambaa**. *n. cl.*: **1/2**. *une des flûtes qui constituent l'orchestre traditionnel des ciraamba.*

wusiij [ú-ĩ:] *acc.*: **wusiij**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **3c**. *se rincer la bouche. B*: **husiij**.

wusũnaajo [ú-ú-á-ó] *n. cl.*: **1**. *encens, m.*
Variante: **usũnaajo**. *Source*: djoula.

wusũŋ [ù-ú] *acc.*: **wusãaj**. *vt. (obj. 1)*. *v. cl.*: **2c**. *fumer qch. (poisson, viande).*

wusũngu [ú-ú-ú] *Pl*: **wusũnni**. *n. cl.*: **3/4**. **1** • *abri des chasseurs.*
2 • *hangar pour garder les ignames.*

3 • enclos pour les cérémonies funèbres et les cérémonies d'initiation. B: **usũngu**.

Y - y

yaa [â:] *pt. particule qui met le mot précédent en focus. U yaa cie daama-i.* «C'est lui qui a fait cela.»

yaacãrãño [á:-ã-ã-ó] *Pl: yaacãrãmba. n. cl.: 1/2. personne agée.*

yaadãmma [á:-ã-ã] *n. cl.: 9. front, m.*

yaafëlle [á:-ê-è] *n. verbal comp. cl.: 7. paix, f.*

yaagbãrãño [á:-ã-ã-ó] *Pl: yaagbãrãmba. n. cl.: 1/2. personne effrontée.*

yaahuole [áahúo-é] *n. verbal comp. cl.: 7. souffrance, f. Voir: yaanga 'front'; huol 'chauffer'.*

yaahuolo [áahúo-ò] *n. cl.: 1. souffrance, f.*

yaahuolterienğu [áahúo-è-è-è-ù] *Pl: yaahuolterni. n. cl.: 3/4. lieu de souffrance.*

yaana [ã:-ã] *acc.: yaanaana. vi. v. cl.: 5d. rester.*

yaanamma [á:-ã-ã] *n. verbal. cl.: 9. rester (action de ~).*

yaanja (B) [à:-ã] *Voir: waanja.*

yaanga [ã:-á] *Pl: yammu. n. cl.: 5/6. 1 • visage, m.; front, m. U dii u yaanga-i mie.* «Il ne me respecte pas.»
2 • sens, m.; signification, f.; vérité, f.

yaan-na B: **yaaya**. *adv. devant; avant.*

yaasiilatienğu [á:-í:-à-è-é] *Pl: yaasiilataamba. n. cl.: 1/2. adulte.*

yaatienğu [á:-è-é] *Pl: yaataamba. n. cl.: 1/2. dirigeant, m.; premier, m.; aîné. Variante: yaayatienğu.*

yaaya (B) [ã:-à] *adv. devant; avant. Voir: yaan-na.*

yaayatesĩnni [á:-á-è-è-í-í] *n. cl.: 4. responsabilité, f.*

yaayatienğu [á:-á-è-é] *Pl: yaayataamba. Voir: yaatienğu.*

yabille [á-î-è] *n. verbal comp. cl.: 7. vertiges, m.*

yadolle [á-ò-è] *n. verbal comp. cl.: 7. insolence, f. Voir: yaanga 'visage'; don 'mordre'. Syn: yagbãlle.*

yagaangu [à:-à-ú] *Pl: yaganni. n. cl.: 3/4. BOT. arbre sauvage dont les fruits font du bruit quand le vent souffle.*

yagal [à-ã] *acc.: yagala. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. tamiser, secouer.*

yagalla [à-ã-à] *acc.: yagalaaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. secouer.*

yagalma [á-á-ã] *n. verbal. cl.: 9. action de secouer, de tamiser.*

yaganğa [à-à-á] *Pl: yagammu. n. cl.: 5/6. BOT: Pterocarpus erinaceus. vène, m. (arbre dont on utilise le bois pour les lames de balafon).*

yagar [à-ã] *acc.: yagara. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. refuser.*

yagma [á-á-ã] *n. verbal. cl.: 9. refus, m.*

yagu-i (B) [á-ù-i] *Voir: yaku-i.*

yagbãlle [á-ã-è] *n. verbal comp. cl.: 7. Voir: yadolle.*

yaku-i [á-ù-i] *interrog. quand? B: yagu-i.*

yalamma (B) [à-ã-ã] *Voir: yalomma.*

yalanto (B) [á-á-ò] *Pl: yalantobaa. Voir: daagbalanto.*

yalle [á-é] *Pl: yaleija. n. cl.: 7/8. ombre, f.; voix, f.; âme, f.; message, m. (d'une personne ou d'un animal).*

yalma (B) [á-ã] *Voir: yelma.*

yalonjo [à-ó-ó] *Pl: yalombaa. n. cl.: 1/2. BOT. rônier mâle.*

yalpataa [à-à-ã:] *Pl: yalpatayalpataa. adj. long et flexible.*

yambaa [à-ã:] *adv. lentement; doucement.*

yambara [à-á-à] *Pl: yambarbaa. n. cl.: 1/2. gourde. (enalebasse). Syn: korre.*

yamma [á-ã] *adv. de l'avant; en avant.*

yammikuonjo [á-í-úo-ó] *Pl: yammikuombaa. n. cl.: 1/2. BOT. espèce d'arbre parasite.*

yanj [ã] *acc.: yaanj. vi., vt. (obj. 1). v. cl.: 1c. laisser. (On utilise ce verbe aussi pour exprimer la comparaison). U gbar u yanj-mi.* «Il court plus vite que moi.»

-yanga [á-á] *adv. du côté; vers. (toujours précédé du radical du nom). nadienyanga vers la droite.*

yapaangu [à-à-ú] *Pl: yapanni. n. cl.: 1. oignon, m. Variante: yapaño.*

yapaño [à-à-ó] *Pl: yapalmba. n. cl.: 1/2. Voir: yapaangu.*

yar [ã] *acc.: yaraa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2b. vaincre. Ku yar-o. Elle a ses règles. (parlant d'une femme).*

yargaa [à-â:] Pl: **yayargaa**. *adj.* loïn; éloigné.
yarma [á-â] *n. verbal. cl.: 9.* action de vaincre.
yarnyilãngu [a-i-ãa-u] *n. cl.: 3/4.* **BOT:**
Sclerocarya birrea. prunier cornu, m.
yasĩni [á-ĩ-ĩ] *n. cl.: 4.* endroit, m.; côté, m.
yavãale [á-ã-é] *n. verbal comp. cl.: 7.* tristesse, f.
ye₁ [é] *acc.: yie.* *v. cl.: 1a.* *vi.* se rassasier.
vt. (obj. 1). rassasier.
ye₂ [é] *acc.: yie.* *v. cl.: 1a.* *vt. (obj. 1).* 1 • brûler.
 2 • *fig.: gifler.*
vt. (réfl.). se brûler.
ye ou yeŋ₃ [é ou -e] *vi.* être, être là. (dans des phrases subordonnées). **Uŋ feŋ u ye baa u yufelle ba saa hũu-ma.** «Bien qu'il soit présent ils ne sont pas d'accord.» **Pigãaŋ-mi uŋ yeŋ kusuŋ-nu!** «Montre-moi où il se trouve!»
yebabalande [é-à-á-á-é] Pl: **yebabaleiŋa.** *n. cl.: 7/8.* mauvaise réputation, f.
yebĩenande [é-ĩe-ã-è] *n. verbal comp. cl.: 7.* diffamation, f.; action de gâter le nom de qn. Voir: **yerre** 'nom'; **bĩena** 'gâter'.
yebĩenatieŋo [é-ĩe-ã-ĩe-ò] Pl: **yebĩenataamba.** *n. cl.: 1/2.* calomniateur, m.
yedaangu [é-à-ù] Pl: **yedanni.** *n. cl.: 3/4.* ruche d'abeille. Variante: **yerre.** B: **safereŋo, safareiŋgu.**
yefafande [é-à-à-è] Voir: **yefafalle.**
yegberie [è-è-ĩe] Pl: **yegbereyegberie.** *adj.* épais. (parlant d'une peau d'animal).
-yelle [e-e] Pl: **-yieŋa.** *n. qual. cl.: 7/8.* terminaison de mot qui indique le diminutif, tons variables.
jonjoryelle «petit habit».
yelma [é-á] *n. cl.: 9.* paresse, f.
yemaangu [é-à-ú] *n. cl.: 3.* argile, m.; kaolin, m.
yemallu [é-à-ù] *n. cl.: 10.* banco pour la construction.
 Voir: **ma** 'construire'.
yemma [è-à] *n. verbal. cl.: 9.* brûlage, m.
yendãlle [é-á-é] Pl: **yendãlẽiŋa.** *n. cl.: 7/8.*
ENT. reine d'une espèce de termites à grosse tête.
yende [è-é] *adv.* cette fois-ci.
yenjalle [é-á-é] Pl: **yenjaŋa.** *n. cl.: 8.* mil destiné à la préparation du dolo.
yensãngu [é-á-ú] Pl: **yensãnni.** *n. cl.: 3/4.* **BOT:**
Ficus gnaphalocarpa. sycomore (grand), m.; figuier sauvage, m.

yentieŋo [é-íe-ó] Pl: **yentaamba.** *n. cl.: 1/2.*
 paresseux, m. ant: **pãaceroŋo.**
yeŋo [é-ó] Pl: **yenaamba.** *n. cl.: 1/2.*
ZOOL. hippopotame, m. B: **yoŋo.**
yer [ě] *acc.: yiraa.* *vt. (obj. 1).* *v. cl.: 2b.* décoller; égrener le maïs.
yerma [é-á] *n. verbal. cl.: 9.* décollage, m.; égrenage, m.
yerre₁ [è-è] Pl: **yireiŋa.** *n. cl.: 7/8.* nom, m.; prénom, m.
yerre₂ [è-è] Pl: **yireiŋa.** *n. cl.: 7/8.* ruche d'abeille.
 Variante: **yedaangu.** B: **safereŋo, safareiŋgu.**
yerre₃ [é-é] Pl: **yeyerre.** *adj. préd. non épais.* (parlant d'un liquide).
yerru [è-ù] *n. cl.: 10.* banco, m.
yersĩeŋo (B) [é-ĩe-ò] Pl: **yersĩamba.** Voir: **isĩaŋo.**
yeryer [é-é] *idéoph. vif; agile.*
yeryerungu [é-é-ú-ú] *n. cl.: 3.* agilité, f.
yetãangu [é-ã-ù] Pl: **yetãnni.** *n. cl.: 3/4.* piège de perdrix.
yeu (B) [éu] Voir: **yoŋ.**
ye [é] *acc.: yie.* *vt. (obj. 1).* *v. cl.: 1a.* vaincre dans les travaux champêtres.
yegẽna (B) [é-é-ã] Variante: **yigẽna.** Voir: **igẽna.**
yegienggu [é-ĩe-ù] Pl: **yegenni.** *n. cl.: 3/4.* côté, m.
 Variante: **yienggu.**
yei [ěi] *pr. cl.: 8.* 1 • *pr objet: les.* **Mi taara-yei.** «Je les cherche.»
 2 • *pr. loc: sur eux.*
yelienggu [é-íe-ú] Pl: **yelni.** *n. cl.: 3/4.* petit hangar fait devant les cases.
yelma [é-á] *n. cl.: 9.* jalousie, f. B: **yalma.**
yelyel [è-è] *idéoph. abattu.*
yemma [è-à] *n. verbal. cl.: 9.* vaincre dans les travaux champêtres (action de ~).
yer [è] *adv.-idéoph.* expression qui accompagne un geste de la main pour montrer comment on a donné un coup de pousse.
yere [è-è] *pt. même* (exprime qu'il s'agit de la chose en question). Source: djoula.
yerie [è-ĩe] *pt. d'ailleurs.*
yerieniu [é-ĩe-ú] *acc.: yeraanu.* *vt. (obj. 2).* *v. cl.: 6a.* étaler.
yeriennumma [é-ĩe-ù-á] *n. verbal. cl.: 9.* étalage, m.
yerieŋo [é-íe-ó] Pl: **yermba, yarmba, yeraamba.** *n. cl.: 1/2.* **ZOOL.** chèvre, f.
yernɔnɔŋo [é-ĩ-ĩ-ó] Pl: **yernɔnaamba.** *n. cl.: 1/2.*
ZOOL. chevrete, f.

yernyuŋo [é-ú-ó] Pl: **yernyunaamba**. n. cl.: 1/2.

1 • chèvre, f. ZOOL.

2 • mois d'octobre.

yerre [é-é] Pl: **yięa**. n. cl.: 7/8. corne, f.; trompette, f.

yeryuuna [é-ú-à] Pl: **yeryuunabaa**. n. cl.: 1/2.

ZOOL. espèce de serpent.

yibuɔ [í-úɔ] Pl: **yibɔmbɔmbaa**. n. cl.: 1/2. grand jour.

yidięlęngu [í-í-é-à-ú] Pl: **yidięlęnni**. n. cl.: 3/4.

premier jour.

yiele [íe-è] Pl: **yięa**. Voir: **iyiele**.

yię₁ [íę] pr. 1 • pr objet 2: nous.

2 • sur nous.

yię₂ [íę] pr. suj. passé. nous.

yię₃ [íę] acc.: **yię**. expr. nous disons que; nous avons dit que.

yięngu [íę-ù] Pl: **yenni**. Voir: **yęięngu**.

yier [íę] acc.: **yieraa**. vt. (obj. 1). v. cl.: 3b. ouvrir. (des haricots ou des noix).

yiera [íę-á] acc.: **yieraaya**. v. cl.: 6d. 1 • arrêter.

vt. (obj. 2). arrêter; décider; interrompre. Na

yieraaya hamma-i nuɔ-i? «Qu'est ce que vous avez décidé?»

2 • vi. s'arrêter; se tenir debout; fig.: décider.

yiernu [íę-ú] acc.: **yieraanu**. v. cl.: 6a. vt. (obj. 2). ouvrir.

vi. s'ouvrir.

yięya [íę-à] acc.: **yięyaaya**. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d.

toucher, palper.

yięyamma [íę-á-á] n. verbal. cl.: 9. action de toucher.

yififięngu [í-í-í-ú] Pl: **yififinni**. n. cl.: 3/4. journée

entière. Voir: **yięngu** 'jour'; **-fifi-** 'entier'.

yigabuęngu [í-à-úo-ú] Pl: **yigabonni**. n. cl.: 3/4.

foyer secondaire. (alimenté faiblement par le foyer principal).

yigalle [í-à-é] Pl: **yigaięa**. n. cl.: 7/8. pierre ou motte

pour le foyer. Variante: **igalle**.

yigaęga [í-à-á] Pl: **yigammu**. Voir: **igaęga**.

yigęna [í-é-à] Variante: **yęęna**. Voir: **igęna**.

yihęngu [í-ô-ù] Pl: **yihonni**. n. cl.: 3/4. jour de

naissance.

yii₁ [í:] acc.: **yii**. vi. v. cl.: 2. risquer.

yii₂ [í:] acc.: **yii**. vi. v. cl.: 2. se contenter.

yii₃ [í:] acc.: **yii**. vt. (obj. 1). v. cl.: 2. 1 • préparer la sauce.

2 • filer une corde, remuer.

yii₄ [í:] acc.: **yii**. vi. v. cl.: 2. rivaliser. **Mi jięo-i baa u hãęo-i ba gbu ba yii.** «Mon ami et son frère rivalisent.»

yiinaa [í-ă:] adv. autrefois.

yiinatįmma [í-ă-î-ă] n. cl.: 9. ancienneté, f.

yiinatiyięo [í-ă-î-ię-ó] Pl: **yiinataamba**. n. cl.: 1/2. homme d'autrefois.

yiini [í-î] n. cl.: 4. conjonctivite, f. Variante: **yirni**.

yiięgu [í-ú] Pl: **yinni**. n. cl.: 3/4. jour, m.

yiie [í-è] acc.: **yiie**. v. cl.: 5. vt. (obj. 2). appuyer.

yijęngu [í-ô-ù] Pl: **yijonni**. n. cl.: 3/4. jour d'arrivée.

yilaęgu [í-á-ú] Pl: **yilanni**. n. cl.: 3/4. planche, f.; surface plate détachable, f.; ardoise.

yilęga [í-è-á] Pl: **yilemmu**. n. cl.: 5/6. rame, f.

yileyile [í-é-í-é] idéoph. très petit. Variante: **yiloyilo**.

yiloęo [î-ò-ó] Pl: **yiliemba**. n. cl.: 1/2.

ENT. moucheron, m.

yiloyilo [í-ó-í-ó] Voir: **yileyile**.

yinaęgũo (B) [í-ă-ũo] Pl: **yinaęgũbaa**.

Voir: **inaęgũo**.

yineięo [í-ěi-ó] Pl: **yinaamba**. Voir: **ineięo**.

yinaęgũo (B) [í-ě-ũo] Voir: **inaęgũo**.

yir [í] acc.: **yirii**. v. cl.: 2b. vi. devenir aveugle. vt. (obj. 1). aveugler.

yiraę [í-ă:] acc.: **yiraę**. vt. (obj. 1). v. cl.: 3c. se chauffer. (au soleil ou auprès du feu).

yirguo [î-ũo] Pl: **yirgobaa**. n. cl.: 1/2. BOT. variété de sorgho blanc. B: **yogo**.

yirni [í-î] Voir: **yiini**.

yiroęo [í-ó-ó] Pl: **yiriemba**. n. cl.: 1/2. personne aveugle.

yirsįnni [í-í-í] n. cl.: 4. cécité, f. (état de qn qui est aveugle).

yitaraęgu (B) [í-à-à-ù] Voir: **tataęgu**.

yitięnaęgu [í-ię-á-ú] Pl: **yitięnanni**. n. cl.: 3/4. jour de repos.

yogo₁ [ó-ò] adv. encore.

yogo (B)₂ [ò-ò] Pl: **yogobaa**. Voir: **yirguo**.

yogogo [ó-ó-ó] idéoph. glacé; frais.

yolli [ò-í] Pl: **yonyolli**. adj. préd. gluant.

yoloęo [ó-ó-ó] Pl: **yoliemba**. n. cl.: 1/2. 1 • chevreau, m.; cabri, m. ZOOL.

2 • mois de septembre.

yoluonj [ó-ũo] acc.: **yulaę**. vt. (obj. 1). v. cl.: 3c. déplacer.

yombĩño [ó-í-ó] Pl: **yombĩmba, yombĩnaamba**. *n.*
cl.: 1/2. *orphelin, m.*

yombuo [ò-ũo] Pl: **yoyombuo**. *adj. touffu. (parlant de la queue d'un animal). Sũño peliŋgu dii yombuo.* «La queue du cheval est touffu.»

yonduo [ò-ũo] Pl: **yoyonduo**. *adj. lourd. (sens fig.: parlant d'une femme: en grossesse). B: nyanduo.*

yonj [ó] *adv. seulement. B: yeu.*

yono (B)₁ [ó-ó] Pl: **yiemba**. *n. cl.: 1/2. corde, f.*
N: **iyono**.

yono (B)₂ [ó-ó] Pl: **yonaamba**. *n. cl.: 1/2.*
ZOOL. hippopotame, m. N: yeño.

yor [ö] *acc.: yuraa. vi. v. cl.: 2b. manquer.*

yorgombelle (B) [ò-ò-è-é] Pl: **yorgombienja**.
Voir: **yorgomperre**.

yorgomperre [ò-ò-è-é] Pl: **yorgompieŋa**. *n. cl.: 7/8.*
testicule, m. B: yorgombelle.

yorguonŋu [ò-ũo-ú] Pl: **yorgonni**. *n. cl.: 3/4. bourse des testicules.*

yorma [ó-á] *n. verbal. cl.: 9. manquement, m.*

yornu [ö-ũ] *acc.: yuraanu. vi. v. cl.: 5b. être petit.*
Syn: **hãasiĩj**.

yornumma [ó-ũ-á] *n. verbal. cl.: 9. petitesse, f.; insuffisance, f.*

yorra [ö-à] *acc.: yuraaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. ne pas atteindre, rater.*

yorre [ò-é] Pl: **yureiŋa**. *n. cl.: 7/8. hernie, f.*

yoyondomma [ò-ò-ó-á] *n. cl.: 9. lourdeur, f.*
B: **nyanyandomma**.

yɔ [ó] *acc.: yuɔ. vi. v. cl.: 1a. être diminué; être apaisé.*

yɔbillemma [ò-í-é-á] *n. cl.: 9. BOT: Parinari polyandra. Parinari polyandra.*

yɔgɔl [ó-ɔ] *acc.: yɔgɔlaa. v. cl.: 3b. vi. se relâcher; se desserrer.*
vt. (obj. 1). relâcher. Variante: sɔgɔl.

yɔguwŋgu [ó-ú-ú] Pl: **yɔgɔnni**. *n. cl.: 3/4.*
BOT. 1 • souche, f.
2 • *panicule de sorgho.*

yɔlbie [ò-îé] Pl: **yɔlbeyɔlbie**. *adj. frêle.*

yɔlieya [ó-îé-á] *acc.: yɔlaaya. vt. (obj. 2). v. cl.: 6a.*
détendre.

yɔlɔ [ò-ɔ] Pl: **yɔlbaa**. *n. cl.: 1/2. louche indigène, f.*

yɔlɔmma [ò-ɔ-á] *adv. provisoirement. B: yalamma.*

yɔlɔŋo [ó-ɔ-ó] Pl: **yɔlaamba**. *n. cl.: 1/2. 1 • coépouse, f. Mi yɔlɔ.* «ma coépouse.»
2 • *rival, m.*

yɔmma₁ [ó-á] *n. cl.: 9. sève, f.*

yɔmma₂ [ò-á] *n. cl.: 9. BOT. espèce d'arbre.*

yɔmma₃ [ò-à] *n. verbal. cl.: 9. apaisement, m.*

yɔpilamma [ò-í-à-á] *n. cl.: 9. BOT: Parinari curatellaefolia, pommier du Cayor, toutou blanc.*

yɔrɔŋo [ò-ò-ó] Pl: **yɔraamba**. *n. cl.: 1/2. ZOOL. biche rouge.*

yɔruɔ [ó-ũɔ] *n. cl.: 1. antidote, m.; calmant, m.*

yɔruwŋgu₁ [ó-ú-ú] *n. cl.: 3. terrain humide.*

yɔruwŋgu₂ [ó-ú-ú] Pl: **yɔrɔnni**. *n. cl.: 3/4.*

BOT. espèce de plante. (qui pousse généralement dans les plaines).

yu [ú] *acc.: yuu. v. cl.: 1a. vi. être rempli; s'attrouper.*
vt. (obj. 1). 1 • remplir.

2 • *coûter. Ku yuu nie? «Cela a coûté combien?»*

yubellŋgu [ú-è-à-ù] Pl: **yubellanni**. *n. cl.: 3/4.*
migraine, f.

yudarŋo [ú-à-à-ó] Pl: **yudaraamba**. *n. cl.: 1/2.*
notable.

yudɔdɔlle [ú-ò-ò-è] *n. cl.: 7. chance, f.*

yudɔdɔlŋgu [ú-ò-ò-ù-ù] *n. cl.: 3. chance, f.*

yudɔrɔ [ú-ò-ó] *adv. au-dessus. Variante: idɔrɔ.*

yufedieru [ú-è-è-ú] *n. cl.: 10. sourcil, m.*
Variante: **ifedieru**.

yufeduɔla [ú-è-ù-à] Pl: **yufeduɔlbaa**. *n. cl.: 1/2.*
borgne, f.

yufelle₁ [ú-è-è] Pl: **yufieŋa**. *n. cl.: 7/8. oeil, m.*
Variante: **ifelle**.

yufelle₂ [ú-è-è] Pl: **yufieŋa**. *n. cl.: 7/8. mesure ou unité de qch. Variante: ifelle.*

yufetāŋgu [ú-è-à-ù] Pl: **yufetānni**. *n. cl.: 3/4.*
faculté d'apprendre des choses facilement à vue d'oeil.

yugolle [ú-ô-é] *acc.: yuguliye. vi. v. cl.: 6d. frémir; sursauter.*

yugbolma [ú-ò-á] *n. cl.: 9. cerveau, m.; cervelle, f.; fontanelle, f.*

yuhielnudaŋgu [ú-è-ù-à-ù] Pl: **yuhielnudanni**. *n. cl.: 3/4. peigne, m. (en bois). Syn: sieroŋo.*

yuhɔlŋo [ú-ò-ò] Pl: **yuhɔlaamba**. *n. cl.: 1/2.*
ENT. termite rouge et grosse. Variante: ihɔlŋo.
B: **yuwalŋo**.

yuhwǎŋga [ú-ù-á] Pl: **yuhwǎmmu**. *n. cl.: 5/6. milieu de la tête.*

yujũole [ú-ũɔ-é] *n. cl.: 7/8. sommet, m.*

yukoluŋgu [ú-ò-ũo-ú] *Pl: yukolni. n. cl.: 3/4. crâne, m.; boîte crânienne, f.*

yukuodaŋgu [ú-ũo-à-ù] *Pl: yukuodanni. n. cl.: 3/4. oreiller en bois.*

yukuokũŋgu [ú-ũo-ũ-ù] *Pl: yukuoniini. n. cl.: 3/4. coussin, m.; oreiller, m.*

yukuole [ú-ũo-é] *Pl: yukoŋa. n. cl.: 7/8. crâne, m.*

yukuɔsĩŋgu [ú-ũɔ-ĩ-ù] *Pl: yukuɔsĩnni. n. cl.: 3/4. cheveu, m. Variante: ikuɔsĩŋgu.*

yuliŋgu [ú-ĩ-ú] *n. cl.: 3. multitude, f.*

yuliye [ú-ĩ-é] *acc.: yuliye. vt. (obj. 2). v. cl.: 6. compléter.*

yumma₁ [ú-à] *n. verbal. cl.: 9. remplissage, m.*

yumma₂ [ú-à] *n. cl.: 9. limite entre deux champs, par ext. frontière, f.*

yuntasĩnni [ú-è-ĩ-ĩ] *n. cl.: 4. chefferie, f.; royauté, f.; responsabilité, f.*

yuntieŋo [ú-ie-ó] *Pl: yuntaamba. n. cl.: 1/2. chef, m.; patron, m.*

yunŋu [ú-ù] *Pl: yunni. n. cl.: 3/4. 1 • tête, f. 2 • sens, m.*

yuŋa [úo-à] *n. cl.: 8. semoule, f.*

yu₁ [ũɔ] *acc.: yuɔyaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2a. pêcher. (en groupe, avec des nasses).*

yu₂ [ũɔ] *acc.: yuɔyaa. vt. (obj. 1). v. cl.: 2a. rejoindre qn.*

yuɔlie [ùɔ-ĩɛ] *Pl: yɔyuɔlie. adj. ample; flottant.*

yuɔma₁ [úɔ-á] *n. verbal. cl.: 9. pêche avec des nasses.*

yuɔma₂ [úɔ-á] *n. verbal. cl.: 9. action de rejoindre qn.*

yuɔŋgu [úɔ-ú] *Pl: yɔnni. n. cl.: 3/4. soupe, f.*

yuɔre (B) [ùɔ-é] *n. cl.: 7. part, f.*

yuɔyuo [ùɔ-ũɔ] *idéoph. bruyant.*

yupãlle [ú-à-è] *Pl: yupãlẽŋa. n. verbal comp. cl.: 7/8. tressage, m. (des cheveux).*

yupãlle [ú-à-é] *Pl: yupãlẽŋa. n. cl.: 7/8. crête, f. (parlant de la volaille).*

yupurru [ú-ù-ù] *n. cl.: 10. cheveux blancs. Variante: ipurru.*

yure [ú-è] *acc.: yuure. vi. v. cl.: 4. abonder.*

yuremma [ú-è-á] *n. verbal. cl.: 9. abondance, f.*

yusirelle [ú-ĩ-è-é] *n. verbal comp. cl.: 7. dérèglement mental.*

yu [ũ:] *acc.: yuu, yui. vt. (obj. 1). v. cl.: 2. demander, questionner.*

yuul [ũ:] *acc.: yuulii. vi. v. cl.: 3b. voler; s'envoler. (parlant des oiseaux). B: yuur.*

yuulma [ũ:-á] *n. verbal. cl.: 9. vol, m. (parlant des oiseaux). B: yuurma.*

yuuma [ú:-á] *n. verbal. cl.: 9. questionnement, m.; action de demander.*

yuur (B) [ũ:] *acc.: yuulii. Voir: yuul.*

yuure₁ [ũ:-è] *acc.: yuuriye. v. cl.: 5d. vi. monter plus haut. vt. (obj. 2). faire monter.*

yuure₂ [ũ:-è] *acc.: yuuriye. vt. (obj. 2). v. cl.: 5d. se renseigner.*

yuuremma₁ [ú:-é-á] *n. verbal. cl.: 9. action de monter.*

yuuremma₂ [ú:-é-á] *n. verbal. cl.: 9. renseignement, m.*

yuuretieŋo [ú:-é-ie-ó] *Pl: yuuretaamba. n. cl.: 1/2. enquêteur, m.; quelqu'un qui consulte un charlatan.*

yuurma (B) [ũ:-á] *Voir: yuulma.*

yuwalŋo (B) [ú-à-ò] *Voir: yuhɔlŋo.*

Index français-cerma

A - a

à cause de <i>pt.</i> maana	accrocher <i>vt. (obj. 2).</i> səgɔlnu <i>vt. (obj. 2).</i> soŋ	<i>vi.</i> kure
à côté <i>n.</i> caanɣu	accroupir (s'~) <i>vi.</i> pigeŋ	affaire <i>pr. réf.-poss.</i> maama <i>n.</i> kūŋgu <i>n.</i> nelma
à part <i>adv.</i> deŋ	accueillir <i>vt. (obj. 2).</i> jārā	affluent <i>n.</i> nuoranagāŋga
à peu près <i>adv.</i> temma	accumuler <i>vt. (obj. 2).</i> gbura	affoler <i>vt. (obj. 2).</i> pepiena <i>vt. (obj. 2).</i> tegella
à plus forte raison <i>expr.</i> ji da baa <i>expr.</i> ka feŋ ji bī	accusation <i>n.</i> cālmuo <i>n. verbal.</i> cālma	affoler (s'~) <i>vi.</i> pepiena
abandonner <i>vt. (obj. 2).</i> nanna	accusé <i>n.</i> cālmuoŋtieŋo	affûter <i>vt. (obj. 1).</i> gbēŋ
abattre <i>vt. (obj. 2).</i> naara <i>vt. (obj. 1).</i> jūŋ <i>vt. (obj. 1).</i> hur	accuser <i>vt. (obj. 1).</i> cāl	agenouiller (s'~) <i>vi.</i> dūuna
abattu <i>idéoph.</i> yelyel	acharner (s'~) <i>vt. (obj. 1).</i> fēnfēŋ	agent de santé <i>n.</i> daatorɣieŋo
abeille <i>n.</i> išīaŋo	achat <i>n.</i> kɛluo <i>n.</i> sāamuŋgu <i>n. verbal.</i> sāama	agglomérer <i>vt. (obj. 1).</i> pīi
abimé <i>adj. d'accord.</i> -cēne-	acheter <i>vt. (obj. 1).</i> sāa <i>vt. (obj. 1).</i> kɛl	agglutiner <i>vt. (obj. 1).</i> pīi
abonder <i>vi.</i> yure	achever <i>vt. (obj. 1).</i> baal <i>vt. (obj. 1).</i> perieŋ	aggraver <i>vt. (obj. 2).</i> hɔrɔ
aborder <i>vt. (obj. 2).</i> fulnu	acide (devenir ~) <i>vi.</i> mɛ	aggraver (s'~) <i>vi.</i> hor
aboyer <i>vi.</i> doŋ	acné <i>n.</i> gboiŋo	agile <i>idéoph.</i> kperɛŋkperɛŋ <i>idéoph.</i> yeryer
abreuvoir <i>n.</i> kuɔkalaanɣu	acte <i>n. (part.).</i> āncilamma <i>n. (part.).</i> āncemma <i>n.</i> ciluo	agilité <i>n.</i> yeryerunɣu
abri <i>n.</i> wusūŋgu	acte de naissance <i>n.</i> beŋholleŋ-sebe	agiter (s'~) <i>vi.</i> tārā
absent (être ~) <i>vi.</i> naa	addition <i>n. verbal.</i> gbonumma	agneau <i>n.</i> tūmbiloŋo
accepter <i>vt. (obj. 2).</i> siɛya <i>vt. (obj. 1).</i> hūu <i>vt. (obj. 1).</i> sie	adhérer <i>vt. (obj. 2).</i> nyaar	agouti <i>n.</i> mɔlɔŋo
accompagnant(e) <i>n.</i> saatieŋo	adolescente <i>n.</i> bilonɣyuroŋo	aide <i>n.</i> kakāyāŋgu
accompagner <i>vt. (obj. 1).</i> saan	adosser <i>vt. (obj. 1).</i> der	aide (personne) <i>n.</i> kāyātieŋo
accomplir (s' ~) <i>vi.</i> gbal (B)	adresser <i>vt. (obj. 2).</i> fulnu	aider <i>vt. (obj. 2).</i> kāyā
accorder <i>vt. (obj. 1).</i> kɔkuo	adresser (s'~ à) <i>vt. (obj. 1).</i> gbē	aigle <i>n.</i> kucuro <i>n.</i> dūŋo
accouchement <i>n. verbal.</i> homma <i>n. verbal.</i> bɔrɔmma	adulte <i>n.</i> yaasiilatieŋo	aigre <i>idéoph.</i> minyeminye <i>idéoph.</i> nyenyɛ
accoucher <i>vt. (obj. 2).</i> bɔrɔ <i>vt. (obj. 1).</i> hoŋ	adultère (acte) <i>n.</i> fuocesīnni	aigre (devenir ~) <i>vi.</i> merā
accoupler (s'~) <i>vt. (obj. 1).</i> pāl	adultère (personne) <i>n.</i> fuoce	aigrir <i>vi.</i> mɛ
accoutumer (s'~) <i>v. aux.</i> hinu	affaiblir <i>vt. (obj. 2).</i> kure	aigu <i>idéoph.</i> vēlvēl
accroché (être ~) <i>vi.</i> soŋ		aiguille <i>n.</i> misēne
		aiguillon <i>n.</i> torre
		aiguiser <i>vt. (obj. 1).</i> gbēŋ

aiguiseur en pierre

vt. (obj. 1). **saar**

vt. (obj. 1). **hiel**

aiguiseur en pierre *n.* **sarre**

aile *n.* **bũncerre**

aimer *vt. (obj. 2).* **ceya**

aine *n.* **nyisemma**

aîné *n.* **yaatięo**

n. **bĩncwięo**

ainsi *adv.* **dumęi**

adv. **sei**

pt. **de**

adv. **dumaąo**

adv. **dumande**

adv. **dumaa**

air *n.* **fafalmu**

aire *n.* **torre**

aisance *n.* **namma**

n.

verbal. **gberienumma**

aise (être à l'~) *vi.* **gberienu**

aisselle *n.* **gbugbaągu**

ajourner *vt. (obj. 2).* **forra**

vt. (obj. 1). **filięę**

ajouter *vt. (obj. 2).* **diira**

vt. (obj. 2). **naara**

ajuster *vt. (obj. 1).* **ti**

alarme *n.* **kągũągu**

alarme (cri d'~) *n.* **kaasĩngu**

albinos *n.* **puąyuą**

alevins *n.* **cąnfũą**

aligner *vt. (obj. 1).* **suo**

aligner (s'~) *vi.* **suo**

aller *vi.* **ką**

alliance *n.* **tobisĩnni**

alliance (jeu d'~) *n.* **tõntą**

allonger *vt. (obj. 2).* **suonu**

vt. (obj. 2). **fara**

allumer *vt. (obj. 1).* **mul**

vt. (obj. 1). **celięę**

allumette *n.* **taakarbelle**

n. **taakara**

n. **dąęgbo**

aluminium *n.* **kąpurru**

amadouer *vt. (obj. 2).* **gbęnya**

amande de néré non cuite

n. **contąlle**

amant *n.* **dąręo**

âme *n.* **yalle**

amende *n.* **cakuąlę**

amenuiser *vt. (obj. 2).* **herra**

amer *adj. préd.* **gbegege**

adj. préd. **gbaga**

idéoph. **minyeminye**

ami *n.* **dądąltięę**

ami(e) *n.* **jięęo**

n. **kpruą**

amitié *n.* **jięru**

amour *n.* **nelnyulmu**

n. **dądąluęgu**

ample *adj.* **kpaafii**

adj. **yuąlie**

amulette *n.* **kuąla**

amuser (s'~) *vi.* **puona**

ancêtre *n.* **bĩncwięo**

n. **kuloęo**

ancien *n.* **bĩncwięo**

ancienneté *n.* **yĩinatĩmma**

âne *n.* **kakũmuą**

ange **dąrpąpuąrbiloęo**

angine *n.* **nogbele**

anguille *n.* **buoloęo**

animal *n.* **bĩęwuoloęo**

animal (jeune) *n.* **pompoloęo**

animal (petit ~) *n.* **bĩmbaloęo**

ankyloser (s'~) *vi.* **kure**

anneau *n.* **gbiero**

année *n.* **belle**

année (cette ~) *adv.* **bende**

année (la même ~)

arachide (tourteau de...)

n. **benduąle**

année passée *adv.* **bendiala**

année prochaine *adv.* **bendiala**

annoncer *vt. (obj. 2).* **tũnu**

annuler *vt. (obj. 2).* **boruona**

antidote *n.* **yąruą**

anus *n.* **tuole**

n. **tuobiloęo**

août *n.* **hĩęfięęo**

apaisé (être ~) *vi.* **yą**

apaisement *n. verbal.* **yąmma**

apathique *adj. préd.* **sũmmu**

aplatir *vt. (obj. 2).* **puątĩnu**

apôtre **Yesu pąpuąrbiloęo**

apparaître *vi.* **pa**

apparaître à *vt. (obj. 2).* **carra**

appel *n.* **babĩmuą**

appeler *vt. (obj. 1).* **bĩ**

apprécier *vt. (obj. 1).* **kaal**

apprendre *vt. (obj. 2).* **hąalą**

apprendre (des nouvelles) *vt.*

(obj. 2). **nunu**

apprenti *n.* **hąaląbiloęo**

apprentissage *n.*

verbal. **hąaląmma**

approcher *vt. (obj. 1).* **pie**

approcher (s'~) *vi.* **pie**

vt. (obj. 2). **piera**

appropriier *vt. (obj. 2).* **konnu**

appuyer *vt. (obj. 2).* **yiiye**

appuyer sa tête sur qch. *vt. (obj.*

2). **kuo**

après **huoę-nu**

après-demain *n.* **daakũęgu**

arachide *n.* **kaakoęęo**

arachide (sauce d'~)

n. **capuulo**

arachide (tourteau de...)

n. **dāntīiŋo**
 araignée n. **sīndāalūo**
 araignée (toile d'~)
 n. **sīndāalkaarū**
 arbre n. **tibiŋgu**
 arbre (cœur d'un tronc d'~)
 n. **kuole**
 arbre de colle n. **fiitūŋgu**
 arbuste n. **perru**
 n. **tibiyelle**
 arc n. **tāaŋgu**
 arc-en-ciel **diiloŋ-pəruŋgu**
 n. **pəruŋgu**
 ardoise n. **yilaŋgu**
 arête n. **həguŋgu**
 argent n. **gbeija**
 n. **wargbe**
 n. **warbelle**
 argile n. **yemaŋgu**
 arme n. **kōŋkəlgəo**
 arqué *adj.* **kāŋgbaa**
 arracher *vt. (obj. 1).* **tō**
vt. (obj. 1). **fuur**
vt. (obj. 1). **fasīŋ**
vt. (obj. 1). **for**
vt. (obj. 2). **fornu**
vt. (obj. 1). **juur**
 arranger *vt. (obj. 1).* **migāaŋ**
 arrêter **yiera**
vt. (obj. 1). **bel**
 arrêter (s'~) *vi.* **yiera**
 arrière (en ~) *adv.* **homma**
 arrivée n. *verbal.* **himma**
 arriver *vi.* **hi**
 arriver ensemble *vi.* **pě**
 arroser *vt. (obj. 1).* **pusūŋ**
vt. (obj. 1). **misīŋ**

art n. **fāisīnni**
 n. **jerma**
 artiste (état) n. **fāisīnni**
 asphyxier *vt. (obj. 1).* **nye**
 assemblée n. **källe**
 asseoir (place pour s'~) n.
(part.). **muntīenammu**
 asseoir (s'~) *vi.* **tīena**
 assiette n. **tasaŋgo**
 attacher *vt. (obj. 2).* **nyurā**
vt. (obj. 1). **vaa**
 attarder (s'~) *vi.* **tetiēna**
 atteindre *vt. (obj. 1).* **hi**
 attendre *vt. (obj. 1).* **cie**
vt. (obj. 2). **neya**
 attendre qn *vt. (obj. 2).* **fēnya**
 attention (faire ~) *vt. (obj.*
1). **kərsīŋ**
 attirer les termites *vt. (obj.*
2). **fēyā**
 attraper *vt. (obj. 2).* **cure**
vt. (obj. 1). **bel**
 attrouper (s'~) *vi.* **yu**
 aube n. **cicānjāale**
 aubergine n. **gbole**
 aubergine indigène n. **fiiluo**
 audace n. *verbal.* **cərunmma**
 audacieux (être ~) *vi.* **cərnū**
 au-dessus *adv.* **yudəro**
 augmenter *vt. (obj. 2).* **diira**
 aujourd'hui *adv.* **nyuŋgo**
 aumône n. **sərguo**
 auriculaire n. **nietōlūo**
 aurore n. **cuo**
 aussi *pt.* **bi**
 aussitôt *adv.* **terduəŋ-nu**

autel n. **buolmanteriŋgu**
 automobile n. **mamiilo**
 autorisation n. **hūmelle**
 autorité n. **fōŋgūo**
 n. **fāamaansīnni**
 autorité (personne en ~)
 n. **fāamaaŋo**
 autre *pr. indéf.* **unaŋo**
 autrefois *adv.* **yiinaa**
 autres *pr. indéf.* **banamba**
 autruche n. **kōnəsoŋolo**
 auvent n. **kukuruuŋgu**
 avaler *vt. (obj. 1).* **hīŋ**
 avant *adv.* **yaaya (B)**
adv. **yaəŋ-na**
 avant (de l'~, en ~)
adv. **yamma**
 avant de *expr.* **aa suo**
 avant-hier n. **daakūŋgu**
 avare n. **nahuəntieŋo**
 avarice n. **nahuəŋga**
 n. **həbabalaŋga**
 avec *pt.* **baa**
 avertir *vt. (obj. 2).* **gboya**
 avertissement n.
(part.). **āŋgbuyamma**
 aveugle n. **yiroŋo**
 aveugle (devenir ~) *vi.* **yir**
 aveugler *vt. (obj. 1).* **yir**
 avion n. **hurpilaana**
 avoir *vt. (obj. 1).* **da**
 avortement n. *verbal*
comp. **kušūbēinalle**
 avril n. **kpanyilaŋo**
 axer *vt. (obj. 1).* **cuəl**

B - b

badamier duveteux

badamier duveteux
n. **koṅhiilungu**

badamier sessile
n. **kāmbaangu**

bagages *n.* **coṅgoruonḡu**

bagarreur *n.* **berkartieṅo**

bage *n.* **naafonterre**

baguette *n.* **gbōdiele**

baguette (de tambour)

n. **pagaṅga**

n. **jondiele**

baïller *vi.* **hānsā**

bain *n. verbal*
comp. **hūncalle**

baiser *vt. (obj. 1).* **məṅ**

baïsser *vt. (obj. 1).* **hir**

baïsser (se ~) *vi.* **hāllā**

balafon *n.* **gbuōṅa**

balafon traditionnel gouin
n. **cergbuōṅa**

balafoniste *n.* **gbōmarāṅo**

balai *n.* **kaamusūṅgu**
n. **isaṅgu**

balance *n.* **kuufiṅgu**

balançoire *n.* **suoloṅo**

balayer *vt. (obj. 1).* **pir**

balle de fusil *n.* **naarbelle**

balonnement *n.* **kuku**

bambou *n.* **sūṅgbanto**
n. **kartūṅgu**
n. **fīfūṅgu**

bambou (chaise ou lit fait de ~)
n. **gbāṅgbaara**

bambou (fruit comestible du ~)
n. **kargbolle**

banane *n.* **baranda**

banc *n.* **tetenduole**

banc (construit dans la case)
n. **duole**

banco *n.* **yemallu**

n. **yerru**

bande de coton *n.* **puurungu**

bandelette *n.* **kompabelle**

bander *vt. (obj. 2).* **vaaya**

bandit *n.* **gburāṅbotieṅo**

n. **gbāṅgbāṅgbo**

banditisme *n.* **gburāṅgbo**

bangui *n.* **gbāntiraṅgu**

baobab *n.* **cuole**

baobab (feuilles de ~)
n. **caapuulungu**

baobab (fruit du ~)
n. **cəḡuəṅgu**

baobab (graine du fruit de ~)
n. **caakōlle**

baobab (poudre du fruit du ~)
n. **nyaasimmu**

baptême *n.* **batemu**

baptiser *vt. (obj. 1).* **batisəṅ**

baratiner *vt. (obj. 1).* **puur**
vt. (obj. 2). **baraaya**

barbe *n.* **tusaṅgu**

barbe de maïs *n.* **penyōmma**

barrique *n.* **barkoṅo**

barque *n.* **beguṅgu**

barrer *vt. (obj. 1).* **suu**

bas ventre *n.* **cugaṅga**

bateau *n.* **baatoṅo**

bâtisseur *n.* **jaagōcerōṅo**
n. **dūmarāṅo**

bâton *n.* **kāṅgbaaya**
n. **juōbatāṅgu**

bâton de berger *n.* **nyandiele**

bâtonnet *n.* **diele**

bâtonnet de la lèvre inférieure
n. **cilo**

battan *n.* **kāntaṅgu**

battre *vt. (obj. 1).* **muo**

bétail (propriétaire de ~)

vt. (obj. 1). **pīṅ**

bavard *n.* **nudōdōltieṅo**
n. **āṅdapirrentieṅo**
n. **piiyotieṅo**

bavardage *n. verbal*
comp. **nudōdōlle**
n. **āṅdapirre**

bavarder *vi.* **cəḡuəra**

bave *n.* **sāmpugaaru**

beau *vi.* **fa**
adj. d'accord. **-fafa-**
adj. d'accord. **-fefei-**

beau parent *n.* **curəṅo**

beaucoup *quant.* **hurru**
idéoph. **balbalbal**
quant. **pirri**
quant. **fagajaa**
n. qual. **bāmbāale**
adj. préd. **bōi**

bébé *n.* **tonto**
n. **bilosīelāṅo**

bec *n.* **nunḡu**

bégayer *vi.* **sēnsēṅ**

bègue *n.* **sēnsēmuntieṅo**

beignet *n.* **gōṅḡoluə**

bélier *n.* **terbieṅo**

bélier sans cornes *n.* **kamoluo**

belle parentée *n.* **curōsīnni**

bénédictio*n.* **duga**

bénéfice *n.* **tōṅo**

benjamin *n.* **bebisālāṅo**

benjamin(e) *n.* **hānsālṅo**

berge *n.* **bombosomma**

berger *n.* **āncīnaṅo**

berger (de boeufs) *n.* **niicerōṅo**

bergerie *n.* **kūndūṅgu**

bétail *n.* **muəru**

bétail (propriétaire de ~)
n. **muəruntieṅo**

bête

bête *adj. préd.* **tūmmu**

bête (être ~) *vt. (obj. 1).* **jul**

beurre *n.* **namma**

beurre (déchet du ~)

n. **nambiini**

beurre non fondu *n.* **nambilma**

biche *n.* **cāaŋo**

biche cochonne *n.* **gboroŋo**

biche rouge *n.* **yɔrɔŋo**

bicyclette *n.* **nagaso**

bien *adv.* **torro**

n. (part.). **ānfafamma**

adv. **fafamma**

adv. **dei**

bien fait *adv.* **kpekpe**

bien que *pt.* **fiɛ**

bienfaisance *n.* **cedeŋo**

n. (part.). **ānfafamma**

bienfait *n. (part.).* **ānfafamma**

bienfaiteur *n.* **dombūurāŋo**

bière de mil fermentée

n. **koŋgbaaŋo**

bile *n.* **delma**

bilharziose *n.* **fintuoyo**

billon *n.* **polle**

blanc *idéoph.* **pepepe**

adj. préd. **pilaa**

adj. d'accord. **-pila-**

blanc (homme) *n.* **nansɔriɛŋo**

blanc (manière des ~s)

n. **nansɔrma**

blanchâtre *adj.* **cagaa**

adj. **puguu**

adj. **calli**

blanchir *vi.* **pu**

vi. **pusūŋ**

blé *n.* **bile**

blessé *vt. (obj. 1).* **posol**

blessé (se ~) *vt. (réfl.).* **posol**

blessure *n.* **posolsinni**

boa *n.* **jūŋo**

boeuf *n.* **niioŋ**

boire *vt. (obj. 1).* **nyɔŋ**

bois *n.* **daaŋgu**

bois fourchu *n.* **daagbalanto**

boisson *n. (part.).* **kuunyɔŋgu**

boîte *n.* **gboŋgboloŋo**

boîte crânienne *n.* **yukoluŋgu**

boîter *vi.* **niise**

bombé *adj.* **jūnnu**

bomber *vt. (obj. 1).* **juol**

bon *adj. d'accord.* **-fafa-**

adj. d'accord. **-fefe-**

adj. d'accord. **-dɔdɔ-**

vi. **fa**

bon (être ~) *vi.* **dɔl**

bon prix **sudɔdɔllu**

bondir *vt.* **fi**

bonté *n.* **ānfaaŋgu**

n. (part.). **ānfafamma**

n. **fafaŋgu**

n. **deŋo**

bord *n.* **nuŋgu**

bordure *n. (part.).* **mumbālm**

borgne *n.* **yufeduɔla**

bosquet *n.* **tāntūŋgu**

n. **tuyelle**

bosse *n.* **gbuoŋgu**

n. **dōndōnuŋgu**

bosselé

idéoph. **gbulagbulagb**

ula

bossu *idéoph.* **cogogo**

adj. **gbogogo**

adj. **dōŋkuɔ**

botte *n.* **goluŋgu**

botte de pailles *n.* **isiele**

boubou *n.* **joŋgoruo**

bouton (avoir des ~s sur la peau)

bouc *n.* **kaagbuoŋo**

bouc castré *n.* **fombeŋo**

bouche *n.* **nuŋgu**

bouche bée *adv.* **bege**

boucher *n.* **gbosoyieŋo**

vt. (obj. 2). **suunu**

vt. (obj. 2). **tiela**

boucher (de viande)

n. **kūɔsuortieŋo**

boucle d'oreille *n.* **tūfūɔ**

boucler *vt. (obj. 2).* **gbonu**

bouder *vt. (obj. 1).* **cōmuɔŋ**

vi. **waana**

boue *n.* **koŋgūɔŋgu**

n. **kpɔkpɔtuɔŋgu**

bouger *vi.* **sagalla**

bouillie *n.* **juhuɔŋgu**

bouillie de tô *n.* **jukpɔtuɔŋgu**

bouillie du dolo *n.* **tiesɔ**

bouillir *vt. (obj. 1).* **puul**

vi. **puul**

vt. (obj. 2). **taaya**

boule (dans le tô) *n.* **gbogborre**

bouleau d'Afrique

n. **gbāmungu**

Bounouna *n.* **Gbuŋgu**

bourgeois *n.* **muɔriɛŋo**

bourgeoisie *n.* **muɔrāsinni**

bourgeon *n.* **hāayēlŋo**

bourgeonner *vt. (obj. 1).* **caa**

bourse des testicules

n. **yorguŋgu**

bousculer *vt. (obj. 1).* **tisīŋ**

vt. (obj. 2). **dugolle**

bouse (de vache) *n.* **namburru**

bout *n.* **melle**

bouteille *n.* **kamoele**

bouton *n.* **kogobelle**

bouton (avoir des ~s sur la

peau) *vi.* **maŋ**
 bouton (sur la peau) *n.* **hũngbãaŋgu**
n. **niimanni**
n. **gbogborre**
 bouton de vêtement *n.* **dondombelle**
 boxer *vt. (obj. 1).* **jũŋ**
 boyau *n.* **purru**
 bracelet *n.* **gbãmaŋga**
n. **nyɔmbelle**
n. **gbãmbelle**
n. **duoroŋo**
 braise *n.* **dãncerre**
 branche *n.* **negeiŋga**
 branches sèches *n.* **nyaŋgasĩnni**
 braquer *vt. (obj. 1).* **ka**
 bras *n.* **nakɔmmu**
n. **napɔrre**
n. **nagãŋga**
 brasser *vt. (obj. 1).* **fě**
 bravade *n.* **naŋkarbasĩnni**

brave *n.* **bienaŋo**
n. **bibieŋo**
n. **pompɔrŋo**
n. **pompɔrbiŋeŋo**
n. **gbaale**
n. **gbãŋgbãŋgbo**
 brave (être ~) *vi.* **hĩ**
 braver *vt. (obj. 2).* **hĩrã**
 bravoure *n.* **hĩhĩmuŋgu**
n. **gbãŋgbãmuŋgu**
n. **bibesĩnni**
 brèche *n.* **gbalamma**
 bricoler *vi.* **titiile (B)**
 brièvement *adv.* **gere**
 briller *vi.* **caa**
vi. **muora**
 brin de balai *n.* **isatiele**
 brin de paille *n.* **tiele**
 brindilles *n.* **nyaŋgasĩnni**
 brique *n.* **kpãŋkpara**
 briser *vt. (obj. 2).* **muonu**
vt. (obj. 2). **kara**

brisure *n.* **mieru**
 bronchite *n.* **gbogolo**
 brouillard *n.* **finfiiruŋgu**
 broussard *n.* **kɔtɔnnintiyieŋo**
 brousse *n.* **hĩeholle**
n. **hĩeŋgu**
 brouter *vt. (obj. 2).* **wuora**
 bruit *n.* **ijieni**
 brûler *vt. (obj. 1).* **ye**
vt. (obj. 2). **senu**
vt. (obj. 1). **caa**
 brûler (se ~) *vt. (réfl.).* **ye**
 brumeux *adj. préd.* **firri**
 bruyant *idéoph.* **yuɔyuɔ**
 bubale *n.* **koŋkuoŋo**
 buffle *n.* **suonaaŋo**
n. **milaŋo**
 buisson *n.* **perfielu**
 bureaucrate *n.* **kombiyieŋo**
 buter (se ~) *vt. (obj. 2).* **gaanu**

C - c

cache-cache *n.* **fuoyuo**
 cacher *vt. (obj. 1).* **fuɔ**
vt. (obj. 2). **cĩnnu**
vi. **fuɔ**
 cacher (se ~) *vi.* **cĩŋ**
vi. **cĩnnu**
 cache-sexe *n.* **bilambelle**
n. **morre**
 cachette *n. (part.).* **munfuomu**
 cadavre *n.* **kuloŋo**
 cadavre humain *n.* **bikuloŋo**
 cadenas *n.* **kɔnɔŋo**
 cafard *n.* **halaŋo**

cage à poussin *n.* **kuɔcuɔŋgu**
 cahier *n.* **sebe**
 caïlcédrat *n.* **pieluŋgu**
 caille *n.* **kpɔrkpɔruɔ**
 caillou *n.* **tãmpělle**
 caïman *n.* **pempaŋo**
 calcaire *n.* **pilammu**
 calcul *n. verbal.* **tagaayamma**
 calculer *vt. (obj. 2).* **tagaaya**
 calebasse *n.* **ciɛbuɔ**
n. **ciĩŋga**
n. **caŋga**
n. **caŋga**

calebasse (graine de ~) *n.* **ciɛbelle**
 calebasse (morceau de ~) *n.* **konyieŋgu**
 caleçon *n.* **capoto**
n. **hompogo**
 califourchon (à ~) *adv.* **gbɔŋgbolo**
 callosité *n.* **kũɔyɔruoŋgu**
 calmant *n.* **yɔruɔ**
 calme *n.* **mammutieŋo**
adj.-adv. **mammu**
 calmement *adv.* **hãmmu**
 calmer *vt. (obj. 2).* **gběnya**

vt. (obj. 2). **ciire**
 calmer (se ~) *vi.* **ciire**
 calomniateur *n.* **yebĩenatieño**
n. **ãngbãngbãamanti**
eño
 calomnie *n.*
(part.). **ãngbãngbãam**
a
n. **nigbãngbãani**
 camarade *n.* **niengu**
n. **nabentienjo**
n. **nawuonjo**
 cambré *adj.* **gãlãa**
 caméléon *n.* **hadiduo**
 campagnard
n. **kɔtɔnnintiyienjo**
 canal *n.* **jabilonjo**
n. **hũmbilonjo**
n. **hũmbuulunjo**
 canard *n.* **tõngõnɔ**
 canard sauvage *n.* **munyaľnjo**
 canari *n.* **bũnanja**
n. **bũle**
n. **bituonjo**
 canari (moyen) *n.* **bitocarre**
 canari (petit) *n.* **bitiyelle**
 canari (rangée de ~)
n. **palanja**
 canari de dolo *n.* **buonjo**
 canari de protection
n. **suumambituonjo**
 canari protecteur
n. **tobituonjo**
 caniveau *n.* **jũɔbilonjo**
 canne *n.* **gboruonjo**
n. **kãngbuoluo**
 canne à sucre *n.* **tatãmma**
 cantonner (se ~) *vt. (obj. 1).* **cuɔl**
 caoutchouc *n.* **cĩľma**
 capitaine *n.* **pompunjo**

capital *n.* **gbeinyunjo**
 caprices *n.* **siibienja**
 carboniser *vt. (obj. 1).* **kukul**
 carpe *n.* **ceinjo**
n. **ceitironjo**
n. **dãnsũľmanceinjo**
 carquois *n.* **haangu**
 carrefour *n.* **hũmebɔrcɔinja**
 cartilagineux *idéoph.* **kõrkõr**
 cartouche de fusil *n.* **naarbelle**
 case *n.* **dũngju**
 case ruinée *n.* **duboruonjo**
 casser *vt. (obj. 1).* **ka**
vt. (obj. 2). **kanu**
vt. (obj. 2). **muonu**
 casser certains fruits *vt. (obj. 1).* **pũu**
 castagnettes *n.* **sãnsagaangu**
n. **gbãngbacãangu**
 cauris *n.* **gbeibelle**
n. **gbeijũmmu**
 causerie *n.* **jõnkcõinjo**
 cavalier *n.* **sũngbartienjo**
 caverne de vannerie *n.* **tiegua**
 cécité *n.* **yirsĩnni**
 ceinturer *vt. (obj. 2).* **pẽyã**
 ceinture *n.* **kaara**
n. **nyaramba**
n. **kpãnkpaaangu**
 célibat *n.* **sersĩnni**
 célibataire *n.* **serjo**
n. **jaaboro**
 cendre *n.* **cuonjo**
 cendre de la forge
n. **caacuonjo**
 cendre de l'herbe brûlée
n. **dãmpolle**
 centre de ville
n. **nelleŋhuonja**

cerceau (jouer au ~) *vt. (obj. 1).* **kãal**
 cercle *n.* **kakarre**
n. **karre**
 céréales *n.* **dĩmma**
 cérémonie *n.* **bidalle**
 cérémonie de mariage *n. verbal comp.* **cajãlle**
 cérémonie funèbre *n.* **haangu**
n. **maama**
n. **hũncaangu**
 certain *pr. indéf.* **unaño**
 certains *pr. indéf.* **banamba**
 cerveau *n.* **yugbolma**
 chacal *n.* **suonjuoronjo**
n. **hĩen-vaonjo**
 chacun
quant.-idéoph. **wulawul**
a
 chaîne *n.* **jɔľgɔ**
 chair *n.* **kũɔma**
 chaise *n.* **teterre**
 chaleur *n.* **hɔhɔľma**
n. **babãangu**
 chambre *n.* **dubilonjo**
 chameau *n.* **nyɔgõme**
 champ *n.* **suonjo**
n. **tuɔľanja**
 champ (nouveau ~) *n.* **terjo**
 champ (vieux ~)
n. **socɔľaangu**
 champ d'igname *n.* **foluonjo**
 champ ou rizière régulièrement cultivé *n.* **fuɔmmu**
 champignon *n.* **jujũngju**
 championnat *n.* **nayunjo**
 chance *n.* **yudɔdɔľunjo**
n. **yudɔdɔľle**
 changer *vt. (obj. 1).* **hor**

chanson *n.* **nalāangū**
 chant *n.* **nalāangū**
 chant de balafon
n. **gbuɔnalāangū**
 chanter *vt. (obj. 1).* **hāl**
vi. **bu**
 chapeau *n.* **cucūngū**
 chapeau du toit *n.* **duyungū**
 charbon de bois *n.* **cireiŋa**
 charger *vt. (obj. 1).* **tūū**
vt. **diinu**
 charité *n.* **nelnyulmu**
 charlatan *n.* **siyoŋo**
n. **dadamuntieŋo**
 charlatan (offrande au ~) *n.*
(part.). **niisiini**
 charlataner *vi.* **sii**
vt. (obj. 2). **siiye**
 charlatanisme *n.* **siele**
 charognard *n.* **kpaala**
n. **dukpaala**
 charretier *n.* **wotortieŋo**
 charrette *n.* **wotoro**
 chasse *n.* **donsosīnni**
n. verbal
comp. **hiewuɔralle**
 chasser *vt. (obj. 1).* **nyaa**
vt. (obj. 2). **donya**
 chasseur *n.* **donsoyieŋo**
 chassie *n.* **yinaaru**
 chat *n.* **sogolo**
 chatouiller *vt. (obj. 1).* **jugōl**
 chaud *adj. préd.* **hɔlɔlɔ**
adj. d'accord. **-hɔhɔl-**
adj. préd. **hɔllɔ**
adv.-idéoph. **pāmpāŋ**
 chauffer *vt. (obj. 1).* **huol**
 chauffer (se ~) *vt. (obj. 1).* **yiraan**
 chaussure *n.* **naataangū**

chauve *n.* **kpaaluɔ**
adj. **kpaatie**
 chauve-souris *n.* **kpāŋhīlāaŋo**
 chéchia rouge *n.* **nyantuoluo**
 chef *n.* **kasīele**
n. **yuntieŋo**
 chef de concession *n.* **cīintieŋo**
 chef de terre *n.* **hīemantieŋo**
 chef de village *n.* **nellentieŋo**
 chefferie *n.* **yuntesīnni**
 chemin *n.* **hūnuŋgu**
n. **hūmelle**
 cheminée *n.* **cigbasaangū**
 chemise *n.* **jongoruo**
 chenille *n.* **tiroŋo**
n. **tɔntɔgɔluɔ**
 cher *adj. préd.* **kpelle**
 cher (personne ~)
n. **kpelletieŋo**
 chercher *vt. (obj. 2).* **nera**
vt. (obj. 2). **taara**
 chérie *n.* **sāamaaŋo**
 chétif *adj.* **fagajaa**
adj. **nyagālāa**
idéoph. **kēlīeŋkēlīeŋ**
 cheval *n.* **sūŋo**
 cheveu *n.* **yukuɔsīŋgu**
n. **kuɔsīŋgu**
 cheveux blancs *n.* **yupurru**
 cheville *n.* **gbonyufelle**
 chèvre *n.* **yernyūŋo**
n. **yeriēŋo**
 chevreau *n.* **yoloŋo**
 chevrette *n.* **yernɔnɔŋo**
 chez *pp.* **wulaa**
 chien *n.* **vaanŋo**
n. **juoroŋo**
 chien-dent *n.* **filaŋo**
 chiffon *n.* **nyarkpātāangū**

chiffre *n.* **kāmmambelle**
 chiot *n.* **boloŋo**
 choisir *vt. (obj. 1).* **fiel**
 chose *n.* **kulaŋgu**
n. **weima**
n. **kūŋgu**
n. **bīŋkūŋgu**
 chrétien *n.* **kertīeyieŋo**
 christianisme *n.* **kertīesīnni**
 cicatrice *n. (part.).* **kuucāangū**
n. **pādorre**
 cicatriser (se ~) *vi.* **fē**
 ciel *n.* **dɔrɔ**
diiloŋo
 cimetière *n.*
(part.). **munfuuremm**
u
 cinq *num. card.* **ndii**
 cinquième *num. ord.* **diiloŋo**
 circoncrire *vt. (obj. 1).* **jā**
 circoncision *n. verbal comp.* **-jālle**
n. verbal. **jāmma**
 cire *n.* **inarungū**
n. **sɔcīlma**
n. **cīlma**
 citoyen *n.* **tobiŋo**
 citron *n.* **namburuo**
 civière *n.* **karaangū**
 clair *adj.* **celele**
adj. d'accord. **-cecel-**
adj. **cerre**
adj. **legelege**
adj. **gbaa**
 claire de lune *n.* **ceikoioŋo**
 clairière *n.* **cecergaangū**
 clarifier *vt. (obj. 2).* **kaala**
 clarté *n.* **gbagbaama**
 clarté du teint *n.* **cecelma**
 clé *n.* **diele**

client *n.* **sāatieŋo**
 cligner *vt. (obj. 1).* **nafūŋ**
 clitoris *n.* **cumelle**
 clochard *n.* **sūntieŋo**
 clochette *n.* **kpoŋo**
 n. **cencerre**
 clochette (joueur de ~)
 n. **kpondiroŋo**
 clochettes *n.* **gbogboiŋo**
 cloison du nez *n.* **mekonkoenjo**
 clôture *n.* **jasaanŋu**
 clôturer *vt. (obj. 2).* **kalla**
 clou *n.* **halle**
 clouer *vt. (obj. 2).* **gbuye**
 vt. (obj. 1). **gbu**
 cob de buffon **foiŋo**
 cobe defassa *n.* **duomaanjo**
 cochon *n.* **perieŋo**
 coco (noix de ~) *n.* **kpako**
 coéreuse *n.* **yalɔŋo**
 cœur *n.* **duoŋo**
 cœur (d'un tronc d'arbre)
 n. **kuole**
 cœurs-volants *n.* **kōnyɔlogoba**
 cogner *vt. (obj. 1).* **jūŋ**
 vt. (obj. 1). **gbo**
 coiffer *vt. (obj. 2).* **hāyā**
 coiffure *n.* **kpatieruɔ**
 coincer *vt. (obj. 2).* **nogolla**
 vt. (obj. 2). **pietīnnu**
 vt. (obj. 1). **kokor**
 vt. (obj. 1). **pietīŋ**
 vt. (obj. 1). **pier**
 coincer (être ~) *vi.* **papaa**
 coïncidence *n. verbal.* **pēm̄ma**
 coïncider *vi.* **saanu**
 vi. **gbēnu**
 colatier (faux ~) *n.* **huuruŋgu**
 colère *n.* **hɔguɔla**

n. verbal comp. **hɔdulle**
 colique *n.* **hɔcānanga**
 colle *n.* **cīlma**
 collectif *n.* **forbaanjo**
 collègue *n.* **nabentieŋo**
 n. **nawuoŋo**
 coller *vi.* **nyaar**
 vt. (obj. 1). **nar**
 vt. (obj. 1). **gbo**
 collier *n.* **nansɔrguɔ**
 colline *n.* **tānyelle**
 n. **tānyunŋu**
 colonne *n.* **gālle**
 colonne vertébrale *n.* **hobilonjo**
 n. **holle**
 combien? *interrog.* **nie**
 comédiant *n.* **pataatieŋo**
 comédie *n.* **pataama**
 comme *conj.* **ŋaa**
 commencement *n.*
 verbal. **domma**
 n. verbal. **muoyamma**
 commencer *vt. (obj. 1).* **doŋ**
 vt. (obj. 2). **diire**
 commencer le premier *vt. (obj.*
 2). **muoya**
 comment? *interrog.* **nie**
 commerçant *n.* **torgoceronjo**
 commerce *n.* **torguonŋu**
 commercer *vi.* **torgon**
 commission *n.* **pɔpuɔrunŋu**
 compagnie (tenir ~) *vt. (obj.*
 2). **cieya**
 compagnon *n.* **wuɔratieŋo**
 n. **nawuoŋo**
 comparer *vt. (obj. 1).* **saa**
 compensation *n.* **sɔlaanŋu**
 complètement
 adv.-idéoph. **bugebuge**

compléter *vt. (obj. 2).* **yuliiye**
 complimenteur *n.* **jūɔwuoronjo**
 comportement *n.* **wuɔsaanŋu**
 n. **ciluɔ**
 compréhension *n.*
 verbal. **numma**
 n. verbal comp. **nelnulle**
 comprendre *vt. (obj. 1).* **nu**
 comprimé *n.* **tībelle**
 compter *vt. (obj. 1).* **kāŋ**
 concertation *n. (part.).* **ānsaama**
 concession *n.* **cīiŋgu**
 concession abandonnée
 n. **cikorre**
 concurrence *n.* **gbāŋgbāfiyuo**
 condiment *n. (part.).* **kuuyiŋgu**
 conduire *vt. (obj. 1).* **gbar**
 cône de maïs *n.* **tīlāanŋu**
 confiance *n. verbal*
 comp. **nahaale**
 confiance (avoir ~) *vt. (obj.*
 2). **naaleŋ**
 confondre *vt. (obj. 2).* **haanu**
 conjonctivite *n.* **yiini**
 connaissance *n.* **sɔsuɔmunŋu**
 n. **sɔsuɔtieŋo**
 n. **susɔsīnni** **ou**
 sɔsuɔsīnni
 n. (part.). **ānsuɔma**
 n. **sɔsuɔsīnni**
 connaître *vt. (obj. 1).* **suɔ**
 vt. (obj. 2). **sūɔnu**
 connaître la même femme *vt.*
 (obj. 2). **puul**
 conseiller *vt. (obj. 1).* **gāŋ**
 conséquence *n.* **ānjomma**
 conserver *vt. (obj. 1).* **fě**
 vt. (obj. 2). **tiera**
 considérer *vt. (obj. 1).* **kāŋ**

consigne *n.* **nelpigāama**
 consonne *n.* **nyegēbebieņo**
 constipation *n.* **kuku**
 constructeur *n.* **-marāņo**
 construction *n. verbal.* **mamma**
n. **jaaguo**
 construire *vt. (obj. 1).* **ma**
 consulter un charlatan *vi.* **sii**
 contaminer *vt. (obj. 2).* **celienu**
vt. (obj. 1). **celieņ**
 conte *n.* **gbānalāaņgu**
 contenter (se ~) *vi.* **yii**
 conter *vt. (obj. 1).* **naņ**
 continuer *vi.* **cor**
vi. **paasīnya**
 continuer (faire ~) *vt. (obj. 2).* **paasīnya**
 contourné *adj.* **gerie**
 contourner *vt. (obj. 2).* **cīilā**
vt. (obj. 2). **cicīilā**
vi. **cīil**
 contraception *n. verbal.* **suuma**
 contradiction *n.* **nuharuņgu**
 contrainte *n.* **nogoluo**
 contredire *vt. (obj. 1).* **sosōņ**
 contrée *n.* **bomborre**
 convenir *vt. (obj. 2).* **saaya**
vi. **gbē**
vi. **saa**
 convocation *n.* **babīmuo**
 convoiter *vt. (obj. 2).* **nenu**
 convoitise *n.* **nenemuņgu**
n. verbal. **nenumma**
n. **nenemuo**
 convoquer *vt. (obj. 1).* **bī**
 coq *n.* **koholņo**
 coq rouge *n.* **baajuoņo**
 coque *n.* **foguoņgu**
n. **kasieņgu**

coquetterie *n.* **bisīnni**
 coquille *n.* **confoguoņgu**
 cora *n.* **koncuoņgu**
 cora (celui qui joue de la ~)
n. **koncomaraņo**
 corbeau *n.* **kāakāa**
 corde *n.* **iyoņo**
n. **bāmbaraņgu**
n. **karfāaņgu**
 cordon *n.* **comepēyēlle**
 cordonnier *n.* **jeruo**
 corne *n.* **yerre**
 corps *n.* **kūōma**
 corpulence *n.* **nolaņgu**
 correctement *adv.* **jeje**
 costaud *adj.* **birai**
 costaud (devenir ~) *vi.* **noņ**
 côte *n.* **gbugbeieņo**
n. **gbugbasieņgu**
 côté *n.* **yegieņgu**
n. **kotuoņgu**
n. **pusēlle**
 côté (à ~, de ~) **kotuoņ-nu**
 côté (du ~) *adv.* **-yanga**
 côté (mettre qc. à ~) *vt. (obj. 1).* **kuo**
 côté (se mettre à ~) *vi.* **kuo**
 Côte d'Ivoire *n.* **tūņgu**
 cotiser *vt. (obj. 1).* **naņ**
 coton *n.* **kondo**
 côtoyer *vt. (obj. 2).* **bella**
 cou *n.* **nuoņgu**
n. **būņgu**
 couche *n.* **cāmpomma**
 coucher *vt. (obj. 2).* **galla**
vi. **galla**
 coucher (se ~ sur le dos)
vi. **jāņ**
 coucher du soleil *n. verbal*

comp. **bāatille**
 coude *n.* **nakoruoņgu**
 coudre *vt. (obj. 1).* **nye**
 couler *vi.* **būņ**
 couleuvre *n.* **taajieņo**
 couloir *n.* **-buoņgu**
 coup (d'un seul ~)
adv. **hōdōmma**
 coup de pied (donner un ~) *vt. (obj. 1).* **tā**
 coup de poing (donner un ~) *vt. (obj. 1).* **dudul**
 coupe-coupe *n.* **bese**
 couper *vt. (obj. 2).* **hā**
vt. (obj. 1). **jā**
vt. (obj. 2). **karra**
vt. (obj. 2). **hāyā**
vt. (obj. 1). **būl**
vt. (obj. 1). **jūor**
vt. (obj. 1). **kar**
 coupure *n. verbal comp.* **-jālle**
 cour *n.* **cīiņgu**
n. **sālle**
n. **dumelle**
n. **gōņgūōņgu**
 courage *n.* **holle**
n. **dōgo**
n. **sireiņa**
 courageux *n.* **sireintieņo**
 courbé *adj.* **dōkōruo**
 courber (se ~) *vi.* **ture**
 coureur de femmes
n. **cakeroņo**
n. **caanderieņo**
 courge *n.* **kāņkāmaņgu**
n. **duole**
 courge (graine de ~) *n.* **koieņgu**
 courir *vi.* **gbar**
 courir par-ci par-là
vi. **gbagbarra**

courrier *n.* **barge**
 course *n.* **gbarunḡu**
 court *adj.* **beterie**
adj. **gbuturuu**
adj. **gbaayuu**
 couscous *n.* **gogoruonḡu**
 coussin *n.* **yukuokũḡu**
 coussinet *n.* **finaaḡu**
 couteau *n.* **jigãḡa**
n. **periḡu**
n. **taacereḡo**
 couteau (pour exciser)
n. **punuḡu**
 couteau d'artisan *n.* **jikaraḡa**
 couteau pliant *n.* **marfiḡo**
 coûter *vt. (obj. 1).* **yu**
 coutume *n.* **lãndãḡo**
 couture *n. verbal.* **nyemma**
 couvaion *n. verbal.* **pũlma**
 couvrir *vt. (obj. 2).* **pũl**
 couvercle *n.* **suuluo**
 couverture *n.* **borfãni**
n. **dãḡo-kompaḡa**
 couvrir *vt. (obj. 1).* **pũu**
vt. (obj. 2). **cuye**
vt. (obj. 2). **cure**
vt. (obj. 1). **huo**
vt. (obj. 1). **cu**
 couvrir (billons) *vt. (obj. 2).* **sẽnya**
 crabe *n.* **kuola**
 cracher *vt. (obj. 1).* **tu**
vt. (obj. 2). **ture**
 craie *n.* **pilammu**
 craindre *vt. (obj. 2).* **kãalã**
 crampe *n.* **terieḡ-hẽliḡu**
 crâne *n.* **yukuole**
n. **yukoluonḡu**
 crapaud *n.* **mamalaḡo**

crasse du sexe *n.* **cokpãaru**
 cravache *n.* **comemuole**
n. **comelle**
 créancier *n.* **cẽmellentieḡo**
 crèche *n.* **kũnuḡu**
 crédit *n.* **cẽmelle**
 crème *n.* **naara**
n. **namma**
 crépir *vt. (obj. 1).* **tiel**
 crépissage *n. verbal.* **tielma**
 crépuscule *n. verbal*
comp. **bãantĩmma**
 crête *n.* **yupãlle**
 creuser *vt. (obj. 1).* **hĩḡ**
vt. (obj. 1). **muwr**
vt. (obj. 2). **hĩnnu**
vt. (obj. 2). **muwrnu**
vt. (obj. 1). **wul**
 crever *vi.* **kaasĩḡ**
 cri *n.* **juuleḡo**
 cri (des animaux et des oiseaux)
n. **kaaluḡu**
 cri d'alarme *n.* **kaasĩḡu**
 crier *vi.* **kaasĩḡ**
 crier fort *vi.* **hohuola**
vi. **sosuola**
 crinière *n.* **foḡkãlle**
n. **jomma**
 criquet *n.* **dũḡgberieḡo**
n. **bõtõḡo**
 criquet pèlerin *n.* **bõtõḡo**
 crisper *vi.* **pũl**
 critique *n.* **dondorre**
 critiquer *vt. (obj. 1).* **doḡ**
 croc *n.* **nyilãaḡu**
 crocodile *n.* **pempaḡo**
 croire *vt. (obj. 2).* **naaleḡ**
 croiser *vt. (obj. 1).* **kparaḡ**
vt. **cẽr**

croiser (se ~) *vi.* **cecerra**
vi. **suu**
 croissance *n.* **vãaru**
 croupion *n.* **tuokoluonḡu**
 cruauté *n.* **bãaḡkaraḡu**
n. verbal comp. **hõdorre**
 cruel *n.* **hõdorõḡo**
 crûment *adv.* **sei**
 cueillette (bois de ~)
n. **katerre**
 cueillir *vt. (obj. 1).* **kar**
 cuillère *n.* **dõḡuḡo**
 cuir *n.* **cãanuḡu**
 cuire *vt. (obj. 2).* **taaya**
vi. **be**
 cuire (faire ~) *vt. (obj. 1).* **be**
 cuisine *n.* **juhĩedũḡu**
 cuisiner *vt. (obj. 1).* **hĩẽ**
 cuisinier(e) *n.* **juhĩerãḡo**
 cuisse *n.* **corre**
 cuivre *n.* **kobẽllu**
n. **dãnya**
n. **kovẽllu**
 culpabiliser *vt. (obj. 1).* **cãl**
 cultivateur *n.* **kũrãḡo**
n. **gõḡguonaḡo**
 cultivateurs (club de ~)
n. **usalle**
 cultivateurs (club de jeunes ~)
n. **kolma**
 cultiver *vt. (obj. 1).* **hõr**
vt. (obj. 1). **kũ**
vt. (obj. 1). **paal**
 culture *n.* **kũlle**
 cupidité *n.* **cãncaya**
 curieux *n.* **ãḡgborõḡo**
 curiosité *n. verbal.* **gbẽrãmma**

D - d

daba *n.* **gbaaguɔ**
n. **ceŋkāmɔ**
n. **pāmpānyɔmma**
n. **paayuɔŋgu**

daba sacrée *n.* **dokoro**

d'abord *adv.* **igēna**

d'ailleurs *pt.* **yerie**

dalle *n.* **buru**

damer *vt. (obj. 1).* **cal**

damer (bois pour ~) *n.* **hacerre**

dandiner *vi.* **deliena**

danse *n.* **nyemuŋgu**

danser *vi.* **deliena**
vt. (obj. 1). **nyeŋ**
vi. **kelieŋ**

danseur *n.* **nyemuntieŋo**

danseuse *n.* **nyemumbiloŋo**

dard *n.* **torre**

dartre *n.* **nieluŋgu**

dattier *n.* **nampuruuŋgu**

déambuler *vi.* **wuɔra**

débattre (se ~) *vi.* **papaana**
vi. **tārā**

débiteur *n.* **cēmellentieŋo**

déboucher *vt. (obj. 2).* **puurnu**

debout (se tenir ~) *vi.* **yiera**

débrouiller (se~) *vt. (obj. 2).* **totolla**

débroussaillement *n.* **jafūrūɔ**

débroussailler *vt. (obj. 2).* **jafūrūrā**

début *n. verbal.* **domma**
n. (part.). **mundommu**

décanter *vt. (obj. 2).* **ciire**

décembre *n.* **campie**

déchiqueter *vt. (obj. 2).* **tataala**

déchirer *vt. (obj. 2).* **gbarnu**
vt. (obj. 1). **taal**
vt. (obj. 2). **taalnu**

décider *vt. (obj. 1).* **pu**
vi. **yiera**
vt. (obj. 2). **yiera**

décision *n. verbal.* **pumma**

décoller *vt. (obj. 1).* **yer**

décortiquer *vt. (obj. 1).* **gbo**

découper *vt. (obj. 2).* **jānu**
vt. (obj. 2). **kakarra**
vt. (obj. 2). **karnu**

décousu *adj.* **nyarkpāa**

découverte *n. verbal.* **helamma**

découvrir *vt. (obj. 2).* **hella**
vt. (obj. 2). **paya**

découvrir (faire ~ qc.) *vt. (obj. 2).* **dāarā**

dedans **huɔya**

défaut *n.* **tɔruɔ**

définitivement *adv.* **kudei**
adv. **gbulamma**
adv. **gbula**

défoncer *vt. (obj. 2).* **fumalnu**
vt. (obj. 2). **kabalnu**

déformé *adj.* **puɔtuɔ**

déformer *vt. (obj. 2).* **puɔtīnu**
vt. (obj. 1). **miel**

déformer (se ~) *vi.* **muɔl**

dégoût *n.* **minyaaŋo**
n. **nyenyelma**

dégoûter *vt. (obj. 1).* **haal**
vt. (obj. 2). **hūnnu**

déguet *n.* **pɔpɔŋo**

dégueulasserie *n.* **pɔpɔrsīnni**

dehors *n.* **sālle**

n. **fuore**

déjà *adv.* **dede**
adv. **da**
adv. **maa**

délayer *vt. (obj. 1).* **jāŋ**

délégué *n.* **tayaana**

délicieux *adj. d'accord.* **-kpēkpēl-**

demain *n.* **bisīnuɔ**

demande *n. verbal.* **cārāmma**
n. **cācārāŋgu**

demander *vt. (obj. 1).* **yuu**
vt. (obj. 2). **cārā**

démangeaison *n.* **jugɔlūɔ**

démanger *vt. (obj. 1).* **jugɔl**

démarrer *vt. (obj. 2).* **gbarnu**
vt. (obj. 2). **fornu**

démarrage *n. verbal.* **siremma**

démonter *vt. (obj. 1).* **walgaŋ**

dénoncer *vt. (obj. 2).* **puure**

dense *idéoph.* **titi**

dent *n.* **nyilāŋgu**

dénuement *n.* **naaluɔ**

départ *n. verbal.* **tamma**

dépasser *vi.* **fɔruɔnu**
vt. (obj. 1). **nuɔl**
vt. (obj. 1). **cor**

dépecer *vt. (obj. 1).* **hil**

dépêcher (se ~) *vi.* **gbāana**

dépendre *vt. (obj. 2).* **hella**

déplacer *vt. (obj. 1).* **yoluoŋ**

déplacer (se ~) en haut *vt. (obj. 2).* **celienu**

déplaire *vt. (obj. 2).* **balannu**

dépouiller *vt. (obj. 2).* **juure**

dépouiller *vt. (obj. 2).* **fuora**
vt. (obj. 1). **wuɔr**

vt. (obj. 2). **wəwura**
dépourvu *idéoph.* **kpalkpal**
depuis *pt.* **fuə**
déranger *vt. (obj. 1).* **gaa**
dernier *n.* **tuogbuole**
dérober *vt. (obj. 1).* **cuo**
dérouler *vt. (obj. 2).* **firnu**
derrière **huoŋ-nu**
descendre *vi.* **hiire**
vt. (obj. 1). **hir**
vt. (obj. 2). **hiire**
vt. (obj. 1). **har**
descente *n. verbal.* **hiiremma**
deshabiller *vt. (obj. 2).* **firre**
desherber *vt. (obj. 1).* **paal**
vt. (obj. 1). **kəgɔŋ**
désordonné
idéoph. **gbuəgbuəgbu**
ɔ
adj. **nyafirii**
desserrer (se ~) *vi.* **səgəl**
vi. **yəgəl**
destination *n.*
(part.). **muŋkāmmu**
détacher *vi.* **fir**
vt. (obj. 1). **fir**
détacher (se ~) *vi.* **fol**
détaler *vi.* **tānu**
déteindre *vi.* **cuəra**
détendre *vt. (obj. 2).* **yəlieya**
vt. (obj. 1). **hir**
détruire *vt. (obj. 1).* **kəsucŋ**
vt. (obj. 2). **kusirre**
dette *n.* **cēmelle**
deuil *n.* **balaŋgu**
deux *num. card.* **hāi**
num. card. **ŋhāi**
deuxième *num. ord.* **hāalīŋo**
dévancer *vt. (obj. 1).* **sīel (B)**

vt. (obj. 1). **sīeŋ**

v. aux. **wuəya**

devant *adv.* **yaaya (B)**

adv. **yaan-na**

déviation *n.*

(part.). **muŋhaarmu**

dévier *vi.* **miel**

devin *n.* **siyoŋo**

devinette *n.* **gbānalāŋgu**

dévisager *vt. (obj. 2).* **dīŋ**

dévoiler *vt. (obj. 2).* **firre**

vt. (obj. 2). **puure**

devoir *vi.* **saaya**

dévouement *n.* **pāama**

dialecte *n.* **-tīmma**

n. **piiyuo**

diarrhée *n.* **suoluo**

diarrhée (faire la ~)

vi. **sosuola**

vi. **suol**

Dieu *n.* **Diiloŋo**

diffamation *n. verbal*

comp. **yebiēnande**

différent *adv.* **deŋ**

difficile *adj. préd.* **kpelle**

difficulté *n.* **kpekelma**

n.

(part.). **āŋkpekelma**

difforme *adj. préd.* **goluo**

dignitaire *n.* **nobiŋo**

digue *n.* **duole**

diluer *vt. (obj. 2).* **niinu**

dimanche *n.* **jumaansi**

diminué (être ~) *vi.* **yə**

diminuer *vt. (obj. 2).* **bəya**

vt. (obj. 2). **parra**

diminution *n. verbal.* **parramma**

dindon *n.* **kulekule**

dioula (langue) *n.* **juəma**

dioula (personne)

n. **juəkaryieŋo**

dire *vt. (obj. 1).* **wan**

vi. **cira**

dire des sottises *vi.* **jujulle**

dirigeant *n.* **yaatieŋo**

discours *n.* **āndaŋgu**

discussion *n.* **āndapirre**

n. **nuharuŋgu**

disloquer *vi.* **cəŋ**

disparaître *vi.* **gbuo**

dispensaire *n.* **dətərciŋgu**

disperser *vt. (obj. 2).* **bəŋ**

disperser (se ~) *vi.* **nyasāllā**

vi. **pisāllā**

dispute *n.* **ciiro**

n. **nuharuŋgu**

disputer (se ~) *vi.* **gāŋ**

distance *n.* **holma**

distinct (être ~) *vi.* **puul**

distinguer *vt. (obj. 1).* **bə**

distribuer *vt. (obj. 2).* **calnu**

distribution *n.* **caluŋgu**

n. **caluə**

dividende *n.*

(part.). **kuucaluŋgu**

divination *n.* **dūnsiele**

diviser *vt. (obj. 2).* **calnu**

division *n. verbal.* **calnumma**

divorcé *n.* **serŋo**

dix *num. card.* **cīncieluo**

doigt *n.* **niele**

dolo *n.* **kolma**

dolo (bouillie de ~) *n.* **tiesə**

dolo (envie de boire le ~)

n. **koŋkūəni**

dolo (levure du ~) *n.* **konsiini**

dolo (mal préparé)

n. **kpātāŋo**

dolo (mettre la levure pour la fermentation du ~) *vt.*
(*obj.* 2). **diiya**

dolo (place de vente de ~)
n. **kontorre**

dolo (préparation du ~) *n.*
verbal comp. **konfēlle**

dolo (résidu du ~) *n.*
(*part.*). **niisaarni**

dolo non fermenté *n.* **kombelle**

domination *n. verbal.* **jimma**

dominer *vt. (obj. 2).* **jīnya**
vt. (obj. 2). **jīŋ**

donc *conj.* **suɔ**
conj. **fuɔ**

donner *vt. (obj. 1).* **hā**
vt. (obj. 2). **hīyā**

dormir *vi.* **duɔfūŋ**

dos *n.* **huoŋgu**

dot *n.* **coŋgoruoŋgu**

double spirituel *n.* **jufoiŋo**

doubler *vt. (obj. 1).* **gūu**

doucement *adv.* **sɔrrɔ**
adv. **yambaa**

douche *n.* **hūncabuŋgu**

douleur *n. verbal.* **jamma**

doux *adj. d'accord.* **-kpēkpēl-**
adj. préd. **kpēnne**

doux (être ~) *vi.* **dɔl**

dram-cram *n.* **kakūŋhɔguoŋgu**
n. **turuo**

drap *n.* **borfāni**

drapeau *n.* **jōŋjūoŋo**
n. **darapo**

dressé verticalement *adj.*
préd. **derre**

droit *adj. d'accord.* **-vii-**

droit (être ~) *vi.* **vii**
vi. **viinu**

droit (rendre ~) *vt. (obj.*
2). **viinu**

droite *n.* **nadiŋga**

droite (à ~) **nadiyanga**

droiture *n. verbal.* **viinumma**

dur *adj. d'accord.* **-kpekpel-**
adj. d'accord. **-pàpál-**
adj. préd. **pānna**
adj. préd. **kpelle**
adj. préd. **kpaganii**
idéoph. **kpɛŋkpɛŋ**
adj. **gīnjaa**

durcir *vt. (obj. 2).* **kuola**
vi. **doluonu**

durer *vt. (obj. 2).* **cɔ**
vi. **cɔnu**
vt. (obj. 2). **cɔrɔ**
vi. **vaaya**

dureté *n.* **kpekpelma**

dynamique *adv.* **farfar**

dysenterie *n.* **tɔgɔtɔgɔ**

E - e

eau *n.* **hūmma**

eau (puisée ce jour même)
n. **hūnfelɛŋo**

eau (source d'~) *n.* **hūnfuoŋgu**
n. **hūnfoele**

eau chaude *n.* **hūŋhɔlŋo**

eau déjà écopée *n.* **hūŋkɔriɛŋo**

eau fraîche *n.* **hūŋhīnaŋo**

eau qui coule *n.* **hūmbūmma**

ébénier *n.* **āmpilaŋgu**

ébénier (fruit d'~) *n.* **āmpilalle**

éblouir *vi.* **nyiesī**

écaille *n.* **tetefuoru**

écarter *vt. (obj. 1).* **ciel**
vt. (obj. 1). **gbaar**

échange *n. verbal.* **horma**
n. **horuŋgu**

échanger *vt. (obj. 1).* **hor**
vt. (obj. 2). **horuonu**

échapper *vt. (obj. 2).* **korra**
vi. **cāŋ**
vi. **suɔra**

échapper (faire ~) *vt. (obj.*
2). **suɔra**

échapper (s'~) *vi.* **kor**

échelle *n.* **tīlūɔ**

échouer *vi.* **cii**

éclair (il y a des ~) *vi.* **nyiesī**

éclater *vi.* **muonu**

éclipse de lune **Ceiŋo gāaŋ**

baa bāaŋgu.

éclipse de soleil **Bāaŋgu gāaŋ**
baa cɛiŋo.

éclore *vt. (obj. 1).* **gbo**

école (cour de l'~)
n. **nakɔlcīiŋgu**

économique (être ~) *vi.* **būŋ**

écoper *vt. (obj. 1).* **kaar**

écorcher *vt. (obj. 1).* **foŋ**
vt. (obj. 1). **col**

écosser *vt. (obj. 2).* **cuɔra**
vt. (obj. 1). **caa**

écouter *vt. (obj. 1).* **nu**
v. aux. **daasīŋ**

écraser *vt. (obj. 2).* **puɔtīnu**
vt. (obj. 2). **pietīnnu**

vt. (obj. 1). **pier**
vt. (obj. 2). **putienu**
vt. (obj. 1). **hã**
 écrire *vt. (obj. 1).* **nyegẽŋ**
 écume *n.* **sãmpugaaru**
 écureuil *n.* **nerenere**
n. **sɔgɔmelĩeŋo**
n. **sãnsãaŋo**
 effacer *vt. (obj. 1).* **hur**
vt. (obj. 2). **gbuonu**
 effeuiller *vt. (obj. 1).* **wuɔr**
vt. (obj. 2). **wɔwuɔra**
 effleurer *vt. (obj. 1).* **huul**
 effondrer (s'~) *vi.* **fumalnu**
 effort (faire un ~) *v. aux.* **gbãŋ**
vt. (réfl.). **jiye**
vt. (réfl.). **faya**
 effrontée *n.* **yaagbãraŋo**
 égal (être ~) *vi.* **saa**
 égarer *vt. (obj. 2).* **pira**
 égarer (s'~) *vi.* **pira**
 église **Diilondũngu**
 égoïsme *n.* **nahuŋga**
 égoïste *n.* **nahuŋtieŋo**
 égorger *vt. (obj. 1).* **cãa**
 égoutter *vt. (obj. 1).* **sõ**
vt. (obj. 2). **sõyã**
vt. (obj. 1). **seŋ**
 égratiner *vt. (obj. 1).* **cuol**
 égrener *vt. (obj. 1).* **yer**
vt. (obj. 1). **kpasĩŋ**
 élançé *adj.* **nyalkũu**
 élargir *vt. (obj. 2).* **paarnu**
 élégance *n.* **naacensĩnni**
 éléphant *n.* **gbẽljo**
 élevage *n. verbal.* **hemma**
 élévation *n.* **jorre (B)**
 élevé *adj.* **jaataa**
 élever *vt. (obj. 1).* **heŋ**

vt. (obj. 1). **fie**
 éloge *n.* **jũŋo**
 éloigné *adj.* **yargaa**
 éloigner *vt. (obj. 2).* **maaya**
vt. (obj. 1). **maa**
 éloigner (s'~) *vt. (obj. 2).* **maa**
 emballer *vt. (obj. 2).* **fĩnya**
 embarrassé (être ~) *vi.* **taagaŋ**
 embarrasser *vt. (obj. 1).* **taagaŋ**
 embarras *n. verbal comp.* **hɔculle**
 emmancher (un outil) *vt. (obj. 2).* **diiya**
 émonder *vt. (obj. 2).* **kaya**
 émoussé *n.* **tũntũmaangu (B)**
adj. préd. **tũmmu**
 émoussé (être ~) *vi.* **suu**
 empêcher *vt. (obj. 2).* **fillã**
vt. (obj. 1). **cie**
 empoigner *vt. (obj. 2).* **fũuyã**
 empoisonner *vt. (obj. 2).* **diinu**
 emprunt *n. verbal.* **horma**
 emprunter *vt. (obj. 1).* **hor**
 encens *n.* **wusũnaŋo**
 encercler *vt. (obj. 2).* **kalla**
 enclos *n.* **wusũngu**
n. **naatuŋgu**
 enclume *n.* **gbenyungu**
 encore *adv.* **yogo**
adv. **tugu**
adv. **tiraa**
 encourager *vt. (obj. 2).* **hĩyã**
 endosser *vt. (obj. 1).* **fie**
 endroit *n.* **terieŋgu**
 enduire *vt. (obj. 2).* **hure**
vt. (obj. 1). **tĩŋ**
vt. (obj. 2). **kpatalla**
 endurance *n.* **nakɔrsĩnni**
 endurcir *vi.* **doluŋ**
 énergiquement *adv.* **kasikasi**

enfance *n.* **bisãnsĩnni**
 enfant *n.* **biloŋo**
n. **bisãlãaŋo**
 enfant gouin *n.* **cerbiloŋo**
 enfant unique *n.* **kɔŋkɔmbelle**
n. **biloduɔla**
 enfantillage *n.* **bisãnsĩnni**
 enfiler *vt. (obj. 1).* **to**
 enfler *vi.* **nyɔ**
 enfler (s'~) *vi.* **hogor**
vi. **suɔr**
vi. **nyurã**
 enfoncer *vt. (obj. 2).* **kabalnu**
vt. (obj. 2). **fumalnu**
 enfoncer (s'~) *vi.* **nisĩŋ**
 engendrer *vt. (obj. 1).* **hoŋ**
 enivrer *vi.* **kure**
 enjamber *vt. (obj. 1).* **maar**
 enlèvement *n. verbal.* **hielma**
 enlever *vt. (obj. 1).* **col**
vt. (obj. 1). **par**
vt. (obj. 2). **hielnu**
vt. (obj. 1). **hiel**
vt. (obj. 1). **fol**
vt. (obj. 1). **sɔ**
 enlever du feu *vt. (obj. 1).* **gbãl**
 ennemi *n.* **bigãaraŋo**
 ennui *n. (part.).* **ãŋhɔrma**
 ennuyer *vt. (obj. 2).* **vãanu**
 enorgueillir (s'~) *vi.* **hɔgɔrra**
 enquêteur *n.* **yuuretieŋo**
 enrouer (s'~) *vi.* **sãal**
 enrouler *vt. (obj. 1).* **pĩŋ**
vt. (obj. 1). **fĩŋ**
vt. (obj. 2). **pumannu**
vt. (obj. 2). **fĩnya**
 enrouler (s'~) *vi.* **fĩŋ**
 enseignant(e) *n.* **hãalãtieŋo**
n. **pigãatieŋo**
n. **nelpigãatieŋo**

enseignement *n.*
verbal. **kalamma**
n. **kalaŋo**

enseigner *vt. (obj. 1).* **kalaŋ**

entada *n.* **gbāmpālle**
n. **bembuəŋgu**

entailler *vt. (obj. 1).* **cāa**

entendre *vt. (obj. 1).* **nu**

entendre (s'~) *vt. (réc.).* **nunu**
vi. **gbo**

entente *n. verbal.* **dədəlma**

enterrement *n.*
verbal. **fuuremma**

enterrer *vt. (obj. 2).* **fuure**

entier *adj. d'accord.* **-fifi-**

entièrement *adv.* **maani**
adv. **kpēmumu**

entonnoir *n.* **cuəla**

entourer *vt. (obj. 2).* **ciilā**
vt. (obj. 2). **kalla**

entraide *n.* **nagāŋga**

entrailles *n.* **huəyaniini**

entre **həlma-na**

entrée *n.* **dumelle**
n. (part.). **munsuurmu**

entrée d'une concession
n. **fondumelle**

entrepôt *n.* **cīnaŋga**
n. **dugbalaŋgu**

entrer *vi.* **suur**

entretien *n. (part.).* **ānsaama**

entrouvrir *vt. (obj. 1).* **ciel**

enveloppe *n.* **foguŋgu**

envelopper *vt. (obj. 2).* **vaaya**
vt. (obj. 2). **fīnya**

envie *n. verbal.* **nenumma**

envier *vt. (obj. 2).* **nenu**

environ *adv.* **temma**

envoûter *vt. (obj. 1).* **vaa**

envoyé(e) *n.* **pəpuərbiloŋo**

envoyer *vt. (obj. 1).* **puər**
vt. (obj. 1). **saəŋ**

envoyeur, envoyeuse
n. **pəpuərteŋo**

épais *adj.* **muru**
adj. **satoruo**
adj. **yegberie**

éparpiller *vt. (obj. 2).* **nyasāllā**
vt. (obj. 2). **tārā**
vt. (obj. 2). **pisāllā**

éparpiller (s'~) *vi.* **tārā**

épaule *n.* **būŋkuruŋgu**

épaule d'un animal *n.* **būəŋgu**

épée *n.* **jigəpəruəŋgu**

épervier *n.* **jijaəŋo**
n. **pampagaəŋo**
n. **curəŋo**

éphémère *n.* **sīelūŋgu**

épiderme *n.* **cāmpataəŋgu**

épier *vt. (obj. 2).* **cāanu**
vt. (obj. 1). **cumaŋ**

épilepsie *n.* **kurmərōŋo**

épine *n.* **həguəŋgu**

épis oubliés *n.* **terma**

éplucher *vt. (obj. 1).* **paala**

épluchure *n.* **fuoru**

épomiacé *n.* **kartāanuŋgu**

éponge *n.* **kānsuərma**

époque *n.* **bāəŋgu**

épouse *n.* **cieŋo**

épurer *vt. (obj. 1).* **heŋ**

équilibrer *vt. (obj. 1).* **sīil**

équilibrer (s'~) *vi.* **sīil**

éroder *vt. (obj. 2).* **cuolnu**

errer *vi.* **bīŋ**

erreur *n. verbal.* **guəlma**
n. verbal. **piramma**

escabeau *n.* **teterre**

escargot *n.* **koŋkonyerre**

esclavage *n.* **kərsīni**

esclave *n.* **kəriəŋo**

escroquer *vt. (obj. 1).* **wuo**

escroquerie *n.* **dofora**

espace *n.* **həlma**

espace entre deux cases
n. **gboŋhalle**

espace entre les semis *n.* **helma**

espèce *n.* **sīni**

esquiver *vi.* **ciel**
vi. **deŋ**

essai *n.* **titilamma (B)**

essayer *vi.* **titiile (B)**

essoufflement *n.* **hemma**

essuyer *vt. (obj. 2).* **titiile**
vt. (obj. 2). **hurre**
vt. (obj. 1). **hur**

est *n.* **donyuŋgu**

estomac *n.* **kusūŋgu**

et *conj.* **aa**

étable *n.* **naatuəŋgu**

étage *n.* **sāŋkānsə**

étagère *n.* **maningbaəŋo**

étaler *vt. (obj. 2).* **yərienu**
vt. **jāana**

étang *n.* **naəŋgu**

état *n.* **sīni**

éteindre *vt. (obj. 1).* **dīŋ**

éteindre (s'~) *vi.* **dīŋ**

étendre *vt. (obj. 2).* **fara**

étendre (s'~) *vi.* **fara**
vi. **bure**

éternuement *n.* **tiisiəŋgu**

éternuer *vi.* **tiise**

éthnie *n.* **siyaa**

étincelle *n.* **dāncəiŋo**

étirer *vt. (obj. 1).* **faal**

étoile *n.* **mœle**
étonnement *n.* **gberε**
étouffer *vt. (obj. 1).* **nye**
étrange (chose ~) *n.* **nerma**
étranger *n.* **nerieŋo**
n. **nieryieŋo**
étranger (à l'~) **juɔma-na**
étrangler *vt. (obj. 1).* **nyɔŋ**
être *vi.* **ye ou yeŋ**
copule. **dii**
étroit *adj. préd.* **nyellē**
adj. préd. **wullu**
adj. **wulpīε**
étude *n.* **kalajo**
étudier *vt. (obj. 1).* **kalaŋ**
évanouir (s'~) *vi.* **nanyir**
éveil *n.* **cicēlma**
éveillé *idéoph.* **colcol**

éventail *n.* **tarfēneŋo**
éventer *vt. (obj. 1).* **fiir**
éventrer *vt. (obj. 2).* **gbarra**
exact *adj.-adv.* **ciga**
n. **cigatieŋo**
exagération *n.* **gbuoyo**
n. **hālmaangū**
exagérer *vi.* **cɔrnu**
examiner *vt. (obj. 1).* **ne**
excéder *vt. (obj. 2).* **cɔruɔnu**
exciser *vt. (obj. 1).* **jā**
exciseuse *n.* **sīnjārāŋo**
excision *n. verbal comp.* **biejälle**
n. verbal comp. **-jälle**
n. **sīnjāangū**
n. verbal. **jāmma**
excrément *n.* **bīmperre**
n. **binieŋa**

n. **bīmborre**
excrément (évacuer ses ~s) *vt.*
(obj. 1). **niŋ**
excrément (lieu de dépôt d'~s)
n. **bīntorre**
exemple *n.* **āndapigāangū**
n. **nelpigāama**
n. (part.). **āmpigāama**
expédier *vt. (obj. 1).* **saan**
expert *n.* **nampānto**
explication *n.* **nelpigāama**
n. (part.). **ānfirnumma**
n. verbal. **tagaayamma**
expliquer *vt. (obj. 1).* **pigāaŋ**
vt. (obj. 2). **tagaaya**
vt. (obj. 2). **firnu**
extérieur *n.* **bomborma**

F - f

Fabédougou *n.* **duolaannelle**
fable *n.* **gbānalāangū**
fabriquer *vt. (obj. 1).* **ma**
facile *idéoph.* **fiefie**
adj. préd. **fēu**
adj. **parsii**
fade *adj. préd.* **sɔti**
fagara jaune *n.* **caaterre**
faible *adj.* **fagajaa**
idéoph. **yelyel**
faim *n.* **nyulmu**
fainéanter *vi.* **deŋ**
faire *vt. (obj. 1).* **ce**
faire asseoir *vt. (obj. 2).* **tīena**
faire des boules *vt. (obj. 1).* **pii**
faire pour la première fois *vt.*
(obj. 1). **kaaŋ**

faire s'affronter *vt. (obj. 1).* **gbo**
falloir *vi.* **saaya**
famille *n.* **dūŋgu**
famine *n.* **nyulmu**
faner (se ~) *vi.* **pɔtɔr**
fanfaron *n.* **fofortieŋo**
fanfaronnade *n.* **foforuo**
fanion *n.* **jōnjūɔŋo**
fardeau **tūsēlle**
farine *n.* **jūmmu**
farine de petit mil non grillée
n. **jumilāaŋo**
farine séchée *n.* **jūŋkurammu**
fascinant *adj.-adv.* **luoluo**
fatigue *n. verbal.* **mulīema**
n. verbal. **beliema**
fatiguer *vt. (obj. 1).* **mulīeŋ**

fatiguer (se ~) *vi.* **belieŋ**
vi. **mulīeŋ**
faucille *n.* **jukɔruɔŋgu**
fauteuil *n.* **teterre**
fauve *n.* **bīŋwuobalŋo**
FAYAMA *n.* **faiŋo**
feinte *n.* **cāama**
féliciter *vt. (obj. 1).* **gbelieŋ**
femelle *n.* **cieŋo**
fémininité *n.* **camma**
n. **casīnni**
femme *n.* **cieŋo**
femme célibataire **caserŋo**
femme enceinte *n.* **kusūntieŋo**
femme mariée *n.* **casoiŋo**
femme stérile *n.* **canyaangū**
fendre *vt. (obj. 1).* **ciel**

fendre (se ~) *vi.* **tāyā**
vi. **muo**

fente *n. (part.)* **muntaalmu**
n. verbal comp. **catālle**

fer *n.* **kāllu**

fer de la hache *n.* **maabelle**

fermage *n.* **hīemaŋ-kelle**

fermer *vt. (obj. 1).* **bīŋ**
vt. (obj. 2). **suuye**
vt. (obj. 2). **tiela**

fermer (action) *n. verbal.* **suuma**

fesse *n.* **taapēlle**

fête *n.* **ponsaanŋu**

fête de fin de culture
n. **ciesaarponsaanŋu**

fétiche *n.* **cufēllu**
n. **sīinaŋo**
n. **tīiŋgu**
n. **nogbele**
n. (part.) **kuuhūunŋu**

fétiche (instrument de féticheur)
n. **dogoloŋo**

feu *n.* **dāamu**

feuille *n.* **fielu**

feuille fraîche *n.* **fiēbīnandu**

février *n.* **nyepenyi**

fiançailles *n. verbal*
comp. **hūncalle**
n. verbal comp. **dərjaale**
n. **dərru**

fiancé *n.* **dərbiēŋo**
n. **dərfiroŋo**

fiancé(e) *n.* **dərŋo**

fiancée *n.* **dərciēŋo**

fibre *n.* **vaanŋu**

fièvre *n. verbal*
comp. **kūōhuole**

figuier *n.* **yensāanŋu**

fil *n.* **kumiterru**

fil d'araignée *n.* **nyarkatāanŋu**

fil de fer *n.* **kābelle**

filer *vt. (obj. 1).* **yii**

filet *n.* **hūlūō**
n. **juōŋo**

fillette *n.* **tobiloloŋo**
n. **nyōnyuroŋo**
n. **biloloŋo**
n. **bicololoŋo**

fille excisée *n.* **sīnjārāŋo**

fille gouin *n.* **cerbiloloŋo**

fillette *n.* **bilobicololoŋo**

fils *n.* **bepoloŋo**
n. **bieŋo**

fils aîné *n.* **bepomōlŋo**

fils unique *n.* **bēduōla**

filtrer *vt. (obj. 1).* **seŋ**

fin *n. (part.)* **āmperiema**
n. verbal. **tīmma**
n. (part.) **mumbālmū**
idéoph. **nyuōnyuō**

finezan *n.* **piele**

finir *vi.* **tī**

fixer *vt. (obj. 1).* **ful**

flamme *n.* **dāncamu**

flatter *vt. (obj. 1).* **tāal**

flèche *n.* **tāhalle**

flétrir *vt. (obj. 1).* **pōtər**

flétrir (se ~) *vi.* **pōtər**

fleur *n.* **pūlma**

fleurir *vi.* **pu**

fleuve *n.* **nuoraanŋu**

floraison *n. verbal.* **pumma**

flotter *vi.* **sōnu**
vi. **dēŋ**
vi. **sō**

flou *adj.* **firirii**

flûte *n.* **kporoya**
n. **fēle**

flûtiste *n.* **tulahultieŋo**

foetus *n.* **sūngbāanŋu**

foie *n.* **holle**

fois *n.* **sōmma**

folie *n. verbal.* **pielma**
n. **pepiēŋu**
n. **pepetesīnni**

foncer *vt. (obj. 2).* **nii**

fonctionnaire *n.* **kombiyieŋo**

fond *n.* **kekēmma**
n. **tuole**

fond (au ~ de) **tuoleŋ**

fondation *n.* **dūntuole**

fondations (poser les ~) *vt. (obj. 1).* **fu**

fonder *vt. (obj. 1).* **duu**
vt. (obj. 1). **fu**

fondre *vt. (obj. 1).* **hāl**
vi. **hāl**

fonio *n.* **fūma**

fontanelle *n.* **yugbolma**

force *n.* **fōŋgūō**
n. **barguō**

forcer *vt. (obj. 1).* **guor**

forge *n.* **caganŋu**

forger *vt. (obj. 1).* **kul**

forgeron *n.* **tūntūnyieŋo**
n. **fānaŋo**

forgerons (langue des ~)
n. **faima**

fort *adv.* **gbaga**
adv. **gbegege**

fort (être ~) *vi.* **gbāŋ**

fosse de banco *n.* **tataanŋu**

fossoyeur *n.* **fuuretieŋo**

fossoyeur (état) *n.* **fāisīnni**

fou *n.* **pepetieŋo**

fou (devenir ~) *vi.* **piel**

fouet *n.* **nyanŋbasālle**
n. **nyanŋbāanŋu**

fouetter *vt. (obj. 1).* **mir**
 fouiller *vt. (obj. 1).* **nyiesĩŋ**
 foulard *n.* **fɔtɔruɔ**
 foule *n.* **jāma**
n. **nelpũŋgu**
 four *n.* **burdũŋgu**
 fourche *n.* **gbalaŋga**
 fourmi *n.* **jumilāaŋo**
n. **sāmpũulāŋo**
n. **milāaŋo**
n. **nyeiŋo**
n. **dũmmilāaŋo**
n. **milādāama**
n. **milādoiŋo**
n. **konyɔrɔŋo**
 fourmilier *n.* **bila**
 fourreau *n.* **foguonŋu**
 fourrer *vt. (obj. 1).* **nyel**
 fourrure *n.* **cāanuŋgu**
 foutou *n.* **bolu**
 foyer *n.* **igaŋga**
 foyer secondaire
n. **yigabuonŋu**
 fraîcheur *n.* **hĩhĩlma**
 frais *adj. d'accord.* **-hĩna-**
idéoph. **yogogo**

frais (devenir ~) *vi.* **fērā**
 français (langue) *n.* **nansɔrma**
 frappe *n.* **muoru**
 frapper *vt. (obj. 1).* **muo**
 frêle *adj.* **ɔlbiɛ**
 frémir *vi.* **yugolle**
 fréquent (être ~) *vi.* **ceya**
 frère (de l'autre sexe) *n.* **tɔeŋo**
 frère (grand ~, du même sexe)
n. **mɔŋo**
 frère, petit (du même sexe)
n. **hāaŋo**
 frire *vt. (obj. 1).* **ciel**
 froid *n.* **waanŋu**
adj. d'accord. **-hĩna-**
adj. d'accord. **-fērē-**
 frôler *vt. (obj. 1).* **kpasĩŋ**
 fronde *n.* **jontāaŋgu**
 front *n.* **yaadāmma**
n. **yaanŋa**
 frontière *n.* **yumma**
 frotter *vt. (obj. 1).* **kpasĩŋ**
vt. (obj. 1). **hu**
 fructifier *vi.* **maŋ**
 fruit *n.* **belle**

n. **tibibelle**
 fruit (non mûr) *n.* **kpaanŋu**
 fuir *vi.* **gbar**
 fuite *n.* **gbaruŋgu**
 fumée *n.* **nyaasĩnni**
 fumer *vt. (obj. 1).* **nyɔŋ**
vt. (obj. 1). **wusũŋ**
vt. (obj. 1). **wur**
vt. (obj. 1). **mɔsũŋ**
 fumier *n.* **hũɔŋgu**
 funérailles *n.* **kuliŋgu**
 furoncle *n.* **mumbelle**
 fusil *n.* **naaryuŋgu**
n. **naaruŋgu**
 fusil (balle de ~) *n.* **naarbelle**
 fusil (cartouche de ~)
n. **naarbelle**
 fusil (poudre de ~)
n. **naarjũmmu**
 futilité *n.* **nelsɔsɔmma**
n. (part.). **ānsɔsɔmma**
n.
(part.). **āŋgbāŋgbālā**
mma

G - g

gâchis *n.* **jeluɔ**
 gain *n.* **daluɔ**
n. (part.). **kuudaŋgu**
 galanterie *n.* **bisĩnni**
n. **naansĩnni**
 gale *n.* **parkɔeŋa**
 gamin(e) *n.* **bisāmbiloŋo**
 ganglion du cou
n. **bũnyisemma**
 garçon *n.* **biɛŋo**

garçonnet *n.* **naacombiloŋo**
 gardenia *n.* **maamuŋ-bilaanŋu**
n. **bilaanŋu**
 garder *vt. (obj. 2).* **cenya**
vt. (obj. 2). **tiera**
 garder (troupeau) *vt. (obj. 1).* **ceŋ**
 gardien *n.* **neyatieŋo**
 gardiennage de troupeaux
n. **āncerre**

gaspillage *n. verbal.* **gɔmma**
n. verbal. **bɔnɔmma**
n. **guɔyɔuɔ**
 gaspiller *vt. (obj. 1).* **bɔnɔŋ**
vi. **gɔ**
 gâté *adj. d'accord.* **-bĩena-**
 gâter *vt. (obj. 2).* **bĩena**
vt. (obj. 2). **guɔla**
 gauche *n.* **nyinyuɔŋgu**
 gaucher *n.* **nyinyuɔntieŋo**

géant *adj.* **jāntāa**
n. **neldāngaraaŋgu**
 gémir *vi.* **gbusūŋ**
vi. **bireŋ**
 gencive *n.* **nyenturru**
 gencives (infection des ~) *n.* **nuhɔɔ**
 gendarme *n.* **cīncīlāaŋo**
n. **kpāŋkpaantienjo**
 gendre *n.* **curɔŋo**
 gêne *n.* **nogoluɔ**
 gêné (être ~) *vi.* **nogolla**
 gêner *vt. (obj. 1).* **gaa**
 générosité *n.* **sāmma**
 génie *n.* **jīna**
 génisse *n.* **naanɔɔŋo**
 genou *n.* **dūnuŋgu**
 genoux (se mettre à ~) *vi.* **dūuna**
 gentillesse *n.* **hɔhīnaŋga**
n. **hɔfafanŋa**
 gerbe *n.* **goluonŋu**
n. **isīkēlle**
n. **kālle**
 germer *vi.* **pa**
vi. **fɔ**
 gésier *n.* **kparaaya**
 gibecière *n.* **cāmpɛŋo**
 gibier *n.* **kūɔma**
 gifler *vt. (obj. 1).* **caa**
vt. (obj. 1). **ye**
 gingembre *n.* **hīemaŋ-gbaasɔɔ**
 glabre *n.* **cokpaaluɔ**
 glaner *vt. (obj. 2).* **ture**
 glisser *vi.* **tereŋ**
vi. **pɔluɔŋ**
vi. **mul**
vi. **hɔɔɔŋ**
 gluant *adj. préd.* **yolli**

gobelet *n.* **ciŋga**
n. **hūŋkaaciŋga**
 goître *n.* **nuhɔlle**
 gombo *n.* **terre**
 gonflé *adj. préd.* **sāmpūu**
adj. **hoŋkpuo**
adj. **gbogogo**
 gonfler (se ~) *vi.* **nyurā**
 gorge *n.* **nuhɔlle**
 gorille *n.* **worniŋo**
 gosse *n.* **bisāŋkuloŋo**
 Gouéra *n.* **Gbeitaŋ-nelle**
 Gouin *n.* **ceryienjo**
 Gouindougouba
n. **Gbeitaŋ-nelle**
 gourde *n.* **konyelle**
n. **koluonŋu**
n. **komburuonŋu**
n. **koŋhaanŋu**
n. **yambara**
n. **korre**
 gourde (couvercle de la ~) *n.* **konsūŋgu**
 gourde (grosse) *n.* **kombuɔ**
 gourde (petite ~) *n.* **komelle**
 gourdin *n.* **būɔle**
 gourmand *n.* **gbuolatienjo**
n. **wuoroŋo**
 gourmandise *n.* **gbuolaanŋu**
 goûter *vt. (obj. 1).* **nal**
vt. (obj. 2). **dālāayā**
 goûter (faire ~) *vt. (obj. 1).* **dāa**
 gouter *vi.* **misīŋ**
 gouttes de pluie *n.* **nyanyaani**
 gracier *vt. (obj. 1).* **būŋ**
 graine *n.* **belle**
 graisse *n.* **namma**
 graminée *n.* **nyulmu**
 grand *n. qual.* **bāmbāale**

adj. préd. **jāmmu**
adj. préd. **bɔi**
adj. **mantāa**
n. qual. **-buɔ**
n. qual. **-kāŋkarre**
adj. préd. **joroŋ**
adj. **ɔkɔluɔ**
adj. **pīntāa**
adj. **gbɛge**
adj. **jafoluɔ**
adj. **jāŋkāa**
 grandeur *n.* **dānciema**
n. **bɔbɔima**
 grandir *vi.* **vāa**
vi. **siila**
 grand-mère *n.* **nyumamaaŋo**
 grand-père *n.* **haayienjo**
n. **tobīncɔiŋo**
 grappe *n.* **jamunŋu**
 gras *idéoph.* **motomoto**
 gratin *n.* **jukēllu**
 gratter *vt. (obj. 1).* **jīesīŋ**
vt. (obj. 1). **paala**
vt. (obj. 1). **wuɔɔ**
 gratter (se ~) *vt.*
(réfl.). **wɔwɔɔra**
 gratuit *adj. préd.* **gbāŋgbāŋ**
 gravier *n.* **tāmpēbelle**
 gravité *n.* **bāaniŋo**
 grêle **diilonŋ-tāmpēbelle**
 grenier *n.* **pāmalle**
n. **inangūɔ**
 grenier (à l'intérieur de la case
 de la femme)
n. **daaburuo**
 grenouille *n.* **mantielesjo**
n. **muɔruɔ**
 griffe *n.* **nyisiēŋgu**
 grignoter *vt. (obj. 1).* **nyiel**
 griller *vt. (obj. 1).* **hī**
vt. (obj. 1). **ciel**

grillon *n.* **sumeĩño**
grimper *vt. (obj. 2).* **nyugũŋ**
grincement de dents *n. verbal*
comp. **nyiewuole**
griot *n.* **jeruo**
gris-gris *n.* **tuocoro**
n. (part.). **kuuvaangũ**
grogner *vt. (obj. 1).* **wur**
grondement *n. verbal.* **naarma**
gronder *vt. (obj. 2).* **nuola**
vi. **naar**
vt. (obj. 1). **waŋ**
gros *adj. préd.* **bci**
adj. préd. **gbãmmu**
adj. préd. **temmu**
adj. **kpaafii**
adj. **gbãŋkãa**

n. qual. **-kãŋkarre**
adj. **dãncie**
adj. **buolaa**
adj. préd. **kpakoluo**
adj. **pũnnu**
n. qual. **bãmbãale**
gros (devenir ~) *vi.* **maara**
vi. **mamaara**
grossesse *n.* **kerre**
grossir *vi.* **siila**
vi. **cel**
vi. **naŋ**
groupe *n.* **dorre**
n. **jorre**
grue couronnée *n.* **kumaalã**
guépard *n.* **numaango**
guêpe *n.* **sãmakurkur**

n. **gbongborkẽĩño**
guérir *vt. (obj. 2).* **sire**
vi. **fẽ**
guérison *n. verbal.* **siremma**
n. verbal. **fẽmma**
guérisseur *n.* **tĩntieño**
n. **perruntieño**
guerre *n.* **berru**
guetter *vt. (obj. 2).* **cãanu**
vt. (obj. 2). **tũlienu**
vt. (obj. 1). **cumaŋ**
gueule *n.* **nuŋgu**
gui *n.* **kãncomma**
guib harnaché *n.* **mãsoŋo**

H - h

habit *n.* **jongoruo**
habitude *n.* **dãngollu**
habituellement *adv.* **koko**
habituer *vt. (obj. 1).* **meŋ**
habituer (s'~) *vi.* **meŋ**
hâbleur *n.* **nudãdãltieño**
hache *n.* **maayelle**
n. **maale**
n. **maajãlle**
n. **maabu**
hache (fer de la ~)
n. **maabelle**
haillon *n.* **nyarkpãtãaŋgu**
haine *n.* **bigãaru**
n. **luŋgu**
haine: ce qu'on haït *n.*
(part.). **ãmbigãama**
haïr *vt. (obj. 1).* **cã**
vt. (obj. 1). **bigãaŋ**
hameçon *n.* **halle**

n. **tetehalle**
hanche *n.* **taacerre**
n. **ciselle**
n. **negelle**
handicap *n.* **wontorsĩnni**
hangar *n.* **gbãŋgaraangũ**
n. **kpataangũ**
n. **wusũngu**
n. **gbugaangũ**
n. **yeliengũ**
hanneton *n.* **kuɔjuhɔrru**
n. **kokolŋo**
haricot *n.* **dãmieŋgu**
haricot (boule de ~)
n. **jãmpũño**
haricot (feuilles)
n. **dãmparaangũ**
haricot (fleur) *n.* **mumbelle**
haricot blanc *n.* **dãmpilaangũ**
harpon *n.* **cenu**

haut *adj.* **jaataa**
idéoph. **jafefe**
adj. préd. **jorong**
adj. **jũotãa**
idéoph. **fẽliẽnfẽliẽŋ (B)**
adj. **jafoluo**
haut (en ~) *adv.* **dɔrɔ**
hauteur *n.* **jajaatamma**
helmesthosporiose *n.* **haayu**
HEMA *n.* **helŋo**
hémorroïde *n.* **tuopãaŋgu**
herbe *n.* **hiẽngu**
hérissé *adj.* **nyaadãa**
hérissier *vt. (obj. 2).* **tũurã**
hérisson *n.* **bĩmbaangbo**
héritage *n.* **ciilungu**
héritier *n.* **ciiluwuotieño**
hermaphrodite *n.* **cabieño**
herminette *n.* **pãmpãmaŋga**

hernie *n.* **yorre**
 héron *n.* **gõṅgõṅo**
 héros *n.* **nampãnto**
 heurter (se ~) *vt. (réfl.)* **tisĩṅ**
vt. (obj. 2) **gaanu**
vt. (réfl.) **jũṅ**
 hibou *n.* **kololuoṅo**
n. **jujũṅo**
 hier *n.* **cicuṅgu**
 hippopotame *n.* **yeṅo**
 hippotrague *n.* **daagbieṅo**
 hirondelle *n.* **dãndãnyilaṅo**
 histoire *n. (part.)* **ãncɔlɔmma**
 hivernage *n.* **ifelle**
 homme *n.* **bibiṅo**
n. **naacolṅo**
 homme (jeune ~)

n. **naacoloṅo**
 homonyme *n.* **duoṅo**
 honneur *n.* **dãncietesĩnni**
n. **dãnciema**
 honoré *adj.* **dãncie**
 honte *n.* **senserre**
 hôpital *n.* **dɔtɔrciĩṅgu**
 hoquet *n.* **hilgiṅgu**
 hostilité *n.* **bigãaru**
 hôte *n.* **nerieṅo**
 houe *n.* **gbaaguɔ**
n. **ciṅgu**
 houe abimée *n.* **cieparaṅgu**
 huile *n.* **namma**
 huileux *adj. préd.* **sullu**
 huit *num. card.* **niisieĩ**
 humain *n.* **nelbiluoṅo**

humecté *adj.* **petie**
 humide *adj.* **petie**
adj. **sõntũɔ**
adj. préd. **hĩnni**
adj. d'accord. **-hĩna-**
 humidité *n.* **hĩhĩlma**
 humilier (s'~) *vt. (réfl.)* **hiire**
 humus *n.* **dugaṅgu**
 hutte *n.* **dãṅherieṅgu**
 hydromel *n.* **sɔluṅkolma**
 hyène *n.* **maamuṅo**
 hypocrisie *n.* **huhurma**
n. **dawɔruɔ**
 hypocrite *n.* **dawɔrtieṅo**
n. **huhurmantieṅo**

I - i

ici *adv.* **bande**
 ictère *n.* **jakuɔjo**
 identité *n.* **sĩnni**
 idiot *n.* **mimilãṅo**
 igname *n.* **mɔhũɔṅgu**
 ignames pour semence
n. **hayuṅgu**
 iguane *n.* **pãmparaṅo**
 illuminer *vt. (obj. 2)* **carra**
 imbécile *n.* **mimilãṅo**
 imbécile (être ~) *vi.* **mil**
 imitateur *n.* **neyatieṅo**
 imiter *vt. (obj. 2)* **neya**
vt. (obj. 1) **suɔr**
 immédiatement *v. aux.* **pãṅ**
vt. (obj. 2) **tĩnya**
 immoralité *n.* **kakarkuoṅo**
 impatience *n. verbal*

comp. **hɔhuole**
 impitoyable *n.* **bãṅkartieṅo**
 important *adj. préd.* **kpelle**
adj. **gbɛge**
 impôt *n.* **nampo**
 imprévu *n.*
(part.) **ãnsuurnumma**
 impudeur *n.* **bĩenatieṅo**
 impudicité *n.* **bĩinuɔ**
n. **tĩlãsĩnni**
 inciser *vt. (obj. 1)* **cãa**
 inciter *vt. (obj. 2)* **pĩnnu**
 incliner *vt. (obj. 1)* **cĩi**
vt. (obj. 2) **gbĩina**
 incliner (s'~) *vi.* **cĩnsã**
vi. **tereṅ**
 index (doigt) *n.* **nietigãlle**
 indexer *vt. (obj. 1)* **tigãṅ**

indiquer *vt. (obj. 1)* **pigãṅ**
 indisposé *adj.* **dũṅkie**
 inerte *idéoph.* **senṅ**
 information *n.* **ãntũnumma**
 informer *vt. (obj. 2)* **tũnu**
 inhumanité *n.* **bãṅkaraṅgu**
 initié(e) *n.* **bideiṅo**
 injure *n.* **tuosĩnni**
 injustice *n.* **dudumuṅgu**
 inquiétude *n. verbal*
comp. **hɔculle**
 insecte (espèce) *n.* **gburgburu**
 insensible *adj.* **sũmpũu**
 insérer (s'~) *vi.* **nyel**
 insignifiant *n.* **nelsɔsɔiṅo**
 insister *vt. (obj. 2)* **nyaar**
 insolence *n. verbal comp.* **yadolle**
 instruit *n.* **sɛbesuɔraṅo**

instrument (de musique) *n.*
(part.) **kuumarŋgu**
 instrument de tissage de filets
n. **tulie**
 insulter *vt. (obj. 2)* **tuora**
 intelligence *n.* **cēcēmungu**
 intelligent (être ~) *vi.* **cē**
 interdiction *n. verbal.* **nyaama**
 interdit religieux *n.* **maraama**
 intérieur *n.* **huoŋga**

intérieur (à l'~) *adv.* **huoyaa**
 interpréter *vt. (obj. 2)* **hielnu**
 interrompre *vt. (obj. 2)* **yiera**
 intervalle *n.* **hōlma**
 intestin *n.* **purru**
n. **purbūole**
 intestin (prolapsus d'~)
n. **tuocoro**
 intimider *vt. (obj. 1)* **du**
 inutile *adj. d'accord.* **-səwə-**

invention *n.* **huoyasaŋga**
 invitation *n.* **babīmuo**
 inviter *vt. (obj. 1)* **bī**
 inviter à manger ou à boire *vt.*
(obj. 1) **dāa**
 invoquer *vt. (obj. 2)* **gbuuse**
 islam *n. verbal.* **selemma**
 ivrogne *n.* **konywōŋo**
 ivrognerie *n.* **konyiliŋgu**

J - j

jachère *n.* **socōlaŋgu**
 jalouser *vt. (obj. 1)* **fer**
 jalousie *n.* **yelma**
 jamais *adv.* **dede**
adv. **da**
 jambe *n.* **gboluoŋgu**
 janvier *n.* **gelegelegele**
 jardin *n.* **naŋkuo**
 jarre *n.* **būnyelle**
 jeter *vt. (obj. 2)* **nanna**
vi. **motorra**
vt. (obj. 1) **naŋ**
 jeter un mauvais sort à qn *vt.*
(obj. 1) **dəgər**
 jeu *n.* **kāŋkānfūyā**
n. **ponsaŋgu**
 jeu de clous *n.* **cirgbuo**
 jeu de croquet *n.* **cakurma**
 jeu de hasard **kpasīnciceīŋa**
 jeu d'enfants *n. verbal*
comp. **cicakpasīlle**
n. **gbuoyoŋo**
 jeune *n.* **gberniŋo**
n. **naacoloŋo**
adj. d'accord. **-sēne-**

adj. d'accord. **-sēnie-**
 jeûne *n.* **sūŋgu**
 jeune animal *n.* **nōwōŋo**
 jeunesse *n.* **naacensīnni**
 joie *n. verbal comp.* **hōfēlle**
 joindre *vt. (obj. 1)* **gbo**
 jonc *n.* **dōŋgbaale**
n. **dōmmu**
 joue *n.* **kəgūoŋgu**
 jouer *vi.* **puona**
 jouer (d'un instrument de
 musique) *vt. (obj.*
1) **mar**
 jouer un mauvais tour *vt. (obj.*
2) **hinu**
 jouet *n.* **kuugbēnyāŋgu**
n. **dieluo**
 jour *n.* **bāaŋgu**
n. **yiīŋgu**
 jour (devenir ~) *vi.* **kaal**
vi. **kaala**
 jour (premier ~) *n.* **yidielāŋgu**
 jour de repos *n.* **yitīenāŋgu**
 journée entière *n.* **yififiŋgu**
n. **bāfifiŋgu**

juge *n.* **gēŋgertieŋo**
 jugement *n. verbal*
comp. **āndacelle**
n. **āndaŋgu**
n. verbal
comp. **āndagarre**
n. **gēŋgeruo**
 juger *vt.* **ger**
 juger (affaire à...) *n.*
(part.) **āŋgerma**
 juillet *n.* **fiecōŋo (B)**
 juin *n.* **gburgburu**
 jumeaux *n.* **pīebaa**
 jupe de cauries *n.* **āŋgaarūŋgu**
 jurer *vi.* **waasa**
 jusqu'à *pt.* **fuə**
 juste *adj. d'accord.* **-vii-**
n. **nelviīŋo**
 juste (ce qui est ~) *n.*
(part.) **ānviīma**
 juste (être ~) *vi.* **vii**
 justice *n.* **viisīnni**
n. (part.) **kuuviīŋgu**

K - k

kalao *n.* **matuoŋo**
n. **hũnuŋo**
 kaolin blanc *n.* **pilammu**
 kapokier *n.* **bɔluɔŋgu**
 kapokier (feuilles) *n.* **bɔlfiɛlu**
 kapokier rouge *n.* **tiriŋgu**
 Karaboro *n.* **kɔriɛŋo**
 Karaboro (langue) *n.* **kɔrma**

karakal *n.* **gbuɔŋo**
 KARAMA *n.* **karŋo**
 karité (beurre de ~)
n. **nampilaŋo**
 karité (bulbe du ~)
n. **musũkaaru**
 karité (fruit) *n.* **musɛlle**
 karité (pâte de noix de ~)

n. **berru**
 karitier *n.* **musũŋgu**
 karitier (petit) *n.* **tarnaŋga**
 kilogramme *n.* **kilo**
 kilomètre *n.* **kilo**
 kobo *n.* **gbunuŋgu**

L - l

là-bas *adv.* **de**
 labeur *n.* **makpãaŋo**
 laborieux *n.* **maacenceroŋo**
n. **pãaceroŋo**
 labourer *vt.* (obj. 1) **hɔ**
 lac *n.* **dalɔŋga**
 laid *n.* **bubalŋo**
 laisser *vi., vt.* (obj. 1) **yaŋ**
 lait *n.* **nɔnɔ**
n. **naanyɔlma**
 lame de balafon *n.* **gbɔbelle**
 lampe *n.* **nampe**
n. **fitĩnuɔ**
 lance *n.* **puɔluŋgu**
 lancer *vt.* (obj. 1) **naŋ**
 langage *n.* **pĩiyuo**
 langage grossier
n. **noparaaŋgu**
 langue (organe) *n.* **jumelle**
 langue (parler) *n.* **nelma**
 laper *vt.* (obj. 1) **nal**
 lapider *vt.* (obj. 1) **naŋ**
 lapin **jumelĩeŋo**
 large *adj.* **helle**

adj. **kpaafii**
adj. préd. **gbãmmu**
adj. **gbaa**
adj. préd. **kpommu**
adj. **kpuoraa**
 largeur *n.* **kpokpomumma**
 larmes *n.* **nyinyɔlma**
 latrine *n.* **hẽcaaraterieŋgu**
 laver *vt.* (obj. 2) **cɛya**
vt. (obj. 1) **saar**
vt. (obj. 2) **saara**
 laver (se ~) *vt.* (obj. 1) **ce**
 lécher *vt.* (obj. 2) **nallã**
 lecture *n.* **kalaŋo**
 léger *idéoph.* **fiefie**
adj. préd. **kpolorlo**
 Lémouroudougou
n. **fĩncaalaannelle**
 lendemain *expr.* **ku cuo kaala**
 lent *adj. d'accord.* **-hĩna-**
 lentement *adv.* **sɔrrɔ**
adv. **yambaa**
 lèpre *n.* **jardãama**
n. **wontorsĩnni**
 lépreux *n.* **wontorŋo**

lequel? *pr. interrog.* **hayo-i**
 lesquels? *pr. interrog.* **haba-i**
 lettre *n.* **nyegɛbelle**
 levant *n.* **bãpaguŋgu**
 lever *vt.* (obj. 2) **sire**
 lever (se ~) *vi.* **sire**
 lever tôt (se ~) *vi.* **naar**
 lèvres *n.* **nufielu**
 levure *n.* **sĩini**
 lézard *n.* **kaacãaŋo**
 liane *n.* **kẽilŋo**
n. **kɔkɔɛŋo**
n. **nalle**
n. **sɔrguɔŋgu**
 liane (touffe de ~)
n. **naatũŋgu**
 liane-étoile *n.* **fiekãmbelle**
 libellule *n.* **cĩntɔlũɔ**
 libérer *vt.* (obj. 2) **nanna**
 librement *adv.* **fiefi**
 lien *n.* (part.) **kuuvaŋgu**
 lier *vt.* (obj. 1) **vaa**
 lieu *n.* **terieŋgu**
 lieu de départ *n.*

(*part.*) **muntammu**
 lieu d'origine *n.*
 (*part.*) **muḡhelmu**
 lièvre **jumeliēḡo**
 ligne *n.* **concuoḡo (B)**
n. **halle**
 lignée *n.* **huoluḡgu**
n. **horre**
 limite *n.* **nuḡgu**
n. (*part.*) **mumbālmũ**
n. **yumma**
 limpide *idéoph.* **kilekile**
adj. **legelege**
 linceul *n.* **bikulkompaḡga**
 lingué *n.* **korre**
 linteau *n.* **bāmbālle**
 lion *n.* **jara**
 liquide *adj. préd.* **kpollo**
 lire *vt. (obj. 1).* **kalaḡ**
 lisse *idéoph.* **molmol**
 lit *n.* (*part.*) **kuugallaḡgu**

lit du fleuve *n.* **bālle**
 livre *n.* **sebe**
 livrer *vt. (obj. 1).* **hā**
 loin *idéoph.* **farfarfar**
adj. **yargaa**
 loin (être ~) *vi.* **maa**
 loin (faire de ~) *v. aux.* **fara**
 lombric *n.* **mālmālō**
 long *adj.* **pōrrō**
idéoph. **pōtōtō**
adj. d'accord. **-pōpōr-**
adj. **juōi**
 long et flexible *adj.* **yalpataa**
 longable et mince *adj.* **jēmesīe**
 longtemps *adv.* **agaga**
 longue durée *n.* **cōlaḡgu**
 longuement *adv.* **suu**
adv. **agaga**
 longueur *n.* **pōpōrma**
 louange *n. verbal.* **tuōlnumma**
n. verbal. **gbeliema**

louche *n.* **yōlō**
 louer *vt. (obj. 1).* **gbeliēḡ**
 lourd *adj.* **sūḡgbāa**
adj. **yonduo**
adj. préd. **sūmmũ**
 lourdeur *n.* **yoyondomma**
n. **nyanyandomma**
(B)
 luciole *n.* **dāncuoyo**
 luire *idéoph.* **kpoikpoi**
 luisant *idéoph.* **kpeikpei**
 lumière *n.* **cecerma**
n. **gbagbaama**
 lune *n.* **ceiḡo**
 lutte *n.* **maluḡgu**
 lutter *vt. (obj. 1).* **mal**
 luxer *vi.* **cer**
vt. (obj. 2). **nuunu**

M - m

machette *n.* **bese**
 mâchoire *n.* **koḡgbaaya**
 maçon *n.* **dūmarāḡo**
 magicien *n.* **hiroḡo**
 magie *n. verbal.* **himma**
 mai *n.* **wōḡwōḡo**
 maigre *adj.* **kpaganii**
idéoph. **kēliēḡkēliēḡ**
adj. **fagajaa**
adj. **nyagālāa**
 maigrir *vi.* **nyōḡ**
vi. **posol**
vi. **kokol**
vi. **muoya**
 main *n.* **nagāḡga**

naḡga
 main (creux de la ~)
n. **nakoluoḡgu**
 main droite *n.* **nadiēḡga**
 main gauche *n.* **nanyuōḡgu**
 maintenant *adv.* **fiefie**
 mais *conj.* **ḡga**
 maïs *n.* **maningbaaḡo**
n. **jijalle**
n. **kāalūō**
 maïs (barbe de ~)
n. **penyōmma**
 maison *n.* **dūḡgu**
 maison à terrasse *n.* **burdūḡgu**
 maisonnette *n.* **duyoḡgu**

majeur (doigt) *n.* **huōya niele**
 majorité *n.* **fōḡḡūō**
 mal *n.* (*part.*) **āmbabalma**
 mal (faire ~) *vt. (obj. 1).* **jaḡ**
 malade *n.* **jēiḡo**
 malade (être ~) *vi.* **jaḡ**
 maladie *n.* **jarma**
 maladif *n.* **terma**
n. **jeiloḡo**
 malaxer *vt. (obj. 1).* **jāmal**
 mâle *n.* **bibieḡo**
 malédiction *n.* **nubabalaḡgu**
n. verbal. **waasamma**
n. **dāḡḡā**
 malfaiteur

n. **āmbabalmancero**
ŋo
malheur *n.* **madamakāhieŋo**
malheureux *n.* **sūntieŋo**
malice *n.* **jūnsīnni**
malin (être ~) *vi.* **cē**
maman *n.* **nnaa**
mamelles *n.* **nyolle**
n. **nyolma**
manche *n.* **maapeliengū**
n. **gboiŋo**
manche de houe *n.* **buole**
n. **ciebuole**
manchot *n.* **naḡāduḡla**
manducation *n.* **wuolalle**
manger *vt. (obj. 1).* **wuo**
mangouste *n.* **kogonnisacōdōrō**
mangue, manguier *n.* **maŋgoro**
manière *n.* **sīnni**
manioc *n.* **ciniŋbaaŋo**
manquer *vi.* **yor**
vt. (obj. 1). **naa**
vi. **taagaŋ**
manquer (se ~) *vt. (réc.).* **hāl**
vi. **cecerra**
manquer à un interdit *vt. (obj. 2).* **hirnu**
manteau *n.* **waanjoŋgoruo**
marchandage *n.* **sāamuŋgu**
marchandise *n.*
(part.). **kuusuorŋgu**
marchant *n.* **torgocerōŋo**
marche *n.* **wuḡsaangu**
marché *n.* **saŋga**
n. **capiige**
marché (place du ~) *n.* **saatigerre**
marcher *vi., vt. (obj. 1).* **wuo**
marcher à quatre pattes

vi. **kuol**
mare *n.* **tataangu**
margouillat *n.* **terieŋo**
margouillat mâle *n.* **barkāŋo**
mari *n.* **boŋo**
mariage *n. verbal comp.* **cadiile**
n. verbal comp. **cahiyālle**
n. verbal comp. **bilohiyālle**
n. verbal comp. **cahiele**
n. verbal comp. **biejālle**
n. **dōrjālle**
marié *n.* **cientieŋo**
mariée *n.* **cahiyāŋo**
mariée (être ~) *vi.* **soŋ**
marier *vt. (obj. 1).* **jā**
marigot *n.* **kaangu**
n. **naangu**
marmite *n.* **bituangu**
marmite (fermeture d'une ~) *n.* **dāndalaŋga**
marque *n.* **dānyuo**
marquer *vt. (obj. 2).* **dānya**
mars *n.* **kāntūmpīe**
martin-pêcheur *n.* **tetesōrōŋo**
masque *n.* **sāŋkoluangu**
n. **naafiere**
masser *vt. (obj. 1).* **higelle**
vt. (obj. 1). **būul**
vt. (obj. 1). **higel**
matin *n.* **cucuuyuberre**
n. **cucuuyubīnaangu**
n. **cucuuyungū**
matinal (être) *vi.* **naar**
maturité *n.* **dendūŋgu**
maudire *vt. (obj. 2).* **waasa**
vt. (obj. 1). **dāŋgāŋ**
maudit (être ~) *vi.* **dāŋgāŋ**
mauvais *adj. d'accord.* **-babala-**

adj. préd. **babalaa**
mauvais (être ~) *vi.* **balan**
méchanceté *n.* **balaangu**
n. **hōbabalaŋga**
n. **nampānjugusīnni**
méchant *n.* **nampānjugu**
mèche *n.* **iyiele**
mécontentement *n.* **hōguḡla**
médiateur *n.* **cācārātieŋo**
n. **koŋkortieŋo**
médiation *n.* **koŋkoro**
médicament *n.* **tījūmmu**
n. **perru**
n. **tīŋgu**
mélanger *vt. (obj. 1).* **guol**
vt. (obj. 2). **guḡlnu**
mélanger (se ~) *vi.* **guḡlnu**
même *pt.* **ferē**
pt. **yere**
conj. **halle**
adj. d'accord. **-duḡ-**
n. **uuduḡŋo**
même chose *n.*
(part.). **maaduḡma**
même instant, même lieu *n.* **terduḡŋgu**
menace *n.* **duḡubūḡle**
menacer *vt. (obj. 1).* **wur**
mendiant *n.* **cārātieŋo**
mendier *vt. (obj. 2).* **cārā**
mensonge *n.* **coima**
n. **huhurma**
menstruation *n.* **kucemie**
menteur *n.* **huhurmantieŋo**
n. **coikartieŋo**
mentir *vt. (obj. 2).* **tālālā**
menton *n.* **tusaangu**
mer *n.* **dāmmannuoraangu**
u

merci *ij.* **anice**
 mère *n.* **nyuŋo**
 mesquin *idéoph.* **nyuɔnyuɔ**
 mesquinerie *n.* **kəkūrūɔ** ou
kəkūrō
 message *n.* **yalle**
 messenger *n.* **pəpuərbilongo**
 mesure *n.* **yufelle**
 mesurer *vt. (obj. 1).* **fi**
 métris *n.* **juɔruɔ**
 métissage *n.* **juɔmuɔ**
 mettre *vt. (obj. 1).* **dii**
 mettre bas *vt. (obj. 1).* **hoŋ**
 meule *n.* **namelle**
 meule (balai de ~)
n. **nampuruuŋgu**
 meule (boule en bois pour
 écraser sur la ~)
n. **kāŋkūŋgu**
 meurtrier *n.* **nelkoroŋo**
 midi *n.* **bāhulaaŋgu**
 miel *n.* **səllu**
 mieux *adv.* **bəlbəl**
 mieux (valoir ~) *vt. (obj. 2).* **buɔ**
 mieux (aller ~) *vi.* **buɔ**
 migraine *n.* **yubellaŋgu**
 mi-journée *n. verbal*
comp. **bāhālle**
 mil (petit ~) *n.* **jalle**
 milieu *n.* **həbiloŋo**
n. **həlma**
 militaire *n.* **kpāŋkpaantienjo**
 mille francs CFA *n.* **nuɔsūɔ**
 mille-pattes *n.* **kaasūmberre**
 mimosa *n.* **keŋkienjo**
 mince *adj. préd.* **nyellē**
 minuit *n.* **isuɔholle**
 minutieux *idéoph.* **nyuɔnyuɔ**

miracle *n. verbal.* **himma**
n. **gbere**
 miroir *n.* **duɔleŋo**
 misérable *n.* **sūntienjo**
n. **duɔbaaŋo**
 misère *n.* **sūlma**
n. **duɔbasīnni**
n. **naaluɔ**
 miséricordieux *n.* **hujantienjo**
 mobile *idéoph.* **jōŋjōŋ**
 modeler *vt. (obj. 1).* **ma**
 moelle (des os) *n.* **sōmbe**
 moineau *n.* **kaacoloŋo**
 mois *n.* **ceiŋo**
 moisissure *n.* **diiru**
 moisson *n. verbal comp.* **-karre**
 moitié *n.* **boluonjo**
 molaire *n.* **konyuŋgu**
 mollet *n.* **gbompərre**
n. **natāaŋgu**
 moment *n.* **huɔŋgu**
 monde *n.* **miwaaŋo**
n. **dūnya**
 monnaie *n.* **warmisēŋo**
 montagne *n.* **tānuŋgu**
 monter *vt. (obj. 2).* **nyugūŋ**
vi. **yuure**
 monter (faire ~) *vt. (obj.*
 2). **yuure**
 montrer *vt. (obj. 1).* **pigāaŋ**
 moquer (se ~) *vt. (obj. 1).* **jaabiŋ**
vt. (obj. 1). **nye**
 morceau *n.* **-bolma**
n. **-borre**
 mordre *vt. (obj. 1).* **doŋ**
 morsure (partie mordue) *n.*
 (part.). **mundommu**
 mort *adj. d'accord.* **-kule-**
n. **kuliŋgu**

mort (personne ~e)
n. **bikuloŋo**
 mortier *n.* **buonjo**
 morve *n.* **sēniēŋgu**
n. **sāŋgbogborre**
 mosquée **Diilondūŋgu**
 mot *n.* **piiyuo**
 motivation *n.* **sireiŋa**
 motte *n.* **tigorre**
n. **tāŋgbusūŋgu**
 mou *adv.-idéoph.* **wurewure**
idéoph. **mulēmūlē**
idéoph. **belbel**
idéoph. **fumafuma**
 mou (devenir ~) *vi.* **minaŋ**
 mouche *n.* **sīeŋo**
 mouche tsé-tsé *n.* **kaasīeŋo**
 mouche-maçonne *n.* **būŋo**
 moucher (se ~) *vt. (obj. 1).* **mi**
 moucheron *n.* **gbontorŋo**
n. **yiloŋo**
 moudre *vt. (obj. 1).* **sisīŋ**
 mouiller *vt. (obj. 1).* **nyigīŋ**
 mouiller (se ~) *vi.* **sīina**
 mouiller le banco *vt. (obj. 1).* **du**
 moule *n.* **muolo**
 mourir *vi.* **ku**
 mousse *n.* **sāmpugaaru**
 moustique *n.* **vēiŋo**
 mouton *n.* **tūmaaŋo**
 moyen *adj. préd.* **səl**
 muet *n.* **bobo**
 mugir *vi.* **bure**
 multicolore *n.* **ciraŋgbɔmma**
 multiplication
n. **səmman-ŋkāmma**
 multitude *n.* **-gbɔguɔŋgu**
n. **yuliŋgu**
 mur *n.* **dūŋkɔruɔŋgu**

mûrir *vi.* **be**
vi. **dãnnu**
 mûrir (faire ~) *vt. (obj. 1).* **be**
 murmurer *vi.* **waana**

musaraigne *n.* **tîlākakala**
 muscle *n.* **fasa**
 musette en peau *n.* **cirkpuo**
 musulman *n.* **juokaryieŋo**

n. **seletieŋo**
 mycose *n.* **kānasūlma**

N - n

nager *vi.* **sɔ**
vt. (obj. 1). **jeŋ**
 nageur *n.* **hūnjerono**
 nain *n.* **tontoloŋo**
 naissance *n. verbal.* **homma**
 naïtre *vi.* **hoŋ**
 naja *n.* **dūmbuo**
 narine *n.* **mefuoŋgu**
 nasse *n.* **nyaanŋu**
n. **cāmpɛŋo**
n. **siele**
 nation *n.* **siyaa**
 natte *n.* **figiŋgu**
n. **dāndieŋgu**
 natte de cauris *n.* **comelle**
 nausée *n. verbal comp.* **nobirre**
 ne...pas *pt.* **sī**
 ne...pas (au futur) *TAM.* **sie**
 ne...pas (au passé) *TAM.* **saa**
 ne...pas (au présent) *TAM.* **sa**
pt. **si**
 ne...pas! (à l'impératif)
TAM. **baa**
 négligence *n.* **nabiluo**
 nénuphar *n.* **bōmbūŋgu**
 néré *n.* **buoŋgu**
 néré (graine de ~) *n.* **coiŋgu**
 nerf *n.* **caafēlle**
 net *adv.* **wawa**
adv. **kpekpe**
adj.-adv. **ciga**

nettoyer *vt. (obj. 2).* **pirre**
vt. (obj. 2). **hīlienu**
vt. (obj. 2). **hurre**
 neuf (chiffre) *num. card.* **nennaa**
 neuf, neuve *adj. d'accord.* **-fele-**
 neuveu *n.* **hāsīiŋo**
 nez *n.* **mieŋa**
 nger *n.* **caapupuŋgu**
 nid *n.* **kamma**
n. **holle**
 nier *vt. (obj. 1).* **ju**
 noeud *n.* **gboŋgbosuŋgu**
 nogo blanc *n.* **pɔlpɔlɔ**
 nogo gris *n.* **juɔdāama**
 noir *adj.* **kullu**
adj. **koo**
adj. **kau**
idéoph. **kirkirkir**
 noir (personne ~) *n.* **nelbiloŋo**
n. (part.). **uubilono**
 noiraud *adj. préd.* **kpabirii**
 noircir *vi.* **biil**
vt. (obj. 1). **biil**
 noix de coco *n.* **kpako**
 noix de karité *n.* **berre**
 noix de palme *n.* **kakālle**
 nom *n.* **yerre**
 nombre *n.* **nuŋgu**
n. **niele**
 nombre parfait de la femme (4)
n. **cɛyufelle**

nombre parfait de l'homme (3)
n. **beyufelle**
 nombreux *n. qual.* **bāmbāale**
adv.-idéoph. **pirpir**
adj. préd. **bɔi**
quant. **hurru**
 nombreux (devenir ~) *vi.* **ciinu**
vi. **maara**
 nombril *n.* **hiriŋgu**
 non *pt.* **e'e**
adv. **hīi**
 nonchalant *adj. préd.* **sɔl**
adj. **sɔlbie**
 nourriture *n. (part.).* **niiwuoni**
 nouveau *adj. d'accord.* **-fele-**
 nouveauté *n. (part.).* **ānfelemma**
n. **ānfeleŋo**
 nouvelle *n.* **manie**
 nouvellement *adv.* **felemma**
 novembre *n.* **helle**
 noyau *n.* **belle**
 noyer (se ~) *vi.* **kunu**
 nu *n. qual.* **bebelle**
 nuage *n.* **doforre**
n. **duherre**
 nubile *n.* **cadiiroŋo**
 nubilité **cɔmma**
 nudité *n.* **tāmporuŋgu**
 nuit *n.* **isuŋgu**
 nuque *n.* **kālle**

O - o

obéir	<i>vt. (obj. 1).</i> nu	<i>n.</i> munsūlmu	ou	<i>conj.</i> waa
obliger	<i>vt. (obj. 1).</i> kpakpaa <i>vt. (obj. 1).</i> guor	omettre	<i>vt. (obj. 1).</i> sigen	<i>conj.</i> siso
obscur	<i>adj.</i> bīntūu <i>adj.</i> kullu	oncle maternel	<i>n.</i> hōsōŋo	où?
obscur (être ~)	<i>vi.</i> cure	oncle paternel	<i>n.</i> tuonjo	oubli
obscurité	<i>n.</i> kukulma	ongle	<i>n.</i> nyisiēŋgu	<i>n. verbal.</i> sigemma
observer	<i>vt. (obj. 1).</i> kōrsīŋ	or (métal)	<i>n.</i> sēne	<i>n.</i> tānsigiŋgu
obtenir	<i>vt. (obj. 1).</i> da	orange	<i>n.</i> namburuo	<i>n.</i> karaanumma
occident	<i>n.</i> bāsuuruŋgu	ordinaire	<i>adj.</i>	oublier
occuper (s'~)	<i>vi.</i> yii		<i>d'accord.</i> -gbāngbālā-	<i>vt. (obj. 2).</i> karaanu
octobre	<i>n.</i> yernyuŋo	ordure	<i>n.</i> hūyāŋo	<i>vt. (obj. 1).</i> sigen
odeur	<i>n.</i> hūlāaŋgu	orée	<i>n.</i> būcōŋgu	ouest
odorant	<i>adv.</i> furuu <i>adj.</i> vāmmu	oreille	<i>n.</i> tūŋgu	oui
oeil	<i>n.</i> yufelle	oreiller	<i>n.</i> yukuokūŋgu <i>n.</i> yukuodaaŋgu	<i>pt.</i> ūu <i>pt.</i> ūhū
oeuf	<i>n.</i> cumelle	oreillons	<i>n.</i> cakurbaa	ours
oeuvre	<i>n. (part.).</i> āncilamma	orgueil	<i>n.</i> bombolma	outarde
offense	<i>n.</i> cālmuo	orgueilleux	<i>n.</i> bōlbōltienjo <i>n.</i> bombolmantienjo	ouvert
offenser	<i>vt. (obj. 1).</i> cāl	orient	<i>n.</i> donyuŋgu	<i>adj. préd.</i> halaaya
offrande	<i>n. (part.).</i> kuupāŋgu	ornement	<i>n. verbal.</i> tuolnumma	ouverture
oignon	<i>n.</i> yapaanjo	orner	<i>vt. (obj. 2).</i> tuolnu	<i>n.</i> fontālma
oindre	<i>vt. (obj. 1).</i> tiil	orphelin	<i>n.</i> yombīŋo	ouvrier
oiseau	<i>n.</i> hurūŋo <i>n.</i> bīŋwuoyuuloŋo	orteil	<i>n.</i> niele	ouvrir
ombre	<i>n.</i> yalle	os	<i>n.</i> koguonjo	<i>vt. (obj. 1).</i> yier <i>vt. (obj. 2).</i> puure <i>vt. (obj. 1).</i> for <i>vt. (obj. 1).</i> hīl <i>vt. (obj. 2).</i> yiernu <i>vt. (obj. 1).</i> haa <i>vt. (obj. 2).</i> paarnu <i>vt. (obj. 1).</i> puur
		oseille	<i>n.</i> tūmpōruo <i>n.</i> cīncāaŋgu	ouvrir (s'~)
				<i>vi.</i> muo <i>vi.</i> yiernu

P - p

pagne	<i>n.</i> āmpilakēiŋo <i>n.</i> kompaŋga <i>n.</i> carkpele <i>n.</i> cieron-kompaŋga <i>n.</i> puuruŋgu <i>n.</i> fāŋgbienjo	paiement	<i>n. verbal.</i> pāmma <i>n.</i> papāmuŋgu	paille usée	<i>n.</i> isikuonjo
		paille	<i>n.</i> isīnni <i>n.</i> isītiluo	pain	<i>n.</i> buruo
		paille (brin de ~)	<i>n.</i> tiele <i>n.</i> isītiele	paire	<i>n.</i> dorre
				paître (faire ~)	<i>vt. (obj. 1).</i> cej
				paix	<i>n. verbal comp.</i> yaafēlle <i>n.</i> kufienjo

palabre *n.* **ɔɔɔgɔlɔ**
n. **ɔɔɔgɔwɔŋgu**

pâle *adj.* **calli**

palmier *n.* **kaherre**

palper *vt. (obj. 2).* **yieya**

paludisme *n.* **sumaya**

panicule de sorgho
n. **yɔgɔwɔŋgu**

panier *n.* **kɔruɔ**
n. **sege**
n. **sāmbaga**
n. **kpacaala**
n. **kekerieŋgu**

panier (pour poussins)
n. **tāŋgbaaŋgu**

panier de mariage *n.* **tōŋgɔnuɔ**

panthère *n.* **dāncilāaŋo**
n. **kēlŋo**

papa *n.* **baba**

papaye *n.* **mananjiɛŋo**

papier *n.* **sɛbe**

papillon *n.* **gborŋo**

paralysé (être ~) *vi.* **murguŋ**

paralyser *vt. (obj. 1).* **murguŋ**

paralytique *n.* **murgu**

parc à boeufs *n.* **naatuɔŋgu**

parcelle *n.* **pāndaanŋu**
n. **biere**

pardon *n.* **dɔndɔ**

pardon (demander ~) *vt. (obj. 1).* **kor**

pareil *adv.* **temma**

pareil (être ~) *vi.* **saanu**
vi. **puul**

parent *n.* **horɔŋo**
n. **bisālntieŋo**

parent matrilinéaire
n. **nyubīŋo**

parent patrilinéaire *n.* **tobiŋo**

parenté matrilinéaire
n. **nyubisīnni**

parenté patrilinéaire
n. **tobisīnni**

parenthèse *n.* **kasīeŋgu**

paresse *n.* **yelma**

paresseux *n.* **yentieŋo**

parfois *pt.* **kunie**

parfum *n.* **natikolo**

parler *n.* **piiyo**
vt. (obj. 2). **piye**

parmis **hɔlma-na**

parole *n.* **āndaanŋu**
n. **nelma**

part *n.* **nieluɔ**
n. **yuɔre (B)**

partage *n. verbal.* **calma**
n. **caluɔ**
n. verbal. **calnumma**
n. **calunŋu**

partage inégal *n.* **cieluɔ**

partager *vt. (obj. 1).* **cal**
vt. (obj. 2). **hɔnu**
vt. (obj. 2). **calnu**

partie *n.* **sɔmma**

partir *vi.* **kā**
vi. **ta**

partir définitivement *vi.* **paŋ**

parure *n.* **kɔrhīeŋgu**

passage *n. (part.).* **muncormu**

passant *n.* **hūncortieŋo**

passer *vi.* **cor**

passer des nuits *vt. (obj. 2).* **ɔɔɔ**

passer la nuit *vt. (obj. 2).* **ɔ**

passer son temps *vt. (obj. 2).* **gonya**

passoir *n.* **sūmbelle**

patate *n.* **masakūŋo**

patience *n. verbal comp.* **hɔfēlle**

n. **hohīnanga**

paume *n.* **naterre**

pauvre *n.* **nawalŋo**
n. **sūntieŋo**

pauvreté *n.* **nawalsīnni**
n. **naaluɔ**

payer *vt.* **pā**

pays *n.* **jāmalā**

paysan *n.* **kūrāŋo**

peau *n.* **cāanunŋu**

pêche *n. verbal*
comp. **tetebelle**
n. verbal. **yuɔma**

pêcher *vt. (obj. 1).* **yuɔ**

pêcheur *n.* **gbosoyieŋo**
n. **nyadiiroŋo**
n. **tetebeltieŋo**

pédoncule *n.* **maanŋu**

peigne *n.* **yuhielnudaanŋu**
n. **sieroŋo**

peine *n.* **sūlma**
n. **makpāaŋo**

pelade *n.* **kāntūmpāalunŋu**

pêle-mêle
idéoph. **nyaanyaanya**
a
adv. **nyaainyaai**
adv. **nyainyai**
idéoph. **gbuɔgbuɔgbu**
ɔ

pencher *vt. (obj. 1).* **nuɔl**
vt. (obj. 2). **gbīina**
vi. **ciel**

pencher (se ~) *vi.* **muɔl**

pendre (se ~) *vt. (réfl.).* **nuŋ**

pénis *n.* **mɔlle**

pensée *n. (part.).* **ānjɔguɔma**

penser *vt. (obj. 1).* **jɔguɔŋ**

penser que *expr.* **da niɛ sī**

pente *n.* **mɔtɔmma**

percer *vt. (obj. 1).* **kaasĩŋ**
vt. (obj. 1). **ful**
vt. (obj. 2). **tānu**
vt. (obj. 2). **tāyā**
vt. (obj. 1). **wul**

perdre *vt. (obj. 2).* **balla**

perdre (se ~) *vi.* **balla**

perdre sa qualité essentielle
vi. **saara**

perdris *n.* **nyugõlŋo**

père *n.* **tohoĩŋo**
n. **tuonŋo**

perforé *adj.* **forro**
adj. **nyarrā**

perforé (être ~) *vi.* **fulnu**

perle *n.* **niibilienggu**

permettre *vt. (obj. 2).* **sieya**

permission *n.* **hũmelle**

perroquet *n.* **cĩlānŋo**

persienne *n.* **fontālma**

persister *vt. (réfl.).* **faya**

personne *n.* **nolŋo**
n. **nelieŋo**

peser *vt. (obj. 1).* **fi**

pet *n. verbal comp.* **bĩnsĩlle**

péter *vi.* **sĩŋ**

petit *idéoph.* **nyuonnyuon**
adv. **celle**
adj. **pĩntāa**
idéoph. **gbõrgbõr**
adj. **dānsāa**
adj. **nogo**
n. qual. **-yelle**
adj. **jugurii**
adj. **cekũo**

petit (devenir ~) *vi.* **hāasĩĩŋ**

petit (être ~) *vi.* **yornu**

petit à petit *adv.* **těntěŋ**

petite-fille *n.* **hāayēlŋo**

petitessse *n. verbal.* **yornumma**

n. verbal. **hāasĩmma**

petit-fils *n.* **hāayēlŋo**

pétrir *vt. (obj. 1).* **bireŋ**

pétrole *n.* **taaji**

peu *quant.* **coguo**
adj. **cekũo**
adv. **celle**

peur *n. verbal comp.* **hotiele**
n. **korma**

peur (avoir ~) *vi.* **kāalā**

peureux *n.* **kortieŋo**

peut-être *expr.* **ku nie sĩ**
pt. **dii**

phacochère *n.* **hĩeŋ-perieŋo**

picorer *vt. (obj. 2).* **jafũrrā**

pièce d'argent *n.* **tanŋa**

pied *n.* **gboluonŋu**

pied d'éléphant *n.* **ānfĩŋu**

pied-de-boeuf *n.* **bembemunŋu**

piège *n.* **yetānŋu**

piège (prendre à un ~) *vt. (obj. 2).* **belnu**

piège à perdrix *n.* **tāndaanŋu**

piège à poisson *n.* **nyaduole**

piéger *vt. (obj. 1).* **cu**
vt. (obj. 1). **gbu**
vt. (obj. 2). **cure**

pierre *n.* **tāmpēlle**
n. **tālle**

piétiner *vt. (obj. 1).* **pietĩŋ**
vt. (obj. 2). **sere**
vt. (obj. 2). **fĩena**
vt. (obj. 2). **cocolla**

pigeon sauvage *n.* **konŋhuruŋo**

piler *vt. (obj. 1).* **sulaŋ**
vt. (obj. 1). **sorwŋ**
vt. (obj. 1). **foŋ**

pilier *n.* **tĩntĩŋbo**

pillage *n.* **dofora**

pilon *n.* **bombolle**
n. **juodaanŋu**
n. **bombondaanŋu**

piment *n.* **gbaasolo**

pince *n.* **gbalanŋa**

pincer *vt.* **jĩer**
vt. (obj. 2). **pērā**

pintade *n.* **cieronŋo**

pintadeau *n.* **combiloŋo**

pioche *n.* **kaayieŋo**
n. **maayelle**
n. **maale**

piocher *vt. (obj. 1).* **gbu**
vt. (obj. 1). **jafũŋ**

pion de walé *n.* **kõŋkõlle**
n. **kõŋkõmbelle**

pipe *n.* **tāmadaanŋu**

piquer *vt. (obj. 1).* **fõ**
vt. (obj. 1). **nyel**

piquer en terre *vt. (obj. 1).* **nisĩŋ**

piquet *n.* **faganŋa**

piqûre *n. verbal.* **fõmma**

pirogue *n.* **begunŋu**

pitié *n.* **hujanŋo**
n. **hujarre**

pitié (avoir ~) *vt. (obj. 2).* **kaala**

pivert *n.* **daakokõ**

place *n.* **terienŋu**
n. **muntermu**

place publique
n. **ponsanatigerre**

placenta *n.* **haalunŋu**

plaie *n.* **pāhõwõŋu**
n. **pāacõwõ**
n. **pāanŋu**

plaindre (se ~) *vi.* **waana**

plaire *vt. (obj. 2).* **dõlnu**
vt. (obj. 2). **suurnu**

plaisanter *vt. (obj. 1).* **jaabiŋ**

plaisanterie *n.* **kørni**
 plaisir *n. verbal.* **dədəlma**
 planche *n.* **yilaŋgu**
 planer *vi.* **nieriŋ**
 plante du pied *n.* **nallu**
 plastic *n.* **cīlma**
 plat *adj.* **pierie**
adj. **baatie**
 plat (assiette) *n.* **kalaŋgu**
 pleurer *vi.* **kaal**
 pleurs *n.* **kaaluŋgu**
 pleuvoir *vi.* **dāa**
 plier *vt. (obj. 2).* **gūnannu**
vt. (obj. 2). **pumannu**
vt. (obj. 1). **ka**
 plier (se ~) *vi.* **gūnannu**
 plonger *vt. (obj. 2).* **nyierā**
vt. (obj. 2). **ciinu**
vt. (obj. 1). **nyie**
 plonger (se ~) *vi.* **ciinu**
 ployer *vt. (obj. 2).* **gūnannu**
 pluie **diiloŋo**
 pluie précoce
n. **dāmpollendiiloŋo**
 plumage *n.* **dieru**
n. **kuədiŋgu**
 plume *n.* **diŋgu**
 plumer *vt. (obj. 1).* **cufal**
 plusieurs *adj. préd.* **bəi**
 pneu *n.* **karre**
 poche *n.* **jufaŋgu**
 poêle *n.* **kalaŋgu**
 poignée *n.* **nakoluŋgu**
n. (part.). **mumbelmu**
n. **nakoyufelle**
 poils *n.* **kuəsīŋgu**
 poing *n.* **nakokorre**
 point *n.* **dondombelle**
 point de victoire *n.* **baale**

pointu *idéoph.* **cūencūeŋ**
 pois de terre *n.* **cicelle**
 pois sucré *n.* **mulle**
 poisson *n.* **teterieŋo**
 poisson électrique *n.* **sisiroŋo**
 poisson-chat *n.* **gboncāŋo**
 poisson-serpent *n.* **niŋo**
n. **tetejīeŋo**
 poitrine *n.* **pāmpīnaŋga**
n. **kokosolle**
 policier *n.* **kpāŋkpaantieŋo**
 pommade *n.* **namma**
 pomme d'Adam *n.* **nuhōlle**
 pomme de terre *n.* **kpāmitier**
 pomme-cannelle *n.* **tuəbere**
 pommier *n.* **yəpilamma**
n. **yəbillemma**
 pondoir *n.* **kuəkalaŋgu**
 pondre *vt. (obj. 1).* **hoŋ**
 pont *n.* **ciere**
 porc-épic *n.* **fuonuə**
 portail *n.* **fombuə**
 porte *n.* **dūnfiŋgu**
 porter *vt. (obj. 1).* **hī**
vt. (obj. 1). **tūū**
 porteur *n.* **tūutieŋo**
 poser *vt. (obj. 2).* **jīna**
vt. (obj. 1). **haa**
 possession (des génies) *n. verbal*
comp. **bīmbamuole**
 pot en argile *n.* **ciciekalaŋgu**
 potasse *n.* **sūnuŋgu**
n. **dānsūlma**
 pou *n.* **kāŋgbaaruə**
 pou de poule *n.* **dēiŋo**
 poubelle *n.* **pupuŋgu**
 pouce *n.* **niebəluc**
 poudre de fusil *n.* **naarjūmmu**

poulailler *n.* **kūndūŋgu**
 poule *n.* **kūənaŋo**
 poule (qui couve)
n. **kūəpūulāŋo**
 poule d'eau
n. **hūmmaŋ-kuoloŋo**
 pourchasser *vt. (obj. 1).* **pii**
 pourri *adj. d'accord.* **-hərc-**
 pourrir *vi.* **hər**
 poursuivre *vt. (obj. 2).* **donya**
vt. (obj. 2). **nyaanu**
 pousser *vt. (obj. 1).* **nonor**
vi. **tu**
vi. **pa**
vt. (obj. 1). **tisīŋ**
vt. (obj. 2). **titiire**
vt. (obj. 1). **se**
 poussière *n.* **nyampālle**
n. **haalūŋgu**
n. **nyalle**
 poussin *n.* **kuoloŋo**
 poussin (cage à ~)
n. **kuəcuəŋgu**
 poutre *n.* **delle**
 pouvoir *v. aux.* **gbāa**
v. aux. **gbā**
 précisément *adv.* **jebi**
 prédicateur *n.* **Diilonelwaraŋo**
 prélever *vt. (obj. 1).* **par**
vt. (obj. 1). **kaa**
 premier *n.* **yaatieŋo**
num. ord. **dīelūə**
 prendre *vt. (obj. 1).* **par**
vt. (obj. 1). **bie**
vt. (obj. 1). **hūu**
 prénom *n.* **yerre**
 préparatif *n. verbal.* **tigiima**
 préparer *vt. (obj. 1).* **tigiīŋ**
vt. (obj. 2). **tigerre**
 préparer la sauce *vt. (obj. 1).* **yii**

près *adv.* **kpaga**
 présage *n. (part.)* **ãmpigãama**
 présenter (se ~) *vi.* **carra**
 presser *vt. (obj. 1)* **kāmal**
 prêter *vt. (obj. 1)* **hor**
 prétexte *n. (part.)* **ãntaalãmma**
 prier *vt. (obj. 2)* **cārã**
vi. **selej**
 prière *n. verbal*
comp. **diilojaale**
n. **cācārãngu**
n. verbal. **cārãmma**
n. verbal
comp. **diilocārãlle**
 prison *n.* **kaso**
 prisonnier *n.* **kasobilongo**
 prix *n.* **sullu**
 prix élevé **sukpekpellu**
 prochain *n.* **nanoljo**
 proche *adv.* **kpaga**
 procréer *vi.* **huona**
 profond *adj.* **filolo**
idéoph. **filofilo**
adj. préd. **purru**
idéoph. **pututu**
 profondeur *n.* **pupurma**

projeter *vt.* **cēneŋ**
 prolapsus d'intestin *n.* **tuocoro**
 promenade *n.*
verbal. **wuɔramma**
 promener (se ~) *vi.* **wuɔra**
 promesse *n.* **nupãlle**
 promettre **pã nuŋgu**
 promotion *n.* **beliengu**
 promotionnaire *n.* **nahãalũo**
 prophète **Diilopɔpuɔrbilongo**
 propre *idéoph.* **welewele**
idéoph. **gbulgbul**
adj. **kpɔllɔ**
idéoph. **welewele**
adv. **wawa**
 propre (être ~) *vi.* **koŋ**
 propriétaire *n.* **-tieŋo**
 prostituée *n.* **saasoro**
 prostitution *n.* **saasorsĩnni**
 protéger *vt. (obj. 2)* **cĩnnu**
 proverbe *n.* **gbãnalãngu**
 provisoirement *adv.* **yɔlɔmma**
 provocateur
n. **ãntaarammantieŋ**
o
n. **gburangbotieŋo**

provocation *n.* **gburangbo**
n. verbal. **femma**
n. **gbomma**
n. (part.) **ãntaaramma**
 provoquer *vt. (obj. 2)* **pĩnnu**
vt. (obj. 1) **feŋ**
 prune *n.* **hãlle**
 prunier *n.* **tãntãmbilaangu**
n. **yarnyilãangu**
n. **hãlãangu**
 pubis *n.* **caangu**
 public *n.* **forbaangu**
 puiser *vt. (obj. 1)* **hu**
 puissance *n.* **fɔŋgũo**
n. verbal. **himma**
 puissant (être ~) *vi.* **hi**
 puits *n.* **kɔlɔŋo**
 punaise *n.* **dũŋgbaalaŋo**
 purée *n.* **dãnduangu**
 pus *n.* **mulma**
 putain *n.* **cēneŋo**
 putréfié (être ~) *vi.* **dãŋ**
 pyriculariose *n.* **haayuo**

Q - q

quand *conj.* **da**
 quand? *interrog.* **yaku-i**
 quatre *num. card.* **nnaa**
num. card. **naa**
 quatrième *num. ord.* **naaliŋo**
 quelqu'un *n.* **moloŋo**

n. **nelieŋo**
 querelle *n.* **berru**
 quereller (se ~) *vi.* **gãŋ**
 question *n. (part.)* **ãnyuuma**
 questionner *vt. (obj. 1)* **yuu**
 queue *n.* **peliengu**

qui? *interrog.* **hai**
 quitter *vt. (obj. 1)* **halaŋ**
 quoi? *interrog.* **bige-i**

R - r

raboter *vt. (obj. 2)* **herra**

rabougri *adj.* **jugurii**

raccomoder *vt. (obj. 1)* **nye**

race *n.* **siyaa**
 racine *n.* **kaasĩngu**
n. **kēilŋo**
 racler *vt. (obj. 1).* **kokor**
 raconter *vt. (obj. 2).* **piiye**
 rage *n.* **pepienŋu**
 raisinier *n.* **gbarpugu**
 ramasser *vt. (obj. 1).* **kūɔl**
vt. (obj. 2). **biera**
vt. (obj. 1). **kaal**
 rame *n.* **yilenŋa**
 rameau *n.* **daamelle**
 ramollir *vt. (obj. 2).* **bira**
 ramollir (se ~) *vi.* **bira**
 ramper *vi.* **būul**
vi. **bubūulā**
 rance (devenir ~) *vi.* **merā**
 rangé *n.* **belienŋu**
 raphia *n.* **kartũngu**
n. **tõrru**
 rapide *idéoph.* **hõlhõl**
 rapidement
adv.-idéoph. **pāmpāŋ**
idéoph. **fērenfereŋ**
 rappeler (se ~) *vt. (obj. 2).* **cēyē**
 rapportage *n.* **sikõlle**
 rapporteur *n.* **sikuwntienŋo**
 raser *vt. (obj. 1).* **cir**
 rasoir *n.* **marfienŋo**
 rassasiement *n.* **wuoyeluo**
 rassasier *vt. (obj. 1).* **ye**
 rassasier (se ~) *vi.* **ye**
 rassembler *vt. (obj. 2).* **tigerre**
vt. (obj. 1). **tigiinŋ**
vt. (obj. 2). **gbērā**
vt. (obj. 2). **gbura**
 rat *n.* **gbeinŋo**
 rat voleur *n.* **hajjuwŋo (B)**
n. **toto**

n. **kulba**
 rate *n.* **korma**
n. **digāŋo**
 rater *vt. (obj. 2).* **yorra**
vt. (obj. 2). **kpokpolla**
vt. (obj. 2). **cūoyā**
 rater (tõ) *vi.* **cal**
 ravin *n.* **jũwŋu**
 raviner *vt. (obj. 2).* **cuolnu**
 raviver une plaie *vt. (obj. 2).* **dĩnu**
 rayé *adj.* **cõrrõ**
 rayon *n.* **sõyilaanŋu**
 rebelle *n.* **bubõlŋo**
 rebillonner *vt. (obj. 2).* **puure**
vt. (obj. 1). **puur**
 récalcitrant
n. **ānyagarmantienŋo**
 récemment *adv.* **petepete**
 recherche *n. verbal.* **taaramma**
 récipient *n. (part.).* **kuudiinŋu**
 récipient servant à filtrer la
 potasse *n.* **sũnuŋu**
 récolte *n. verbal*
comp. **dikaralle**
n. verbal. **tiema**
 récolter *vt. (obj. 1).* **ka**
vt. (obj. 1). **kar**
vt. (obj. 1). **tie**
 récolter (pois sucrés) *vt. (obj. 1).* **puusĩŋ**
 recommencer *vi.* **puma**
 récompenser *vt.* **pā**
 réconcilier (se ~) *vt. (réc.).* **suurnu**
 recouvrir *vt. (obj. 2).* **pĩnya**
 recueillir *vt. (obj. 1).* **tie**
 reculer *vt. (obj. 2).* **forra**
vt. (obj. 1). **filienŋ**
vi. **filienŋ**

récurer *vt. (obj. 2).* **hielnu**
 redresser *vt. (obj. 1).* **ciir**
vt. (obj. 2). **viinu**
vi. **ciir**
 réduire *vt. (obj. 2).* **parra**
 réellement *adv.* **nuo**
 refaire *vt. (obj. 2).* **tirnu**
vt. (obj. 1). **tir**
 refouler qn. *vt. (obj. 1).* **tĩel**
 refroidir *vi.* **fērā**
vt. (obj. 1). **fērē**
vi. **fē**
vt. (obj. 1). **fē**
 refroidir (se ~) *vi.* **fērē**
 refroidir (se ~) *vi.* **hulle**
 refuge *n. (part.).* **muncĩmmu**
 refugier (se ~) *vi.* **cĩŋ**
 refus *n. (part.).* **ānyagarma**
n. verbal. **yagarma**
n. verbal. **cĩnamma**
 refuser *vt. (obj. 2).* **cĩina**
vt. (obj. 1). **yagar**
 refuser de donner *vt. (obj. 1).* **balanŋ**
vt. (obj. 2). **nyaayā**
 refuter *vt. (obj. 2).* **cĩina**
 regarder *vt. (obj. 1).* **ne**
 régime de fruits *n.* **tumuŋu**
 region *n.* **mara**
 règles (d'une femme)
n. **kucemie**
 règne *n.* **bāanŋu**
n. **jāmatigisĩnni**
 régulier (être ~) *vt. (obj. 2).* **belnu**
 rein *n.* **negelle**
 rejoindre *vt. (obj. 1).* **yuõ**
 rejoindre le foyer conjugal
vi. **kāal**
 réjouissance *n.* **paaruŋu**

relâcher *vt. (obj. 1).* **yɔgɔl**
 relâcher (se ~) *vi.* **yɔgɔl**
 remarquer *vt. (obj. 2).* **dānya**
 rembourser *vt. (obj. 1).* **suu**
 remerciement *n.* **jaaluŋgu**
 remercier *vt. (obj. 1).* **jaal**
 remplaçant *n.* **hortieŋo**
 remplacer *vt. (obj. 1).* **hor**
 rempli *idéoph.* **cecece**
 rempli (être~) *vi.* **yu**
 remplir *vt. (obj. 1).* **yu**
 remuer *vt. (obj. 1).* **yii**
vt. (obj. 2). **kuliinu (B)**
vt. (obj. 2). **nuurnu**
vt. (obj. 1). **pertuŋ**
vi. **sɔ̃muɔŋ**
vt. (obj. 2). **dugolle**
vt. (obj. 1). **nuur**
 remuer la terre *vt. (obj. 2).* **ɖure**
 remuer l'eau *vi.* **niise**
 rencontre *n. verbal.* **pēm̃ma**
n. verbal. **suuma**
 rencontrer (se ~) *vi.* **gbal (B)**
vi. **suu**
vi. **gbel**
vi. **pē**
 renseignement *n.*
(part.). **ānyuuremma**
 renseigner (se ~) *vt. (obj. 2).* **yuure**
 rentrer *vt. (obj. 2).* **kūŋ**
 renverser *vt. (obj. 1).* **jul**
vt. (obj. 1). **nil**
vt. (obj. 1). **jier**
vt. (obj. 2). **cīnsā**
 renvoyer *vt. (obj. 2).* **nanna**
 répandre *vt. (obj. 1).* **gbuo**
vt. (obj. 2). **misīrrā**
 réparation *n. verbal.* **migāama**
 réparer *vt. (obj. 1).* **migāaŋ**

repartir *vt. (obj. 2).* **bɔnu**
 repas *n.* **juuru**
 répéter *vt. (obj. 2).* **tirnu**
vt. (obj. 2). **titirre**
v. aux. **duunu**
vt. (obj. 1). **tir**
 répétition *n. verbal.* **tirma**
 répondre *vt. (obj. 1).* **sie**
 réponse *n. (part.).* **ānsiema**
 repos *n.* **fiisaanŋu**
 repos (lieu de ~) *n.*
(part.). **munfiisammu**
 reposer (se ~) *vi.* **fiisa**
 réprimande *n. verbal.* **cierma**
 réprimander *vt. (obj. 1).* **cier**
 résidence *n. (part.).* **muncɔmmu**
 résidu *n.* **biryuɔŋgu**
 résidu de la cendre de potasse
n. **senserre**
 résister *vi.* **kuola**
 résonner *vi.* **du**
 résonner (faire ~) *vt. (obj. 2).* **ɖuye**
 résoudre *vt. (obj. 1).* **fa**
 respect *n.* **bonya**
 respecter *vt. (obj. 1).* **kāŋ**
vt. (obj. 1). **bonyaŋ**
 respiration *n.* **fiisaanŋu**
 respirer *vi.* **fiisa**
 resplendissant *idéoph.* **muimui**
 responsabilité *n.* **yaayatesīnni**
 responsable *n.* **weimantieŋo**
 ressembler *vt. (obj. 1).* **bie**
 ressusciter *vt. (obj. 2).* **sire**
 reste *n.* **boluonŋu**
n. (part.). **kuutiēŋgu**
 rester *vi.* **tīe**
vi. **yaana**
 retenir *vt. (obj. 2).* **bella**

vt. (obj. 2). **fillā**
 retirer *vt. (obj. 1).* **hūu**
 retourner *vt. (obj. 1).* **bir**
vi. **gūunu**
 retourner (se ~) *vi.* **bir**
 retraité *n.* **socīŋo**
 réunion *n. verbal.* **tigiima**
 réunir *vt. (réc.).* **jānu**
vt. (obj. 1). **tigiinŋ**
vt. (obj. 2). **gbura**
 réussir *vt. (obj. 2).* **kuɔla**
 revanche *n.* **sɔlaanŋu**
n. **cāŋkuɔle**
 rêve *n.* **dānsāanŋu**
 réveiller *vt. (obj. 1).* **pīŋ**
vt. (obj. 1). **cē**
 réveiller (se ~) *vi.* **cē**
 rêver *vi.* **dānsā**
 révolte *n. verbal.* **pumma**
 révolter *vt. (obj. 1).* **pē**
 révolter (se ~) *vi.* **murteŋ**
vi. **jāmaŋ**
vi. **pu**
 rhumatisme *n.*
(part.). **kuujalaanŋu**
 rhume *n.* **sēniēŋgu**
n. **sāmpūlma**
 riche *n.* **gbeintieŋo**
n. **weiŋo**
 richesse *n.* **weisīnni**
n. **gbeintesīnni**
 rigide *adj.* **girri**
 rigolo *n.* **nyembiko**
 rigoureux *adj.*
préd. **kpakparakpa**
 rincer *vt. (obj. 1).* **wusiinŋ**
vt. (obj. 2). **kɔlienu**
 rire *n.* **nyembīnni**
vi. **nye**

risquer *vi.* **yii**
 rival *n.* **yólŋo**
 rivaliser *vi.* **yii**
vi. **finu**
 rive *n.* **koŋkondaŋgu**
n. **hũmbũŋgu**
n. **bomborma**
 riverain *n.* **bombortiyieŋo**
 rivière *n.* **kaayelle**
n. **kaaŋgu**
 riz *n.* **mahiŋo**
 riz (épis de...) *n.* **dagaŋga**
 rizière *n.* **caaŋgu**
n. **calle**
 rizière (nouvelle ~)
n. **caaterŋo**
 rizière abandonnée *n.* **caacwɔ**
 rizière labourée *n.* **jijaaru**
 rizière travaillée régulièrement
n. **caafuɔmu**
 robe *n.* **joŋgoruo**
 roc *n.* **tãmpẽfãaluŋgu (B)**
 rognon *n.* **norgombelle**
 roi *n.* **jãmatigi**

rompre *vt. (obj. 2).* **bũlnu**
 rompre (être ~) *vi.* **gbarnu**
 ronflement *n.* **kuruo**
 rongé par les vers (être ~)
vi. **dulnu**
vi. **dul**
 ronger *vt. (obj. 1).* **nyiel**
 rônier *n.* **koŋherre**
 rônier (branche de ~)
n. **pẽliŋgu**
 rônier (feuille de ~) *n.* **koŋgu**
 rônier (fruit du ~)
n. **kombilma**
 rônier (vin de ~) *n.* **kpeŋo**
 rônier mâle *n.* **yaloŋo**
 rosée *n.* **nyaaluŋgu**
 rossignol *n.* **korcĩe**
n. **bombonyeluo**
 roter *vi.* **jigel**
 rôtir *vt. (obj. 1).* **hĩ**
 roue *n.* **karre**
 rouge *adj.* **dãa**
 rougeole *n.* **sonfiŋo**
 rougir *vi.* **sĩel**

rouille *n.* **gbẽllũo**
 rouleau *n.* **goluŋgu**
 rouler *vt. (obj. 1).* **bũmal**
vt. (obj. 2). **bũmallã**
vt. (obj. 2). **gbagbarra**
 rouler (se ~) *vi.* **bũmallã**
 rouquin *n.* **kũnjoro**
 route *n.* **hũŋgbesieŋgu**
 route (grande ~) *n.* **hũmbuo**
 royauté *n.* **jãmatigisĩni**
 ruche *n.* **safareŋgu (B)**
n. **yerre**
n. **sɔfegiŋgu (B)**
n. **yedaŋgu**
 rugir *vt. (obj. 1).* **wur**
vi. **gbuuse**
vi. **bireŋ**
vi. **bure**
 rugueux *adj.* **nyaasĩi**
adj. préd. **kpaganii**
 ruiner *vt. (obj. 1).* **kɔsuɔŋ**
 ruse *n.* **cẽcẽmuŋgu**
 rusé (être ~) *vi.* **cẽ**

S - s

sable *n.* **hĩemugãaŋgu**
 saboter *idéoph.* **palampalaŋ**
 sabre *n.* **pɔruɔŋgu**
 sac *n.* **buɔra**
 sacoché *n.* **jãnfaga**
n. **cirkpuɔ**
 sacrificateur *n.* **jigãntieŋo**
 sacrifice *n.* **cufẽllu**
n. (part.). **kuupãŋgu**
 sacrifice (chose à sacrifier) *n.*
(part.). **kuubuoluŋgu**

sacrifice (lieu de ~) *n.*
(part.). **mumbuolmu**
 sacrifice funèbre *n.*
(part.). **ãbalma**
 sacrifier *vt. (obj. 1).* **buola**
vt. (obj. 1). **buol**
 sage *n.* **nelsuɔraŋo**
n. **nelnurãŋo**
 sagesse *n. verbal comp.* **nelnulle**
n. verbal comp. **nelsuɔle**
 sain *adj. préd.* **hĩnni**
 saisir *vt. (obj. 1).* **bel**

saison sèche *n.* **bõmulũo**
 salamandre *n.* **nandonando**
 sale *adj.* **nyatãrãa**
 sale (devenir ~) *vi.* **nɔgõl**
 sale (être ~) *vi.* **pitelle**
 saleté *n.* **hũyãŋo**
n. **dugaŋgu**
 salir *vt. (obj. 1).* **nɔgõl**
vt. (obj. 1). **pitelle**
vt. (obj. 2). **pupuure**
 salir (se ~) *vt. (réfl.).* **pupuure**
vt. (réfl.). **pitelle**

salive *n.* taalungu
 saluer *vt.* (obj. 1). jaal
 salut *n.* koŋkoro
 salutation *n.* jaalungu
 sang *n.* tamma
 sanglier *n.* hiŋɛ-perieŋo
 sanglot *n.* hilgienggu
 sangloter *vi.* higel
 sangsue *n.* diirãŋo
 sangsue (morsure de ~) *n.*
verbal. dïmma
 santan *n.* nyalle
 santé *n.* hihïlma
 sarcelle *n.* gbeĩŋadaandii
 sarcler *vt.* (obj. 1). paal
vt. (obj. 1). nuɔl
vt. (obj. 2). jafũrrã
vt. (obj. 1). kɔgɔŋ
 sauce *n.* dãnsũŋgu
 sauf *pt.* fuɔ
 sauter *vi.* tie
vt. fi
 sauterelle *n.* kaacerre
n. dũŋgberieŋo
 sautiller *vi.* teriena
vi. tetiera
 sautoire *n.* tãmpusigerre
 sauvagerie *n.* biŋwosĩnni
 sauver *vt.* (obj. 1). kor
 sauver (se ~) *vi.* kor
 sauveur *n.* koŋkortieŋo
 saveur *n.* kpẽkpẽlma
 savoir *n.* sɔsɔwũŋgu
vt. (obj. 1). suɔ
vt. (obj. 2). sũɔnu
n. sɔsɔwũĩnni
 savon *n.* kuonaaŋo
 savourer *vt.* (obj. 2). tũlienu
 sceller *vt.* (obj. 2). tiela

scories *n.* caafëlle
 scorpion *n.* nemieŋo
 scorpion noir *n.* kondiirãŋo
 sculpter *vt.* (obj. 1). sisĩŋ
 seau *n.* soŋo
 sec *adj. d'accord.* -kura-
adj. préd. kurei
 secco *n.* jasaŋgu
n. kartaŋgu
 sécher *vt.* (obj. 1). kuol
 sécheresse *n.* kpekpelma
 séchoir *n.* kpaŋkpaŋgu
n. tontoruŋgu
n. tentieŋgu
 secouer *vt.* (obj. 2). misĩrrã
vt. (obj. 2). sagalla
vt. (obj. 2). muora
vt. (obj. 1). yagal
vt. (obj. 2). yagalla
 secrétaire *n.* kombiyieŋo
 sein *n.* nyɔlma
n. nyɔlle
 sein (bout du ~) *n.* nyɔmbelle
 sel *n.* dãmma
 selle (aller à la ~) *vt.* (obj.
 2). caara
 semailles *n. verbal.* hielnumma
n. duuluo
n. verbal. duuma
 semaine *siyiŋgu* (B)
n. saahɔlma
 semblable *n.* nabieraŋo
n. nanolŋo
 semence *n. (part.).* kuuduŋgu
 semer *vt.* (obj. 1). duu
vt. (obj. 2). hielnu
 semis *n.* duuluo
 semis (espace entre les ~)
n. helma
 semoir *n.* sãmadumma

semoule *n.* yuonã
 senoufo *n.* kpãnceryieŋo
 sénoufo (langue)
n. kpãncerma
 sens *n.* yaannga
n. yungu
 sentinelle
n. munniyammunter
 ieŋgu
 sentir *vi.* hũŋ
vt. (obj. 1). nu
 séparer *vt.* (obj. 2). bɔrɔ
vt. (obj. 2). karnu
 séparer (se ~) *vi.* bɔrɔ
 sept *num. card.* niehãi
 septembre *n.* yoloŋo
 serpent *n.* terre
n. uubũulãŋo
n. jieŋo
 serpenter *vi.* memielã
 serré *idéoph.* titi
adv.-idéoph. sugusugu
idéoph. kãŋkãŋ ou
 kãŋkãŋkãŋ
 serré (être ~) *vi.* papaa
 serrer *vt.* (obj. 2). nogolla
vt. (obj. 2). pẽrã
vt. (obj. 2). pũrã
 serrer la mine *vt.* (obj. 2). merã
vt. (obj. 1). vãa
 servante, serviteur
n. maacembiloŋo
 servir *vt.* (obj. 1). cãa
vt. (obj. 1). hɔ
 serviteur *n.* cãarãŋo
 sésame *n.* duɔminuo
 seuil *n.* dumelle
 seulement *adv.* yoŋ
 sève *n.* cĩlma
n. yɔmma

sévère (être ~) *vi.* **ce**
 sévérité *n.* **gbomma**
n. **kpāncōlgūo**
 sexe *n.* **caangu**
 si *conj.* **ni**
conj. **da**
conj. **kuo**
conj. **si**
 Siamou (personne)
n. **sāmuorāno**
 siège *n. (part.).* **kuutiēnangu**
n. **teterre**
 sifflement *n.* **senserre**
 siffler *vt. (obj. 1).* **hul**
 sifflet *n.* **tulaŋga**
 signe *n. (part.).* **āmpigāama**
 signification *n.* **yaanga**
 silence *n. verbal.* **fiinamma**
 silencieusement *adv.* **hāmmu**
 silencieux *adj. préd.* **semmu**
adj.-adv. **mammu**
idéoph. **senseŋ**
adv. **temmu**
 sillon *n.* **hōntuəŋgu**
 sillon (court ~) *n.* **hōntəbiloŋo**
 silure *n.* **məlgō**
n. **ciiloŋo**
 simple *adj. d'accord.* **-kula-**
adj. **parsii**
adj. préd. **səsoi**
 singe *n.* **bilāaŋo**
koronjo
 sinuosité *n. verbal.* **gəwənumma**
 SIRIMA *n.* **sirjo**
 six *num. card.* **niediei**
 sociabilité *n.* **nelnyulmu**
 société *n.* **tōŋo**
 soeur (de l'autre sexe) *n.* **tōeŋo**
 soeur (grande ~, du même sexe)

n. **məloŋo**
 soeur, petite (du même sexe)
n. **hāaŋo**
 soif *n.* **hūŋkuəsiŋni**
 soir *n.* **dānambāaŋgu**
n. **bātaruŋgu**
 soirée *n.* **dēndīele**
 sol *n.* **hīema**
 soldat *n.* **surasiyeŋo**
 soleil *n.* **bāaŋgu**
 soleil levant *n.* **bāansēniēŋgu**
 solide *adj. préd.* **pāanna**
adj. préd. **kpelle**
idéoph. **dondoŋ**
idéoph. **kpaŋkpaŋ**
 solide (devenir ~) *vi.* **cīŋ**
 solidifier *vt. (obj. 1).* **kəkōl**
 solidifier (se ~) *vi.* **fīl**
 SOMA *n.* **sōloŋo**
 sombre *idéoph.* **dīndīndīŋ**
adj. **bīntūu**
adj. **kullu**
 sombre (être ~) *vi.* **cure**
 sommeil *n.* **duəfūmmu**
 sommet *n.* **fēnfēlle**
n. **yujūole**
 son (de céréales) *n.* **fuoraangu**
n. **tutuguuŋgu**
 son (du petit mil) *n.* **jasuəŋgu**
 son aigu *idéoph.* **bēlbēl**
 sonnaile *n.* **kpoŋo**
 sorcellerie *n.* **isomma**
n. **karaangu**
 sorcier *n.* **kartieŋo**
n. **isuətieŋo**
 sorgho **parkūo**
n. **yirguo**
 sort (triste) *n. (part.).* **āndamma**
 sortie *n. (part.).* **muŋhelmu**

sortir *vt. (obj. 2).* **hel**
 sot *n.* **mimilāŋo**
 sot (être ~) *vi.* **mil**
 sot (rendre ~) *vt. (obj. 1).* **mil**
 sottise *n.* **miminsīni**
 souche *n.* **sīmma**
n. **daayūŋgu**
n. **yəguəŋgu**
 soucis *n. (part.).* **ānjəguəma**
 souffler *vt. (obj. 2).* **hulle**
vt. (obj. 1). **hul**
 soufflet *n.* **cayufelle**
 soufflet (de forge) *n.* **fīruŋgu**
 souffrance *n.* **yaahuolo**
n. verbal. **mulīema**
n. **sūlma**
n. verbal
comp. **yaahuole**
 souffrir *vi.* **mulīeŋ**
 SOULAMA *n.* **soljo**
 soulever *vt. (obj. 1).* **tā**
vt. (obj. 2). **hōgōnna**
vt. (obj. 1). **hōgōŋ**
vt. (obj. 1). **teteŋ**
 soumbala *n.* **cuoru**
 soumbala (sauce de ~)
n. **coŋkoljo**
 soupe *n.* **yuəŋgu**
 source *n.* **hūnfuəŋgu**
n. **hūnfoele**
n. **sāmatūmma**
 sourcil *n.* **yufedieru**
 sourd *n.* **tugbentieŋo**
n. **turgbele**
 sourd-muet *n.* **bobo**
 sourdre *vi.* **sēmer**
 souriant *adv.-idéoph.* **musēmuse**
 sourire *vi.* **nye**
 souris *n.* **tīlāaŋo**
 sous *adv.* **cicaara**

sous-estimer *vt. (obj. 2).* **jaana**
vt. (obj. 1). **běŋ**
 soustraction *n. verbal.* **hielma**
 soutenir *vt. (obj. 1).* **tie**
vt. (obj. 2). **tiera**
vt. (obj. 2). **kuora**
 souvenir *n.* **pādorre**
n. (part.). **āntienuomma**
 souvenir (se ~) *vt. (obj. 2).* **tīenu**
 souvent *adv.* **farfar**
adv. **kpēkpē**
 souvent (faire ~) *vi.* **cɛya**
 sperme *n.* **mɔyolma**
n. **celma**
 statue (en bronze)
n. **kəllunnobīŋo**
 statuette **karkuuyo**
n. **nobiŋo**
 stature *n.* **nolaanŋu**
 sternum *n.* **kokosolle**
 strigas *n.* **jukēlŋo**
 strophantus *n.* **gbagūŋgu**
 stupéfait *adv.* **bege**

subordonné *n.* **kpatier**
 sucer *vt. (obj. 2).* **mɔsūnya**
vt. (obj. 1). **muu**
 sucré *adj. préd.* **kpēnne**
 sueur *n.* **cufaluŋgu**
 suffir *vi.* **saanu**
vi. **gbē**
 suffoquer *vt. (obj. 1).* **nye**
 suicider (se ~) *vt. (réfl.).* **ko**
 suie *n.* **pānyālle**
n. **cieruŋgu**
 suinter *vi.* **sēm̄er**
 suivant *n.* **curoŋo**
 suivre *vt. (obj. 2).* **nyaanu**
vt. (obj. 1). **cu**
 suivre (se~) *vt. (réc.).* **suonu**
 superposer *vt. (obj. 2).* **haaya**
 supplément *n.* **naaruɔ**
 supporter *vt. (obj. 2).* **doluonu**
vt. (obj. 2). **hīrā**
 supprimer *vt. (obj. 2).* **gbuonu**
 sur *adv.* **dɔrɔ**

surchargé *adj.* **dembie**
 surcharger *vt. (obj. 1).* **juol**
 surpasser *vt. (obj. 1).* **maar**
vt. (obj. 2). **jīŋ**
vt. (obj. 2). **jīnya**
 surplus *n.* **haayuɔ**
 surprendre *vt. (obj. 1).* **tugol**
vt. (obj. 2). **guora**
vt. (obj. 2). **hella**
vt. (obj. 2). **pīllā**
vt. (obj. 2). **baraaya**
 surprise *n. verbal.* **tugolma**
n. **āntugolma**
n. verbal. **payamma**
 sursauter *vi.* **yugolle**
 surveillant *n.* **neyatieŋo**
 surveiller *vt. (obj. 2).* **neya**
 suspendre *vt.* **nuŋ**
vt. (obj. 1). **to**
 syllabe *n.* **ānsorre**
 syphilis *n.* **dāmbaŋo**

T - t

tabac *n.* **kumiyaanŋo**
 tabatière *n.* **komelle**
 tabouret *n.* **teterre**
 tâche *n. (part.).* **āncemma**
 tacheté *adj. préd.* **cɔcɔrɔcɔrɔ**
 tacle-clog en jambe
n. **kāntālma**
 taie *n.* **inciŋo**
 tailler *vt. (obj. 2).* **jūɔrā**
vt. (obj. 2). **herra**
 tailler des lanières *vt. (obj. 2).* **tānu**
 taire (se ~) *vt. (obj. 2).* **fīinaŋ**

vi. **budii**
vt. (obj. 1). **natar**
 talisman *n.* **gbāŋkuɔle**
n. **kuukuyenŋu**
n.
(part.). **kuukuoyanŋu**
 taller *vi.* **kesiena**
 talon *n.* **gbonyuŋgu**
 tamarin, tamarinier
n. **gbāŋgbāncɔguɔŋg**
u
 tambour *n.* **bara**
n. **joloŋo**
n. **korobaanŋo**

n. **tōntōŋo**
n. **perenniŋo**
 tamis *n.* **tembe**
 tamiser *vt. (obj. 1).* **yagal**
 tam-tam *n.* **korbaanŋo**
 tanière *n.* **jūŋholle**
n. **pīlma**
 tante maternelle *n.* **nyuŋo**
 tante paternelle *n.* **tonyuŋo**
 tant-pis *adv.* **sei**
expr. **maasūmpīe**
 taper *vt. (obj. 1).* **muo**
 taquiner *vt. (obj. 1).* **saar**

tarder *vi.* **vaaya**
v. aux. **faala**

tarir *vi.* **fu**

taro *n.* **maṅgāni**

tas *n.* **pūṅgu**

tasser *vt. (obj. 1).* **fēl**

tâtonner *vi.* **tafūrṛā**
vi. **jojorra**

taureau *n.* **balaango**

taurillon *n.* **balyuṅgu**

teigne *n.* **kaasūmberre**

teindre *vt.* **ku**

tel(le) *adv.* **temma**

témoignage *n.* **siersīnni**

témoin *n.* **siertieṅo**

tempête *n. verbal.* **jānumma**

tempêter *vi.* **jānu**
vi. **kakarra**

temple *n.* **diilodubuo**

temps *n.* **huoṅgu**

tendon *n.* **caafēlle**

tendon d'achille *n.* **gboṅkēiṅo**

tendre *idéoph.* **kōrkōr**
idéoph. **belbel**

tendrement *adv.* **hīehīe**

tendresse *n.* **hīehīeṅo**

ténèbres *n.* **kukulberre**

ténébreux *adj.* **kullu**

tenia *n.* **tāmpieso**

tenir *vt. (obj. 2).* **bella**

tenir à coeur *vt. (obj. 2).* **kuye**

tenir compte *vt. (obj. 1).* **fer**

terminer *vt. (obj. 1).* **bāl**
vt. (obj. 1). **tī**

terminer (se ~) *vi.* **sāal**
vi. **bāl**

termite *n.* **halalaṅga**
n. **yuhōlṅo**
n. **nyeiṅo**

termite (reine) *n.* **yendālle**

termites (terre de ~)
n. **hīepumma**

termitière *n.* **būmbūmaango**

termitière (cellule royale
d'une...) *n.* **bunuṅgu**

termitière haute *n.* **cielaṅgu**

terrain de jeu
n. **ponsanatigerre**

terrasser *vt. (obj. 1).* **mal**

terre *n.* **hīema**

terre épuisée *n.* **kogosolle**

terreur *n. verbal*
comp. **kūonyelle**

tesson *n.* **kāṅkalaṅgu**

tester *vt. (obj. 1).* **dāṅ**
vt. (obj. 2). **dālāyā**

testicule *n.* **yorgomperre**

têtard *n.* **kilekile**

tête *n.* **yuṅgu**

téter *vt. (obj. 1).* **mōsūṅ**

tibia *n.* **pigaṅga**

tiède *adj. préd.* **sāa**

tige *n.* **terre**
n. **dagaga**

tilapia *n.* **ceimalle**

timide *n.* **mammutieṅo**

tine (mesure d'une ~)
n. **gboṅgboyufelle**

tique *n.* **naagborṅo**

tirailler (se ~) *vt. (réc.).* **fanu**

tirer *vt. (obj. 1).* **fa**
vt. (obj. 1). **naṅ**
vt. (obj. 1). **tuo**
vt. (obj. 2). **fanu**

tissage *n. verbal.* **sūmma**

tisser *vt. (obj. 1).* **sū**

tissérand *n.* **kompasūrāṅo**

tissu *n.* **kompaṅga**

tituber *vi.* **kataana (B)**
vi. **deliēna**

tô *n.* **juuru**

tô (bouillie de ~)
n. **jukpōtuṅgu**

tô pourri *n.* **juhōrōllu**

toile d'araignée
n. **sīndāalkaarū**

toit (sommets du ~) *n.* **dūnfēlle**

tombe *n.* **bālle**
n. **cīncorre**
n. **baduule**

tombe rectangulaire
n. **cuōluṅgu**

tomber *vi.* **diire**
vi. **ciciire**
vt. (obj. 1). **hūl**
vi. **cii**

tomber d'accord *vi.* **bēṅ**

tontine *n.* **kpōkpuōla**

tordre *vt. (obj. 1).* **miel**
vt. (obj. 2). **memielā**
vt. (obj. 1). **gōrōṅ**
vt. (obj. 2). **gōrōnnu**

tordre (se ~) *vi.* **miel**
vi. **memielā**
vi. **gōrōnnu**

tordre de douleur (se ~)
vi. **namallā**

tordu *adj.* **gōruo**
adj. **gerie**

tort *n.* **cālmuo**

tort (avoir) *vi.* **cāl**

tortue *n.* **gbokaakāaṅo**
n. **gborkūnaṅo**
n. **tutuṅo**

tôt *adv.* **dōnduo**

totalelement *adv.* **kpēm̄mu**

totalité *n.* **koṅkorre**

totem *n.* **tōnō**

n. **maraama**
 totem (avoir en ~) *vt. (obj. 1).* **tōnəŋ**
 toucan *n.* **tulie**
 toucher *vt. (obj. 2).* **yieya**
 touffe *n.* **tūŋgu**
n. **sərguəŋgu**
 touffu *adj.* **jugubie**
adj. **yombuo**
adj. préd. **jugurii**
 tour (une ~) *n.* **felge**
 touraco **konsii**
 tourbillon *n.* **fafalmuŋ-kuloŋo**
 tourner *vt. (obj. 1).* **miel**
vt. (obj. 2). **bibirre**
vt. (obj. 1). **vīil**
vt. (obj. 2). **birena**
 tourner (lait) *vi.* **merā**
 tourniquet *n.* **karkarkāaŋo**
 tourner *vt. (obj. 2).* **vivīilā**
 tourterelle *n.* **hurgbompāaŋgu**
 tous *pr.* **hiere**
 tousser *n.* **kaasaŋgu**
vi. **kaasa**
 Toussiana *n.* **mulāaŋ-nelle**
 tout *quant.* **hieroŋo**
pr. **hiere**
 toux *n.* **kagataŋgu**
 trace *n.* **nallu**
 trace de billons *n.* **daaru**
 tracer *vt. (obj. 1).* **bu**
 tradition *n.* **bīncuəŋ-maama**
 train *n.* **tereŋo**
 traîner *vt. (obj. 1).* **būul**
vt. (obj. 2). **bubūulā**
vi. **fērē**
vi. **dure**
vi. **sere**
 traire *vt. (obj. 1).* **kāmal**

trance *n. verbal*
comp. **bīmbamuole**
 tranchant (état d'être ~) *n.*
verbal. **dədələma**
 tranche *n.* **bomborre**
n. **-bolma**
 trancher *vt. (obj. 1).* **jafūŋ**
 tranquillement *adv.* **pura**
adv. **kpere**
 transformer (se ~) *vi.* **cīŋ**
 transpercer *vt. (obj. 2).* **fəruənu**
 transpirer *vi.* **cufal**
 transplantation *n.*
verbal. **sūmma**
 greffer *vt. (obj. 1).* **sū**
 transporteur *n.* **tūutieŋo**
 traumatisme *n.* **hālīeŋgu**
 travail *n. (part.).* **maacemma**
 travail champêtre *n.* **gonggorre**
 travail fait pour le beau parent
n. **curəmma**
 travail matinal *n.* **salmuo**
 travailler dans les champs *vt.*
(obj. 2). **guona**
 travailleur *n.* **maacenceroŋo**
 travailleur matinal
n. **salməceroŋo**
 travaux de ménage *n.*
verbal. **gonyamma**
 travaux forcés *n.* **juəma**
n. **pərtəmma**
 traverse *n.* **kōŋkəldaŋgu**
n. **fonsudaŋgu**
 traverser *vt.* **huəl**
vt. (obj. 2). **karnu**
vt. (obj. 1). **jāal**
 trébucher *vt. (réfl.).* **tisīŋ**
 trembler *vi.* **nyeŋ**
 tremper *vt. (obj. 1).* **nyigīŋ**

vt. **diinu**
vt. (obj. 2). **nafiye**
 très *pt.* **silaa**
 tressage *n. verbal comp.* **yupālle**
 tresser *vt. (obj. 1).* **pāl**
 tribunal *n.* **āndaceterieŋgu**
n. **gēŋgerterieŋgu**
n. **gēŋgerdūŋgu**
 trier *vt. (obj. 1).* **fiel**
vt. (obj. 2). **fielnu**
 tristesse *n. verbal comp.* **yavāale**
 trognon *n.* **daayūŋgu**
 trois *num. card.* **nsiei**
num. card. **siei**
 troisième *num. ord.* **sieleŋo**
 tromper *vt. (obj. 1).* **tāal**
vt. (obj. 1). **du**
vt. **dawər**
 tromper (se ~) *vi.* **guəl**
 trompeter *vt. (obj. 1).* **bu**
 tronc de mil *n.* **terhāaŋgu ou**
terhāaŋo
 trou *n.* **fuəŋgu**
 trou d'aération *n.* **fontālma**
 trouble *adj.* **murru**
 troubler *vt. (obj. 1).* **kūəl**
 troubler la scène *vt. (obj. 1).* **du**
 troué *adj.* **forro**
 troupe *n.* **dorre**
 troupeau *n.* **sālle**
 trouver par hasard *vt. (obj. 2).* **hella**
 tuberculose *n.* **kagatapilaŋgu**
 tuer *vt. (obj. 1).* **ko**
 Turka (langue) *n.* **isimma**
 Turka (personne) *n.* **isiyeŋo**
 tuteur (de plante) *n.* **gaalu**
 tuyau *n.* **fəele**

U - u

un *num. card.* **diei**
num. card. **ndeij**
 unijambiste *n.* **gbonduola**
 union conjugale *n.* **ãnsorre**
 unique *adj. d'accord.* **-kula-**
n. (défectif). **-duola**

uniquement *adv.* **kula**
 unir *vt. (obj. 2).* **gbonu**
 unir (s'~ contre) *vt. (obj. 2).* **pũulã**
 unir (s'~) *vi.* **gbonu**
 urine *n.* **fĩmma**

uriner *vt. (obj. 1).* **fĩ**
 urinoire *n.* **fĩntãngu**
 usé *adj. d'accord.* **-cẽne-**
 utilité *n. (part.).* **ãnfamma**

V - v

vacarme *n.* **ijieni**
 vaccination *n. verbal.* **fĩmma**
n. **daatoro**
 vacciner *vt. (obj. 1).* **fĩ**
 vache *n.* **naaño**
 vagabond *n.* **jijaango**
n. **wuorayieño**
n. **naŋgaluo**
 vagabondage *n.*
verbal. **wuoramma**
n. **naŋgalsĩnni**
 vagin *n.* **cuole**
n. **cofuongu**
 vague *n.* **hũmbãlle**
 vaillant *n.* **bienango**
 vain (en ~) *pt.* **gbẽ**
 vaincre *vt. (obj. 1).* **ye**
vt. (obj. 1). **yar**
 valise *n.* **kporuo**
 valoir *vi.* **bũŋ**
 vampire *n.* **dãmpilãango**
 van *n.* **køkoryelle**
n. **køkoruongu**
n. **køkombelle**
 vanner *vt. (obj. 1).* **caar**
vt. (obj. 1). **pe**
vt. (obj. 1). **kelieŋ**

vanter (se ~) *vt. (réfl.).* **teteŋ**
 varan *n.* **bũwoŋo**
 varier *vt. (obj. 2).* **munnu**
 variole *n.* **naŋkolgo**
 varon *n.* **juhõndo**
 vase *n.* **keyelle**
n. **kãnyelle**
n. **jijaŋga**
n. **bireŋga**
n. **sũntiele**
 vase (en bois) *n.* **kunaŋo**
 vaurien *n.* **naisĩnnintieŋo**
 vautour *n.* **kpaala**
n. **dukpaala**
 vautrer (se ~) *vi.* **hure**
 veau *n.* **nambiloŋo**
 veillée funèbre *n.* **konjoloŋo**
 vendeur *n.* **suortieŋo**
n. **-suoroŋo**
 vendre *vt. (obj. 1).* **suor**
 vendredi *n.* **juma**
 vène *n.* **yagaŋga**
 vengeance *n.* **cãŋkuole**
n. **solaŋgu**
 venin *n.* **tĩmma**
 venir *vi.* **jo**

vent *n.* **fafalmu**
 vente *n.* **suoruŋgu**
n. verbal. **suorma**
 ventre *n.* **kusũŋgu**
 ventreux *adj.* **kpũõnuo**
 venue *n. verbal.* **jomma**
 ver *n.* **jĩeŋo**
n. **cieluo**
 ver de case *n.* **buoloŋo**
 ver de guinée *n.* **tẽtẽieŋo**
 verbe *n.* **ciluo**
 véridique *n.* **ninsowaraŋo**
 véritable *n. qual.* **-kerre**
 vérité *n.* **yaanga**
n. **ninsonoŋo**
 vers *adv.* **-yaŋga**
 vers là *adv.* **de**
 verser *vt. (obj. 1).* **jier**
vt. (obj. 1). **jul**
vt. (obj. 2). **kũnna**
vt. (obj. 1). **bo**
 vertiges *n. verbal comp.* **yabille**
n. **dãdãmbilma**
 vessie *n.* **fĩŋkuole**
 vestibule *n.* **fombuonŋu**
 vêtement *n. (part.).* **kuudiŋgu**

veuf *n.* **serŋo**
 veuve *n.* **bikulcieŋo**
 viande *n.* **kūoma**
 victime *n.* **āndaraŋo**
n. (part.) **kuukoŋgu**
 vide *adj. préd.* **gbāŋgbāŋ**
adj.
d'accord. **-gbāŋgbālā-**
 vider *vt. (obj. 1).* **huɔl**
vt. (obj. 1). **kaar**
 vider les intestins des
 excréments *vt. (obj.*
1). **piter**
 vie *n.* **cicēlma**
 vieillard *n.* **bīncɔloŋo**
 vieille *n.* **cicɔŋo**
 vieillesse *n.* **vāasīnni**
 vieillir *vi.* **bāmbārāyā ou**
bāarā
vi. **vāa**
vi. **cɔlɔnnu**
vi. **cōncɔlɔnnu**
 vieux *adj. d'accord.* **-cɔlɔ-**
n. **babīncɔiŋo**
n. **bīncɔiŋo**
 vif *idéoph.* **colcol**
idéoph. **yeryer**

vilain (être ~) *vi.* **balan**
 village *n.* **nelle**
 village (chef de ~)
n. **nellentieŋo**
 ville natale *n.* **neholle**
 vin *n.* **duvēŋo**
 vin de rônier *n.* **kpeŋo**
 vingt *n.* **komorre**
 violemment *adv.* **kpakpakpa**
adv. **kasikasi**
 violence *n.* **bubuɔsīnni**
n. **kpɛrkpɛrɔŋgu**
 vipère *n.* **kubila**
n. **gbeina**
 virer *vi.* **haar**
 visage *n.* **yaanga**
 viser *vt. (obj. 1).* **fi**
 visiter *vt. (obj. 1).* **ne**
 vite *idéoph.* **hɔlhɔl**
adv. **donduo**
adv. **kasikasi**
adv. **jɔjɔ**
 vivre *vi.* **ba**
 vivres *n. (part.)* **niiwuoni**
 vocabulaire
n. **pīiyo-hāalāmma**

voeu *n.* **nupālle**
 voir *vt. (obj. 1).* **da**
 voisin *n.* **caantieŋo**
 voix *n.* **yalle**
 vol (dérober) *n.* **cuoyuŋgu**
 voler (dérober) *vt. (obj. 1).* **cuo**
 voler (oiseau) *vi.* **yuul**
 voleur *n.* **cuoyuo**
 vomir *vi.* **wuosa**
 vouloir *v. aux.* **taara**
 voûté *adj.* **doŋkuo**
 voyant *n.* **dadamuntieŋo**
 voyelle *n.* **nyegēbecieŋo**
 voyelle nasale
n. **mellen-nyegēbecie**
ŋo
 voyelle orale
n. **nuŋ-nyegēbecieŋo**
 voyelle orale brève
n. **nuŋ-nyegēbecēbet**
eriema
 voyelle orale longue
n. **nuŋ-nyegēbecɛpɔr**
rɔ

W - w

walé (pion de ~)

n. **kɔŋkɔmbelle**

n. **kɔŋkɔlle**

Z - z

zèle *n.* **pāama**

zénith *n. comp.* **bāhalle**
n. **bāhulaaŋgu**